

# سونهن، عشق ۽ سنسار

ڇوڪر ڏاڍي ۽ پڙهڻي مضمونن جو سنڌي روپ

انعام شيخ



نئين ڇاپو

# سونهن عشق ۽ سنسار

چونڊ ڏيھي ۽ پرڏيھي مضمونن جو سنڌي روپ

سنڌيڪار ۽ سهيڙيندڙ:

انعام شيخ

نئون نياپو

Sindh Publishing House Karachi

## سونهن عشق ۽ سنسار

(چونڊ ڏيھي ۽ پرڏيھي مضمونن جو سنڌي روپ)

سنڌيڪار ۽ سهيڙيندڙ: انعام شيخ

چاپو پهريون: فيبروري 1998ع

تعداد: هڪ هزار

ڪمپوزنگ: آزاد ڪميونيڪيشنز ڪراچي

چپائيندڙ: سنڌ پبلشنگ هائوس

A-35 نيشنل آٽو پلازم، مارستن روڊ ڪراچي-74400

فون: 7736738

مڪ: 120 روپيا

---

'Soonh, Ishq ain Sansar'

(Beauty Love and the Globe)

Collection of Selected articles and Essays

translated in Sindhi.

Compiled and Translated by: Inaam Shaikh

Printed at: Azad Communications Karachi.

Published by: Sindh Publishing House, Karachi.

Price: Rs.120

## ارپنا

انتھائي خلوص ۽ پاڻوھ منجھان  
سائين علي احمد بروھي  
تاجل 'بيوس'

۴

### ھدايت بلوچ

جھڙن مڙن دوستن جي نالي۔

جن ڪراچي ۽ سنڌي

تيز ڊوڙندڙ وستي ۽ ۾

مون کي ڌيرج ۽ سڪون سان

نه رڳو ٻڌو

پر پنهنجن مهربان روپن سان

سدائين سندم پير۔ جھلو رهيا.

نفرتون کي تير کھا کر دوستون کي شهر ميں  
هم نے کس کس کو پُکارا، يہ کھانی پھر سہی!



## ستاءُ

7	پبلشر جو نوٽ	انعام عباسي
9	په اکر	سيد ظفر حسن
15	اچو ته روشنيءَ جي ڳالهه ڪريون	انعام شيخ
23	اڀياس جي عزت ڪريو	اي. ڪي. بروهي

## پرڏيهي مضمون

35	سونهن ڇا آهي؟
59	اسين عشق ڇو ٿا ڪريون؟
83	اڄوڪي دور جي عورت
101	سماج بابت مارڪسواڊين جا رايو
111	هڪ روسي پادريءَ جي انقلابي عبادت
119	اوپر جي تواريخ جو اڻ ڳاتل سورمو
125	ڪاري آفريقا جو اڇو اڳواڻ
135	نئون عالمي نظام
145	اسٽالنزم تي هڪ نظر
155	ڇا روس جي بغاوت پويان صيهونيت آهي؟
159	مائوز ٽرئپ - نئين تواريخ آڏيندڙ ناٽڪ
165	سڃاڳ قومون ۽ سندن فنڪار
169	زندگيءَ جا رنگ ڪهڙا!

## ديهي مضمون

- 173 اوڀر جا اُتم صوفي  
 183 پٽائيءَ جي نظر ۾ آزاديءَ ۽ ذميواريءَ جو مسئلو  
 193 عظيم تهذيب جي وارثن جي جهلڪ  
 199 پنجاب جي صحافتي زندگي  
 205 بلوچن بابت هڪ عظيم بلوچ جي راءِ  
 211 ولي خان جي اتحادين جا باچا خان تي احسان  
 219 جناح۔ هڪ منفرد قانوندان  
 229 ڪهاڻي رياست اندر رياست جي  
 249 ذوالفقار ڀٽي ۽ نصرت اصفهانيءَ جو وهانءُ  
 255 بينظير ڀٽو کي هڪ سنڌيءَ جو تحفو  
 252 وزيراعظم ٻولي ٿو...  
 بڙهن ڪانيوءَ                      وليرام ولي

## پبلشر جو نوٽ

سند پبلشنگ هائوس جو ڪتاب غبر نائون اوهان جي هٿن ۾ آهي. ادارو پنهنجي انداز ۾ ڪڏهن ترٽ ته ڪڏهن دير، مڙوئي ڪانه ڪا سوکڙي ساڻ ڪري سونهن ۽ ڏاهپ جي هن ڊگهي پنڌ تي ساٿ هلائڻ جا جتن پيو ڪندو اچي.

اڃان نوان آهيون، ڪوڙ ساتريون سٿرايون نيئن ڪان اوجھل هونديون، ممڪن آ. پر اهو ته ڪو اسان ڪنهن طرح جي ڪاهلي يا سهل پسنديءَ کان ڪم وٺڻ وارن مان آهيون: ائين هرگز به ناهي. انعام شيخ پنهنجن گذريل پنهنجي ڪتابن جي حوالي سان هڪ اهڙو خوش نصيب ليکڪ طور اڳيان آيو آهي. جنهن جي هر ڪتاب جو پهريون ڇاپو فقط تن کان چئن مهينن اندر ئي ختم ٿي ويو ۽ هر ڪتاب جو ٻيو ڇاپو پڌرو ٿي چڪو آهي.

هاڻي هي سندس ٽيون ڪتاب ”سونهن، عشق ۽ سنسار“ پڻ اوهان جي نيئن کي نندڪون آچڻ کان ميدان ۾ پهچي چڪو آهي. پهريان ٻئي ڪتاب اوهان جي دل جي شيلفن ۾ محفوظ ٿي چڪا آهن.

۽ هي ڪتاب به ضرور اوهان کي پرڪشش لڳندو. پر هڪ گذارش!

ڪتاب پڙهي، پوءِ ڪتاب جي مواد جي اهميت افاديت ۽ ڇپائي جي باري ۾ پنهنجي راءِ کان آگاه ڪندا. جيئن اوهان جي ڏنل صلاحتن جي سوجهري ۾ هن ننڍڙي قافلي کي وصالا جي لهر سان هڪ ڪري سگهون.

— انعام عباسي



## بـ اڪر

انگلنڊ جي جڳ مشهور شاعر ۽ مفڪر چارلس لئٿب هڪ هنڌ چيو آهي: ”مضمونن کي مهاڳ نه گهرجن، ڇو ته مضمون پنهنجي جوهر ۾ پاڻ ئي مهاڳ آهن! ۽ مهاڳ به ڇا آهي؟ ... دراصل اها پڙهندڙ سان ڳالهه ٻوله آهي... ۽ مضمون به اهڙي ڪجهه ته ڪن ٿا.“

ساڳئي نموني مضمون لکڻ واري صنف تي سڀني کان آڳاٽو ۽ بنيادي ڪم ڪندڙ فرانسيسي دانشور ۽ صنف جي بانيڪار مائیکل ڊي مانتين (Montaigne) [جنهن جون ابتدائي تخليقون 1580ع ڌاري مجموعن جي صورت ۾ پڌريون ٿيون.] تنهن پڻ هن موضوع تي تفصيل سان خيال آرائي ڪئي آهي. سندس ذاتي تاثرن ۽ ويچارن جي روپ ۾ شايع ٿيل مضمون، جن کي هن Es-sais جو نالو ڏنو، جيڪي بعد ۾ Essays سڏجڻ ۾ آيا. تن ۾ به مانتين چيو هئو ته: ”آئون غلطي ڪري رهيو هوندس، جيڪڏهن چوان ته ڪوڙ سارا ماڻهو آهن، جيڪي ڪاميابيءَ سان پنهنجن پڙهندڙن کي پنهنجا ويچار ڀرپور ۽ سگهاري نموني آڇي سگهن ٿا... يا شايد ڪو اهڙو ليکڪ به ملي، جيڪو سٺي يا خراب ۾ مقدار ۾ جهجهي مواد کي، نهايت مختصر لفظن ۾ آڇيندو هجي.“

مضمون جي انهيءَ صنف جڏهن ترقيءَ جون منزلون طئه ڪيون، ته اُن جي وضاحت يا تعريف ۾ به مختلف تبديليون اينديون ويون. يورپ جي ڏاهن انهيءَ سلسلي ۾ ڪيترائي رايا جوڙيا ۽ نيون ترڪيبون ڳولي لڌيون. هن ڏس ۾ انگلنڊ جي ئي هئي فيلسوف ۽ اديب سرفرانسس بئڪن پڻ خوب نالو ڪڍيو. خاص ڪري انگريزيءَ جي اساسي لکڻين ۾ سندس مضمونن جو چڱو چوڪو اثر آهي. سر بئڪن به هن موضوع بابت لکندي ڏسيو هئو: ”هاڻي آئون مضمون لکندو آهيان، ڇو جو منهنجن ٻين لکڻين جي ڀيٽ ۾، منهنجا مضمون وڌيڪ چاه سان پڙهيا وڃن ٿا. انهيءَ لاءِ جو اُهي پڙهندڙن کي روزاني زندگيءَ ۽ رواجي ڪرت ۾ ڪار پئاندر هجڻ ڪري دل جي قريب محسوس ٿين ٿا.“

اظهار ۾ سولائڻ ۽ گهرائي. جيڪا هن صنف جو جوهر آهي، تنهن دُنيا

جي سوين غير معمولي ذهن کي متاثر ڪيو آهي. ڇاڪاڻ جو انهيءَ جي تصنيف دوران ترغوتي تاثر ڏيڻ ۽ ان تاثر کي ٻئي تائين مناسب طريقي سان منتقل ڪرڻ جي خوبي پڻ وڏي انداز ۾ موجود آهي. اهوئي سبب آهي جو مٿين عظيم سوچيندڙن جي پوئواري ڪندي، جڳ پڌرو سائنسدان ۽ عالم تامل ايديسن پڻ ڄڻي ويٺو: ”جڏهن مون کي ڪنهن ان چمڪيل موضوع تي لکڻو هوندو آهي، ته پوءِ آئون پنهنجا ويچار سنوان سڌا صاف لکڻ شروع ڪندو آهيان. جن منجهه ڪا خاص طئه ٿيل ترتيب يا طريقو لاڳو ٿيل ڪونه هوندو آهي. دراصل مضمون لکڻ مهل تحقيقي ۽ تفصيلي لکڻن وارا ور وڪڙ ۽ قندقير برداشت ڪونه ٿا ڪرڻ پون.“

ظاهر آهي ته جڏهن مضمون نويسيءَ ۾ ايتري ڪشش آهي، تڏهن ئي ته دنيا منجهه سنجيده ۽ شفاف خيالن جي اڀتار ممڪن ٿي سگهي آهي. خيالن جي تبديليءَ ۽ ترقيءَ واري عمل دوران جديد علمن جي دائري ۾ مضمون نويسيءَ ساراهڻ جوڳا انقلاب آڻي ڇڏيا. جنهن کان پوءِ ئي سوچ جي سفر جي پيشقدمي ممڪن ٿي سگهي. ۽ اڄ اها صورتحال آهي جو مضمون جي گرفت ۾، ٻيون ڪيتريون ئي صنفون به اچي وڃن ٿيون. انهيءَ پهلوءَ ڏانهن ڌيان ڏيندي مشهور دانشور پروفيسر هڊسن پنهنجي اهم ڪتاب Great Essays منجهه چيو: ”مضمون جي هڪ خوبي اها به آهي ته ان کي شاعريءَ، ڪهاڻيءَ، ناول ۽ ناٽڪ کان سواءِ، ٻيءَ هر لکڻيءَ تي لاڳو ڪري ٿو سگهجي.“

پر اهو معلوم ڪندي توهان کي شايد حيرت ٿئي ته ڪيترائي ڊگها نظم پڻ مضمون جي اثر کان پالها نه ٿي سگهيا آهن. انهيءَ کانسواءِ ڪي وڏا فيلسوفياڻا ڪتاب به ڊگهن مضمونن جي شڪل ۾ تسليم ڪيا ويا آهن. مثال طور مئڪالي (Macaulay) جا ٽي جلد يا ڪارلائل (Carlyl) جا سو سو صفحن جا واعظ يعني تحقيقي مقالا ۽ مونوگراف وغيره به مضمون ڪري ليکيا ويا آهن. پوءِ به عام طور تي مضمون هڪ به هڪ کان وٺي ويهن ٽيهن صفحن جي خاص ڍنگ ۾ لکيل ڪنهن تحرير کي مڃيو وڃي ٿو. دلچسپ ڳالهه ته اها آهي ته تحرير ڀلي ته ڪنهن به موضوع تي هجي، پر اها نهايت غير رسمي، نجى نوع جي ۽ بناوٽ ناهه نوده کان بالڪل پاڪ هجي. هونئن به اهو سمجهڻ کپي ته علم جو دائرو ايتري ته تيزيءَ ۽ تڪ سان ڦهلجي رهيو آهي، روز بروز ايڏا ته نوان نوان موضوع سرجي رهيا آهن. (بلڪ پراڻن موضوعن کي نئين سوچ ۽ روشنيءَ سان ڏٺو پيو وڃي) جو اهو دائرو مسلسل ڦهلاءَ ۾ آهي. انهيءَ ڪري مختلف موضوعن جي جامع ۽ مختصر روپ کي، رڳو مضمون ئي پورو ڪري ٿو سگهي. يعني اهو سوچڻ جي دعوت ته ضرور ڏئي، پر منجهس هروڀرو جي گنجيرت به نه هجي. ٿورن لفظن ۾ ته اهو فيلسوفيءَ جي حد کي ته برابر ڇهي.

پر مڪمل طرح سان منظم ۽ پابندين هيٺ نه رهي. منجهس خيالن جا سڀاويڪ روپ به هجڻ، پر اهي هڪ طرح سان هم آهنگ به هجن. ايئن به نه هجي ته جنهن موضوع بابت لکيل هجي، ان جي بنيادي خيال کان ئي ڏور ٿي وڃي. ايتريقدر جو پڙهندڙ پنهنجي سهمتي به ظاهر ڪري، پر ايئن محسوس نه ٿئي ته ليکڪ کيس ڪا ڳالهه زوريءَ مڃائي رهيو آهي.

ساڳي طرح مضمون نويس ڪٿي ڪير به هجي، پر اهو طئه آهي ته اهو اسان پڙهندڙن جي دوست ۽ صلاحڪار جو تاثر ڏئي. انهيءَ سان گڏوگڏ هو لفظن، ذات ۽ ڏانوَ ۾ به هڪ ڪلاڪار جي ڌڪ ڏئي. مشهور ناول نويس ورجينيا وولف چواڻي: ”مضمون لکڻ لاءِ پهريون شرط آهي ته لکندڙ کي درست ۽ مناسب طريقي سان لکڻ جو ڏانهن ايندو هجي.“ شايد اهوئي ڪارڻ آهي جو شاعريءَ وانگر مضمون جو ترجمو ڪيڏو به شاندار ڇو نه هجي، پر اهو اصل مواد سان انصاف نٿو ڪري سگهي.

پر انهيءَ مان اهو مطلب نه ورتو وڃي ته اسان کي مورگو مضمون ترجمو ئي نه ڪرڻ کپي. بلڪ اها گذارش ڪرڻ جو بنيادي مقصد هي آهي ته مضمون کي ترجمي ڪرڻ جو ڪم نهايت اوکو آهي. ۽ اهو ڪم هر ڪنهن جي وس جي ڳالهه به ڪونهي. ڇاڪاڻ جو تحرير جو هيءُ قسم گونا گون انفراديت رکي ٿو. ڪي مضمون دائمي حيثيت ٿا رکن ته ڪي نيم دائمي ۽ ڪي ته فقط عارضي حال پٽاندر هجن ٿا، جنهنڪري ٿورڙي وقت کان پوءِ مدي خارج ٿي وڃن ٿا.

اسين سوانحي خاڪن، ڪتابي تبصرون يا واقعاتي ٽيڪا ٽپيءَ جي صورت ۾ سياست، مذهب، صحت ۽ يادگيريءَ سميت ڪنهن به شئي بابت اخبارن ۽ رسالن ۾ لکون ٿا، يا ريڊيو ۽ ٽي ويءَ تي پڙهون ٿا/ ڏسون ٿا، سا آخرڪار مضمون جي دائري ۾ شمار ٿئي ٿي. اسان وٽ سنڌ ۾ اڄڪلهه اهڙين تحريرن کي عام طور تي ’ڪالم‘ چيو ٿو وڃي ۽ انهن کي سميٽري هڪ ڪتاب ۾ ڇپرائڻ کي ’ڪالمن جي مجموعي‘ طور سڏيو ٿو وڃي. پر اصل ۾ اهي سڀ مضمون آهن. حقيقت به اها آهي ته انهن لاءِ اسان کي ’مضمون‘ جو لفظ ڪم آڻڻ کپي. ’ڪالم‘ ته دراصل هڪ فني اصطلاح آهي، جيڪو ڪنهن خاص قسم جي مضمون کي منفرد ڪري سمجهاڻ لاءِ استعمال ڪيو ويندو آهي. انهيءَ ۾ خصوصيت رڳو هيءَ آهي ته اهو هر روز، هفتيوار يا ماهوار باقاعدي ۽ پابنديءَ سان لکيو ويندو آهي.

مضمون جي اها به وڏي خوبي آهي ته اهو پڙهندڙ کي چيٽري (Provoke) ڪري ٿو، ته جيئن اهو به ان جي ردعمل ۾ پنهنجا ويچار ڏئي، ۽ پنهنجن تاثرن کي ظاهر ڪري. جن ۾ هو سهمت نه هجڻ، متاثر ٿيڻ يا ان ۾ اضافي ڪرڻ

جي خواهش ڏيکاري.

اها ڳالهه به ٻڌائڻ هروڀرو لازمي ڪانهي ته مضمون نويس جنهن کيتر ۾ لکي ٿو، تنهن کيتر جو کيس وصال تجربو هئڻ لازمي آهي. پوءِ اهو تجربو اڀياس ذريعي شامل ڪيو هئيس يا مشاهدي جي معرفت. يا مورڳو ئي ذاتي طور تي ڪنهن خاص عمل منجهان گذريو هجي. اها ٻي ڳالهه آهي ته اڄڪلهه بنيادي ضرورتون پوريون ڪرڻ بنان به هر ڪو مضمون (ڪالم) لکڻ لاءِ آڻو آهي. پروفيسر 'هوسٽن پريستن' چواڻي: ”ويعين صديءَ ۾ انگريزي ٻوليءَ ۾ ايترا ته مضمون نويس پيدا ٿيا آهن، جو سندن گهڻائيءَ جو احساس ئي ناهي رهيو. درحقيقت انگريزي زبان ۽ ان جي پڙهندڙن کي گهرج کان وڌيڪ مضمون نويس مهيا ٿي پيا آهن.“ اهي ستون پڙهي آئون سوچيان ٿو ته اها ڳالهه ڪٿي اسان وٽ به نه لاڳو ڪانه ٿي ٿئي!

پر ائين ڪونهي. اسان منجهان جن کي باقائدي ۽ سان مضمون لکڻ کپن، سي لکڻ کان پڙ ڪڍيو بيٺا آهن. ايتريقدر جو جنهن فنڪشن يا مجلس ۾ خاص طور تي خطاب ڪرڻو هوندو اٿن سو به لکي ڪونه ٿا اچن. نتيجي ۾ عام ڳالهين ڪري ورجاءُ جو شڪار ٿي وڃي ٿا مٿي چڙهن. انهيءَ ڪري سنڌ جا اعليٰ دماغ جيڪڏهن لکڻ جو ڪم مورڳو ئي ڇڏي ڏيندا، ته سيڪٽر اچي سندن جاءِ والاريندا. نتيجي ۾ گهڻائي معياري مضمونن جي نه ملي سگهي، ته پوءِ ڏوهه انهن سيڪٽرن جو هرگز نه پر انهن سينيئر ۽ تجربيڪار ليکڪن جو آهي، جن کي اصولي طور تي لکڻ کپي، پر هو لکن ڪونه ٿا.

هن ڪتاب ۾ انعام شيخ جي خاص ڳالهه اها آهي ته هن پنهنجا مضمون ڏيڻ بدران، ٻين جا مضمون ترجمو ڪري ڏنا آهن. جڏهن ته هو پاڻ به ججهي تعداد ۾ اخبارن ۽ رسالن لاءِ لکندو رهيو آهي. شايد انهيءَ ڪري جو خاص معيار قائم ڪرڻ لاءِ هن سٺن مضمونن جو ترجمو ڪرڻ به طبع- زاد تخليق جيترو اهم سمجهيو آهي. ڪتاب ۾ موجود مواد تي نظر وجهو ۽ پوءِ ڏسو ته هن ڪيئن نه الڳ ٿلڳ موضوع چونڊي، پڙهندڙن کي هڪ ئي محل علم جو وسيع اسپيڪٽرم (Spectrum) مهيا ڪري ڏنو آهي. فهرست تي هڪ نظر وجهڻ سان ڪتاب جا مفرد ۽ جدا جدا موضوع، پڙهندڙ منجهه پهرينءَ سٽ ۾ دلچسپي پيدا ڪري کيس مڪمل ڪتابن پڙهڻ لاءِ آتساهين ٿا.

سونهن، عشق ۽ اڄوڪي دور جي عورت سان لاڳاپيل، برڪ آمريڪي دانشور ول ڊيورانت جي ترجمو ڪيل مضمونن تي نظر وجهو. اوهان کي نه رڳو موضوع جي حساب سان گهري ڇاڻ ۽ وسيع خيالن سان واقفيت ٿيندي، پر ترجمي جي خيال کان پڻ طبيعت تي وڌندڙ تاثر پوندو. ساڳئي طريقي جو احساس اوهان کي مارڪسي فڪر، استالن، ۽ نئين علمي نظام وارن موضوعن سان لاڳاپيل تحريرن ۾ نظر ايندو. وري شخصيت تي ڏنل ترجمن



۾ الجزائر جي 'بومدين' ۽ ڏکڻ آفريڪا جي 'جوسلوو' جهڙن تفصيلي ۽ دوستووسڪي ۽ اُمر ڪلثوم سان لاڳاپيل مختصر مضمون ۾، اوهان کي تاثر جي شدت ۾ ڪوبه فرق محسوس نه ٿيندو.

روسي پادريءَ جي عظيم انقلابي ڪردار، توڙي، 'مائوز ٽرپ' ۾ پڻ هُن، چونڊ، ترجمي ۽ ترتيب جي تمورتيءَ کي جنهن غوني ڪاميابيءَ سان برقرار رکيو آهي، تنهن کي پڙهندي کيس واڌايون ڏيڻ تي دل ٽي چوي. سچ پچ ته هن هڪ لحاظ کان ترجمي جي صنف ڏانهن ٻيهر توجه ڏيارڻ لاءِ خود منهنجي ذهن اندر هڪ هورا ڪورا کي جنم ڏيڻ ۾ سوڀ حاصل ڪئي آهي.

ٻئي حصي ۾ اسان جن علائقن ۽ شخصيتن سان لاڳاپيل تحريرون پڻ ڪنهن به لحاظ کان نظرنڌار ڪرڻ ۽ غير سنجيدگيءَ سان وٺڻ لائق هرگز ناهن. اوڀر جي صوفين جي مختصر سوانح، شاه صاحب جي فڪر تي عالمي مطالعي جي پس منظر ۾ لاڙڪ صاحب جي تحرير کي ترجمي جو روپ ڏيندي، هن چڻ ته هڪ واٽ (Cause) سان پنهنجيءَ لاڳاپي کي پڌرو ڪيو آهي.

اهڙي ئي مقصديت بلوچن بابت گل خان نصير جي تحرير ۽ باچا خان جي پٺاڻ موقعي پرستيءَ تان ڪنيل پردي، حيدرآباد دکن جي والي نواب عثمان جي اصل پرڪارن، نواز شريف طرفان سرانجام ڏنل 'ڪارنامن' ۽ ڀٽي ۽ سندس ڌيءَ جي ڪيفيتن کي بيان ڪندي نظر ايندي. هن مختصر ڳالهين ۾ اوهان کي بلوچن، پٺاڻن، پناهگيرن، پنجابن ۽ سنڌين جي نفسياتي روين جي به مختصر پراثراتي جھلڪ ملي سگهي ٿي. اوهان کي آسانيءَ سان محسوس ٿي سگهندو ته پاڪستان ۾ رهندڙ انهن مڙني ماڻهن جي طبيعت ۾ اوليتون ڪهڙين ڳالهين کي مليل آهن. بينظير ڀٽو کي هڪ پائلٽ طرفان مليل جواب پڙهو ۽ پوءِ عام سنڌي ماڻهوءَ جي سوچ جو پاڻ اندازو لڳايو! ٻئي طرف اي. ڪي. بروهيءَ هيڪٽر بولاڻو ۽ ايجنسڻ تي ترجمو ڪيل مضمون به ڄاڻ ۽ اصليت جو تاثر ڏيڻ ۾ بالڪل ڪامياب ٿا نظر اچن.

اهي مڙني تخليقي انداز ۾ ڪيل ترجما پڙهي ۽ سندن چيڙهي ٻوليءَ، تسلسل ۽ تاثرن کي محسوس ڪندي، مان سمجهان ٿو ته انعام شيخ هڪ ڪامياب، بامقصد ۽ نواڻ پسند مُرجم جي حيثيت ۾ پنهنجي سڃاڻپ ڪرائي چڪو آهي.

مان اهو چوندو به وڌاءِ محسوس نٿو ڪريان، ته هي سنڌيءَ جي روپ ۾ ڏنل مضمون علم ۽ ڄاڻ حاصل ڪرڻ جو هڪ 'شارٽ ڪٽ' آهن. ڇو ته ڪنهن به موضوع تي جامع معلومات لاءِ هڪ ته سولائيءَ سان ڪتاب جو مهيا هجڻ ضروري آهي، اُن کان پوءِ اُن ڪتاب سان سخت قسم جي سلهاڙپ يا واڳنا ٿي گهرجي. عام طور تي ايئن ٿيڻ آسان ڪونهي.... گهٽ ۾ گهٽ سنڌي ٻوليءَ ۾ ته في الحال ٿيو ئي ڪونهي. درحقيقت هن مضمونن ذريعي اسين وسيع ڪٽواس تي ڄاڻ حاصل ڪرڻ جي شروعات ڪري سگهون ٿا. هونئن به ائون ته مضمونن کي غيررسمي پڙهائيءَ ۽ تعليم جو پهريون درجو،

ڏاڪو، جماعت يا وڌيڪ سولن لفظن ۾ 'ٻاراڻو ڪلاس' ٿو سمجھان. ڇو ته علم جي وسعت کي نظر ۾ رکندي مضمون جي اهميت اڃا به وڌيو وڃي. هتي اها به ڳالهه اهم آهي ته انعام جا ترجمو ڪيل مضمون ذهن تي بنان بار وجهڻ جي، تفريحي انداز ۾ معلومات فراهم ڪندي، تخليق جي بنيادي ڪارج ۾ سڦلٽا مائي وٺن ٿا.

ڇڳي مضمون جي وڏي ۾ وڏي خوبي اها آهي ته ان سان نه رڳو سماج کي ستائڻي انداز ۾ سمجھڻ ۾ مدد ملي ٿي، پر پڙهندڙ کي پنهنجي ذهني لاڙي ۽ قد ڪاٺ جو به اندازو ٿئي ٿو. هن کي پنهنجي دلچسپيءَ بابت به پروڙ ملي ٿي. ته هو علم جي ڪهڙي شاخ ۾ لاشعوري طور تي دلچسپي رکي ٿو. انهيءَ تسلسل ۾ هي مضمون دراصل اهڙا 'عجيب انڪشاف' به آهن، جيڪي ڪيترن پڙهندڙن آڏو پهريون گهمرو ٿيڻ لڳن ٿا.

ان حوالي سان انعام شيخ جا چونڊيل موضوع ڏسو/ پڙهيو، پوءِ اوهان پاڻ ئي مڃي وٺندا ته ڪيترائي اهڙا موضوع آهن، جيڪي توهان زندگيءَ ۾ پهريون ڀيرو پڙهيا/ ٻڌا آهن، يا مختصر ۾ جامع معلومات حاصل ٿي آڻو. اها ئي خوبي آهي، جنهن کي ڏسندي چئي سگهجي ٿو، ته مختلف پهلون کان انعام جي چونڊ ۽ محنت، پڙهندڙ سان نڀاءُ ڪري منجهس اُتساه ۽ چاهه پيدا ڪيو آهي. ائون نه رڳو اهڙن ڪتابن جي سڀني پڙهندڙن کي سفارش ٿو ڪريان، پر اها آس به رکان ٿو ته انعام شيخ جي هيءَ محنت ٻين منجهه به دنيا جي بهترين تحريرن کي سنڌيءَ ۾ منتقل ڪرڻ جي تڙپ سرجيندي. بلڪ امڪان آهي به آهن ته هن مضمون جو معيار ڪجهه پڙهندڙن کي اهڙائي مضمون سنڌيءَ ۾ لکڻ تي مجبور ڪري وجهي.

جيئن ائون ابتدا ۾ عرض ڪري چڪو آهيان ته چارلس لئمپ چواڻي: ”مضمونن کي مهاڳ نه گهرجي جو اهي پاڻ ئي مهاڳ آهن.“ مون ٻن اکرن جي روپ ۾ جيڪو مهاڳ لکيو آهي، اهو به اصل ۾ مضمون ئي آهي. اها حيرت جي ڳالهه آهي ته انعام شيخ ڪتاب جي ڇپجڻ کان اڳ ئي، پنهنجي ترجمي جي موه ذريعي، هڪ ماڻهوءَ کان وضاحتي مضمون لکرائڻ ۾ ڪامياب ٿي ويو آهي. ظاهر آهي ته ڪتاب جي ڇپجي اچڻ کان پوءِ ته مٿس مختلف مضمونن لکڻ جي قطار لڳي ويندي! مان سمجھان ٿو ته اها ئي انعام جي وڏي سڦلٽا ٿيندي ۽ اهو ئي سندس محنت جو بهتر انعام ٿي سگهندو.

ظفر حسن سيد

ڄام شورو  
10 جنوري 1998ع

## اچو ته روشنيءَ جي ڳالهه ڪريون

جيڪو به شخص پنهنجيءَ ذات کي هن ڪائنات جي پسمنظر ۾ ڏسڻ جي سوچ رکي ٿو، سو آخرڪار ڪائنات ۽ ان سان واسطو رکندڙ مٿي پرتن سان پنهنجي گهري واسطيداريءَ کان انڪار نٿو ڪري سگهي. انساني سماج، جيڪو پڻ ڪائناتي سرشتي جو اهم ترين پرت آهي، تنهن ۾ رهندڙ هر شخص ’هڪ سماجي ايڪي‘ جي حيثيت رکي ٿو. انهيءَ حيثيت جو درست تعين ٿيڻ تائين ناممڪن آهي، جيستائين ڪوبه شخص انساني سماج منجهه پنهنجن حقن جي حاصلات ۽ فرضن جي ادائگيءَ منجهه توازن کي محسوس نٿو ڪري. شايد تنهنڪري ئي دنيا جي سڌريل سماجن ۾ ڪنهن به فرد جي اصل سماجي حيثيت ۽ انفرادي رتبي جي ڪٽ، ’حقن ۽ فرضن جي سراجمائيءَ واري مامري‘ ۾ مناسب ڪردار ادا ڪرڻ سان طئي ٿئي ٿي.

هن مسئلي کي جيڪڏهن ٿورو ٿورو باريڪ بيني سان جانچيو، ته پتو پوندو ته حقن جي انصاف پوري حاصلات به تيستائين اٿن ٿيئي آهي، جيستائين ڪوبه 'باشعور سماجي ايڪو' پنهنجن فرضن کي جوڳي نموني سان ادا ڪونه ٿو ڪري. مثال طور ڪنهن به انساني وجود جا بنيادي حق - يعني زنده، آزاد ۽ سلامتيءَ سان رهڻ جا حق به، تيستائين پڪ سان حاصل ٿا ٿي سگهن، جيستائين ڪوبه وجود انهن جي حاصلات کي يقيني بڻائڻ لاءِ، پنهنجي حصي جو گهربل ڪردار ادا نٿو ڪري. هتي سوال ٿو پڻدا ٿئي ته انهيءَ سلسلي ۾ اهي ڪهڙيون ڪهڙيون يا عمل آهن، جيڪي سماجي درست رهنمائي ڪري سگهن ٿا؟ جيڪڏهن ٿورو ٿورو تڪليف وٺي دنيا جي تواريخ تي نظر وجهجي، ته ڪامياب معاشرن ۾ اهڙن عملن جي تصوير ڪشي واضح نظر ايندي. بلڪ تواريخي تسلسل ۾ ويچاريندي 1945ع ۾ سان فرانسسڪو ۾ بحث هيٺ آيل 'گڏيل قومن واري انساني حقن جي چارٽر' يا 1948ع ۾ پئرس ۾ 'هيومن رائٽس ڪميشن' جي قيام تي نظر وجهنداسين، ته بالڪل واضح انداز ۾ انساني حقن جو مسئلو، لاڳاپيل ذميوارين کي بهتر طريقي سان پوري ڪرڻ واري عمل منجهه سهڙيل محسوس ٿيندو.

معلوم ٿيو ته انساني سماج جي بقاء پلائيءَ ۽ بهتريءَ لاءِ لازمي آهي ته سڀ انسان پنهنجيون ذميواريون محسوس ڪندي انهن کي پورو ڪرڻ لاءِ جاکوڙين. انهيءَ پس منظر ۾ جيڪڏهن درجيبنديءَ (Categorisation) واري نُڪتي کي نظر ۾ رکبو، ته پروڙ پوندي ته هڪ سرشتي ۾ رهندڙ مختلف انسانن جون ذميواريون به مختلف هجن ٿيون. منجهانئن ڪي حڪومتي فرض نڀائين ٿا ته ڪي انصاف جو تقاضائون پوريون ٿا ڪن. ڪي ملڪي سلامتيءَ لاءِ سپاه جي روپ ۾ هجن ٿا، ته ڪي معاشيات ۽ ٻين سماجي ضرورتن جو پورائو ڪن ٿا. پر پوءِ به اها ڳالهه دنيا جي هر ڪنڊ ۾ تسليم ٿيل آهي، ته ڪنهن به سماجي سرشتي ۾ سڀني کان اهم ڪردار اُستادن، اديبن، دانشورن، شاعرن، ڏاهن ۽ ليکڪن جو هوندو آهي. ڇاڪاڻ ته اهي ماڻهن جي ذهني تربيت ڪندي کين باشعور بڻائي، سماجي ذميواري احسن طريقي سان مڪمل ڪرڻ لاءِ کين تيار ڪن ٿا. اهي کين بري ۽ پلي جي وچ ۾ فرق محسوس ڪرائي، هاڪاري رخن ۾ اڳتي وڌڻ ۽ ناڪاري پاسن کان روڪڻ ۾ اهم ڪردار ادا ڪن ٿا. ڇاڪاڻ ته انهيءَ تميز اچڻ سان ئي هو ڪارج پريا انسان بڻجي سگهن ٿا. چيو ته:

جتي ڪا ڏاهپ جهڙي هدايت ڪانهي، اُتي خلق کي ڏڪو اچي ٿو.  
(پراڻو عهدنامو - مئڪ 11-14)

انساني سماج جا اهي عظمت پريا شخص، پنهنجي زندگيءَ ۾ ته راهبر ۽

هادي بڻجي عظمتن جي طرف راهنمائي ڪندا رهن ٿا، پر گذر کان پوءِ به سندن سوجهيل علم، ڪتابي صورت ۾ دستگيري ڪندو رهي ٿو. انهن ڪتابن تواريخ ۾ اهڙا اهڙا ته معجزا ڪري ڏيکاريا آهن، جو انساني عقل چرخ ٿيو وڃي! اڃا به وڌيڪ اها ڳالهه ته ڪتابي صورت ۾ آيل اتهاس جي مهان ماڻهن جو علم ۽ عقل، نه رڳو پنهنجن ملڪ ۽ معاشن منجهه سڌارو آڻي ٿو ڇڏي، بلڪ اهو سڄي عالم ۽ انسان ذات جي لاءِ به راهون نروار ڪندڙ روشني بڻجيو وڃي. يونان جي ’هيروڊوٽس‘ جا تواريخ جي باري ۾ خيال، افلاطون جا ’مڪالم‘، جرمينيءَ جي ’ڪانت‘ جي ’خالص عقل تي تنقيد‘، مائٽوس جا ’آباديءَ بابت ويچار‘، نالسٽائي ۽ دوستووسڪيءَ جا شاهڪار ناول ۽ ٿامس ڪارلائل طرفان فرينج انقلاب جي مليل وچور سميت، بيشمار علم ۽ عقل جا خزانا سرحدن کان مٿانهان ٿي، سڄي دنيا جي مٿان رحمت جا ڪڪر بڻجي ويا. ۽ نيٺ بي بها خيالن کان آگاهي ڏيئي، انساني سوچ کي تبديل ڪرڻ ۾ سويارا ٿيا.

هتي غور ضرور ڪيو وڃي ته اهي سڀ اونچا ۽ ارشد خيال، دنيا جي ڪنهن هڪ ٻوليءَ ۾ درج ٿيل ڪونه هئا. مختلف زبانن ۽ پاشاڻن منجهه موجود انهيءَ بي بها دولت کي، ڪائناتي رُخ ڏيئي سڄي انسان ذات جو ورثو بڻائڻ ۾، جيترو مختلف دؤرن جي مترجمن جو هٿ آهي، تيترو ٻئي ڪنهن جو به نه! مارٽن لوٿر جهرٽين محترم اکين جڏهن بائبل کي جرمن ٻوليءَ ۾ منتقل ڪيو، ته پوپ شاهيءَ جون ديوارون لرزي ويون. ابن سينا، فارابيءَ، ابن رشد ۽ الڪنديءَ جي هٿن، جڏهن يوناني ڏاهپ جي نبض تي هٿ رکيو، ته انهن سڄي اوڀر کي اندر ۾ اوتي، يورپ آڏو نروار ڪيو. جنهنڪري سموري دنيا جا ڪنڌ سندن احترام منجهه جهڪندا ويا. پئٿاگورث مصر ۾ پهچي، سنڌ ۽ هند جي رياضيدانن ۽ صوفين سان ملي، حسابن جي سختيءَ کي موسيقيءَ جي سُر ۾ تحليل ڪري، ’آواگون‘ جو فلسفو سمجهڻ ۾ ڪامياب ٿيو. عربن جي تمدني عروج جي ڪهاڻي ’الف ليلوي داستان‘ رچرڊ برٽن هٿان ترجمو ٿيڻ کان پوءِ يورپ کي سمجهه ۾ آئي. بنجامن مولايس، ناظم حڪمت، پابلونروڊا، محمود درويش، نجيب محفوظ والٽ وٽمن ۽ ايزرا پائونڊ سميت هزارين اعليٰ تحليقڪار دنيا جي دليين تائين ترجمي جي ترهي تي چڙهي پهتا. ٻيو ته ڇڏيو، ننڍي کنڊ جا اڳواڻ جيستائين جديد يورپ جي علمي ڪاٺين سان واسطيداريءَ ۾ ڪونه آيا، تيستائين آزاديءَ ۽ آجپي جون ڳالهيون رڳو خواب هيون.

انهيءَ حوالي سان تواريخ جي جھروڪي مان ڏسندي خبر پوندي، ته علم ۽ عقل جي اها مٿا سٽا ئي درحقيقت قومن/ انسانن منجهه نئون روح ڦوڪي،

کين عظمتن کان آساني ڏياري ٿي. دنيا جي بيمثال تهذيبن سڪن سڪارڻ جي اهڙي ئي جذبي کي برقرار رکندي ڪاميابيءَ جو منزلون طءُ ڪيون.

اڄوڪي سنڌي سوسائٽي جنهن بحراني ڪيفيت ۽ مٿاڻ منجهان گذري پئي، ان جو سڀ کان سستو ۽ مناسب علاج به اهوئي آهي. ته ورجاءَ جي صورت ۾ تخليق ٿيندڙ ٻئي ۽ ٽئين درجي جي نالي ۾ نهال ادب ۽ علم کي، دنيا جي شاندار علمي ورثن جي ’فوري امداد‘ پهچائي وڃي. ڏکڻ، نيٺ نقل ۽ ساهه نهوڙيندڙ نراجيت تي ٻڌل رومانويت جي پائاسار ۾ هٿوراڙيون هٿن بدران، اعليٰ درجي واري اصولوڪي (Geniune) مواد جي روح پرور روشنيءَ مان لاپ پرائجي. اها وقت جي ضرورت آهي ته سنڌ جا سڀ ساحا وند شخص ۽ مرثئي همدرد ادارا. دنيا جي ڏاڍپ کي سنڌ جي دماغ سان جوڙين. جڏهن ايدورڊ گبون جو ’رومي سلطنت جو زوال‘ ۽ گوگول جو ’Dead Soul‘ سنڌي ويس پهري پڌرا ٿيندا، جڏهن ارسطوءَ جي ’Ethics‘، ڊانٽي جي ’The Divine Comedy‘، ٿامس مور جي ’Utopia‘، سر والٽر اسڪاٽ جي ’Ivanhoe‘، مارڪس جي ’Das Capital‘ ۽ ٿامس مان جي ’The Magic Mountain‘ جهڙا سوين امله مائڪ سنڌيءَ جي جھول ۾ پوندا، ته نه رڳو علم، عقل ۽ ادب جي عالمي معيارن ۽ اُتاهين چوٽين کان آگاهي ٿيندي، بلڪ پرک جي اعليٰ درجي کان واقفيت هجڻ ڪري، اسان کي پنهنجي لطيف، سچل، بيدل، بيڪس، روحل ۽ ٻين وغيره جا به نوان ۽ انوکا رنگ روپ معلوم ٿيندا.

ظاهر آهي ته ايڏي وڏي حاصلات لاءِ زندگين جا سودا ۽ ذهن جون قربانيون ڪرڻيون پونديون. ذاتي مفاد، شخصي آرام ۽ تڪڙي شهرت تان هٿ ڪٽڻو پوندو. ايتري قيمت ادا ڪرڻ لاءِ ڪهڙي اُتاهين ۽ اعليٰ جذبي جي ضرورت آهي؟ تنهن جي اسان منجهان هر سنڌيءَ ۽ خاص ڪري شعور رکندڙ دوستن کي پوري پروڙ آهي. شاه سائين آساني ڪندي نشاندهي ٿو ڪري:

”جا جوءِ سئي نه پئدي، ڏوٿي سا ڏورين،

پاسا مٿي پاهئين، ڪاهوڙي ڪوڙين،

ويا اُت وڙين، جت نهايت ناه ڪا.“

انهيءَ رخ ۾ هڪ معمولي ڪوشش جي روپ ۾ منهنجو هيءُ ٽيون ڪتاب ’سونهن، عشق ۽ سنسار‘ جي سري سان جڏهن پريس ۾ وڃي رهيو آهي، تڏهن مون وٽ اطمینان ۽ ڏک جا سگهارا تاثر موجود آهن. مطمئن انهيءَ ڪري آهيان جو اڳيان به ڪتاب ’سوچ جو سفر‘ ۽ ’اتهاڻ جا آواز‘ سنڌيءَ جي عام پڙهندڙ خوشيءَ سان قبول ڪندي، نهايت مختصر عرصي ۾ خريد ڪري ورتا. جنهنڪري ئي هڪ ڪتاب جو ٻيو ڇاپو پڌرو ٿي چڪو آهي ۽ ٻئي جون تياريون ٿي رهيون آهن. پر سڪي جي ٻئي طرف ڏسڻ

کان پوءِ نهايت افسوس سان چوٽو ٿو پوي. ته ساڃاه ۽ عقل جي دعويٰ ڪندڙ حلقن ۾، آسپ ۽ حسد جا جذبا ”جيئن ته تين وڏ“ جي مصداق بيمثال ترقي ڪري رهيا آهن. هڪٻئي جون تنگيون ڇڪڻ، جائز مڃڻ به نه ڏيڻ بلڪ بي سبب حوصله شڪني ڪرڻ واريون اسان جون ’سائدار روايتون‘ زور شور سان نيايون پيون وڃن.

انهيءَ سلسلي ۾ مون کي هڪ تجربو سنڌيءَ جي هڪ برک مترجم کان ٿيو، جنهن توهان جي هٿن ۾ ايندڙ هن ڪتاب تي، پنهنجي خوشيءَ سان به ’اڪر لکڻ‘ جي خواهش ڏيکاري. پر افسوس جو ٽي مهينا مواد جي تعريف ۾ مداحون چوڻ کان پوءِ، پنهنجي گروهه طرفان مون لاءِ ’پاڻ نه پوندڙ راءِ‘ ملڻ ۽ منهنجي ’سنڌيات سنڌيڪار ٿي وڃڻ‘ جي خطري تحت، آخر ۾ ترجمي ۾ ’ڪامائون گهڻيون هئڻ‘ ۽ ’اردوءَ تان ترجمي ڪرڻ‘ جا عذر گهڙي لنوائي ويو.

هتي مان اهڙي دعويٰ ڪونه ٿو ڪريان، ته منهنجي هن موچاري محنت ۾ ڪوتاهين ۽ ڪڇائين يا ترتيب ۽ اصلاح جي گنجائش ڪانه هوندي، پر اها درستگي به ته پنهنجائپ واري جذبي، فني بي تعصبي ۽ روين ۾ پُرخلوص هجڻ وارن جذبن سان سلهاڙيل آهي. هڪ سينئر ۽ استاد جي لاءِ ضروري آهي ته مهانئا سان گڏوگڏ هو وسيع القلب ۽ شخصي يا گروهي پسند ۽ ناپسند کان بالاتر هجي. پر شايد عمر ۽ تجربو به انسان جي فطرت، عادت ۽ جبلت تي گهڻو اثر وجهي ڪونه ٿا سگهن! جيڪڏهن منجهن شخصي خيال جي صحت ۽ ايمانداري موجود هجي ها، ته اهي برتال بریخت جي هن ٻولن کي لازمي طور تي ورجائين ها:

"Intelligence is not to make no mistakes,

But quickly to see how to make them good."

(ذهانت جو مقصد اهو نه آهي ته انسان چڪون ڪرڻ کان آڇو هجي، پر ان جو ڪارج اهو آهي ته چڪن کي ڪيترو جلدي درستين ۾ تبديل ڪيو وڃي.) هڪ طرف بُزرگن جو اهو رويو آهي ته ٻئي طرف سميوڳي ليڪڪن جي روش ته مورڳو ”توڏو هئي تيرنهن“ واري آهي. سنڌي ادبي سنگت طرفان ”سوچ جو سفر“ کي سال 96ع جو بهترين ترجمي جو ايوارڊ ڇا مليو! ڏسندي ڏسندي ڪيترن سببن کي تڪليف ٿيڻ لڳي. روزاني ’سنڌ‘ ۾ هڪ واپلائي ڪالم نگار 29 فيبروريءَ تي لکيل هڪ ’ماڻهي مضمون‘ منجه، ترجمي نگاريءَ کي مورڳو ’تڪلين گڏ ڪرڻ‘ جهڙو فضول ڪم قرار ڏيئي ڇڏيو.

راتين جي اوجاڳڻ ۽ ڏينهن جي ڪشالن کان پوءِ ڪنهن به پورهيت

قلمڪار جي پورهئي تي ههڙا اُچاترا ۽ چڙواڳ تبصرا دراصل ادب ۾ به ”حجامڪي ڪاروبار کي جاري رکڻ“ جو هڪ نئون روپ آهي. ساهت کي حجامڪو ڏندو نه سمجهندڙ ڪوبه فضيلت ڀريو سوچيندڙ رابي ڏيڻ کان اڳ، ان سلسلي ۾ گهربل لوازمات بابت ضرور سوچيندو. پر افسوس جو سنڌ ۾ قلم کان پاڪيءَ جو ڪم وٺڻ جو ڪاروبار نه رڳو جاري آهي، پر ڏاڍو منافعي بخش به آهي. پوءِ به ڌوڪڙ گڏ ڪرڻ يا نالو ڪمائڻ جي روپ ۾ ناتو، نفعو ۽ وياج ڪمائڻ سان ڪنهن جي خدمت ٿي سگهي ٿي؟ انهيءَ جو بهتر جواب هن ڪاروبار ۾ ملوث شخص پاڻ يا ايندڙ وقت ۽ نقاد ئي ڏيئي سگهن ٿا.

هنن ٻن مثالن ڏيڻ جو مقصد فقط اهو آهي ته سنڌيءَ جا پڙهندڙ محسوس ڪن، ته ڪنهن به بي لوٽ ۽ پاڻ اڀرندڙ ليکڪ کي سنڌي سماج جي نالي ۾ نهال سُرَت ڀريبي حلقي منجهان ڇا ٿو پلٽي پئي! هڪ سچيت ذهن کي اندازو لڳائڻ کپي ته جڏهن ساڃاه وند ماڻهن جا اندر تعصب، نفرت ۽ ذاتي ناپسند جي سُرُ پيچ ۾ ڪامنڊا هجن، تڏهن مجموعي سماجي ترقيءَ، فڪري اوسر ۽ علم ادب جي خدمت ڪيئن ۽ ڪيتري ممڪن ٿي سگهي ٿي؟!

ظاهر آهي ته اهڙن تيرن، تيرن ۽ طنزن جي طوفان ۾، ڪوبه عام رواجي شخص پُرزا پُرزا ٿي ويندو. پر جن ماڻهن جي زندگيءَ ۾ غير روايتي قدر ۽ بي مطلب تمناون هُجن ٿيون. يعني اُهي پنهنجي زندگيءَ کان سواءِ سماج جي ٻين مامرن ڏانهن به پاڻ کي ذميوار سمجهن ٿا، تن لاءِ سڀ تڪليفون، رڪاوٽون ۽ زيادتيون ته پاڻ سندن صلاحيتن جو امتحان بڻجي، منجهن وڌيڪ بل ۽ سگه جو سبب ٿي پون ٿيون. اُهي عباسي خليفن ’ابوجعفر المنصور‘ جي ٻولن:

”فديدرڪ الشرف الفتى وراده خلق و حين قميصه مرقوع“

(مرد ماڻهوءَ جي عزت ۽ عظمت ان ۾ آهي، ته سندس چادر پُرائي ۽ ڪڙٽي جو کيسو ڇتين سان ٽوپيل هجي)

کي غور سان ٻڌندا، پنهنجي ضمير ۽ تواريخ جي منصف آڏو مان حاصل ڪندا منزل ڏانهن روان دوان آهن. پر انهيءَ سفر ۾ راه جي بگڙيل حالت ڏسندي دل منجهان ڏانهن نڪريو وڃي! سوچجي ٿو ته اسان منجهان هر ڪو جيڪڏهن پنهنجين صلاحيتن مطابق ذهني اوسر ۽ آجپي جي ڏس ۾ ٿورو ٿڪو ڪردار ادا ڪندو هلي، ته آس پاس جو ماحول ڪيڏو نه مهڪي پوي! هن ديس جي ڏکيءَ دل تي سمجه جو احساس جيڪڏهن هلڪڙي به دستڪ ڏئي، ته ڪيترن سورن کان چوٽڪارو ملي پوي!!

’پنهنجي وس ۽ ساڃاه آهر بامقصد ڪم ڪرڻ‘ وارو خيال ۽ ’سماج ڏانهن ذميواريءَ جو احساس‘ ئي به اهڙا بنيادي محرڪ آهن، جيڪي سڀني



رندڪن ۽ روڪن هوندي به مون کي مسلسل استاد جي آڪسيجن ڏيندا رهن ٿا. اهوئي سبب آهي شايد، جو آئون پڙهڻ لکڻ وارو ڪم اڪثر ڪري عبادت جي وقت (اسر ويل) سرانجام ڏيندو آهيان. ممڪن آهي ته انهيءَ موچاري مزدوريءَ جي معرفت ڪي معصوم دليون ۽ باوقار اڪيون پنهنجا پ ۽ پيار منجهان پڪاري ۽ نهاري سگهن. مان سمجهان ٿو ته اهوئي ڪنهن بي لوٽ ليڪڪ لاءِ سڀ کان وڏو انعام هجي ٿو.... ۽ اهو ٻڌائيندي مون کي فرحت اچي ٿي، ته مختلف محفلن ۾ ڪيترن ئي چهرن تي آجيان جي تحرير پڙهندي، سڀ ٿڪ ۽ سور لهيو وڃن.

هن ڪتاب جي اندر ڪجهه اڳي ڇپيل ۽ ڪي نوان ڪيل ترجما موجود آهن. انهن ترجمن جي پٺيا جيئن ته ’دل کي قرار ڏيڻ‘ ۽ ’وقت کي سڃايو ڪرڻ‘ جا جذبا به موجود آهن، تنهنڪري ذاتي پسند جو به وڏو دخل ٿي سگهي ٿو. ممڪن آهي ته اها ڳالهه مختلف ماڻهن منجه ’پسند جي فرق هجڻ‘ جي صورت ۾ مختلف تاثر ڇڏي... اهي ساڳيا مضمون ڪن لاءِ صفا غير ضروري، اڻوڻندڙ، ته ڪن لاءِ ’مڙوئي گذاري جهڙا‘ به ٿي سگهن ٿا. پر مان سمجهان ٿو ته ڪيترا پڙهندڙ اهڙا به هوندا، جيڪي منهنجي چونڊ سان سمهت ٿين. مان انهن سڀني دوستن جي تاثر جو احترام ڪندي، کين پنهنجي راءِ جو ڀرپور حق ڏيان ٿو. سندن طرفان ٿيل تبصرا منهنجي لاءِ وڏي راهنمائيءَ جو باعث بڻا.

ڪتاب پڙهندي اوهان کي محسوس ٿيندو ته موضوعن ۽ ٻوليءَ ۾ خيالن ۽ لهجن جو ڪجهه تفاوت موجود آهن. ايئن فقط ان ڪري آهي، جو هي مضمون ڪنهن هڪ ترنگ يا ويهڪ ۾ ترجمو نه ٿيا آهن، بلڪ گذريل ڏهن سالن جي سفر ۾ مختلف ترجيحن سان ڇپيا رهيا آهن. اوهين خود سمجهي سگهو ٿا ته ڏهن سالن اندر هڪ لکندڙ جي ذات، ڏانو ۽ ڍنگ ۾ ڪيترو فرق اچي سگهي ٿو. اهوئي سبب آهي جو هاڻي مستقبل ۾ زندگيءَ جي برقرار رهڻ جو شرط نظر ۾ رکندي، ٿيل تجربن جي روشنيءَ ۾ ترجمي نگاريءَ واري صنف ۾ وڌيڪ سنجيدگيءَ ۽ ساڃاه سان ڪم ڪرڻ لاءِ سوچي رهيو آهيان. ڇو ته مون پنهنجي دائريءَ ۾ عظيم دانشور ’موٽلي‘ جا درج ٿيل هيٺيان لفظ ڪالهه ئي پڙهيا آهن:

”يادگار ڇا آهن؟ اهي اهڙا مقبرا آهن، جن جا ٺاهيندڙ ۽ جن ۾ سٽل سڀي ڪي وسري ويل آهن. هٿن سان اوساريل پٿر نه، پر ماڻهن جا عظيم ڪم به سندن سجا پڇا يادگار هوندا آهن.“

آخر ۾ ’نور‘ هن ڪتاب کي توهانجي هٿن ۾ پهچائڻ جي سلسلي ۾ هميشه وڙڪندڙ دوست نه پر پيءُ نور احمد ميمڻ ۽ سندس اداري جا ٿورا ادا

ٿو ڪريان. جن مونسان هر قسم جا قرب ڪيا. دوست انعام عباسي ۽ قرب  
 ڪري هي منهنجو پيو ڪتاب ڇپايو. تنهن لاءِ به سندس قرب. ترجمي جي  
 حوالي سان پياري ڪليم لاشاريءَ جي مدد به ساراهڻ جوڳي آهي. جڏهن ته  
 خاص مهربانيون سائين ظفر حسن ۽ وليرام ولي جون مڃان ٿو. جن منهنجين  
 هجڻ کي مان ڏيندي. پنهنجين مصروفين مان ڪي پل ڪڍي سندس ٻلي  
 ڪيا. مان سمجهان ٿو ته جيڪڏهن دوستن ۽ مهربانن جو اهو تعاون برقرار  
 رهيو، ته اهو ممڪن آهي اسين ’عظيم دانشور‘ ۽ ’قوم جا مسيح‘ نه به ٿي  
 سگهون. پر ڏور وسعتن ۾ بيٺل ڪنهن بينام ستاري جيان پنهنجن ماڻهن لاءِ  
 اميد جو ڪرڻو ضرور پئدا ڪري سگهنداسين. ’شيام‘ چواڻي:  
 ”نه جي ڇنڊ اُڀريو ته ڇا ٿي پيو؟“  
 ستارن ۾ ڪا روشني ناه ڇا؟!

انعام شيخ

ڄامشورو  
 12 جنوري 1998ع

## اڀياس جي عزت ڪريو

انسان جي ٻين مشغولين وانگر، مطالعو ڪنهن ميڪانيڪي عمل جيان بالڪل روايتي شغل هجڻ بدران، ڪنهن خاص رخ ۾ بامقصد حاصلات لاءِ هجڻ ڪپي. شايد تڏهن ئي انگريز فيلسوف فرانسس بئڪن جو چوڻ هئو ته ”مطالعو انسان کي مڪمل بڻائي ٿو.“ انهيءَ ڪري اها ڳالهه بالڪل واضح آهي ته هٻڙ ڏيڙ ۾ ڪيل اڀياس، نه رڳو ماڻهوءَ کي ”مڪمل انسان“ بڻجڻ کان ڏور رکندو پر ممڪن آهي ته اهڙي نيتي، مورڳو سندس مڙني ذهني صلاحيتن جو ئي ٻيڙو ٻوڙي ڇڏي. پڙهڻ کي ترجيحي طور تي، ”ڪاٺ پيئڻ“ سان پيئڻ ڪپي. جيئن ڪاٺ ۾ خوراڪ جي مقدار جي اهميت نه، پر هضم ڪرڻ جي صلاحيت کي اوليت مليل آهي، تيئن ”پڙهڻ“ ۾ به ذهن کي جهمجي مقدار ۾ ڇپيل لفظن جو گندگار ڳهاڻڻ بدران، ذهني يڪسوئيءَ ۽ حاصل مطلب جي معيار کي پرکڻ ضروري آهي. ڪنهن هنڌ تي جڳ مشهور دانشور آرنالڊ بيني (Arnold Bennet) لکيو هئو:

”اسان وٽ ڪتابن جا اهڙا اٺ ٽڪ شوقين به آهن. جيڪي ڪنهن خاص ڪتاب جي بنيادي ڄاڻ، سندس موضوع جي مقصد ۽ ليکڪ جي باري ۾ معلومات هجڻ بنان، فقط ڪونه ڪو ڪتاب ڪڙ جي خبط ۾، هر هفتي جي پڇاڙيءَ ڌاران، پاڻ کي ڪتب خانن منجهه وڃي ٿا اڇلين.“

اهڙ خبطي پاڙهو، ڀلي ته هڪ هفتي اندر به ڪروڙ ڇپيل لفظ پڙهي وٺندا هجن، تڏهن به سندن ذهن جا خانا مڪمل طور تي شعور کان واجهيل ٿي سگهن ٿا. هنن همراهن جي مڃاڻي جي مڪمل بيخبريءَ جي وضاحت.

انهيءَ حقيقت منجهان ٿي پروڙي سگهجي ته ”هو ڇا پڙهندا رهيا آهن؟“  
پر سندن ذهني غربت جو اندازو ”ڪهڙي طريقي سان هو پڙهن ٿا؟“ واري  
سوال منجهان ملي سگهي ٿو.

اسان جي آسپاس ڪي اهڙا به سائينءَ جا سنواريا آهن، جيڪي بقول  
سندن ’وقت پاس ڪرڻ‘ لاءِ پڙهندا آهن. سندن دعويٰ آهي ته جڏهن وقت  
جي صرفي لاءِ وٽن ڪنهن به ٻي ڪرت لاءِ خيال نه اُسري سگهندو آهي ۽  
اهو به احساس ڪونه ٿيندو اٿن ته ڪهڙي ٻي ڪا بهتر شئي ڪري سگهجي  
ٿي، ته پوءِ هو ’فقط پڙهڻ‘ جي خيال کان، ان وقت موجود ڪانه ڪا شئي  
پڙهي وٺندا آهن. ههڙن ڀلارن جو خيال آهي ته پنهنجو پاڻ ۽ حالتن کان پري  
رهڻ لاءِ لازمي آهي ته ڪجهه نه ڪجهه پڙهندو رهجي. خاص طور تي اهڙي  
مطالعي ۾ پاڻ کي ٻوڙي ڇڏجي، جيڪو انسان کي بي مقصدت جي هنج ۾  
اڇلائي. زندگيءَ جي اوتندڙ حقيقت کان ڏور وٺي وڃڻ ۾ مدد ڪري.  
مختصر طور تي چئي سگهجي ٿو، ته وٽن مطالعي ڪرڻ جو تصور ايئن آهي،  
جيئن ڪو ماڻهو نسا پتا ڪري يا شراب پي وقت پاس ڪري. عام طور تي  
هيءَ اٽڪل ڏاڍي مقبول آهي. ڇو ته ان تي عمل ڪرڻ سان ماڻهو شعور کي  
خدا حافظ ڇڻي. وڃي گمناميءَ جي غار ۾ ڪري ٿو. هن سوچ سان لاڳاپو  
رکندي لکن جي تعداد ۾ نالي ۾ نهال پڙهندڙ موجود آهن، جيڪي سمهڻ کان  
اڳ بستي منجهه داخل ٿي، پهرين سٺ ۾ ڪونه ڪو ڪتاب کڻي، ان ۾  
اڪيون وجهي جڻبي وڃن ٿا. ههڙن ڀانڪن جو بنيادي مقصد، پنهنجو پاڻ  
کي ٽڪاوٽ جي ڪيفيت ۾ ٻوڙڻ آهي. ته جيئن چوهي انداز ۾ مٿن ننڊ  
حمل آور ٿي سگهي.

هن نقطه نگاهه کي ساراهڻ کان انڪار ڪندي، مون هميشه ان جو نه رڳو  
بچاءُ ڪرڻ غلط عمل سمجهيو آهي، بلڪه ان کي هڪ اهڙي بدترين عادت  
ڳڻيان ٿو، جيڪا انسان جي افعالن جو ٻيڙو ٻوڙي ٿي ڇڏي. مطالعي جو هيءُ  
قسم ذهن کي حقير بڻائي. کيس بي همت ڪندي. آخرڪار سندس فطري  
صلاحيتن کي زنگ هڻيو ڇڏي. جيڪو به شخص ’پڙهڻ‘ واري مشغوليءَ کي  
’وقت کي قتل ڪرڻ‘ واري نامناسب حرڪت لاءِ ڪم آڻي ٿو، تنهن کي سد  
هجن کپي ته دراصل ڪجهه عرصي پڄاڻان. وقت کيس قتل ڪري چڪو هوندو  
آهي. گهٽ ۾ گهٽ اها حقيقت اسان سڀني کي پڪ سان مڃڻ کپي، ته وقت  
ڪڏهن به قتل نٿو ٿي سگهي. اسانجي اردگرد وقت جو گذر ٿوري ئي عرصي  
۾ احساس ٿو ڏياري. ته اسانجي پڇاڙڪ پهر اچي پهتا آهن. اهڙيءَ حالت ۾.  
افسوس جا هٿ مهٽڻ کان سواءِ هٿ حاصل ڪجهه به نٿو ٿئي. ڇو جو تمام  
مختصر مدت اندر اسين قبر جي ڪوٺيءَ ۾ وڃي ٿا قيد ٿيون ۽ آخرڪار

مٽيءَ سان مٽي بڻجي پئون. وقت جي ٿورڙي وقفي اندر، هر ماڻهوءَ کي موقعو ٿو ملي ته هو موت جي پڪڙ کان فرار حاصل ڪندي، ممڪن طور تي قبر کي پنهنجي 'منزل' سمجهڻ کان انڪار ڪري سگهي. انهيءَ مقصد جي حاصلات فقط تڏهن ممڪن آهي، جڏهن وقت گذرڻ سان، اسين وڌيڪ سچيت ۽ مڪمل طور تي باشعور بڻجي، زندگيءَ جي املهه سگهن کان واقف ٿي سگهون. ڇو ته سدائين سڃاڳ رهڻ ۽ وائڙاپ کان وانجهي زندگي ٺهي، دراصل ڪامياب ۽ آدرشي جيون سڌارڻ جي حقدار آهي.

ڪوبه هنجي پڙهندڙ، جنهن جو مطالعي ڏانهن رويو فقط 'لازميت سان ڀرپور ڪنهن عادت جي پورائي' وارو آهي. جيڪو فقط انهيءَ لاءِ پڙهي ٿو، جو وٽس ڪرڻ لاءِ ٻيو ڪو بهتر ڪم ڪونهي، سو درحقيقت بيپناه شدت سان، نه رڳو پنهنجي سوچ جي صلاحيت جي ترقيءَ آڏو رنڊڪ ٿو بڻجي، بلڪ پنهنجي ذهني زندگيءَ جي اوسر جي مٿان به وچ بڻجي ڪڙڪي ٿو پوي. ياد رکڻ کپي ته علم زندگيءَ کي تراوت بخشيدي، ماڻهوءَ کي سندس قدڪاڻ جو احساس ڏياري، ذميوارين کان آگاهه ڪري ٿو ۽ منجهس اها صلاحيت ٿو پيدا ڪري، ته هو تبديل ٿيندڙ حالتن کي منهن ڏيڻ لاءِ ڪا به ڪا بهتر حڪمت عملي ترتيب ڏئي سگهي. جيڪڏهن مطالعي جو بنيادي مقصد، ڄاڻ حاصل ڪرڻ جي سلسلي ۾ مددگار ذريعو ثابت ٿيڻ بدران، ذميوارين کان نٿاڻ جو هڪ 'عالي شان بهانو' بڻجي ٿو پوي، ته مان سمجهان ٿو ته اهڙي صورتحال جي ٽڪي جي اهميت ڪانه ٿي هجي. هن قسم جو مطالعو، هڪ اهڙي بي مقصد مشغوليءَ سان ڀيٽڻ کپي، جيڪا انساني توانائيءَ جو فضول خرچ ٿئي ٿي سگهي. ۽ اها عادت آخرڪار هر انسان کي، مناسب رخ ۾ وقت جي استعمال ڪرڻ کان روڪيندي رهي ٿي.

اڀياس جي سلسلي ۾ گهريل ڏانءُ يا ڍنگ قائم ڪرڻ لاءِ، ان مواد جي ڪارج بابت واضح هجڻ ضروري آهي، جيڪو اسان کي پڙهڻو آهي. عام طور تي ڪنهن به مواد جي بنيادي ڪارج بابت به خاص رايو قائم ڪيا ويا آهن:

(الف) ڄاڻ ڏيندڙ مواد

(ب) سگهه بخشيندڙ مواد.

ڄاڻ ڏيندڙ مواد انهن واضح رايي تي ٻڌل آهي، جيڪي انسان جي هٿان سائنس ۽ فن جي دنيا ۾ ٿيل ايجادن، اسانجن ترتيبيل سماجي روين جي ڏانءُ ۽ انهن قانونن سان لاڳاپيل آهن، جيڪي فطري، اخلاقي ۽ تواريخي سرشتن کي برقرار رکڻ ۾ مدد ڪن ٿا. ڄاڻ ڏيندڙ مواد، جيئن اهو پنهنجي نانءُ منجهان پڌرو آهي، توهان کي آسپاس ٿيندڙ ڪارگذاريءَ کان واقفيت ڏئي ٿو. ته جيئن اوهان پنهنجي زندگيءَ کي ٻاهرين ماحول سان تال ميل ۾ رکڻ لاءِ.

مُناسب نيتي اختيار ڪرڻ ۾ گھربل مدد حاصل ڪري سگھو. اهڙي سنوت (Adjustment) جي حاصلات اسان جي حياتياتي ضرورت آهي. ڇو ته اها سموري زندگيءَ جي تحرڪ سان لاڳاپيل هجي ٿي. تنهنڪري (جيئن عام طور تي ڏسيو وڃي ٿو) هن ڏس ۾ پلٽ پيل ناڪامي ۽ آخرڪار وجود جي لاءِ تباهيءَ ۽ برباديءَ جو باعث بڻجي ٿي.

درحقيقت تعليم جو بنيادي مقصد ئي اهو آهي، ته اها نوجوانن کي ڄاڻ ڏيندڙ مواد سان ويجهڙو ڪري..... ته جيئن اهي مختلف دؤرن جي ڏاهپ کي، اختصار جي صورت ۾ پنهنجي اندر سمائي ۽ جذب ڪري سگھن. هن قسم جي ڄاڻ جو لاپ، انسان جي اندر اهڙي ڪشادگي پيدا ٿو ڪري، جيڪا سچائيءَ ۽ ڏاهپ جي وسيع بادشاهت ۾ داخلا لاءِ مددگار ثابت ٿئي ٿي. ياد رکڻ کپي ته سچائيءَ ۽ سچائيءَ سان سڱ ۽ سپاڻو، وقت گذرڻ سان ئي مضبوط ٿيندو رهي ٿو. هونئن به هر نئين نسل جي اها بنيادي ذميواري آهي، ته اهو انسانذات جي هن امله ورثي جي حفاظت ۽ سنڀال ڪندو رهي. ڇو ته اُسرندڙ نئين ذهن کي اسانجن ابن ڏاڏن طرفان ڇڏيل علمي خزانن سان له وچڙ ۾ آڻڻ سان ئي، اسين انسانذات جي ثقافتي ۽ ڏاهپ جي ورثن کي، هڪ نسل کان ٻئي نسل تائين منتقل ڪرڻ ۾ سرسي حاصل ڪري سگھون ٿا.

ٻئي طرف سگھ بخشيندڙ مواد بالڪل ايتڙ خاصيتون رکي ٿو. هن قسم جون تحريرون توهان کي لافانيت سان پنهنجو تعلق ڳنڍڻ ۾ مدد ڪن ٿيون؛ ۽ اوهانجو ڌيان زندگيءَ جي امر سچائين سان جوڙي ڇڏين ٿيون. جنهنڪري اوهان جي سوچ کي، ان ڏنل ۽ ان ڇهيل حقيقتن سان واسطيداريءَ جو موقعو ملي ٿو. هتان کان ’پراڻهن وٽن‘ سان ميل ٿيڻ ڪري، ڪائناتي ڌارا کان آگاه ٿي، زندگيءَ جي ڳجهن ذريعن جي سگھ ظاهر ٿئي ٿي. جنهن سان جيون ۾ فرحت ۽ قرار پيدا ٿئي ٿو. دنيا جو سمورو ڌرمي ۽ پيڳتيءَ پريو (Devotional) مواد ۽ سڄي ساري عظيم شاعري يا سدا حيات فيلسوفي - جيڪا بهرحال مٿي ڄاڻايل خاصيتن جو بنياد هجي ٿي. سا مواد جي هن قسم جو بنيادي جز هجي ٿي. سگھ بخشيندڙ ادب، شين جي نسبتي قدرن (Relative values) کي سوچڻ ۾ مدد ڪندي. اسان کي دنياوي زندگيءَ جي فطري حدبندين کان ٻاهر ٿي جغرتا ۾ پرڪڻ ۾ راهبري ڪري ٿو. هيءُ ذريعو، فن جي دنيا ۾ تربيت ڪندي. اسان کي فضيلت پري زندگي گهارڻ جو راز ڏسي ٿو. جنهن ڪري اسان جي سماجي زندگيءَ جي پيچيدگين ۽ روح رهڙيندڙ جوڙ توڙ (Mechanism) منجه، نرملتا ۽ سنوت پيدا ٿي پوي ٿي؛ ۽ ڪائنات ۾ رهندي پاڻ کي آسان ۽ سَرهو محسوس ڪريون ٿا. فرانسس بئڪن علم بابت ڳالهائيندي، جڏهن کيس ”ڌڻيءَ جي پرتاب جو خزانو“ ۽ ”انساني

ڳڻجھي کان آچو“ قرار ڏئي ٿو، تڏهن دراصل سندس اشارو مٿي ڏسيل واٽ ڏانهن بيٺي ٿو. ڇاڪاڻ ته هو علم جي ٻنهي سرچشمن جي درجه بنديءَ کان پوري طرح واقف هئو. تنهنڪري هو ماڻهوءَ جي علم کي ٻن قسمن جي ڀائين سان ڀيٽي ٿو. جن منجهان هڪڙو مٿاهينءَ کان وهندي هيٺاهينءَ تائين پهچي ٿو، ۽ ٻيو چشمي وانگر اندران ڦٽي نڪري ٿو. هڪ جي پھچ ’فطرت جي سوجھري‘ ذريعي ممڪن ٿئي ٿي، جڏهن ته ٻيو ذريعو ’الوھي الھام‘ (Devine Revelation) جي سھاري پڌرو ٿئي ٿو.

دنيا جو سڄو ادب، هن ٻنهي بنيادي مقصدن سان لاڳاپيل هجڻ ڪري، ٻن بالڪل واضح ٿيل روين جي نشاندهي ڪري ٿو. جيڪي مطالعو ڪندڙ جي تحريرن طرف معقول روش کي پڌرو ڪرڻ لاءِ لازمي آهن. ڇو ته کيس پنهنجي ڪارج بابت واضح هجڻ سان گڏ، مطالعي ڏانهن آتساه ڀريو ۽ سرگرم رهڻ کپي. کيس سد هجڻ کپي ته روزاني زندگيءَ جي گورک ڏندن منجهان، اهر زهر ڪري، هو جيڪي چند منٽ يا چند ڪلاڪ چورائي وٺي ٿو، تن جي سيڙپ ڪنهن ساک پٽ واري بئنڪ منجه ٿيڻ کپي. نه رڳو ايترو، پر کيس اها پڻ اڳواٽ پڪ هجي، ته هو جيڪا سيڙپ ڪري ٿو، تنهن جو کيس ڪيترو ۽ ڪهڙو لاڀ ملڻو آهي. هڪ سٺي پانڪ کي اڀياس ڪندي لازمي طور تي سڪڻ جي چاهنا هجي، ۽ وقت گذرڻ سان گڏوگڏ هو وڌ ۾ وڌ انهن قانندن قانونن بابت گهڻي کان گهڻو پرائيندو رهي، جيڪي واقعن جي سلسلن کي فطري، تواريخي، سماجي ۽ اخلاقي ضابطن جي حوالي سان سمجهڻ ۾ مددگار ثابت ٿين. هڪ صالح پڙهندڙ کي پنهنجي انهيءَ جذبي کي وڌيڪ سگهارو ڪندي، زندگيءَ کي سويارو بڻائڻ جي خيال کان مڪمل ۽ پابند جذبي جو چاهيندڙ هئڻ کپي. دراصل ڪنهن به ڪتاب کي پڙهڻ جي چونڊ ڪرڻ مهل، سندس من اندر مٿي بيان ڪيل ٻنهي جذبن منجهان، ڪنهن به هڪ جذبي جي موجودگي بيحد ضرور آهي. پرواه ناهي. جيڪڏهن مطالعي دوران کيس اوچتو محسوس ٿئي، ته ڪو ڪتاب هن ٻنهي معيارن تي پورو نٿو لهي، ۽ آخرڪار کيس پڇيلائي موههارن پريل سوچڻ ۽ نثر ويساهن منجهه ٿو اڇلائي. هن موقعي تي کيس اخلاقي جرئت ڪندي، اها تحرير پاسي ڪري رکڻ کپي ۽ کانئس پڇي چند ڇڏائڻ گهرجي.

ڏسڻ ۾ ايو آهي، ته انساني تحريرن جي اندر ڏينهون ڏينهن واڌ پئي اچي ۽ ڇپيل ڪتابن جي تعداد ۾، اچرج جوڳي ترقي ٿي رهي آهي. اڄوڪي ڇپائيءَ جي جديد مشين جي مهربانين طفيل ڪتابن، رسالن ۽ اخبارن ۾ بيحد اضافو ٿيو آهي. پر هاڻي جڏهن زندگي مختصر ۽ فن طويل ٿي چڪو آهي، تڏهن اسان جي پڙهڻ لاءِ گهربل مواد جي چونڊ ڪرڻ بيحد اهميت رکي ٿو.

پر اهڙي چونڊ ڪرڻ ڪو آسان ڪم هرگز ڪونهي. مختصر طور تي چئجي ته ابتدائي تعليم جي حوالي سان اها ڳاله ضروري ٿي پئي آهي، ته هر اُستاد پنهنجي شاگرد کي ذاتي مطالعي جي چونڊ ڪرڻ لاءِ سندس راهنمائي ڪري. پر اهو پهلو تمام گهڻي هنر ۽ جاکوڙ جي تقاضا ڪري ٿو. ڪنهن به اُستاد جي طرفان سمجه ۽ عقل سان ڪتابن جي ڪيل چونڊ، ڪنهن به شاگرد کي هڪ طرف اڪارتي ضايع ٿيندڙ وقت ۽ توانائيءَ جي زيان کان بچائي ٿي، ته ٻئي طرف دنيا جي علمن جي اڻاه سمنڊ منجهان، خاص طور تي سوجهيل شيون آڻي سندس سامهون ٿي رکي. اُستاد ڪنهن به شاگرد لاءِ مناسب ڪتابن جي چونڊ ڪندي، پنهنجي سونپيل ذميواري کي سڻهي نموني پورو ڪري ٿو سگهي. هونئن به اهو اُستاد جو ئي ذمو آهي، ته هو شاگرد منجه ڪتابن لاءِ اڻ ميو پيار پيدا ڪري وجهي. هيءُ اهڙو ئي پيار آهي، جنهن جو تذڪرو ڪندي مشهور ڏاهي ’گبون‘ فرمايو هُئو ته انهيءَ چاه جي بدلي ۾، هو هندستان جي مڙني خزانن کي قربان ڪرڻ ۾ لخطي جي دير به ڪونه ڪندو. ڪوبه شاگرد چڱي عرصي تائين علم حاصل ڪرڻ ۽ دنيا جي بهترين دماغن جي ڪمن سان له وچڙ ۾ اچڻ کان پوءِ ئي انهيءَ پد تي پهچي ٿو، ته هو پنهنجي - منهن مناسب ڪتابن جي چونڊ ۾ سويارو ٿي سگهي.

هتي هڪ ڳاله واضح هجي، ته ڪتابن جي چونڊ جي سلسلي ۾، ڪوبه داخلي معيار مقرر نٿو ٿي سگهي. اسان منجهان هر هڪ انهيءَ ڳاله جي جستجو ۾ هجڻ کپي، ته اُهي ڪهڙيون تحريرون آهن، جن کي هو پنهنجي اندر ۾ آسانيءَ سان سمائي سگهي ٿو. ڪنهن به پائڪ کي ’هٿ ڪاڻو جيت‘ وانگر نه هجڻ کپي، جنهن کي جيڪو نظر ايندو آهي. سوڍي ۾ هڻندو ويندو آهي. اسان منجهان هر هڪ کي سوچ ۽ عمل جي ڪنهن خاص پهلوءَ سان وڌيڪ داخلي لڳاءُ هجي ٿو. تنهنڪري پاڻ وٽ اڌ ۾ مليل لاڙن سان وڌيڪ ويجهڙاڻ ۽ سنگت جو هجڻ لازمي آهي. ته جيئن پنهنجيءَ بنيادي سوچ ۽ سياءَ سان واڳجندي، گهربل مضمون ۾ مهارت حاصل ڪري سگهون. ان هوندي به ٿورڙي ئي وقت ۾ ڪوبه سمجهدار پڙهندڙ محسوس ڪرڻ لڳندو. ته سندس داخلي رجحان گهڻي وقت تائين سندس چونڊ تي اثرانداز نٿو رهي سگهي. دراصل ڪي ڪتاب دنيا ۾ اهڙا به آهن. جيڪي هر ماڻهوءَ هر وقت ۽ موقعي لاءِ مناسب آهن. عام ٻوليءَ ۾ انهن ڪتابن کي اساسي (Classical) ڪتاب سڏيو وڃي ٿو. هي اهڙن خيالن جي نچوڙ تي ٻڌل ڪتاب آهن، جيڪي پنهنجي جوهر ۾ بيشمار گڻ رکڻ ڪري. سدائين ڪشش جو باعث بڻيا رهيا ۽ وقت جو واءُ مٿن ڪو اثر نه ڪري سگهيو. اهڙي قسم جا ڪتاب هر هوشيار پڙهندڙ جي ميز تي سدائين موجود هجڻ کپن. ’سراڻر ڪوئلر



ڪوچ، چواڻي: ”توهان جا حقيقي اساسي ڪتاب اهي هجڻ کپن، جيڪي ڪنهن پاڪباز ۽ مذهبي قسم جي ماڻهوءَ تائين به پنهنجا اثر ڇڏي سگهن.“

اهي ٻئي حوالي سان لافاني آهن. ڇو ته اهي نه رڳو هر دؤر ۾ اهم سمجهيا وڃن، پر جنهن دؤر ۽ حالت ۾ لکيا ويا هئا، تن جي خاتمي کان پوءِ به پنهنجي خصوصيت برقرار رکڻ کانسواءِ انهن اساسي تحريرن پنهنجي تخليق ٿيڻ واري مدي کان وٺي قائم ٿيل تاثر کي، سھڻي طريقي سان قائم رکيو. بلڪ اسان کي تسليم ڪرڻ کپي، ته هر نئين نسل يا تهجيءَ جڏهن به مٿن نظر وڌي، ته اُن کي هنن تحريرن جو بنيادي لطف هميشه ملندو رهيو.“ انهن ڪتابن کي پڙهڻ، رڳو شوق يا چونڊ جو مسئلو نه پرچڻ ته ڪنهن فرض جي ادانگيءَ جهڙو هجي ٿو۔ يعني اسين انهن لکڻين کي ذميواري سمجهندي ڪين عام خلق سان ونڊيون ورڇيون. سچ هي آهي، ته اهي شخص، جيڪي انساني سوچ ۽ احساس جو دل جي گهرائين سان ڇيڊ ڪرڻ گهرن ٿا، تن لاءِ ڪلاسيڪل ادب پڙهڻ بيحد لازمي آهي. اهي ئي ڪتاب آهن، جن لاءِ بئڪن نصيحت ڪندي چيو هئو ته ”ڪين چڱيءَ طرح ڇپاڙي ۽ هضم ڪيو وڃي.“ توهان جيترو اهڙن ڪتابن جي گهرائيءَ ۾ ويندؤ، اوهان پنهنجي اندر ۾ اوتري وڌيڪ گهرائي ۽ دلچسپي وڌندي محسوس ڪندؤ. ايتريقدر جو هر ڀيري پڙهڻ کان پوءِ به دل چوندِي، ته اهي تحريرون ٻيهر وڌيڪ غور ۽ فڪر سان پڙهيون وڃن. ساڻن مسلسل واسطيداري، اسان جي سوچ جي لاڙن کي دُنيا جي ڏکڻ سورن کان محفوظ بڻائيندي ويندي. هڪ عام پڙهندڙ لاءِ اساسي تحريرن ۾ هر شئي پڌري پٽ پيائيندي. پر هڪ سنجيده پانڪ لاءِ منجهن راهنمائيءَ ۽ الهام جون انگُت کائون لڪل نظراينديون. دُنيا ۾ ڪيترائي انسان آهن، جن کي سڃاڻيءَ ۽ سونهن سان پيار واري خاصيت سڃي سون ٿا، هنن ۽ ڪين سچيت ۽ سجاڳ ڪيو. منجهن اها تبديلي انهن امر ڪتابن جي سڃاڻي آئي، جن سندن زندگين کي قبر جهڙي خاموشيءَ منجهان ڪڍي ٻاهر ڪيو. مون کي حيرت ٿيندي آهي، ته جڏهن ”ڪونيٽري پئٿور“ جهڙي ڪويءَ هيٺيون سٺون ٿي سرجيون، ته ڇا کيس مٿين حقيقت کان آگاهي ڪانه هئي!

”جيون ۾ هڪ ٻار۔ پرير هر انسان کي ڏونڌاري ٿو،

انسان پنهنجيون ٽڪل پنڀيون کڻي نهارين ٿا

۽ حيرت وڃان سمجهي وٺن ٿا

ته فقط هڪ پٺو ڇا ڇا ته ٿو سڀڪاري!

پوءِ هو وڏي سرور وڃان پڙهن ٿا سو پٺو

۽ ڪن ٿا ڪتاب کي بند.

ڪي عمر ٿا وڃان ٿورا ٿا مڃن

تہ ڪي مٿس ڪُفر ڄاڻيا ٿا هُنَ .  
۽ ڪي تہ مورڳو سڀ ڪجهه وساريو ڇڏين .

پر پوءِ به

ان سڄي ڏهاڙي جي سُرهاڻ

فقط ڪنهن ٻار جي معصوم خواب

يا اُن پٺي منجهان پروڙي سگهجي ٿي .”

مان سمجهان ٿو تہ فقط سمجھ ۽ عقل ڀريو مطالعو ئي آهي . جيڪو دنيا جي عظيم ذهن سان اسانجي هم آهنگي پيدا ڪري ٿو . انهيءَ کان پوءِ ئي ڪتاب جي سرچيندڙ ۽ پڙهندڙ جي وچ ۾ اهو روحاني رشتو پيدا ٿئي ٿو ، جيڪو عام رواجي زندگيءَ ۾ قائم ٿيڻ جو سوال ئي پيدا ڪونه ٿو ٿئي . پنهنجي خيال ۾ اهي رشتا ۽ دوستيون ئي دراصل اُهي ذراوتون ۽ سڙپون آهن ، جن جي لاءِ پاڻ اُڀرڻ ڪپي . اهي لازوال سوکڙيون توهانجي تڏهن دستگيري ڪن ٿيون ، جڏهن دنيا جي ٻي هر شئي نراس ڪري ڇڏيندي آهي . اُمر ذهن جو پورهيو انسان جي درد ڀري زندگيءَ ۾ زخمن تي ڀڄا رکڻ جو ڪم ٿو ڪري . بلڪ انهن جا ٻول ذهن جي اهڙن اونداهن رخن کي به روشن ٿا ڪري ڇڏين ، جن جي قوت جو ڪڏهن اندازو به ڪونه هوندو آهي . ڪوبه پڙهندڙ جيڪڏهن ڇڙون اڌ درجن پنهنجن اهڙن ’دوست ليکڪن‘ کي ڳولي ٿو لهي ، جن جون جڙو روح جي پاتال ۾ جڙيل آهن . تہ مان سمجهان ٿو زندگيءَ ۾ اها سندس وڏي حاصلات ڳڻي سگهجي . ڪوشش ڪري اهڙن تخليقڪارن کي پنهنجو ساٿي بڻايو ۽ سندن تحريرن کي هر وقت پنهنجي آڏو رکو . توهان کين ايئن چاهيو ، جيئن ڪنهن پُرزا ٿيل سامونڊي جهاز جو متاثر ٿيل ۽ بدترين موسمن جو ستيل ڪو جهازي ، زندگي بچائيندڙ انهيءَ اڪيلي ٿرهي کي چاهيندو هوندو ، جيڪو اُتاهه سمنڊ ۾ کيس اُن محل نظر اچي ويو هجي ، جڏهن قسمت جي قهر جو شڪار ٿي . اهو ستايل جيئن لاءِ جتن ڪندو هجي .

آخر ۾ جڏهن هن دنيا منجهان ڪوڄ ڪرڻ جو وقت اچي ٿو ۽ اسين موت جي بستري تي هوندي . پنهنجي سموري زندگيءَ جي حاصلات بابت پاڻ کان پڇون ٿا . تہ اسان کي اُهي چند گهڙيون ياد اچن ٿيون ، جيڪي پنهنجن پيارن ۽ محبوبن جي ساٿ ۾ گذاريون سين ؛ ڪجهه اهڙا فيصلا هيٺين ۾ هري ٿا اچن . جيڪي اسان چڱائيءَ جي سوسيءَ ۽ بُرائي جي برباديءَ لاءِ ڪيا هوندا ؛ ڪي اهڙيون قربانيون پڻ ذهن تي ترڻ لڳن ٿيون ، جيڪي اسان عظيم مقصدن جي تڪميل ۽ حقير پئي جي هار لاءِ اڀريون هونديون . ان حاصلات جي ڄاڻت تي ٻيهي جڏهن غور ڪندؤ . تہ محسوس ٿيندو تہ ٻين سڀني پهلون منجهان سگهارو پهلو . دنيا جي عظيم ذهن سان واسطيداريءَ وارو

آهي. ڇو ته انهن بي بها دماغن ذريعي، اوهان سگهارن عقيدن سان ساٿ ۾ آيا هوندا. سندن چند جملن، توهان کي زندگيءَ ۾ لڳندڙ گهاون کي ڀرڻ ۾ مدد ڪندي، پنهنجن آدرشن لاءِ پاڻ اڀرڻ تي آساهيو هوندو.

بهرحال مطالعو هر حال ۾ فائديمند چيز آهي. ڀلي ته توهان دنيائي فائدي يا رڳو ڏيکاءَ وڃان اڀياس ڇو نه ڪيو هجي..... پر بنيادي طور تي پڙهڻ جي عادت اوهان کي پاڻ وڃائڻ بدران، پاڻ کي ڳولي لهڻ جو طريقو ڏسيو هوندو. مان عرض ڪندس ته اوهان کي پنهنجي سموريءَ سگه سان مطالعي ۾ جڻي وڃڻ کپي؛ ۽ ڪڏهن به پنهنجي شعور جي ڌيان تي ڪوشش نه ڪرڻ گهرجي. ڪتابن سان واسطيداريءَ ۾ ايندي سڀني کان اهم ڳالهه اها آهي، ته ڪنهن به ڪتاب منجهان ڪجهه حاصل ڪرڻ کان اڳ، اوهان کي پاڻ سان اهو اقرار ڪرڻ گهرجي، ته جيڪي ڪجهه پلٽ پوي ان کي قرض سمجهي موٽائڻ کپي. يعني عقل ۽ فهم جا جيڪي وکر اوهان حاصل ڪيا آهن، تن کي پنهنجي انداز ۾ پيءَ خلق تائين پهچائڻ لاءِ جستجو ڪرڻ چڱائي. ڪتابن جي هر عاشق لاءِ اهو وڃڻ ضروري آهي، ته هو پاڻ تخليق ڪندي پنهنجي نالي ڪڍائڻ کان وڌيڪ، عظيم خيالن جي ڦهلاءَ ۾ سرگرميءَ ڏيکاري. ڇا مان عرض ڪري سگهان ٿو ته اهي ’عظيم خيال‘ ڪهڙا آهن؟ اهي ’مهان سوچون‘ هي آهن ته: ”اوهان جي سوچ جي مٿي ڀرتن منجه، جيڪي به عقل، فهم ۽ ذات جا موتي آهن، سي سڀ جا سڀ ٻين جي نظر ڪرڻ جو بنان ڪنهن شرط جي عهد ڪريو.“ هر ڪامل انسان کي شمسي نظام جي سچ وانگر، ڪنهن مٿس کان مٿانهون ٿي، هر جاءِ تي هڪ- ڪرو پهچڻ کپي؛ ۽ اها خدمت ڪندي، ڪنهن به موت يا امڪاني انعام جي حاصلات کان مٿي رهن گهرجي.

سڀني کان اهم ڳالهه اها ته پنهنجي چوڦير چڱائيءَ ۽ خلوص جو سوچيرو ۽ گرمي پهچائيندي، توهان کي هڪ گهڙيءَ لاءِ به اها سوچ نه هجڻ کپي، ته ائين ڪندي توهان فقط پنهنجي فرض جي ادائگيءَ کانسواءِ ٻيا ڪي ڦاڙها ماري رهيا آهيو. مان سمجهان ٿو ته انساني زندگيءَ ۾ ان کان وڌيڪ ٻي ڪابه ڀلائي ڪانه ٿي سگهي ٿي. بلڪ ان عمل کي اخلاقي ۽ شعوري سطح تي زڪوات ڪيڏڻ جو عمل چئجي، ته به غلط نه ٿيندو. مان ته هن قسم جي سرگرميءَ کي دُرست روپ ڏيندي، کيس اهو ’جهاد اڪبر‘ ڪوٺيندس، جنهن بابت اسان جي پياري پيغمبر اڪثر ڪري تڪيد ڪيو آهي.

پنهنجي هن گذارش جي پڄاڻيءَ کان اڳ، مطالعي بابت آئون ڪجهه ٻيا ويچار پيش ڪندس، اهي ويچار ’ماتائين‘ ۽ ’سرگرمي‘ جهڙن لفظن اندر سموري سگهجن ٿا. عرض ڪندس ته اوهين جنهن به شخص جو ڪتاب پڙهي

رهيا آهيو، پاڻ کي اُن ليکڪ جي پٺاري ڇڏي ڏيو. هُو جيڪو به چوي تنهن تي مولهيو ٻڌي، کٽ پٽ نه ڪريو. جيئن پيار ۾ ڀروسو سڀ کان اٽل شئي آهي، تيئن مطالعي ۾ به انهيءَ خاصيت جي سڀ کان وڌيڪ اهميت آهي. دوستو، منهنجي انهيءَ عرضداشت ۾ وزن آهي! مان اوهان کي يقين ٿو ڏياريان ته ايئن ڪندي، توهان ڪتاب جي ليکڪ طرفان بيان ڪيل وڪرجي پيٽ ۾ به وڌيڪ لاپ پرائيندء. ڇو ته ڪنهن به ليکڪ لاءِ ارپنا، وفاداري ۽ بي انداز مان رکڻ نهايت ئي اهم جز آهي. پر جيڪڏهن ان جي اُتار ڪنهن به ڪلاڪار جي تخليق پڙهندي، اُن سان جنگ جوٽڻ وارو رويو اختيار ڪيو رهيو. ته نه رڳو ليکڪ جي ڏانءَ جي خوبصورتي پلٽ ڪانه پوندي، بلڪ ايئن ڪندي ڪوبه شخص پاڻ کي هميشه لاءِ خيال جي پاڪيزگيءَ ۽ وضاحت کان پڻ محروم ڪري ڇڏيندو. ظاهر آهي ته اهڙي صورتحال ۾، بي انداز اونداه منجهه ٿا ڦوڙا هڻڻ کانسواءِ ڪجهه پلٽ ناهي پوئو، ۽ روح، فڪر ۽ سونهن جي دُنيا منجهان جلاوطن ٿيڻ کانسواءِ ٻيو ڪجهه به هٿ حاصل نه ٿيندو.

منهنجي اها دعا آهي، ته شال خدا اسان کي مڙني مڌاين کان محفوظ رکي، ۽ اهڙين منزلن جي ڳولا ۾ اسان جو مدگار ٿئي، جن جي نه رڳو بيمثال اهميت آهي، پر اهي اهڙن اعليٰ قدرن جي حاصلات ۾ به سهائتا ڪن ٿيون. جن جي هن سرشتيءَ ۾ بيحد گهڻي مهائتا آهي.

(۱۹۵۱ع ۾ شاگردن آڏو ڪيل تقرير - جيڪا اي ڪي بروهيءَ جي ڪتاب *An Adventure in Self Expression* منجهه ڇپي).



پرديهي مضمون



مون کي پتو آهي ته بيشمار شخص، منهنجي لهجي جي ڪٽاڻ بابت شڪايتون رکن ٿا۔ پر ڇا سوچ جي آزاديءَ جي باري ۾ ماڻهوءَ کي ڪرو، تڪرور ٿرڻ نه هجڻ کپي؟ هن معاملي ۾ مان سچ چيترو ڪهرو ۽ انصاف جهڙو اتل رهندس! هن موضوع تي ڳالهائڻ، سوچڻ ۽ لکڻ وقت، مان ڪڏهن به وڇڙو رهڻ نه چاهيندس. نه! هرگز به نه!!

توهان ان ماڻهوءَ کي گمگهوءَ جو آواز جهڪو ڪرڻ جي صلاح ڏيو. جنهن جو گهر باه جي پيٽن ۾ ورتل هجي! توهان جي مرضي ته ڪنهن باغيت شخص کي پڻ چئو، ته هو ان مهل مدد لاءِ آهستي آهستي سان پاڪاري، جڏهن ڪو غنڊو سندس گهر-ڏيائيءَ جي عزت، زوريءَ لٿ جي ڪوشش ڪري. اوهين باه ۾ سڙندڙ ڪنهن معصوم بالڪ جي والد کي به مشورو ڏيئي سگهو ٿا، ته هوءَ پنهنجي بچڙي کي اتان ڪڍڻ مهل، آرام ۽ سستيءَ کان ڪم وٺي!

پر مهرباني ڪري مون کي اهو نه سمجهايو، ته سوچ تي پهرا وپهاريندڙن خلاف ٿڌاڻپ کان ڪم وٺان. مان هن مهل جوش ۾ ورتل آهيان، مون کي بچاڻ وٺڻ جي صلاح نه ڏيو، هن معاملي ۾ آئون ڪنهن کي به معاف نه ڪندس؛ ۽ پنهنجي ارادي تان تر جيترو به نه هٽندس. ۽ نه وري ڪنهن ٻئي جي ٻولي هٽندس. انهيءَ صورتحال لاءِ اسان جي ماڻهن جي بيدردِي ئي ڪافي آهي، جن جي افعال ۽ عمل هر شاندار شخص جي مجسمي کي، پنهنجن بنيادن تان هٽائي نواڻي ڇڏيو آهي؛ ۽ سندس اصولن کي نظرانداز ڪندي، کيس واپس هڪ مُردار ۽ قبر ۾ پيل لاش ۾ تبديل ڪري ورتو آهي. (وليڊ لائڊ گريزن)





## سونهن ڇا آهي؟

هڪ دفعي جڳ مشهور دانشور اناطول فرانس چيو هئو: ”آئون تنو سمجهان، ته اسين مڪمل طور تي اهو ڄاڻي ٿا سگهون، ته ڪهڙي سببن ڪا به شيءِ سڀني بڻجي ٿي.“ هن عظيم ڪلاڪار ۽ عالم جا اهڙا ويچار، اسان کي جماليات جي علم بابت تفصيل ۾ وڃڻ کان، ارواح ڪٿائڻ لاءِ ڪافي آهن. پر هن مضمون تي بحث ڪرڻ کان اول ئي اسان کي اها ڳالهه چڱي طرح ذهن ۾ رکڻ کپي، ته علم فلسفو اهڙو علم آهي، جنهن ۾ ڪا به شيءِ تر ڪونهي، ۽ نه ئي وري سندس لغت ۾ پڪ، يقين ۽ مڪمل

نالي ڪن شين جو وجود آهي. البتہ مطلق رايا ضرور ٿي سگهن ٿا.

اها هڪ بيحد عجيب ڳالهه چئبي، ته فيلسوفيءَ ۽ انهيءَ کان پوءِ آتم گيان يا علم نفسيات، ان پاسي ڪا خاص توجه ٿي نه ڏني آهي. جيتوڻيڪ هر ماڻهو سونهن جي صدا ٻڌي سگهي ٿو، پر ان صدا کي بيان ڪرڻ جي صلاحيت فقط چند ماڻهن منجه ٿي هئي. آفريقا جي هڪ جهنگلي ماڻهوءَ کي، ٽلهن چين ۽ جسم تي لڳل گهرن گهاون ۾ حسن نظر اچي ٿو. يونانين کي جوانيءَ ۽ توازن ۾ خوبصورتي ڀري ٿي ته رومين جي خيال ۾ عظمت، طاقت ۽ تناسب جو نالو ئي سونهن آهي. هڪ چترڪار ان جي تشريح ڪجهه رنگن جي ذريعي ڪري ٿو، ته هڪ فنڪار کي اهي جلواناچ ۽ راڳ ۾ نظر اچن ٿا. بهرحال اهو سچ آهي ته هر هنڌ ۽ هر دور ۾ ماڻهو ڪنهن نه ڪنهن حسن کان ضرور متاثر ٿيا آهن ۽ ڪيترن ان جي ڳولا ۾ پنهنجيون زندگيون وڃائي ڇڏيون آهن. پر ڏانهن، مُفڪرن ۽ فيلسوفن هميشه سندس حقيقت ۽ لڪل قوت کي پروڙڻ جي جستجو ڪئي آهي.

سچ ته اهو آهي ته حقيقت ۾ هيءُ مسئلو علم نفسيات سان تعلق رکي ٿو، پر نفسيات جي ماهرن ان کي فيلسوفيءَ جي هٿن ۾ ڏيئي ڇڏيو آهي. هتي هڪ ڳالهه ياد رکڻ جهڙي آهي ته سائنس جي هر شاخ، هر انهيءَ مسئلي کي فيلسوفيءَ جي ’استور روم‘ ۾ ڦٽو ڪري ڇڏيو آهي، جنهن جو حل کائنس نه ڀري سگهيو آهي (تنهن ڪري اها ڳالهه ذهن ۾ رکي ڇڏڻ گهرجي، ته علم فيلسوفيءَ جي دائري ۾ ايندڙ هر موضوع اهم ترين موضوع آهي؛ ۽ وٽس غير اهم موضوعن جي هجڻ جو جواز، بلڪل نه هجڻ جي برابر آهي).

جديد مادي سائنس جي جامد مادي تاويلن ۽ سڀني واقعن جي پرک جو پيمانو ته تور واري انداز سان ڪرڻ جي ڪري، حسن جي لافانيت جي پوري پروڙ ڪونه پئجي سگهي آهي؛ تنهنڪري سائنس حياتيات جو روپ وٺي جيستائين نفسيات جي علم سان پنهنجو سڀڻو قائم ٿئي ڪري، تيستائين جماليات جي مڪمل اگاهي قطعي، ممڪن ڪونهي. اهڙي صورتحال ۾ فيلسوفيءَ کي پورو پورو اختيار آهي ته اها سڀني معاملن جي چنڊچاڻ ڪري، ۽ جن معاملن سان مادي سائنس اڃا تائين پنهنجو پلڻ اٽڪائڻ کان لنوائيندي رهي آهي، تن بابت به چنڊچاڻ ڪري. جنهن ڏينهن به ’جماليات‘ حسن، ڏاهپ ۽ حڪمت جي چادر جي ڪنڊ جهلي، پاڻ ڀري ٿي ۽ هڪ ڌار ۽ عليحده علم هجڻ جو اعزاز حاصل ضري ورتو، تنهن ڏينهن ’مابعدالطبعيات‘ جي سُڪل هڏن مان ٽڙڪاٽ نڪري ويندا.

ڏک جي ڳالهه اها آهي ته فيلسوفيءَ پڻ هن دلفريب مضمون تي ڪو خاص ڌيان ڪونه ڏريو آهي ۽ گهڻو ته ڪيس گمناميءَ ۾ رکيو آهي. پر ان جا



ٻه ڪجهه سبب آهن. مثلاً، منجهس فطرت پرستيءَ جا جُزُاَ موجود آهن، جنهن ڪري مذهبي ماڻهن کي خاص طور، هن موضوع کان وڌي ڇڙ آهي. سونهن جا بنياد ايتريقدر ته غيرعقلي آهن، جو سوالي جوابي عقل پرست عالم به ڪانئس متاثر ڪونهن. 'باڻوم گارتن' ئي اهڙو پهريون فيلسوف ٿي گذريو آهي، جنهن خوبصورتيءَ جي اصليت کي هڪ جدا موضوع سمجهي، کيس 'جماليات' جو نالو ڏنو، ۽ هن موضوع کي، فيلسوفيءَ جي منجهيل مسئلن کان پري رکڻ جي ڪوشش ڪئي. پر پوءِ به (جيتوڻيڪ هن سونهن کي فيلسوفيءَ کان عملي طور تي جدا رکڻ جو مظاهرو ڪيو) کيس اهو ڪٽڪو ضرور رهيو، ته عام ماڻهو سونهن جي بنيادن تي ڳالهائڻ جو مقصد، عورتن ڏانهن لاڙو ۽ معشوقن ڏانهن نزديڪي پائيندا، تنهن ڪري هو پاڻ به ان کي مڪمل ظاهر ڪري بيان ڪرڻ کان ڪيپائيندو رهيو.

حد ته اها ٿي ويئي، جو يونان جي ڌرتيءَ (جتي نه فقط حسن جي تخليق بي انتها ۽ جمجمي هئي پر عام طور ان کي عزت ۽ قدر جي نگاهن سان ڏٺو ويندو هئو) تي به نام ڪنيا فيلسوف ۽ ڏاهم هن (سونهن) جي گهراڻين تائين پهچڻ ۾ ناڪام ٿي چڪا هئا. 'پئٿاگورس' به جماليات جو ناٽڪ، موسيقيءَ کي علم رياضيءَ جي قاعدن ۾ سموي، تحرير ڪري سگهيو ۽ پوري ڪائنات کي، انگن ۽ قاعدن جي جوڙڪ ۾ بيان ڪري سگهيو. تنهنڪري 'سقراط' کان اڳ جا هڙئي فيلسوف، 'چارلس ڊارون' کان اڳ جي سڀني سائنسدانن وانگر، سونهن کي علم طبيعيات ۽ رياضيءَ جي مساواتن ۾، مختصر ڪري بيان ڪندا هئا. سندن ويچارن موجب، موسيقي 'اوازن جي بهترين جوڙجڪ' ۽ لافاني سونهن 'ترتيبوار ۽ سڌريل مساواتن' جي ترتيب جو ٻيو نالو هئو.

افلاطون - جيڪو بنيادي طور تي اخلاقيات جو ماهر هئو (جنهن چاهيو پئي، ته سندس ديس بداخلاقي جي چنبي ۾ اچي ناس نه ٿي وڃي)، سو وري ان رياضيءَ واري نظريي جي بلڪل ابتڙ هليو ويو. هن سونهن کي، نيڪوڪاريءَ جو روپ ڏنو. سندس راءِ موجب، حسن حقيقت ۾ اخلاقيات جو هڪ حصو هئو ۽ راڳ رنگ جو سواءِ تعليمي فائدن جي، هن وصال ڪائنات ۾ ڪو خاص ضرور نه هئو. ان جي پيٽ ۾، ارسطوءَ جي فڪر ۾ وري حسن جي فيلسوفيءَ جو جواز، توازن ۽ تناسب جي لڙيءَ ۾ پوتل، مختلف شين جي حقيقي ترتيب جو ٻيو نالو هئو. پر هڪڙو سوال اسان جي ذهن ۾ اڃا به مختلف شڪن کي جنم ڏئي ٿو، ته آخر اهي نسبتون، ڳانڍاپا ۽ هيڪڙائي اسان جي روح کي، ڪهڙي نموني خوشيءَ سان همڪنار ڪرائي سگهن ٿيون؟ هيءُ سوال، اسانجن مقرر اصولن کان اسان کي پري وٺي وڃي ٿو ۽

ذهن کي منجھائيندو رهي ٿو.

وڪسلفمن ۽ ليسنگ (جماليات جا مشهور عالم) پڻ انهيءَ ڏس ۾، ڪي خاص جواب ڏيڻ ۾ ڪامياب ڪونه ٿيا ۽ اڪيون ٻڌتي، يونانين جي خيالن کي قبول ڪيائون. اهو سڄو عرصو، سونهن ۽ خوبصورتيءَ جو مسئلو، فقط بيهڪ، ٺاه، ٺوه، تراشيل سنگ مرمر ۽ جبلن تي ٺهيل باڪمال عبادتگاهن تائين محدود رهيو. جيڪو فقط ئي فقط پارٿينين ۽ سٿون فن لاءِ مخصوص هيو. اها سچائي، ته پٿر جا ٺهيل بت، حقيقت ۾ انهيءَ متحرڪ ۽ زنده حسن جو نقل آهن، جيڪو مڪمل گرمي رکي ٿو ۽ سندن اصلي سچائي انهيءَ لازوال اصليت ۾ ئي لڪل هئي. پر اها سادي ۽ آسانيءَ سان سمجھ ۾ ايندڙ وضاحت، ڏکيو ۽ ٺٽ علمي ذهن رکندڙ عالمن ۽ فاضلن کي بلڪل قبول نه پيئي.

جرمن فيلسوفن، امانيوئل ڪانت ۽ آرٿرشوپنهار وٽ، وري ڪسوٽيون ئي پيون آهن. سندن چوڻ موجب، سونهن اهڙي خوبی آهي، جنهن ذريعي ڪابه شيءِ انهن (شين) جي فائدن کي الڳ رکندي، اسان کي پسند اچي ٿي، جنهن ذريعي اسان ۾ بنان ڪنهن لالچ جي، سوچ ۽ فڪر جو جذبو پروان چڙهي ٿو، جيڪو ايماندارانه خوشيءَ کي جنم ڏيڻ ۾ مدد ڪري ٿو. هن معروضي ۽ غير جانبدارانه مشاهدي ۾، بقول شوپنهار: ”جماليات ۽ فني عظمت جا اصل راز لڪل آهن. جنهن ڪري ذهن (عارضِي طور تي ئي سمي) خواهشن جي جهنگل کان آزاد ٿي وڃي ٿو ۽ انهن افلاطوني تصورن جي سمجھ پيدا ڪري ٿو، جيڪي سندس عالمگير ارادن جا ٻاهريان پهلو هئا. ٻئي طرف جدلياتي جرمن مفڪر فريڊرڪ هيگل، اسان کي ٻيهر يونانين ڏانهن وٺي وڃي ٿو. جتي حسن وري ڪثرت مان وحدت ۽ مادي علم وسيلي، سوچ ۽ ڪنهن آفاقي مقصد جي حسي (Sensuous) اظهار ۾ تبديل ٿي وڃي ٿو. اهو سڀ سمجھڻ کان پوءِ اسين انهيءَ شڪ ۾ پئجي وڃون ٿا، ته ڪٿي ائين ته نه آهي، ته دنيا ۾ سڀ کان وڌيڪ بيڪار ڪتاب، سونهن جي باري ۾ لکيا ويا آهن. تنهنڪري اچو ته هن موضوع جو تفصيلي جائزو وٺون.

### ساهدارن ۾ سونهن جو شعور:

جماليات بابت مٿيون نظريو، جنهن ۾ سندس وضاحت مادي ۽ ان جي بيهڪ مطابق ڪئي وئي آهي، سو (ممڪن آهي ته) غلط هجي، ممڪن آهي ته سونهن جو دارومدار ئي زنده هجڻ (زندگي) تي هجي. پوءِ به اچو ته ڏسون ته جتي علم رياضي ۽ طبيعيات اسان کي ٽوڙ نه پهچائي سگهيا آهن، اُتي من علم حياتيات اسان جو سونهون بڻجي.

اچو ته ساهوارن جو مطالعو ڪريون ۽ سونهن جي متعلق صحيح احساسن

جي سرچشمي تائين پهچڻ جي ڪوشش ڪريون. اسان جو اهو خيال غلط آهي، ته رڳو انسان کي ئي جمالياتي احساس بخشيو ويو آهي. حقيقت اها آهي، ته ڪيترائي اهڙا حيوان هن ڪائنات ۾ موجود آهن، جيڪي بنا ڪنهن ۽ ٻن جنگهن تي هلندڙ هن مخلوق (انسان) کان وڌيڪ خوبصورت آهن، جيڪو دنيا تي حڪم ته ضرور ٿو هلائي، پر اهو لازمي ناهي ته هو انهن ٻين ساهوارن کي به وڻندو هجي.

اسين اهو سمجهندا آهيون ته سونهن جو احساس فقط اسين رکون ٿا، ڇو ته انهيءَ کي اسين اکين ذريعي ڏسي سگهون ٿا. پر اصل ۾ جانورن ۾ به اهڙو شعور آهي، جيڪو اهي سنگهن جي سگهه ذريعي حاصل ڪن ٿا. ’موسيو برجر‘ جي ڪٿي کان پڇندو، ته هو ايئن چوندو ته ڪٿي ۾ هڪ وڻندڙ خوشبوءِ جو احساس موجود آهي، پر ان جي پيٽ ۾ انسان جي بوءِ سندس طبيعت لاءِ لازماً اڻوڻندڙ هوندي.

انهيءَ هوندي به ٻين ساهوارن لاءِ، ٻڌڻ جي قوت ۾ بلڪل مزو رکيل آهي. انسان جي دنيا ۾ موجود ڪيترائي جانور، پنهنجي ابن ڏاڏن جي مخصوص موسيقيءَ لاءِ ڪافي انسيت رکن ٿا. ’هيولاڪ ايلس‘ جهڙو جماليات جو عالم هڪ هنڌ چوي ٿو: ”ڇڙيا گهر ۾ جدا جدا حيوانن مٿان جيڪي تجربا ڪيا ويا آهن، انهن مان پتو لڳي ٿو ته سواءِ ڪجهه جانورن (تازي ڪتن) جي، ٻيا هڙئي موسيقيءَ جي سُر تال ڏانهن، ڪافي حد تائين مائل نظر آيا ۽ ان جي پيٽ ۾ انهن سڀني پوائنٽن ۽ ڊيڄاريندڙ آوازن کان نفرت پئي ڪئي. منجهانن هڪ چيٽي، سرندي جي آواز مان ته لٽ پئي ورتي، پر جڏهن سندس آڏو نغارو وڃايو ٿي ويو، ته هو غصي ۾ ڀرجي ٿي ويو. منجهانن اڪثر ڪري، بانسريءَ ۽ سرندي جو آواز پسند هئو. خود ايلس جو ڪتو به مشهور جرمن موسيقار شوٽن جي ٺاهيل هڪ ڏن کي ڀاڻو مان ٻڌندو پئي رهيو، پر ان کان پوءِ هڪ شاديءَ جو ڌمچر جهڙو گانو شروع ٿيو، ته هو بوريت کان اڪيون ٻوٽي پئجي رهيو. مشهور معاشرتي عالم ڊين سوفٽ لڪي ٿو ته لبيا ۾ موسيقيءَ جو آواز ٻڌي، گهوڙيون پنهنجن گاڏين ۾ جڻڻ لاءِ تيار ٿي وينديون هيون.

اها ڳالهه به پنهنجي جاءِ تي سچ آهي ته ٻين ساهوارن جون اڪيون به، سونهن کي سمجهڻ جي اهليت رکن ٿيون. ڊارون چيو: ”ڪجهه پکي، پنهنجن اکيون کي رنگ برنگي پٽن، سهڻن پٿرن، ٻين پکين جي خوبصورت ڪنڀرن ۽ ڪپڙن جي وڻندڙ ريشمي ٽڪرن سان سجايندا آهن، جيڪي هو اسان جي گهرن مان ئي ڪٿي ويندا آهن.“ شاهي ڪڪڙ (Bower Bird) پنهنجي جيون ساٿيءَ لاءِ هڪ خاص قسم جو گهر جوڙيندو آهي، جڏهن ته سندس طرفان

هيٺ فرش تي، وري نرم گاه ۽ تيليون وڇايل هونديون آهن. انهيءَ کان سواءِ. هو ڀر پاسي واري چشمي مان اڇا کير جهڙا پٿر کڻي، ڪلاڪاريءَ سان انهن کي سينگاري رکي ٿو. هو پنهنجي هن ننڍڙي جنت جون يتيون چمڪيلن کپن، ڳاڙهن ڪڪن ڪانن ۽ ٻين دل لڙائيندڙ شين سان سجايندو رهي ٿو. انهيءَ گهر جو دروازو دريائي سڀن ۽ روشن پٿرن سان جڙي، قدرت جي حسن جو هڪ شاهڪار بڻجي پوي ٿو. هيءُ اهو محل آهي، جيڪو هن پنهنجي محبوب لاءِ تيار ڪيو آهي. مشهور مفڪر بولش چوي ٿو ته فقط هڪ دفعو ئي هن حسين محلات کي ڏسڻ کان پوءِ، محسوس ٿئي ٿو ته: ”سونهن ۽ جمال منجهان لطف اندوز ٿيڻ، هن پڪيٽري جي فطرت جو هڪ حصو آهي.“

ڪجهه جيت جڻيا ۽ پڪي، پنهنجو پاڻ آئيني ۾ به ڏسندا آهن. آئيني کي سج جي روشنيءَ ۾ چمڪاڻ ڏياريو، ته ڪيترائي چنڊول جمع ٿي ويندا. پوءِ ڀلي ته سندن مٿان گولين جو وسڪارو چو نه لائي ڏيو، پر هي پڪيٽر، آئيني ڏسڻ جي اندي مٿا ۾، اڳتي ئي وڌندا رهندا. مينام جابلو ڪانءُ ۽ ٻيا پڪي، چمڪندڙ شيون ۽ سون چانديءَ جا زيور به چورائيندا آهن. خبر ناهي، ته اهو ڪهڙو سبب آهي! خودپسندي، هورا ڪورا، يا وري ڪا هيڄ آهي، جيڪا کين اهڙي حرڪت ڪرڻ تي، مجبور ڪري ٿي. پر انهيءَ مان، گهٽ ۾ گهٽ هن ڳالهه جو صاف پتو لڳي ٿو، ته غيرجاندار حرڪتن ۾ سونهن پست جي صلاحيت، فقط چند ساهوارن ۾ آهي، ۽ سندن جمالياتي شعور، معمولي ۽ گهٽ ٿئي ٿو. انهيءَ ٺاهه ۽ نوهه ۽ نسبت جي پٺيان ڪاربنڊ جذبو، جيڪو هڪ نر پڪي، پنهنجي ماديءَ جي اڳيان، نسلي واڌ واري عمل دوران ڪندو آهي، تنهن لاءِ ڌارون چوي ٿو: ”ڪيترن جانورن ۾ سونهن جو شعور، مخالف جنس جي ڪشش تائين، محدود هوندو آهي.“

اسان جي جستجو لاءِ هن حضور شرم سائنسدان جو هيءُ آسان قول، انتهائي فائديمند آهي. جيڪڏهن ڌارون جو موقف صحيح آهي ته: حسن جنسي ڪشش جي ڪري پيدا ٿئي ٿو. ته پوءِ اهو تسليم ڪرڻو پوندو، ته سُهڻيون شيون اهي آهن، جن کي اسان جنسي طور پسند ڪندا آهيون. انهيءَ جي ابتڙ، جيڪڏهن ٻيو شيون به سُهڻيون محسوس ٿين ٿيون، ته اهي به فقط ان ئي جمالياتي احساس جي ماهي ٿين ٿيون.

جڏهن شونهار پنهنجي مضمون ’سونهن جي مابعدالطبعيات‘ ۾، پنهنجي مخصوص انداز ۾ چوندي نظر اچي ٿو: ”خوبصورت شيءِ کان متاثر ٿيڻ، ارادي جي شموليت کان سواءِ، ڪيئن ممڪن ٿي سگهي ٿو؟“ ته جواب ۾ ايئن چئي سگهجي ٿو، ته ايئن ٿي ئي نٿو سگهي. ڇاڪاڻ ته خوبصورت

لڪل غوني، اسان جي ارادي سان ڳنڍيل آهي ۽ خود سندس ئي خيالن مطابق، هڪ فرد ۾ بنيادي ارادو۔ نسلي واڌ جو ارادو ئي آهي۔

### سونهن جو هڪ معيار (ماڻهو):

سڀ کان پهريائين ڪابه شيءِ ان ڪري سهڻي آهي، جو اسان ان جي خواهش ڪندا آهيون. ”اسين ڪنهن به شيءِ لاءِ انهيءَ ڪري چاهت ڪونه رکندا آهيون، ته اها سهڻي هوندي پر اسان انهيءَ ڪري ان کي سهڻو سمجهندا آهيون، جو اها اسان جي اُمنگن جي ترجمان هوندي آهي.“ (اسپنوزا)

ڪابه اهڙي شيءِ، جيڪا اسان جي فطرت جي ڪنهن بنيادي ضرورت کي پورو ٿي ڪري، تنهن ۾ جمالياتي فيض ڏيڻ جا امڪان موجود آهن. هڪ بگڙي ماڻهوءَ لاءِ هڪ سٺي کاڌي سان پريل تاهيءَ کان وڌيڪ خوبصورت شيءِ، ڪهڙي ٿي سگهي ٿي؟ هڪ سيٽيل جسم ۽ سٺي صحت رکندڙ شاگرد لاءِ ڪابه عورت زبردست ڪشش رکي ٿي، پر جيڪڏهن کيس ڪجهه عرصو ٻُڪيو رکبو، ته دنيا جي حسين کان حسين عورت لاءِ به سندس احساس ٿڌا ٿي ويندا. هو ان کي به کائڻ جي شيءِ سمجهڻ لڳندو. (اها بي انتها بُڪ، دائمي طور اسان جي محبت ۾ قائم رهي ٿي). هڪ ڪلاڪار، جنهن ڪيترو عرصو پنهنجي ان تصنيف جو انتظار ڪيو هجي، جيڪا هجي ته بيمثال، پر سالن کان پوءِ ڇپجي سگهي هجي۔ سا کيس ڪيڏي خوبصورت لڳندي هوندي! انهيءَ جو اندازو لڳائڻ مشڪل آهي. پر هڪ هاريءَ يا مزدور (جيڪو ڪتابن جي مقابلي ۾ ٻين شين جو طالبو آهي) لاءِ اهو ئي شاهڪار ’ڪاغذ جو ٽڪر‘ انهيءَ وٽ کان وڌيڪ ڪهڙي حيثيت رکي ٿو، ته هو ڌاڙهي ڪوڙي، ان پني تي پنهنجو بلبه صاف ڪري! سهڻي شيءِ ته اها آهي، جيڪا پنهنجي معمولي پهلوءَ ۾ به، انهيءَ لڪل شيءِ جو حسياتي رُخ آهي، جيڪا اسان جي ڪنهن شديد خواهش جو پوراڻو ڪري ٿي سگهي ۽ ڪنهن به لحاظ کان، انتهائي فائديمند چورائڻ جي حقدار آهي.

جرمن مفڪر نيٽشي چوندو هئو ته سونهن ۽ ڪوجهاڻپ حياتياتي تصور آهن. جيڪا شيءِ ڪنهن به نسل لاءِ نقصانڪار آهي، اها ڪوجهي ئي سمجهڻ گهرجي. اسان ڪنڊ انهيءَ لاءِ ڪونه واپرائيندا آهيون ته اها مٺي آهي، پر ان لاءِ واپرائيندا آهيون، جو انهيءَ سان جسم ۾ وڌيڪ سگهه اچي ٿي. اهوئي سبب آهي جو هڙئي فائدي واريون شيون، ڪجهه وقت کان پوءِ اسان کي سهڻيون لڳڻ شروع ڪنديون آهن. اوڀر ايشيا جي ماڻهن کي نائٽروجن مڇيءَ مان حاصل ٿئي ٿي، تنهن ڪري هو ڪني ۽ ڌپ هنيل مڇي، نهايت مڙو وٺي کائيندا آهن. مشهور مفڪر سدلرلينڊ وري چوي ٿو: ”آسمان انهيءَ ڪري نيرو ڪونه آهي. ته اسان جي اکين کي چڱو لڳي، پر حقيقتاً اسان جون

اڪيون آسمان جي نيراڻ کان متاثر ٿي، ان کي پسند ڪرڻ لڳنديون آهن. هڙتي صورتون ۽ سڀ رنگ اوترو فائدو ڏين ٿا، جيترا اهي اسان جي روزاني زندگيءَ مٿان اثر انداز ٿيندا رهن ٿا. سائو گاه ۽ نيراڻجھڙو آسمان بيشڪ وڻندڙ آهن، پر ان ۾ سندن سونهن جو گهٽ، پر اسان جي عادتن ۽ لاڳاپن جو گهڻو دخل آهي.

انهيءَ ڳالهه مان ظاهر ٿيو، ته سونهن فائدي جي اُبتڙ، فرحت ۽ سُڪون جي شدت سان لاڳاپيل آهي. جنهن جي پٺيان اسان جون سڌون ۽ اُتساه لڪل آهن. مثال طور، هڪ ڪنجوس شخص لاءِ ڌوڪڙ ۽ ملڪيت فائديمند ڪونه آهن، پر حسين ضرور آهن. هر اها شيءِ سُهڻي آهي، جيڪا شخصيت ۾ ولوڙ پيدا ڪري، کيس وڌيڪ سگهارو بڻائي ٿي. انهيءَ ڪري ئي روشني، سريلا آواز ۽ نازڪ نفيس چُهَاء سُهڻا لڳن ٿا. بدصورتِي سگهائيءَ کي گهٽائي ٿي ۽ اسان جي هاضمي جو پيٽو ٻوڙي، اعصابي نظام جو خانو خراب ڪري، ٺهل بڻائي، بچان پيدا ڪري وجهي ٿي. آمريڪي دانشور جارج سنٽيانا جي بقول: ”سونهن جو ٻيو نالو ’معروضي لطف‘ آهي يا وري استبدال غيرارادي طور تي انگريز فيلسوف هابز جي پوئواري ڪندي چوي ٿو: ”سونهن مزي جو ٻيو نالو آهي.“

جهڙي طرح قومن ۾ فن جي تخليق اڪثر ڪري ڌوڪڙن جي ججهائيءَ ۽ واندن ماڻهن جي وڏي فوج موجود هجڻ ڪري ٿي، تهڙي طرح فرد ۾ به تخليق ڪرڻ جو جذبو پيٽ پراڻيءَ ۽ جنسي هيجان وڌي وڃڻ ڪري پيدا ٿئي ٿو. جيڪو اڳتي هلي ’حسن جي شعور‘ جي شڪل ۾ ظاهر ٿئي ٿو. سونهن بابت اسان جا احساس، اسان جي جنسي سگهه جي زور تي گهٽبا ۽ وڌندا رهن ٿا. پيار سونهن جي تخليق اوتري ئي ڪري ٿو، جيتري سونهن محبت کي جنم ڏيڻ لاءِ ڪري ٿي. اهوئي سبب آهي جو هر عاشق پنهنجي محبوب کي، انتهائي حسين سمجهندو آهي. جڳ مشهور مفڪر ڊي گورمن سچ چيو آهي ته: جيڪڏهن ڪنهن ڏيڏر کان به پڇندو ته حسن ڇا آهي؟ ته هو هڪدم جواب ڏيندو ته ’منهنجي مادي‘. جنهن جون ٻه گول اڪيون سندس ننڍڙي مٿي ۾ کتل هونديون آهن، جڏهن ته سندس واچون ڦاٽل پيٽ پيلو ۽ پٺي پوري هوندي اٿس.

حسن ايتو ته محبت سان لاڳاپيل آهي، جو هو انساني جسم جي انهن حصن تي مشتمل آهي، جن جي حيثيت جنسي ڪشش ۾ انتهائي اهم آهي. مثال طور تي چاتي، وار، ڪلهاءُ جسم جي وڻندڙ بيهڪ ۽ نرم ۽ گڏاز آواز. پنهنجي مڙس آڏو پاڻ وائڻ لاءِ وڏن گھراڻن جون عورتون ته نهيو، پر هيٺين طبقي جون عورتون به هٿرادو طور تي مهٽ سھت ڪري، پنهنجي جسم کي

خوبصورت ٻڙڻ جون ڪوششون ڪنديون آهن. ٻئي طرف وڏن گھراڻن جا ماڻهو ستر ڪندا آهن، ڇو ته ستر ڳالهين ۾ وڌاءُ وانگر، خودمائيءَ ۾ هڪ ڪامياب هٿيار ثابت ٿئي ٿو. پوشاڪ اوڍڻ جو عمل (حياءُ وانگر) سونهن ۾ اضافو ڪري ٿو، ڇو ته هيءَ صورتحال درحقيقت خواهش کي روڪڻ جي هڪ ڀرپور ڪوشش آهي. ۽ اها ته اسان سڀني کي خبر آهي، ته رڪاوٽ خواهش کي پاڻ تيز ڪندي آهي. سنڌيانا جي بقول: ”ديويون پنهنجي پوشاڪ ٽيون لاهي سگهن، ڇاڪاڻ جو سندن خويون ئي سندن لڪل وجود ۾ موجود هونديون آهن.“ سمجه ۾ اهو ٿو اچي، ته سنڌيانا محتاط انداز ۾ اها ڳالهه ڪن ۾ وجهڻ گھري ٿو، ته جديد معاشري ۾ پوشاڪ حسن لاءِ لازمي عنصر آهي.

اسان جي دؤر ۾، درحقيقت عورتاڻو حسن ئي سونهن جي بهترين شڪل آهي، جنهن مان ٻيا سڀ معيار ۽ پرڪون جنم وٺن ٿيون. مشهور ڊرامي تائيس جو تصور تڏهن ئي چوي ٿو: ”اي نادان! آئون عورت جو حسن آهيان، تون مون کان ڪيڏانهن پڇي ويندين؟ تون منهنجو جلوه گلن جي وقار، ڪجيءَ جي سونهن ۽ عظمت، ڪيتر جي اُتاهين پرواز ۾، هرڻ جي چال، دريائن جي روان دوان وهڪري ۽ چنڊ جي ڪوٺري ۽ لطيف چانڊوڪيءَ ۾ پسندين. پر جي انهن سڀني کان منهن موڙي اکيون بند به ڪندين، ته به تصور ۾ تون مون کي پنهنجي اندر ۾ پائيندين.“

جيڪڏهن حسن جي معاملي ۾ يونانين جا معيار ۽ اصول غالب رهن ها، ته اڄ اسان جي جمالياتي شعور تي، مرداڻي وجاهت جو قبضو رهي ها. ڇو ته يونانين جي ياري، سندن محبت واري جذبي تي غالب هئي. اهوئي سبب آهي جو اٿينس ۽ اسپارٽا ۾ سونهن جو تصور، هڪ خوبصورت ۽ بي ڊيپي مرد جو هئو. انهيءَ ڪري سڄي يوناني ڪلا تي، مردانگيءَ ۽ راند جو ميدان مڪمل طور تي چاڻيل رهيا آهن. جڏهن ته اسان جو سونهن بابت شعور اسان جن ذهنن ۽ دلين تي، عورتاڻي چاپ جي غلبي جي عڪاسي ڪري ٿو. وري ڪٿي جي مرد جو حسن متاثر به ڪري ٿو، ته انهيءَ جو اصل سبب اهو آهي، ته اسان جي مٿان پيار جو اهو پهلو وڌيڪ چانئجي وڃي ٿو، جيڪو ياري دوستيءَ واري جبلت جي اثر هيٺ اچي وڃي ٿو.

عورت سونهن جو پٺمانو ۽ معيار انهيءَ ڪري بڻجي ٿي، جو هن لاءِ هڪ مرد جي محبت، ان محبت کان وڌيڪ اونهي ۽ پائيدار ٿئي ٿي، جيڪا هوءَ مختصر طور، ڪنهن مرد کي اڀري ٿي. جڏهن ته مرد جي عورت ڏانهن چاهت ۽ شدت، عورت جي حسن ۾ پڻ اڻ کٽ اضافو آڻي ٿي. بيشڪ هڪ عورت مرد جي ان تصور کي ته: ”هوءَ کانئس وڌيڪ خوبصورت ٿئي ٿي.“

بلڪل سمجھي ٿي، پر جيئن ته فطري طور تي منجھس مايا جي موھ کان وڌيڪ، محبوب بڻجڻ جي خواهش آھي ۽ تنھن ڪري ھو ۽ مرد جي عاشقيءَ واري خواهش کي وڌيڪ تيز ڪري ٿي. انھيءَ کان سواءِ، عورت ھڪ مرد ۾ فقط حسن جي تلاش ڪونہ ٿي ڪري، پر ھو ۽ ان ۾ سگھ ۽ پنھنجي بچڻ جي سلامتي ۽ تحفظ فراھم ڪرڻ جي صلاحيت بہ ڳولي ٿي. جيتوڻيڪ انھيءَ سان گڏوگڏ ھو ۽ اھو بہ خواب لھي ٿي، ته سندس زندگيءَ ۾ ڪو اھڙو مرد اچي، جيڪو سڄي دنيا جا مال متاع ميڙي سندس پيرن ۾ اٿي رکي.

سونھن جي چاھت ۽ ھوس سان لاڳاپي جي ھڪ واضح نشاني اھا بہ آھي، ته جڏھن بہ من گھريو محبوب ملي ٿو، ته سونھن جو احساس گھٽجي وڃي ٿو. تمام گھٽ مرد اھڙا ڏٺا ويا آھن، جيڪي فيلسوفائن خوبين جا مالڪ ھوندا آھن. ھو اھڙين شين کي بہ عزيز رکندا آھن، جيڪي وڻن موجود ھونديون آھن ۽ ان کان بہ گھٽ اھڙا ماڻھو آھن، جيڪي صابر ۽ شاعر قسم جا ھجن ۽ پنھنجين خواهشن کي گھڻي اھميت نہ ڏيندا ھجن. عام طور تي زندگي اھڙن ئي اصولن تي ھلندي رھي ٿي، پر جيڪڏھن موت اسان کان زندگيءَ جو ھمسفر ڪسي ٿو وٺي، يا ڪو ٻيو ماڻھو ان ۾ اک وجھڻ شروع ڪري ٿو، ته پنھنجي ملڪيت (زال) تي انھن غاصبانہ نظرن جي جواب ۾، اسان جي پراڻي عادت (احساس) پڙڪو ڏيئي وري زنده ٿي پوي ٿي. احساس اجرو ٿي پوي ٿو ۽ سونھن ڏانھن لاڙو وري وڌي وڃي ٿو. اھا ڪيڏي نہ عجيب ڳالھ آھي ته اھو چھرو، جيڪو روز روز ڏسي اسان ٽڪجي پيا آھيون، ڪنھن ٻئي ماڻھوءَ جي لاءِ ڪشش جو سبب بڻجي وڃي ٿو! خدا اسان کي ساڃاھ ڏئي، ته اسان پنھنجي جيون ساٿيءَ کي ھميشہ اھڙين نظرن سان ڏسندا رھون، جيئن ٻيون ڪي نظرون کيس ڏسنديون رھن ٿيون.

### سونھن جو ثانوي معيار (فطرت):

محبت سونھن جي ماءُ آھي نہ ڪي سندس ڌيءُ. محبت شين جي نہ پر زنده انسانن جي حسن جو قيمتي سرمايو آھي. پر اسين انھن سڀني شين لاءِ چا چوندا سين، جيڪي سھڻيون ته بيشڪ آھن، پر سندن ناتو نينھن سان بلڪل ڪونھي. اسين انھيءَ ٻاھرين (خارجي) دنيا جي بي انداز سونھن جي وضاحت ڪھڙي غوني ڪريون؟

جھڙيءَ طرح لغت ۾ ڪجهه لفظن جي معنيٰ ٿر ۽ ڪن جي وري ورتل ھوندي آھي، اھڙيءَ طرح ھر جبلت جا بہ اھم ۽ گھٽ اھم مقصد ۽ ڌاڻا ھوندا آھن. مثال طور، خوراڪ حاصل ڪرڻ واري جبلت، مايا حاصل ڪرڻ جي جبلت ۾ تبديل ٿي وڃي ٿي. جنھن جي ذريعي اسان ھر ان شيءِ کي حاصل ڪرڻ لاءِ جدوجھد ڪريون ٿا، جيڪا ڪنھن بہ لحاظ کان ٿوري گھڻي اھم



هجي ٿي. خوراڪ يا محبوب جي حاصلات لاءِ جهيڙا ڪرڻ، هڪ عام عادت بڻجي ٿي ويڃي ۽ ان لاءِ جنگ ڪندي، پاڻ وڌيڪ سڪون حاصل ٿئي ٿو. اهڙيءَ طرح جمالياتي جذبو به محبوب، سائنس لاڳاپيل شين، سندس اُتڻي ويهڻيءَ، سندس ڳالهائڻ ٻولهائڻ جي طور طريقي ۽ اهڙين ٻين شين تائين ڦهلجي ويڃي ٿو. جنهن ڪري سڄي دنيا سندس جلوو پئي لڳندي آهي.

اچو ته انهن شين تي هڪ نگاهو وجهون، جيڪي اسان کي ڇهندي ڏاڍيون ڇڳيون لڳنديون آهن. اهڙيون شيون، جن ۾ نزاکت، نرمائي ۽ نفاست موجود آهي، سي اسان کي ڇا جي ڪري مسرور ڪن ٿيون؟ ڇا فقط انهيءَ ڪري، جو انهن ۾ مٿي بيان ڪيل مڙيئي خاصيتون موجود آهن؟ ڇا نرم ۽ کسيون شيون اسان ان لاءِ پسند ڪريون ٿا، جو اُهي اسان کي اسان جن پيارن جي وڻندڙ جسماني حصن جي ياد ڏيارين ٿيون؟ مختلف ماڻهن کي مختلف شيون سهڻيون لڳن ٿيون، جهڙي طرح ڪن کي چوڪنڊو خوبصورت لڳي ٿو. مثال طور ارسطو، جنهن لاءِ چوڪنڊي جو مطلب انصاف ۽ عدل جي نشاني آهي.

انهيءَ کان سواءِ سنگهڻ جي سگهه تي ڪجهه غور ڪريو. اسين صاف جسمن جي پوترتا، گلن جي خوشبوءِ يا انهن جي واس منجهان، ڇو لطف اندوز ٿيون ٿا؟ ڇا فقط ان لاءِ، ته جنسي چونڊ قديم دور ۾ سنگهي ڪندا هئاسين؟ اها حقيقت آهي ته گل، پوتن جي نسلي جُزن جي حفاظت ڪن ٿا. ٻئي پاسي اهو به ياد رکڻ کپي، ته اسان کي وڻندڙ خوشبوءِون (هٿرادو عطر پيدا ڪرڻ کان پهرين)، جانورن جي عضون منجهان ٺهنديون آهن ۽ عورت اُهي نهايت شوق سان لڳائيندي آهي.

ٻڌڻ جي خوبصورتِيءَ تي غور ڪنداسين. ته اسان کي سمجه ۾ ايندو، ته انهيءَ خوبصورتِيءَ جو تصور، حقيقت ۾ محبوب جي آواز ۽ ڳائڻ مان پيدا ٿيو آهي. هڪ عورت جو آواز سندس ذات ۾ لڪل انهن خوبصورت ترين خوين منجهان هڪ آهي، جيڪي سندس شڪل صورت ۾، سندس ذات جو سپاويڪ رنگ ڀرڻ ۾ مدد ڪن ٿيون. توهان پاڻ ڏسو ته هڪ بي سُرِي ۽ سخت آواز جي ڪري، ڪنهن به ماڻهوءَ جي اڌ خوبصورتِي ختم ٿي ويڃي ٿي. هڪ دانشور جي خيال موجب: ”ڪُجهه عورتون، جن جو آواز سخت هوندو آهي، اُهي انتهائي بي سُرِيون لڳنديون آهن.“ ٻئي طرف ڪي عورتون وري بقول ايلس: ”ڳوري مردائي آواز کي پسند ڪنديون آهن. ڇاڪاڻ ته هن جي (عورت) ويجهو، سونهن کان وڌيڪ طاقت جي اهميت آهي.“ اها حقيقت آهي ته مرد جو ڳورو آواز، جيڪو خود طاقت جي جنسي چونڊ جي پيداوار آهي، سو حفاظت ۽ ڪشادگيءَ جو ٻيو نالو آهي. اهو ممڪن آهي ته آواز شروعات ۾ جنس جو اهڃاڻ هجي. هڪ سَرلو

ڪنَ ڏيڏرن جي تان تان، پڪين جي لائين، هومر جي شاعريءَ جي تيز ۽ تندر لهرن ۽ شيڪسپيئر جي خيالن جي سمند کي ٻڏي سگهي ٿو! بهرحال اسان کي سدَ آهي ته آواز منجهان ڳائڻ جنم ورتو، جنهن جو سدو سنئون لاڳاپو محبت سان آهي. (جيتوڻيڪ مذهب ۽ جنگ انهيءَ تصور کي، گهڻي قدر گهٽائي ڇڏيو آهي). راڳ مان ناچ پيدا ٿيو، جيڪو محبت جو پُراني جڳ کان ساٿي آهي ۽ انهن ٻنهي شين مان وري موسيقيءَ جو جنم عمل ۾ آيو.

راڳ ۽ ناچ جي هٿيارن سان هٿياربند ٿي، موسيقي پري پري تائين ڦهلجي وئي ۽ اڃا تائين اهي ٻئي عنصر پنهنجو ناتو مضبوط رکيو ويٺا آهن. ان جي حد اها آهي جو ڪابه چوڪري، موسيقيءَ کانسواءِ محبت جو تصور ئي نٿي ڪري سگهي. اها چوڪري، جيڪا موسيقيءَ ذريعي محبت جو اظهار ڪري ٿي، سا شاديءَ جي ڪجهه سالن کان پوءِ، موسيقيءَ کان ايترو ته تاه ڪاٽي ٿي، جو پيانو جي ويجهو وڃڻ ئي فضول سمجهي ٿي. اهو سڀ انهيءَ ڪري ٿئي ٿو، جو جنهن کي هن فتح ڪرڻ پئي چاهيو، سو اوستائين کيس ملي چڪو هوندو آهي ۽ هاڻي ان کي وڌيڪ بيچين ڪرڻ مان ڪهڙو فائدو؟ ٻئي پاسي مرد، جيڪو شاديءَ کان اڳ وڏي آواز ۾ ڪلام چونڊو ٿو رهي، سو شاديءَ جي ٻار پوڻ کان پوءِ پنهنجي موسيقيءَ جون صلاحيتون وڃائي ويهي ٿو ۽ اُتي وڃي دنگ ٿو ڪري، جو آخرڪار گوڙ کان پاڪ ڪلاسيڪي سرن جي سرجهارن استراوسڪي، شوئن برگ ۽ رچرڊ اسٽراوس کي پسند ڪرڻ لڳي ٿو. (ياد رهي ته اڪثر ڪري اهي ڳائڻا الميه ۽ ڏڪارا ڪلام ڳائيندا آهن).

پر فقط محبت، ٻڌڻ جي خوبصورتيءَ جي وضاحت ڪري ڪونه ٿي سگهي. سُرُتار جي لذت، هڪ بي انتها وسيع موضوع آهي. ساه جي اُچ وڃ، دل جي ڌڪ ڌڪ ۽ جسم جي ٻنهي پاسن جي تناسب سميت، سڀني شين کي موسيقيءَ جو جادو متاثر ڪري ٿو، جنهن مان فقط انسيت وارو جذبو ئي نه، پر سڄي روح کي آرام به ملي ٿو. اهوئي سبب آهي، جو اسان گهڙيال جي ’تڪ تڪ‘ ۽ گهمڻ جي ’ٽپ ٽپ‘ ۾ به ترغ ڳولهي وٺندا آهيون، ۽ نچڻ ڪڍڻ، شعر ۽ شاعريءَ ۽ انهن جي شدت ۽ نفاست جي تضادن مان پڻ لطف اندوز ٿيون ٿا.

موسيقيءَ جي لاءِ اسان جي اعتماد کي وڌائڻ ۾ به اهم ڪردار ادا ڪري ٿي ۽ پنهنجي ٻانهن ۾ وڪوڙي، ان ماحول ۾ وڃي ٿي جيڪو هن ظالم دنيا کان هزار دفعا بهتر آهي، جتي سڪون نصيب ٿئي ٿو. موسيقي ڏکڻ کي ڏور ڪري ٿي ۽ هاضمي جي عمل کي ترتيب ۾ آڻي ٿي. موسيقي اسان کي محبت ڪرڻ سيکاري ٿي ۽ منتشر ذهن کي يڪجا ڪرڻ ۾ مدد

ڏني ٿي. موسيقي ئي اهڙو هٿيار هئو، جنهن کي ڪتب آڻي پيراگوئي جي عيسائين، هندستاني غلامن کي وڌيڪ ڪم ڪرڻ جي ترغيب ڏيئي، سندن ڪم کان بيزاريءَ جي شدت کي گهٽ ٿي ڪيو. اها موسيقي ئي ته آهي، جنهن کي ٻڌي هڪ سپاهي، انتهائي آرام سان موت جي منهن ۾ وڃڻ لاءِ تيار ٿي وڃي ٿو. روسي موسيقار هائيڊين، درحقيقت ڏٺو وڃي ته روس جي بادشاهي خاندان يا ڪنهن فوجي جنرل جي پيٽ ۾، روس جي گهڻي خدمت ڪئي، ڇاڪاڻ جو سندس تخليق ڪيل قومي تراني، زار جي روسي فوج منجهه نئون روح ڦوڪي ڇڏيو. عظيم ’ٿوريو‘ جي بقول: ”موسيقيءَ کان وڌيڪ ڪا به شيءِ انقلابي نٿي ٿي سگهي.“ هو انهيءَ ڳالهه تي حيران هوندو هئو، ته زندگيءَ جا ٻيا سڀ شعبا ڪيئن ان جي تيزيءَ کي برداشت ڪري وڃن ٿا. اها حقيقت آهي، ته موسيقيءَ جي ڪري، يا ته اسين صفا چٽ ۽ سست ٿيو ٿا وڃون، يا وري بلڪل باعمل بڻجي ٿا وڃون. مهان تالستاءِ گورڪيءَ کي چيو هئو: ”جتي تون گهرين ته وڌيڪ غلام هجن، ته اتي وڌ ۾ وڌ موسيقي پهچاءِ ۾ ڇو جو موسيقي ذهن کي نرجو بڻائي ڇڏي ٿي.“ هيءُ پوڙهو روسي اديب پيوريٽيني افلاطونين ( افلاطون جي مثاليت کان متاثر ٿيل هڪ گروه جيڪو جسماني پاڪيزگيءَ تي ڌيان ڏيندو هئو) سان، پوري طرح سمهت هئو. جنهن مطابق، هڪ تصوراتي رياست ۾، ڪوبه ماڻهو سورهن سالن جي عمر کانپوءِ موسيقي نٿو ٻڌي سگهي.

آخر ۾ اچو ته ٿورو ڏسڻ جي خوبصورتيءَ تي غور ڪريون. جڏهن انسان پاڻ ڀرو ٿئي ٿو، ته سگهڻ جي سگهه پنهنجو پراڻو زور ۽ راهبري وڃائي ويهي ٿي ۽ ان وچ ۾ ڏسڻ جي قوت سندس جمالياتي سد ٻڌ تي قبضو ڪري وٺي ٿي. ڏسي سگهڻ جي خوب ۾ ٻڌڻ جي خاصيت وانگر، ڪنهن هڪ عورت جي حسن تي دنگ ٿي ڪري. ڇو ته ايسٽائن محدود ٿيڻ جي ڪري، اسين علم جماليات کي چڱي نموني سمجهي ڪين سگهنداسين. اڃا منهن مهانڊا، چال ڍال ۽ گهڻائيءَ ۾ هيڪڙائيءَ، شخصي سونهن جو سبب آهن يا نتيجو؟ اهي خوبيون بنيادي حيثيت رکن ٿيون يا ثانوي؟ ڇا اسين ڪنهن ناريءَ سان انهيءَ ڪري پريم ڪريون ٿا، جو هوءَ بيهڪ، هيڪڙائيءَ ۽ هر من موهيندڙ رنگ جي ترجماني ڪري ٿي؟ يا فقط انهن خاصيتن جو مجموعو، جن کي اسين جتي به ڏسنداسون ته اهي اسان جي من کي موهيندي ئي نظر اينديون ۽ ڇاڪاڻ جو اهي اسان کي ڪنهن مڪمل ناريءَ جي تصور کان آشنا ڪرائين ٿيون. مثال طور، جڏهن اسين چئون ٿا ته ”فلائي عورت جي ڳچي هنسڻ وانگر آهي“، تڏهن اسين هنسڻ کي حسن جو پيمانو بڻايون ٿا. پر حقيقت اها آهي ته شروعات ۾ اسين ذهن ئي ذهن ۾

اهو سمجھي ٿا ونئون، ته انهيءَ هنسڻ جي ڳچي هڪ سهڻي عورت وانگر هوندي آهي. اهو سچ آهي ته سهڻي شيءِ اها آهي، جنهن سان محبت ڪري ٿي سگهجي. گهڻو ڪري فن جي حقيقت انسان يا حيوان جي انهيءَ صلاحيت ۾ لڪل آهي، جنهن ذريعي هو انهن طور طريقن جو نقل ٿو ڪري، جيڪي قدرت نسلي واڌ واري طريقي ذريعي منجهن پيدا ڪري ٿي ۽ جنهن جي ڪري هو محبوب جي آڏو تلندي ٿي سگهندي حسين لڳندا آهن. جيئن اسين اڳ ئي ٻڌائي چڪا آهيون، ته هڪ پکي پنهنجي آڪيري کي مختلف رنگن جي شين سان سهڻو بڻائي ٿو ۽ مرد وري پنهنجي جسم کي مختلف رنگن ذريعي سڃاڻي ٿو، جنهن سان خواهش وڌي وڃي ٿي. پر پوءِ جڏهن پوشاڪ ڍڪڻ جو زمانو آيو، ته رنگن جسم کي ڇڏي پنهنجي ڪلاڪاري ڪپڙن ۾ آڻي ڇڏي. پر انهيءَ جو لڪل مقصد فقط اهوئي رهيو، ته جيئن پاڻ کي پرڪشش بڻائي سگهجي. رنگن ۾ وري ڳاڙهي رنگ رت ۾ جوش پيدا ڪرڻ جي وڏي صلاحيت پئي رکي!

اهڙي طرح راڳ ۽ ناچ، موسيقيءَ ۽ سنگ تراشيءَ جهڙا فن به محبت مان پيدا ٿين ٿا. بت تراشي وري هڪ اهڙو فن آهي، جيڪو خودمختيار معلوم ٿئي ٿو ۽ اهو ان ڪري، جو ان جي دلڪش هجڻ جو سبب سندس سونهن نه پر شان مان آهي.

عزت ۽ مان جو سونهن سان اهڙو تعلق آهي، جهڙو نر جو ماديءَ سان. جنهن جي لذت عورت جي وڻندڙ حسن سان نه پر مرد جي تعريف جوڳي سگهائيءَ سان پيدا ٿئي ٿي. اها حقيقت آهي، ته عورت سگهائيءَ کان گهڻو متاثر ٿيندي آهي ۽ مرد وري خوبصورتيءَ کان. هو ان جي استعمال ۾ انتهائي اُپهرو هوندو آهي ۽ ان کي حاصل ڪرڻ جو شديد آرزومند پڻ. جڏهن ته سندس تخليق ڪرڻ ۾، هو انتهائي مستقل مزاج هوندو آهي. جيئن لبوڪ اسان کي ٻڌايو آهي ته: ”برتري محفوظ مائهوءَ لاءِ وڌيڪ خطرناڪ ۽ طاقتور ٿيندي آهي.“ رومي سورمن هينيبال ۽ سيزر به انهيءَ ڪري ايليس جبلن جي بلندين تي ڪو تبصرو ڪونه ڪيو. سندن لاءِ انهن جي حيثيت هڪ حسن جو شاهپارو نه پر دهشت جو پتلو هئي. هن انهيءَ سرڪشيءَ جو مقابلو روسو جي عورتاڻي حساسيت سان نه ڪيو، جنهن جديد انسان جي روح لاءِ ايليس جي پهاڙن کي ڳولي لڌو. توڻي جو کين انهن ويران بلندين تي فوجون ڪونه چاڙهيون هيون. اهوئي سبب آهي، جو يونانين فطرت جي حسن تي انهيءَ ڪري زور نه ڏنو، جو فطرت سندن منصوبن لاءِ هڪ زبردست خطرو هئي، جنهن کي درگزر ڪرڻ سندن وس ۾ نه هئو.

قدرتي نظارن جي عظمت ۾ حسن محبت جي سرچشمي کان ڏور هليو

وڃي ٿو. قدرتي نظارن ڏسڻ مان اسان کي جيڪا لذت ملي ٿي، تنهن جو سبب ته مردانه وجاهت ئي آهي، پر ان جو گهڻو حصو اُنهيءَ پرسڪون سونهن جي سرور مان ملي ٿو، جيڪو ڪنهن نوجوان چوڪريءَ جي گود ۾ پنهنجي ڪنڌ رکڻ سان حاصل ٿئي ٿو. انهيءَ جي پيٽ ۾ سرسبز فصلن جي هوا ۾ جهموندڙ گلن جي چوٽين، شاھ بلوط جي چانورن جي سونهن ۽ ميويدار وڻن جي جھڪيل تارين سان ڪيڏندڙ درياءَ، پنهنجي منزل جي طرف روان دوان آهن، تن جي فطري لذت ۾ عورت جو حسن ڪٿي سمايل آهي؟

اسان کي ڪنهن اهڙي خاص اڪيلي اصول کي ڳولڻ جي جستجو نه ڪرڻ کپي، جيڪو سڄي دنيا جي تشريح ڪري سگهي. ڇاڪاڻ جو فطرت انهن طئي ٿيل اصولن جي پابنديءَ کي، برداشت ڪونه ٿي ڪري. اُهي اصول سندس بيپناهه اهميت کي نظرانداز ڪندا رهن ٿا. فطرت اسان جي مقرر ڪيل عالمگير اصولن جا هزارين روپ ڏيکاري سگهي ٿي. اسان کي فقط ان ڳالهه تي اطمینان ڪرڻ کپي ته ڪوبه اهڙو احساس، جيڪو حقيقت ۾ جنسي هجي ٿو، اهو انهن شين ۾ به ڦهلجي سگهي ٿو، جن جو محبت نالي ڪن شيءِ سان ڏور جو تعلق به ڪونهي! جنس جي وڌندڙ توانائي، ممڪن آهي ته پنهنجن جلون کي، ڪنهن نظاري پسڻ ۾ ظاهر ڪري وجهي. بلڪل ايئن، جيئن هوءَ مذهب، سنگت ۽ سماجي سوچ ۽ ذات جي آبياري ڪري ڪندي آهي.

پر اتي به اسان کي انتهائي نازڪ رشتا ملندا. هڪ پارڙو ننڍپڻ ۾ زمين ۽ آسمان جي سونهن کان متاثر ڪونه ٿو ٿئي، پر جيئن جيئن کيس شعور حاصل ٿئي ٿو ۽ ٻين کي ايئن ڪندي ڏسي ٿو، ته منجهس به اهوئي جذبو پيدا ٿي پوي ٿو. پر ان جي پيٽ ۾ جڏهن محبت روح ۾ واسو ڪري ٿي، ته پوءِ هر قدرتي شيءِ سڻي لڳڻ لڳي ٿي. هڪ عاشق وڻن، ندين ۽ پرھ ڦٽيءَ جھڙن دل لپائيندڙ نظارن ۾، پنهنجي محبت ۽ خوشيءَ کي ڳولهي لهي ٿو. گل هر قدرتي شيءِ کان وڌيڪ خوبصورت آهن. اهي ئي گل نسلي واڌ جا ذريعا ۽ نشانيون آهن ۽ مردن منجهه موجود نرميءَ ۽ سپردگيءَ جا اهڃاڻ پڻ. جڏهن گهڻي حياتي پنهنجي ڊگهائيءَ سان، اسان کي بور ڪري وجهي ٿي ۽ محبت ڪرڻ وارو جوش ٿڌو ٿيڻ لڳي ٿو، ته ان سان گڏوگڏ فطري نظارن جو ديدار ۽ ان مان لطف اندوز ٿيڻ واري ڪيفيت به ختم ٿي وڃي ٿي. ۽ ويچارا پوڙها ماڻهو، نوجوانن وانگر جهنگ جي خوبصورتيءَ ۽ سمنڊ جي پلٽا ڪائيندڙ چولين کان متاثر ٿيڻ ڇڏي ڏين ٿا، ڇاڪاڻ جو پوري ڪائنات جي سونهن تي، جنس جي قوت هميشه مڪمل طرح سان چائيل هوندي آهي.

## سونهن جو ٽيون معيار (فن):

سونهن جو زور، جيڪو شخص کان شين تائين وڌي ٿو ۽ اسان جي ڌرتيءَ کي خوبصورت بڻائي ٿو، سو پنهنجي آخري شڪل ۾ فن جي تخليقي جذبي ۾ ظاهر ٿئي ٿو. هڪ مرد جڏهن سونهن کان واقف ٿئي ٿو، ته ان جو تصور پنهنجي يادگيرين ۾ محفوظ ڪري ٿو ۽ مختلف سهڻين شين کي ملائي هڪ بيمثال حسن کي جنم ڏئي ٿو. جنهن ۾ انهن سڀني شين جو اڌورو اوج، هڪ اڪيلي تصور ۾ منتقل ٿئي ٿو.

حياتيائي نظريي مطابق، فن ساهوارن جي جوانيءَ وارن ڏينهن ۾ نچڻ تيئن مان پيدا ٿئي ٿو. ساڳئي دؤر جي رنگينين ۾ پروان چڙهي ٿو ۽ انهن مان ئي قدرت پيار ڪرڻ واري جذبي کي سگهارو ڪري ٿي. جڏهن چٽڪري پکيڙي پنهنجي محبوب لاءِ گهرڙو ٺاهيو، ته فن جنم وٺڻ شروع ڪيو. تواريخي طور تي فن، بُت تراشيءَ لباس ۽ جهنگلي قبيلن ۾ جسم تي اُبتا سبتا بهروپ ڪرڻ واري شوق مان ظاهر ٿيو. مشهور سائنسدان گروس جي چوڻ موجب، آسٽريليا جا جهنگلي جڏهن به ڪنهن ٻئي هنڌ ويندا آهن، ته پاڻ سان گڏ ڳوٺ ۾ اچو، ڳاڙهو ۽ ڦڪو رنگ چڱي خاصي مقدار ۾ کڻندا آهن. امن وارن ڏهاڙن ۾ هو پنهنجن ڳتن تي، هلڪا رنگ هڻي اهڙيون ته بي ڍنگيون شڪليون بڻائين ٿا، جو ڏسڻ سان دشمن ڏڪي وڃي ۽ ائين ئي وري خاص ڏينهن ۽ ميل ميلاب وارن موقعن تي، هو پنهنجي جسم تي اهڙي طرح چٽ ڪين ٿا، جيئن کين ڏسندڙ چوڪريون متاثر ٿين. جنگ هجي چاهي محبت، ٻنهي دؤرن ۾ ڳاڙهو رنگ گهڻو پسند ڪيو وڃي ٿو ۽ ڪجهه قبيلن ته انهيءَ رنگ جا ايڏا مشتاق آهن، جو ڪڏهن ڪڏهن ته هو ان کي حاصل ڪرڻ لاءِ سفر جون مشڪلاتون به برداشت ڪندا آهن. جهنگلي قبيلن ۾ مرد عورتن جي پيٽ ۾، پنهنجي جسم تي گهڻو رنگ مليندا آهن. ڪجهه قبيلن ۾ وري عورتن کي ڳچيءَ تي رنگ ملڻ کان منع ٿيل هوندي آهي.

پوءِ به رنگ ڏوٻجي وڃي ٿو ۽ ان سڌريل ماڻهو يونانين وانگر (جيڪي رنگ جي ڏوٻجي وڃڻ ڪري، مصوريءَ کي ڪا خاص اهميت ڪونه ڏيندا هئا) ڪنهن ٻئي پائيدار فن جي تلاش شروع ڪري ڏيندا آهن. انهيءَ ڪوشش ۾ ئي هو پنهنجي جسم کي کوٽڻ شروع ڪندا آهن، انهيءَ هرگز دوران ڪڏهن ڪڏهن ته هو پنهنجي جسم کي ٽڪو ڏيئي، ان جي زخم ۾ مٽي پري ڇڏيندا آهن. ’ٿورز اسٽريٽس‘ جي علائقي ۾ مرد پنهنجي ڪلخن تي زخم ڪري ڇڏيندا آهن، پر وٽن ان کان به وڌيڪ خطرناڪ فن آهي ڪٽڻ ۽ هيٺين ڇٻ کي سوراخ ڪرڻ. ’بوٽو ڪيوڊو‘ قبيلي جو نالو، ’بٽوڪ‘ لفظ تان ورتل آهي، جنهن جي معنيٰ آهي ’ڪلي‘. جيڪا جوانيءَ

جي شروعات ۾، ڪن ۽ هيٺين ڇپ ۾ نوڪي ويندي آهي. ڪڏهن ڪڏهن ته اهي ڪليون ايتريون موڪريون هونديون آهن، جو انهن جو نڪتل سوراخ قطر ۾ 14 انچ به ٿي پوندو آهي. سڌريل عورتن جي آڏو، جڏهن ان وحشيئي جو ذڪر ڪبو آهي، ته اهي خوف کان پنهنجي ڪن ۾ هٿ وجهي ”توبه توبه“ ڪنديون آهن.

پوشاڪ جو به پهريون ڪم، ڪو خاص فائدو ڏيڻ نه پر جمالياتي آهي. هڪ دفعي مشهور سائنس دان ڊارون جهنگ ۾ ڏڪندڙ پکين تي رحم کائيندي، جڏهن کين ويڙهڻ لاءِ هڪ ڳاڙهي رنگ جي ڪپڙي جو ٽڪر اُچليو، ته هن ان ’قيمتي‘ ڪپڙي جو ٽڪر ٽڪر ڪري، اهو پنهنجن دوستن ۾ ورهائي ڇڏيو. سونهن لاءِ پنهنجي مفادن کي ترڪ ڪرڻ جو اهڙو ئي مثال، انهيءَ چوڪريءَ مان ملندو، جيڪا فشن ڪارڻ، اونهاري ۾ ته گلي بند ڪپڙا پائيندي، پر سياري ۾ وري پنهنجي گچي سخت سيءَ ۾ به اگهاڙي ڪري گهمندي نظر ايندي.

پراچين دور جي انسان به پنهنجي جسم جي ٺاهه کان پوءِ وري ٻين شين کي وڻندڙ بڻائڻ لاءِ ڪوشش ڪرڻ شروع ڪئي. دشمن کي ڊيچارڻ لاءِ پنهنجي ڍال کي رنگين ڪيائين. پٿر جي هٿيارن تي نقش نگار ۽ چٽساليون ڪيائين، جيڪي اڄ به موجود آهن. غارن جي ڀتين تي به انهن جانورن جون شڪليون اُڪاريائين، جن کي هن شڪار ڪرڻ پئي چاهيو، يا وري جن جي هو پوڄا ڪندو هو.

انهيءَ سلسلي ۾ جيتوڻيڪ مذهب سونهن جو سرچشمو ڪونهي، پر تڏهن به هنن جي ترقيءَ ۾ محبت کان پوءِ سڀ کان گهڻو حصيدار آهي. جيستائين اسان کي خبر پئي آهي ته ايئن معلوم ٿيو آهي، ته بت تراشي انهن ڀڳل نسل منارن جو نقل آهي، جيڪي سڃاڻپ لاءِ قبرن تي ٺاهيا ويندا هئا. جيئن جيئن فن ترقي ڪئي، ته اهو ڏسڻ ۾ آيو ته منارن جي چوٽين کي انساني مٿي جهڙو ٺاهيو ويو، پوءِ آهستي آهستي سڄي مينار کي ئي انساني شڪل جهڙو ٺاهڻ لڳا. فن ۾ جنسي وڃڻ ۽ اتان سڪون ۽ شڪتي ملڻ کان پوءِ فنڪار بتن کي وڌيڪ سهڻي بڻائڻ جي ڪوشش ۾ محو ٿي ويا ۽ کين لافاني بڻائڻ لاءِ ديوتائن جي روپ ۾ تخليق ڪرڻ شروع ڪيائون. اها حقيقت آهي ته اعليٰ درجي جي هر بت تراشيءَ جي پٺيان، بي انتها محبت جو ذخيرو دفن ٿيل آهي.

عمارت سازيءَ جو ڪم به قبرن کان شروع ٿيو. دنيا جون سڀ کان قديم عمارتون، يعني مصر جا احرام، مصر جا مقبرا آهن. ڪليسائون پڻ شروع ۾ الله وارن بزرگن جا مقبرا هئا، جتي سندن پوڄا ٿيندي هئي. لاشن کي عمارت کان ٻاهر

دفن ڪرڻ جو رواج ته پوءِ ٿيو، پر انگلنڊ جي جڳ مشهور عمارت 'ويست منسٽر ايبي' ۾ اڄ به جهونن بزرگن جون قبرون عمارت جي اندر موجود آهن. يونان ۾ انهيءَ قسم جي شروعات جي ڪري ئي اُهي عظيم الشان مندر وجود ۾ آيا، جيڪي يونانين پنهنجي ديوتائن، يعني پيلازاتين وغيره جي شان ۾ تعمير ڪيا. گات فرقي وارن جون سهڻيون سهڻيون عمارتون به انهيءَ جذبي تحت ئي وجود ۾ آيون.

ڊرامن جي ايجاد پڻ مذهبي رسمن ۽ ڏنن منجهان ٿيل آهي. يونان جي شڪي مزاج يوريندتر جي دؤر تائين، ناتڪ نگاريءَ کي ايتنس ۾ پاڪ ۽ پوتر شيءِ سمجهيو ويندو هئو. اڄڪله واري ناتڪ نگاري (جنهن جي نوعيت جديد فن ۾ انتهائي غير مذهبي آهي) به حقيقت ۾ انهن عبادتن ۽ پاڪ رسمن منجهان پيدا ٿي، جيڪي وچئين دؤر ۾ (Medieval Period) ۾ حضرت عيسيٰ ع جي زندگيءَ ۽ موت جي نظرن جي عڪاسي ڪنديون هيون. ٻيو ته ڇڏيو، پر ڪليسائن جي شان شوڪت ۾ واڌاري ڪرڻ لاءِ به، بت تراشيءَ جو سهارو وٺڻو پيو ۽ اهڙي نموني مصوري به مسيحيت جي ڇانو ۾ پنهنجي اوج تي پهتي.

پر مذهب جي خدمت ڪندي به فن محبت سان پنهنجي نالن کي لڪائي ڪونه رکيو. علمن جي جنم وٺڻ واري مقدس ترين دؤر ۾ پڻ، ڊولائن جسمن کي واکاڻڻ به شامل آهي. جڏهن علمن جي زور روم جي علائقي وينس جو رخ رکيو، ته سونهن تي فطرت پرستيءَ جو رنگ چڙهيو ۽ پوتر پيار جي جاءِ تي ناپاڪ محبت جنم ورتو.

جنهن ريت مذهبي فن جنس جي ديوتا کان سگه حاصل ڪري ٿو، تيئن سونهن جي تخليق جو به هر جزو جنس جي ديوتا جو محتاج آهي. سر فوراً محبت سان پنهنجو ناتو ڳنڍي، راڳ، ناچ ۽ شاعريءَ کي پيدا ڪري ٿو. جيتوڻيڪ نقالي عمارت سازيءَ جي فن ۽ مصوريءَ جي پرورش ڪري ٿي، پر انهن سڀني فنن جي چونڊ فقط محبت ئي ڪري سگهي ٿي. ٻئي طرف سر ۽ ناتڪ نگاريءَ کي محبت جي جذبي سان ڳنڍينداسين، ته اسان کي ادب جي تخليق جو سبب معلوم ٿي ويندو. خود مشهور اتالين شاعر دانتي جو چوٽڪاري وارو گيت، جيڪو ظاهري طرح ته انساني زندگيءَ جو ناٽڪي بيان آهي، سو به دراصل پريم جو گيت ئي آهي.

جنسي سگه جو هيءُ لڪل سمند، فنڪار جي تخليقي توانائيءَ جي آبياري ڪري ٿو. ڪجهه فنڪارن ۾ اهو لاڳاپو جنس ۽ فن جي هڪ ئي وقت جوان ٿيڻ جي روپ ۾ ظاهر ٿئي ٿو، جنهن مان وري افسانوي ڏاهپ جنم وٺي ٿي.



سيفو، سڪندر، ليوڪريشس، بائرن، شيلي، ڪيٽس ۽ سُون برون، هيوگو، روسو، ورلين، پيٽرارڪ، برونو، گيورجين ۽ شلر، هائيني، پوٽومن، شوبرٽ، شوپن، اسٽريندبرگ، آرزي، بيشيف ۽ چئيوڪووسڪي اهڙا ڏاڏا آهن، جن جي لکڻن ۾ تخيل، عقل جي مٿان حاوي هوندو آهي، ۽ جنس ۽ فن، هڪٻئي سان گڏجي زبردست توانائي حاصل ڪري، فنڪار جي ذات کي ختم ڪري ڇڏين ٿا ۽ سندس جوانيءَ جي پڄاڻيءَ کان اول ئي، کيس جسماني ۽ روحاني طور تي ڍانڍو ڪري ڇڏين ٿا. جيئن ته چاهت منجهن مستقل غمگيني اختيار ڪري ٿي، تنهن ڪري هو حساس، جذباتي، روڻا ۽ بي پرواه مفڪر هوندا آهن. عجيب غريب ۽ اڻٺل شيون بيحد پسند هونديون آهن، جيڪي اڳتي هلي کين شاعريءَ، مصوريءَ، موسيقيءَ ۽ ڏاهپ جي علم کي تخليق ڪرڻ ۾ مدد ڪن ٿيون. ۽ انهن شين جي وري هر عاشق عبادت جي حد تائين پوڄا ڪري ٿو.

پر ڪجهه فنڪار، جن ۾ جنسي جذبو فقط تخليق جي پيچري تي هلندو رهي ٿو، تن منجهه محبت پنهنجي سگه وڃائي ويهي ٿي. کين پنهنجن جذبن تي قابو پائڻ جو فن اچي وڃي ٿو، جنهن ڪري سندن عقل ۾ ترقي ايندي رهي ٿي، ۽ هر چيز سندن ڏاهپ ۽ ذهن جي ڪنٽرول ۾ اچي وڃي ٿي. هن عظيم آڀار سان اساسي ڏاهپ (Classic Genius) جنم وٺي ٿي. مثال طور: سقراط، سفيوڪلس، آرسطو، آرميڊس، سيزر، گيليليو، گيوٽو، لونارڊو، تيشين، بيڪن، ملٽن، نيوٽن، هائيز، باخ، ڪانٽ، گوٽي، هيگل، ترگنيف، فلايئر، رينان، اناطول فرانس اهڙا ماڻهو آهن، جن جو دماغ متوازن هئو. هن چاهت کي سمجهي ۽ ان تي عبور حاصل ڪري پنهنجي ذهني انتشار کي، عظمت سان ٽمڪندڙ ستارن جي روشنيءَ سان هم آهنگ ڪري ڇڏيو. اهڙا ماڻهو صبر ۽ ضابطي سان آهستي آهستي ڪم ڪندا آهن ۽ الهام ۽ وجدان ۾ بلڪل يقين ڪونه ڪن. سندن ڳالهين ۽ عمل ۾ توازن هوندو آهي ۽ انهن ڳالهين ۾ آهستي آهستي پروان چڙهن ٿا. تيهن ورهين جي عمر کان پوءِ، منجهن تخليق ڪرڻ جي عمل ۾ مضبوطي اچي ٿي ۽ ڏيهان ڏيه مشهور ٿي وڃن ٿا ۽ گهڻو ڪري ڊگهيون عمرون ماڻن ٿا. هو روماني فنڪارن وانگي، سنترتا جي اها سگه ڪونه ٿا رکن، جيڪا سموري عظمت جو سرچشمو ۽ انفراديت جو خاص اظهار هوندي آهي، پر هو پنهنجي پَر ۾ جنس لاءِ گهٽ، پر فن لاءِ وڌيڪ ٻارڻ ۽ سگه مهيا ڪن ٿا. ٻئي طرف مائيڪل انجيلو، بيٽووين ۽ نپولين کي وري اها قوت حاصل هئي، جيڪا منجهن ڏاهپ ۽ احساس جا ٻئي قسم پرڻي وجهي رهي هئي ۽ سندن شخصيت انهن پنهنجي عظمتن جو معراج هئي. جرمن مفڪر نٽشي چوندو هئو: ”ڪنهن به ماڻهوءَ جي ڏاهپ، هڪ

وحشي چمڙي وانگر ٿيندي آهي، جيڪا پنهنجي پٺيت ۾ هر انسان کي رکڻ بڻائي ڇڏي ٿي.“ پريم به بلڪل ايئن آهي. اهي ٻئي جيڪڏهن ڪنهن وجود ۾ جمع ٿي ٿا وڃن، ته پوءِ ان مان عظيم ۽ سجاڳ تخليق جنم وٺي ٿي. پر سندس طبيعت مان گهڻي ڳالهائڻ واري صلاحيت ختم ٿي وڃي ٿي. سونهن ۽ فن وانگر، دانا ۽ پنهنجي سگهه انهيءَ تخليقي سرچشمي مان حاصل ڪري ٿو، جيڪو ڪنهن به پيڙهيءَ کي هميشه لاءِ تازو تازو رکي ٿو؛ ۽ زندگي کي لافاني بڻائي ڇڏي ٿو.

### حقيقي سونهن يا معروضي حسن:

سونهن بابت بنيادي سوالن مان جيڪي جوابن کان وانجهيل رهيا، انهن ۾ هڪ سوال انتهائي اهم آهي. ته سونهن معروضي حيثيت رکي ٿي يا نه يا اها فقط داخلي ۽ ذاتي عمل آهي؟ جماليات جي ماهر ايلس، جنهن جا ويچار بيحد اهم آهن، (چو ته اهي سندس وصال علمي ڄاڻ تي ٻڌل آهن) جي خيال ۾ سونهن پنهنجي پسندوڳان آزاد آهي. پنهنجي انهيءَ خيال جي پٺڀرائيءَ ۾ هو دليل ڏئي ٿو، ته دنيا جي سمورن نسلن جا جمالياتي ماڻ ۽ ماڻها بنيادي طور هڪجهڙا آهن، پر جڏهن اسان چيني موسيقيءَ ۽ آفريقي زولو قبيلي جي ڏينهن ۽ سوراخن (جسم ۾ تيل) جي پيٽ ڪريون ٿا، ته اهو صحيح نظر نٿو اچي، چو ته سونهن اخلاقي قدرن وانگر، مختلف هنڌن تي مختلف اندازن ۾ سمجهي وڃي ٿي. چارلس ڊارون ٻڌائي ٿو ته ’تاهيتي‘ جا رهاڪو، بيبي نڪ کي پسند ڪندا آهن، ۽ پنهنجي ٻارن ۾ سونهن پيدا ڪرڻ لاءِ، هو ننڍڙن ٻارن جي نڪ ۽ پيشانيءَ کي ابتدائي ڏينهن ۾ ئي مڻي ڇڏيندا آهن. مابا قبيلي جا ماڻهو، زيورن سان پنهنجي ٻارن جا نڪ ۽ ڪن ٽوپي ڇڏيندا آهن ۽ سندن ڏندن کي رهڙي ان جي مٿان ڪجهه چاڙهي ڇڏيندا آهن، جڏهن ته سندن مٿن کي ڪنهن تختي جي هيٺان دٻائيندا آهن. اُهي پنهنجن ٻارن کي، چنجهو ٿيڻ پڻ سيکاريندا آهن، چو ته کين ايئن ڪرڻ ۾ سونهن نظر ايندي آهي.

جڏهن اوڀر آفريقا جي ماڻهن پنهنجي سرزمين تي رچرڊ برٽن کي ڏٺو، ته رڙيون ڪرڻ شروع ڪيائون ته: ”هيءُ گورو ته ڏسو! ڇا هو ڪنهن اچي پوئڙي وانگر نٿو لڳي؟“ جڏهن ته اسان وري ايئن چوندا سين ته ’زولو حبشي‘ هڪ ڪاري برفاني ديو جهڙا آهن.“ ٿي سگهي ٿو ته پنهنجي جڳهه تي ٻئي صحيح هجڻ!“ والٽير ايتڻ چوي ها.

ڪجهه آفريقي حسيائن جي گهڻي ڳالهائڻ واري خوبيءَ بابت ڇا چوندؤ؟ ڊارون لکيو آهي: ”گهڻن کي ئي اها خبر هوندي، ته اڪثر هاڻن ٽوٽ (هڪ آفريقي نسل) زائفائن جا ٻنڊڻ تمام گهڻا وڌيل هوندا آهن.“ ”سر

ايندريو اسٽ، ڪي اها پڪ آهي، ته اها خاصيت ڪيترن ئي مردن لاءِ ڪشش رکندي هوندي. هن هڪ دفعي ساڳئي قبيلي ۾ هڪ عورت ڏٺي، جيڪا پنهنجي سونهن جي ڪري مشهور هئي. سندس ٻولڻايتري ته وڏي هئي جو هو سٺين سڌي پٽ تي ويهندي تيسائين اُٿي نه پئي سگهي، جيستائين ڪٿان ڪيس ڪا ٽيڪ هٿ نه پئي آئي. ڪيترن ئي نيڪرو قبيلن ۾، ڪجهه عورتون اهڙي خاصيت رکن ٿيون. برتن لکيو آهي ته سومالي قبيلي جي مردن لاءِ چيو ويندو آهي، ته هو سڀني عورتن کي هڪ قطار ۾ بيهاريندا آهن ۽ انهن منجهان جنهن جا بُنڊُ گهڻا وڏا هوندا آهن، تنهن کي پنهنجي گهر واري بڻائيندا آهن. ظاهر آهي ته اهڙي ڪنهن به جهنگليءَ لاءِ، ننڍڙن ۽ نازڪ بُنڊڻ واري عورت جهڙي نفرت جوڳي ٻي ڪا به شيءِ نٿي ٿي سگهي.

پيو ته ڇڏيو پر يورپي لوڪن منجه به سونهن جو معيار جڳهه ۽ وقت سان گڏ بدلجندو رهيو آهي. ڪڏهن سگهاري ۽ سوٽُ هجڻ جي رسم هئي. مشهور مصورن منجهان هڪ طرف ’ريويتز‘ جي ٽلهين ۽ ويڪرين عورتن کي ڏسڻ، ’رمبران‘ جي متارين چوڪرين کي ڏسڻ يا ’رئيفل‘ جون ڀاري زائفاڻون ته وري ٻئي طرف ’رينالڊز‘، ’گينزبرو‘ ۽ ’رومئي‘ جون دوشيزائون آهي آهن، جيڪي قدبت ۾ تمام ننڍڙيون ٿيون ٿين. هوڏانهن وري ’وسلر‘ جون نازڪ ۽ ڪمزور عورتون ڏسڻ وٽان آهن. اسان جي پنهنجي دؤر جي زناني سونهن جو ٽلهائپ وارو معيار به نزاکت ۾ تبديل ٿي ويو آهي ۽ تنهنڪري اهو سچ آهي ته جسم جا فشن به، ڪپڙن جي رواج وانگر بدلجندا ئي رهن ٿا.

هن سڄي بحث مان اهو ظاهر ٿيو، ته جمالياتي شعور ۾ داخلي، نسلي ۽ شخصي پهلو موجود آهن. فقط هڪ پهلو معروضي آهي، سوا هو ته سڄي دنيا جا مرد اهڙي عورت کي پسند ڪن ٿا، جنهن جي ٻاهرين صحت تندرست ٻارن کي جنم ڏيئي سگهي. حقيقت ۾ ته فطري حق ادائي به تندرستيءَ جي تمنا کان وڌيڪ پيو ڪجهه به نه آهي. اها آس پهريائين عورت تائين محدود رهي ٿي، پوءِ وري ٻين شين ڏانهن دلچسپيءَ جي صورت ۾ ظاهر ٿئي ٿي. مثال طور اهڙو ڪم، جيڪو دُرست طريقي سان ڪيو ويو هجي ۽ ڪو جيون، جيڪو چڱي غوني گهاريو ويو هجي ۽ ڪو ڪٽنب، جنهنجي چڱي طرح پرگهور لڏي وئي هجي ۽ ڪو اوزار، جيڪو پنهنجو ڪم سٺي نموني سرانجام ڏيندو هجي، اسان کي ايئن چوڻ تي مجبور ڪري وجهي ٿو ته: ”هي واھ جو سٺو آهي!“ جيڪڏهن اسان جو دماغ پوريءَ طرح پنهنجي جاءِ تي هجي، ته اسان کي اها صحتمند عورت، جيڪا پنهنجي ننڍڙي بالڪ جي تندرستيءَ سان گڏ پرگهور لهندي رهي ٿي، سڄي حسن جي انتها معلوم ٿيڻ لڳي. ان

معاملي ۾ وڃين دُور (يورپ جي) ۽ جاڳرتا واري دُور جا ماڻهوءَ پنهنجين عورتن ۽ ٻارن جي معاملي ۾ اسان کان گهڻو اڳتي وڌيل هئا.

جيڪڏهن اسان جون جبلتون، ظاهري ناه نوه جي چار ۾ نه ڦاسن ۽ مائيا جي موه ۾ نه اڙجن، ته پوءِ اسان جو سونهن جي متعلق شعور، حياتياتي طور تي صحيح ٿي سگهي ٿو ۽ محبت جو ڦل صالح اولاد جي شڪل ۾ ملي سگهي ٿو. سونهن هڪ دفعو ٻيهر، فطرت جي مقصدن جي تڪميل خاطر، تندرستيءَ ۽ پلائيءَ جي راڳ جو روپ وٺي سگهي ٿي ۽ اها جدوجهد ايندڙ نسلن ۾ اڃا به وڌيڪ زور وٺي سگهي ٿي. ايئن ئي سچا انسان پيدا ٿين ۽ لڳنداءِ اخلاقيات ۽ جماليات هڪٻئي ۾ حل ٿي سترتا حاصل ڪندا ۽ اسين افلاطون وانگر ان نتيجي تي پهچنداسون ته: ”ڇڏائيءَ جو اصول سونهن جي آئين ۾ سموجي ويندو آهي.“

افلاطون چئڻو مها ڏاهو به حُسن ۽ اخلاق جي معاملن ۾، واضح نه هئو ۽ هو فيصلو نه پئي ڪري سگهيو ته ڪنهن جي طرفداري ڪري؟ سخت رو ’آئين‘ جي ڏاهپ جي، يا افروڊائيت (يوناني ديويون) جي ٻهڪندڙ مهڪ جي! ٿي سگهي ٿو ته پنهنجي انهيءَ گُليي گُلائي موقف جي، هو عقلي دليلن جي ڪري وضاحت نه ڪري سگهيو هجي. جو اها ڳالهه دل سان نٿي لڳي، ته ڪو حُسن اسان جي معاشري ۾ هڪ ڪامياب رياست جو بنياد وجهي سگهي ٿو. پر پوءِ انهيءَ ڏاهپ جو باقي ڪهڙو ڪارج ٿيندو، جيڪا سونهن سان محبت ڪرڻ ۽ قدرتي جمال منجهان، اڃا وڌيڪ خوبصورتي تخليق ڪرڻ سيکاري!

ڏاهپ هڪ رابطو آهي، جڏهن ته جسماني ۽ روحاني خوبصورتيءَ جو پنهنجو هڪ مقصد آهي. فن سائنس کان جدا ٿي ڪري، جهالت ۽ اوندهه آهي، پر وري سائنس به فن کان جدا ٿي ظلمپوڻي ٿي سگهي ٿي. جنهن ڪري جاڳرتا ۽ رهبريءَ جي فيلسوفي به هڪ وسيلي جو روپ ڪونه ٿي وٺي. پر جڏهن اسان انهيءَ کي زندگيءَ جي وسيع سمنڊ جي مٿاڇري تي، روشن چنڊ جي نرم چاندوڪيءَ وانگر ڦهلائي وجهون، ته اها زندگيءَ ۾ بلڪل مقصديت پيدا ڪري سگهي ٿي. اهڙي ڏاهپ ۽ فيلسوفي جيڪا سونهن ۽ خوبصورتيءَ مان متاثر نه ٿي سگهي، سا انسانذات لاءِ قابل قبول نٿي ٿي سگهي.

مصر جي برباديءَ کي ته ڏسو! فقط انهن شاندار ۽ پروڦار عمارتن کانسواءِ، جيڪي هن ريگستان ۾ ٺاهيون، پيو وٽن ڪجهه به نه رهيو. يونان جو دامن به فقط چڱين ڳالهين ۽ ڏاهپ جي ٻولن کان سواءِ بلڪل خالي نظر اچي ٿو. اها حقيقت آهي ته جيئرو حُسن وڻندڙ ضرور آهي، پر عمر ۽ وقت جون نيز هوائون کيس ڪوڙائي ڇڏين ٿيون. فقط ۽ فقط فنڪار ئي ان عارضي سونهن

کي (پنهجي فن ذريعي) لافاني دوا بخشي سگهي ٿو. اچو ته گاتيئر کي  
ٻڌون:

”سڀ شيون فاني آهن، پر فن جو عروج ئي کين امرتا ڏيکاري سگهي ٿو.  
ياد رکو ته سنگ مرمر ۾ تراشيل چاٽي، سلطنت جي زوال کان پوءِ به  
زندهه رهي ٿي.“

اهڙو حشمت ڀريو گيت، جنهن کي ڪو پورهيت زمين جي پاڻال مان  
ڪڍي ٿو، سو گيت ئي ڪنهن بادشاه جي پوري دور کي دوا بخشي ٿو.  
ديوتا مري سگهن ٿا، پر سونهن جي راڻي امر آهي. چاڪاڻ ته هو موت  
کان به وڌيڪ سگهاري آهي!“

(ول ڊيورنٽ جي ڪتاب Pleasures of Philosophy تان ورتل).



تخليق جو عمل حاڪمڻو عمل هجي ٿو.  
جيڪو هڪ خودمختيار ۽ سگهاري زندلا وجود  
جي صورت ۾ انسان جي روح اندر سمائجي  
چڪو آهي. اهو انساني نفسيات جو هڪ ڌار حصو  
آهي، جيڪو شعور جي طريقن کان مختلف نموني  
جي زندگي گهاري ٿو ۽ پنهنجي سگهه جي  
درجي مطابق، ڪڏهن ته شعور جي ڄاڻي وائي  
ڪيل عملن منجهه ڪو مانڊاڻ ٿو لڳي. ۽ ڪڏهن  
هڪ اهڙي اثر ۽ اعليٰ زور واري طاقت، جيڪا انساني  
آپي کي ڳچيءَ کان وٺي قابو ڪري، پنهنجن  
مُناسب ڪمن ۾ لڳائي ٿي ڇڏي.  
(ڊاڪٽر ڪارل يونگ)





## اسين عشق چو ٿا ڪريون؟

عشق، پريم يا محبت کي هر ماڻهو متفق طور تي، انساني تجربن جو دلچسپ ترين پهلو ڪري تسليم ڪري ٿو. ان هوندي به اها اچرج جهڙي ڳالهه آهي، ته اسان مان گهٽ اهڙا سائنس جا سنواريا آهن، جن ان موضوع جي حاصلات ۽ ارتقا جو، گهرو مطالعو ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي هجي.

هيءُ موضوع، هر ادبي تخليق جو ٿٽ ۽ هر ماڻهوءَ جي طبع آزمائيءَ هيٺ رهيو آهي. شعر، افساني توڙي پهاڪي، مطلب ته ادب جي هر شاخ تي هن موضوع جي، بي انتها گهري چاپ رهي آهي. پر تڏهن به عشق بابت معروضي ڄاڻ پڙتال ۽ سندس فطري اصليت تي، گهٽ ڌيان ڏنو ويو آهي. هڪ ابتدائي جيو-گهرڙي ’پروتوزوئا‘ واري دور کان وٺي، عظيم ڪلاڪار ڊانٽي جي

سپردگيءَ، پيٽراڪ جي سرمستيءَ ۽ هيلويز جي ايبيلارڊ سان وفاداري تائين، سندس (عشق جا) ارتقائي مرحلا ڪيئن ۽ ڪهڙي غوني طئي ٿيا؟ ان نڪتي ڏانهن، گهٽ تحقيق ۽ توجہ ڏني وئي آهي.

اهو سچ آهي ته مرد عورتن کي حاصل ڪرڻ جي تمنا رکڻ ٿا ۽ محبت، جيڪا سچ ۽ ٻين هڙتي سيارن جي گردش جو بنيادي سبب آهي، هر روح کي مرڻ کان پهرين هڪ نه سٺو جهڙي سرور کان آشنا ڪرائي ٿي. پر ڇو؟ جنهن لڏ جيتوڻيڪ شاعريءَ اهو ثابت ڪري ڇڏيو آهي، ته اها هر سيني ۾ پيدا ٿئي ٿي، پر تڏهن به شاعري اهو ڪونه ٻڌائي سگهي آهي، ته محبت جي جوانيءَ جو اصل خزانو ڪٿي لڪل آهي؟ هڪ نوجوان، هروڀرو انهن زلفن کان ئي ڇو متاثر ٿئي ٿو، جيڪي ڪنهن گهاٽيندڙ اک مٿان جهولندا هجن؟ يا ڪوئي ڪنهن من موٽيءَ جي چُههءَ کان، چِرڪي ڇو ٿو! ڇا فقط ان لاءِ ته اها عورت حسين آهي؟! پر ڇا اهو صحيح نه آهي، ته محبت سونهن کي جنم ڏئي ٿي. بلڪل ايئن، جيئن سونهن محبت پيدا ڪري ٿي... ته سوال وري به اهو آهي، ته آخر هڪ نوجوان پريم ڪري ڇو ٿو؟

انساني زندگيءَ جي، سڀ کان عجيب ترين ڳالهه اها آهي، ته مرد پوڙهي ٿيڻ تائين عورتن جو پيڇو ڪندو رهي ٿو ۽ عورتون مرڻ گهڙيءَ تائين پيڇو ڪرائينديون رهن ٿيون. انساني ڪردار ۾ ان کان وڌيڪ ٻي ڪابه مستقل خوبي ڪونهي، ته مرد جي نظر، هر گهڙيءَ عورت تي ڄميل هوندي آهي. مثال طور هڪ چالاڪ مرد کي ڏسو، ته ظاهري طرح ته هو اخبار پڙهندي نظر ايندو، پر اصل ۾ سندس نگاهه پنهنجي شڪار (عورت) تي کٽل نظر ايندي. سندس ڳالهيون به انهيءَ بنيادي محور (عورت) جي چؤڌاري گهمندي نظر اينديون. ايتريقدر جو سندس تخيل جو تصور به ان جادوئي ڪشش جي طابع رهي ٿو. ڇو؟ اهو سڀ ڇا جي ڪري ٿئي ٿو؟ ان شديد خواهش جي شروعات ڪهڙي آهي؟ اها ڪهڙن مرحلن کي اورانگهي، پنهنجي موجوده سربلنديءَ ۽ سرمستيءَ (عشق) تائين پهتي آهي؟

اچو ته جواهرديءَ ۽ ڏاهپ سان، مختصر طور انهن سوالن جا جواب ڳوليو، جنهن کي محبت ڪرڻ وارا ماڻهو ڪا خاص اهميت ڪونه ڏيندا آهن ۽ نه وري ان باري ۾ گهڻو پڇندا آهن. ان ڏس ۾ اسٽينڊال، ايلس، مول، بولش، ڊي گورمن، فرائڊ ۽ اسٽينلي هال جهڙن ڏاهن کي ٻڌڻو پوندو، ته اهي ڪي خاص معيار ڏسن ٿا يا نه؟ اهڙا اصول ۽ معيار، جنهن مان محبت جي معنيٰ ۽ اهميت واضح ٿي پوي. اچو ته انهيءَ پيچري تي پير رکون، جنهن پيچري کي پار ڪري محبت اسان تائين پهتي آهي.



## محبت بابت حياتياتي تصور:

هڪ انسان جي زندگيءَ ۾ بڪ، اڃ ۽ محبت هڪٻئي جي پٺيان پيدا ٿين ٿيون، ڇو ته زندگيءَ جو گڏو ٻن ڦٽين، يعني کاڌي ۽ نسلي واڌ تي روان ٿيڻ آهي. اسين کاڌو کائون ٿا ته جيئن زنده رهون ۽ وڏا ٿيون ۽ ساڳي طرح، ولديت يعني ٻار پيدا ڪرڻ جي ذريعي، زندگيءَ جي تڪميل ڪريون. جنهن جو مطلب اهو ٿيو، ته نسلي واڌ واري طريقي سان، پنهنجي فاني جسم مان هڪ نئين زندگيءَ جي تخليق عمل ۾ آڻيون، ته جيئن زندگيءَ جو ڦٽو ڦرندو رهي ۽ سندس معيار بلند ٿيندو رهي.

تحقيق اهو نتيجو وارو جذبو آهي، جيڪو هڪ سادي ترين جيو-گهرڙي کي، ٻن حصن ۾ ورهائجڻ تي مجبور ڪري ٿو، جيڪو وڌڻ ويجهڻ جو ابتدائي عمل آهي. جيو-گهرڙي جو مايو، اُن سطح کان جلد ۾ واڌ کائي ٿو، جتان کيس کاڌ خوراڪ مهيا ڪئي وڃي ٿي. انهيءَ تناسب کي برقرار رکڻ لاءِ هو (مايو) ٻن حصن ۾ ورهائجي وڃي ٿو ۽ اها سطح جيڪا وڃڻ جي ذريعي وڌي ٿي سا ٻيهر هڪ نئين مايي جي صورت ۾ ظاهر ٿئي ٿي. اها سلسليوار جنم بابت وضاحت هڪ نظريو آهي، پر وڃڻ پنهنجي جڳهه تي هڪ حقيقت آهي. هڪ ننڍڙو جيوڙو بئڪٽيريا، جيڪو هڪ انتهائي معمولي ساهوارو آهي، ايترو ته جلد ۾ پنهنجي وڃڻ ۽ جنم جي طريقه ڪار کي مڪمل ڪري ٿو، جو ان جو اندازو لڳائڻ ئي مشڪل آهي. 'اميبا' جو بُنيادي مايو هڪ بي انتها گجهي ۽ ڳوڙهي عمل کان پوءِ هڪ جسم مان ٻن حصن جي شڪل ۾ ظاهر ٿئي ٿو. ان پوري وارتا سان، توڻي جو نسلي واڌ ته عمل ۾ اچي ٿي، پر تڏهن به منجهن جنسي فرق جو اظهار ڪونه ٿو ٿئي. ان جو فقط هڪڙو ئي سبب آهي ۽ اهو اهو آهي ته مٿانئن اڃا محبت جو نشو چڙهيو ئي ڪونهي.

هڪ گهرڙي واري پسونءَ سميت هر باريڪ ساهوارو ۾ هڪ منجهان به ٿيڻ جي خوبي، دراصل فطرت طرفان زندگيءَ کي برقرار رکڻ جو هڪ ڏانءُ آهي. جيڪو انسانن جي بقا تي به لاڳو ٿئي ٿو. جيتوڻيڪ فطرت پنهنجي مقصد جي تڪميل هزارين پيچيدگين ذريعي ڪري ٿي، پر تڏهن به اها پنهنجي مقصد جي حاصلات پوري ٿي ڪري. هڪ جيوگهرڙي تي ٻڌل ساهدار 'پروٽوزوئا' ۾ اها نسلي واڌ وڃڻ ذريعي ٿئي ٿي، ته هڪ ننڍڙو سلو به لڳ ڀڳ ساڳئي طريقي سان اُسرِي ٿو. هڪ ننڍڙو پاڻيءَ وانڙو (Baby Hydra) پنهنجي ئي ڪنهن وڏڙي منجهان وجود ٿو وٺي ۽ اُن جي ئي وجود تي ڀڄي جوان ٿئي ٿو. بعد ۾ ان ساڳئي وجود سان کاڌ خوراڪ ۾ چٽا پيٽي ڪندي، ويڙهاند ذريعي ڪنهن نه ڪنهن هنڌ پنهنجي جاءِ تلاش ڪري ٿو وٺي.

ڪڏهن ڪڏهن ابتدائي ساهوارن (مثال طور وول ووڪس) جا جيوگهرڙا هڪ چيڙهالي گروپ ۾ پوريل رهن ٿا ۽ وڌندي هڪ نوا باديءَ جو بنياد وجهن ٿا. جنهن کان پوءِ هڪ عجيب ورهاست شروع ٿي وڃي ٿي. يعني ٻاهريان جيو- گهرڙي خوراڪ حاصل ڪرڻ لاءِ اندريان جيو- گهرڙي نسلي واڌ جي عمل ۾ مصروف رهن ٿا. پوءِ اها ئي نوا باديءَ هڪ گڏيل سماجي تنظيم جي روپ ۾ ظاهر ٿئي ٿي، جنهن ۾ مختلف حصا هڪٻئي سان تعاون ڪندا رهن ٿا. ان مان اهو ثابت ٿيو. ته زندگيءَ جي شروعات (يعني جيو- گهرڙن ۾) ۾ ئي اسان کي زندگيءَ جي مادي ۾. عليحدگيءَ جو مثال ملي ٿو. جنهن جي بنياد تي، اڳتي هلي ويزمن پنهنجي انسان اندر اڍ جي اهميت واري نظريي جو بنياد رکيو آهي.

جيتوڻيڪ اها وڃ ڪائناتي آهي، تڏهن به اها ناڪافي آهي ۽ هڪڙو وقت اهڙو اچي ٿو، جو ڪيترن ئي نسلن کان پوءِ اهو ابتدائي جيوگهرڙو 'پروٽوزوئا' (جنهن جي ڪيترا دفعا وڃ تي چڪي هوندي آهي) ان مسلسل عمل جي ڪري پنهنجي سگهه ۽ طاقت، جنهن ذريعي نسلي واڌ ٿئي ٿي. سا وڃائي ويهي ٿو. پر ان موقعي تي وري هڪ ٻيو واقعو ٿئي ٿو. اهو هينئن ته هڪ ئي جنس جا ٻه ڪمزور ساهوارا 'پروٽوزوئا' هڪ خاص قسم جو مادو هڪٻئي ڏانهن منتقل ڪندا رهن ٿا ۽ پوءِ هڪٻئي کان جدا ٿي وڃن ٿا. ان ميلاپ کان بعد ٻئي سگهارا ۽ تندرست ٿي وڃن ٿا ۽ وري ساڳي طرح وڃ جو سلسلو جاري رهي ٿو. زندگي رکندڙ اهي انتهائي ننڍڙا جيو، نه فقط زندگي بسر ڪن ٿا، پر انسان وانگر ٽولن ۾ به رهن ٿا. بلڪل ايئن، جيئن مرد شادي کان پوءِ وڌيڪ سگهارو ٿي وڃي ٿو ۽ نسلن جو ميلاپ کين (عورت ۽ مرد کي) زنده جاويد بڻائي ڇڏي ٿو.

هي ابتدائي جوڙ (جيو- گهرڙي جو ميلاپ) ڪيترو به اهم ڇو نه هجي، پر تڏهن به اهو مختلف فردن جي ان ميلاپ کان انتهائي نرالو آهي، جيڪو 'محبت جي ٻوٽي' جي نالي سان سڏيو وڃي ٿو. ڇا اسين انهن باريڪ ساهوارن ۾ ڪو اهڙو مثال ڳولي سگهون ٿا؟ ها بلڪل! هڪ ننڍڙو جيوڙو 'پينڊورينا'، جيڪو سورهن جيو- گهرڙن تي مشتمل آهي. ان ۾ اهڙا مثال ضرور ملن ٿا. ڇاڪاڻ ته منجهن موجود هر جيو- گهرڙي، انهن چرندڙ پرندڙ جيوگهرڙن ۾ تبديل ڪونه ٿو ٿئي. پر ان جي ابتڙ، ڪيترن ئي باريڪ ڌڙڙن ۾ ورهائجي وڃي ٿو. جيڪي هڪٻئي سان ملن ٿا ته هڪ نئين جيو- گهرڙي کي جنم ملي ٿو. هڪ ٻيو شروعاتي ساهوارو، 'يورودينا' جي نالي سان سڏيو ويندو آهي، تنهن ۾ وري هر جيوگهرڙو، ٻن غير مشابه ڌڙڙن ۾ ورهائجي وڃي ٿو. منجهس موجود وڏا ڌڙا خاموش ۽ سست ۽ ڪجهه ننڍڙا ڌڙا وري چست ۽

چالاڪ ٿيندا آهن. جيستائين اهي ٻئي قسم پاڻ ۾ ڪونه ملندا، تيستائين سندن نسلي واڌ تين مشڪل آهي. قدرت جو ڪمال ڏس، ته هن قسم جي ساهواري ۾، انهيءَ جنسن جي فرق کي، ڪيڏي ته سهڻي غوني سان بيان ڪيو آهي! هاڻي فطرت ۾ اسان کي واڌ جا ٻه طريقا معلوم ٿيا. هڪڙا ته اهي، جيڪي هڪ مان ورهائجي ٻه ٿين ٿا، ۽ ٻيا اهي، جيڪي غير مشابه خلين جي صورت ۾ جدا ٿين ٿا. پر هڪ نئون جاندار، جنهن کي ’رول ووڪس‘ جي نالي سان سڏيو ويندو آهي، تنهن ۾ اسان کي مٿين ٻنهي طريقن جو سنگم ملي ٿو. جيڪو ان حقيقت جو اقرار آهي ته نيون شيون جيسين پراڻن سانچن ۾ نٿيون اوتجن، تيستائين منجهن لافانيت ڪونه ٿي اچي. اسانجا نوجوان اهو سبق ٽڏهن سڪن ٿا، جڏهن هو جوانيءَ کي تقريبن خدا حافظ چئي چڪا هوندا آهن: ان منجهان پتو پيو، ته قدرت به ارتقا جي مختلف مرحلن ۾، پن جنسن کي هڪٻئي کان ڌار رکيو آهي ۽ سندن ميلاپ لاءِ محبت جي جذبي کي تخليق ڪيو اٿس.

ڪُجهه ٻين ڳوڙهن ساهدارن منجهه جسم جا ڪُجهه حصا، ٻوٽن ۾ موجود نر حصي ۽ مادي ياڳي وانگر، تخمي جيوڙي جي واڌ ويجهه لاءِ مخصوص ٿيل آهن. انهيءَ ڏس ۾ ٻن قسمن جا تخمي جيوڙا هڪٻئي کان بالڪل مختلف آهن. انهن کي آنا (Ova) ۽ تخمي بچ (Sperm) سڏيو ٿو وڃي، جيڪي بعد ۾ حياتيءَ جي بقا ۾ اهم ڪردار ادا ڪن ٿا. پر اهي ٻئي مخالف عنصر، پسو نئن اندر هڪ جسم منجهه وڌن ويجهن ٿا. مثال طور پٽ-ڪينئون، پنهنجي ئي هڪ اڌ اندر آنا ۽ ٻئي اڌ اندر تخمي بچ پيدا ڪري ٿو. ساڳيو طريقو ڪار سپن، پاڻيءَ جي ٻين ساهدارن، جهليءَ ۾ ويڙهيل پسونش (Tunicates)، لڙهندڙ جيتامڙن (Perchs)، بلڪ باريڪ مڇين (Herrings) اندر به موجود آهي. فطرت نسلي واڌڙ آئيندڙ عنصرن کي صفا چٽو ۽ نروار ڪرڻ کان پرهيز ڪري ٿي، جيڪا صورتحال عورت ۽ مرد جي ذريعي پيدا ٿيندڙ ساهواري جي پيدائش تائين لاڳو آهي.

هن فرق جو هڪ عام ۽ سادو خاڪو، پکين جي اندر موجود مُٺ خور ڪينٽين (Syngane) اندر ڏسي سگهجي ٿو. هتي اسان کي هڪ ڊگهو جاندار نظر اچي ٿو، جيڪو مادي هجي ٿو. مثال طور اهو بيضا (Ova) پيدا ڪري ٿو ۽ هڪ ٻيو لائيرو جاندار به هجي ٿو، جيڪو مستقل طور تي ماديءَ جي پهلوءَ سان ڳنڍيل هوندو آهي. هيءُ پنهنجي انتهائي ننڍڙي مُٺ جي ڪري ڪابه پڪ ڪانه ٿو ڏئي، ته ڪو منجهس انسان مرد واريون خصلتون موجود آهن. هيءُ تخمي جيوڙو پيدا ڪندڙ مخلوق هڪ مُٺ خور ڪينٽين (Parasite) مٿان ٻيو وڏڙو مُٺ خور آهي، يا ڪنهن جاندار جي جسم جو

حصو آهي ۽ بهرحال ڪوبه پڪ سان نه چئي سگهندو ته اهو ڪنهن به ماديءَ جو نر آهي.

هوڏانهن پاڻيءَ وائڙهي ساهدار (Bonellia) تي نظر وجهو، جنهن جي مادي اڌ فوت ڪن ڊگهي آهي ۽ قطر يا تولهه ۾ به چڱي خاصي ٿيندي. پر سندس نر انتهائي ننڍو تقريبن هڪ انچ جي سورھين حصي جيترو مس ٿيندو. يعني پنهنجي ماديءَ کان سو ڀيرا ننڍو. هن ساهدار ۾ هڪ مادي گهٽ ۾ گهٽ ويهن نرن کي پالي ٿي. اهي نر سندس هاضمي جي سرشتي ذريعي جسم ۾ داخل ٿي پاڻ ۾ ملن ٿا ۽ اُتان ئي سندس پچيدائيءَ ۾ وڃي پيدائش جي عمل ۾ مصروف ٿي وڃن ٿا. عام طور تي ڪيترن ۾ ڏٺو ويو آهي ته مادي نر جي پيٽ ۾ وڌيڪ سگهاري ۽ وڏي هجي ٿي. ماڪيءَ جي مک پنهنجي نر کان ويهه ڀيرا وڏي ۽ وزن ۾ ڏهه ڀيرا وڌيڪ هوندي آهي. ساهدارن جي جيتن واري قسم ۾ ڪي اهڙا به آهن، جيڪي پنهنجي ماديءَ جي پيٽ ۾ ايترا ته ننڍا هوندا آهن، جو سندن پيٽ ڪنهن آڙوءَ مٿان گهمندڙ ماکوڙيءَ سان ڪري ٿي سگهجي. فقط پکين ۽ ٿڌن ساهدارن ۾ نر ماديءَ کان وڌيڪ سگهارو ۽ وڏو هوندو آهي، هتي به اهو فرق ان ڪري آهي، جو مادي پيدائش جو سمورو بار پاڻ تي کڻي ڪري، پيار جي لافاني جنگ ۾ جسماني طور تي هيٺي ٿي پوي ٿي.

ڪيترن هنڌن تي هيٺي جنس جي مائحت رهڻ پٺيان نر طرفان ٿيندڙ اها قرباني موجود آهي، جيڪا هو ڳيچڻ کانپوءِ پيش ڪري ٿو. ان جو مثال هي آهي ته ڪيترن ساهدارن ۾ ڳيچڻ کان پوءِ مادي فورن نر کي ڳهي وڃي ٿي. تانيٺڙي جي هڪ قسم (Epirus spider) ۾ نر پنهنجي حفاظت لاءِ ايسٽائين ماديءَ کان پري رهي ٿو، جيستائين ڪا بيچيني سندس انهيءَ احتياط تي غالب نٿي پوي. مشهور شاعر دانتي جيئن جنهن به ڪن بزدلن وانگر، پنهنجي محبوبه بيٽرس تائين پهچڻ جي ڪوشش ڪئي هئي، تيئن ڊچندي پنهنجي ماديءَ تائين پهچڻ کان پوءِ پنهنجو پاڻ کي عورتاڻي جهليءَ جي ٻاهرين حصي تائين محدود رکندي، پنهنجي فرار ٿيڻ لاءِ تڏ ته ڪو ٻڌي ٿو ۽ پوءِ لهج ۽ هٽڪ وڃان اڳتي وڌڻ جي ڪوشش ڪري ٿو. پر اڪثر ڪري هو مادين جو ئي فورن بک بڻجي ٿو وڃي، کيس ته پيار جي مزو جو ذائقو ئي ڪونه ٿو حاصل ٿئي. شايد هوءَ غلط فهميءَ وڃان کيس شڪاري حملي آور سمجهي ٿي، يا ته هو ڪا اهڙي رک رکاو واري مادي آهي، جيڪا پنهنجي هر معاشقي لاءِ ڪونه ڪو شڪار طلبي ٿي. جيڪڏهن هوءَ پيار ڪرڻ جي موڊ ۾ آهي، ته ان لاءِ به هوءَ رک رکاءُ ۽ شرميلتا طلبي ٿي. جيتوڻيڪ هوءَ نر جي پيٽ ۾ وڌيڪ متاري ۽ سگهاري آهي پر پوءِ به لهج وڃان نخرا ڪرڻ لڳي ٿي. بعد ۾ مختلف

طريقن سان هوءَ پاڻ کي آخرڪار ڪنهن نه ڪنهن وٽ هٿ وٺي ڦاسرائي ٿي. ۽ پوءِ نر غلط فهميءَ وچان پاڻ کي 'وڏو اُستاد' سمجهڻ شروع ٿو ڪري. هن موڙ تي ماديءَ نه جا جذبا ڏاڍا پوتر ۽ رومانوي هوندا آهن. هو هڪٻئي کي افواهه باري تي هيرائيندي، پنهنجين نيتن کي وڏي نموني باريءَ سان ظاهر ڪن ٿا. مس مس ويڃي سندن وچ ۾ سنڀلڻ ٿئي ٿو، جڏهن مادي نر جي مٿان قابض ٿي مڪمل پيار لاءِ گهريل چٽڪڻائيءَ جو ٻارڻ نر کي بڻائي ٿي ڇڏي. ڪڏهن ڪڏهن ته هوءَ نر تي رکيل ذميواريءَ جي پورائي کان اڳ ئي کيس پورو ڪري ٿي ڇڏي. انساني حوالي سان جيتوڻيڪ مختلف موقعن تي مرد عورتن جي تباه ڪرڻ هٿڪڏن کان بچڻ لاءِ هوشيار رهندي، پنهنجي پياري زندگيءَ جي بقا لاءِ فرار ۾ رهي ٿو. ان کان پوءِ جيستائين مٿس ٻيهر بيچيني غالب ٿئي ٿي هو فيلسوف بڻجي ٿو ويڃي.

سائنسدان 'فئبري' جو چوڻ آهي، ته پسونن جي هڪ قسم غازي ڪينٽين (Mantis) جي مادي پنهنجن نرن کي ڏاڍي ڪرڙائيءَ ۽ زبردست بگ وچان ڳرڻڪائي ڇڏيندي آهي. ٻيا ساهدار پنهنجن نرن منجهان لڳ ڪرائڻ کان پوءِ کين ويجهو اچڻ ئي نٿا ڏين، جڏهن ته مادي Mantis پنهنجن نرن منجهان ٻن کان وٺي ست تائين هضم ٿي ڪري، سندن سموري سورهياڻيءَ کي سوڻڪار ڪندي، کيل ختم ٿيڻ کان پوءِ کين گهي ٿي ويڃي. ڪيترن موقعن تي جڏهن کيس خوراڪ ڪانه ٿئي ملي، ته هوءَ پنهنجي نر جي مُنڍي اُن وقت هڙپ ڪري ٿي ويڃي، جڏهن اُن جو پويون حصو نسلي واڌ واري عمل ۾ مصروف هوندو آهي. ٻيو سائنسدان پاٽري (Poiret) ڏسي ٿو ته ساڳئي ساهواري جي هڪ ماديءَ، نر کي پاڻ ڏانهن ايندي ڏسي چڪ هئي سندس مُنڍي کائي ڇڏي، پر سر ويڃائڻ کان پوءِ به نر پوئتي نه هٽيو ۽ نسلي واڌ واري عمل ۾ حصو وٺندي ثابت ڪيائين، ته پيار ۾ جان جي قرباني ڪا وڏي ڳالهه ڪانهي. علم حياتيات جي هڪ ماهر 'ياڪ لوب' (Jacques Loeb) ڪيڪڙي جهڙي پسونءَ (Crustacean) جو لڳ دوران هيٺيون ڌڙ ڪڍي ورتو، پر پوءِ به هو ڌنڌي سان لڳو رهيو، ڇو ته ان وقت سندس سڀئي حسي صلاحيتون ان عمل ۾ رڌل هيون.

هن حقير ساهدارن ۾ نر جي انهيءَ شانوي ڪردار تي ان وقت حيرت ٿي وئي، جڏهن بعد ۾ فطرت جي طريقو ڪار ۾ تبديلي محسوس ڪندي، پٽ ڪينٽين تي نظر ٿي وجهجي. جنهن منجهه نر توڙي مادي هڪ ئي جسي جا حصا بڻجي ٿا پون. لڳي ٿو ته جنس جي دريافت جي لاءِ مختلف جاندارن اندر اها تبديلي لازمي هئي. جيڪي ٻه - جنسي جاندار هوندي به بهرحال گهر - جنسي صلاحيتون رکن ٿا. مثال طور نسلي واڌ سان لاڳاپيل هڪ

گڏيل عنصر تخليق ڪرڻ جي خوبي هجڻ تي.

پر انهيءَ تبديليءَ جي مناسب هجڻ پٺيان ڪهڙا محرڪ آهن؟ نر ۽ ماديءَ ۾ زندگيءَ جي هيءَ امله وڃڻ آخرڪار ڇو عمل ۾ آئي؟ ائين ضروري نه آهي ته نئون نر ماديءَ جي لاءِ هروڀرو لازمي هئو. فطرت ۽ تجربو ٻئي هن معاملي تي سوال پڇڻ ٿا. ڇو ته اسان کي ٻين جاندارن سميت پسونئن ۾ به اهڙا مثال ملن ٿا. جتي جنس جو فرق مڪمل ٿي چڪو آهي؛ اُتي مادي نر جي مدد کان سواءِ به نسلي واڌ ڪري سگهي ٿي. هڪ ننڍڙي ٻوٽي Plant Louse منجهه هڪ رس چوسيندڙ ڪينئون (Aphis) رهي ٿو، خزان جي موسم ۾ سندس نر ۽ ماديءَ جي وچ ۾ لڳ ٿئي ٿو، جنهن کانپوءِ مادي وڏو ”سڙيءَ جو اُٺو“ (Winter Egg) ڏئي ٿي، جيڪو ايندڙ بهار تائين سلامت رهي ٿو، جڏهن ته ايسٽائين ٻيا جاندار مري چڪا هوندا آهن. بهار ۾ اهو اُٺو انهيءَ بي-پر ماديءَ جي آري هيٺ اچي ٿو، جنهن پاڻ جهڙي جاندار جي نر جو منهن به نه ڏٺو هوندو آهي، پر نيون ماديون ڄڻي ٿي. جيڪي وڃي ٻئي خزان جي منڍ ۾ ظاهر ٿين ٿيون. پوءِ اوچتو ’لاروا‘ ۾ نر ظاهر ٿين ٿا، جن منجهان ڪي بالغ به هوندا آهن. هي پنهنجي ڪُنڊ جي مادين سان لڳ ڪن ٿا، جنهن کانپوءِ وري ساڳيا اُٺا پيدا ٿين ٿا.

اهو ممڪن آهي ته اهي وائي وڻاءِ (Parthenogenesis) [جن جو جم مڪمل ڪنوارپ جي حالت ۾ ٿيو آهي] سي ڦهلجڻ يا اُن منتقليءَ (Transmission) ذريعي ٿيا هجن، جيڪا مادين جي خزان ۾ ميلاپ منجه ٿئي ٿي. پوءِ به ان سلسلي ۾ پڪ سان ڪجهه نٿو چئي سگهجي. پر مختلف لٽيراترين ۾ تجربا پڌاين ٿا ته ڪنهن نه ڪنهن طريقي سان سندن نرن سان واسطيداري ٿي رهي هوندي آهي.

بظاهر نر کي نسلي واڌ واري سلسلي ۾ فطرت اندر ڪا خصوصيت حاصل ڪانهي. ته پوءِ اُن جي اهميت ڪهڙي آهي؟ شايد اُن جي ٻاهران ڦرجڻ (Cross Fertilization) جي ڌس ۾ ڪا ضرورت هجي. درحقيقت جنس جي وچوتيءَ ٻن مختلف ورثن کي اڌ ۾ مليل خاصيت ۽ مرتبن کي يڪجاءِ ڪرڻ ۾ ڪاميابي حاصل ڪئي آهي. انهيءَ ٻئي ورثي جي يڪجاءِ ٿيڻ جا ايترا ته واضح فائدا آهن، جو اسين ڪنهن اهڙي سرشتي جوڙڻ تي زور ڏينداسون، جيڪو خود ڳيجڻ جي عمل کي نظرانداز ڪري ڇڏي. ۽ ائين ئي ٿئي ٿو. گلن جي به بناوٽ اهڙي آهي جو ڪنهن به گل جي نر ڊائي (Pollen) لاءِ ورلي ممڪن آهي، ته اهو سندس مادي ياڳي (Pistil) ۾ داخل ٿي وڃي. ايتريقدر جو ڪوڏ (Srail) جنهن جي اندر ٻئي جنسون موجود آهن، اُتي به اهڙو بندوبست ٿيل آهي، جو خود ڳيجڻ جو عمل (Self Fertilization)

ناممڪن آهي. اهڙي طرح ئي انساني سماج ۾ به فطرت پنهنجا جوهر ڏيکاريندي، سماجي ۽ نفسياتي صورتحال کي وچ ۾ آڻي، ڀيڻ ۽ ڀاءُ جي تعلقات ۾ وڻي رکي آهي. بلڪ سگهارين رسمن ساڳئي ڪُنڊ يا قبيلي جي ميمبرن جي وچ ۾ شادين تي به پابنديون هڻي ڇڏيون آهن. انتهائي ويجهن متن مائٽن سان جنسي تعلقات رکڻ تي بندش ۽ ٻاهرين ڪُنڊن منجهان شاديءَ کي جائز قرار ڏيڻ به دراصل ٻاهران ڦرجڻ واري اُن عمل جي سڌريل شڪل آهن، جيڪو جنسي فرق کي چٽو ڪرڻ ۾ بنيادي محرڪ آهي.

ٻن مختلف جنسن ۾ عضون جي بناوت جي تفاوت کان پوءِ ٻيو مسئلو اهو هئو، ته نسلي واڌ لاءِ ڪٿا ايندڙ عنصرن جي ميلاپ جي ذريعي، سندن تعاون کي ڪيئن ممڪن بڻايو وڃي. هتي وري فطرت جي سخاوت تي عقل چرخ ٿيو وڃي. خاص طور تي گلن منجهه ته فطرت جي فياضيءَ جو ڪا ڪاڻو ئي ڪونهي. سندن هزارين قسم اهڙا آهن، جيڪي هوا جي لهرن تي مدار رکن ٿا، جيڪا پنهنجي گهلڻ سان نسلي واڌ جا ٻج وٽن پهچائي ٿي. اها هوا گلن جي نر دائي منجهه ولوڙ پندا ڪري ٿي، جنهن جا جُزا گل جي خوشبوءِ کي ٺاهين ٿا. اهڙا ڪروڙين جُزا ٻن گلن جي وچ ۾ پنجن والن جو فاصلو ڀرڻ لاءِ ڪتب اچن ٿا. هوڏانهن اسٽرجن (Sturgeon) مڇيءَ جي مادي پنهنجي اندر تقريبن تيه لک آنا کڻي هلندي آهي، جن جو وزن تقريبن اٺ سو پاؤنڊ ٿيندو. جنهن مان 6000 وڏا سُنڊوڇ ٺهي سگهن ٿا. ٻئي طرف هيرنگ (Herring) مڇيءَ اندر اهو طريقو ڪار اڃا وڌيڪ وافر آهي. منجهن نر ۽ ماديون لکن جي تعداد ۾ هڪٻئي جي ويجهو اچي، هڪ خاص قسم جي جيلي (Jelly) ٺاهين ٿا. پوءِ نر توڙي ماديون گڏجي آنا ۽ ٻيو مڇيءَ جو مواد (Milt) ايتري مقدار ۾ پاڻيءَ اندر ڦهلائين ٿا، جو سندن فضلي جي ڪري سمنڊ جو ته اچو ٿي ٿو وڃي. جيتوڻيڪ جلدي مهان اچي کين سندن جلبي گاه منجهان قابو ڪن ٿا. پر ان دوران ڪجهه آنا، نر مڇيءَ جي Milt سان ڳچجي پون ٿا. هتي پيرواه فطرت پنهنجو معجزو ڏيکاريندي، انهن آئن ۽ ٻئي مواد منجهان سندن نسل کي بقادار بڻائي ٿي ڇڏي.

ساڳئي قسم جو مواد انسانن جي اندر به موجود آهي ۽ لڳ جي ذريعي بقا پائيندو ٿو رهي. اندازو لڳايو ته هڪ نارمل عورت جيڪا 72000 'اوا' پيدا ڪري ٿي ۽ مرد ڪروڙين مڻيءَ (Sperm) جا جُزا پيدا ڪري ٿو، پر منجهان هڪ اڌ جزو ئي نسلي واڌ منجهه استعمال ٿئي ٿو. سائنسدان بولش (Bolsche) جو خيال آهي ته اهو اُٻار يا جُر رڳو فضول گند ٺاهي، پر ان منجهان اهو مواد به حاصل ٿئي ٿو، جيڪو 'اوا' ۽ 'اسپرم' منجهان ڪمزورن کي خارج ڪري سگهارن جو پاڻ ۾ ميلاپ ڪرائي ٿو. پر هتي

سوال پڻدا ٿو ٿئي ته ڇا فطرت وٽ ايتري گهڻي ڳڻت آهي؟ مان سمجهان ٿو ته اها فطرت ايتري ذهين ڪانهي جيتري بولش سمجهي ٿو. درحقيقت اها اسانجي عظيم ماءُ فطرت ئي آهي، جنهن اسان کي بي انداز چسپائيءَ جا تحفا به ڏنا آهن.

پر فطرت جي اها فضولپائي تخمي ٻچن جي مناسب ميلاب ۽ وڌڻ جي طرفان ٻچڙن جي ٿيندڙ سنڀال جي شڪل ۾. وڌيڪ ترقي يافته جانورن منجه ڪنهن قدر بهتر شڪل ۾ نظر اچي ٿي. ايتريقدر جو تارا مڇي (Star Fish) پنهنجن ڳپيل آنن مٿان پنهنجي ٻانهن رکي ٿي ۽ مٿن آرو ڪري ٿي. ٻئي طرف هڪ مڇي 'Stickle Back' (جنهن جي پٺيءَ تي ڪل هوندي آهي) جو نر پنهنجو ماديءَ کي پنهنجي ڪڏي ۾ وٺي اچي، سندس آنن تي لپتي ٿو پوي ۽ پوءِ مادي ته هلي ٿي وڃي، پر سندس ٻچڙن جي حفاظت نر ائين ٿو ڪري، جيئن اسان جي سماج منجه اڄڪله مرد ٻارن کي پالي ۽ تاتي ٿو. دريائي گهوڙا مڇي (Sea Horse) جي اندر ڏسڻ ۾ آيو، ته مادي پنهنجا آنا نر جي پٺيءَ تي لڳل ڳوٺريءَ ۾ اڇلائي هلي ٿي وڃي، جن جي ڦٽڻ تائين تهل ٽڪور نر ڪندو ٿو رهي. پکين منجه اهڙا پکي، جيڪي ڪو آکيرو نٿا ٺاهن سي ٻارنهن آنا ٿا ڏين، ته ايرا سيرا آکيرا ٺاهيندڙ اٺ آنا پيدا ڪن ٿا. پر جن جانفيس ۽ نازڪ آکيرا آهن سي فقط پنج آنا ٺاهين ٿا. سو ائين آهستي آهستي پدري پيار فطرت جي بيپرواهيءَ جي جاءِ والاريندو ٿو وڃي، ياد رهي ته ٽائڻن جانورن ۾ هر جوڙو سراسري طور تي ٽي ٻچڙا پيدا ٿو ڪري. اهو تعداد منجهائين سڌريلن وٽ درجي بدرجي گهٽبو وڃي ٿو. انهيءَ تسلسل ۾ ڪٽنب هڪ اهڙي حلقي جي صورت اختيار ڪري ٿو وٺي، جنهن ۾ نئون ڄاول چڱي خاصي عرصي تائين پرورش پائي سگهي ٿو. ۽ جيئن جيئن جويڻ اوستا (Adolescence) وڌي ٿي، تيئن تيئن تعليمي درجيبنديءَ جي محتاج اڄوڪي اسانجي تهذيب، غرور جي مٿانهن درجن کي ڇهندي ٿي رهي.

مٿين حياتياتي نظرين جي نتيجن مان. محبت جي مامري جي ڪهڙي اهميت واضح ٿئي ٿي؟ افلاطون پنهنجي تحرير سمپوزيم ۾ 'ارسطو فيئر' واتان پوڳ ڪندي چوي ٿو: ”ڪو زمانو هيوم جڏهن ٻئي جنسون هڪ جنس يعني مرد هيون، پر مردن جي نيت خراب هجڻ ڪري، خدا کين ٻن حصن ۾ ورهائي ڇڏيو. هڪ اهڙي وڏيل صوف وانگر، جنهن کي آچار ٺاهڻ لڏ ٻن حصن ۾ وڌيو ويو هجي، يا وري ڪڪڙ جي اوباريل ان بيضي وانگر، جنهن کي ڪنهن سنهي وار سان ٻن حصن ۾ ورهايو ويو هجي. اسان مان هر ماڻهو ان مرد جو اڌ حصو آهي، جيڪو ٻئي اڌ جي ڳولا ۾ مصروف رهي



ٿو. “حاصل مطلب اهو ٿيو، ته ”مڪمل ٿيڻ جي تمنا ۽ تجسس جو ٻيو نالو محبت آهي.“ هيءَ هڪ غور جوڳي وضاحت آهي، ان ڏاهي ۽ مدبر فيلسوف جي، جنهن دانشورائي انداز ۾، ان احساس جي ادبي معنيٰ اسان آڏو رکي. تنهن ڪري اسين چئي سگهون ٿا ته ڪو وقت اهڙو هيو، جڏهن ٻئي جنسون هڪٻئي جسم ۾ آباد هيون، پر قدرت کين ٻن حصن ۾ جدا ڪيو. اڄ هر حصو پاڻ کي اڌورو محسوس ڪري ٿو ۽ وصال ۽ تڪميل جو طالبو آهي.

پر مٿيون جواب، ”محبت ڇا آهي؟“ واري سوال جي باري ۾ هڪ صوفيائي قسم جو جواب آهي، جيڪو هڪ ننڍڙي جيو-گهرڙي پروٽوزوئا ۾ فيلسوفياڻيون پيچيدگيون پيدا ڪري ڇڏيندو آهي. پر اها حقيقت آهي، ته سواءِ چند ساهوارن (پسونن) جي، باقي ٻين ۾ اهڙيون خاصيتون گهٽ هيون، جو اهي باقي اڌ جي تلاش ۾ سرگرم رهن. پر تحقيق اهو ضرور ٻڌائي ٿي، ته جيڪي ان مسلسل ڪوشش ۾ رڌل رهيا، سي ئي نئين نسل جي تخليق جي ذميواري سنڀاليندا هئا. ۽ اهڙي طرح هر نسل ۾ فقط اهي ’عشاق‘ يعني ڳولائو ساهوار، باقي اڌ جي تلاش ڪري، تڪميل جي طريقه ڪار کي طئي ڪندا هئا ۽ زندگيءَ جي سرچشمي کي پنهنجي وجود ۾ سمويندڙ ٿي رهيا. پر اهي ساهوار، جيڪا پنهنجي اندر اها امله ولورڙ محسوس ڪون ڪندا هئا، يا گهٽ شدت سان محسوس ڪندا هئا، سي ’ري اولادي‘ ٿي ختم ٿي ويندا هئا. تنهن ڪري هيءَ تحريڪ، هر نئين نسل جي جنم وٺڻ سان، مضبوط کان مضبوط تر ٿيندي وڃي ٿي. ۽ ايئن ئي، موت تي فتح حاصل ڪري وٺي ٿي. اهو جذبو پنهنجي مسلسل وڌندڙ قوت جي جوش ۾، موت کي دوکو ڏيندو رهيو. سڄي ڳالهه ته اها آهي، ته اها ئي واٽ آهي ۽ اهو ئي رستو آهي، جنهن جا ڏونگر ڌوري، محبت اسان تائين پهتي آهي.

### محبت بابت جسماني اهميت وارو خيال:

مٿين ستن ۾، اسان حياتيءَ جي تسلسل ۾ محبت جي ترقيءَ بابت ڳالهائون. هاڻي اسين هڪ فرد جي زندگيءَ ۾، سندس نشوونما جو مطالعو ڪنداسين. جيئن ارسطو چوي ٿو: ”جيڪڏهن ڪنهن ٻئي شيءِ کي سمجهڻ چاهيو ٿا، ته پهريائين ان جي شروعات ۽ اوسر کي سمجهو.“

ڇا ٻارن ۾ ڪا اهڙي عادت آهي، جيڪا جوانن جي محبت ڪرڻ واري جذبي سان ملندي جڳندي هجي؟ فرائيڊ ان سوال جو هاڪاري جواب ڏنو آهي، ۽ آڱوڻو چوسڻ ۽ ماءُ جي ڇاتيءَ سان لڳي ٿيڻ ڏانهن جي جنسي امڪان تي، ذهني بيمارين جا عجيب ۽ غريب محلات کڻي ٺاهيا اٿس. پر اهو سچ آهي ته جيڪڏهن حقيقتن کي نظرين کان جدا ڪجي، ته حقيقتن جو مقدار اتي ۾ لوڻ جي برابر مس ٿئي ٿو. ڊاڪٽر واٽسن ۽ سندس ساٿين سوين ٻارن کي

ڪيتري وقت تائين مشاهدي ۾ رکيو، پر منجهن ڪنهن قسم جو جنسي ڪردار بند نظر ڪونه آيو. پر اڳتي هلي جڏهن سندن عمر وڌي ۽ هو بلوغت جي حد کي پهچڻ لڳا، ته اهو ڏٺو ويو ته ٿورڙي وقت کان پوءِ ئي ٻار مخالف جنس ۾ دلچسپي وٺڻ شروع ڪري ٿو ۽ پنهنجي مخالف جسماني تفاوتن کي معلوم ڪرڻ جي اُن تڻ ۾ رهي ٿو. اها خواهش پردي ڪرائڻ جي صورت ۾ اڃا وڌيڪ تيز ٿي وڃي ٿي. نتيجي ۾ هر جنس ٻئيءَ لاءِ جادو بڻجيو پوي. ۽ آخرڪار هڪ حجاب امير ڪشش جو باعث بڻجي پوي ٿي. آئون سمجهان ٿو ته بس ان کان وڌيڪ ٻيو ڪجهه به نٿو ٿئي. پر جي محبت بالغ ٿيڻ کان اڳ پيدا ٿي پوي، ته پوءِ اها 'اوڊيس موبچاري' (Oedepus-Complex) جي صورت اختيار ڪري وٺي ٿي، جنهن ۾ چوڪرو ماءُ ۽ چوڪريون پيءُ سان محبت ڪرڻ لڳنديون آهن. پر اها محبت اهو پوائتو موجهارو نه آهي، جنهن جو تصور اسان کي فرائيڊ ڏنو آهي. تنهن ڪري ان کي موبچارو قطعي به ڪونه ٿو چئي سگهجي. ڇو ته ايئن ڪرڻ نه ته غير شعوري آهي ۽ نه وري ڪا بيماريءَ واري ڪيفيت. ان طريقي سان ته قدرت هڪ ٻار کي صحتمند محبت ڪرڻ لاءِ تيار ڪري ٿي. يعني چوڪرو پيءُ سان محبت ڪرڻ لڳي ۽ چوڪري ماءُ سان. ته پوءِ نفسياتي ماهرن کي بيچين ٿيڻ جي ضرورت بلڪل ٿي سگهي ٿي.

محبت جوانيءَ جو پهريون ۽ چٽو گيت، جسم تي وارن اچڻ سان شروع ڪندي آهي، هونئن به جوين اوستا يا Puberty جو مطلب ئي جسم تي وارن جو ڦٽڻ آهي. خاص طور تي مرد جي سيني تي ڦٽندڙ وار، جنهن تي هو چريائپ جي حد تائين فخر ڪندو آهي. انهن منجهان جسم جي ڪيترن ئي عضون تي ڦٽل وارن کي ڪوڙڻ دوران، کيس سيسفيس جيتري پيڙا مان گذرڻو پوندو آهي. اڪثر ڪري، وار جسماني قوت جي لحاظ کان پيدا ٿيندا آهن. جيڪڏهن ڪو ماڻهو وڌيڪ طاقتور هوندو، ته ان کي وڌيڪ گهاٽا وار ايندا. جوانيءَ ۾ ٻي تبديلي جيڪا هر مرد ۾ پيدا ٿئي ٿي، اها آهي سندس آواز ۾ ڳوراڻ. انهن سيني جسماني تبديلين کي، 'ٿانوي جنسي خاصيت' جو نالو ڏنو ويو آهي. پر ان جي پيٽ ۾ هڪ نوجوان چوڪريءَ کي قدرت اهڙو ته نرم ۽ نازڪ جسم عطا ڪري ٿي، جيڪو نظرن تي جادو ڪري ڇڏي ٿو. هن عمر ۾ چوڪريءَ جا ٻنڊڻ به ويڪرا ٿيڻ شروع ٿين ٿا ته جيئن هوءَ ٻار ڄڻڻ ۾ آساني پيدا ڪري سگهي. ان سان گڏوگڏ، ٻار جي خوراڪ جو انتظام سندس سيني ۾ واڌاچڻ سان ٿئي ٿو.

اهڙين مڙني ٿانوي تبديلين جو سبب ڪهڙو ٿي سگهي ٿو؟ ڪنهن کي ڪو پتو ڪونهي. پر پروفيسر اسٽارلنگ جي خيال مطابق: ”جوانيءَ ۾ نه رڳو

بوڪڄڻ ۽ قرجڻ جي صلاحيت جي ابتدا ٿئي ٿي پر رت اندر اهڙا جُرا (Hormones) پيدا ٿين ٿا، جن جي ڪري جسماني ۽ ذهني دنيا ۾ زبردست تبديلي اچي ٿي، جنهن ڪري نه فقط جسم کي نئين طاقت حاصل ٿئي ٿي، پر ذهن به هزارين پهلون کان متاثر ٿئي ٿو. ”رومين رولان جو چوڻ آهي، ته زندگيءَ ۾ ڪي اهڙيون منزلون به اچن ٿيون، جن جي دوران مرد جي اندر هڪ خاموش انقلاب مؤثر هوندو آهي ۽ ساڳي صورتحال سان عورت به واسطي ۾ اچي ٿي. تنهن ڪري ئي چيو ويندو آهي، ته جواني جي آمد سڀ کان وڏو انقلاب آهي.“

انهيءَ دور ۾، نوان احساس روح ۽ جسم اندر گردش ڪندا آهن. تجسس ذهن کي اڳتي وڌي ويندو آهي ۽ شرم کيس پوئتي ڌڪيندو آهي. نوجوان ڇوڪرا، ڇوڪرين جي محفلن ۾ شرمائيندا آهن ۽ ڇوڪرين جي چهرن تي لالڻ ڏوڙندي آهي. ڪم عقل ٻار، هڪدم ڪاوڙيل ٿي پوندا آهن ۽ اهي ٻار، جيڪي پهريائين فرمانبردار ليکيا ويندا هئا، سي هڪدم بي-چيا ٿي پوندا آهن. پاڻ سڃاڻڻ جو شوق هڪ طرف پيدا ٿيندو آهي، ته ٻئي طرف وسوسن ۽ خوابن جا محل اڏجڻ شروع ٿيندا آهن. جنهن سان گڏوگڏ سوچ جا گل تڙڻ لڳندا آهن، ۽ جنهن ڪري شاعريءَ ۾ دلچسپي وڌڻ لڳندي آهي. هن دور ۾ هر نوجوان ڄڻ ته هڪ فنڪار لڳندو آهي ۽ لافاني شهرت حاصل ڪرڻ جا خواب لهندو آهي. ذهن جي هر ڪنڊ روشن ٿي ويندي آهي ۽ ڏاهپ تازي تواني ٿي، ڪائنات جي ڳجهن کي ڦلهورڻ لاءِ جدوجهد ڪندي آهي. ان حالت ۾ جيڪڏهن عقل پنهنجي جاکوڙ جاري رکندو، ته اهو فرد سائنسدان يا فلسفي بڻجي پوندو. ۽ جيڪڏهن عقل جي اها ڊوڙ ختم ٿي ويئي، ته پوءِ اهو شخص دنياوي ڪمن ۾ ڪاميابي حاصل ڪندو. ممڪن آهي ته هو ڪو اعليٰ رتبو حاصل ڪري وجهي.

اهوئي زمانو آهي، جنهن ۾ محبت فن کي جنم ڏي ٿي، ته گڏيل رشتن جي آبياري به ڪري ٿي. ان دور ۾ ئي محبت حسن جو تصور ۽ کيس حاصل ڪرڻ جي ڪوشش ڪندي، ڪڏهن ڪڏهن کيس تخليق به ڪري وجهندي آهي. انهيءَ عهد ۾ ئي، محبت چڱائيءَ جا خاڪا اُٿندي، کيس حاصل ڪرڻ لاءِ ڪوشاڻ هوندي سندس سرسيءَ لاءِ ويهن نهن جو زور لڳائيندي آهي. ان وقت جيڪڏهن مذهب پنهنجا مدي خارج عقيدا پيش ڪندو، ته اهو ممڪن آهي ته نوجوانن جو جذبو ۽ منطق گڏجي، سندس چيلهه ڇڏي ڪري وجهي. پر ساڳئي وقت، مذهب جيڪڏهن نيڪي ڪرڻ جي جستجو جي روپ ۾ اچي، ته پوءِ اهو نوجوانن جي دلين تي اشرانداڙ ٿي سگهي ٿو. مجموعي طور تي جوڀن اوستا وارو دور هڪ شاندار دور آهي. انهيءَ دوران عقل ۽ احساس گڏوگڏ

هلن ٿا. نوان تصور دل ۽ دماغ تي اثرانداز ٿي پيار جي پالوت ڪن ٿا. ان کان اڳ دنيا ڪڏهن به ايڏي سندر ۽ عجيب ڪانه لڳندي آهي ۽ نه وري هڪ ئي وقت وس کان ٻاهر ۽ فتح ڪرڻ جوڳي محسوس ٿيندي آهي. بعد ۾ سڄي عمر زندگيءَ جي انهيءَ حصي بابت حسرت موجود رهندي آهي. ڇو ته انساني سگه جو هر پهلو ان دور ۾ پنهنجي عروج تي هوندو آهي، هر شئي جي وڌڻ ويجهڻ جي مند جوڀن تي هوندي آهي ۽ هر مانائتي تحرڪ جي واڌ ويجه ٿيندي رهندي آهي. جيڪڏهن ان دور کي 'زندگيءَ جي جاڳرتا' چئجي به ته وڌاءُ ڪونه ٿيندو.

ان دوران خبرناهي ته اها ڪهڙي قوت آهي، جيڪا هڪ چوڪر کي خوف جي احساسن هوندي به هڪ چوڪريءَ جي قريب آڻي ٿي، جڏهن ته چوڪري اڪير وچان لڪڻ شروع ٿي ڪري. اسان جي جسم جي اندر اهو الائي ته ڪهڙو اسرار آهي، جيڪو اسانجي زندگين جي حسين ترين گل، يعني عورت ۽ مرد جي وچ ۾ پيار جي پيڙه جو پٿر رکي ٿو؟

اسانجي جسم جا اوسر کائيندڙ جيو- گهرڙا ڦٽندي، توانائيءَ سان ڦاٿڻ ٿا لڳن. ايئن محسوس ٿيندو آهي ته منجهن ايندڙ زرخيزيءَ جي راه ۾ رڪاوٽ بڻجندڙ هر شئي کي اهي جيو- گهرڙا ناس ڪري ڇڏيندا. جيئن ته پيار جو حياتياتي ذريعو ميلاپ جي جبلت جي واڌاري ۽ چونڊ جو فطري اظهار آهي، تنهنڪري ان جي انسان جي اندر جسماني اهميت، درحقيقت انهن اُسرنڌڙ جيو- گهرڙا جو هڪ انوکو ميلاپ آهي. هر ساهوارو رڪاوٽ کي هٽائي پنهنجي راه ٺاهيندڙ هڪ خاص قسم جي واڌ ويجه محسوس ٿو ڪري. کيس زندگيءَ جي بيچين پيشقدمي نظر اچي ٿي. جڏهن ته دل ڪنهن وٽندڙ پرڏڪاري احساس سان ڀريل لڳي ٿي. ايئن ٿولڳي ته هڪ ساهوارو پنهنجو پاڻ کي اڌورو محسوس ڪندي، پنهنجي مڪمل وصال جي تڙپ ٿو رکي.

انهيءَ صورتحال ۾ نوجوان انهن احساسن منجه به هزارين عجيب پهلو ڳولي ٿا ڪڍن، جن کي اڳ اهي اهميت ئي ڪونه ڏيندا هئا. خاص قسم جا آواز ڪن وٽ لڳن ٿا، راڳ رنگ حد کان وڌيڪ پسندیده ٿي پوي ٿو ۽ سد هڪ مذرڪوملٽا حاصل ڪري ٿو وٺي. جيڪا ڳالهه پيار ڪندڙن کي انتهائي گهڻو سرور ٿي بخشي. ڪي مخصوص خوشبوءِ، جسم جا اُسرنڌڙ حصا صفائيءَ جي مهڪ ۽ عطر جي موهيندڙ قوت وغيره، پيار جي سلسلي ۾ نشي جي حيثيت رکن ٿا. زندگيءَ جي هن حصي ۾ تحرڪ به اهميت اختيار ڪري ٿا وٺن. ناچ جي لئه ۽ زور، رانديگرن منجه تيزي ۽ اعتماد چوڪرين ۾ ڀريل باوقار خوشطبي وغيره وٽ لڳن ٿا. انهيءَ کان وڌيڪ ڪي خاص نظارا دلپسند ٿي پون ٿا. پيار جي موسم ۾ ڪي رنگ دل کي لڙائين ٿا. خاص

طور تي ڳاڙهو رنگ ته پيار ڪرڻ وارن جي وچ ۾ للڪار جو اُهيڃاڻ بڻجي ٿو پوي. ٻه نوجوان دليون ملاقات مهل پاڻ کي چنڊي ڦوڪي اينديون آهن. جهنگل جا اڻ سڌريل ماڻهو پڻ جو ڌيان ڇڪڻ ۽ شوق کي وڌائڻ لاءِ پنهنجي بُت تي عجيب غريب چٽ ڪيندا آهن. ڪپڙن اوڍڻ جو مطلب به دراصل سينگار وارو وڃي ٿو بيهي، جنهن جي ذريعي ڪي نياپا ڏيئي سگهجن يا هر ڪر پندا ڪري سگهجي. بهادريءَ ۽ طاقت جي غاڻس، نفيس ۽ نازڪ دٻن ۾ تڙڪڻي وجهي ٿي ڇڏي ۽ جسم جا نازڪ ور وڪڙ اندر ۾ طوفان مچايو ڇڏين. اهي رنگن، خوشبوئن، آوازن، چُهائڻ، نظارن، راڳن ۽ ناچن جا مختلف اظهار جوانيءَ جي دؤر ۽ خواهشن کي رڱي ٿا ڇڏين. ۽ اهڙي طرح پيار جا زبردست چيٽر بندڙ محرڪ بڻجي وڃن.

آهستي آهستي اهي سڀ تجربا ۽ ڪيفيتون پاڻ ۾ گڏجي پون ٿا، ’نسلي واڌ‘ وارو جذبو، جسم ۽ روح جي اُچ جي صورت ۾ حاوي ٿي وڃي ٿو. ۽ پوءِ محبت جو جنم ٿئي ٿو. محبت دل ۾ ايئن ڦٽي ٿي، جيئن صبح جي سڌير ماحول ۾ سج پنهنجون شاخون ڦهلائي، هر وجود کي گرميءَ ۽ روشنيءَ جهڙن بي بها موتين سان مالا مال ڪري، جهانن کي نئين زندگي عطا ڪري ٿو. ان مدهوشيءَ ۾ ليوڪريشس جو هيٺيون گيت ڪيڏو نه وڻندڙ آهي:

”اي حسن جي ديوي، اي وينس، تون فطرت جي دنيا جي راڻي آهين. تو کانسواءِ ڪابه شيءِ زندگيءَ جي عظيم ايوانن تائين ڪو نه ٿي پهچي سگهي ۽ نه وري تو بنان ڪو حسين ۽ خوش باش رهي سگهي ٿو. پهاڙي سلسلن توڙي سمونڊ جي گهرائين، سرڪش دريائن توڙي پکين جي ڪڪن پڻ منجهان ٺهيل آڪيرون ۽ سائي جهومندڙ گاه سان ڀرپور وسيع ميدانن ذريعي هر سيني ۾ تون محبت جي مٺڙن جذبن کي سجاڳ ڪرين ٿي. هر سرير منجهه پنهنجي نسل کي برقرار رکڻ جي سرگرم خواهش پندا ڪندي، کيس ٻئي جي قريب ٿي آڻين. مست گلن سان ڀريل زمينون، جهومنديون رهن ٿيون ۽ تيز وهندڙ ندين مٿان هوا ترندي رهي ٿي. ۽ منجهانئن هر ساهوارو، جيڪو تنهنجي حسن جو گهايل آهي، سو محبت جي معاملي ۾، تنهنجي سربراهيءَ کي سڄي دل سان قبول ڪري ٿو.“

### محبت جو روحاني پهلو:

هن انتهائي جتادار ۽ فطري بنيادن تي اها محبت وڏي ويجهي ٿي، جنهن کي جسم جي فرحت ۽ روح جي غذا چيو ويندو آهي. زندگيءَ جي هن نسلي واڌ واري جذبي جي ذريعي، معشوق ۽ عاشق جي وچ ۾ وفا جو رشتو پيدا ٿئي ٿو. جسماني بگ جو هيءُ قسم، هڪ روح جو ٻئي روح سان، نهايت حسين ڳانڍاپو قائم ڪرڻ جو سبب بڻجي پوندو آهي. غارن ۾ پلجندڙ هڪ وحشيءَ

جي شعوئي جذبن مان آخرڪار شاعراڻي سپردگيءَ جا جلوا ظاهر ٿيڻ لڳن ٿا.

پر اچين دؤر ۾ عام طور تي محبت جو جذبو انتهائي گهٽ نظر ايندو تنهن دؤر جي ماڻهن ٻوليءَ ۾ محبت نالي ڪنهن شيءِ جو وجود ورلي ملندو. شادي ڪرڻ مان سندن مقصد فقط ٻار پيدا ڪرڻ ۽ انهن لاءِ خوراڪ جو انتظام ڪرڻ هوندو هئو. مشهور ڏاهي لُبوڪ جي تحقيق مطابق، 'يوروبا' جي علائقي ۾ وحشي ماڻهو شاديءَ کي ايتري اهميت مس ڏيندا آهن، جيتري هو جوئر جي فصل لڻڻ لاءِ زمين کي ڏيندا آهن. ڪوبه مرد عورت کي حاصل ڪرڻ لاءِ ڪو خاص اُتساه ڪونه ڏيکاريندو آهي، جنهن ڪري محبت بلڪل اڻلڳ آهي. جرمن فيلسوف نيٽشي جي چوڻ مطابق "محبت درحقيقت پرووانس جي شاعرن (Provençal Troubadones) جي ذهني ايجاد آهي." پر اها پنهنجي جاءِ تي سچائي آهي، ته جتي به تهذيب ۽ ترقي يافته معاشري جنم ورتو، اُتي نسلي واڌ وارو طريقو، روحاني عنصر سان ڳنڍيو رهيو آهي. مثال طور يونان وارا محبت يا رومان کان چڱي طرح واقف هئا. توڙي جو سندن گهڻي چاهت لاسزات چوڪرن ڏانهن هوندي هئي. ٻئي طرف الف ليلي جا داستان انهيءَ ڳالهه جو ڪليو ڪلايو ثبوت آهن، ته عشق جو مستقل تصور، وچين دؤر (Mideaval period) جي سڃاڻ تحريڪن کان پهريائين وجود وٺي چڪو هيو. پر ڪليسا جي جنسي پاڪيزگيءَ واري پرچار ۽ احترام جي تصور واري نظريي جي ڪري، عورت کي پردي جي پٺيان ڏڪي، ماحول کان ايترو ته پري ڪيو ويو، جو آخرڪار محبت وارن جذبن سان ڀرپور شاعريءَ پنهنجي ڀرپور قوت سان سڀني رڪاوٽن کي دور ڪري ڇڏيو. جنهن لاءِ شاعر روشيفوڪال (Rechefoucauld) ٿو چوي ته "هن قسم جي محبت جو محبت ڪرڻ وارن سان اهڙو لاڳاپو آهي، جهڙو روح جو اهڙي جسم سان، جنهن جي اندر هو پنهنجي اثر سان هلچل پيدا ڪري ٿو." ٻئي هنڌ وري مشهور ڪوي 'ڊي موسي' چوي ٿو: "هڙتي مرد ڪوڙا غدار بد زبان، منافق ۽ مغرور هوندا آهن ۽ عورتون وري فطرت ۾ پاڻ هڙتيون، ناه ٺوه جون شوقين ۽ بي وفا ٿين ٿيون. پر تڏهن به دنيا ۾ هڪ شيءِ اهڙي آهي، جيڪا انتهائي احترام جوڳي آهي. ۽ اها آهي انهن بنهي نامڪمل هستين جو وصال، يعني محبت." فريڊرڪ نيٽشي دنيا جا ٺهيل هٿ ٺوڪيا بت پڇڻ کان پوءِ ساهي پٽيندي محبت جو احترام هيئن ڪري ٿو: "مون پوري حياتيءَ ۾ ان کان وڌيڪ مقدس ڳالهه اڄ تائين ڪونه ٻڌي آهي، ته سچي پريم ۾ روح جسم سان بکين پئجي ويندو آهي."

اسين جسماني تمنائن جي روماني محبت جي معراج تائين رسڻ واري

تبديليءَ کي ڪيئن بيان ڪري سگهون ٿا؟ اهو ڪيئن ممڪن ٿيو، جو حاصلات جو جنون، نرم دليءَ ۾ تبديل ٿي ويو ۽ جسم جي لوچ پوچ، روح جي نزاکت جو روپ اختيار ڪيو؟ ڇا انهيءَ جو سبب اهو هيو، ته تهذيب جي ترقيءَ وصال جي دؤر کي پوئتي هٽائي ڇڏيو ۽ جسم ۾ هن ناڪام آرزوءَ جي هورا ڪورا وڌڻ ڏني. اها اُن تڻ جيڪا تصورن ۾ تبديل ٿي وئي، جنهن ڪري محبوب جون جايون اڪثرين ۾ اچي ٺهيون. اها صورتحال جنهن جي اسين مسلسل ڳولا ۾ ڪندا رهون، پر ان کي حاصل نه ڪري سگهون، سا پنهنجي رُتبي کان وڌيڪ ملهائڻي ٿي پوي ٿي ۽ پوءِ صورتحال ايئن ٿي ٿئي، جو ڪنهن به شيءِ جي خوبصورتي اسان جي اندر لڪل چاهت واري ڇت يا خواهش اندر ويهي رهي ٿي. اها ته حقيقت آهي ته چاهت مڪمل ٿيڻ سان ڪمزور ۽ ناڪاميءَ سان وڌيڪ سگهاري ٿئي ٿي. تنهن ڪري محبت هڪ فرد جي جوانيءَ ۽ تهذيب جي مضبوط اوسر دوران، سڀ کان وڌيڪ روحاني ڪيفيتن جي اثر هيٺان هوندي آهي. ڇو ته انهيءَ حالت ۾ تمنائون ۽ جذبا سختيءَ سان دٻايا ويندا آهن. نتيجي ۾ اهو مسلسل ڪرب جسماني خواهش کي راڳ ۽ شاعريءَ ۾ منتقل ڪري ٿو.

هاڻي اچو ته محبت جي نفسياتي ارتقا تي ڪجهه غور ڪريون. اڪثر ڪري ان جي شروعات هڪ چوڪريءَ جي پيءُ سان خاص تعلق ڪري ۽ هڪ چوڪريءَ جي ماءُ سان خاص تعلق جي ڪري ٿئي ٿي. بعد ۾ وري ان فرد جي شخصيت جا پاڇولا، جيڪو سندس قريب هوندو آهي ۽ هڪ جيڏو چورائيندو آهي، تنهن سان بي انتها سڀنڌ جي ڪري ٿئي ٿي. اسڪول جي هر درجي ۾ ڪجهه اهڙا ٻار ضرور هوندا آهن، جيڪي مخالف جنس رکندڙ اُستاد سان پيار ۾ پڏل هوندا آهن. جڳ مشهور فيلسوف گوٽي ته پنهنجي هڪ بيمثال افساني جو موضوع ان ڳالهه کي بڻايو هئو، ته هڪ ماستريائيءَ پنهنجي هڪ شاگرد کي ”منهنجا پٽ“ جي لفظن سان سڏ ڪري سندس دل ٽوڙي وڌي هئي. ڇاڪاڻ ته اهڙي جذباتي محبت ۾ به رومانوي خيالن جا ويڙها، پنهنجي جوين سميت ويڙهيل هوندا آهن. اها حقيقت آهي ته هڪ وڌندڙ ويجهندڙ جسم منجهه تخيل بي قرار هوندو آهي، جنهن مان هڪ حسين تصوراتي دُنيا جي تخليق عمل ۾ ايندي آهي. عاشق پنهنجي محبوب شخصيت کي، خوابن جي دنيا ۾ سھڻن روپن سان سڃاڻي اڃا وڌيڪ رنگين بڻائيندو رهندو آهي. هيءُ ئي اها عمر آهي، جنهن ۾ جسماني طلب شعوري طور تي ظاهر ڪونه ٿيندي آهي. گوٽي جي خيال موجب: ”هڪ پوتر نوجوان لاءِ محبت جي پهرين لهر، هميشه روحاني مقصدن کي حاصل ڪرڻ لاءِ هوندي آهي.“

ان کان پوءِ جلد ئي ڦوھ جوانيءَ جي محبت جو آفاقي تجربو شروع ٿي  
 ٿو. هن محبت کي، ڳجهو رکڻ جي ڪوشش ڪئي ويندي آهي. کيس عام  
 طور تي پٿرو ڪونه ڪيو ويو آهي. ايتريقدر جو جيڪي ننڍڙا ننڍڙا تحفا  
 هڪٻئي ڏانهن موڪليا ويندا آهن، انهن تي پنهنجو نالو لکڻ کان به نٿا پيو  
 ويندو آهي. هن اسٽيج تي چوڪريون عام طور تي، چوڪرن کان وڌيڪ  
 همٿ ڏيکارينديون آهن، جيتوڻيڪ اها ئي جرئت اڳتي هلي هو وڃائي ويهنديون  
 آهن، پر تڏهن به اها حقيقت آهي، ته محبت جي مامري ۾، هو چوڪرن کان  
 وڌيڪ اهل هونديون آهن. چوڪرو گهڻو ڪري شرمائيندو رهندو آهي، پر  
 چوڪري پنهنجي خوداعتماديءَ ذريعي، ان ڪيفيت تي غالب پوندي رهندي  
 آهي. ڪڏهن ڪڏهن چوڪرو، چوڪريءَ کان حد کان وڌيڪ ڪن هٿ  
 لڳندو آهي ۽ سندس محبوب ترين مشغلو هوندو آهي، ته رات جي اونداهين ۾  
 ويهي وقت گذاري، يا ڏينهن جو خوامخواه رکي پني ٽائيم پاس ڪري.  
 پنهنجي محبوب آڏو، ڪانٽس جيڪي غلطيون گستاخيون ٿي چڪيون هونديون  
 آهن، انهن تي منهن مٿو پٽڻ، سندس خاص سرگرمين مان هوندو آهي. ڪجهه  
 نوجوان، جن کي وري امڙ جو پيار سرس حاصل هوندو آهي، انهن کي ته  
 حساسيت ڪڏهن ڪڏهن جنسي طور تي مفلوج به بڻائي ڇڏيندي آهي.  
 نوجوانيءَ ۾ ڪيترن نوجوانن ۾ وري هيرو ٿيڻ جي خواهش شديد تر هوندي  
 آهي.

جڏهن سندن خوابن جي شهزادي، سندن پرياسي ۾ موجود هوندي آهي،  
 ته پوءِ اُهي پنهنجي زندگيءَ جي پرواهه به ڪونه ڪندا آهن. بلڪه انهيءَ  
 ڪري انتهائي خطرناڪ ڪم سراجام ڏيئي پاڻ کي سورمو ثابت ڪرڻ جي  
 زبردست ڪوشش ڪندا آهن، جيڪا توقع عام طور تي کانئن قطعي ڪونه ٿي  
 ڪري سگهجي. راند روند ۾ به ساڳيا اهي عمل دهرائيندا آهن، جيڪي هڪ  
 نرُ جانور، پنهنجي ماديءَ کي حاصل ڪرڻ لاءِ ڪندو آهي. اها ڪيفيت،  
 اڳتي هلي باقاعدي ويڙه جو روپ اختيار ڪري ٿي، جنهن ۾ مقابلي بازيءَ ۽  
 ڌن دولت جا عنصر پنهنجو زور ڏيکارين ٿا. اوهان خود ڏٺو هوندو، ته ڪنهن  
 زال کي حاصل ڪرڻ لاءِ، ڪيترا پوڙها ۽ ڪرڙڙڻ فقط انهيءَ ڪري اڳ  
 ڪڍي ويندا آهن، جو نوجوانن جي پيٽ ۾ وٽن ججهو ناٿو موجود هوندو  
 آهي.

جوپڻ اوستا کان پوءِ ايندڙ هن ابتدائي پٿراين منجهان پريم مختلف  
 مرحلا طءُ ڪري ٿو. جيڪڏهن اهي ڪيفيتون عارضي آهن ته ٺيڪ، پر  
 جيڪڏهن اينگه ٿيون ڪن ته پوءِ ڏاڍيون ڏکيائون پيدا ٿيون ڪري وڃن.  
 جنسي آواره گروڊي، ڪنهن به اهڙي بي حياتيءَ کي جنم ڏيئي سگهي ٿي.



جنهن جي موجوده دؤر ۾ ڪابه گهرج ناهي. هڪ نارمل ماڻهو انهن سڀني مرحلن کي، آسانيءَ سان طئي ڪري وڃي ٿو. حقيقت اها آهي، ته اهڙن مڙني تجربن مان گذرڻ کان پوءِ ئي ته منجهس برڊباري، روح ۾ ڪشادگي پيدا ڪرڻ جو جذبو ۽ پنهنجي ذات ۾ عظمت پيدا ڪرڻ جو ذوق ڪر موڙي اٿي ٿو. اُهي سڀ لڪ لنگهي ئي، هر ماڻهو پائيدار محبت جي منزل تي پهچڻ ۾ سڦل ٿئي ٿو.

محبت جي هن نئين مرحلي ۾ ڪورٽ شپ (ان نيت سان محبت ڪرڻ ته اڳتي هلي شادي ڪبي) جو دؤر شروع ٿئي ٿو، جنهن کي انساني زندگيءَ جو، حسين ترين دؤر ڪري چيو ويندو آهي. هتي اسان جو مطلب اهو هرگز ڪونهي، ته اهڙا احساس پهرين موجود ڪونه هوندا آهن. نه ايئن بلڪل ڪونهي. پاڻ ننڍپڻ جون ڪيتريون ئي رانديون، حقيقت ۾ محبت جا ڪيل هوندا آهن. پنجن ورهين جي هڪ ننڍڙي نينگري به، ڪڏهن ڪڏهن بي انتها چالاڪيءَ سان، پنهنجي دوست نينگر کي ڦاسائي ويهندي آهي. ڪورٽ شپ، تمام اهم ڳالهين جي تڪميل ڪري ٿي ۽ عام طور تي اهڙا جذبا، محبت ۾ پاڻ وڌيڪ اُڀار ۽ شدت پيدا ڪندا آهن. اها محبت، زندگيءَ جي معيار کي بلند ڪرڻ لاءِ، ان عظيم چونڊ لاءِ موقعو فراهم ڪري ٿي، جيڪا اسان جي نسل کي عظمت ۽ امرتا کان آشنائي ڏياري ٿي. بالغن ۾ اڪثر ڪري، ڪورٽ شپ اها شڪل اختيار ڪندي آهي، ته هڪ مرد سوڀ پري انداز ۾ اڳتي وڌڻ جي ڪوشش ڪندو آهي، جڏهن ته عورت دلربائيءَ سان پوئتي هٽندي آهي. پر عام طور تي، ڪڏهن ان اصول جي ابتڙ به ٿي پوندو آهي. مثال طور تي نيونگيءَ ۾، چوڪريون عشق ڪرڻ ۾ اڳرائي ڏيکارين ٿيون ۽ پنهنجن محبوبن کي، بيحد قيمتي تحفن سان جهنجي ڇڏين ٿيون. پر هيءَ ساراه جوڳي رسم، اسان جي ملڪ ۾ عام طرح سان اڃا پيدا ڪونه ٿي آهي، تنهنڪري ورلي ئي ڪا چوڪري، ڪنهن نوجوان جو پيڇو ڪندي نظر ايندي آهي. گهٽ ۾ گهٽ برنارڊشا جي تحريرن ۾ ته اهو بار مرد ئي کڻندو آهي. ڇاڪاڻ ته فطرت ۾ مرد جي نفسيات، هڪ ’بقادر شڪاريءَ‘ واري آهي ۽ عورت سندس لاءِ چڱو ته شڪار آهي، جنهن جي مٿان سوڀ حاصل ڪرڻ وڏي مرتبي جي برابر آهي. ان مان ثابت ٿيو، ته ڪورٽ شپ هڪ جنگ آهي. جڏهن ته هر ميلاپ تڪميل جي جھلڪ هجي ٿو.

آسٽيني هال جو چوڻ آهي ته: ”ڪي نر مڪڙا (Grosshoppers) جوانيءَ جي موسم ۾ پاڻ ۾ ڇٽ ڪڪڙن وانگر وڙهي پوندا آهن. بلڪ ڪي ساه وارا (Male Fish) نسلي واڌ واري موسم ۾ ان جي هٿ ڪرڻ تان، هڪٻئي جو سرُ به کڻي وجهندا آهن ۽ نر رانئو مڇي (Salmon) جا ڏند نه رڳو ڏاڍا ٽڪا

۽ وڊيندڙ ٿي پوندا آهن، پر مادي کان به بالڪل مختلف هوندا آهن. ڪرڙين منجه موجود ٿر، جوانيءَ جي موسم ۾ هڪٻئي سان ملندي سدائين وڙهندي نظرايندا. پکين منجه به ٿر جا اڪثر قسم چار جي مند ۾ چٽو هلندي پيريل هوندا آهن ۽ پنهنجن ڀرڻ توڙي پيرن ۾ چيندڙ ننهن يا اهڙيون ڪي ٻيون اٽڪلون ڪرڻ سان گڏ، هڪٻئي کي چنهنون هڻندا ۽ رهنديون پائيندا رهندا آهن. اڪثر حيوانن جي زندگيءَ ۾ جنگ جو زمانو ئي محبت جو زمانو ڪري ليکيو ويندو آهي. انسانن ۾ اها جنگ، ڏن دولت ۽ ڏيڪاءَ تي وڃي چيه ٿي ڪري. تنهنڪري اها حقيقت آهي ته اسان جي ويڙهه، ڏندن سان نه پر نائي سان ٿيندي آهي ۽ ڪاروباري اخلاقيات جي پردي ۾ دراصل پنهنجا ننهن تيز ڪندا آهيون.

عقلمند عورتون، حياءَ ۽ فرار جي هٿيارن سان هٿياربند ٿي جنگ ڪنديون آهن. حياءَ هڪ چالاڪيءَ واري پسپائي آهي، جيڪا خوف ۽ ذهني طور تي صاف هجڻ جي نشاني آهي. جنهن کي باجهه ۽ ڪهل وڌيڪ اوساريندي آهي. اهڙا احساس نه فقط انسانن ۾، پر جانورن منجه به ڏنا ويا آهن. توهان خود باخبر هوندؤ ته جانور به هڪ خاص موسم کان سواءِ لڳ ڪرائڻ کان لنوائيندا آهن. پر هڪ ڏاهي Beaumarchais چواڻي ماڻهو ڪڏهن به موسم جو خيال ڪرڻ بنان هر وقت پنهنجي اُچ اُجهائي ٿو. ستريل ماڻهن ۾ حياءَ محبت جي هڪ انتهائي خوبصورت نفسياتي خوبي آهي، جيڪا لاثاني عظمت حاصل ڪري سگهي ٿي ۽ ڪڏهن ڪڏهن ته روح جي بنيادي ۽ گهرن جذبن تي به قابو پائي سگهي ٿي. قديم ملاشيا ۾، جڏهن عورتن ۾ اتم هٿيا ڪرڻ جي رواج زور ورتو، ته اتان جي ڏاهن قانوندانن ۽ آئين سازن، اهو حڪم جاري ڪري ان وبا کي ختم ڪيو ته جيڪا به عورت اپگهاٽ ڪندي، تنهن جي لاش کي الف ننگو ڪري گهٽين ۾ رلايو ويندو.

وليم جيمس جو وري چوڻ آهي: ”حياءَ فطري ۽ هڪ جيلي نه پر حاصل ڪيل جذبو آهي. جيڪو تڏهن پيدا ٿيو، جڏهن عورتن محسوس ڪيو ته مرد آڏو آسانيءَ سان پاڻ پيش ڪرڻ سان محبت جو جلد خاتمو ٿئي ٿو ۽ ان جي جڳهه نفرت اچي والاري ٿي. ان تجربي جو نچوڙ، هن پنهنجي ڌيئن ۽ پيئرن ڏانهن منتقل ڪيو ۽ کين حياءَ ڪرڻ جي تعليم ڏني.“ مشهور مفڪر ڊيڊرو ته به وڪون اڃا به اڳتي هليو ويو ۽ چوڻ لڳو ته: ”حقيقت ۾ سائيل مردن، عورتن کي پنهنجي ملڪيت سمجهي، پنهنجي قبضي ۾ رکڻ لڙ زالن ۾ زوريءَ شرم ڪرڻ جو جذبو پيدا ڪيو.“ تواريخ جا ورق ٻڌائين ٿا، ته دنيا ۾ ڪيترائي اهڙا قبيلا موجود هئا، جن ۾ فقط پريٽيل عورتون ئي لباس اوڍينديون هيون. سندن مڙسن جو خيال هئو ته پنهنجي هن ملڪيت (عورت) تي حق

جٽائڻ جي سلسلي ۾ ان پاليسيءَ کين مدد ٿي ڪئي. پر جڏهن شادي عورت مٿان قبضو ڄمائڻ جي بدران، هڪ ڪاروباري عهدنامو بڻجي پئي ۽ والدين اهو ڏٺو، ته پاڪباز ڪنوارين جا اڳه وڌيڪ پئي مليا، ته هن چوڪرين ۾ شرم ڌيارڻ جي ڪوششن ۾ تيزي آڻي ڇڏي.

پوءِ اهو ساڳيو جذبو مختلف سببن مان گذرندو حياءُ بڻجي پيو ۽ آخرڪار عورت جي من موهندڙ سونهن جو اثوت حصو ٿي پيو. بي حياءُ عورتون، وحشي مردن لاءِ فقط عارضي ڪشش جو سبب بڻجن ٿيون، جڏهن ته ان جي ابتڙ، ڏيکاءُ ۽ خودغائيءَ ۾ احتياط ۽ سونهن ۽ ڏانءَ جي اظهار ۾ سادگي، سندن لاءِ بهترين هٿيار ثابت ٿي سگهن ٿا. ان جو اندازو ان ڳالهه مان لڳايو، ته جڏهن ڪجهه ماڻهن جي واٽان، انساني خاص عضون بابت يت سٽ پڌندا آهيون، ته ايئن ضرور ٿيندو آهي ته عارضي طور اسان کي ڪجهه بيچيني ٿئي، پر ايئن وري ڪو ٿيو آهي ته اسان جذباتي طور تي، ڪنهن زبردست تاءَ ۾ اچي وڃون. اها حقيقت آهي ته نوجوان، جهڪيل نڀڻ مان وڌيڪ متاثر ٿيندو آهي. ڇاڪاڻ ته لاشعوري طور تي هو سمجهندو آهي، ته نڀڻ نڀڻ ۾، حياءُ ۽ روحاني پنهنجائپ لڪل آهي، جيڪا عورت جي بيحد اعليٰ گڻن مان هڪ گڻ آهي. حياءُ ئي آهي، جيڪو پنهنجين خاصيتن کي لڪائيندي، هڪ مرد جي جرئت ۽ همت کي للڪاريندو آهي ۽ کيس نين آزمائشن ۾ اُتساه ڏياري، سندس لڪل اُنهن صلاحيتن کي اُڀاريندو آهي، جيڪي عام طرح سان سندس زندگيءَ جي اندر، مختلف تنهن هينان لڪيون ۽ دٻيون پيون هونديون آهن. تنهنڪري ايئن چوڻ ۾ عار نه ٿيڻ کپي، ته مردن جا تقريبن هرئي ڪارناما ۽ سندن سڀ ڪاوشون مخالف جنس کي متاثر ڪرڻ لاءِ، ڪيل ڪوششن جي ذريعي ئي وجود ۾ آيون هجن.

محبت جي تڪميل ٻار پيدا ڪرڻ جي صورت ۾ پيدا ٿئي ٿي. منهنجي خيال ۾ ته اسان منجه اهڙي ڪابه عادت ڪونهي، جنهن کي 'ٻار ڄڻڻ واري جبلت' جو نالو ڏئي سگهجي. فقط ٻه جبلتون، يعني جنسي ميلاپ ۽ ماءُ پيءُ واري محبت جي صورت ۾ موجود آهن. هتي اها ڳالهه ياد رکڻ گهرجي، ته فطرت ڪڏهن به، پنهنجي مقصدن جو پورا ٿي سگهي سڌي نموني سان ڪونه ڪندي آهي. شايد ان ڪري ئي انسان سندس اها تخليق آهي، جيڪا منجهس موجود بلندن مزي منهن پڻدا ٿئي ٿي. اسپتال ۾ رڙيون ڪندڙ عورتن ۽ ٻاڪاريندڙ ٻارن جون ڪيهون پنهنجي جڳهه تي، پر ڪيئن ته املهه پيار ذريعي، هڪ ٻار پنهنجي ماءُ جي وير واري تڪليف کي، هڪ وڻندڙ سرور ۾ تبديل ڪري ڇڏي ٿو. ۽ پيءُ ۾ اهڙو ته بي پناهه فخر ڀريو جذبو پيدا ڪري ڇڏي ٿو، جو هو بنا ڪنهن اعتراض جي، ٻار جي

سارسنپال، پرورش ۽ ٻيا ڳورا خرچ پڪا برداشت ڪرڻ تي آمادگي ظاهر ڪري ٿو.

جڏهن ٻار پيدا ٿئي ٿو، ته ماءُ پيءُ جي جذبن ۽ دل ۾ محبت زبردست پلٽو ڏئي پيدا ٿي پوي ٿي. پر ايئن ضرور آهي ته هيءُ محبت ان شعلي کان گهڻو مختلف هوندي آهي، جيڪو پهريائين دل ۾ هورا ڪورا پيدا ڪندو هئو. سڄي ڳالهه اها آهي، ته هن هلچل پسند جسم ۾ اها آڳي تقريبن اجهامي چڪي هوندي آهي اها محبت، جنهن ٻار جي ماءُ پيءُ کي اجهل چڪ ذريعي هڪٻئي جي ويجهو آندو هئو، تنهن جو گهڻو حصو، ان ٻار ڏانهن منتقل ٿي چڪو هوندو آهي. هڪ عورت کي جڏهن پٽ ٿيندو آهي، ته هوءَ سندس پيءُ يعني پنهنجي مڙس کي، گهڻو ڪري نظرانداز ڪرڻ شروع ڪندي آهي جڏهن ته مرد وري چوڪري پيدا ٿيڻ جي صورت ۾، پنهنجي محبت ڏي ڏانهن منتقل ڪري، پنهنجي زال کان گهڻو پري ٿي ويندو آهي. پر زندگيءَ جي آخرين حصي ۾ اهي ڪيفيتون پنهنجي ڪشش وڃائي ويهنديون آهن، ۽ زال ۽ مڙس جي وچ ۾ محبت جي مشعل وري روشن ٿيڻ لڳندي آهي.

اهڙي طرح وقت آخرڪار ٻن جسمن کي ڇڏي 'ٻن روحن' جي شادي ڪرائي ڇڏيندو آهي. ڇو ته ماءُ پيءُ بڻجڻ کان پوءِ واري دؤر ۾، ڪيترين ئي آزمائشن ۽ لاهن چاڙهن مان گذرڻو پوي ٿو ۽ بيشمار جسماني تڪليفن ۽ روحاني اذيتن سان منهن ڏيڻو پوي ٿو. انهن منجهان ڪو روڳ اهڙو لڳي ٿو، جيڪو زندگيءَ جي متعلق بي بقا هجڻ جي تفصيل کي پيدا ڪندو آهي ۽ منجهس (زندگيءَ ۾) سنجيدگيءَ کي جنم ڏئي وجهندو آهي. محبت موت کي مقدور سمجهي، پرسڪون زندگي حاصل ڪري وٺي ٿي. گڏ ويهي رتئون رٿن، ۽ انهن کي عملي جامو پهرائڻ لاءِ ڪوششون ڪرڻ، سوپ ۽ هار جو ٽال ميل بن قريدار ذهن کي، اهڙي طرح روحاني هم آهنگيءَ ۾ بندي ڇڏي ٿو، جو ايئن لڳندو آهي ته هن جوڙي جا جسم ته به آهن پر سندن روح هڪ آهي. ايتريقدر جو آهستي آهستي سندن چهرن ۾ به هڪجهڙاپ جهلڪندي نظر ايندي آهي. گڏجي ٻارڙن جي سارسنپال ڪرڻ ۽ کين وڌندو ويجهندو ڏسڻ ٻيو ڪجهه نه، پر شخصيت جي مڪمل اتحاد جا چٽا مثال آهن.

پوءِ گهر، جيڪو جڏهن ٻارڙن جي ٽهڪن سان گونجندو هئو، سو انهن مڙن ٽهڪڙن جو جڏهن فقط يادگار ٿي رهجي ويندو آهي، ته هي سالن جا جهونا جوڳي (زال ۽ مڙس) ٻيهر هڪ نئين قسم جي محبت سان مالا مال ٿيندا آهن. اهو دؤر اڻسائين هلندو آهي. جيستائين ڪراڙپ جو عذاب ۽ موت جي سنگت، پنهنجا ڪارا ڪڪر منجهائڻ هڪ جي مٿان ٿئي اچي بيهاري. هتي هڪ ڳالهه ياد رکڻ ڪپي، ته اهي ماڻهو جيڪي محبت کي فقط هڪ نما يا

آرزو سمجھندا هئا، سي درحقيقت گوشت ۽ هڏن جي ڳنڍ کان ئي واقف هئا. جڏهن هر جسماني عنصر مٽي بڻجي چڪو هوندو آهي، ته اتان وري هڪ نئون ميلاب، ڪا نئين سحر اُڀاريندو آهي. ايئن ئي آهستي آهستي، اهو قرب جسماني بُک کان هٽي، روحاني ميلاب تي پهچي پنهنجي ارتقائي سفر جي پُڄاڻي ڪري ٿو.

ته اهو آهي سڄو محبت جو مامرو. اچو ته مٿس هڪوار ٻي نگاهو وجهون. هڪ انتهائي باريڪ ساهواري (Protozoa) جي شڪل ۾، حيوان جي پُرشد جذبي ۾ هڪ جهنگليءَ جي شهوتي چٽڪڙيءَ ۾، نوجوانن جي سوجيندڙ ۽ دل ڀڙپيندڙ نئين ۾، شاعرن جي گيتن ۾، اديبن جي افسانن ۾، انهيءَ محبت جي مٿاس ئي ته آهي! هڪ ڪراڙي جوڙي ۾ (جيڪو ان وقت خوشي مان ڪنبي وڃي ٿو، جڏهن سندس پٽ پوٽا سالن جي جهوني محبت کي، عقيدت جا گل پيش ڪرڻ لاءِ، سندن شاديءَ جي سالگره پارٽي ڪن ٿا) به محبت موجود آهي. ان کان وڌيڪ هن وصال ڪائنات ۾، ٻيو ڪهڙو معجزو ٿي سگهي ٿو؟ جنهن معجزو ذريعي پن وجود جي پاڻ ۾ ابتدائي چڪ اڳتي هلي محبت ۽ وفا جي گيتن جو روپ وٺي ٿي. اتي مون کي جارج سنٽيانا جا هي من موهيندڙ لفظ ياد اچن ٿا ته: ”هر آدرشڪ وجود فطري بنيادن تي ئي اُسرندي آهي ۽ فطرت جي ارتقا جا بنياد به آدرشڪ آهن.“

محبت کي پنهنجي معمولي ابتدا تي شرمسار ٿيڻ نه کپي. ڇاڪاڻ ته سندس انتهائو ڪاميابي ۽ عروج به، انهيءَ معمولي شروعات جي ڪري ئي ته ممڪن ٿئي ٿو. ياد رکڻ کپي، ته اها اميد ۽ آسرو نفرت جي لائق آهي، جيڪا روحاني سپردگيءَ ۾ پنهنجي عظمت نٿي ڳولهي. استاد عشق، افلاطون جو چوڻ آهي: ”اهو ماڻهو، جنهن محبت جو چاهاءُ محسوس ڪونه ڪيو، اهو درحقيقت اوندو ۽ هٿوراڙيون ڏيندو رهندو.“ مرندڙ گهڙيءَ لپلس پنهنجي انهن سڀني دوستن کي ٻنهيون ٻڌايون، جيڪي سندس لکڻين، شپارن ۽ ايجادن جي ساراه جا ڍڪ ڀري رهيا هئا. سندس چوڻ هئو ته: ”انهن شين جي زندگيءَ ۾ ڪابه اهميت ڪونهي.“ جڏهن سندس شاگردن ۽ دوستن کانئس پڇيو: ”اها ڪهڙي شيءِ آهي جنهن کي اهم چئجي؟“ ته ذات جي هن سچي ساٿيءَ، آخري پساه ڪٽندي، کين جواب ڏنو: ”محبت“.

حقيقت به اها آهي، ته هر شئي کي فنا آهي، فقط محبت ۽ انسيت کي ئي بقا آهي. محبت نسلي واڌ ذريعي، موت جي خلا کي پار ڪري ٿي. جيتوڻيڪ اسان کي بي انتها سطحي لڳي ٿي، پر جيتريقدر انساني عظمت جو تعلق آهي، ته اهو چئي سگهجي ٿو، ته محبت کي زبردست دوام حاصل آهي. آخر ۾ اها ئي اسان جي خاتمي جو خاتمو آهي، پسپا ٿيندڙ زندگيءَ کي، هڪ نئين

نڪوري زندگيءَ (ڇاول ٻار) ۾ منتقل ڪري ٿي. اسان جي توانائي ۽ ان نوجوان مان ليٽا پائي ٻاهر نڪري ٿي، جيڪو ڦڙتيءَ ۽ لڇڪ جو چٽو پٽو مثال آهي. اسان جي سڄي عمر جو ڪمايل ڌن ۽ دولت، ان عمر ۾ مورڳو اسان جي ڪلھن جو ٻار بڻجي پون ٿا ۽ اسان جي سڄي ڏاهپ، معمولي ۽ سرد روشنيءَ جو روپ اختيار ڪري ٿي. اهو پريم ئي آهي، جيڪو جيون جي آخرين ڏاڪي تائين، اسان کي امرتا ۽ سڪون سان تمار رکي ٿو. پر هڪ ڳالهه ياد رکڻ کپي، ته اهو سڪون ۽ شاتي محبت حاصل ڪرڻ سان گهٽ، پر انهيءَ کي ورهائڻ سان وڌيڪ برڪت ڀريو ۽ پائيدار ٿئي ٿو.

(ول ڊيرنٽ جي ڪتاب *Pleasures of Philosophy* تان ورتل).



## اڄوڪي دؤر جي عورت

ول ڊيورنٽ، دُنيا جي عظيم ۽ نامياري محقق ۽ مفڪر جي حيثيت ۾ سڃاتو وڃي ٿو. سندس فني / فڪري شهپارا پڙهندڙن جو چوڻ آهي، ته هُو تخليق ۽ ترتيب جي خوبصورتي رکندڙ، هڪ شاعر دانشور آهي. جنهن جو نثر هڪ ئي وقت، بيحد اثرائتو ۽ دل چُهندڙ آهي. ول ڊيورنٽ جو هيءُ مضمون پڻ، پنهنجي موضوع ۽ مقصد جي حوالي سان بيحد اهميت رکي ٿو. خاص طور تي هيءَ تحرير سنڌ جون نيم پڙهيل ۽ دانشوريءَ جي ناهي دعويٰ ڪندڙ، اُهي هٿ ٺوڪيون اديبانئون / شاعراڻون

ضرور پڙهن، جيڪي سڄو ڏينهن عورت جي نام نهاد يورپي طرز جي آزاديءَ (Women's Emancipation Movement) واري جڪ هٿن ۾ سڀني کان گوءِ کڻڻ جي ڪوشش ۾ رڌل آهن.

هيءُ مضمون عورت جي عظمت، معيار ۽ مستقبل تي، خوبصورت نموني سان بحث ڪري ٿو ۽ عورت جي محترم مقام بابت مناسب واٽ ڏسي ٿو. هيءُ تحرير پڙهندي، انهيءَ کي يورپي سماجي ۽ ثقافتي قدرن جي پسمنظر ۾ ڏسڻ کپي، ڇو ته اسان جو سماج، اڃا انهيءَ ڪيفيت تائين پهچي نه سگهيو آهي.

- سنديڪار

## هڪ وڏي تبديلي:

اسان جي جديد شهري عورت هڪ اهڙي لاثاني وٽ آهي، جنهن جو مثال انساني تواريخ ۾ ڪونه ٿو ملي. ٻن منٽن لاءِ جيڪڏهن اسان پاڻ کي سن 2000ع ۾ وٺي وڃون ۽ پنهنجو پاڻ کان اهو سوال پڇون، ته ويهين صديءَ جي ابتدا ۾ (انساني سماج ۾ تبديليءَ جي حوالي سان)، سڀ کان اهم ڪهڙي تبديلي آئي؟ ته ان جو جواب نه ته عالمي جنگيون جڙيون ۽ نه وري عظيم روسي انقلاب. پر ان جي ابتڙ، عورت جي مرتبي ۾ تبديلي ئي صحيح جواب ٿيندو. تواريخ ۾ انهيءَ ٿورڙي مدت ۾، شايد ئي ڪا ايڏي وڏي ۽ غير معمولي ڳالهه ٿي هجي! مقدس ڪٽنب، جيڪو اجتماعي نظام جو بنياد هئو ۽ سڌريل سماجي سرشتو، جيڪو انساني شهوت ۽ غير مستقل مزاجيءَ جي خلاف اسان جو جواب هئو، ۽ اهو منجهيل اخلاقي سرشتو جيڪو اسان کي وحشيئي مان ڪڍي انسانيت، فضيلت ۽ خوش اخلاقيءَ جي عظمت طرف وٺي پئي ويو، سي سڀ ان نُڪتي - يعني 'عورت جي اهميت' جي آڏو هيٺا نظر اچن ٿا. جيڪا اهميت، اسان جي سڀني ادارن ۽ زندگيءَ ۽ سوچ جي مڙني راهن تي چاڻيل نظر اچي ٿي. تنهنڪري اسين هن ٽٽل ڦٽل معاشري، (سرمایہ داري سماج) ۾ هروڀرو (بي سبب) پريشان قطعي نه آهيون.

اڄ عورت جو درجو هڪ گهرو بانهيءَ، گڏيل ملڪيت يا جنسي آسودگيءَ واري رانديڪي کان هٽي ڪري به وڌي رهيو آهي. جيتوڻيڪ اهو احساس ويهين صديءَ کان اڳ به موجود هئو، پر اهو احساس (يا وري بغاوت کڻي چڻجي) ايترو به اهم ڪونه هئو، جو ان تي ويهي وقت ويائجي ۽ سوچجي. بلڪ جڏهن به ڪٿي ڪو اهڙو موضوع نڪرندو هئو، ته ان وقت جو ماڻهو اچرج ۽ حيرت سان اهڙن ويچارن کي ٻڌندو هئو.

اڄ کان گهڻو اڳ افلاطون جو خيال هئو، ته عورت لاءِ سماج ۾ هر



دروازو کليل رکجي ۽ هر ڌنڌي ۾ کيس همٿائجي. جڏهن ته ارسطو، جيڪو ان جڳ جي فرقن ۽ اصولن جو احترام ڪندو هيو، تنهن جا وري خيال هئا ته: عورت اڃا ان معيار تي پهچي ڪين سگهي آهي ۽ فطرت کيس هڪ مرد جيترو اهم ۽ باصلاحيت بڻائڻ ۾ ناڪام ٿي چڪي آهي. بقول سندس: ”عورت جي حيثيت هڪ غلام کان وڌيڪ ڪجهه به ڪونهي، تنهنڪري کيس سياست ۽ ٻين گڏيل ڪمن ۾ داخل اندازي ڪرڻ جو ڪوبه حق ڪونهي.“ ٻئي طرف يهودين جي خداوند جو به ساڳيو ئي خيال هو. سندس ’آخري حڪم‘ ۾ ماڻهن ۽ زالن کي ايترو ئي درجو ڏنو ويو هو، جيترو ملڪيت ۽ جانورن کي. هتي اها ڳالهه ذهن ۾ ضرور ايندي، ته يهودين جو رب به يهودين جي سڄي شخصيت جو ٿو هئو. ڇاڪاڻ جو يهودي ويڙهو قومن وانگر، عورت کي هميشه پنهنجي مٿان مصيبت سمجهندا هئا. هڪ اهڙي مصيبت، جيڪا سپاهين کي سڪ ڏيندي هئي، تنهنڪري لاچار کيس برداشت ڪرڻو پئجي ٿي ويو. ان حقيقت لاءِ مثال آهي ته قديم زماني ۾ جڏهن يهودين وٽ، ڌيئرو ٻار ڄمندا هئا، ته ڌيئو ڪونه ٻاريو ويندو هو، ۽ اها عورت، جيڪا ڪنهن چوڪريءَ کي چڻيندي هئي، تنهن کي ٻيهر ’پاڪ‘ ڪيو ويندو هو. تنهنڪري هر يهودي چوڪرو، شڪرائي جي دعا گهرندي چونڊو هو: ”مالڪ، تنهنجا لک لائق، جو تو مون کي زائفاڻ يا ڪافر ڪري پيدا نه ڪيو.“ پر حقيقت ۾ ڌنو وڃي ته ان زماني ۾ ٻين قومن جو به گهڻو ڪري اهڙي حال هو. پاڻ ڪٿي ڪٿي ته اخلاقي طور تي يهودي ٻين جي پيٽ ۾، وڌيڪ بلند نظر ايندا. مثال طور مشرقي لوڪ ڪنهن به عورت کي استائين ڌڪار ۽ نفرت سان ڏسندا هئا، جيستائين اها وڏو ڪجهه پئسن کي چڻي ۽ اهي پٽ جنگ ۾ وڙهندي پليدان نه ڏين. ٻيو ته ڇڏيو پر عورتن جي سڀ کان وڏي حمايتي افلاطون به پنهنجي خالق جا ٿورا مڃيا آهن، جو هن کيس هن جڳ ۾ مرد ڪري پيدا ڪيو.

ان دور کان اڄ ڏينهن تائين عورتن جي درجي ۾ لکين تبديليون آيون آهن، پر اسان انهن سڀني کي، هتي بيان ڪونه ڪنداسين. يوناني وڻشيان، جيڪي پراڻي ايشين جي زندگيءَ کي موهندڙ بڻائينديون هيون، ۽ اهي ناچيون، جن پنهنجي ناچ ۽ جنسي سلوٽائپ سان بادشاهي درٻارن ۾ وڃي، مرد جي حاڪميت ختم ڪئي، ان ڏس ۾ تن جي تعريف نه ڪرڻ بي انصافي چڻي. فرانس جي جڳ مشهور وڻشيان يعني ’اسپيشيا‘ ۽ ’فرائن‘ جا ان دور جي وڏن فنڪارن ۽ مفڪرن سان لاڳاپا هيا. اڄ اهوئي فرانس، جيڪو تهذيب ۽ تمدن جو ڳڙهه سمجهيو وڃي ٿو، تنهن ۾ ’دوباري‘ ۽ ’پومپادو‘ (وڻشيان) جو ذڪر نه ڪرڻ به بي حياتي چڻي. شايد تنهنڪري ئي ڪجهه وقت لاءِ

فرانسي انقلاب، علمي آزاديءَ جو علمبردار رهيو. 'ڪنڊورسي' ان ڪري ئي، اسيملبيءَ ۾ عورتن جي ووٽ ڏيڻ واري حق جي لاءِ رٿ پيش ڪئي ۽ 'ميري وول اسٽون ڪرافٽ' مردن جي پيٽ ۾، عورتن جي حقن ۾ به واڌارو آندو. پر جڏهن رٿو ڇانوَ ختم ٿي، ته عورتن فرانس جي آزاديءَ مٿان پنهنجا 5 لک ڪونڊر ڪهڙائي ڇڏڻ کان پوءِ به اهو محسوس ڪيو ته آزاديءَ جا علمبردار (مرد انقلابي) آزاديءَ ۽ انصاف کي پنهنجي گهرن جي اندر، سهي ڪونه پئي سگهيا. آزادي فقط مردن لاءِ هئي ۽ عورتن کي سندن حق فقط ڪاڳرن تي لکيل نظر آيا.

اهي ساڳيا ويچار اڄ اسان جي جڳ ۾ موجود آهن. اسان مان ڪيترائي اهڙا مرد آهن، جن جي عمر چاليهن ورهين کان وڌيڪ هجي. سي 'رچرڊ واگنر' (جرمن راڳ جو ماهر) جي انهن ٻولن تي نه هلندا هجن ته: "عورت هڪ روح کان وانجهيل حيوان آهي." اسان مان گهڻا اهڙا آهن، جيڪي 'شوپنهار' (جرمن فيلسوف) جي انهن ٻولن کي مزو وٺي نه پڙهندا هجن ته: "زائنان ننڍو قد رکنڌڙ، سوڙهن پٺاڙن، ويڪرن ڪلھن ۽ ننڍين چنگهن واري جنس آهي."

جڏهن جرمن فيلسوف نئشي اسان کي تاڪيد ڪيو ته: "جڏهن به عورتن وٽ وجو ته پنهنجو چمڪ به ساڻ کڻجو." ته ڇا اسان مردن پاڻ کي هوڏ ۽ مغروريءَ ۾ محسوس نه ڪيو؟ اسين ان پهلوءَ کي گول مول ڪري ويڃون ٿا ته هن ڏاهن جون هڙتي تخليقون، اصل ۾ جنسي دشمنيءَ جو ثبوت آهن، جيڪي زبردست گهيري ۾ اچي چڪيون آهن. يا سادن اکرن ۾ کين شڪست کاڌل مردن جي ڏاهپ جا، ٿل آواز ۽ چڻجي به ته وڌاءُ نه ٿيندو. اسان کي ايئن قطعي نظر نه ايندو، ته هڪ من موھڻيءَ بائرن جي سونهن ۽ دٻدٻي کان متاثر ٿي، شوپنهار کي ٺڪرائي ڇڏيو هئو. خود نئشي يورپ جي مختلف ملڪن ۾، 'سلومي' (جرمنيءَ جي پڙهيل ڳڙهيل عورت) جو فقط ان ڪري پڇو ڪندو رهيو، ته هو پنهنجي عقل ۽ علم سان متاثر ڪري کيس حاصل ڪري سگهي. پر افسوس جو ان ۾ کيس ناڪامي نصيب ٿي. پئي پاسي هٽيلي ۽ چالاڪ جرمن اوتو وائينگر کي ڏس، جيڪو پهريائين هٽل جي هڪ نوڪريائيءَ تي موھت هئو. پر جڏهن ان کيس 'پنجي' ڪري ڇڏيو، تيئسڙوڻ جي گهر ويڃي، آتم هتيا ڪري ڇڏيائين.

سن 1900ع تائين عورت کي آئيني حق حاصل نه هئا. آفريقا ۾ عورتون زرعي مشين وانگر وڪامنديون هيون. 'تاهيتي' ۽ 'نيورٽن' (به علائقا) ۾ سوئڙن کي تيج پيارڻ سندن ديوتِي هئي. انگلستان ۾ مڙس پنهنجي زال کي ماري ۽ چٽي پئي سگهيو. ۽ هر رات پنهنجي مرضيءَ مطابق ساڻس ڪيڏي

پئي سگهيو. انهيءَ دؤر ۾ عورت مجبور هئي، ڇو ته عورت وٽ به سواءِ احتجاج ڪرڻ جي ٻيو ڪجهه نه هئو. جيڪڏهن هن ناٿو پئي ڪمايو، ته اهو به آخرڪار مرد جي ملڪيت پئي ٿيو. جيڪڏهن شاديءَ ۾ ڏاج ڏيڻ پئي آيو، ته اهو به مرد جي هٿ ۾ پئي ويو. ڪنهن مرد اهو سوچيو به ڪونه هئو، ته هوءَ (عورت) ڪڏهن ڪارخاني ۽ فئڪٽرين ۾ ڪم ڪندي يا کيس پنهنجي راءِ ڏيڻ جو حق ملندو.

پر ڏسندي ئي ڏسندي ڪا پلٽ ٿي وئي. انهن سهڻن زالن آزاديءَ ۽ هڪجهڙائيءَ جا نعرا بلند ڪرڻ شروع ڪيا ۽ انهن ڪمزور ڪنڀارن شيشا توڙڻ شروع ڪيا، پوست جي دٻن کي باهيون ڏنائون، ڊگها ڊگها جلوس ڪڍيائون ۽ جوشيليون تقريرون ڪري، پنهنجي پوري پل ۽ همت کي استعمال ڪيائون. ۽ آخر ڪامياب ٿيون. هاڻي هو شام تائين ويهي، اسان جي پيءُ به ڪونه ٻڌنديون. هاڻي هو اسان جي مسئلن ۽ مونجهارن جي بجاءِ، پنهنجن جهنگهڻن کي ختم ڪرڻ لاءِ پيون سوچينديون. سچ اهو آهي ته کين ان وقت روحاني سڪون ۽ وٽ ڏيڻ جو حق مليو، جڏهن مرد انهن مان پهرين شيءِ ته مورڱو ويڙهي چڪو هئو ۽ ٻي شيءِ کي اهميت ئي ڪونه پئي ڏنائين. اڄ عورتون پيڙيون چڪن ٿيون، گارگنڊ ڪن ٿيون، شراب ۾ مست ٿي ٿيون ويڃن ۽ ان کان وڌي ڳالهه ته آزاديءَ سان سوچين ٿيون. ۽ هٺيلو مرد، جيڪو ڪنهن سمي انهن سڀني خوين جو اڪيلو ماهر هئو، اهو سندس جڳهه تي ويٺو گهر ۾ ٻار ريجھائي.

## ڪُجهه بنيادي سبب:

اسين انهن سڀني بچڙين ريتن ۽ رسمن جي خاتمي لاءِ، ان کان وڌيڪ ٻيو ڪهڙو سبب ڏيئي ٿا سگهون، ته اهي رسمن (جيڪي هزارين سال پراڻيون آهن) ۽ تن ۾ هيڏي وڌي انقلاب جو حقيقي سبب. يعني عورتن جي آزاديءَ، سچ پچ ته صنعتي انقلاب جو اچڻ ئي هئو. اهو انقلاب، جنهن وڌي پئماني تي عورتن کي ڪارخاني ۾ آندو. سندن ڪارخاني ۾ آمد ان ڪري ٿي، جو سرمايه دار ڏٺو ته مرد ڳري قيمت (پورهئي جي) به وٺي ٿو ۽ ٻيو ته ننڍي وڌي ڳالهه تي جهڳڙو ڪيو پيو آهي. ان جو مثال، اهو آهي جو گذريل صديءَ ۾ انگلند ۾ عورتن ۽ انهن جي ٻارن کي ته روزگار آرام سان پئي مليو، پر مردن رستن تي پئي ٽپا ڪاڏا. ڇو ته سرمايه دار جنهن کي اخلاقيات نالي ڪنهن شيءِ سان ڪا واقفيت ئي ڪونه هوندي آهي، تنهن کي ته رڳو وڌيڪ منافعو ٿو ڪپي. جيڪڏهن ڏٺو وڃي ته ائين ڪري، اڻويهين صديءَ ۾ انگلند جي قومي سرمايه دار (National Bourgeoise) لاشعوري طور تي ملڪ جي ڪٽنب ۾ ڪيئي جو بچ پئي ڇڏيو. پرتقي به ائين ٿي.

يورپ ۾، اسانجن مائرن ۽ پيئرن جي آزاديءَ جي سلسلي ۾، پهريون قدم 1882ع ۾ کنيو ويو۔ اهو سال جنهن ۾ برطانيه ۾ اهو قانون پاس ٿيو ته عورتون پنهنجي پگهر جي پورهيو مان ڪم ايل ٿا، پاڻ وٽ رکي پئي سگهيون. هيءَ قانون، حقيقت ۾ ته عيسائيت جي عين اصولن ۽ اخلاقي ضابطن وٽان هئو، پر ان جي پٺيان به انگريز ڪارخانيدار جا پنهنجا مفاد لڪل هئا۔ ته جيئن عورتون به مشين جي طرف وڌن ۽ پورهيو سستو ٿئي. شايد تنهنڪري ئي هن اهڙا بل ’دارالعوام‘ (انگريز پارليامينٽ جو عوامي ايوان) ۾ پيش ڪيا. سرمايندار جي ان پاليسيءَ عورتن کي گهرن مان ڪڍي، دڪانن تي اچڻ لاءِ مجبور ڪيو آهي. اڄ انگلينڊ ۾ هر ٻي عورت، ڪنهن نه ڪنهن آفيس، يا ڪارخاني ۾ نوڪري ڪري ٿي. ڪارخانن ۾ به عورتون مردن جي مقابلي ۾ چوڻ تي وڌي رهيون آهن. آئيندي به ايئن ٿيندو ته هر شهري عورت، گهر کان ٻاهر نڪري ڪم ڪار ڪندي. پرهيزگار ٿيڻ لاءِ وقت ڪيندو۔

اهي خاصيتون هڪ طرف ۾ پر عورتن جو صنعتي ميدان ۾ پير پائڻ، معنيٰ ته گهريلو زندگيءَ جو خاتمو۔ جيئن جيئن نيون ۽ جديد مشينون اچڻ لڳيون، ڪارخاني ۾ پيداوار جي نون طريقن جنم ورتو ۽ شيون سستيون ٿي ويون، تيئن ئي انهن ڪارخانن، گهريلو هٿ جي هٿرن جو پڻ ڪندو کڻي ڇڏيو. آهستي آهستي، عورت پنهنجي پراڻن ڪم کان وڌي وڃي ٿيندي، گهر جي ماحول مان، ويو رس نڪرندو ۽ آخرڪار، عورت بيڪار ۽ ڪشمڪش جو شڪار ٿي پئي.

پوءِ به عورت جي ان جدوجهد جي تعريف نه ڪرڻ، گهٽتائي چئبي. هن گهر کي الوداع چئي، ڪارخاني جو رخ رکيو ۽ ڪم هٿ ڪيو، جيڪو وٽانس ختم ٿي چڪو هئو. ڇو ته هن ڄاتو پئي، ته ڪم کان سواءِ هوءَ ڪمزور ٿي، ٻين جي گيجهو بڻجي ويندي ۽ نيٺ وڃي هوءَ يا ته ڪنهن امير گهراڻي جي ٻانهي ٿيندي، يا وري ڪنهن ڪرڙوڊ جي زال. اڄ هوءَ پنهنجي ڪم ايل پگهار مان اوتري خوشي ۽ سڪون حاصل ڪري ٿي، جيتري هڪ چوڪرو جيڪو تعليمي اداري مان فارغ ٿي، ڪنهن ڪارخاني ۾ وڃي لڳو هجي ۽ پنهنجن پيرن تي وڃي بيٺو هجي. حقيقت اها آهي ته عورتن اها غلامي، ان ڪري ڳنهي ورتي، جو هن سمجهيو پئي، ته کين ڪم ڪرڻ کان پوءِ، خوشي حاصل ٿيندي.

اڄ جڏهن گهر جو روايتي تصور تقريباً ختم ٿي چڪو آهي ۽ ان گهر ۾ موجود اطمينان جو پڻ، خاتمو اچي چڪو آهي، ته زندگيءَ وڃي ڪڏ جهڙن فليٽن ۾ پناه ورتي آهي. سڄو ڏينهن فقط وٽ وٽان ۽ ڀڄ ڀڄان ۾ ختم ٿيو وڃي. اهو ادارو (گڏيل گهر) جيڪو گذريل هزارين سالن کان، نهايت

ڪاميابيءَ سان، پئي هليو، تنهن کي هڪڙي نسل ئي هئي درهم برهم ڪري ڇڏيو. علم سماجيات سان تعلق رکندڙن ۽ نفسياتدانن جو چوڻ آهي، ته: ريتون رسمون ۽ اخلاقي قدر، آهستي آهستي، مٽبا آهن، پر هي تواريخ جو، سڀ کان اهم واقعو، اڳين ۾ ئي ٿيو ۽ ختم به ٿي ويو. اسان جي پانڪن، ڏاهن، سياڻن ۽ سياستدانن، وٺي رڙيون ڪيون، ته ڪميونسٽ گهرو تصور کي ختم ڪري ڇڏيندا، پر جيستائين اهي اچن، تيستائين هن اقتصادي ڦيري، هن صنعتي انقلاب جي وحشي لهرن، ان سڄي قصي کي وقت کان اڳ ئي پورو ڪري ڇڏيو.

ٻار، جيڪي زندگيءَ ۾ ڄرڻ ۽ هل هنگامي جي ذريعي، گهر جي خوشيءَ کي قائم رکي پئي سگهيا، تن کي به ان انقلاب لوڙهي رکيو. اهي ٻار، جيڪي کليل زمينن ۾ اچي، ڪم ڪار ۾ هٿ وٺڻا ٿيندا هئا ۽ خوشيءَ جو سامان پيدا ڪندا هئا، سي هن ننڍڙن فليٽن ۽ ڌٻيل شهرن ۾، جڏهن ته مصيبت جي نشاني بڻجي چڪا هئا. دنيا ۾ بيڪار پورهيت جو سمنڊ پئي ڇڪيو. ٻارن جڏهن تي به، نظر پئي رکڻي پئي، ته مٿان گھڻن ٻارن جي ڪري، سڃاڻي ۽ جهالت نه اچي واسو ڪري. اهي سڀ چڪر مشين جي اچڻ جي ڪري ٿيا. ڇاڪاڻ جو مشين آئي، ته ڪارخانو ٺهيو، تنهن ڪارخاني ۾، روزگار لاءِ ماڻهو آيا، جنهن ڪري وڏا شهر ٺهيا ۽ شهرن ۾، اهي سڀ مصيبتون ظاهر ٿيون. ٻارن جي جڏهن ۾، عورتن جي حقن واريون ۽ ٻيون سڀ تحريڪون، هاڻي مذهبي ماڻهن ۽ پادرين جي اثر ۾ ڪونه رهيون ۽ سندن ڏانهن ڪوڪ کي، ڪابه اهميت ڪونه ملي. انهيءَ سڄي صورتحال کي ختم ڪرڻ لاءِ فقط هڪ ڳالهه وڃي بچي هئي، سا اها ته يورپ ۽ آمريڪا جي سوين سالن جي تواريخ کي بدلايو وڃي. پر افسوس جو، تواريخ ڪڏهن به بدلي ڪانهي! اها ته پنهنجي مخصوص راه تي، روان دوان آهي.

شهرن ۾، ٻارن جي فقط هڪ عياشيءَ واري سامان جيتري اهميت وڃي رهي هئي. جيڪو ڳڻهڻ، هر ڪنهن جي وس جي ڳالهه نه هئي. ڇو ته پنجن سالن تائين ٻار، ڪوبه ڪم ڪونه پئي ڪري سگهيو. نتيجي ۾، هر نئون ٻار، خاندان جي مٿان بار پئي بڻيو. وڃر ڪرڻ، هاڻي هڪ عام رواجي ڳالهه نه رهي، پر ان هڪ خطرناڪ جراحي (Surgical) عمل تي وڃي دنگ ڪيو. ڪارخانن ۾ ڪم ڪندڙ عورتون، جسماني طور تي ويون ڪمزور ٿينديون. اڄ جي مرد جي زوال پذير جمالياتي شعور ۽ ڪمزور ۽ سنهڙين عورتن ڏانهن پسنديدگيءَ جي رجحان، ته حالت کي وڌيڪ خراب ڪري ڇڏيو. صحتمند عورتون، اسان جن ڪلاڪارن ۽ فنڪارن جي معيار تي نه پئي لٿيون. ڇو ته هنن لاءِ هاڻي سونهن جو معيار، هڪ تندرست مامتا جي بجاءِ چٽڪڙائيءَ وارو جنسي رجحان

ٿي پيو هُئو. ايئن آهستي آهستي، منجهن گهڻن ٻارن ڄڻ جي سگهه ختم ٿيندي وئي. جيترو به ڪانئن ٿي سگهيو، هن ٻارن ڄڻ کان پرهيز ڪئي. ان سڄي معاملي ۾ سندن مڙس، يعني مرد به پٽ لڳا بيٺا هئا. هن پورڙن کي ته اها خبر به ڪانه هئي، ته جيترو هن ناچ گائي تي پئي خرچ ڪيو، ان کان گهٽ خرچ تي، ٻارن جي سٽي پالنا ٿي پئي سگهي.

ٻارن ڄڻ تي ڪنٽرول ڪرڻ جي ڪري به، عورتن جي آزاديءَ ۾ تيزي آئي. ٻارن جي سنڀال ڪرڻ واري فرض کان مليل آزاديءَ، عورت کي اڃا وڌيڪ ڪارخاني جي طرف ڌڪيو ۽ هوءَ ڪلهوڪاهي ۾ ملائي مرد سان گڏ جُسي وئي. جنهن ڪري هوءَ مردن جهڙا نه فقط ڪم ڪرڻ لڳي، پر سندس سوچ به مردن جهڙي ٿيڻ لڳي، بلڪ ڳالهين به انهن جهڙيون ڪرڻ لڳي. تنهنڪري ڏٺو وڃي، ته عورتن جي آزادي به مردن کي آزاد ڏسي ڪري عمل ۾ آئي. جديد عورت روايتي مرد جون چڱيون ۽ لڳيون، هڙتي عادتون اختيار ڪرڻ شروع ڪيون. پيڙيون چڪڙ، گاريون ڏيڻ، بيرواهي ڏيکارڻ، وار ڪٽرائي ننڍا رکائڻ ۽ سوٽ پائي، هن مرد جو صحيح نقل ڪيو. جنهن ڪري نئين زماني، مردن ۾ عورتائون ۽ عورتن ۾ مردائون خاصيتون پيدا ڪري وڌيون. هڪ جهڙي ڌنڌي ۽ ماحول، ٻنهي جنسن کي هڪ ئي خاني ۾ وجهي ڇڏيو. اڄ کان هڪ به ٽيمون (Generations) پوءِ غلطين کان بچڻ لاءِ، ڪي هٿرادو نشانيون استعمال ڪرڻيون پونديون، ته جيئن ڪنهن به فرد کي آسانيءَ سان سڃاڻي سگهجي، ته هو مرد آهي يا عورت. (جيتوڻيڪ اها صورتحال اڄ به ڪافي حد تائين لاڳو آهي).

ڪو زمانو هُئو جو عورت کي، سنڌ ٿيڻ جو خيال ڏڪڻي وجهي ڇڏيندو هُئو. پر اڄ اهو هڪ فيشن ٿي چڪو آهي. اسان جي دؤر ۾، عورت جي عزت سندس جڻيل ٻارن جي تعداد جي ڪري ٿيندي هئي. عورت جو ڪم، فقط ماءُ يا وڻيا ٿيڻ هوندو هُئو ۽ ڪانئن اها توقع رکي ويندي هئي، ته هوءَ پنهنجي ڪم کي ايمانداريءَ سان نڀائيندي رهي. هر ڏهاڙي لکين عيسائي ۽ غيرعيسائي لوڪ، پنهنجن خدائن ۽ ديوتائن کان ٻار ڏيڻ جي دعا پندا هئا. دم درود ٿيندا هئا، پاڪ مزارن تي حاضري پري هئي ۽ مختلف رسمن جي ادائگي ٿيندي هئي. ’مايا‘ قوم جا بي اولادي ماڻهو، ديوتائن جي خوشنودي حاصل ڪرڻ لاءِ روزا رکندا هئا، چله ڪيندا هئا ۽ قيمتي نذرانا رکندا هئا. مشهور آهي ته هڪ آفريقي بادشاه کان جڏهن پڇيو ويو ته: ”توهان کي ڪيترا ٻار آهن؟“ ته هن انتهائي ڏک ۽ افسوس مان ورائيو: ”تمام گهٽ! مون کي ڇڙا ستر ٻار آهن.“

هتي آئون هڪ سوال پڇندس ته ايئن ڇو آهي، جو مامتا جون تصويرون

اسان کي ڏاڍو وڻنديون آهن؟ ان جو جواب آهي ته شهرن اڏجڻ کان اڳ، ٻارن جي جهجهائي ڪارائتي هوندي هئي ۽ اسان جا هڙئي جذبا ۽ احساس اسان جي ان ضرورت مطابق گهٽيا وڌيا هئا. اڄ جڏهن شهري ماڻهن کي ٻارن جي ضرورت ڪونهي ۽ شهر پنهنجي بي پناه روشنن ۽ ڊگهين رنگين راتين جي ڪشش سان، سگهاري ڳوٺاڻي کي پنهنجي طرف ڇڪي وٺي ٿو. ان هل هنگامي ۽ روشنيءَ سان ڀريل هي ديوتا (شهر) جڏهن پنهنجون ڊگهيون پانهون ڦهلائي ٿو، ته معصوم ڳوٺاڻو انسان، ڊوڙندو سندس پاڪر ۾ اچي ٿو ڪري. هر سال اهي پورڙا ڳوٺاڻا، لکن جي تعداد ۾ اچن ٿا ۽ شهري حرفتن ۽ عذاب جو ڪاڇ ٻڌجي وڃن ٿا. شهري - جيڪي ٻارن جي هجڻ ۾ تڪو به دلچسپي ڪونه رکن، سي زالن کي زالون گهٽ، پر وڻشيائون بڻائڻ تي گهڻو زور ڏين ٿا ۽ سندن روح ۾ مامتا جو منڙو تصور ئي اُڀرڻ نٿا ڏين. ان جي ابتڙ ٻار هجڻ ۽ خوشي محسوس ڪرڻ، جيڪو اسان جي ڳوٺاڻي زندگيءَ جو يادگار ورشو آهي، سو نه فقط اسان جي بخيلاپ کي ختم ڪري ٿو، پر اسان جي روح ۽ ذهن جي سرديءَ جي به پڄاڻي ڪري ٿو. اهو دؤر ئي عجب دؤر هئو، جڏهن سدا سهاڳيون ٻار ست بسلاهيون ڪري چڻينديون هيون. پر پوءِ به اسان جا جذبا زنده آهن. اسان مان هر اهو فرد، جنهن جو جمل گذريل صديءَ ۾ ٿيو هوندو ۽ باغن منجهه ڇهچ سائي زمين جي کليل ماحول ۾ پليو هوندو، سو مرڻ گهڙيءَ تائين پنهنجي ان خيال تي پختو بيٺو هوندو، ته جنهن گهر ۾ ٻار ڪونهي، تنهن گهر ۾ خوشيءَ جو هجڻ ممڪن ئي ڪونهي. ان سان گڏ اهو ويچار به زنده رهندو، ته تندرست ۽ سگهارن پٽن ۽ نيڪ رحم دل ڌيئرن واري هڪ خاندان جي لاءِ عملي جدوجهد ڪي ڇڏي، فقط جديد آرٽ جون تصويرون ٺاهڻ، موسيقيءَ ۾ نواڻ جي تخليق ڪرڻ يا اڄ جي عورت تي ڊگها ڊگها مضمون لکڻ جي ايتري اهميت ڪونهي، جيتري ڪنهن باهمٽ ۽ بردبار شخصيت بڻائڻ لاءِ ٿيندڙ ڪوششن جي آهي.

## اسان جون نياڻيون :

جيئن ته هيستائين اسان جيڪو ڪجهه ڏٺو آهي، ان ۾ اهو محسوس ڪيسين، ته عورت جي آزادي اصل ۾ سندس ڪاوشن جي ڪري نه پر انهن اقتصادي تبديلين جي ڪري ٿي آهي، جيڪي سرمايه دار سماج ۾ آيون. تنهنڪري سڀني خامين جو مٿس الزام هڻڻ بي انصافي چئبي. انهيءَ سلسلي ۾، اچو ته تياڪٽر ٻڌجي ٿورو جائزو وٺون.

اسان کي سڏ آهي ته اڄوڪي دؤر ۾ هڪ عورت بي انتها نهٺائيءَ سان، صنعتي زندگيءَ جي گهرجن سان سنڀلڻ رکندي اچي ٿي. ذهانت جا سڀ گهر، جنهن کي اڄ جي نفسيات فقط مردن لاءِ مخصوص سمجهندي پئي آئي،

سي گڙ، اڄ جي عورت، انتهائي تڪڙ ۾ سڪندي پئي وڃي. جيڪڏهن آفيس ۾ ڪم ڪندڙ چوڪرين کي ڏسندو ته محسوس ٿيندو ته ڪنهن به نئين ڪم شروع ڪرڻ جي صلاحيت منجهن بلڪل گهٽ آهي (ٿورا گهڻا جنسي تعلقات قائم ڪرڻ کان سواءِ) پر سندن صبر، قابليت ۽ پائيدار سُرھائي، آفيسن ۾ ساراھ جا گڏيل احساس پيدا ڪري وجهي ٿي. هڪ يا ٻن نسلن جي ننڍڙي سفر ۾ هن نازڪ جنس صنعت جي ميدان ۾ (سواءِ چند سخت محنت طلب ڪمن جي) اهو درجو حاصل ڪيو آهي، جو اڄ جيڪڏهن انگريز فيلسوف 'جان اسٽورٽ مل' کين ڏسي ها، ته پنهنجين انهن ڪمتر اميدن لاءِ (جيڪي هن عورت منجه پئي رکيون) کيس پڇڻاڻو پوي ها. هتي اسان اها دعويٰ ڪونه ٿا ڪريون، ته صنعتي شعبي ۾ عورت جو بهرو ڪيتري حد تائين ٿيندو، پر تڏهن به اهو ضرور سمجهون ٿا ته جڏهن بجليءَ جي لهرن اڃا وڌيڪ ترقي ڪئي ۽ ميڪانيت مرداڻي دل ۽ سگهه جي اهميت گهٽائڻ شروع ڪئي، ته پوءِ مردن کي به پنهنجي حيثيت ۽ اهميت کي برقرار رکڻ لاءِ سخت جدوجهد ڪرڻي پوندي.

جيسٽائين علم سياست جو تعلق آهي، ته منهنجي خيال ۾ ته اسان جو نوجوان نسل (عورتون) ڪو گهڻو ڀاڳ ڀريو ثابت ڪونه ٿيندو. ڇو ته صنعتي دؤر جي عورت کي سياست جي راند فقط ان لاءِ ڪرڻي پوي ٿي، ته جيئن هوءَ مردن جي ٺاهيل قانونن جي خلاف پنهنجي حفاظت ڪري سگهي. ڇا اهو سچ ڪونهي، ته مردن هزارين قانوني حدبنديون ڪري، پنهنجي ظالمان حقن جي حفاظت ڪري ڇڏي آهي؟ پر دير يا سوير، اهڙن قانونن کي ٽٽو هئو ۽ جنسي متبذد کي ختم ٿيڻو هئو. شاباس آهي انهن عورتن کي، ته اهي هڪ ڪنڀور ٿي، قابليت سان پنهنجي حقن جي جنگ وڙهيون. جيتوڻيڪ مردن هر مخالف آواز جون پاڙون پئي پٽيون (ايتريقدر جو آمريڪا ۽ انگلند جا سرڦريا مزدور، جن پڻ ساڳئي حق حاصل ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي هئي ۽ زبردست سياسي احتجاج ڪيا هئا، پر کين وريو ڪجهه به ڪين) پر عورتن گڏ ٿي، سورھين وانگر اها ويڙهه وڙهي ۽ حڪومت جي دروازن تي وڃي فريادي ٿيون. آخرڪار انهن ازل کان بند دروازن کي کٽو پيو، جتان جمهوريت جي جھومندڙ ديويءَ کين پنهنجي پاڪر ۾ ورتو. پر افسوس جو اسان جون عورتون اڄ کان 50 ورهيه پوءِ، منهن مٿو پٽينديون. ته سائن ڪيڏو ناحق ڪيو ويو هئو.

اگرچن تي گڻپ ۾ ايندڙ ڪجهه عورتون، ان حقيقت کي سمجهن ٿيون ته آدمشماري ڪرائي، انگ اکر معلوم ڪرڻ ڪا آزادي نه چڻبي ۽ نه وري آزادي ڪا سياسي شيءِ آهي. آزادي ته ذهني چاڪائي آهي، جيڪا هر



ماڻهو پنهنجي اندر ۾ محسوس ڪندي سمجهي سگهي ٿو. اسڪولن، ڪاليجن ۽ يونيورسٽين ۾ پير وجهو، اوهان کي لکين بهڪندڙ نينگريون نظر اينديون. اسان به ڪيترن ئي ادارن ۾ ساڻن ملندا رهون ٿا. جيتوڻيڪ سندن پيشاين تي سائنس ۽ ادب منجهان حاصل ڪيل منجيدگي، اکين ۾ ڄاڻ ۽ علم جي تلاش لاءِ بيقراري ۽ جدوجهد جو جذبو به موجود آهي. سندن جوان سڻن جسمن مان، زندگي لپٽا پائيندي نظر ايندي، سندن سونهن، اسان جي نگاهن کي ڪيرو ڪري ڇڏيندي ۽ اسان سندن بي فڪريءَ ۽ چاڪائيءَ واري حالت تي هرڪجي بس ڪري ويهي رهنداسين، پر توهان انهن منجهان، ڪيترين کي بي باڪيءَ سان اُٿي ڪلاس ۾ سوال پڇندي ڏٺو آهي؟ توهان منجهانن گهڻين کي ڇاپيو آهي، جن ڏاهپ ۽ فڪر جي هٿيارن سان هٿياربند ٿي، پراڻن مڊي خارج عقيدن کي توڙي توڙي دنيا کي نون ساه سرجيندڙ نظرين سان متعارف ڪرائڻ جي ڪوشش ڪئي هجي؟

اهڙي تعليم مان ڪهڙو فائدو؟ ڇا اسان جون اهي نينگريون، اڄوڪي عورت جي نون مقصدن، مصروفيت ۽ تجربن ۾ پنهنجي نئين ذهانت جو روح ڦوڪي، ڪنهن لازوال ڪردار جي تخليق ڪرڻ جون اهل آهن؟ ڇا ذهن ۽ دلچسپين جو اهو سنجوڳ، جبلت جي طاقت ۽ بُردباريءَ کي توڙي نه وجهندو؟ ڇا هيءَ نئين ڏاهپ، هڪ عورت لاءِ مڙس جي ضرورت کي، آهستي آهستي گهٽ نه ڪري ڇڏيندي؟ خبر ناهي ته ڇا ٿئي، پر چوندا آهن ته قديم روم جا ماڻهو اهڙي خيال کان ئي ڏکي ويندا هئا ته زال زائفان پڙهيل پڙهيل هجي. منهنجو پختو ويسا آهي ته هر مرد ان عورت سان چڱي طرح نڀائي ڪونه سگهندو آهي، جيڪا ذهني طور به سندس مٿ هجي. مرد فطري طور تي فقط انهن شين سان پريم ڪندو آهي، جيڪي کانئس ڪمزور هونديون آهن. بلڪل اهڙي طرح، جيئن عورت فقط ان شيءِ سان محبت ڪندي آهي، جيڪا کانئس وڌيڪ سگهاري هجي. تنهنڪري، هر اُها چوڪري، جيڪا ان قدرتي معيار کان لٽائي، ذهانت ۽ علم جي بنيادن کي معيار بڻائي مڙس طلبيندي آهي، سا اڪثر ڪري گهاتي ۾ رهندي آهي. ڇو ته (شعوري يا لاشعوري طور تي) هو انهن شعبن ۾ هروڀرو تنگ ويٺي اڙائيندي آهي، جن تي سالن کان مرد اڪيلو ئي قابض رهيو آهي. اهوئي سبب آهي شايد، جو اسان جي تعليمي ادارن مان، گريجوئيٽ چوڪرين منجهان سٺ سيڪڙو چوڪريون غير شادي شده زندگي گذارين ٿيون. اسان جي هڪ بهترين سائنسدان مس 'سونيا ڪوولوسڪي' دانهن ڪندي لکيو ته سائنس ڪوبه مرد شادي ڪرڻ لاءِ تيار ڪونه هئو. هڪ هنڌ لکي ٿي: ”مون سان ڇا جي ڪري ڪوبه مرد پريم ڪونه ٿو ڪري؟ جڏهن ته مان ٻين عهدن جي ڀيٽ ۾ سندن زندگيءَ

کي، وڌيڪ سکيو ستابو بڻائي سگهان ٿي. حيرت جي ڳالهه آهي جو مرد انتهائي ڪريل عورتن سان محبت ڪرڻ پسند ڪن ٿا، پر مون سان نه.“ اهو سڀ ان ڪري آهي، جو پڙهيل ڳڙهيل عورت عمر جي هڪ خاص حد تائين پهچڻ کان اڳ، پنهنجي اندر جي اڌمن کي لڪائيندي رهي ٿي. 50 سالن جي مختصر عرصي ۾، زائنائن اهو واضح ڪري ڇڏيو آهي، ته ٻن جنسن جون پاڻ ۾ ذهني ان برابر يون فطري نه پر هٿرادو آهن. پر ان جو مطلب اهو به ڪونهي، ته عورتون انهن مڙني مسئلن کي ختم ڪري سگهنديون، جيڪي وقت ۽ ريتن رستن جي ڪري پيدا ٿي پيا آهن. حقيقت ته اها آهي ته عورتن جي تهذيبي ترقيءَ کي اڃا 5 صديون به مس گذريا آهن. انهيءَ ترقيءَ جي پٺيان، ڪا تواريخي روايت ۽ تحريڪ پرجهلو ڪانه ٿي آهي. اهڙا ڪي به گهڻا شاندار ۽ بيمثال ڪارناما به ڪونهن، جيڪي منجهن خوداعتمادي پيدا ڪرڻ ۾ ڪا مدد ڪري سگهن. سڄي انساني تواريخ ۾، فقط ڪجهه عرصي کان عورت تعليمي ميدان ۾ پير پاتو آهي. اڃا ته تعليمي ادارن ۾ به عورتن جو انگ مردن جي برابر ڪونه ٿيو آهي، جنهن ۾ پڻ خاصو عرصو لڳي ويندو. پر ترقي ڪرڻ کان پوءِ به اهي امڪان آهن ته مٿان عورت جي سگهه جو ڪجهه حصو، مامتا جي حوالي تي وڃي ۽ هوءَ پنهنجا اهي شاهپارا، سڌريل مردن جي حوالي ڪري، خوشي حاصل ڪري. کيس ڏاهپ ۽ ذهانت جي وچوارو فرق محسوس ٿئي ۽ دنيا منجهه تعليم کان وڌيڪ ٻيون ڪي شيون کيس پنهنجي طرف ڇڪي وٺن.

ٻئي طرف اڄوڪي زائنائن جي جسم جو جائزو وٺو. ڇا گهرو ذميدارين کي ڇڏڻ ۽ ڪارخاني ۾ ڪم ڪرڻ سان، سندس جسماني صحت تي برو اثر ڪونه پيو آهي؟ هوءَ پنهنجي ان ڏاڏيءَ جيڪا ٻنين ۾ ڪم ڪندي هئي، تنهن جي پيٽ ۾ هرگز تندرست ۽ سگهاري ڪونه ٿي لڳي. سندس منهن مان اها مٺيا ئي ڇڏائجي وئي آهي. هن نظام ۾ ڳهي ڳهي، نهايت دير ۽ بي وسيءَ کان پوءِ، هو وڃي ڪنهن ٻار کي ڄڻي ٿي. نه رڳو عورت، پر مرد به جڏهن کان زراعت کي خدا حافظ ڇڏيو، تڏهن کان سندس صحت ڍنڍاڍول ٿي وئي آهي. ان جو بنيادي سبب اهو آهي جو اڄوڪو ذهن وڌيڪ هوشيار آهي، جيڪو منجهيل اوزارن ۽ مشين کي بي انتها اعتماد سان روان ڪري ٿو. پر ان جي پيٽ ۾ اڄوڪو جسم، هاڻي اهو ٻوجهو ۽ دٻاءُ سهڻ لاءِ تيار ڪونهي. اهڙو ٻوجهو، جيڪو ڪجهه وقت اڳي هو خوشيءَ سان کڻڻ لاءِ تيار هئو. انهن سڀني اوڻين ۽ پریشانين هوندي به، اڄوڪي زائنائن ايتري سٺي آهي جو، چڱن ڀلن ڏاهن کي ڏندڻ ڏئي ڇڏي ٿي. اسان کي هن ويڇاريءَ کي داد ڏيڻ کپي ته الاڻجي ڪهڙا اهر زهر ڪري، پاڻ کي ان ڄمار تائين

هوءَ جوان رکي ٿي، جنهن ڄمار ۾ پراڻي زماني جون زالون ڪراڙيون ليکيون وينديون هيون. پرتي نه وڃو ڪجهه وقت اڳي 50 يا 60 ورهين جي عمر جي عورت، ٻڏي، هلڻ کان هلاڪ ۽ اوڙي پاڙي جي ڏاڏي ٻڄي ويندي هئي. اڄ ان عمر جي عورت کان وڌيڪ خطرناڪ شيءِ دنيا جي تختي تي ڪونه ملندي. تڏهن ته پراڻي ڳلاڻي ڇهري ۽ ڳاڙهسرن مهاندين جي فطري رنگت جي جڳهه، سرخين ۽ پائوڊرن اچي والاري آهي. جيڪا به عورت اهو ڪجهه نٿي ڪري، سا ڄڻ ته تولي مان ئي خارج سمجهڻ ڪپي.

سمجه ۾ ائين ٿو اچي ته اڄوڪي عورت جي هيٺاڻي عارضي ۽ مختصر به ٿي سگهي ٿي. ڇو ته جڏهن دنيا ۾ مشيني ڪاروبار ميڪانيڪي قوت جي زور تي هلڻ لڳندو، ته ڪارخانا به ايڏا ئي صاف ٿي ويندا، جيترا اسان جا گهر. شهر وڏا اڃر جيڏا ٿي پوندا ۽ انسان تازيون هوائون کڻڻ لڳندا. ممڪن آهي ته سير سفر، ٽينس جي راند ۽ باسڪٽ بال منجهان گذري، عورتون وري انهن گلاب جي گلن جو واس وٺڻ لڳن، جيڪي ڪانئن شهري صنعت گيريءَ کسي ورتا هئا. اڄوڪي عورت ته هونئن ئي مختصر لباس اوڍي ٿي، تنهنڪري هوءَ ته جلد ئي سُهڻي ٿي ويندي! اختصار هونئن به چڱي شيءِ آهي (خدا شل درزين کي سلامت رکي). ڪپڙن ۾ ننڍاپ يا لڏاپ جو هونئن ته مڙئي خير آهي، پر اسان کي هڪ نقصان پهچي ٿو ته مرد جنهن عورت جا خواب لهندو هُئو، سو به مختصر ٿي ويندو ۽ پراڻي وضاحت ختم ٿي ويندي. ان ڳالهه جو نفسيات سان وڏو تعلق آهي. ڇاڪاڻ جو جيڪڏهن مرد جي تحليل ۾ گڙبڙ هوندي، ته پوءِ سونهن جي معيار ۾ تبديلي ايندي ۽ آهستي آهستي سونهن به ويندي ختم ٿيندي. خير ڳالهيون ڪٿائون؟ ان ڳالهه ۾ ڪوبه شڪ ڪونهي ته اڄوڪي عورت، زندگيءَ جي رنگينيءَ ۾ بي انتها اضافو ڪيو آهي، عورتون پنهنجي سر به ان آزاديءَ مان بيحد خوش آهن ۽ ڍانڍي نظرن تيون اچن. اسان مان ڪجهه ماڻهن جي اها گهٽتائي آهي ته اهي عورتن جي بيبي ڪٽ وارن رکائڻ ۽ ٻيڙيون چڪڻ وارين عادتن سان، اڃا تائين ٺاه ڪونه ڪري سگهيا آهن. حالانڪ ايندڙ نسل انهن عادتن کي خراب ڪونه سمجهندا. ياد رکو! سُهڻيون زالون، مستقبل ۾ ڀلو يا ڍلو جيڪو ڪجهه ڪنديون رهنديون، اهو ان وقت جي مردن کي به وڻندو ويندو، ڇو ته ريتن ۽ رسمن جو سونهن جي شعور تي چڱو خاڪو اثر ٿئي ٿو. توهان پاڻ ڏسو، ته پراڻي زماني ۾ به عورتون حقو چڪينديون هيون ۽ مرد الف نه ڪڍندا هئا. دنيا جو ڌنڌو ائين ئي هلندو رهندو آهي. اڄ جڏهن پورهيون رنون حرامڙيون ٿي پيون آهن ۽ جوان عورتون، پنهنجي عاشقن جي منهن ۾، سگريٽ جي دونهي جا ڇيلا ٺاهي ڦوڪارا هڻن ٿيون (ان هوندي به جو سگريٽ

کي صحت لاءِ نقصانڪار سمجهيو وڃي ٿو. پر تڏهن به اهي ادائون ته مرد کي مرڻهاري ڪيون ٿيون ڪري ڇڏين نه! هاڻوڪيون عورتون ۽ مرد اهڙي بي لغام زندگيءَ کي وڌيڪ پسند ٿا ڪن، ته پوءِ اسان ڪهڙي باغ جي موري آهيون؟ جو کين درس وينا ڏيون ته بابا! ڏاڍن ان چٽواڳ زندگيءَ کان وڌيڪ بهتر آهي. پر پوءِ به آرام نٿو اچي، جڏهن اسين اڄ جي نچڻ جو چريائپ وارو انداز ڏسون ٿا (جيڪو خبر ناهي ته ڪنهن عورت ايجاد ڪيو آهي، يا ڪنهن پاڳل مرد). ڇا اسان جي وڏڙن جون به اهي ئي سوچون هونديون، جڏهن ’والٽر‘ (ناچ جو هڪ قسم) پراڻي ناچ وارين ريتن جي جڳهه والاري هئي؟ اچو ٻيو منظر ڏسو: هي ڏاڙا هڻڻ، ماڻهو مارڻ ۽ سياسي ڦڙي بازين جهڙا ’معصومانه فن‘ ۽ انهن ۾ اڄوڪين عورتن جي مهارت لاءِ توهان ڇا چونڌو! اچو ته انهيءَ سلسلي ۾ اوهان کي مثال ڏيان. 1926ع ۾ هڪ گمنام شخص اسپتال ۾ انتهائي زخمي حالت ۾ آندو ويو. چون ٿا ته تن چوڪرين کيس ڏاڍا موچڙا هنيو. هي ويچارو مرد پنڌ وڃي رهيو هئو ته تن نوجوان چوڪرين، جيڪي ڪار ۾ ويٺيون هيون، تن کيس نينڊ (لفت) ڏني، ته هو کيس پنهنجي منزل تي رسائينديون. پر اڳتي هلي جڏهن هڪ ويران ٽڪرو آيو، ته هنن گاڏي کڻي روڪي ۽ گاڏي روڪي سائس (مرد سان) هٽجڻاند ڪرڻ شروع ڪري ڏنائون. مرد ڪو صفا اله لوڪ هئو، سو هن ڪا سرگرمي ڪونه ڏيکاري. انهيءَ ڪري چوڪرين کي مٿس ايتري ڪاوڙ آئي، جو ٻن ڄڻ کيس دسي سوگهو ڪيو ۽ تينءَ کيس ٺاهوڪي ڪٽ ڪڍي. ان کان پوءِ کيس پٺ تي ڦٽو ڪري ڀڄي ويون. ڇا ان کان پوءِ به عورتن جي آزاد هجڻ تي شڪ ڪري سگهجي ٿو؟

شايد تنهنڪري ئي ’هڪسلي‘ (هڪ فيلسوف) جو چوڻ سچ هئو ته عورتن جي فرمانبرداريءَ واري خوبي، مرد جي سڀ کان پسندیده ڳالهه هئي. عورتن منجهه قديم زماني کان اها خاصيت رهي آهي. اڳ ۾ جڏهن حياءُ ڪرڻ ۽ شرمائڻ واري ڳالهه مرد کي پسند هوندي هئي ته عورت ايئن ڪندي هئي، پر اوچتو ئي اوچتو جڏهن مرد بي حياتيءَ کان وڌيڪ متاثر ٿيڻ لڳو ته اڄوڪي عورت ذهني ۽ جسماني طور تي ايئن ٿيڻ شروع ڪيو. جنهن ذريعي هوءَ عارضي طور تي اسان جي خواهشن کي ته اُپاري سگهي ٿي، پر دائمي روحاني آرام ڏيڻ سندس وس ۾ قطعي ڪونهي. اڄ جڏهن هر بالغ مرد عورت جي دفاع ڪرڻ واري خوبيءَ مان متاثر ٿئي ٿو ۽ کيس عورتائين ادائن مان سرور حاصل ٿئي ٿو، ته وري هر ڪچو ذهن رڪنڊر مرد، جنسي چٽڪتائيءَ جو شڪار ٿي وڃي ٿو. دوستي ۽ سات جي اهميت کان انجان رهي، کيس فقط ئي فقط جسماني خواهشون چوڌاري ڦرندي نظر اچن، ته پوءِ هر

حالت ۾ سندس شاديءَ جو انتظام ڪرڻو پوندو آهي. پر شاديءَ کان پوءِ جڏهن دماغ تان اهو آندڻ لهن لڳندو آهي ۽ زندگيءَ جي اصل حقيقتن کي منهن ڏيڻو پوندو آهي ته پوءِ مسئلا اُتي ڪٿا ٿيندا آهن ۽ آخرڪار اها شادي ناڪام ٿيندي نظر ايندي آهي. ’برنارڊشا‘ (انگريزي اديب) ايئن چوندي غلط هئو ته: ”شادي وڌ ۾ وڌ سڪون ڏانهن ڏسيل موقعن جو ٻيو نالو هئو“. جڏهن ته حقيقت ان جي ابتڙ هئي. جيتوڻيڪ موعا ته پوءِ به پئي رهيا، پر ان ڏس ۾ حاصل ڪرڻ جي جبلت ڪمزور پئي ٿيندي ويئي.

## اسان جون جُهونيون:

اڄوڪي پورهيت عورت جو روپ، جيڪو آزاديءَ ۽ توانائيءَ وارن جذبن سان ٽمٽار آهي، سو ان وچين طبقي جي عورت کان وڌيڪ وڻندڙ آهي. وچين طبقي جي شادي شده عورت ڪنهن هڪ پيشي سان ڳلڻ آهي، جتان کيس مقرر پگهار ملندو رهي ٿو ۽ هوءَ تاس ڪيڏن، سودو سڙو وٺڻ ۽ ٻين گڏيل چڱيلائيءَ جي ڪمن ۾ حصو وٺندي رهي ٿي. پر ٿوري وقت لاءِ اچو ته اسين پنهنجو پاڻ هڪ غيرملڪيءَ جي نظرن ۾ ڏسون.

ڪائونٽ ڪيرلنگ جي خيال ۾: ”آمريڪا ۾ مڙس ايڏا ئي ويچارا آهن، جيتري پراڻي زماني ۾ مشرقي عورت.“ ان کان سواءِ بقول سندس، مغرب ۾ مرد نفسياتي طور تي به ختم ٿيندو پيو وڃي. سندس چوڻ موجب: ”آمريڪي عورتون سواءِ ڇاٽين جي اُپار جي، باقي ته مرد ئي لڳن ٿيون ۽ سندن تاثر گهراپ ۽ سختيءَ سان ڀريل آهن.“ پر اسان جو ڪائونٽ پهرين ڳالهه ۾ پيو وڌيڪ ڇا گهري ٿو؟ اسان کي ڪائونٽ جي انهن ويچارن کي سنجيدگيءَ سان نه وٺڻ کپي، ڇو ته اهي رايا ’برينڊن برگ‘ جي خيالن جي چانو ۾ وڌيا ويجهيا آهن. پر پوءِ به انهن لفظن ۾ ايتري سچائي ضرور موجود آهي، جو انهن مان مرد جي هيٺائي ظاهر ٿئي. .... اهو حال رهيو ته اسان وٽ جلدئي ’غلام مڙس‘ جا ادارا قائم ٿي ويندا ۽ ظالم عورتون مظلوم محنتي مزدورن جون حويليون ٺاهي، کين بند ڪري ڇڏينديون. جنهن تي اهي ٻيڙاڪ عورتون، پهروم ڏينديون. عورتن جو ڪجهه تعداد ٻار ڄڻ لاءِ سرگرم رهندو، باقي سڀ اقتصادي مسئلن ۾ اهڙيون ته وڪوڙجي وينديون، جو پهرين ٻار ڄڻ جي خواهش ۽ پوءِ اها صلاحيت به وڃائي ويهنديون. ارتقائي تواريخ جي فيلسوفيءَ مطابق اسان وٽ ڪوبه اهڙو دليل ڪونهي، جنهن ذريعي مستقبل ۾ به اهو ڪجهه ٿئي، جيڪو ماضيءَ ۾ ٿي چڪو آهي.

انهيءَ سڄي صورتحال جا ڪهڙا سبب آهن؟ گهڻو ڳڻو ٿو انهيءَ ڪري، جو وقار جو تصور سگهائپ منجهه نه رهيو آهي. اڳي پنهنجي جسماني ٻل جي زور

تي، مرد آفا هئو ۽ عورت غلام۔ ۽ انهيءَ ڪري ئي هو عورت کي ماري پئي سگهيو. پر اڄ ايئن ڪونهي. اڄ ڏاهپ جي لاءِ وڏي للڪار آهي ته آخر مرد پنهنجي اها پراڻي عادت ڇو ڇڏي ڏني؟ اڪثر ڪري، انهيءَ ڳالهه جو جواب ٻڌڻ ۾ ايندو آهي ته، مرد جي اخلاقي شعور ۾ بهتريءَ جي ڪري اهو سڌارو آيو. جنهن سان گڏ عورت جي ان جنسي آزاديءَ کيس وڌيڪ سگهارو ڪيو ته، هوءَ جنهن سان وڻيس تنهن سان اٽلي ويهي سگهي. پر پوءِ به ان سڄي بحث جي پٺيان جيڪو بنيادي سبب لڪل آهي، سو اهو ته موجوده حالتن جي مونجهاري-جنهن ۾ جسماني سگهه کان وڌيڪ ذهني سگهه جي اهميت آهي، تنهن برتريءَ ۽ ان جي اهميت گهٽائي ڇڏي آهي. نتيجي ۾، وچين طبقي جي مرد جو دٻدٻو ختم ٿي چڪو آهي ۽ آهستي آهستي عورت سندس مٿان غالب ٿيندي ويئي. جتي جسماني سگهه جي اهميت قائم آهي، اُتي مرد گهر جو سربراه ۽ حاڪم لڳو ويٺو آهي (خاص ڪري پورهيت طبقو) ۽ عورت پنهنجي وجود کي مڃائڻ لاءِ ڪمائيندي رهي ٿي.

موقعي پرست وچولي طبقي جي اُتي تي چٽي بئبل عورت کي ته ڏسو! گهر جا تانوَ بهاري ڪرڻ کان چوٽڪارو حاصل ڪري، نرسن ۽ دائين جون خدمتون خريد ڪري، هن جيئن جيئن مامتا جي جذبي کي ختم ڪرڻ شروع ڪيو، تيئن تيئن بيڪاري منجهس گهر ڪري وئي. هوءَ هڏ حرام ٿيڻ لڳي ۽ نتيجي ۾ اهو ڪم جيڪو کيس مرد جو مددگار بڻائيندو هئو، ان ڪم کي ڇڏي ڏيڻ ڪري هوءَ هڪ اهڙي گڏي بڻجي وئي، جنهن کي فقط شوڪيسن ۾ رکي پيو سگهجي.

اهي ڳالهون ڪندي، اسين ڪنهن به اهڙي عورت کي خوار خراب نٿا ڪرڻ چاهيون، جيڪا ڪنهن ڪارخاني يا آفيس ۾ ڪم ڪري ٿي. ڇو ته اهڙيون عورتون بنيادي طور تي، سماجي ڪارج ۾ ايندڙ فائديمند شين کي تخليق ڪن ٿيون. پر اسين ان عورت جي مذمت ضرور ڪريون ٿا، جيڪا پنهنجي سونهن جو واپار ڪري ٿي، جنهن جو پيار فقط آرام ۽ دولت جي عيوض ملي سگهي ٿو. اها عورت، جيڪا ڏينهن آسائش ۽ رات تفريح ۾ گذاري ڇڏي ٿي. اڄوڪي دؤر ۾، اهڙين عورتن جي ان شيل شڪار ڪرڻ واري عادت کان وڌيڪ بُري شيءِ، ٻي ڪابه نٿي ٿي سگهي. انهن ويچارين کي اول ته ٻار ٿين ئي ڪوٺو! پر جي ٿين ته به بلڪل گهٽ. البت سندس گهر ۾ نوڪرن جي فوج ضرور ڏسڻ ۾ ايندي! اهي عورتون هونديون ٺٺ واندليون، پر سندن گهرجون هزارين آهن. بيڪاريءَ ۽ واندائپ جي فن ۾، هو هزارين من موهيندڙ طريقن سان، بي انتها قابل ٿي وڃن ٿيون. جنهن جو نتيجو آخرڪار اهو ٿو نڪري، جو مرد ويچارو گهڻي ڪم جي ٻار پوڻ ڪري،

انسان مان ڦري فقط ڏوڪڙن پيدا ڪرڻ جي هڪ مشين بڻجي پوي ٿو.  
 اڄ زائفانون شاديءَ لاءِ ضروري ڳالهين سکڻ ۽ پاڻ منجهه فضول ڪڍڻ پيدا  
 ڪرڻ ۾ مصروف رهن ٿيون. اهو سڄو ناتڪ انهن عورتن پيدا ڪيو آهي،  
 جيڪي ناٿي تي خريد ڪري سگهجن ٿيون.

پر اها حقيقت آهي ته اهڙيون عورتون، ڪنهن مرد جي شخصيت جي  
 تڪميل جو ڪو حصو بڻجڻ جي بجاءِ، ان مرد کي روحاني طور تي تباھ ۽  
 برباد ڪرڻ جو ذريعو بڻجي وڃن ٿيون. اڄ لکين عورتون ويجهي وڃن ٿيون،  
 ڇو ته مٿي بيان ڪيل شڪاري عورتون، مردن کي ڦاسائڻ کان پوءِ ڪين اهڙي  
 نموني ته ڇڏين ۽ ڇڏائين ٿيون، جو سوين مردن جو شادي ڪرڻ تان ارواح ئي  
 ڪڍي وڃي ٿو. ۽ شايد اهوئي اسان جي جڳ جي اخلاقي قدرن جي ڏيوالي جو  
 بنيادي سبب آهي.

ان هوندي به اسين پراميد آهيون ته هيءُ سماجي سرشتو عارضي رهندو ۽  
 اسان جو ذهني، اخلاقي، سياسي ۽ فني ڏيوالپو ختم ٿي، آخرڪار هڪ روشن  
 معاشري جي تشڪيل ڪرڻ ۾ ڪامياب ٿي ويندو. قوه جوانيءَ وارو دؤر،  
 جيڪو حقيقت ۾ تعليم ۽ تربيت جو دؤر آهي، سو پڻ اعليٰ ڪُن جي تخليق  
 جي عمل ۾ تبديل ٿي ويندو. اهڙو ڏينهن ضرور ايندو، جو سواءِ چند ذهني  
 بيمارن جي، ماڻهو خوشيون ملهائيندا، شاديون ٿينديون، ٻارن جي پيدائش  
 ٿيندي ۽ ماڻهو زندگيءَ جي انهيءَ وهڪري کي، تيستائين جاري ساري رکندا،  
 جيستائين هڪ نئون اخلاقي نظام ۽ ڏاهپ ۽ ڪردار جا نوان مضبوط ادارا، انساني  
 زندگيءَ کي عظمت ۽ ڏاهپ جي وادين ۾ توڙ تي نٿا پهچائين!

(ول ديورنٽ جي Pleasures of philosophy تان ورتل).

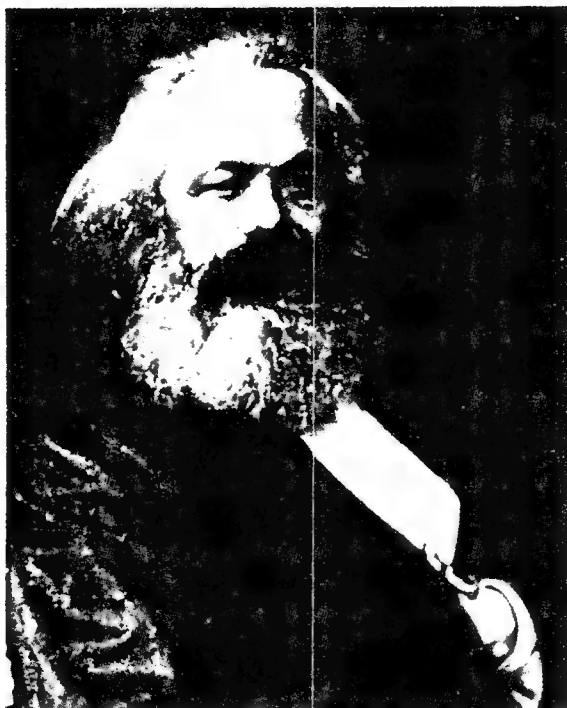


مون سدائين پنهنجي اندر کي پوتر رکڻ جي  
جستجو ڪئي. ڪڏهن به ڪنهن جي احساساتي  
فضيلت کي ٿيڻ ڪونه ڏٺو. ها، البتہ اهڙن ماڻهن  
کي ٿڌو هڻڻ کان سواءِ ڇا ٿيڻ مهڪڻ ڪونهي،  
جيڪي بُرائيءَ، نفرت يا اگهاڙپ سان  
واسطيداريءَ ۾ رهندي نٿ پٿيريندا آهن ته هو ڏاڍا  
حساس آهن.

(Roger Caillios)







## سماج بابت مارڪسواڊين جا رايا

مارڪسواڊين جي سياسي نظريي ۾، رياست وارو تصور وڏي اهميت جوڳو آهي. سندن خيال موجب رياست جو بنياد تڏهن پيو، جڏهن انساني سماج ٻن طبقن ۾ ورهائجي ويو. جن منجهان هڪڙو آڦائڻ يا حڪمرانن جو طبقو، ٻيو ٻانهن يا محڪومن جو طبقو آهي. آڦائڻ واري طبقي، باقي عوام تي پنهنجو ڏاڍو اختيار برقرار رکڻ لاءِ رياست کي وجود ۾ آندو. ان ڏس ۾ اينگلز جو چوڻ آهي:

”پراڻي زماني جي رياست، انسانن جو واپار ڪندڙ ۽ آڦائڻ جي رياست هئي. جنهن جو اصل مقصد، محڪومن کي ٻانهن ۾

رڪڻ هئو. جڏهن ته جاگيرداريءَ جي اثر هيٺ آيل رياست، هارين ۽ ڪڙمين کي دٻائي رڪڻ ۾ دلاليءَ جو ڪردار ادا ڪيو. هن دؤر جو رياستي روپ، سرمائيدارن جو هڪ هٿيو آهي، جنهن جي مدد سان اهي پورهيتن کي ڦري لٽي رهيا آهن.“

مارڪسواڊي چون ٿا ته اولھ جي ملڪن ۾ جنهن جمهوري طريقي واري حڪومت جو رواج آهي، تنهن ۾ دراصل جمهوريت جي ڪا هڪڙي جھلڪ به ڪانهي. هن هٿ ٺوڪي جمهوريت ۾ حڪومت جي دؤر، چند وڌن وڌن سرمايه دارن، اميرن ۽ ڪارخانيدارن جي هٿن ۾ آهي، جيڪي پنهنجي مرضيءَ مطابق جمهوريت جي وضاحت ڪن ٿا. الھندي وارا هاءِ ٿاھڻ، ته جمهوري طريقي جي حڪومت سان، عوام کي آزاديءَ جو ڦل مليو آهي. جڏهن ته مارڪسواڊي چون ٿا، ته اها آزادي دراصل هڪ هٿنات آهي. ان جي پٺيان ڦرلٽ ۽ استحصال جو وڏو ڪاروبار آهي، جنهن مان سرمايه دارن کي، پورهيتن جي وهليل پگهر جي نتيجي ۾ ٿيندڙ ڪمائيءَ تي، ڌاڙيواليءَ جو حق حاصل آهي. مارڪسواڊين چواڻي، سرمايه دارن عوام کي ٻن قسمن جا ڏانئون وڌا آهن. جن منجهان هڪڙا ڏسڻ ۾ ٿا اچن ۽ ٻيا نظرن کان اوجھل آهن. پهرين قسم جي توڙهي ۾ رياست ۽ ان جا ٻيا پرڙا، يعني فوج، پوليس، جيل ۽ ڪورٽون وغيره شامل آهن، جڏهن ته ٻئي زنجير جي شڪل ۾ مذهب، قانون ۽ اخلاقي قدر سامهون اچن ٿا. هو بدائين ٿا ته جيستائين رياست جو وجود قائم آهي، تيستائين سڄي آزاديءَ جي حاصلات ممڪن ئي ڪانهي. پر پوءِ به عارضي طور تي، سماجواڊي معاشي ۾ رياست جي وجود کي هو لازمي سمجهن ٿا، ڇو ته وٽن سماجواڊ (Socialism) ’سماج جي مناسب اوسر‘ ڏانهن پهريون ڏاڪو آهي. هن سرشتي ۾ پورهيتن جي آمريت عمل ۾ ايندي، جيڪا طبقاتي متپيد کي ختم ڪري، ڦرلٽ کي پنجنو ڏيئي ڇڏيندي. هن سرشتي ۾ پيداوار عوام جي گڏيل ملڪيت بڻجي ويندي ۽ انفرادي سرمايه ڪاريءَ جي اجازت نه هوندي. ملڪ جي هلي چلي ڪامورن جي بدران، پورهيتن جي نمائندن جي هٿ ۾ هوندي. ٻئي ڏاڪي تي ڪميونزم لاڳو ٿيندو، جنهن ۾ رياست جي ڪابه ضرورت ڪانه هوندي. هن ڏاڪي تي رياست کي ختم ڪونه ڪيو ويندو، پر اها پنهنجو پاڻ ختم ٿي ويندي. مارڪسواڊي چون ٿا ته رياست ۽ ناانصافي هڪٻئي جون ساهيڙيون آهن، تنهنڪري جڏهن معاشي انصاف جو حصول ممڪن ٿيندو، ته رياست به پنهنجي موت مري ويندي ۽ هيٺيون اصول عمل ۾ ايندو:

”هر ڪنهن کان سندس قابليت موجب ڪم ورتو ويندو ۽ هر ڪنهن کي انجورو سندس ضرورت مطابق ملندو.“

اقتصاديات ۾ مارڪس اها نواڻ آندي، ته هن موڙيءَ (Capital) جي جمع ٿيڻ واري عمل جو جائزو ورتو ۽ ٻڌايو ته واڌو قدر (Surplus Value) ڪهڙي نموني موڙيءَ جو روپ وٺي ٿو. پنهنجي مشهور ڪتاب 'سرماءِ' ۾ هن بحث جي ابتداءَ هو جنس (Commodity) جي وضاحت سان ڪري ٿو. هو چوي ٿو ته جنس اهڙي وٺ آهي، جيڪا ڪنهن انسان جي ضرورت کي پورو ڪري ٿي ۽ مٽاسٽا ۾ ڪم اچي ٿي. انهيءَ خيال کان، جنس هڪ خاص خوبي رکي ٿي. مختلف جنسن منجهه گڏيل خوبي اها آهي، ته اهي سڀ انساني محنت جي پيداوار آهن. جيڪا انفرادي نه پر گڏيل حيثيت رکي ٿي. جنس جي قيمت، مٽس لاڳت ۾ آيل محنت منجهان ڪٿي ويندي آهي. يعني قدرن جي روپ ۾ سڀ جنسون، محنت منجهه سيڙيل وقت جي ڪٽ آهن. پراڻي دور ۾، مال جي بدلي مال واري مٽاسٽا ۾ جيڪو قانندو عمل ۾ هئو، تنهن هيٺ پهريون جنس هوندي پر ان جي قيمت لڳائي ويندي هئي، جنهن جي مٽا ۾ ٻي جنس ورتي ويندي هئي. ان جي ابتڙ سرمايه داري سرشتي ۾، پهريائين ڌوڪڙ هوندو آهي، جيڪو پوءِ جنس بڻجي ويندو آهي. انهيءَ جنس کي وڪڻي ڌوڪڙن جو روپ ڏنو وڃي ٿو، جيڪو پهرين رقم کان وڌيڪ هوندو آهي. ڌوڪڙ جي اصل ملهه ۾ جيڪا واڌ اچي ٿي، ان کي مارڪس واڌو قدر چوي ٿو. اها واڌ ڌوڪڙن کي سرمائو بڻائي ٿي ڇڏي. واڌو قدر ان وقت نهي ٿو، جڏهن محنت جنس جي شڪل اختيار ڪري ٿي. اها ڳالهه هڪ مثال ذريعي آسانيءَ سان بيان ڪري ٿي سگهجي.

فرض ڪريو ته هڪ پورهيت، ڪارخاني ۾ روزانو اٺ ڪلاڪ پورهيو ڪري ٿو. جتي جيتري پگهار کيس ملي ٿي، اوتري ملهه جو مال هو تن ڪلاڪن جي محنت ۾ ٺاهي وٺي ٿو. باقي پنج ڪلاڪ هو جيڪا محنت ڪري ٿو، تنهن جو اُچورو ڪارخاني جي مالڪ واري کيسي ۾ وڃي ٿو پوي. حالانڪ جيتري محنت پورهيت ڪري ٿو، جيڪڏهن ان سموري محنت جو ملهه کيس ملي پوي، ته ڪارخانيدار کي ته ڪجهه به نه ملندو! ان مان ثابت ٿيو ته مزدور جيڪو مال تيار ڪري ٿو، ان مان نه رڳو هو پنهنجو محتاتو ڪمائي ٿو وٺي، پر هڪ 'واڌو قدر' به تيار ٿو ڪري، جيڪو جنس جي شڪل وٺي، ڪارخانيدار جي قبضي ۾ هليو ٿو وڃي. جڏهن ته ڪارخانيدار پنهنجي هٿن سان ڪوبه ڪم نه ٿو ڪري. هاڻ ثابت ٿيو ته هن دور جو ڪارخانيدار پورهيت منجهان ايترو لاپ پراڻي ٿو، جيترو پراڻي دور ۾ آقا پنهنجي ٻانهي منجهان پرائيندو هئو. بلڪ ڪيترن پهلون کان پورهيت جي حالت ته ٻانهي کان به ٻيڙي آهي. مثال طور، عام طرح سان پورهيت ڇڙي هڪڙي فني خوبي رکي ٿو. يعني جيڪڏهن ڪنهن ڪارخاني ۾ بلب نهي

تو، ته هڪڙو پورهيت ان جو شيشو ٿو ٺاهي، ته ٻيو تارون ۽ تيون انهن کي ڳنڍي ٿو. اهڙي صورت ۾، پورهيت لاءِ ٻيو ڪو چارو ڪونهي، ته هو پنهنجي حصي جو گهريل ڪم ڪندي، مڪمل مهارت کان واجهيل رهي، نه ته ٻي صورت ۾ لنگهن ڪٽڻا پوندس.

مارڪس پنهنجي ڪتاب 'سرمایو' ۾، اها ڳالهه ثابت ڪرڻ جي جستجو ڪئي آهي، ته 'واڌو قدر' ڪيئن سرمائي ۾ متجي ٿو وڃي. جنهن سرمائي منجهان سرمايه دار نيون انجنيون خريد ڪري نوان ڪارخانا هڻي، صنعت کي وڌيڪ وصال ٿو بڻائي. هو چوي ٿو ته ڌوڪڙ يا سرمائي جي هڪ خاصيت اها به آهي، ته اهو سدائين 'بيچين' هجي ٿو ۽ مسلسل واڌ ۾ رهي ٿو. اهوئي سبب آهي، جو هڪ ڪارخانيدار هڪ ڪارخاني تي قناعت ڪونه ٿو ڪري، بلڪ ٻيا به ڪارخانا لڳائيندو ٿو رهي. جڏهن ته وڏا ڪارخانيدار ننڍن ڪارخانيدارن جا ٿڌا پٽائڻ ۾ لڳا پيا هوندا آهن. بعد ۾ سڀ وڏا ڪارخانيدار ملي، ننڍن ڪارخانيدارن جو ڪپڙو ڪري ٽاچڏين ۽ چند ماڻهو گڏجي، وڏا ڪارخانا هڻي، ڌن دولت جا مالڪ ٿي ٿا ويهن، ان هوندي به سرمايه دار سدائين پورهيت جو ڳيڄهو رهي ٿو. پر پورهيت طبقو جڏهن باشعور بڻجي ٿو، ته اهو ان ڪارخاني کي پنهنجي قبضي ۾ وٺي، ٿورن کان سندن ڌن ڦري ٿو وٺي.

مارڪسوادي مذهب کي ڪونه ٿا مڃين. سندن خيال موجب ابتدائي دور کان، تواريخ ۾ ڦورو ۽ حڪمران طبقن، مذهب کي هٿيار طور ڪتب آڻيندي انسانن کي غلام بڻايو آهي. هو چون ٿا، ته قديم دور ۾ بادشاهه ملڪ جو حڪمران هجڻ سان گڏ، اعليٰ مذهبي عهدو به پاڻ وٽ رکندو هئو. مصر جا فرعون، چين جا خاڦان، ايران جا ڪسري ۽ روم جا سيزر وغيره، ڌرتيءَ تي خدا جي نائبيءَ جو هامون هڻندا هئا. سندن خلاف بغاوت کي، خدا جي خلاف بغاوت سمجهيو ويندو هئو. اهڙي طرح مذهب جي معرفت، شهنشاهن پنهنجي جبر کي قائم رکيو. مذهبي پيشوائن ۽ رياست جي اها دوستي، بادشاهت جي پنهنجيءَ تائين جاري رهي.

بادشاهن ۽ شهنشاهن کان پوءِ، سرمايه دار به جڏهن اقتدار جا مالڪ ٿيا، ته انهن پڻ مذهب کان ساڳيو ڪم ورتو ۽ ڏاڍي فراخدييءَ سان مذهب جي پرورش ڪيائون. اولهه جي سامراجين، يادرين جي مدد سان ايشيائي آفريقي ملڪن تي قبضو ڪري ورتو ۽ بعد ۾ کين منڊين ۾ تبديل ڪيائون. بلڪه اڄ تائين مذهبي لبادي منجهه، يادري مختلف ملڪن ۾ جاسوسيءَ جي ديوتن ڪن ٿا.

مارڪس چوندو هئو: "مذهب عوام لاءِ آفيم آهي". ڇو ته سندس خيال موجب، مذهب جي ڪري انسان بهشت جي ڌڻن ۾ ورتا پيا هوندا آهن ۽

زندگيءَ کي عارضي ۽ معمولي سمجھندي، پنهنجن حقن جي حفاظت تان هٿ کڻي ڇڏيندا آهن. اڄ به مذهب سندن لاءِ ذهني فرار جو سامان بڻجي پيو آهي. تنهنڪري هو روزاني زندگيءَ جي ڏکڻ، مصيبتن، محرومين ۽ مسڪينيءَ جو حقيقت پسنديءَ سان پيريل جائزو وٺڻ ۽ پنهنجن حقن جي حصول لاءِ عملي جدوجهد ڪرڻ بدران، مذهب جي چٽيل تصوراتي دُنيا ۾ پناه وٺندا آهن. مارڪس چوي ٿو، ته عوام کي جڏهن هن دُنيا ۾ 'سچي خوشي' ملي پوندي، ته اُهي ان 'خيالي خوشيءَ' لاءِ پاڻون ڪونه کائيندا، جنهن جو دلاسو مذهب کين ڏيو ويٺو آهي. نتيجي ۾ مذهب پنهنجو پاڻ ختم ٿي ويندو. مارڪسواڊي، مذهب کي قديم زماني جي ڪنهن عبوري دؤر جو يادگار ٿا ڳڻائين. تنهنڪري خدا، روح، موت کان پوءِ جي زندگيءَ ۽ قيامت وغيره تي سندن ڪوبه ايمان ڪونهي. روح بابت وضاحتون ڏيندي هو چون ٿا، ته غارن ۾ رهندڙ انسان جا خيال پاراڻا هئا. طبيعت ۾ مسلسل پيچينيءَ جي ڪري، ننڊ دؤران، هو خوابن ۾ جڏهن پاڻ ۽ پنهنجن دوستن کي گهمندي ڦرندي ڏسندا هئا، ته هو سمجهندا هئا، ته سندن اندر ڪا اهڙي وٽ به آهي، جيڪا خواب واري ڪيفيت ۾ چرپر ڪري ٿي. انهيءَ وٽ کي هن روح جو نالو ڏنو ۽ هن تصور جنم ورتو، ته روح جسم يا مادي کان ڌار به رهي سگهي ٿو ۽ اهو لافاني به هجي ٿو. پراچين دور ۾ انسان سج، چنڊ ۽ تارن وغيره کي به روحن جو درجو ڏيئي، سندن پرستش ڪرڻ شروع ڪئي. جيئن ته اهو ڪثرت پرستيءَ (Pluralism) جو زمانو هو، تنهنڪري قبائلي سردارن وانگر، مختلف ديوتائن ۾ به هڪ سردار کي مڃيو ويو، جنهن کي خدا يا خداوند چيو ويندو آهي. هن سان گڏ اهو تصور به لاڳاپيل هو، ته ٻين روحن وانگر، خدا به مجرد ۽ ممتاز آهي، تنهنڪري کيس ڪنهن مادي وجود جي ضرورت ئي ڪانهي. جدلياتي ماديت کي مڃيندڙ چون ٿا ته خدا ۽ روحن جا تصور، انساني ذهن جي ايجاد آهن، جنهن کي بعد ۾ فطرت کان مٿانهيون هستيون سمجهي قبول ڪيو ويو ۽ اهو ويساه پختو ٿيو، ته اُهي ماديءَ کان پراڻا آهن. مارڪسي اخلاقيات کي سمجهڻ لاءِ، مثاليت پسنديءَ جي ٻن پهلوئن تي ڌيان ڏيڻ ضروري آهي:

- ۱- مابعد الطبعياتي: يعني مادو ذهن جي تخليق آهي.
- ۲- اخلاقي: يعني دُنيا ۾ ڪجھ بنيادي مقصد آهن، جن جي حاصلات لاءِ هر باشعور شخص جستجو ۾ آهي.

جدلياتي ماديت جا پوئلڳ، خيال پرستيءَ جي مابعد الطبعياتي تصورن کي رد ڪن ٿا، پر ان جي باوجود انهن جا پنهنجا نصب العين ضرور موجود آهن. سندن سڀ کان وڏو مقصد اهو آهي ته انساني سماج منجهان، معاشي ناانصافيءَ ۽ ڦرلٽ جو خاتمو آندو وڃي. انهيءَ مقصد جي لاءِ لکين ڪميونسٽن، پنهنجي

زندگين جو پليدان ڏنو آهي. البت ايترو ضرور آهي ته هو اخلاقي قدرن سان، مذهب کي سلهاڙڻ لاءِ تيار ناهن. هو اهو نتايجين ته فلاڻو ڪم فقط انهيءَ ڪري ڪرڻ ڪبي، جو ڪنهن ماورا هستيءَ طرفان اهڙو حڪم ڪيل آهي ۽ انهيءَ جي صلي ۾ بهشت جي بشارت ڏني اٿائين. بلڪ هو ته ڪنهن به ڪم کي سراجمار ڏيڻ، انهيءَ ڪري ضروري ٿا سمجهن، جو انهيءَ جي نتيجي ۾ معاشي ۽ معاشرتي انصاف جي حصول ۾ مدد ٿي ملي. هو چڱن عملن جو معاوضو، بهشت ۾ حاصل ڪرڻ جا قائل نه آهن. سندن آڏو عملن جو معيار، معاشي انصاف جي حاصلات ۽ زبردستيءَ جي ڦرلٽ کان چوٽڪارو حاصل ڪرڻ ۾ آهي. جنهن به عمل سان انهيءَ چوٽڪاري ۾ مدد ملي ٿي، سو سٺو عمل آهي ۽ جيڪو عمل انهيءَ ڪوشش آڏور ڪاوتون وجهي، سو خراب عمل آهي.

مارڪس ازلي ۽ ابدي اخلاقي قدرن جو قائل ناهي، سندس خيال موجب، معاشي ماحول جي متجڻ سان، اخلاقي قدر پڻ بدليو وڃن ۽ هو چوي ٿو، ته جاگيرداري نظام ۾ اهڙا قدر رائج هيا، جيڪي جاگيردارن جي مفادن جو بچاءُ ڪندا هيا. مارڪسواڊي موسوي شريعت جي انهن ڏهن حڪمن جو مثال ڏين ٿا، جن ۾ شخصي ملڪيتن جي بچاءَ جي تلقين ڪئي ويئي آهي. هو چون ٿا ته جڙيءَ طرح صنعتي انقلاب کان پوءِ جاگيرداريءَ واري نظام سان ٻڌل اخلاقي قدر تبديل ٿيا هئا، اهڙي طرح ڪميونسٽ انقلاب هڪ نئين اخلاق کي جنم ڏيندو، جيڪو معاشي استحصال ۽ ذاتي ملڪيتن جو خاتمو ڪري ڇڏيندو ۽ پورهيتن جي حقن جو ضامن هوندو. سندن خيال موجب، عام رواجي اخلاق، نظرياتي ۽ سمجهه کان مٿانهون آهي ۽ اصل ۾ هڪ اهڙي سماج سان لاڳاپيل آهي، جنهن جا بنياد بي انصافيءَ ۽ طبقاتي فرق تي ٻڌل هئا. اهوئي سبب آهي، جو روايتي اخلاقي قدر، ان بي انصافيءَ ۽ طبقاتي تفاوت جو بهانو ڪندي، ذاتي ملڪيت جو تحفظ ڪرڻ گهرن ٿا. ان کانسواءِ مارڪسواڊي روايتي اخلاق کي چند فردن تي ٻڌل سمجهڻ ٿا جيڪو آڱرين تي ڳڻجي سگهندڙ مراعات يافتہ شخصن لاءِ ته بيشڪ سک پرڻي جيون ماڻڻ جو سبب بڻجي پئي سگهيو، پر گڏيل نياءَ ۽ انصاف کي پکيڙڻ ۾ ناڪام ٿيو. ياد رکڻ گهرجي، ته فقط چند فردن جي سک پرڻي زندگيءَ کي مثال بڻائي، اجتماعي سطح تي ٿيندڙ بي انصافيءَ کي ختم نٿو ڪري سگهجي.

مارڪس جا پوئلڳ، معاشي برابريءَ کي سڀ کان اڪرم اخلاقي مرتبو سمجهن ٿا سندن چوڻ آهي، ته جنهن سماج ۾ هر انسان جون ضرورتون سمڻي نوني پوريون ٿينديون رهنديون ۽ کيس پنهنجن ٻارن بچڻ جي آئيندي بابت ڪابه اڻ ٿڻ نه هوندي، ان سماج ۾ سلامتيءَ جو گڏيل احساس پيدا ٿي پوندو

آهي، جيڪو آخرڪار بيچڙائيءَ جي مڙني سببن کي ناس ڪري ڇڏيندو آهي.

مارڪسوادي چون ٿا، ته روايتي اخلاق جي پيڙهه شخصي سُڪ ۽ آرام تي رکي ويئي آهي، جڏهن ته اخلاقيات جو نصب العين، فردن جو سُڪ ۽ آرام ناهي، بلڪ معاشي انصاف جو قيام آهي، جنهن سان سڀ ماڻهو سُڪ ۽ آرام پرائي سگهن ٿا. مارڪسوادي چون ٿا ته ڪميونسٽ معاشري جو اخلاق، قديم دور جي اخلاق وانگر، مابعد الطبعياتي ساڃاهه کان مٿانهون يا فقط خيالي پرستيءَ سان لاڳاپيل نه هوندو، بلڪ عملي ۽ لاڳاپيل حالتن تي ٻڌل هوندو. مارڪسوادين جو ويساهه آهي، ته مثالي فرد مثالي معاشري کي قائم نٿو ڪري سگهي. بلڪ مثالي معاشرو ئي مثالي فرد کي جنم ڏيندو آهي. آلدس هڪسلي (Huxley) مارڪسوادين تي اعتراض ڪيو آهي، ته اهي پنهنجن مقصدن جي حاصلات لاءِ هر قسم جي وسيلن کي جائز سمجهن ٿا. انهيءَ جي جواب ۾ مارڪسوادي چون ٿا، ته نظريي ۽ عمل جي فرق وانگر مقصد ۽ وسيلي جو فرق به بي معنيٰ آهي. ٻئي هڪٻئي کان جدا ناهن، بلڪ پاڻ ۾ ملي هڪ ايڪو ناهن ٿا.

اهڙي معاشري جي ماڻهن آڏو، ڪنهن به واعظ ڪرڻ جي ڪا ضرورت ئي ناهي. ٻئي طرف جيڪو شخص غربت ۽ ذلت جو شڪار هجي، سندس بنيادي ضرورتون به پوريون نه ٿينديون هجن ۽ جنهن کي پنهنجن ٻارن پچن جي آئيندي جو ڏک، اندران ئي اندران ڪوريندو رهي، اُن شخص کي ڪو به واعظ نصيحت يا توڪل ۽ قناعت جو سبق، بيچڙائيءَ کان باز نٿو رکي سگهي. انهيءَ جو مطلب ته مارڪسي اخلاقيات ۾ معاشي ۽ اخلاقي مسئلا، يا معاشي ۽ اخلاقي نصب العين، هڪٻئي سان جڙيل آهن. مارڪسوادين جو نظريو آهي، ته اخلاقي سونهن تڏهن ئي برقرار رهي سگهي ٿي، جڏهن عملي طور تي معاشي ۽ سماجي انصاف قائم ڪيو وڃي. يعني سندن خيال موجب روايتي اخلاقيات جو بنياد، شخصي خوشيءَ ۽ سرهائيءَ تي ٻڌل آهي، جڏهن ته اخلاقيات جي اصل منزل فرد جي خوشي نه پر معاشي برابريءَ جو حصول آهي. جنهن منجهان سڀ ماڻهو سرها ٿي سگهن ٿا.

جيتريقدر آرٽ ۽ ادب جو واسطو آهي، مارڪسوادين جي خيال موجب، پيداوار جا وسيلا سياسي، سماجياتي، ۽ عقلي عملن وانگر، جمالياتي حسن کي به رستو ڏيکارين ٿا. هو سچائيءَ ۽ چڱائيءَ وانگر، سونهن جي قدر کي به وڌائڻو مڃين ٿا. سندن چوڻ آهي ته جڏهن اهو چيو وڃي، ته فن زندگيءَ لاءِ آهي ته انهيءَ جو مطلب (جيئن اعتراض ڪرڻ وارا چون ٿا) سو نه هوندو آهي. يعني

فن جو ڪو خاص مقصد آهي. ان جو مطلب دراصل هي آهي، ته فن زندگيءَ جي معروضي حالتن جي پيداوار آهي. معروضي زندگيءَ فن کي جنم ڏيندي آهي، انهيءَ ڪري فن به زندگيءَ کي سگهارو بڻائيندو آهي. فنڪار تي اهو لازم ڪونه آهي، ته هو شعوري سطح تي ڪجهه واضح مقصد ذهن ۾ رکي، ڪو نظم چوي يا ناول لکي.

جڏهن سندس نظم يا ناول جو پاڙون حقيقي معنيٰ ۾ ”چمڪي مٽيءَ“ منجهه ڪٽل هونديون، ته بيشڪ اهو زندگيءَ جو هڪ سندر روپ وٺي اُسرندي. جهڙيءَ طرح ڪو گل زمين منجهان پاڻ ۾ سڳندڻ سونهن جا سپاويڪ روپ وٺي نروار ٿيندو آهي. ايئن ڪڏهن به ڪونه ٿيندو آهي، ته ڪو گل مٽيءَ منجهان بي رنگ بڻجي اُسري پوي ۽ بعد ۾ سندس پنڪڙين تي رنگ چٽيا ويندا. اينگلز چوي ٿو:

”تخليقڪار جي ذاتي رايي جو اظهار جيترو ڳجهو هوندو، ادب ۽ فن لاءِ اهو اوترو ئي مفيد هوندو.“ ادب جا مارڪسي نقاد، فرانسوي رومانويت جي نعري: ”فن فقط فن جي واسطي“ جا قائل ڪونه آهن. هو انهيءَ نعري کي مريضائي سونهن پرستيءَ جو ڪرشمو سمجهن ٿا، جيڪو موضوعيت ۽ پاڻي جي دامن ۾ پلجي ٿو. سندن خيال موجب فن زندگيءَ لاءِ آهي، ڇو ته انهيءَ جو بنياد زندگيءَ ئي آهي. فرانز مهرنگ جي چوڻيءَ موجب:

”مارڪس فن فقط فن جي واسطي“ واري نعري جو مخالف هئو ۽ ادب ۽ فن ۾ حقيقت نگاريءَ کي اهم ڄاڻيندو هئو. کيس سروانٽينز ۽ بالزاڪ جهڙا حقيقت نگار پسند هئا.“

ادب جا مارڪسي نقاد چون ٿا ته ذاتي ملڪيت جي وراثتي تصور جنهن خود غرضيءَ کي وڌاءُ ڏنو، تنهن اڳتي هلي ادب ۽ فن ۾ موضوعيت ۽ داخليت جو روپ اختيار ڪري ورتو. جهڙيءَ طرح هڪ سرمايي دار ذاتي نفعي خاطر معاشري جي پلائيءَ کي قربان ڪري ڇڏيندو آهي، اهڙيءَ ريت هڪ موضوعيت پسند فنڪار، پنهنجي پوڄا (نرگسيٽ) ۽ پاڻ ۾ گم هجڻ ڪري، زندگيءَ جي جاندار تقاضائن ۽ انسان دوستيءَ جي اعليٰ قدرن کان لنوائي ويندو آهي. ادب جا مارڪسوادي نقاد چون ٿا، ته سرمايه دارانه ماحول ۾ اخلاق جي عالمن، فيلسوفن ۽ سياست دانن جي فڪر ۽ نظرين وانگر، فنڪار ۽ اديب جي راءِ پڻ متاثر ٿيندي آهي. سندس احساس مريض بڻجي ويندا آهن ۽ نظر جهيٺي ٿي پوندي آهي. جنهن ڪري هو زندگيءَ کان سڌو سنئون موضوع وٺڻ بجاءِ پنهنجي اندر ۾ گوٽا هڻندو آهي. هن جي گنجريل خيالن ۽ بيمار احساسن کي بيان جو سادو ۽ سڀيتوڏانهن ملي ڪونه سگهندو.

تنهن ڪري سندس ڳالهائڻ جو طريقو به وچڙي ويندو آهي ۽ هو انهيءَ



کي رمزيت يا تجریدی آرٽ چئي، پنهنجين ڪوتاهين جو جواز پيش ڪرڻ جي ڪوشش ڪندو آهي.

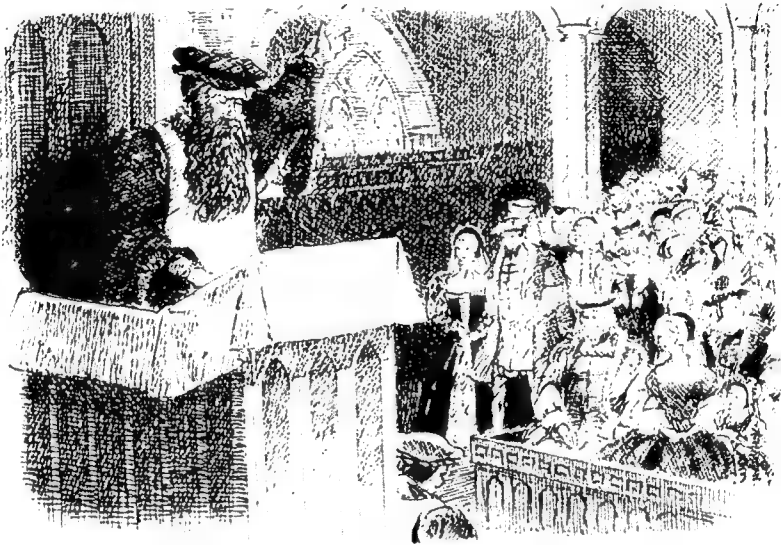
مارڪسواڊي چون ٿا ته فنڪار جون تخليقون تڏهن صحت مند ٿي سگهنديون، جڏهن هو هڪ صحتمند معاشري ۾ جيون گهاري ۽ سندس احساس ۾ ساڳي فطري سوييا ۽ نواڻ هجي، جيڪا بهار ۾ ڦٽل پنکڙين ۾ هوندي آهي. هو چون ٿا ته صحت مند معاشري ۾ ئي انسان دوستيءَ جا قدر ٺيچي سگهن ٿا. ٽالسٽائي وانگر، مارڪسواڊين جي خيال ۾، فن جو مرتبو وڌ کان وڌ ماڻهن کي خوشيءَ جو سامان مهيا ڪرڻ آهي. اهوئي سبب آهي، جو ڪميونسٽ ملڪن ۾ لوڪ گيتن ۽ لوڪ ناچن کي وڌيڪ مقبوليت حاصل رهي آهي.

ادب جي مارڪسي نقادن کي جيڪڏهن اهو چيو وڃي، ته جاگيردارن جي معاشرتي نظام (جيڪو معاشي ناانصافيءَ تي ٻڌل هئو) دنيا جا ڪجهه عظيم ترين فنڪار ۽ اديب پيدا ڪيا هئا، ته هو جواب ڏين ٿا ته انهن زمانن ۾ پڻ عظيم فن جي تخليق ڏهندڙ معاشري ۾ تضادن جي پيداوار آهي. جيئن اڻويهين صديءَ جي ڏهندڙ معاشري ڳوٺي ۽ شر کي پيدا ڪيو، جن جو فن ۽ ڪلپنائون انهيءَ زمانيءَ جي پڇندڙ ٻرندڙ قدرن خلاف، بغاوت جي نشانهي ڪن ٿيون. مارڪسواڊي جدلياتي ماديت کي هڪ انقلابي جذبو سمجهن ٿا. لينن جو قول آهي ته: ”انقلابي نظريي کان سواءِ ڪابه انقلابي تحريڪ اڳتي وڌي نٿي سگهي.“

(علي عباس جلالپوريءَ جي ڪتاب، ’رواياتِ فلسفہ‘ تان ڪنيل)

سڪڻي انائيٽ ۾ ويڙهيل انفراديت پسندي، ڪنهن  
 به شخص تي بهتر تاثر قائم نٿي ڪري سگهي.  
 اهڙي طبيعت تي قابو پائڻ کان وڌيڪ دنيا ۾ ٻي  
 ڪابه اهم شئي ڪانهي. ياد رکڻ ڪپي انفراديت  
 جي اعليٰ ترين حاصلات به، اتم درجي جي گڏيل  
 سماجي سرشتي منجهان ئي پلڻ پئي ٿي سگهجي.  
 (پيٽر-اي-ڪروياتڪن)





## هڪ روسي پادريءَ جي انقلابي عبادت

سوويت عوام جي جرمن نازين خلاف انقلابي جدوجهد ۾، سوويت عوام جي دل-گهريبي دوست ۽ همسفر پادريءَ ۾ فيودور يزانوف بابت هيءَ مختصر ڪهاڻي، انقلابي رضاڪار استاد ووسڪو بوئينڪوف جي ٻڌايل آهي، جيڪو تنهن وقت ۾ 'سڪوو' علائقي جي رضاڪار دستن جو سربراه هئو. اها حقيقت آهي، ته هيءَ مختصر ڪٿا فقط ٻن يا ٽن صفحن تي پکڙيل آهي، پر وطن سان محبت، نظرياتي ڪُنڊپڻي خلاف انساني قدرن جي عظمت جو هڪ لازوال ۽ نه وسارڻ جوڳو قصو آهي.

جنهن جو مک ڪردار، 'فيودور' هڪ ڳوٺاڻي پادريءَ جي روپ ۾، اڻ  
توريو امله مائڪ آهي.

گهڻو اڳ جڳ مشهور دانشور مارڪس اورلي چيو هيو ته اسان جي  
زندگي ايئن ئي آهي، جيئن خيال ان کي بڻائين ٿا. انهيءَ ڳالهه کي نظر ۾  
رکندي، هيءُ پيار پريو پادري، اسان کي چڻ ته ڪو اهڙو خيال لڳي ٿو،  
جنهن خيال ۾ ڪٽرپڻيءَ ذاتي سڪ، پاڙيائپ ۽ پيٽ چٽاڀ جو ڪوبه جزو  
ملاوٽ ٿيل ڪونهي. بلڪ هو ته ڪنهن اهڙي فرحت بخش گل جي خوشبو  
مثل آهي، جيڪو هر جڳهه تي واسنا ڪندي، ماحول کي مهڪائي وڃي  
ٿو. هيءُ مذهب جو انساني تصور پيش ڪندڙ محبتي ماڻهوءَ اسان جي  
مدرس ۽ عبادت گاهن ۾ ويٺل منافقن ملن موراڻن، مذهبي ٽيڪيدارن، پير  
صاحبن ۽ بدافعال بي عقل عالمن جي منهن تي هڪ چمات آهي. جديد دنيا  
دائرن، گولائين ۽ ليڪن کان مٿي چڙهي هلي آهي. جتي ڳوٺاڻين  
پڇاڙين ۽ خوشامدين جي مٿان سچائين، حقيقت ۽ اخلاقي ايمانداريءَ کي  
سرسِي حاصل ٿي رهي آهي، اُتي پرستاريت جي پوري ڪاٺ کي به سُرولڳي  
رهيو آهي. عمل ۽ احساس جي پرڪ، فقط انهيءَ جي صحيح يا غلط هجڻ، يا  
وري خلق جي دوست يا دشمن هجڻ سان ٿئي ٿي. هڪ بدڪردار  
ڪميونسٽ جي ذلتن تي ٽنگار ٿي پوي ۽ باڪردار مذهبي انسان جي ساراه  
۾، اُتساهيندڙ گيت تخليق ٿين ٿا. ڇو جو هاڻي سڀ جون اکيون کلنديون  
پيون وڃن، ته مطلق سچائي ۽ عقل ڪل جو دعوائون فقط اوندهه ۾ هٿوڙيون  
ڏيڻ جي برابر آهن. جڏهن ته حقيقت جو رستو سهڻ، سبب ۽ سببائيت وارو  
آهي، جيڪو باهمي اشتراڪ ۽ خيالن جي انصاف پري ڏي- وٺ جي ذريعي  
حاصل ٿئي ٿو.

هن مضمون جي ترجمي ڪرڻ جو مقصد، هڪ ته پاڻ وٽ موجود بي  
عمل ۽ لهڙي مذهبي عالمن جون اکيون کولڻ آهي ته حقيقت کي مختلف  
هندن تان نروار ٿيندي ڏيکارڻ لاءِ، لکير جا فقير بڻجڻ واري بدعت کان  
بچڻ جي ڪوشش پڻ.

- سنڌيڪار

'اسڪوو' شهر کان ڳچ ميل پري، ڪنهن عام واهڻ جهڙو 'برود ورچ'  
زاپولي، نالي هڪ ڳوٺ آهي، جنهن ۾ ڀاڄين يا سبزين جي واڙين کان سواءِ،  
سرن سان چٽيل ڪوئريون ۽ هڪ گرجا گهر به آهي. هن ڳوٺ تي نازي  
جرمن قبضو ڪرڻ شرط، پنهنجو هٿ ٺوڪيو هڪ چڱو مڙس مقرر ڪري،  
ان هٿان زاپولي ڳوٺ وارن لاءِ خاص حڪمنامو جاري ڪرائي انهن کي عام

جڳه تي هٽائي ڇڏيو. جنهن ۾ اهو ٻڌايو ويو ته جيڪڏهن نازي حڪمن جي انحرافي ڪئي وئي، ته ان جا ڪهڙا ڏڪائيندڙ نتيجا نڪرڻا هئا؟ ڪجھ وقت کان پوءِ، انهن ’ضابطن‘ جي پيچڪڙي ڪرڻ جي الزام ۾، ٻن ڄڻن کي گرجا گهر جي سامهون وڃ چؤنڪ تي ڦاهو ڏيئي به ماريو ويو هئو. ظاهر آهي ته انهيءَ دهشت جي نتيجي ۾، هرڪو وڃي گهرن ۾ لڪو.

انهيءَ وچ ۾ واري وطن دوست مزاحمتي ٽوليءَ کي خبر پئي، ته مقامي پادري ’فيودور‘ انهن نازين کي ڀت پائيءَ ۽ مسيحي جماعت مان خارج ڪرڻ جو اعلان ڪيو هئو، جن سندس ڌرتيءَ تي قبضو ڪيو هئو. انهيءَ کان سواءِ هن گرجا گهر ۾ ايندڙ ماڻهن تي به، وطن جي ويڙهو جوتڻ جي مدد ڪرڻ لاءِ زور ٻارڻي وڌو. پر تڏهن به اڃا انهن ڳالهين جي تصديق ڪونه ٿي هئي.

انهيءَ سلسلي ۾، چئن مُحب وطن ساٿين کي حڪم آيو، ته هو روس جي جاسوسي کاتي ’روسي‘ وٽ حاضر ٿين. هي چار ئي همراھ جڏهن هيڊڪوارٽر ۾ پهتا، ته ڪمانڊر کين مخاطب ٿي چيو: ”ڪامريڊو، ڇا توهان ۾ ڪي پڪا مومن آهن؟“ پر ست ئي آيل شخصن جي چهري تي سمجه پري پرڻائيءَ کي محسوس ڪندي، هن ٻيهر ڪڙائيءَ سان چيو: ”مان توهان کان ٻيهر ٿو پڇان، ته توهان مان آهي ڪير آهن، جن کي ڪليساڻي عبادتن جي ڀليءَ ڀت ڄاڻ آهي؟ توهان کي هتي مسخريون ڪرڻ نه پر هڪ معرڪي ۾ حصو وٺڻ لاءِ سڏيو ويو آهي. اسان کي ’زاپولي‘ جي پادريءَ، فيودور سان هر حالت ۾ رابطو ڪرڻو آهي. منهنجون توهان کي سخت هدايتون آهن، ته انهيءَ پادري سان وڃي ملو. پر اهڙي طريقي سان، جو ڪنهن کي به مٿس شڪ نه ٿي سگهي. انهيءَ سلسلي ۾ توهان کي سڀ آڀاءُ وٺڻ مُباح آهن.“

ٻئي ڏينهن صبح جو ساجهر، ٻن همراهن زاپولي ڳوٺ طرف الله توهار ڪئي ۽ ٽڙڪي مهل وڃي پادريءَ جو در ڪٽڪايائون. دروازو پادريءَ پاڻ اچي کوليو. کيس پراڻو کٽو پاتل هجي، چهري تي اچي سونهاري ٿي جرڪيس، جڏهن ته سندس چهرو اڀريل ۽ ڪڙو پئي لڳو. پادريءَ پهريائين آيل ٻنهي اڻڄاتل همراهن کي گول ڪاٺ واري عينڪ (جيڪا ٻن سڳن سان چڪي، ڪٽڻ ۾ ويڙهي وئي هئي). منجهان، خاموشي سان ڏٺو ۽ پوءِ کين اشاري سان اندر هلڻ لاءِ چيو.

ڪمري ۾ پهچڻ کان پوءِ، هو آيل مهمانن کي ميز آڏو ويهڻ لاءِ چوندي، پاڻ سندن سامهون ٿي ويٺو، ته جيئن سندن مقصد چڱي طرح سمجهي ۽ ٻڌي سگهي. پر هن ڳيرو جوانن کي، ڪوبه اهڙو سهنجو طريقو ذهن ۾

ڪونه ٿي آيو، جنهن ذريعي هو پنهنجي ست واري 'اعتقاد' ۽ پنهنجائپ واري خيال کي بيان ڪري سگهن. جنهن لاءِ ئي هن هيءُ هوشيار ڀريو روپ اختيار ڪيو هئو. بهرحال، منجهان هڪڙي نيٺ چيو: "عزت ڀريا پادري صاحب، اسان کي پتو پيو آهي، ته توهان ڳوٺ ۾ ڳاڙهي فوج جي سگهي واپسيءَ بابت اعلان ٿا ڪندا وتو؟ ڇا اهو سچ آهي؟"

"هاڻو، آئون سندن انتظار ۾ آهيان، ته هو ڪڏهن ٿا موٽن!" پادري فيودور ورائيو: "پر ان جي اوهان وٽ ڪهڙي ثابتي آهي؟" همراهن وري ٻيو سوال ڪيو.

پادري فيودور ڪجهه گهڙين لاءِ ساڪت ٿي ويو. پنهنجي چشمي کي لاهي اڳيان ۽ پوءِ چيائين:

"پاڪ ڪتاب مون کي انساني رت وهائڻ ۽ هٿن ۾ هٿيار کڻڻ کان منع ڪن ٿا. پر هاڻي جيڪڏهن مون کي رائيفل ملي، ته آئون ڪن ظالمن کي خون به ڪري ڇڏيندس."

انهيءَ کان پوءِ، آيل همراھ وري ڪنهن سوچ ۾ پڌي ويا. آخرڪار ٻنهي مان هڪڙي پنهنجي جائزن جي ڪئناس مان ڳالهائيندي چيو:

"وڙهڻ لاءِ ته لاتعداد ماڻهو پيا آهن، جيڪڏهن توهان واقعي ئي اسان جي ڪا مدد ڪرڻ چاهيو ٿا، ته پوءِ اسان توهان کي هڪ وڌيڪ ڪارائتو ڪم ڏسون. سو اهو ته ڳوٺ ۾ اڃا به ڳچ ماڻهو رهن ٿا، پر نازين جي قبضي هيٺ رهندي هو ڏاڍا ڊنل آهن. کين سرحدن تي تازي جنگي صورتحال بابت ڪا به سڏ ڪانهي. ڇا اوهان پسند ڪندؤ ته اسان جي معرفت توهان تائين رسايل، تازيون جنگي خبرون کين پهچي سگهن؟" سندن انهيءَ سوال تي، پادريءَ ڪنڌ ڌوڻيندي هاڻوڪار ڪئي، ته هو سندس ٿورا مڃيندي اُٿان روانا ٿيا.

ڪجهه عرصو پوءِ جڏهن خزان جي پڇاڙڪن ڏينهن واري موسم هئي، ڳوٺ جي مٿان مٽيءَ جي طوفانن وسڪارو لائي ڏنو هئو. ايتريقدر جو گهوڙن، ماڻهن، توڙي ٻين ساهوارن جو، رستن تي هلڻ چلڻ مشڪل ٿي پيو هئو. مٿان وري ڇتين مٿان پوندڙ زوردار مينهن، منجهانن هر ڪنهن کي، گهر اندر قيد ٿيڻ تي مجبور ڪري ڇڏيو هئو. پر انهيءَ صورتحال هوندي به 'زابولي' ڳوٺ جا رهواسي، بنان ڪنهن وقفي جي، روزانو گرجا گهر ڏانهن ايندا ويندا هئا. بلڪ هن موسم ۾، هو پنهنجن ٻارن کي به لويون ويڙهي کين سان وٺي ويندا هئا.

گرجا گهر جي ڪوساڻ ڀريل ماحول ۾ ميڻ بٽين جي جهيٽي روشنيءَ ۾ پادري سڳورو، پهريائين ته پاڪ ڪتاب منجهان، کين دلچسپيءَ آت ڏياريندڙ مناجاتون پڙهي ٻڌائيندو هئو ۽ پوءِ ساڳئي سُريلي ۽ مناجاتي آواز واري نفاست

سان ڳاٽل ڪنهن مقدس راڳ واري انداز ۾، کين سوويت سڌ سماءُ واري کاتي جي طرفان جاري ڪيل، جنگي محاذن جي تازي صورتحال بابت، خبرون به ٻڌائيندو ويندو هئو. ويٺل منجهان، ڪنهن کي به سڌ ڪانه هوندي هئي، ته وٽس اهي احوال ڪٿان ٿا پهچن. هر ڪنهن ايئن پئي سوچيو، ته يا ته گرجا گھر جي ڪنهن ڪنڊ ۾ هن ڪٿي ريڊيو سيٽ لڪائي رکيو آهي، يا وري رات جو لڪي چٽي، هو انقلابي مجاهدن سان رابطي ۾ ٿو اچي. منڍ ۾ ته پادريءَ جي ايڏي جرئت ٿي، هر ڪنهن کي شڪ شبها اُڀريا ۽ ڪو وقت ته هر ڪو کانئس خوف به کائيندو رهيو، پر ٿورڙي ئي عرصي ۾ مولودن واري طرز ۾ خبرن پيريل پمفليت ٻڌڻ، ڄڻ ته سندن روح جي خوراڪ بڻجي پيو. هو سندس ڳالهين دل لائي وڏي آساه سان ٻڌندي، بعضي ته کانئس ساڳيون خبرون ورائي پڙهڻ جي فرمائش به ڪندا هئا.

هن سلسلي جو اندازو نازين جي مقرر ڪيل، ڳوٺ جي چڱي مڙس کي ٿي چڪو هئو. کيس سڌ هئي ته انقلابي معنڌار، ڪيئن ۽ ڪنهن وقت گرجا گھر ڏانهن اچن ويجن ٿا. پر سندس جهڙي اڻڄاڻ لاءِ، انهن ڪامريڊن کي سڃاڻڻ وڏو مسئلو هئو. اُن هوندي به هن گرجا ڏانهن ويندڙ مڙني همراهن تي نظر رکڻ شروع ڪئي. ٿورڙي ئي وقت کان پوءِ سندس مشاهدي ۾ آيو، ته بنان ڪنهن ڳجه ڳوھ يا سسپس جي، هر ڪو عام جام پادريءَ وٽ اچي ويهي پيو. هو ڏانهن پادري فيودور به انتهائي وقار ۽ بُردباريءَ سان، بنان ڪنهن مائٽيءَ تي خاص ڌيان ڏيڻ جي، گرجا جو ڪاروبار هڪ-ڪرو پيو هلائي. پر جڏهن مقرر تائيم اچي ٿو، ته روزمره وانگي، هو آرام سان مليل پمفليت ڪڍي پڙهڻ شروع ٿو ڪري.

بهرحال، اها سڄي ڪارروائي نازي ضابطن جي بلڪل برخلاف هئي، پر چڱي مڙس لاءِ مسئلو هي هئو، ته زاپولي شهر ۾ نه رڳو نازي فوجن جا دستا موجود ڪونه هئا، پر ڪا گهڻي پلاٽون به ڪونه هئي. اهڙي صورتحال ۾، آخر ٿي ڇا پئي سگهيو؟ انهيءَ مسئلي تي چڱي خاصي مٽاڪٽ کان پوءِ، هن نازي فوج جي ڪمانڊر سان ملاقات ڪرڻ لاءِ، شهر ويڃڻ جو فيصلو ڪيو. پر همراھ ويو اهڙو، جو آڻو پٽو ئي گم! پورو مهينو گذري ويو، پر چڱو مڙس ڪونه موٽيو ۽ نه وري نازين ئي ٻيهر ڳوٺ جو رخ رکيو. ايستائين جو سياري جي شروعات ٿي وئي.

پر اڃا پهرين برفباري مس ٿي هئي، ته نازي ڳجهي تنظيم ’گسٽاپو‘ جي هڪ آفيسر اچي ڳوٺ ۾ نڪاءُ ڪيو. سندس اڳواڻيءَ ۾ آيل فوجي، گهرن ۾ وٺي ڪاهي پيا ۽ گهرن ۽ جاين مان ماڻهن کي گهڻيندا ٻاهر ڪڍيندا ويا. سندن رڙ پئي پئي ته، ”پادري فيودور ڪٿي آهي؟“ پر پادري

اهڙو ته گولي ٿيو، جو ڪنهن کي سندس ڀاڄو به هٿ ڪونه آيو. کيس ڳوليندي نازي فوج گرجا گهر سميت سڄي ڳوٺ کي باه ڏئي ساڙي ڇڏيو. بهرحال ان ڪارروائيءَ جا ڪيترا انهيءَ فوجي آفيسر کي به ڏيڻا ئي پيا! ڳوٺ کي اُڃاڙڻ کان پوءِ جيئن ئي هو واپس وڃي رهيو هئو، ته موتندي سندس دستي جي، انقلابين سان هڪ مختصر جهڙپ ٿي، جنهن ۾ سندس انت اچي ويو. اُن کان پوءِ انقلابين پنهنجي سر پادريءَ جي ڳولا شروع ڪئي، پر هو هٿ نه اچڻو هئو سو ڪونه آيو!

ها البت اها خبر سو پئي، ته جنهن وقت آڳ جا اُلا ڳوٺ کي وڪوڙي ويا هئا، ته لڳي ٿو ته ڪنهن همراھ ڏٺو هئو، ته ڪي ماڻهو پادريءَ کي ڳوٺ جي پٺيان، ٿورو ڀرپرو هڪ وٿا يا واڙي ۾ کڻي ويا هئا. ڪنهن ٻئي وري ڏس ڏنو، ته ڳوٺ ۾ ڪلور ٿيل کان هڪ ڏينهن آڳ، پادري بابا جهنگ ڏانهن نڪري ويو هئو. بس مسئلو اهو هئو ته هو ڪيڏانهن به ويو! پر انقلابين ۽ ڌرتيءَ جي پاسبانن جي توليءَ ڏانهن بهرحال ڪونه ويو هئو. گهڻا ڏينهن گذري ويا، سڀ ڪنهن ايئن پئي سمجهيو، ته ڪراڙو پادري خدا وٽ وڃي پهتو هوندو. جيتوڻيڪ سندس ذڪر ڏاڍي احسان منديءَ سان ٿيندو هئو، پر آهستي آهستي هو ويو سڀني کان وسرندو ۽ پوءِ مهيني ماسي سندس نالو آيو ته وهان ته ٿيو خير!

بهرحال هڪ ڀيري ڪو سنٽري، جيڪو ڪنهن ٻئي مجاهدن جي ديري تي پهريدار هئو، تنهن زاپولي کان سؤ ڪلوميٽر پري هڪ هيڊڪوارٽر تي پاڻ سان گڏ سليٽي ڌاڙهيءَ سان ڪو ڪراڙو همراھ آندو، جنهن جي خواهش هئي ته ڪميسار سائس ملاقات ڪري.

ڪميسار صاحب سائس ملاقات جي اجازت ته ڏني پر ملڻ سان ئي پهرين نظر ۾ کيس هن سڃاتو. هي پوڙهو، ٻيو ڪونه پر زاپولي جو پادري فيودور هئو. جنهن جي تصديق سندس منفرد عينڪ به ٿي ڪئي. ڪميسار سان ملندي ئي، ڪراڙي پادري کيس تعظيمي سلام ڪيو ۽ پنهنجي ڪلهي تان هڪ ٿيلو لاهي، انهيءَ کي ميز تي چنڊي خالي ڪيائين. جنهن مان نوٽن جون دستيون، سونا سڪا، چانديءَ ۽ سون جا ڳنڍا ۽ اڻ لڀ نوادرات ڇڻ ڇڻ ڪندي ميز تي پڪڙجي ويا. اهو سڀ رکڻ کان پوءِ هو چوڻ لڳو: ”منهنجا ٻچڙو، هي لڳ ڀڳ پنج لک روپل جو آندل سڄو سامان توهان لاءِ آهي. هيءَ سڀ روڪڙ واهڻ جي رحمدل ڳوٺاڻن ڏني آهي ۽ سڄو سون ساڙيل گرجا گهر مان مليو اٿم. هيءَ سڄي دولت عوام جي آهي، جيڪا عوام ئي ڪئي ڪئي آهي. اها آئون اوهان آڏو، جيڪي حقي واجبي اسان جي ملڪ جون اختياريون آهيو، پيش ڪندي هڪ گذارش ٿو ڪريان ته جيڪڏهن



اوهان کان پڄي، ته انهن پئسن کي تڻڪن جا دستا ٺاهڻ تي خرچ ڪيو ۽ انهن دستن کي، روسي جنگي سورمي دميتري 'دونو ڪسوئي' جي نالي ارييو. ان مهل جيڪي هيڊڪوارٽر ۾ موجود هيا، سڀني کي چڻ ته اُپ ساهي ٿي پئي، جيڪي هن عظيم پادريءَ کي ڏسي حيران هئا.

اڳتي هلي 1944ع ۾، جڏهن سوويت فوجن 'سڪوو' علائقي کي آزاد ڪرايو، ته لينن گراڊ شهر جي ابي 'اليڪسي' کيس پنهنجي آفيس ۾ گهرائي، سندس آڏو عقيدت جا گل پيش ڪندي چيو:

”عوام اوهان کي پنهنجي هڪ محافظ جي حيثيت ۾ تسليم ڪيو آهي.“ هن بيشمار مبارڪون ڏيڻ کانپوءِ، پوڙهي پادريءَ جي سڀني تي اعزازي پلو سڃايندي، کيس ٻڌايو: ”هيءَ عوام جي طرفان توهان جي عزت افزائي آهي.“

”لوديا منهنجي طرفان مهربانيون ۽ احسانندي قبول ڪريو.“ پادريءَ فيودور ورائيو.

پوءِ هن چيو: ”منهنجي هاڻي اچي پڇاڙي ٿي آهي. ويچارڙن سادن اختياريءَ وارن منهنجي لاءِ موزون سمجهيو آهي، ڇا اُنهن هڪ ڪليسا ئي جي حيثيت ۾، پاڪ صليب کي فوجي تمغي جي ڀرسان سينگاربان؟“

ميونسپالٽيءَ جي سربراھ مرڪندي ورائيو:

”اوهان جي صلاحيت جي مڃتا نه رڳو ڪليسا ڪئي آهي، پر ساڳئي غوني هن سادڙي دُنيا طرفان به توهان جي امرتا تسليم ٿي آهي، جيڪا ڳاله ڪنهن پادريءَ لاءِ انتهائي خوشيءَ جي ڳاله آهي. اهڙو پادري، جيڪو پنهنجون سوچون ۽ زندگي، عوام جي بلي ڪري ٿو ڇڏي. مهرباني ڪري منهنجون مبارڪون به قبول ڪريو.“ پوءِ جڏهن پادري فيودور پنهنجي ماڳ موٽي پهتو، ته هر ڪنهن هميشه سندس ڇاتيءَ تي سڄيل اعزازي صليب کانسواءِ هڪ ٻيو فوجي تمغو به ڏٺو، جنهن تي ”حب الوطنيءَ جي جنگ وڙهندڙ هڪ ساٿيءَ لاءِ“ جا لفظ اُڪريل هئا.

انهيءَ پياري پادريءَ فيودور جو لاڏاڻو، اڄ کان تيه ورهيه اڳ ليننگراڊ ۾ ٿيو، جتي کيس مرڪزي گرجا گهر جي ڀر ۾ دفنايو ويو. هن جاءِ تي سندس همعصر جوڙيوالن مرتبي جون رسمن ادا ڪندي، قبر آڏو هن جهوني جوڳيءَ جي شان ۾، رائيفلن جا ٺڪاوَ ڪري کيس سلام پيش ڪيو.

(SPUTNIK جي ڪنهن پرچي تان ڪنيل)

اها ڳاله هر پهلوءَ کان نشاندهي ۽ جوڳي آهي، ته  
 ڪوبه حقيقي خوش گفتار شخص، سطحي ۽ نيچ  
 سوچن کان پوتر هجڻ کپي. ڇاڪاڻ ته اهو  
 ناممڪن آهي، ته خسيس ۽ خوشامد پسند خيال ۽  
 خواب رکندڙ انسان ڪن به لافاني قدر کان آگاهي  
 ڏيئي سگهي. اسان کي سمجهڻ گهرجي ته عظيم  
 ٻول آهي ڇپ ٿي اچاري سگهن ٿا، جن جي سوچ  
 سندي جوهر ۾ شاندار تصورن جي امرت ڌارا  
 وهندي هجي ٿي.

(Longinus)





## اوپر جي تواریخ جو اڻ-ڳاتل سورمو

---

لاتعداد رنگن جي هن وسیع سرشتيءَ ۾ هر رنگ جو  
سپاویڪ تاثر آهي. پوءِ به اها حقیقت آهي، ته انهيءَ  
رنگ برنگي دنيا ۾ پائیدار ۽ پڪا رنگ ڇڙا ٿي آهن۔  
يعني ڳاڙهو، سائو ۽ نیرو۔ جن جي انفرادیت، ڪنهن به  
شڪ یا سوال کان مٿانهن آهي، ڇو جو انهن جي گڏپ  
۽ میلاپ سان ته ڪئين نوان روپ رنگي سگهجن ٿا، پر  
سائن ڪوبه برمیچی نٿو سگهي. ماڻهو به طبیعتن ۽ وجود

---

جي لحاظ کان، ڇڻ ته ڪي مختلف رنگ آهن. منجهائن ڪي اهڙا به آهن، جن لاءِ لطيف پڻ چيو آهي ته: ”توڙي توڙي قومي قوٽ نه به لالائي نه ڪئي.“

تبديليءَ ۽ تعير جا سهين سينگار ڪندڙ انهيءَ دنيا ۾، جتي لاتعداد ان قيت ماڻهو پنهنجا وارا وڃائي ويا آهن، اُتي وڃ اوڀر جي ملڪ الجزائر جو حواري بومدين پڻ، ڳڻپ لائق انسان منجهان هڪ آهي. اهڙا انسان جن پنهنجي قوت تي ۽ عوام لاءِ پنهنجي زندگيءَ جي ملڪيت قربان ڪري ڇڏي. حواري بومدين، بيشڪ انقلابي جدوجهد ۽ غلاميءَ جي خلاف جنگ جو هڪ اهڙو ڪردار آهي، جنهن کي ڪا گهڻي شهرت حاصل ڪونه ٿي سگهي آهي، پر انهيءَ ڳالهه ۾ ڪو شڪ ڪونهي، ته موچارن مهاندين وارو هي شخص پنهنجي قربانين جي ڪري، انسانيت جي آڪاش جو هڪ لازوال ستارو آهي. جنهن پنهنجي ذات جي سڄي عظمت ۽ دماغي صلاحيتن جي سموري پوئجي، ستايل ۽ هيسيل الجزائري عوام جي پيرن ۾ رکي ڇڏي. هو قومي آزاديءَ جي تحريڪ ۽ عالمي سماجواڊي برادريءَ جو هڪ اهڙو عزت ڀريو اڳواڻ هيو، جنهن نالي ۾ نهال قومپرست، جاگيردار بي ضمير طبقي ۽ وات ٽڪائي ڪندڙ، بڙواتي ڪميونسٽ ڪوڙن ڪامريڊن جي بهانن، تاويلن ۽ ترڪتالي تجزين کي قبول ڪرڻ بدران، ’نڪروما‘، ’نيٽو‘ ۽ ’ڪيبرال‘ وانگر، پورهيت مظلوم عوام جي ڏڪن ۽ ڏاکڻن پري زندگيءَ جو مطالعو ڪيو. سندن آهجن ۽ ايڏائڻ کي محسوس ڪيو. ۽ پوءِ سندن ئي تعاون سان، آزاديءَ جي جنگ جي شروعات ڪئي.

ظاهر آهي ته جنهن جنگ جا بنياد سڃاڻي، سادگيءَ ۽ سڄاڻپ جهڙن سڻن اصولن تي رکيل هجن، تنهن ۾ ناڪاميءَ جو ته سوال ئي پيدا نٿو ٿئي! نتيجي ۾ اهي عوام، جيڪي جهالت ۽ تبلي جي باهه ۾ صدين کان سڙندا ٿي آيا، تن پنهنجي اورچ قيادت ۽ باصلاحيت پارٽيءَ، يعني ’قومي آزاديءَ جي محاذ‘ جي سرواڻيءَ ۾، عين انهيءَ وقت دنيا جي هڪ زبردست استعماري طاقت، يعني فرانس کي بدو عربن آڏو گوڏا کوڙڻ تي مجبور ڪيو. انهيءَ سڄي جدوجهد ۾ حواري بومدين جو ڪردار، ڪڏهن به وسارڻ جوڳو ناهي. توڙي جو قومي آزاديءَ جي هن سداهوار سرواڻ کي، اها اهميت ڪونه ملي سگهي آهي جيڪا سندس حق آهي، پر تواريخ ۾ جڏهن به انساني وقار ۽ مهانتا لاءِ جدوجهد جو ذڪر ايندو، ته کيس نظرانداز ڪرڻ ناممڪن هوندو.

هيءُ مضمون ’سياسي خاڪن‘ جي سلسلي ۾، روس جي رسالي ماهوار ’پريسترائيڪا‘ جي فيبروري 1990ع واري پرچي ۾ شايع ٿيو، جيڪو

تواريخ جي هڪ روسي ڄاڻوڻ وِلاڊيمير خوروس لکيو آهي.

- سنڌيڪار

حواري بومدين، جنهن جي مرتبي کي جيتوڻيڪ يارهن ورهيه گذري چڪا آهن، پر تواريخي طور تي ڪنهن به گهڻ رخي شخصيت جو زندار ۽ ايمانداريءَ ڀريو تجزيو ڪرڻ لاءِ اهو مدو تمام گهٽ آهي. تحقيق نگارن کي، هن زبردست سياسي اڳواڻ جو مڪمل خاڪو پيش ڪرڻ لاءِ، ڪافي قدر جاکوڙ ڪرڻي پوندي. پر پوءِ به، الجيريائي عوام جي آزاديءَ واري جدوجهد ۾ سندس لافاني مرتبي تي، سڀني گهڻي قدر يڪ راءِ هوندا. ڇو ته چوٿائي صديءَ جي الجيريائي ماڻهن جي انقلابي جدوجهد جي حاصلات جا هڙئي رڻا، ڪنهن نه ڪنهن نموني سندس ذات سان لاڳاپيل آهن.

### بومدين انقلاب جي راهه تي:

بومدين جي دل ۾ آجپي جي تڙپ ننڍپڻ کان ئي پيدا ٿي. جڏهن سندس بابا ڌارين زميندارن جي ڳچجهي ۾ هئو ۽ جنهن دؤر ۾ فرانس حڪومت جو هر پوليس وارو، الجيريائي عوام لاءِ سندن قومي وقار جي بيعزتيءَ جو ڏکائيندڙ اهڃاڻ بڻجي پيو هئو. هو اڃا تيرهن سالن جو هئو، جو فرانس جي خلاف ’گوئليا‘ شهر واري بغاوت ۾، سندس اکين آڏو سوين وطن پرست جي لهوءَ جي هولي ڪيڏي وئي. انهيءَ واقعي جي پس منظر کي ياد ڪندي، هن بعد ۾ محسوس ڪيو، ته آزاديءَ جي سرهاڻ ماڻڻ لاءِ هٿيارن کڻڻ کان سواءِ ٻي ڪا واھ نه بچي هئي. انهيءَ سلسلي ۾، چوڏهن سالن جي وهيءَ ۾، هن الجيريا جي غيرقانوني تنظيم ’پيپلز پارٽي‘ ۾ شموليت ڪئي. اڳتي هلي، مصر ۾ حواري بومدين، آخرڪار انقلابي جدوجهد ۾ حصو وٺڻ جو فيصلو ڪيو. انهيءَ دوران انتهائي اورچائيءَ سان فلاسافيءَ، تواريخ ۽ معاشيات جو مطالعو ڪندي، پاڻ ۽ پنهنجن ساٿين (جيڪي الجيريا مان هجرت ڪري آيا هئا) سان گڏ جيئن پوءِ تينهن هن آزاديءَ جي جدوجهد ۾ وڌ کان وڌ بهرو وٺڻ شروع ڪيو. انهيءَ دؤران، هن هڪ قابل اڳواڻ ۽ سياسي ڪارڪن جي حيثيت ۾ پنهنجي سڃاڻپ واضح نموني ڪرائي ورتي. ۽ اهڙي طرح ٻين الجيرائيين سان گڏجي، فوجي سکيا پڻ حاصل ڪئي. بعد ۾ جڏهن کيس پهرين نومبر 1954ع کان، ملڪ اندر انقلابي جدوجهد جي شروعات جي خبر پئي، ته ان ۾ شامل ٿيڻ لاءِ ڏينهن ڏينهن منجهس اُتساھ وڌندو ويو.

تن ڏينهن ۾ ’بن بيل‘ جي اڳواڻيءَ ۾، قاهره ۾ قومي آزادي محاذ جي پرڏيهي سفارت جي جوڙجڪ ٿي رهي هئي. حواري پڻ ان ۾ سرگرميءَ سان حصو وٺندي، سندس ويجهو ساٿي بڻجي ويو. اها جدوجهد زور وٺندي وئي،

تان جو سندس اڳواڻيءَ ۾ هڪ هٿياربند جتو، ڳجهي نموني سان هڪڙي ڏينهن ’تليس‘ شهر ويجهو، الجيريا جي اولهندي سامونڊي ڪناري تي اچي لٿو. دراصل اتان کان ئي سندس زندگي هڪ گوريلا جي روپ ۾ شروع ٿئي ٿي.

نيڪ ٻن سالن کان پوءِ کيس تنظيم جي شعبي 5 جو ترتيبوار پهريائين نائب ڪمانڊر ۽ پوءِ ڪمانڊر مقرر ڪيو ويو. انهيءَ دوران هن ڪيترين ئي ڇاپامار مهمن جي مهنداري ڪرڻ کان سواءِ، مراڪش ۽ تينوس جي علائقن ۾ هڪ نئين باغي فوجي ٽولي جي جوڙجڪ جي نگراني ڪئي. آخرڪار 1960ع ۾ بومدين چيف آف جنرل اسٽاف جي عهدي تي وڃي پهتو. جنهن جي هيٺان انقلابي فوج جي سڀني شاخن ۾ عملي طور تي ڪم ٿي ڪيو.

### بومدين - رياستي سربراه جي حيثيت ۾:

انهيءَ محنت طلب جنگ کان پوءِ بومدين لاءِ هڪ نئين دور جي شروعات ٿئي ٿي. بومدين جي ڪري ئي بن بيلا جي نواڻ پسند گروپ لاءِ، 1962ع جي سرءُ ۾ حڪومت ٺاهڻ ممڪن ٿيو، جنهن ۾ بومدين کي بچاءُ جو وزير بڻايو ويو. اهڙي طرح الجزائر جي پهرين آزاد حڪومت وجود ۾ آئي. پر جلد ئي سندس بن بيلا سان اثبٽ شروع ٿي وئي، جنهن جي پڄاڻي جون 1965ع ۾ بومدين هٿان بن بيلا جي حڪومت جي خاتمي جي شڪل ۾ ٿي. نتيجي ۾ هن جي هٿان قومي آزاديءَ جي محاذ جي، نئين انقلابي ڪائونسل جي جوڙجڪ ٿي.

بومدين جي خيال موجب رڳو حڪومت جي تبديلي ئي مسئلن جو حل ڪونه هئو، پر منجهس زبردست اُتساه هئو ته پنهنجي ملڪ ۾ ترقيءَ ۽ انقلابي قومن سان نئين تبديلي آڻي. ان ڪري ئي هن هڪ پيري چيو هئو: ”اسين سماجواڊي تعمير ڪرڻ چاهيون ٿا ۽ انهيءَ رستي تي هلڻ لاءِ اسان کي ٽي انقلاب آڻڻا پوندا. يعني صنعتي، زرعي ۽ ثقافتي تبديليون آڻيون پونديون. پر انهن ٽنهي کي هڪ ئي مهل شروع ڪرڻ ناممڪن آهي، ڇو ته انهيءَ لاءِ مسلسل محنت ۽ زبردست تياريءَ جي ضرورت آهي.“

انهيءَ سلسلي ۾، بومدين جي سرواڻيءَ ۾ هلندڙ حڪومت ڪجهه اهڙا قدم ڪنيا، جن جي ڪري غير سرمائي داري طريقو ڪار اختيار ڪرڻ ۾ مدد ملي. انهيءَ ڪري ئي سن جي ڏهاڪي جي پوئين اڌ ۾، ڪاٺيون، تيل، لوهه جا وسيلام، ڪيميائي ذخيرا، خوراڪ ۽ ٻيا صنعتي ادارا قومي ملڪيت ۾ ورتا ويا. جڏهن ته 1968ع ڌاري رياست جي ناڻي جي ڌڻي لپيءَ واري ڪاروبار، ڌارين ملڪن جي خانگي بئنڪن جي جڳهه والاري ورتي.

مٿين سڌارن جي ڪري، ملڪ جي معاشي حالت ۾ ڏاڍي بهتري آئي ۽ جنهن جو هڪ مثال 1960ع جي پوئين اڌ ۾، مجموعي قومي پيداوار ۾ ڳڻپ جوڳو واڌارو آهي. انهيءَ کان سواءِ ملڪ جو ناٽو ۽ سون جو ذخيرو، لڳ ڀڳ تيسو ٿي ويو، جڏهن ته منصوبابنديءَ جي بهترين طريقن کي عمل ۾ آندو ويو، جنهن ڪري ڏن وديا ۾ نون لاڙن اچڻ سان گڏوگڏ بنيادي صنعتن ۾ رياستي حصيداري وڌي وئي.

انهيءَ کان پوءِ زرعي سڌارن جو دؤر شروع ٿيو. نومبر 1971ع ۾، زرعي انقلابي قانون لاڳو ڪيو ويو. پٽيدارن کي زمين جا مالڪاڻا حق مليا، وڏين جاگيرن کي گهٽايو ويو، سهڪار سڀاين جنم وٺڻ شروع ڪيو. تنهن کان سواءِ بي زمين ۽ ٻنيءَ جي گهرجائو ڪترمين کي پلاٽ ڏنا ويا. خاص قسم جي 'سماجواڊي ڳوٺن' جي اڏاوت شروع ٿي وئي. جيڪي پيداواري ۽ ثقافتي مرڪز هئا، تن ۾ ٻنين کان سواءِ گهر، اسڪول، اسپتالون، هوٽل، ڪيل گهر، ٽپال گهر ۽ ڪلبون پڻ موجود هيون. زرعي انقلاب جو مقصد، جاگيرداريءَ جي باقيات جو خاتمو، هارين جي زندگيءَ ۾ سڌارو ۽ پورهيتي پيداوار ۾ اضافو ڪرڻ هئو، جنهن جا نتيجا ڏاڍا وڻندڙ حاصل ٿيا.

انتظامي سڌارن ۾ عوامي اسيمبلين جو قيام (69-1967ع) قومي آزاديءَ واري محاذ جي نئين سر جوڙجڪ (70-1968ع) دؤر رس نتيجن جوڳي ترقياتي رٿابنديءَ جون وضاحتون (1967-72ع)، مفت طبي سهولتن جي فراهمي (1974ع)، قومي زندگيءَ کي اپنائڻ ۽ الجيريا کي پختا سماجواڊي بنياد فراهم ڪندڙ آئين جي ترتيب (1976ع) جنهن جي نتيجي ۾ 'ڊي پي آر اي' يعني عوامي جمهوري الجيريائي مملڪت جو جڙڻ ممڪن ٿيو.

اهي سڀ نُڪتا انهيءَ فهرست جو هڪ حصو آهن، جيڪي سڻ واري ڏهاڪي جي پوئين اڌ ۽ ستر جي ڏهاڪي ڌاري ٿيل، الجيريا ۾ ترقيءَ جي هڪ جهلڪ ڏين ٿا. اهي سڀ آڀاءُ، بومدين طرفان هڪ سياسي شخصيت جي حيثيت ۾ ڪيل ڪوششن جي تصويرڪشي ڪن ٿا. سندس مخصوص ڏانءُ ۽ مستقل مزاجيءَ سان ڀرپور حڪمت عملي ۽ فني مناسبت واري حوالي سان، سندس اهليت ۽ اڳواڻيءَ جو بهترين مثال آهي.

## نظرياتي واٽ:

حواري بومدين مشهور سياسي شخصيت هجڻ سان گڏ هڪ اهڙو بهترين نظريي دان ۽ مفڪر به هئو، جنهن جي خيالن ۾ ترتيب موجود هئي. اهڙي ترتيب، جنهن کي عوامي قبوليت رکندڙ جمهوريت چئي سگهجي ٿو. عوام وٽ سندس هر دلچسپ هجڻ وارو تاثر، ماضيءَ جي قومي ورثي سان سلهاڙيل سماجواڊي آئيندي لاءِ انهيءَ مڃتا سان لاڳاپيل آهي، جيڪا بومدين ۽ سندس

سائين جي سوچ ۾، خاص طور تي واضح هئي. اها حاصلات گڏيل عمل ۽ پائپيءَ جي جذبي جي پيداوار آهي. انهيءَ رخ ۾ ربط پيدا ڪرڻ لاءِ، هو مسلسل جاکوڙيندو رهيو. انهيءَ کان سواءِ کيس اسلام جي جمهوري وضاحت، منجهان، سوشلزم سرجندي نظريو آيو. بومدين جي خيال ۾ جيڪو انصاف، مساوات ۽ انسان هٿان ٿيندڙ انسان جي استحصال جي خاتمي جو اعلان ڪندي، منجهن پوئجيءَ جي هڪ-ڪري ورهاست جي هدايت ڪري ٿو. اهو نظريو، سندس جمهوريت پسنديءَ جي واڌ ۽ جاگيردار باقيات ۽ اُن طرفان برقرار رکيل ادارن جي خلاف جدوجهد جو سڻو مثال پيش ڪري ٿو.

بومدين جي فڪر جي ٻي خاصيت هارين ۽ سندن انقلابي همت ۽ خاص ڪردار جي ساراه ڪرڻ به آهي. اسين سندس سوچ کي مڪمل طور تي سمجهڻ جي دعويٰ ڪونه ٿا ڪريون ۽ نه وري سندس انقلابي جمهوري ۽ پوئجي واد مخالف اُساه کي محسوس ڪرڻ کان وانجهيل آهيون. انهيءَ سڄي صورتحال کي سمجهندي، اهو لازم آهي ته سندس مڃتا ۽ واکاڻ ڪئي وڃي.

سوشلزم جي مقامي اوسر دوران، اُن جي نظريي ۽ عمل ڏانهن رويي سان سهڻاڙيل بومدين جا گڻتا، صنعتي ترقيءَ جي ممڪن ڪردار ۽ رٿابنديءَ هيٺ ٿيندڙ ترقيءَ وغيره مٿان. عالمي سوشلزم جي چاپ بالڪل چٽي ۽ گهري نظر اچي ٿي. ٻئي پاسي الجيريا جي پرڏيهي پاليسي ترتيبيندي، بومدين اُن زبردست تواربخي ڪردار کان واقف هئو، جيڪو قومي آزاديءَ جي جدوجهد ۾، عالمي سماجوادي نظام انقلابي لهر جي صورت ۾ ادا ڪيو هئو. اهوئي سبب آهي، جو جيستائين حواري بومدين الجيريائي راڄ پاڳ چون واکون پنهنجن لائق هٿن منجه سنڀالي رکيون، تيستائين الجيريا جا دُنيا جي ٻين سوشلسٽ ملڪن سان بهتر لاڳاپا رهيا. پر سندس سڀ کان اهم ڪردار اهو آهي، جنهن ۾ هُن سڄي دُنيا اندر هلندڙ قومي آزاديءَ جي تحريڪن جي سدائين کليل دل سان حمايت ۽ مدد ڪئي.





## ڪاري آفريقا جو اڇو اڳواڻ

حق، سچ، انصاف ۽ آزاديءَ جي حاصلات ڪيتري روح  
 ضرپيندڙ ۽ ڪئن آهي! اهو احساس اسان کي انساني  
 تواريخ جو لڳ ڀڳ هر دور آسانيءَ سان ڏياري سگهي  
 ٿو. پر اهڙي ڪيفيت جو عملي مظاهرو ڏسڻ لاءِ هر  
 انسان جي زندگيءَ جي روان دوان دور ۾ ڪنهن به عظيم  
 انقلابي تحريڪ سان واڳيل، ڪنهن راهنما جي زندگيءَ  
 تي گهري نظر وجهڻ کان پوءِ وڌيڪ شدت سان ٿي  
 سگهي ٿو. ڇاڪاڻ جو تواريخدانن جي عام طور هڪ  
 مقبول راءِ رهي آهي ته: اڪثر ڪري تواريخ پنهنجو پاڻ

کي ورجائيندي رهي ٿي. انهيءَ ڪري جو اها هر دور جي انسان لاءِ سبق ۽ مثال پيدا ڪندي رهندي آهي.

ويهن صديءَ ۾ اهڙي ئي هڪ لازوال مثال جي صورت ڏسڻ لاءِ اسين ڏکڻ آفريقا جي عظيم عوامي انقلابي جدوجهد جي سرواڻن منجهان هڪ مهان منش ۽ ديش پريمي راهبر، جوسلوو کي ماڊل طور پيش ڪري سگهون ٿا. استاد مارڪس، اينگلز، لينن، اسٽالن، انتونيو گرامشي ۽ فيدل ڪاسٽرو جي قافلي جو هيءَ بهادر ۽ جري جوان ڏک، پوڳنا، ويڳاڻپ، ٻانهي ۽ سماجي اڻ برابريءَ جي خلاف جدوجهد جو اهو شاندار اهڃاڻ آهي، جنهن تي ڪائنات جون سڀئي صالح قوتون بجا طور فخر ڪري سگهن ٿيون.

پنهنجي ئي وطن ۾ هم وطن دوستن جي ملاقات، تعذيرن ۽ تڪليفن جو شڪار ٿيل هيءَ ڏکڻ آفريقي انسان، اسان جي آسپاس رهندڙ ’موسمي ڪميونسٽن‘ ۽ اڻ پورين خواهشن جي خارش ۾ ڪنهنڌر جونن جوڳين جي منهن تي هڪ اهڙي زوردار چمات آهي، جنهن جي تپش هو موت جي بستري تي به ضرور محسوس ڪندا. اها ٻي ڳالهه آهي ته هي مضمون ترجمو ڪندي ۽ جوسلوو جي زندگيءَ تي نظر وجهندي، الائي ڇو مون کي اردوءَ جو هيءَ شعر ڏاڍو ياد آيو:

”عمر ڀر سنگ زني ڪرتي رهي اهل وطن

يه الگ بات هئي دفنائين گي اعزاز ڪي ساٿ.“

— سنڌيڪار

اسان وٽ ڊگلس هرڊ، وليم پيري ۽ شيخ زيد جي ٽيندر ٽڪڙن دورن جي پرمار ۾، اخبارن انتهائي بي حياتيءَ سان ڏکڻ آفريقا جي هڪ وطن دوست سپاهيءَ جي مرتبي کي وساري ڇڏيو آهي. افسوس جو اخبارون نيوزيلينڊ ۽ ڏکڻ آفريقا جي وچ ۾ ٽيندر ڪرڪيٽ راند جي باري ۾ ته ڀريون ٽپ لڳيون پيون آهن. پر سندن نظر انهيءَ گهڙيءَ تي نٿي وڃي، جڏهن مٿيون ٻئي ٽيمون، نيوزيلينڊ ۾ هلندڙ آخري ٽيسٽ جي پهرين ڏهاڙي تي هڪ منٽ لاءِ هڪ اهڙي وطن پرست مجاهد جي مرتبي تي افسوس وڃان خاموشي اختيار ڪن ٿيون، جيڪو ڏکڻ آفريقا جو پڪو ڪميونسٽ، هاڻوڪي حڪومت جي اتحاد جو اهڃاڻ، آفريقي قومي ڪانگريس (ANC) جي مرڪزي ڪاميٽيءَ جو ميمبر، ڏکڻ آفريقا جي ڪميونسٽ پارٽيءَ جو سيڪريٽري (بعد ۾ چيئرمين پڻ) ۽ ملڪي اتحادي حڪومت ۾ هائوسنگ جو وزير رهي چڪو آهي. هن امر انسان کي جوسلوو جي نالي سان ياد ڪيو وڃي ٿو. زماني جا رنگ ته ڏسو، ٿورڙو ئي وقت اڳ، ڏکڻ آفريقا جي انسان دشمن نسل پرست حڪومت، هن

مشير مڙس کي، 'عوام جو دشمن نمبر هڪ' ڳڻائيندي هئي.

جولاءِ 1926ع ۾ ڄائو ۽ 1934ع ۾ ڏکڻ آفريڪا ۾ مهاجر ٿي پهتو. حالتن جي دٻاءُ هيٺ ننڍي عمر ۾ ئي اسڪول ڇڏي مزدوري ڪرڻ لڳو. مزدوريءَ دوران ڪارخاني ۾ پنهنجو هڪ پير به وڍرائي ويٺو. انهيءَ وچ ۾، ڪيتريون ئي مزدوريون ڪرڻ کان پوءِ هو مزدورن جي يونين ۾ پڻ سرگرم ٿي ويو ۽ نيٺ 1942ع ۾ ڪميونسٽ پارٽي ۾ شامل ٿيو. جيئن ته انهيءَ پارٽيءَ ۾ نسلي مت پيدا بلڪل نه هو، تنهنڪري اها کيس دل جي ويجهو محسوس ٿي. پارٽي ۾ اچڻ کان پوءِ ستت ئي سندس شخصيت هڪ سياسي حڪمت عمليءَ جي ماهر ۽ پارٽي سان واڳيل / اڀريل، مرڻ جيئن جو عزم رکندڙ ۽ (آخري دم تائين) استاليني سوچ سان سلهاڙيل سياسي اڳواڻ جي حيثيت ۾ پڻ مشهور ٿي ويئي. مٿس 'گلاسناست' ۽ 'پيرسٽرائيڪا' جو تر جيترو به اثر نه ٿيو. هن پنهنجي هڪ معتبر تحرير 'چا سوشلزم ناڪام ٿيو آهي؟' ۾ اها دعويٰ ڪئي آهي ته ڪميونزم پنهنجي جوهر مطابق، هڪ پيرو بهير عروج تي ايندو ۽ جمهوريت سان انتهائي اهم سنڀالڻ واري ڪري نئون ڪاميابيون ماڻيندو.

بي مهاڀاري لڙائيءَ ۾ فوجي خدمتون انجام ڏيڻ کان پوءِ به 'وٽس واٽر سنڊ' يونيورسٽيءَ ۾، قانون جي تعليم حاصل ڪرڻ لاءِ داخل ٿيو. جتي سندس نيلسن منڊيلا سان ڄاڻ سڃاڻ ٿي، جنهن بعد ۾ سڄي عمر جي سات ۽ دوستي جو روپ اختيار ڪيو. پنهنجي آزاديءَ جي جدوجهد جي راه ۾ ملندڙ مڙني ڏکڻ ۾ پاڳي پائيواري ڪئي. جيئن نيلسن منڊيلا پنهنجي جيون ڪهاڻيءَ جي ڪتاب ۾ لکيو آهي: "وٽس يونيورسٽي ۾ داخلا جي پنهنجي پهرين سال ۾، سڀني کان اول منهنجي ملاقات جوسلوو ۽ سندس ٽينڊر گهر واريءَ 'رٽ' سان ٿي. اڄ مان مڃان ٿو ته زندگيءَ ۾ جن انتهائي تيز ۽ معاملو فهم ذهن سان منهنجو واسطو پيو آهي، جوسلوو تن منجهان هڪ آهي." پنهنجي جوانيءَ جي مهڙين ڏينهن ۾، نيلسن منڊيلا آفريقي سياست ۾ ڪميونسٽ طريقو ڪار جي انهيءَ ڪري مخالفت پئي ڪئي جو بقول سندس: "آفريقي عوام، بنيادي طور، هڪ نسل جي بدران طبقي جي حيثيت ۾ پيڙهو پئي ويو. انهيءَ ڪري پاڻ کي، هڪ سگهاري قومي آزادي جي تحريڪ جوڙڻ جي ضرورت هئي. جيڪا آفريقي قومپرستيءَ جي جهنڊي هيٺ هلي ۽ جنهن جي، اڳواڻي آفريقا وارا پنهنجي سر ڪن." انهيءَ ڪري ڪميونسٽن جي جدوجهد ۾ سڃاڻيءَ بابت هو هميشه ٻڌڻ ۾ رهندو هئو. پر آهستي آهستي جوسلوو جي اثر ڪري آفريقن نيشنل ڪانگريس ۾ سڀني رڪاوٽون دور ٿينديون ويون ۽ پارٽي ڪميونزم جي موھ ۾ رڳجي ويئي. خاص ڪري 1950ع ۾، حڪومت طرفان ڪميونزم کي ناس ڪرڻ لاءِ ٺاهيل

مشهور قانون (جنهن هيٺ ڪميونسٽ پارٽي تي به بندش وڌي ويئي هئي) کان پوءِ اها ڇاپ گهري ٿيندي ويئي. ڇو ته حڪومت ڪميونسٽ پارٽيءَ جي ميمبرشپ کي قانوني طور هڪ ڏوه قرار ڏنو ۽ ڪميونسٽ فڪر لاءِ ڪم ڪرڻ کي 'سزا جوڳو قدم' ٻڌائيندي ڏه سال سخت پورهئي جي سزا مقرر ڪئي. ظاهر آهي ته انهيءَ قانون کي اقتداري پارٽي يعني نيشنل پارٽي هڪ هٿيار طور استعمال ڪري، ڪنهن به مخالف جماعت تي وار ڪري پئي سگهي. جيئن هڪ مشهور آفريقي آزاديءَ جي اڳواڻ 'اوليور تامبو' چيو: "اڄ اهو قانون ڪميونسٽ پارٽي تي مڙهيو ويو آهي. سياڻي اها سزا اسان جي مزدور يونين، انڊين ڪانگريس، آفريقي پيپلز آرگنائيزيشن ۽ اسان جي پنهنجي پارٽي آفريقي نيشنل ڪانگريس کي به ملڻي آهي." سو انهن ڏينهن ۾ اهو قانون ڄڻ ته ڪميونسٽ پارٽي لاءِ خوشبختي ثابت ٿيو. "ڪميونسٽن جي مخالفت کي پنڄو اچڻ لڳو، ۽ مون کي محسوس ٿيو ته آفريقا جا ڪميونسٽ ۽ قومپرست هڪٻئي کان پري هجڻ بدران ويجهو هئڻ کپن،" نيلسن منڊيلا بعد ۾ چيو:

اهوئي سبب هو جو، جڏهن 1953ع ۾ نسل پرستن ڏکڻ آفريقي حڪومت طرفان، متپيد تي ٻڌل 'بانٽو ايڇوڪيشن ايڪٽ' لاڳو ٿيو ته سڀني نسل پرستيءَ جي مخالف تنظيمن گڏجي هڪ گڏيل پڌرنامو جاري ڪيو، جيڪو دراصل آئندي جي خواب جي تعبير پئي لڳو. آمريڪي آزاديءَ واري پڌرنامي (Declaration of Independence)، فرانسيسي انساني حقن جي پڌرنامي ۽ ڪميونسٽ مينيفسٽو وانگر اسان جي سهمتيءَ سان اپريل 1955ع واري آزادي جي پڌرنامي منجهه آئيندي جي جمهوري ڏکڻ آفريقا جي لاءِ عوام جي حڪومت هر قومي جڳتي جي هڪ جهڙي ريتي، قومي پوئجيءَ ۾ عوام جي حصيداري ۽ زمين جي ورهاست جهڙا سونهري نڪتا شامل هئا. حقيقت ۾، آفريقي قومي ڪانگريس جو منظور ڪيل هيءُ اهم ترين پڌرنامو هئو. انهيءَ ساراه لائق ڪم ۾ جوسلوو جو وڏو حصو هو. جيتوڻيڪ 'اي اين سي' جي گورن جي حمايتي ۽ ڪميونسٽن جي مخالف ڌرين پاران انهيءَ پڌرنامي جي سخت مخالفت ٿي، پر نيلسن منڊيلا انهيءَ جي حمايت ڪئي. ڇاڪاڻ جو هن دستاويز ۾ ذاتي ڪاروبار ڪرڻ ۽ آفريقي واپارين کي نجی واپار وڌائڻ جي اجازت مليل هئي.

1956ع ۾ جڏهن منڊيلا ۽ سلوو سميت، اي اين سيءَ جي ڪارڪنن جي وڏي انگ کي، پڌرنامي خلاف سازش ڪرڻ جي الزام ۾ گرفتار ڪيو ويو ته جوسلوو نهايت ڪاميابيءَ سان پنهنجي وڪالت پاڻ ڪندي، شاهدن کان زبردستيءَ آڏي پڇا ڪندي مقدمي ۾ حڪومت جا بنخيا اڊيٽري چڏيا ۽ ثابت

ڪيو ته هن جڙتو ڪيس ۾ اصل قانون جي پيچڪڙي، اي اين سيءَ بدران رياستي اختيارين ڪئي هئي. ستت ئي 'شارپ ولي' ۾ ٿيل قتل عام جو سلو و منديلا کي اڃا به وڌيڪ هڪ ٻئي جي قريب ڪري ڇڏيو. انهيءَ هاڃي تي ٻنهي گڏجي ويهي حڪمت عملي تيار ڪئي ۽ ان ڏس ۾ عوام کي متحرڪ ڪرڻ لاءِ قومي سطح تي هڙتال ڪرائي ويئي، جنهن ۾ لکين ماڻهن ڪم ڪرڻ کان انڪار ڪيو. نتيجي ۾، حڪومت کي مجبور ٿي هنگامي حالتن جو اعلان ڪرڻو پيو.

پر انهيءَ پرامن احتجاج مان جوڳا نتيجا نه ملڻ کان پوءِ جو سلوو ٻي ڪيو ته رياستي دهشتگردي ۽ ظلم جي خاتمي لاءِ، عدم تشدد بچاءُ رياستي اختيارين خلاف تشدد جو استعمال اڻٽر آهي. انهيءَ ڪري ئي ڪميونسٽ پارٽيءَ پنهنجي ٻيهر تنظيم ڪاري ڪندي، پنهنجو ڌار فوجي شعبو قائم ڪرڻ شروع ڪيو. ساڳي طرح منديلا به عدم تشدد تي مبني جدوجهد واري داستان کي بند ڪرڻ تي ويچارڻ لڳو. هو به انهيءَ راءِ تي پهچي چڪو هئو ته غلام آفريقا جي چوٽڪاري لاءِ تشدد واري راه اختيار ڪرڻ کانسواءِ ٻيو ڪو به چارو نه رهيو هئو. هن لکيو: ”ڪنهن بي مهار درندي جي حملن کي خالي هٿن سان منهن نٿو ڏيئي سگهجي.“ آخرڪار جڏهن ’اي اين سي‘ تنظيم کان ٻاهر، هڪ علحده فوجي تنظيم قائم ڪرڻ تي سميت ٿي ته انهيءَ ڪم جي اڳواڻي، والٽرسلو، جو سلوو ۽ نيلسن منديلا کي سونپي وئي. اهڙي طرح سان ”Umkhonto we Siz we“ (قومي پالو يا بڙجي) جي نالي سان 1961ع ۾ ڏکڻ آفريقا جي هٿياربند آزادي پسند فوج وجود ۾ آئي. هن تنظيم جو آئين جو سلوو لکيو ۽ خاص ڳالهه ته تشدد پسند ۽ انتشار ڦهلائيندڙ ڪاررواين کي جائز قرار ڏيڻ لاءِ، ڪميونسٽ پارٽيءَ جي گوري چمڙيءَ وارن ميمبرن جي حمايت حاصل ڪرڻ ۾ ڪاميابي حاصل ڪئي. ايتري تائين جو سياسي ڪيسن ۾ پڻ، سلوو اعتبار جوڳو بچاءُ جو وڪيل بڻجي چڪو هو. 1962ع ۾ منديلا پنهنجي مٿان مڙهيل ڪيسن جي سلسلي ۾، پنهنجي بچاءُ لاءِ جو سلوو کي پنهنجو وڪيل مقرر ڪيو، پر جيئن ته هي ڪيس پريٽوريا کان جوهانسبرگ جي عدالت ڏانهن منتقل ٿي چڪا هئا، تنهنڪري سلوو اتي وڃي نٿي سگهيو، ڇاڪاڻ جو سرڪار سندس چرپر تي پابندي وجهي ڇڏي هئي. منديلا جي قيد وارن ڏهاڙن ۾ جيل مان ڪيس پڇاڻڻ لاءِ پڻ سلوو هڪ رٿابندي ڪري ڏانهن موڪلي. پر جيل ۾ ٿيل سندس هڪ ملاقات ۾ تحريري طور منديلا ڪيس سمجهاڻيندي سندس رٿا کي رد ڪيو ۽ بعد ۾ ڪيس اهو ڪاغذ ڦاڙي ڇڏڻ جي هدايت ڪئي. پر سلوو انهيءَ توارخي دستاويز جي اهميت کي نظر ۾ رکندي ان کي پاڻ وٽ محفوظ ڪري ڇڏيو.

پر افسوس جو سندس انهيءَ معمولي چڪ جي ڪري، اها ساڳي چٽي اڳي هلي هڪ ٻئي ڪيس ۾، منڊيلا لاءِ وڏي نقصان جو باعث بڻي.

نسل پرست حڪمران ٽولي جي نفرتن، مصيبتن، گرفتارين ۽ بندشن جو مسلسل شڪار ٿيڻ کانپوءِ نيٺ 1963ع ۾، سلوو جلاوطن ٿي اچي لنڊن ۾ رهيو. جتي هن ’اسڪول آف ايڪانامڪس‘، منجهان، ’ماسٽرس‘ جي سند حاصل ڪئي. پورا ڏهه سال لنڊن ۾ جلاوطن رهڻ کان پوءِ آخرڪار پارٽيءَ طرفان گوريلا جڳا منظم ڪرڻ جو حڪم ملڻ تي، هو ٻيهر واپس ڏکڻ آفريڪا موٽي آيو. انهيءَ دوران، انتهائي خطرناڪ حالتن ۾ زمين، انگولا، تنزانيا ۽ موزمبيق ۾ رهائش دوران، ڪيس مارڻ لاءِ مٿس ڪيترا وار ڪيا ويا، پر هو هر دفعي بچي ويو. نيٺ موبوتو ۾ هڪ بم جي ڌماڪي ۾ سندس بدران هن جي وفادار گهر واري فست رٿ موت جو شڪار ٿي ويئي. جنهن بابت تبصرو ڪندي، هڪ پيري پنهنجي جيون ڪهاڻيءَ واري ڪٿا ۾ منڊيلا لکيو: ”هوءَ هڪ زبردست ۽ سرگرم عورت هئي... ۽ سندس موت نسل پرست حڪمران ٽولي طرفان، اسان جي حق پرست جدوجهد مٿان ٿيندڙ ظلمن جي انتها کي واضح ٿو ڪري.“ پر ٻئي طرف، سلوو کي پنهنجي پياري گهر واريءَ جو موت به پنهنجي جدوجهد واري راه تان هٽائي نه سگهيو ۽ هن حڪمران ٽولي خلاف، ملڪ کان ٻاهران ويهي گوريلا ڪارروايون جاري رکيون. 1983ع ۾، پريتوريا ۾ ٿيل هڪ زبردست ڪار بم جي ڌماڪي، (جنهن ۾ 19 ماڻهو مري ويا، ۽ ٻن سون کان وڌيڪ زخمي ٿيا) جي منصوبابندي به سندس ڪاتي ۾ ڄاڻائي ويئي. انهيءَ واقعي تي افسوس جو اظهار ڪندي، ’اي اين سيءَ‘ جي هڪ ٻئي اڳواڻ، اوليور ٿامبو چيو: ”دراصل نسل پرست حڪمران ٽولي جي تشدد پيرين ڪاررواين، اسان کي هٿياربند جدوجهد ڪرڻ تي مجبور ڪيو آهي.“

ملڪ کان ٻاهر رهندي به، سلوو ڪارن جي شهرن ۾، هڪ ڏند ڪٽائي ڪردار بڻجي ويو ۽ ماڻهو سندس نالي پٺيان، پنهنجن علائقن ۾ اسڪول کولڻ لڳا. اهڙي سبب هئو جو 1985ع ۾ آفريڪن نيشنل ڪانگريس جي تواريخ ۾ پهريون دفعو جنهن گوري شخص کي، پارٽي جي مرڪزي ايگزيڪيوٽو ڪاميٽي جو ميمبر چونڊيو ويو، اهو سلوو ئي هيو. نيڪ ان اعزاز جي حاصلات کان هڪ سال بعد، ڪيس ڏکڻ آفريڪا جي ڪميونسٽ پارٽي جو سيڪريٽر جنرل پڻ چونڊيو ويو.

جڏهن 1986ع ۾ پهريون ڀيرو، حڪومت ۽ آزادي پسندن طرفان، هيٺين چئن نُڪتن:

(1) هٿياربند جدوجهد

(۲) اي اين سي جو ڪميونسٽ پارٽي سان اتحاد

(۳) اڪثريتي راڄ جي حاصلات

(۴) سماجي خير

بابت ڳالهائون ٿيون، ته جنم ٽيپ ڪائيندر نيلسن منڊيلا چيو: ”تشدد پيرين ڪاررواين جي ذميواري حڪومت تي اچي ٿي، ڇاڪاڻ جو انهيءَ جي شروعات هميشه ظالم قوتون ئي ڪنديون آهن. مظلوم ڪڏهن به نه چو ته اهي قوتون ئي ته مظلومن کي انهيءَ راه تي وٺي وڃڻ جون پڻ ذميواري هونديون آهن. جيڪڏهن ڦورو ٽولا تشدد تي لهي ايندا، ته ڦريل ماڻهو کين سندن ٻوليءَ ۾ جواب ڏيڻ کانسواءِ ٻيو ڪري به ڇا ٿا سگهن؟“ انهيءَ موقعي تي جلاوطنيءَ ۾ رهندڙ سلوو بيان جاري ڪيو: ”توهان پاڻ اندازو لڳايو ته هيستائين حڪومت اسان کي چڪي ئي نه پئي ڪيو، پر سندس خلاف هٿياربند جدوجهد کان پوءِ هو اسان سان ڳالهين لاءِ راضي ٿيا آهن. انهيءَ جو مطلب اهو ٿيو ته اسان ڪاميابي حاصل ڪري ورتي آهي.“

فيبروري ۱۹۹۰ع ۾ جڏهن منڊيلا آزاد ٿيو ته سلوو کي به وطن واپس اچڻ جي آزادي ملي. پر ساڳئي سال، جڏهن ڊي ڪلرڪ جي حڪومت ۽ آفريقن نيشنل ڪانگريس جي وچ ۾ ”ڳالهائون شروع ڪرڻ بابت ڳالهه ٻوله“ ٿي، ته پارٽيءَ جي وفد ۾ سلوو به موجود هئو. جنهن تي حڪومت سخت اعتراض ڪيو، جيتوڻيڪ ساڳي حڪومت هنگامي حالتون ختم ڪري، سندس جان جي حفاظت جي ضمانت به ڏئي چڪي هئي. انهيءَ موقعي تي منڊيلا ڊي ڪلرڪ سان ملاقات ڪري، کيس ڏسيو ته ”حڪومت ۽ پارٽي وچ ۾ مذاڪرات شروع ڪرڻ لاءِ ڳالهه ٻوله ڪرڻ جو تصور ئي سلوو جو ڏنل آهي ۽ هوني آهي، جنهن اسان کي امن ڪرڻ لاءِ رضاڪاراڻو طور، هٿيار بند جدوجهد کي عارضي طور بند ڪرڻ جي صلاح ڏني هئي. تنهنڪري کيس اي اين سي جي مذاڪراتي وفد کان ٻاهر رکڻ جو سوال ئي پيدا نٿو ٿئي.“ منڊيلا جو ڏنل دليل، ڊي ڪلرڪ جي لاءِ به فائديمند ثابت ٿيو ۽ هن پنهنجي حمايتن کي ايئن چئي مطمئن ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي ته ”سندس اختيار ڪيل پاليسين جي نتيجي ۾، سلوو جهڙن تشدد پسند ماڻهن جي سوچ ۾ پڻ، ڪيئن نه تبديلي آئي آهي!“ ”امن لاءِ ڳالهائون ڪرڻ“ واري جوسلوو جي صلاح بابت، منڊيلا بعد ۾ لکيو: ”پهريائين ته مون کي سندس راءِ غلط لڳي، پر پوءِ، آئون جيئن جيئن ٿهرم سان سوچيندو ويس، ته مونکي لڳو ته اسان کي ان سلسلي ۾ اڳرائي ڪرڻ کپي، ڇاڪاڻ ته اهائي بهترين واٽ آهي. مون اهو به طئه ڪيو ته هڪ مجاهد جي حيثيت ۾ جوسلوو جو مرتبو، ڪنهن شڪ کان پاڪ آهي ۽ اهو به ته هو ئي واحد شخص آهي، جيڪو اها تجويز ڏيئي سگهي ٿو. هن

کي ڪڏهن به حڪومت جو پئو يا تڪل شخص نٿو چئي سگهجي.“

اڳتي هلي، جڏهن ساڳي تجويز ’اي اين سي‘ جي قومي ايگريڪيوتو ڪاميٽي جي سامهون بحث لاءِ آئي، ته ان تجويز جي حمايت ڪندي منڊيلا چيو: ”هٿياربند جدوجهد ڪرڻ جو بنيادي مقصد، حڪومت کي ڳالهين جي ميز تي آڻڻ آهي، جنهن ۾ اسان کي ڪاميابي حاصل ٿي آهي... اسين پنهنجون هٿياربند ڪارروايون ڪنهن به وقت شروع ڪري ٿا سگهون، پر هيءَ گهڙي ئي آهي، جو اسين پنهنجو اعتماد ظاهر ڪريون.“ آخرڪار ۱۱ آگسٽ ۱۹۹۰ع تي حڪومت ۽ اي اين سي جي وچ ۾ ’پريٽوريامنت‘ جي نالي سان هڪ عهدنامو ٿيو، جنهن تحت هٿياربند جدوجهد کي معطل ڪيو ويو.

۱۹۹۲ع ۾ جڏهن ٻنهي ڌرين ۾ ڳالهين جو دور شروع ٿي رهيو هئو، ته جوسلوو هڪ ڀيرو ٻيهر هڪ نئين رٿ کڻي سامهون آيو. ’سن سيت ڪلاز‘ جي نالي سندس مشهور ٿيل هن رٿ هيٺ، سلوو صلاح ڏني ته ’اي اين سي‘ کي پنجن سالن لاءِ هڪ عبوري حڪومت جوڙي، ان ۾ گورن کي پائيوار ڪرڻ گهرجي. انهيءَ سلسلي ۾ جوسلوو کي واکاڻيندي، منڊيلا چيو: ”جيئن اڳ ۾ هٿياربند جدوجهد کي معطل ڪرڻ لاءِ، سلوو هڪ دليريءَ ڀريو موقف اختيار ڪيو هئو، تيئن هن ڀيري به، هن قومي يڪجهتي جو مظاهرو ڪندڙ، گڏيل حڪومت جوڙڻ جو وڙنائتو پر متضاد رايو ڏنو آهي...“ هوڏانهن ’جو‘ هڪ اخبار جاري ڪندي ان ۾ مضمون لکيو ته: ”حڪومت ۽ اي اين سيءَ جي وچ ۾ ٿيندڙ ڳالهين جو مطلب، ڪنهن هڪ فاتح ڌر طرفان ٻي هاريل ڌر تي شرط مڙهڻ ناهي. حقيقت ۾ ته حڪومت جي ڪاروبار کي چڱيءَ طرح هلائڻ لاءِ، اسان کي سالن جو تجربو ڪپي ۽ اها گهرج، اسان کي چونڊون ڪرڻ کان پوءِ به محسوس ٿيندي. اي اين سي جي حڪومت کي راڄ ڀاڳ هلائڻ لاءِ هائوڪي شهري انتظاميه جون خدمتون ڳچ وقت تائين گهربل رهنديون.“

انهيءَ سلسلي ۾ جوسلوو جيڪي تجويزون پيش ڪيون، تن کي ”ماشام وارا فقرا يا شرط“ جي نالي سان ياد ڪيو وڃي ٿو. هن تجويزن ۾ هن واضح ڪيو ته گڏيل قومي حڪومت ۾، گورن جي ”نیشنل پارٽي“ کي پنجن سالن جي محدود مدي تائين ساڻ ڪنيو ويندو. سڀني قانون لاڳو ڪندڙ عملدارن لاءِ عام معافي ۽ مقرر مدي لاءِ ڪنيل ٻين آفيسرن سان، اڳوڻي سرڪار پاران ڪيل انجامن کي پورو ڪيو ويندو... سبڊس انهن تجويزن کي پارٽي جي ”مرڪزي اختياراتي ڪاميٽي“ (اي اي سي) انهيءَ شرط سان قبول ڪيو ته ٿورائي رکندڙ جماعتن کي، نامنظور ڪرڻ جو اختيار (ويٽو پاور) نه ڏنو ويندو. انهيءَ صورتحال بابت منڊيلا چيو: ”اسان اصولي طور فيصلو ڪيو ته جيڪي به پارٽيون عام چونڊن ۾ عوام جا پنج سيڪڙو ووٽ حاصل ڪنديون، تن کي



حيثيت مطابق ”قومي حڪومت“ ۾ حصيدار بڻايو ويندو.  
انهيءَ سلسلي ۾، انتهائي جرئت مند رٿابنديءَ واري خاڪي سان، جوسلوو قومي حڪومت جي ڪابيني ۾ گهر اڏڻ جي وزير جي حيثيت ۾، هن صديءَ جي پڄاڻيءَ کان اڳ ڏکڻ آفريقا جي گهرجن کي نظر ۾ رکندي، تيه لک نوان گهر اڏڻ جي رٿا تيار ڪئي. انهيءَ ڏس ۾ گهر اڏڻ لاءِ عملي اپاءُ وٺڻ لاءِ، هو سڀني امڪاني مددگار ڌرين کي، هڪ پليٽفارم تي آڻڻ ۾ پڻ ڪامياب ٿيو. جڏهن ته بئنڪن، ناٽو فراهم ڪندڙ ادارن، گهر اڏيندڙ ڪمپنين، رسد پهچائيندڙن، اڏاوت جو سامان ٺاهيندڙ ادارن، حڪومت ۽ مڪاني ادارن، رٿائن کي پورو ڪرڻ لاءِ کيس پنهنجي پريور سهڪار جي آڇ ڪئي. هن ادارن گڏجي حڪومت طرفان اڏيل گهرن کي پنهنجي ذمي ڪرڻ جي شرط تي، ۱۹۹۵ع کان وٺي اڏي راس ڪيل گهر، سرڪار حوالي ڪرڻ جي ذميواري ڪندي، انهيءَ سلسلي ۾ ۱۹۹۶ع ۾ لاڳاپيل ڪم شروع ڪرڻ لاءِ هائوسنگ جي وزارت سان معاهدا به ڪيا.

جوسلوو جي مرتبي تي روشني وجهندي نيلسن منڊيلا چيو: ”اڄ سڄي قوم ڏکڻ آفريقا جي هن عظيم ديش ڀڳت جي موت تي سوڳوار آهي.“  
جڏهن ته ’اي اين سي‘ ۽ اڳوڻي حڪومت جي وچ ۾ تجويز ٿيل مذاڪرات ۾ ’جوسلوو‘ جي شموليت تي اعتراض واريندڙ تڏهوڪي صدر ڊي ڪلرڪ چيو: ”ڏکڻ آفريقا ۾ نئين آئين جي تياريءَ، اپريل ۱۹۹۶ع ۾ ٿيندڙ عام چونڊن ۽ گڏيل قومي حڪومت جي تشڪيل جي معاملي ۾ ٿيندڙ ڳالهين ٻولھين جي سلسلي ۾، هن انتهائي اهم ڪردار ادا ڪيو.“ هوڏانهن انهيءَ ساڳي اخبار، جنهن ٿورو وقت اڳ مٿس پنهنجي زال کي قتل ڪرڻ لاءِ منصوبو جوڙڻ جو آروپ لڳايو هئو، تنهن سندس چالاقي جي خبر ڏيندي سرخي هيٺين طرح هڻي:  
”شال ساٿي ’جوسلوو‘ تي ابدي رحمت رهي.“

( روزاني ”Dawn“ ڪراچي جي ۶ فيبروري ۱۹۹۵ع جي شماري ۾ ايم اي ايڇ جي ڇپيل مضمون Great South African is no more جو ترجمو)

سجھ ۽ ستترتا ويساھ طرفان مليل انعام آھي. تنھن  
ڪري هميشه اعتقاد جي لازمي هجڻ لاءِ سرگرم  
رهڻ بدران، پروڙڻ ۽ معلوم ڪرڻ جي  
شڪتيءَ کي سگهارو رکڻ ۾ پنهنجي پروسي  
جي سيڙپ ڪريو.

(سينٽ آگسٽين)



## نئون عالمي نظام

هن دؤر ۾ مجموعي طور تي، آمريڪا ۽ يورپ جو سماجي، سياسي ۽ فوجي ڪردار استحصال پريو ۽ رت چوسيندڙ بلا وارو ٿو لڳي. اهو رت، جيڪو هو ٽين دنيا جي مظلوم ۽ اڀوجھ ماڻهن جي رڳن مان، مختلف نموني بازين ۽ حرفتن سان چوسيندا رهن ٿا. جيڪڏهن ’ٽين دنيا‘ جو ڪوبه فرد اُتي چئي، ته: نام نهاد تهذيب يافتہ اهي طاقتون عقل ۽ تعاون جي آڙ ۾، چٽيل ۽ چڙيل قومن کي، وڌيڪ تباھ ۽ برباد ڪري رهيون آهن، ته اها ڪا نئين ڳالهه نه چئبي. پر گڏوگڏ انهيءَ ڦرڪت

خلاف قربانين سان ڀرپور جدوجهد به ٿيندي رهي آهي. ٽين دنيا ۾ اهڙا ڪيترائي مڙس مڙس ٿي گذريا آهن، جن پنهنجي زندگين جو پليدان ڏيندي به اهو جهاد ڪيو آهي.

نھرو ناصرو، مجيب، اندرا، راجيو، ٽيتو ۽ ڪاسترو جي، انهيءَ ڪردار کي سلام ڪرڻ کان سواءِ رهي نٿو سگهجي، جيڪو هنن اسان پوئتي پيل ملڪن جي لاءِ لازوال قربانيون ڏيندي ادا ڪيو آهي. پر انهن مجاهدن جي لاءِ به احترام ۽ عقيدت منجهان سبس نواڻن گهران ٿو، جن سارتره ريمزي ڪلارڪ ۽ جيسي جئڪسن بڻجي، حق جا نعرا بلند ڪيا آهن. اهڙن امر انسانن منجهان، آمريڪي رياست ’ميسا چوسز‘ جي ’2000 سن بابت‘ تحقيق ڪندڙ انسٽيٽيوٽ آف ٽيڪنالاجي‘ ۾ بولين ۽ لسانيات جو پروفيسر، نور چومڪسي به هڪ آهي. هو اهڙو باڪردار ۽ اخلاقي جرئت رکندڙ شخص آهي جيڪو آمريڪا ۾ بيجڊ ميوار شخص هجڻ جي باوجود، آمريڪي حڪومت جي انسان دشمن ڪردار ۽ خاص ڪري نئين عالمي نظام واري جڙتو تصور جي خالق صدر بش جي ظالماڻي ڏلت پزيري ڪردار کي، جنهن نموني بچڙو ۽ اگهاڙو ڪري ٿو، ٿيڙو ۽ تهڙو سگهارو مؤقف، شايد ئي ڪو ٻيو آمريڪي رکندو هجي!

7 مئي 1991ع تي، روزاني ’ڊان‘ ڪراچيءَ ۾ ڇپيل سندس هيءَ مضمون، انسان دوستيءَ، تحقيق، سچائيءَ ۽ جرئت ڀريو هڪ اهڙو دستاويز آهي، جنهن کي ڪوبه شخص، ’نئين عالمي نظام‘ جي خالقن جي منهن تي ٽهڪائي سگهي ٿو. هن مضمون ۾، ثابتين ۽ مثالن سان اهو ٻڌايو ويو آهي، ته آمريڪي حڪومتون مجموعي طرح ۽ صدر بش خاص طرح سان، ڪيئن ظلم، آندڙ ۽ جبر جي قوتن جي ترجماني ڪندي، انسانيت لاءِ ڏلتن جا طوق تيار ڪري رهيا آهن.

آمريڪي ۽ يورپي معاشري ۾ چومڪسي جھڙن ماڻهن جو پيدا ٿيڻ، اسان لاءِ وڏي خوشبختي، ڏي ۽ پل آهي. هي ماڻهو اهڙيون اميدون آهن، جيڪي مايوسين جي انڌيري ۾ سهائي ڪن ٿيون، ۽ انصاف ڀريي انساني سماج جي تشڪيل لاءِ بي وسعي ڪي آسرن ۾ تبديل ڪن ٿيون. هي امر انسان، والٽ وٽسمن، ول ڊيوراٽ ۽ برٽرنڊ رسل جو تسلسل آهن، جيڪي ظالم ڪوڙ جي وجود آڏو، انتهائي ننڍڙو سچ ئي سمي، پر چوڻ جي جرئت رکڻ ٿا.

- سنڌيڪار

’نئين عالمي سرشتي‘ جي باري ۾، وڏي حقيقت اها آهي ته اهو معاشي

طرح سان ته۔ رُخو آهي. جڏهن ته فوجي طُور تي گهڻ رُخو۔ ويجهڙ ۾ ٿيل مختلف واقعا، انهن خاصيتن جي وچ ۾ تعلق کي سمجهڻ ۾ وڌيڪ مدد ڏين ٿا.

مثلاً جيئن ئي آمريڪا طرفان شاندار ’ترڪي شوت‘ نالي فوجي مشقن جو سلسلو رڻ پٽ ۾ شروع ٿيو، ته ’نيويارڪ ٽائمز‘ اخبار، کيس هٿ آيل بُش انتظاميه جي مھرتين ڏينهن واري دؤر ۾، ’ٽين دُنيا مان ملندڙ للڪارن‘ جي سلسلي ۾، قومي سلامتيءَ سان لاڳاپيل حڪمت عمليءَ جي هڪ حصي جو جائزو شايع ڪيو.

انهيءَ مضمون ۾ هڪ هنڌ چيل آهي: ”اهڙا مثال، جتي آمريڪا پاڻ کان انتهائي ڪمزور دشمن سان پلٽ اٿڪائي ٿو، تي نه رڳو انهن ملڪن کي کيس هارائڻو آهي، پر کين تڪڙ ۾ شڪست فاش به ڪرڻو آهي، ڇو جو انهيءَ کان سواءِ ٻيو ڪوبه طريقو نه رڳو خوريءَ جو سبب بڻبو، پر سياسي حمايت ۾ به ٺاهوڪي لات آڻيندو.“

مٿي بيان ڪيل ’انتھائي ڪمزور دشمن‘ آمريڪا لاءِ رڳو هڪ خطرو پيدا ڪري سگهن ٿا۔ سو آهي آزاديءَ جو حصول. جيڪا ڳالهه آمريڪا لاءِ هرگز قبول ڪرڻ جوڳي ناهي. انهيءَ سلسلي ۾، آمريڪا اهڙي قاتل حاڪم جي حمايت به ڪندو رهندو، جيڪو ٽين دُنيا جي انهن جمهوري حڪومتن جون پاڙون پٽڻ ۾ اڳرو هوندو، جيڪي آمريڪي اشارن تي نچڻ کان انڪاري آهن. انهيءَ سلسلي ۾ دستاويزي ثبوت، توڙي تاريخي رڪارڊ پئي بالڪل واضح آهن. ’نيويارڪ ٽائمز‘ اخبار کي مليل معلومات ۾، سڄي معاملي لاءِ ’پُر امن حل‘ جو ڪوبه اشارو مليل ڪونهي. هونئن به عام طور تي سمجهيو وڃي ٿو ته ٽين دُنيا مان مليل للڪارن کي مُنهن ڏيڻ جي معاملي ۾، آمريڪا سياسي طُور تي سدائين پوئتي رهيو آهي. ڇو ته آمريڪا جون طلبون ئي اهڙيون آهن، جن کي عوام جي حمايت حاصل ٿي نٿي سگهي. تنهنڪري، ڊپلومييسيءَ تي ٻڌل هر طريقو، سندس لاءِ هڪ خطرناڪ ڌنڌو آهي.

جيڪڏهن نئين عالمي سرشتي جو مرڪزي خيال سمجهڻو آهي، ته اُن جي شروعات ’انتھائي ڪمزور مخالفن‘ کي ’رڳو شڪست ڏيڻ‘ سان ڪونه ٿئي ٿي۔ پر کين لازمي طُور تي ذريون ذريون ڪري ڇڏڻ سان ٿئي ٿي. يعني آمريڪا جو مطلب آهي ته اسين هر شيءِ جا مالڪ آهيون، ٻين جو ڪم رڳو سندس بوت پالش ڪرڻ آهي. هن نظام ۾، ٻيا به ڏاڍا دلچسپ سبق درج ٿيل آهن. جن مان هڪ اهو به آهي، ته ڏيهي ماڻهو جارج بش جي ٻڪ ۾ پيل ٿيل ۽ ’اينڊور‘ (جتي بش تعليم حاصل ڪئي) واري زماني جي، انهيءَ اصول

جي واضح ۽ چيندڙ وضاحتن کي واکاڻين، جنهن مطابق، مرتبي ۽ فرض جي حاصلات لاءِ ضروري آهي ته للڪاريندڙ کي، اٽنڊي ئي ٻوٽ ۾ نئون وهائي ڪڍجي.

مان مثال طور تي اُهي لفظ پيش ڪريان ٿو، جيڪي هڪ صحافي خاطوءَ پاليسي جائزو لکندي، 'سورمي صاحب' (بُش) جي وائان نقل ڪيا آهن: "خدا جو سونهن، اسان ويٽنام مان مليل روڳ کي، هميشه لاءِ دفن ڪري ڇڏيو آهي." پر اسان جو صدر، پنهنجي سرسيءَ تي اڃا تهڪ ئي ڏيندو هوندو، جو ريگن جي هڪ معتقد دانشور 'نارمن پود هرٽز' چواڻي: "فوجي طاقت جي استعمال خلاف شديد ذهني دٻاءُ کيس (بُش کي) بيچين بڻائي ڇڏيندو."

حقيقت ۾ هيءَ سڄي ڊرامي بازي، ويٽنام جي مائٽي گيت واري تصور کي، آمريڪي ماڻهن جي ذهن ۾، ڏکڻ ويٽنام (۽ اڳتي هلي سڄي هند چيني ملڪن) جي مظلوم ماڻهن جي قتلام کي، ظلم ۽ ڏاڍائي نه پر 'اعليٰ مقصد جي ماڻڻ لاءِ آرپنا' جو درجو ڏيارڻ کانسواءِ ٻيو ڪجهه به ناهي. هڪ تازي جائزي موجب، آمريڪي عوام سمجهي ٿو ته ويٽنام واري جنگ ۾ لڳ ڀڳ هڪ لک آمريڪي مئا هتي سمجهدار ماڻهو ۽ مصنف پڇن ٿا، ته اسين ان وقت ڪهڙا نتيجا پڌرا ڪيون، جڏهن پڇون ٿا ته جرمنيءَ ۾ نازين هٿان يهودين جي قتلام جو تعداد، پوڻا ٽي لک ڏسيو وڃي ٿو. هيءُ هڪ اهڙو سوال آهي، جنهن کي اهميت ڏيئي سگهجي ٿي. اهو جيڪو 'للڪاريندڙ کي منهن ۾ مڪ وهائڻ' وارو اصول (جڏهن ته اوهان کي اها پڪ آهي ته اڳلو چوڪيو ٻڌل آهي ۽ سندس ڏاڻا نڪتل آهن) آهي، سو فطري طور تي، طاقت جي استعمال جي وڪالت ڪندڙن لاءِ ته پسند جوڳي ڳالهه آهي. اهڙيون 'خسيس فتحن' ۽ ڊنل آمريڪي عوام ۾ ڪجهه وقت ساڻ وجهي بُش ۽ ريگن دؤر ۾ ملڪي سطح تي ٿيل، وڏن سانحن تان، سندن ڌيان کي هٽائي سگهن ٿيون. پر اها ڪا معمولي ڳالهه ناهي، ته آمريڪا لڳاتار هڪ اهڙي زوالجنڊڙ ملڪ ۾ تبديل ٿي رهيو آهي، جنهن جا افعال ٽين دنيا سان ملندڙ جلندڙ ٿا لڳن.

جارج بُش 'سرڪاري نوڪر' جي حيثيت ۾ به منفرد اعزاز رکي ٿو. جيڪو سندس 'نئين عالمي سرشتي' واري رڳڙي کي سمجهڻ ۾ مدد ڏي ٿو. سو اهو ته هو دنيا جو اڪيلو رياستي سربراه آهي، جنهن کي عالمي عدالت 'غيرقانوني طاقت جي استعمال' جي الزام ۾، ڏوهاري قرار ڏيئي چڪي آهي. وري نڪ جي پڪائي ته ڏسو! جو مٿين ڏوه ۾، عالمي عدالت مٿس جيڪا تاوان پري ڏيڻ جي سزا رکي هئي، (سندس ٻين ڏوهن جو پتو لڳائڻ ناممڪن

آهي) تنهن جي پرواه ڪرڻ بنان، هو عدالت تي تنقيد ڪري رهيو آهي. پر ٻئي طرف هو پاڻ ۽ سندس حواري، عراق کان جنگي تاوان پورو ۽ مڪمل طور تي اڳاڙڻ جي لاءِ رڙيون پيا ڪن.

جارج بش اهو ماڻهو آهي، جنهن پاناما ۾ فوجي مداخلت ڪري، اُتي ڏه سيڪٽر اقليتي آڇن جي آباديءَ کي، ملڪ جو والي وارث بڻايو. هو پاناما ڪئنال تي آمريڪي قبضي جي خاطري ڏيندي، انهن آڏن جي به پائاڙيداري ڪري ٿو، جتان بدمعاشن جون ڪيپون تيار ٿي، سڄي لاطيني آمريڪا مٿان دهشت طاري ڪري ٿيون ڇڏين. ٻئي طرف 1971ع ۾، جيئن ئي گڏيل قومن ۾ کيس آمريڪي غائبندو مقرر ڪيو ٿو ويڃي، ته نه رڳو اوچتو سلامتي ڪائونسل ۾ آمريڪا طرفان مختلف دعوائن کي وڌو ڪرڻ جو انگ وڌي وڃي ٿو، پر گڏيل قومن طرفان 'امن بحال ڪرائيندڙ جڙن' جي اهلليت به محدود ٿئي ٿي. هن سڄي ڪاروبار ۾، برطانيه سندس جُهٽ بڻيو آهي.

بش کي 1975ع ۾ بدنام زمانه سي-آءِ-اي جي سربراهي سونپي وئي، ته جيئن هو اڀرندي ايڪوادور ۾، قتلام جي حمايت ڪري سگهي. بش صاحب ايندي ئي پنهنجون هڙتي صلاحيتون، ڪليسا سميت انهن سڀني ڌرين خلاف ڪتب آنديون، جن غريبن جي پاسخاطري ٿي ڪئي. هن پنهنجي جبر جي ايڏي ته انتها ڪري ڇڏي، جو اڄ به انهيءَ علائقي ۾ اوهان کي بيشمار ماڻهو اهڙا ملندا، جن جا جسم تشدد جي ذلت سبب چڻجي لاعلاج بڻجي چڪا آهن.

ٻئي طرف، جارج بش وچ اوڀر ۾ اسرائيل جي پٺڀرائي ڪندي، سندس بيجا قبضن، لبنان ۾ وحشيائي اڳرائيءَ ۽ سلامتي ڪائونسل جي ٺهراءَ نمبر-425 (جنهن ۾ کيس لبنان مان فوجون واپس ڪرڻ لاءِ چيو ويو هو) جي جڙ ته حمايت پئي ڪئي. لبنان جي حڪومت طرفان ساڳي استدعا (جيڪا هن فيبروريءَ ۾ ڪئي هئي) تي پڻ ڪو غور نه ڏنو ويو. ان جي اُتري آمريڪا جو چاڙتو اسرائيل، لاڳاتار شهري آبادين تي بمباري ڪندي، ڏهڪاءُ پيدا ڪندو رهيو. جڏهن ته باقي بچيل لبنان، بش جي نئين دوست، حافظ الاسد جي هٿن ۾ هٿيڪو رهيو. هوڏانهن نام نهاد ترڪ امن پسندن کي، کلي چڻي ڏني ويئي، ته هو آمريڪي خدمت جي صلي ۾ مظلوم ڪردن کي قتل ڪندا رهن.

مختصره ايئن چئي سگهجي ٿو، ته اڄ اسان کي 'نئين عالمي سرشتي' ڏانهن اهو شخص وٺي وڃي رهيو آهي، جنهن جو ڪوبه اصول ۽ دين ايمان ڪونه رهيو آهي.

نار واري سموري گهوٽالي دؤران، ساڳي 'پاليسي جائزي' جي اصولن

کي اختيار ڪيو ويو. جولاءِ ۾، بش صاحب فرمايو ته کيس ڪو اعتراض ڪونه ٿيندو، جيڪڏهن عراق طاقت جي زور تي ڪويت سان سرحدن جو معاملو طئي ڪري، يا پنهنجن پاڙيسرين تي، تيل جون قيمتون وڌائڻ لاءِ ڪو زور بار رکي. انهيءَ غلط فهميءَ ۾، صدام حسين سڄي ڪويت تي قابض ٿي ويو. ۽ اهو محسوس ڪرائڻ لڳو ته هو نه رڳو آمريڪي/ برطانوي معيارن مطابق تصديق ٿيل هئو بلڪه اڻ- گهڙيو قومپرست به هئو. انهيءَ کان پوءِ ئي ’معياري پاليسين‘ جي التجا ڪئي وئي.

اهو موقعو ڏسندي، آمريڪا ۽ برطانيه ڳجهي غوني سفارتڪاري ۽ بندشون شروع ڪري ڇڏيون. جيڪي عام روايت جي ابتڙ ڪارائتيون ثابت ٿيون. آگسٽ جي پڇاڙڪي حصي دوران، عراق طرفان امن لاءِ پيش ڪيل آڇون پڌريون ڪيون ويون. تن کي به آمريڪي پرڏيهي کاتي جي عملدارن ’سنجيده‘ ۽ ’ڳالهائڻ جو ڳيون‘ سندون ڏيڻ سان گڏ، عراق جي طرفان ڪويت خالي ڪرڻ وارن شرطن جي لاءِ به چيو: ”انهن ۾ اهڙا نُڪتا آهن، جن کي ’امن بابت سچائي‘ سان تعبير ڪري سگهجي ٿو.“ ٻئي طرف، عراق جي طرفان مڪمل واپسيءَ سميت ڪيل مختلف ڪوششن کي، هن وچان نظرانداز ڪيو ويو. جنهن سان لکين ماڻهن جي جان بچي پئي سگهي. سفارتڪاريءَ جي سڀني ڪوششن کي نظرانداز ڪندي، ٽين دنيا جي هڪ ڌڙيل ملڪ (عراق)، جنهن جي مسڪين ۽ انتهائي ڪمزور فوج کي، انهيءَ لاءِ نشانو بڻايو ويو، ته جيئن ان مان ٻيا عبرت حاصل ڪن!

هوڏانهن دانشور حضرات به چرپر ۾ اچي ويا ۽ صدام جو هڪ اهڙو خاڪو پيش ڪيائون، جنهن ۾ کيس هٿلر جو جاءِ نشين ڏيکاريندي ٻڌايائون، ته هو سڄي دنيا تي قبضي ڪرڻ جو سوچي رهيو آهي. انهيءَ کان پوءِ جيئن ئي بش اعلان ڪيو ته صدام سان ڪابه ڳالهه ٻوله ڪانه ٿيندي، ته وٺي سندس ساراهه ۽ صدام خلاف سوين ايڊيٽوريل لکيائون. جڏهن بش اعلان ڪيو، ته جارج صدام کي ڪڏهن به گل ڪونه پارايا ويندا. ته بجاءِ جو کيس ڪا چٽو آک ٿئي، اڻتو انتهائي ذميوار مبصر به سندس ڏر تي بيهي رهيا.

ڪيترن جو خيال هئو ته برطانيه ۽ آمريڪا ماضيءَ ۾ غير ذميوار رهيا آهن (جڏهن ته حقيقت هئي ته ٻئي ملڪ. انتهائي مستقل مزاجيءَ سان، پنهنجا پنهنجا مفاد حاصل ڪندا رهيا هئا). هوڏانهن هاڻي اسان کي تسلي ڏني وئي هئي، ته هر شيءِ بدلجي چڪي آهي. اهو هيئن ته هاڻي هن سمجھي ورتو هئو، ته جارحيت کي مناسب طريقي سان منهن ڏيڻ جو هڪ جواب آهي. سو اهو ته هڪدم پُر تشدد طريقا اختيار ڪجن. انهيءَ ڪري اسان اها اميد رکي ٿا سگهون، ته جلد ئي برطانوي شاهي هوائي فوج (RAF) دمشق، تل ابيب ۽



جڪارتا تي بمباري ڪرڻ ويندي، پر اهو سڀ تڏهن ٿيندو، جڏهن برطانيه انهن قاتلن کي هٿيار ڏيڻ بند ڪندو. عجب آهي ته هن نين بصيرت ۾، صدام لاءِ ڪا به آشپرواد شامل نه هئي، ته اهو اسرائيل تي حملو ڪري. جيتوڻيڪ سندس واهيات دليل، واشنگٽن ۾ ويٺل سندس هم پيش مجرم ۽ دوستن سان بالڪل مليا پئي!

اهڙي طريقي سان هڪ اهڙي ظالماڻي قتلام جي لاءِ راه تيار ڪئي وئي، جنهن لاءِ ٽين دنيا جي هڪ رسالي لکيو آهي: ”هن سرشتيءَ تي اهڙي پاڙيائپ واري لڙائي، اڳ ڪڏهن به ڪونه لڙي ويئي.“ اهڙيءَ ڪارروائيءَ کان پوءِ، اتحادي فوجون منظر عام کان هڪدم هٽي، انهن سان وڃي شامل ٿيون آهن، جيڪي فوجي اڏن تي ويهي، مهذب دنيا کي تنگ ڪرڻ بنان رهي رهيا آهن.

ٻئي طرف، لڳي ٿو ته انهيءَ باري ۾ ڪنهن کي به ڪا پرواه ڪانهي، ته سرڪاري طور تي جنگ جوڙڻ لاءِ، ڪوبه سبب ڪونه ڏنو ويو آهي. حالانڪ هڪ مڃڻ جي ساول آيل نوجوان، جيڪو علم پرائي ٿو، سو به فوري طور تي انهيءَ ڳالهه کي پسند نه ڪندو. هيءُ سڄو سلسلو، ”آمريڪي ڪلچر جي تصديق“ ۽ نئين عالمي سرشتي لاءِ راهبري ڪندڙ نشان آهي.

انهيءَ کان سواءِ، سرڪاري طور تي وڏي چڙهي پُرامن حل جي خلاف ڪيل ڪوششون به، ڪي گهٽ راز ٿيون ٻڌائين! اهڙي طرح سان اسان کي خبر ٿي پوي، ته هيءُ مسئلو مختلف هئو. ڇاڪاڻ جو آمريڪا، عراقي قبضي کان اڳ ئي مختلف قسمن جون سرگرميون شروع ڪري ڇڏيون هيون، جيڪي عراقي آڇن کان پوءِ جاري رهيون. حالانڪ انهن آڇن کان پوءِ، ماحول سڌري پئي سگهيو. انهيءَ موقعي تي مختلف هنڌن تي ٿيل قبضن جي معاملن ۾، برطانوي ۽ آمريڪي ورتاءُ جو ذڪر نه ڪرڻ به ڏاڍي زيادتي ٿيندي. انهيءَ کان سواءِ هن ڏس ۾ ٻيا دليل به وڌندار ٿا لڳن. عراقي مسئلي سان منهن ڏيڻ لاءِ ورتل چند ڪوششن مان هڪ جو ذڪر ڪندي، ”تموتي گارٽن ايش صاحب“ نيويارڪ رويو ۾ ٻڌائي ٿو ته: جيتوڻيڪ ڏکڻ آفريڪا ۽ اوڀرندي يورپ ۾ مختلف پابنديون ممڪن هيون، پر صدام وارو مسئلو مختلف آهي. انهيءَ وضاحت سان ئي دراصل دليل پورو ٿئي ٿو. هاڻي اسان کي سمجه ۾ اچي ٿو، ته پنهنجن ڏکڻ آفريڪا وارن يارن، 1980ع کان 1988ع تائين، جيڪو پاڙيسرين جو سٺ لک ڊالرن جو نقصان ۽ 15 لک ماڻهن کي قتل ڪيو آهي، تنهن تي ’ڇپ ساڌڻ‘ ڇو ممڪن هئو؟ انهيءَ ڪري، جو هو ڪميونسٽ آمريڪا سان وانگر سٺو نسل آهن! آخر ڇو؟ انهيءَ سلسلي ۾ نيلسن منڊيلا عراقي عوام ڏانهن مفاد پرستيءَ ۽ تعصب سان ڀريل. انهيءَ

‘خاص روي’ جي مذمت ڪندي، جيڪو سبب ٻڌائي ٿو۔ سو آهي عراقين جي ناسي چمڙي۔ ساڳي ڳالهه سچ ثابت ٿئي ٿي، جڏهن ’نيويارڪ ٽائيمز‘ اسان کي پڪ ڏيندي ٻڌائي ٿي: ”سڄي دنيا صدام جي خلاف متحد ٿي وئي آهي، جيڪو هن مهل دنيا ۾ انتهائي نفرت پريو ڪردار بڻجي چڪو آهي ۽ هاڻي، اها سندس ڪاري چهري کان نجات گهري ٿي.“

اها ڳالهه سمجھ ۾ اچڻ جوڳي آهي۔ ته سرد جنگ واري زماني ۾، مغربي نسل پرستي پنهنجي حيران ڪندڙ روپ ۾ ڇو واضح ٿئي ٿي؟ ستر سالن تائين هيءُ پهروپ، روايتي هٽڪندن سميت ’ڪميونسٽن کان بچاءُ‘ جي نالي ۾ جاري رکيو ويو۔ پر اهو سبب عام طور تي ناٽڪي شرم هائو بهانو به وڃائي چڪو هئو.

هي سڀڪجهه ذهن ۾ رکندي، اسان جو ڌيان انهن ڏينهن ڏانهن وڃي ٿو، جڏهن نيويارڪ پريس وضاحت ڏيندي چيو هئو: ”اسان کي مختلف ملڪن ۾ مخالف ڌرتيءَ ڄاڻون ڪي، انگريزي طريقي سان ذبح ڪرڻ کپي. پوءِ پيلي ته انهيءَ ڪاري ڪاروبار ۾ جيڪا به ڏلت ٿئي، سا تيسائين کڻجي، جيستائين هو اسان جي هٿيارن جو احترام ڪرڻ نٿا سکن.“ حقيقت ته اها آهي ته هو اسان جي ارادن کي، چڱيءَ طرح سمجهن ٿا.

وچ اوڀر لاءِ ’نئون عالمي نظام‘ ڏاڍو ظالماڻو ٿو لڳي. هتي فاتح اها تشدد پسند رياست آهي، جنهن گهڻي وقت کان سنجيده سفارتڪاريءَ ذريعي، علائقائي سطح تي هٿيارن جي ڊوڙ کي به ٿڌي ڦٽي ڪيو آهي. آمريڪا جي حڪمت عمليءَ وارو تصور هتان لاءِ اهو آهي، ته تيل جي ملڪيت جا مقامي ڪرتا ڌرتا، علائقائي طاقتن ذريعي تحفظ ۾ هجڻ کپن. پوءِ ان لاءِ ڇو نه رت پياڪ ۽ ظالم حافظ الاسد جهڙن ماڻهن کي به ست ۾ شامل ڪجي! يا ڪٿي مصر کي ئي خريدي وٺجي! آمريڪا انهن پنهنجن ٻچ لٽڪائو ڪٿن جي وچ ۾، انهيءَ معاملي لاءِ رضامندي گهري ٿو. جڏهن اهي نتيجا کيس حاصل ٿيا، ته ممڪن آهي ته هو وچ اوڀر مسئلي تي، عالمي ڪانفرنس سڏائي وٺي! بشرطيڪ انهيءَ کي سندس خيالن مطابق هلائي سگهجي. جيئن ڪسنجر زور ڏيندي چيو هئو ته يورپ ۽ جاپان کي، سفارتڪاريءَ مان لازمي طور تي ٻاهر رکيو وڃي. پر ان جي پيٽ ۾ روس کي، اندروني ڏچن جي ڪري شامل ڪيو وڃي. چاڪاڻ جو هو پنهنجن سورن ۾ اهڙو ته ورتل آهي، جو هنن مسئلن تي اختلاف بدران اطاعت ڏيکاريندو. اهڙيءَ طرح برطانيه کي به موقعو ڏيڻ جي ڪوشش ڪجي.

جيستائين فلسطيني مسئلي جو سوال آهي، ته ان جي حل لاءِ آمريڪا، هاڻي آسانيءَ سان ’جيمس بيڪر‘ واري نار جي گهوٽالي کان، اڳ ڏنل پلان

موجب اڳتي وڌي سگهي ٿو. جنهن مطابق، اردن، فلسطيني رياست آهي. جڏهن ته قبضي ٿيل فلسطيني علائقا، اسرائيلي مشورن جي روشنيءَ ۾ هلايا وڃن، پر فلسطينين کي 'نابلس' مان ٽئڪس اڳاڙڻ جي اجازت هجي. سندن تيستائين غائبگي 'پي ايل او' کان ٻاهران منتخب ڪئي وڃي. فلسطيني قيادت پلي تي جيل جون هوائون پئي کائي، پر اسرائيلي فوج جي نگرانيءَ ۾، 'آزاد' ۽ منصفائون چونڊون، ڪرايون وڃن. يعني پراڻين پاليسين لاءِ نوان بهانا گهڙي، انهن کي 'نئين رخ' ۾ پيش قدمي، ۽ 'وسيع نظري' جو نالو ڏنو ويندو.

فلسطينين جي زمين ۽ پاڻيءَ تي قبضو ڪري، سندن معاشي ترقيءَ کي سدائين روڪيو ويو. ها البت، ڪين اسرائيلي معاشيات لاءِ حقيقي طور تي ٻانهائپ وارو پورهيو ڪرڻ جي اجازت ڏني وئي. انهيءَ ڏس ۾ تازا ڪرفيو، فلسطينين جي معاشي حالت کي تباه ڪرڻ لاءِ هڪ ٻي ڪڙي هئي.

هاڻي اسرائيل ۾، فاتح ليبر پارٽيءَ جي يڙهاڪ رابن (۽ 1989ع ۾ بچاءُ جو وزير) جي ڏنل اُن پاليسيءَ مطابق عمل ڪري سگهن ٿا، جيڪا هن 'پيس نانو' جي اڳواڻن آڏو، پي ايل او ۽ آمريڪا جي وچ ۾ ڳالهين تي اطمينان ڏيکاريندي پيش ڪئي. يعني هڪ پاسي ظاهري طور آمريڪا وارا، ڳالهين جو ڍونگ رچائيندي بيڪار ڳالهون ڪندا، ته ٻئي طرف ٻي پاليسي اسرائيل هٿان، فلسطينين جي 'انتفاده تحريڪ' جا هٿي ڏاڻا ڪڍي ڇڏيندو. اهڙن 'پوٽر خيالن' جو اظهار ڪندي، رابن 40 سال اڳ عربي ڳالهائيندڙ اسرائيلين جي پيشنگوئين کي پوري ڪرڻ جو عهد ڪندي چيو: "فلسطينين کي پرڙا پرڙا ڪيو ويندو، ڪين تباه ۽ برباد ڪيو ويندو، سندن مقدر يا ته مڪمل تباهي آهي يا ته ڪين انساني سماج جو گند ڪچرو بڻجي، عرب ملڪن جي ڏلتن پيريل طبقن سان وڃي رهڻو پوندو." انهيءَ کان سواءِ ويچارن فلسطينين لاءِ اها راه ٿي بچي، ته هو مورگو اسرائيل ڇڏي هليا وڃن، ته جيئن سندن جاءِ روس مان آيل آهي يهودي پيرين، جن تي شير-پيريز ۽ بئڪر پلان مطابق، هاڻي اسرائيلي قبضي ۾ آيل فلسطيني آبادين ۾ آباد ٿيڻ تي ڪابه بندش ڪونهي.

انهيءَ صورتحال جو سڀ کان وڏو سبب، برطانيه ۽ آمريڪا جي سياسي قيادت لاءِ، ملڪ اندر سماجي ۽ معاشي ڌڄا آهن، جن کين ايترو ته خوار خراب ڪيو آهي، جو وڻن پنهنجي فوجي قوت جي زور سان اُره زوراڻيون ڪرڻ کان سواءِ، ٻي ڪا واٽ ئي ناهي بچي. اڄڪلهه ڌنڌي باز صحافت جيڪي صلاحون ڪن ڏئي رهي آهي، ممڪن آهي ته انهن تي عمل ڪندي، هو پنهنجن ملڪن کي 'ڪرائي جي قاتل رياستن' ۾ تبديل ڪري ڇڏين.

جن جو ڪم، عالمي مافيا وانگر دُنيا ۾ شاهوڪارن کي ’تحفظ‘ فراهم ڪندي، کين تين دُنيا مان ملندڙ للڪارن کان بچائي، پوءِ پنهنجي انهيءَ خدمت جي صلي ۾، کانئن چڱا خاصا ڌوڪڙ ڪڍڻ آهي.

اهي امير، جيڪي نار جي تيل پيدا ڪندڙ علائقن ۾ بالمر بڻيا ويٺا آهن، تن جي مٿي تي هٿڙو گهمائيندي، کين ٻه ڪم ڪرڻا آهن. پهريون، ته جرمنيءَ جي قيادت ۾ سڪتي ورتل يورپي معاشي حالت کي درست ڪڻ ۽ بعد ۾، جاپان، رهيل مشن روس جي مرندڙ ظلميت منجهان نڪتل علائقن کي، ’لاطيني آمريڪي نموني جي شفقت سان سرفراز ڪري‘ پورو ڪندو. جڏهن ته ان وقت تائين روس ۾ اڳوڻي ڪميونسٽ بيورو ڪريسي، ٻاهرين ملڪن جي ڪارپوريشن جو ڪاروبار سنڀاليندي. باقي بچيل تين دنيا، لڳ ڌڻي چٽ سان ضابطي ۾ آندي ويندي. يعني جتي معاشي دٻاءُ ڪم ڪندا اُتي امدادون روڪڻ ۽ بندشون هڻڻ سان کين ڪنٽرول ڪيو ويندو، پر جي ايئن گوڏي هيٺان نه ايندا، ته پوءِ ڏنڊي جي زور تي کين مطيع بڻايو.

اهي چند نُڪتا آهن، جيڪي نئين عالمي نظام جو ٿلهي ليکي خاڪو چٽي سگهن ٿا. پر شرط اهو آهي، ته هن سرشتي بابت ڪيل دعوائن تان ڪشش ۽ لفظن جي جادوگريءَ جو نقاب لاهي، سندس اصل چهرو ڏسڻ جي تڪليف ڪئي وڃي.



## استالن ازم تي هڪ نظر

اڄ ڪلهه سوويت پريس ۾ جن ڪجهه شين تي تمام گهڻو مواد ڇپجي ٿو ۽ بحث ٿئي ٿو، تنهن ۾ استالن ۽ سندس ڪارڪندارين تي، خاص طور تي لکيو ۽ ڳالهايو وڃي ٿو. جنهن ۾ گهڻي ڀاڱي استالن جي طور طريقن تي زبردست تنقيد ڪئي وڃي ٿي ۽ کيس سوشلزم جي جمهوري ۽ انساني پهلوئن کي ختم ڪندڙ هڪ آمراني سوچ رکندڙ شخص ڏيکاريو ويو آهي. سوشلزم جون ميڪانيڪي تاويلون ڪندڙ، ڀلي ته اهڙن مضمونن ۽ ڳالهين کي اهميت نه ڏين، پر اها حقيقت آهي ته دنيا جو

ڪوبه سرشتو جيستائين شين ڏانهن روين ڪي انساني، ڪائناتي ۽ مجموعي ڪارج پريو-تو بڻائي تيستائين اهو ڪوبه صحيح تريقا ڳولي نٿو سگهي. اها حقيقت آهي ته اسٽالن سوچ جي انهيءَ پهلوءَ کي، نه رڳو نظرانداز ڪيو پر انهيءَ نظريي جي وڪيلن کي سخت سزائون پڻ ڏنيون. جيتوڻيڪ انهيءَ دؤر ۾ اسٽالن جي سختن جي پڪڙ پڇاڙ ڪرڻ وارو ڪوبه نه هيو، پر تواريخ پنهنجو فيصلو ڏيندي کيس ڪافي جڳهن تي قصوروار قرار ڏنو ۽ اڄ سندس اباڻي ملڪ ۾ ئي، مٿس زبردست تنقيد ڪئي پئي وڃي. هيءُ مضمون جيڪو دميتري وولڪو گونوف جي ڪتاب 'Triumph and Tragedy of Joseph Stalin' جو هڪ باب آهي تنهن ۾ پڻ اسٽالن جي شخصيت ۽ ڪم جو هڪ جائزو ورتو ويو آهي. جنهن ۾ مٿس مثبت تنقيد ڪئي وئي آهي. يعني نه رڳو سندس اوڻاين کي رد ڪيو ويو آهي، پر سندس خوين جو به ذڪر ڪيو ويو آهي.

- سنڌيڪار

## گهرو لڙائيءَ وارا ڏهاڙا:

جڳ مشهور 'آڪٽوبر انقلاب' جي تيز لهر، روس ۾ زبردست تحريڪ پيدا ڪيو ۽ هن سماجي طوفان هر شيءِ کي پنهنجي وڪڙ ۾ ورتو. روس جي نئين تواريخ جي مُک سال جي مُکيه مهيني، روسي ڪامريڊن لاءِ هڪ ئي وقت پيڙا ۽ سوڀ جا سلا اُڀاريا.

اها حقيقت آهي ته 1917ع کان اڳ هڪ پارٽي، جنهن جي هڪ ننڍڙي گروه کان وڌيڪ ڪا حيثيت ڪانه هئي، سا ٿورڙن مهينن ۾ زبردست سياسي قوت بڻجي اُڀري. پر پارٽيءَ لاءِ شروعات وارا اهي ڏهاڙا مختصر ثابت ٿيا. 1918ع ۾ جڏهن بظاهر لڳي رهيو هو ته اهي مسئلا جيڪي ماضيءَ جو حصو بڻجي اوجھل ٿي چڪا هئا، تن منحوس خطرن جي روپ ۾ ٻيهر ڪر ڪٽيو. ۽ اهي خدشا مارچ/اپريل وارن مهينن ۾ نروار ٿيا. هن مهينن ۾ پرڏيهي فوجي مداخلت، نئين سر زميندارن ۽ مٿين طبقي جي ٻين ماڻهن ۾ بغاوت جي باه کي پڙڪايو. جنهن جي نتيجي ۾ ننڍن فوجي عملدارن ۽ شدت پسند قومپرستن طرفان، هر جاءِ تي ننڍيون ننڍيون بغاوتون شروع ٿيون. يعني هڪ طرف سڄو ملڪ مختلف باهين ۾ ٻري رهيو هئو ته ٻئي طرف غيرمحفوظ سرحد تي هر هنڌ محاذ کليا پيا هئا.

گهرو لڙائيءَ ۾ ورتل روس اندر، پاءُ پنهنجي پاءُ جي لهوءَ جو پياسو بڻيل هئو. اهڙي صورتحال ۾، ملڪ اندر اسٽالن ڏاڍو مقبول هئو. هو پارٽيءَ جي گھڻ رخين هدايت کي مرڪزي ڪاميٽيءَ جي حڪمن هيٺ ذميواريءَ

سان سرانجام ڏيئي رهيو هُئو.

1918ع واري 'استالن گراڊ' شهر جي حيثيت، اوڀرندي جنگي محاذ جي حيثيت ۾ اهميت اختيار ڪري چُڪي هُئي. انهيءَ محاذ تي خوراڪ ۽ سامان جي رسد ۾ مُشڪلاتون درپيش پئي آيون. اهڙي موقعي تي، استالن کي مرڪزي ڪميٽيءَ جو ڳانڍاپو بڻائي محاذ تي موڪليو ويو، ته جيئن خوراڪ جي رسد جو جوڳو انتظام ٿي سگهي. ايئن ئي جڏهن بک جو موتمار ڦٽندو، روس جي سياسي ۽ صنعتي علائقن ۾ ڏينهن ڏينهن سخت ٿيندو پئي ويو، ايتريقدر جو لين جھڙو ڪامريڊ به سوويت حڪومت جي وزيرن کي تقريبن 'پروسي جوڳا جلاڏ' سمجهي چُڪو هُئو. اهڙي ماحول ۾ استالن پنهنجو ڪم شروع ڪيو. هُو گهڻا سوال جواب ڪرڻ بدران، عوام آڏو مرڪزي ڪميٽي جي فيصلن تي اعتراض اُٿارڻ بنان، ڏسيل حُڪمن هيٺ ئي عمل ڪندو رهيو. ايئن پئي لڳو، جڻ ته کيس هڪ 'با اعتماد ورڪر' جو ڪردار ادا ڪرڻ تائين محدود ڪيو ويو هُئو. انهيءَ ڪري ئي شهر زار تسين (استالن گراڊ) ۾ پارٽيءَ جي ڪم ڪرڻ واري ذميواري، هن سنئون ۽ ڏيرج سان قبول ڪئي.

پر انهيءَ مشن کان گهڻو اڳ جڏهن ساڳيو شهر، انقلاب دشمن جو ڳڙھ هُئو، تڏهن به کيس ڪجهه فوجي ڪم سرانجام ڏيڻ لاءِ چيو ويو هيو. انهيءَ دؤر ۾، هُو ضلعي فوجي ڪائونسل جو ميمبر هُئو. جيئن ئي استالن پنهنجو ڪم شروع ڪيو، ته تورڙي ئي عرصي ۾ فوجي ڪائونسل نه رڳو چِٽوچِٽر شاخن کي منظم ڪري ورتو، پر منجهن سرگرمي پيدا ڪرڻ کان سواءِ نوان ڀاڱا پيدا ڪيا ۽ خاص ڪمن جي لاءِ، ڌار لشڪري ٽولا ٺاهي، مسلح ريل جو هڪ سپاهين وارو جُٿو ۽ ڪارڪن جو رضاڪار جُٿو ترتيب ڏيئي ورتا.

اهڙيءَ طرح مرڪز ۽ فوجي ڪائونسل جي مهربانن سان، جلد ئي 'زار تسين' شهر انهيءَ لائق ٿيو، جو پنهنجي چوگرد گهيري کي منهن ڏيئي سگهي. هن طريقي سان انقلاب دشمن ڄام شهر کي برباد ڪرڻ وارا اهڙي منصوبا مٽيءَ ۾ ملايا ويا. تنهن ڪري 'زار تسين' جي شهر به ٻين ڪافي اهڙين جڳهن وانگر، (جتي استالن رهي چُڪو هُئو ۽ گهرو لڙائيءَ کي منهن ڏنو هُئائين) نه رڳو تواريخ ساز حيثيت حاصل ڪئي، پر سوويت تواريخ ۾، يادگار اهميت اختيار ڪري ورتي.

استالن جيتوڻيڪ 'زار تسين' جي معرڪي کي سرانجام نه ڏنو، پر اها حقيقت آهي ته انهيءَ سڄي صورتحال ۾، هن جنگي حڪمت عمليءَ ۽ طريقيءَ ڪار ۾ فوجي جرئت جو مظاهرو ڪرڻ بدران، هميشه نازڪ وقت تي 'آهني هٿ' ۽ آزمائش طريقي استعمال ڪيا. کيس جيڪي هنگامي اختيار مليل هئا، تن

جو استعمال ڪندي هن 'زار' جي فوج جي انهن آفيسرن جيڪي بعد ۾ سوويت حڪومت جي پير وٺي بيٺا هيا، تن تي ڪڏهن به پنهنجي بي اعتماديءَ کي ڪونه لکايو. انهيءَ ڪري ئي. هن کين مستقل ضابطي ۾ رکيو. اسٽالن کي سڏ هئي ته ان وقت جو ڪمانڊر انچيف ۽ ملڪ جي انقلابي فوجي ڪائونسل جو چيئرمين 'ليو ترائسڪي' پڻ، انهن فوجي ماهرن جي پاسي هئو. انهيءَ احساس زبردست شدت اختيار ڪري ورتي ايتريقدر جو ٻنهي جي وچ ۾ جهڳڙا شروع ٿي ويا. جن منجهن زبردست دشمنيون پيدا ڪري ورتيون ۽ درحقيقت اڳتي هلي منجهن هڪٻئي جي لاءِ جيڪا شديد نفرت ۽ عداوت پيدا ٿي، ان جو سبب به اهي اختلاف ئي هئا.

اسٽالن جي عادت هئي ته هو مورچن، فوجي اسپتالن، گڏ ٿيڻ وارين جڳهن، ٿاڻن ۽ چيڪ پوسٽن (چڪاس وارين چؤنڪين) جي دؤري تي نه ويندو هيو. هو سدائين هيڊڪوارٽر مان ويهي پيغام موڪليندو، رضاڪار دستن جي سربراهن کي سڏائيندو، ڪمانڊرن کي گهرائيندو، صورتحال جون رپورٽون وٺندو ۽ پوءِ ماڻهن کي موڪلي، انهن سڀني ڳالهين جي تصديق ڪرائيندو هئو. هن اهڙي نازڪ صورتحال ۾ به شريڪن کي گولين سان اڏائڻ ۽ انهن فوجي ماهرن جن لاءِ کيس شريڪندي ڪرڻ جو شڪ هوندو هئو تن لاءِ ٻارها موت جي سزا جا حڪم جاري ڪيا. اهڙي قسم جا واقعا 'زارسين'، 'پرڻ' ۽ 'پيٽروگراد' ۾ ڪيترا دفعا پيش آيا. ڪيترن ئي موقعن تي ڏنل سخت سزائن تي، معاملن لڏين ٿاڻين به وڃي پهتا ۽ 'زارسين' ۾ اسٽالن جي موجودگي وارن اهڙن موقعن تي، ٻنهي اڳواڻن جي وچ ۾ زبردست تضاد به اُڀريا. پر اها حقيقت آهي ته خصوصي فوجي صورتحال جي ڪري، مناسب ضرورتن جي بعد ۾ ڪٿ ڪرڻ ڏاڍو مشڪل ڪم آهي. تنهن ڪري مٿس خاص قدم نه کنيو ويو.

انهيءَ ۾ ڪوبه شڪ ڪونهي، ته گهرو لڙائيءَ ۾ اسٽالن جي ادا ڪيل ڪردار جي پنهنجي اهميت آهي، پر سندس خاصيتون هڪ اهڙي خاص 'فائينڊي' واريون هيون، جنهن کي مختلف معاملن جي سرانجاميءَ لاءِ ئي مقرر ڪيو ويو هجي. اها حقيقت آهي ته بعد ۾ لکيل تواريخ ۾، سندس 'فيصله ڪن ٻهري' واري ڳالهه درست ڪانه هئي. ان هوندي به انهي ڳالهه کان انڪار نٿو ڪري سگهجي، ته انقلاب جي شروعاتي مرحلي کان ئي اسٽالن، پارٽيءَ جي اهم عهدن تي رهندو آيو. اسٽالن جي حيثيت ۾ آهستي آهستي ۽ خاص ڪري گهرو لڙائي کان پوءِ، خاصي مضبوطي آئي جنهن ۾ آخرڪار، هو پارٽيءَ جي سرواڻ هجي جو مکيه اڳواڻ بڻجي ويو.

پر انهيءَ وقت جي حالتن جي مڪمل جائزي وٺڻ کان پوءِ سڏ ٿي پوي،



تہ استالن پارٽيءَ جي گھڻن ليڊرن کان هيٺانهين پوزيشن ۾ هئو. هڪ نظريي دان جي حيثيت ۾، هن جي اهميت فقط عام ماڻهو ۾ نظريي ڦهلائيندڙ کان وڌيڪ قطعي ۾ نه هئي. خاص ڪري سندس تقرير بالڪل اثرائتي نه هئي (جنهن جي نبي انقلابي لاهين چاڙهين ۾ وڏي اهميت هوندي آهي). ٻئي طرف ڪنهن به ماڻهوءَ جي نظر ۾ هو رحم ڀريو ۽ ٻاجهارو به ڪونه هئو. هو انهن اخلاقي ليافتن کان به ڪورو هئو، جيڪي ڪنهن به انقلابي شخصيت جا گڻ ليکيون وينديون آهن. پر پوءِ به منجهس ڪي منفرد لاڙا ضرور هئا. خاص طور تي ٻين لاءِ ويساه ۾ نه ايندڙ ڳالهه به، منجهس موجود هئي. سا اها ته هن مخصوص منزل جي حاصلات لاءِ مقصد جي پختي هئڻ جو مظاهرو ڪيو. ماڻهن منجهه ليڊر شپ طرفان مقرر ڪيل حاصلات لاءِ، استالن جي جدوجهد جي عوام ۾ پختگي، تحرڪ، ضابطي ۽ هڪ-ڪناپ جي لاءِ ڏاڍي عزت هئي. تنهن ڪري ئي استالن کي اڳواڻيءَ (خاص طور تي انهيءَ گهرو لڙائيءَ وارن ڏينهن ۾) ۽ طاقت جي اهميت جو خاصو احساس هئو. تنهن ڪري هن طاقت جي سڄي هنر کي سمجهيو ۽ فيصلو ڪيو ته دٻاءُ وزن ۽ زور کي مناسب طريقي سان استعمال ڪري گهريل نتيجن کي حاصل ڪرڻ ممڪن آهي.

### جنگي جدوجهد جي سائين جو دستو:

لين جي اها عادت هئي، ته هو پنهنجي صحت جي باري ۾ شڪايتون گهٽ ڪندو هئو. جيئن ته منجهس زبردست پل هئو، تنهن ڪري زبردست ذهني ۽ جسماني دٻاءُ سهڻ جي به منجهس وڏي صلاحيت هئي. ان جو اندازو، انقلاب ۽ گهرو لڙائيءَ جي انتهائي مختصر عرصي ۾، لين جي لکيل شاندار ۽ شاهڪار لکڻن تي هڪ نظر وجهڻ سان ٿي سگهي ٿو. ٻئي طرف تنظيمي مسئلا، جيڪي زبردست پيچيدگين سان ڀرپور هئا، تن بابت آخر ڪٿائي رڪارڊ ٻڌائي ٿو ته لين جو لکيل پورو مڪمل ڪتاب، ڪڏهن به زبردست واکاڻ کان سواءِ بيان نٿو ڪري سگهجي. پر سڀ کان وڏي ڳالهه ته هن انقلاب لاءِ ذميوارين ۾ حصيداري ڪئي ۽ حال ۽ آئيندي ۾ پنهنجو لازوال ڪردار ادا ڪيو. اهڙي صورتحال ۾، جڏهن لين جي صحت ٽيڪ ٺاڪ هئي ته سندس جانشينيءَ بابت اُتندر سوال اهميت حاصل ڪري نه سگهيو. پر جيئن ئي 1921ع جي پڇاڙڪن ڏينهن ۾، مٿس زبردست ذهني دٻاءُ جا اهڃاڻ ظاهر ٿيا ۽ بعد ۾ بيماري به پڌري ٿي، ته ماڻهن نه گهرندي به انهن شخصن بابت وڌيڪ اڻ ٿڻ سان سوچڻ شروع ڪيو، جيڪي سندس ويجهن سائين ۾ ڳڻيا ويندا هئا. پوءِ لين جڏهن پنهنجي مرض جي شدت کي محسوس ڪيو، ته کيس احساس ٿيو، ته پارٽيءَ جي اڳواڻن ۾ گروه بنديءَ جو ٿيڻ، عين ممڪن هئو. تنهن ڪري 1921ع جي آخر ۾ ئي، لين پنهنجي همراز ڪامريڊن جي

باري ۾، ڇاڇ پڙتال ۾ وڌيڪ دلچسپي وٺڻ شروع ڪئي. انهيءَ مهل تائين، لينن کي ڪوبه سرڪاري اختيار ڪونه هو. سندس اهميت فقط پنهنجن غيرمعمولي ذهني ۽ اخلاقي خوبين جي ڪري ئي هئي. پر سوال اهو هئو ته ڪانس پوءِ ڪنهن جي اهميت هئي؟ ٻين پاڻ کي انقلاب جو ابو چوڻ تي محسوس ڪيو؟ سندن پسمنظر ڪهڙو هئو؟ استالن، لينن جي ٻين سنگيتن جو جائزو ڪيئن ورتو؟

1920ع واري ڏهاڪي ۾، لينن جي سرواڻيءَ ۾ پارٽيءَ جي مرڪزي ڪميٽي ئي ملڪ جو راڄ ڀاڳ هلائيندڙ اصل ادارو هئو. انهيءَ عرصي دوران تعداد ۾ ڪميٽي ڪافي ننڍي هئي. مثال طور ڏهين ڪانگريس (1921ع) ۾ چونڊيل مرڪزي ڪميٽيءَ جا مڪمل ميمبر 25 ۽ اميدوار ميمبر 15 هئا. ياد رهي ته ڪانگريس ۾ مرڪزي ڪميٽيءَ جي چونڊ ۾ معمولي واڌ آئي. جنهن ۾، 27 مڪمل ۽ 16 اميدوار ميمبر چونڊيا ويا. هيءَ چونڊ آخري هئي، جيڪا سٺين سڌي لينن جي اڳواڻيءَ ۾ ٿي. لينن جي وقت ۾، مرڪزي ڪميٽيءَ جي مڪمل گڏجاڻي ٻن مهينن ۾ هڪ ڀيرو ٿيندي هئي، جنهن ۾ اڪثريت ماسڪو وارن جي هوندي هئي. ڪميٽيءَ روزاني ڪمن جو بار، مثال طور تي معاشي ۽ فوجي مسئلن جي ترتيب، پارٽيءَ جي مختلف نسلي گروهن سان ويجهڻا ٺاڻا رکڻ، مختلف مسئلن ڏانهن پاليسيءَ جي وضاحت ڪرڻ جو ڪم پئي سنڀاليو. اهڙن مسئلن ۾ Decist (1) واري مامري سان گڏ پورهيتن جي مخالف ڌر ’آر سي پي‘ وارو مسئلو به شامل آهي. هي پارٽيءَ جو هڪ اهڙو حصو هئو (1920-21ع) جنهن جي خيال ۾ پورهيت طبقي جي تنظيم جي مٿانهن جوڙجڪ بعد ۾ پارٽي نه پر ٽريڊ يونينون آهن. اها صلاح بيهاريندي ئي، هن قومي معاشيات تي قبضو ڪرڻ جو فيصلو ڪيو. (انهيءَ گروپ جي ميمبرن ۾ اي سلا تينڪوف، ايمر ولا ديٽروف، اي ڪلونائي، يولٽوئيوف، ايس ميڊويديف شامل آهن). انهن مسئلن بابت پارٽي موقف جي پڌرائي، نئين معاشي پاليسي (اين اي پي) جو اطلاق وغيره شامل آهن. مطلب ته هر شيءِ

(1) هي جمهوري مرڪزيت ۾ يقين رکندڙن جو گروه هئو. 1920ع ۾ هن ’آر سي پي‘ نالي هڪ گروپ ٺاهيو، جنهن جي اڳواڻي، ’ڪاٻي ڌر‘ جي ڪميونسٽن وي اوتينسڪي، ٽي ساپرونوف، وي ماسڪيمو وسڪي ۽ ٻين ڪامرين ٿي ڪئي. ”Decist“ گروپ وارن هڪ ماڻهوءَ جي اڳواڻيءَ ۾ حڪومت ڪرڻ جي مخالفت ۾، غيرمحدود گڏيل قيادت جي وڪالت ڪندي، مختلف جڳهن تي مرڪزي ادارن جي خلاف ’آسٽاني طاقت‘ نالي ادارا ٺاهيا ۽ گروه بندي ڪرڻ جي باقاعده اجازت ڏيڻ جا مطالب ڪيا. (ايڊيٽر)

پنهنجي جڳه تي وڌو افسانو ٻئي ٻئي هئي. پارٽيءَ کي اهي سڀ اختيار حاصل هئا، جيڪي ڪنهن حڪومتي ڌُر کي هجڻ کپن. اها ته سٺين سڌي ڳالهه آهي ته گهڻو دارومدار سياسي صورتحال، اخلاقي قدرن ۽ پارٽيءَ جي راهبر دسي جي جوڙجڪ ڪندڙ ڪامورن جي پيشيور ڪوششن تي ٻڌل هئو. پهرين مهاڀاري لڙائيءَ کانپوءِ لينن ٽي واحد شخص هيو، جنهن کي ذهين، يارهين ۽ ٻارهين ڪانگريس (حالانڪ هو انهن ۾ موجود نه هئو) ۾ گڏيل راءِ سان چونڊيو ويو هئو. سندس اثر رسوخ، مٿا، تجربا، فيصلو، نظرياتي ڪارگذاري ۽ ٻيون سڀ ڪوششون پارٽيءَ جي مرڪزي ڪميٽيءَ ۽ راهبر دستي تي زبردست ڏاڍپ ڀريو تاثر ڇڏڻ ۾ خصوصيت رکندڙ هيون. جڏهن ته لينن جي هڙتي ساٿين جو تعليمي ۽ انقلابي پسمنظر هڪٻئي کان گهڻو مختلف هئو. جنهن ڪري سندن ذاتي پسند ۽ ناپسند پڻ مختلف هئي. منجهانئن اڌ جيترون ته سالن جا سال هجرت ۾ گذاريا ۽ انيڪ قسم جي سماجي، جمهوري سماجواڌي ۽ ڇٽرو انساني بنيادن تي ٻڌل ثقافتي اجلاس ۽ ڪانگريس ۾ به شريڪ ٿيا هئا. کين پيدائشي ذهانت ورثي ۾ مليل هئي. جڏهن ته چالاڪي، اڳ-چيتي يا دوراندوشي ۽ خبرداري، سندن ذات جو حصو ٿي وئي هئي. ٻئي طرف استالن منجهه اها ٿور ئي ڪانه هئي. سالن جا سال ديني تعليم پرائيندي جلاوطنيءَ ۾ رهڻ ۽ پرولتاري وقار ڀري سوچ کان انجهاپ، استالن کي رڳو 'نظريي جو عملدار' بڻائي ڇڏيو. پر لينن جي جوڙيوالن مان هو پهريون ماڻهو هئو، جنهن سڀ کان پهرين رياستي هٿيارن ۽ انهن جي طاقت کي محسوس ڪندي سندن اهميت جو اندازو لڳايو. هوڏانهن لينن جي مڙتي ساٿين طاقت جي غير شخصي جوڙجڪ جي اهميت کي، تمام گهٽ فوقيت ٿي ڏني. پر انهيءَ وچ ۾ استالن آهستي آهستي راهبر دستي جي هر ميمبر جي باري ۾، پنهنجو هڪ خاص تصور جوڙي ڇڏيو. منهنجي خيال ۾ ته لينن جي چوگرد رهندڙ ساٿين مان، خاصي تعداد ۾ استالن جي باري ۾ گهڻو وقت اڳ ڪيل تجزيي تي هليا. ڪجهه ڪامريڊن کيس فقط هڪ ڪارڪن ٿي سمجهيو، ڪيترن لاءِ هو فقط پارٽي جو هڪ سٺو نمائندو هئو، جنهن نسلي گروهن جي نمائندگي ٿي ڪئي ۽ ڪجهه ٻين آڏو، هو هڪ معمولي چالاڪ قسم جو اهڙو ماڻهو هئو جهڙا حڪومتي ادارن جا چلتا ڀرڙا هوندا آهن. پر بيشڪ اتي لينن جي ساٿين استالن جي قابليت جو تمام گهٽ اندازو لڳايو، جڏهن ته هو ايتري تائين سڀني کي، حتاتڪ لينن جي ويجهن يارن، زائونوف، ڪامنيف، بخارين، رائيسڪوف، تومسڪي، روزتاڪ ۽ ڪوزيور کي به چڱي طرح سمجهي چڪو هئو. انهيءَ ۾ ڪوبه وڌاءِ ڪونهي ته فقط استالن ئي اها ڳالهه تازي چڪو هئو ته گهرو لڙائيءَ ۾ سرخ فوج جي ڪمانداري 'دشمن ۽ غدارن' ڪئي هئي. جيتوڻيڪ

لين ڪي اهو 'الهام' ڪونه ٿيو، پر کيس سڌ پئجي وئي ته 'صنعت جا ڪيٽان' (سرمائيدار) هڙ جا هڙ 'شرپسند' هئا. سندس ئي واحد اک هئي جنهن جاسوسن کي ڳولي لڌو هئو، جن جو سوويت يونين جي سفارتي سرگرمين تي اختيار هئو. اسٽالن بي شمار 'به منهن آله ڪارن' کي به سڃاڻي ورتو هئو، جن کي هن عملي طور تي رياستي زندگيءَ جي هر ڪنڊ مان ظاهر ڪري ورتو. (هي سڀ جملا طنزيه لکيا ويا آهن جن مان اسٽالن جي چالاڪيءَ کي ظاهر ڪيو ويو آهي. سنڌيڪار)

اسٽالن جي جنرل سيڪريٽري ٿيڻ کان پوءِ، آڪٽوبر انقلاب جي پارٽي ڪانگريس جي اڪر به اڪر رپورٽ پڙهندي، انهيءَ وقت ۾ حيرت جوڳي حد تائين، اظهار جي راءِ جي آزادي بابت ساراھ ڪرڻ کان سواءِ نٿو رهي سگهجي. تنهن وقت تنقيد ايتري ئي اهم سمجهي ويندي هئي، جيترو زندگيءَ لاءِ ساهه هجي ٿو. خوشامد ڇاپلوسي، جي حضوريءَ جو چڻ ته نالو ئي نه هيو. ڪنهن به ماڻهوءَ اتحاد براءِ اتحاد نٿي چاهيو، جيتوڻيڪ ليڊر ته ڪافي هئا، پر منجهن ڪنهن به قسم جي شخصيت پرستي ڪونه هئي. انهيءَ جو واضح مثال يارهين ڪانگريس ۾ لين جي رپورٽ تي ڪيترن ئي عيوضين طرفان ڪيل تنقيد آهي. توڙي جو لين جي تقرير جا ڪڍيل نتيجا ۽ اصول، مجموعي طور تي ساراهيا ويا هئا. لڳي ڇپيءَ کان هٽيل صاف بحث، جيڪو مختلف مسئلن تي ٿيندو هئو، سو چڻ ته هڪ ائٽر اصول بڻجي چڪو هئو. ڪانگريس جون تفصيلي رپورٽون (Plenums) لين جي وقت ۾ چڻ ته 'پارٽيءَ جمهوريت' جا رهنما ڪتاب بڻجي نظرياتي ساٿ ۽ مٿانهن درجي جي سوچ جا مظهر بڻجي پيا هئا.

يارهين ڪانگريس ۾ جوڙيل 'مرڪزي سپا' جي پهرين مڪمل گڏجاڻي 2- اپريل 1922ع ۾ ٿي، جنهن ۾ عيوضين جي خواهشن کي اهميت ڏيندي، پولٽ بيورو، تنظيمي بيورو (Org bureau) ۽ سيڪريٽريٽ جوڙي وئي. انهيءَ کان سواءِ ڪميونسٽ پارٽيءَ جي مرڪزي ڪميٽيءَ جي لاءِ، جنرل سيڪريٽري جو عهدو به قائم ڪيو ويو. جنهن ۾ پهريون سيڪريٽري 'جي وي اسٽالن' کي چونڊيو ويو. اهڙي طريقي سان هو پارٽيءَ جي ٽن مکيه عهدن تي پهچي ويو: يعني هڪ ئي وقت، هو پولٽ بيورو، 'آرگ بيورو' جو ميمبر ۽ جنرل سيڪريٽري بڻجي ويو. اڄڪلهه تواريخ دان، ڏاها ۽ جيڪي ملڪي تواريخ جا عجوبا پڙهن ٿا، تن جي ذهن ۾ سوال ٿا اُڀرن. ته هروڀرو اسٽالن کي عهديدار بڻائڻ جي راءِ ڪنهن ڏني؟ انهيءَ سڄي سلسلي ۾ لين ڪهڙو ڪردار ادا ڪيو؟ ڇا اسٽالن جي جنرل سيڪريٽري ٿيڻ سان، کيس ڪن خاص اختيارن جي چوٽ ملي؟ انهن ۽ اهڙن ٻين سوالن جا جواب، نه رڳو

لين کان پوءِ جي عرصي ڏانهن اشارو ڪندي، ان دور جي ملڪي ۽ پارٽي تواريخ سان واسطيداري ڏيکارين ٿا، پر بعد ۾ هڪٻئي پٺيان ٿيل المين جي اُسرڻ بابت بحث کي پڻ دعوت ڏين ٿا. هتي سوال ٿو اُٿي ته ڇا اسٽالن منجهه اُهي لياقتون هيون، جيڪي جنرل سيڪريٽريءَ جو عهدو رکڻ لاءِ ڪنهن ۾ به هجڻ کپن؟ بظاهر ته شايد چئجي: ”ها منجهس اُهي گڻ هئا.“ پر هينون رڪارڊ ڏسي اوهان پاڻ فيصلو ڪيو. 1898ع کان وٺي هو پارٽيءَ جو ميمبر هئو. 1912ع ۾ کيس مرڪزي ڪميٽي جو رڪن چونڊيو ويو. ان کان سواءِ مرڪزي ڪميٽيءَ، آرگ بيورو ۽ پولٽيبورو جو به ترتيبوار ميمبر رهيو. هو پولٽيبورو جو واحد رڪن هئو، جنهن کي اداري جا هڪ ئي وقت ٻه عهدا يعني قوميت جي ڪميساري، پورهيت ۽ هارين جي چڪاس واري ضابطو رکندڙ تنظيم جي ڪميساري ڏنا ويا هئا. ان کان سواءِ کيس ٻين مختلف رياستي ادارن جي هر ڪار رڪن جا عهدا به مليل هئا.

پيشڪ هيءُ سڄو ڪردار، سماج جي نئين انقلابي تشڪيل لاءِ ڪيل سندس جاکوڙ جي تصديق ۽ اسٽالن منجهه موجود رياستي حڪومت ۽ سياسي جوڙجڪ متعلق ڄاڻ جي نشاندهي ڪندي، مختلف حرين ذريعي ڪم ڪرڻ واري لاڙي کان آگاهه ٿو ڪري. مطلب ته جنرل سيڪريٽريءَ جي عهدي لاءِ، اسٽالن جي نامزدگي، توقع جي خلاف نه هئي. ٻئي طرف اڪثر اڳواڻن هن عهدي کي ڪا خاص اهميت به نه ڏني... ته لينن جي چاڪائيءَ ۽ زندگيءَ ۾ اها هئي صورتحال. يعني انهيءَ سڄي عرصي ۾ پارٽي ۽ رياست جي اڳواڻيءَ بابت ڪو سوال ئي ڪونه هئو! ڇو جو ڪنهن به تڪرار کان وانجهو لينن جهڙو محبوب رهنما، اڃا جيئرو ويٺو هئو. جڏهن ته پنهنجي نئين ڪردار ۾، اسٽالن پارٽيءَ توڙي عوام لاءِ ڪا خاص ڳڻپ جهڙي شيءِ ئي ڪونه هئو. سندس حيثيت اوستائين به ٻين عام ليڊرن جهڙي هئي. پر انهيءَ سڄي صورتحال کان پوءِ، سندس منفي ۽ مثبت افعال ظاهر ٿين ٿا، جن ۾ هو هڪ ليڊر جي حيثيت ۾، وڌيڪ پٿرو ۽ چٽو ٿيندي نظر اچي ٿو.

اڄ ڏهاڪا سالن جا گذرڻ کان پوءِ ئي ممڪن ٿي سگهيو آهي ته ڪو ماڻهو اسٽالن جي شخصيت بابت، جامع ۽ ڪافي قدر درست وضاحت ڪري سگهي. منجهس پنهنجن احساسن کي لکائڻ جي وڏي قدرت هئي. انهيءَ جو اندازو ان مان لڳايو جو سندس سڄي حياتيءَ ۾ فقط چند ماڻهن ئي کيس ڪاوڙجندي ڏٺو هيو. هن ۾ انتهائي ڏکين فيصلن کي فقط چند ماڻهن ذريعي حل ڪرڻ جي اُمر صلاحيت موجود هئي. سندس آڏو حالتون ۽ دنيا فقط ٻن رنگن يعني ڪاري ۽ اڇي جي مظهر ۾ موجود هئي. مختلف مسئلن ڏانهن سندس پهچ قطعي ۽ هڪ رخِي هئي. جڏهن ته زندگي گڻ رخِي آهي، پر هو

انهيءَ حقيقت کي تسليم ڪرڻ لاءِ تيار ڪونه هئو. سندس سارو ٿيون بيان ۽ رپورٽون پنهنجي بيهڪ ۾ حاڪماڻيون هونديون هيون. پر انهيءَ جي باوجود ڪيترائي سندس ساراھ جا ڍڪ ڀريندا رهندا هئا. ڇو ته سندن آڏو هو عمل ۽ فرض جو مجسمو هئو. جذباتي پٽو ۽ نازڪ خيالي ته سندس ويجهو ئي ڪونه آيون هيون، تنهن ڪري ئي هو 'انسانيت' جو لفظ استعمال ڪرڻ کان هٿر ڪندو رهندو هئو. 1922ع ۽ 1923ع جي شروعات تائين، جڏهن لين اڃا لکڻ ۽ هدايتون ڏيڻ جو ڪم ڪري ٿي سگهيو، هن درجن جي حساب سان ياداشتناما مسودا، دستاويز ۽ خط اسٽالن ڏانهن اُماڻيا، جن مان ڪجهه لکتن ۾ سياسي ۽ تنظيمي مسئلن جي ڪڍيل حلن بابت، لين جي تشويش ظاهر ٿيل هئي، اها ڪا روائتي ڳالهه ڪانه هئي، جو چڙو نون مهينن کان پوءِ (اسٽالن جي پارٽيءَ سيڪريٽري ٿيڻ کان نو مهينا پوءِ) لين انهيءَ نتيجي تي پهتو ته اسٽالن بابت هُنڀڪ ڪئي هئي. اهو به ته اسٽالن کي ڪنهن ٻئي هنڌ مقرر ڪرڻ کپي ها. لين انهيءَ نتيجي تي، انهن زبردست غلطي جي ڪري ئي پهتو، جيڪي اسٽالن جنرل سيڪريٽريءَ جي عهدي تي رهڻ دوران ڪيون هيون.



## چاروس جي بغاوت پٺيان صيهونيت آهي؟

---

19۔ آگسٽ تي، جڏهن روس ۾ گورباچوف حڪومت خلاف بغاوت جو اطلاع مليو، ته عام طور تي هر ڪو حيران ٿيو. پر اُهي ماڻهو، جيڪي 'ڪميونزم جا گهڻگهرا سمجھيا' ٿا وڃن، تن کي اهو ٻڌي ڏاڍي سرهاڻي ٿي، ته اقتدار تي 'پڪن ڪميونسٽن' قبضو ڪري ورتو آهي. تنهن ڪري اهڙن حلقن جي طرف کان، انهيءَ قدم جي ڪافي واکاڻ ٿي.

---

تن ڏينهن کان پوءِ پتو اهو پيو، ته قبضو ڪندڙن کي ڪا گهڻي حمايت حاصل ڪونهي ۽ ساڻن گڏوگڏ يلسن جي اڳواڻيءَ هيٺ، ملڪ ۾ هڪ ٻي متوازي حڪومت پڻ ڪم ڪري رهي آهي. اقتدار جي لاءِ روس ۾ مختلف ڌرين منجهه ٺاهوڪي چڪتاڻ جاري آهي. انهيءَ کان پوءِ ستت ئي خبر پئي، ته بغاوت ناڪام ٿي، گورباچوف ڪرائيميا مان موٽي آيو ۽ ملڪ جي سياسي توڙي نظرياتي طرح سان نئين جوڙجڪ ٿي رهي آهي. اسان مان ڪير ناهي، جيڪو انهيءَ ناٽڪ کان واقف ٿيل نه چاهيندو هجي! پر انهيءَ لاءِ تفصيلوار واقعن جو مشاهدو ڪرڻ کان پوءِ ئي، حقيقتن جو پتو پوڻ ممڪن آهي.

اسان مان اُهي، جيڪي انهيءَ ڳالهه ۾ اعتبار نٿا رکن، ته اقتدار جي عالمي سطح وارين تبديلين ۾، ڪي خاص منظم گروه اثر پريا ناهن، تن کي هن ننڍڙي مضمون مان ڪجهه سبق ضرور وٺڻ کپي. جنهن مطابق، اهو ثابت ٿو ٿئي ته سوويت يونين جي موجوده تبديلين ۾، گهڻي کان گهڻو ڪردار روسي يهودين جو آهي، جيڪي گورباچوف، باغي اڳواڻ يئائيف ۽ يلسن، تنهي سان مختلف ٽولن جي شڪل ۾ گڏ آهن. ۽ مختلف يهودي تنظيمن جي تعاون سان حالتن تي اثرانداز ٿي رهيا آهن.

هڪ سال اڳ، هفتيوار ’ٽائيم‘ (3 جولاءِ 90ع) ۾ ’ڪجهه بااثر وڪيل‘ جي عنوان سان هڪ مضمون ڇپيو هئو، جنهن ۾ گورباچوف جي انهن ٻارهن ساٿين جا نالا ڏنا ويا هئا، جيڪي ساڻس گڏ هئا. جن کي ’ٽائيم‘ رسالي تن گروهن ۾ ورهائي پيش ڪيو، حالانڪ انهن ۾ ڪو گروه ڪونه هئو، هنن جي ترتيب هيئن ڏنل آهي:

## گورباچوف جا وفادار:

- 1- اليگزينڊر ياکوئيوف: سفارتڪار ۽ تاريخ جو پروفيسر، جنهن کي گورباچوف جو نعم البدل سمجهيو وڃي ٿو.
- 2- بيوگني پريماڪوف: اڳوڻو صحافي ۽ پرڏيهي معاملن ۾ گورباچوف جو خاص صلاحڪار.
- 3- نڪولائي پيراڪوف: معاشي ماهر، پارليامينٽ جو ميمبر ۽ گورباچوف جو خاص نائب.
- 4- اسٽائيسلاف شتالين: وڪيل، سياسي سائنسدان ۽ گورباچوف جي ذاتي عملي جو سربراھ.
- 5- وادم بڪاتن: محنتي ۽ لائق گھرو معاملن جو وزير ۽ صدارتي ڪائونسل جو ميمبر.



## گورباچوف جا مخالف:

- 1- گيورل پوپوف: ريڊيڪل معاشي ماهر، اپريل 90ع کان ماسڪو جو ميئر.
  - 2- اناطولي سويچڪ: قانون جو عالم، پارليامينٽ جو سرگرم ميمبر ۽ مئي 1990ع کان لينن گراڊ جو ميئر.
  - 3- والنٽن راسپوتن: ادبي شخصيت، انساني قدرن جو وڪيل، صدارتي ڪائونسل جو ميمبر.
  - 4- وينيامن يارن: ساڄي ڌر جو همراه، يونائيٽڊ ورڪرز فرنٽ جو شريڪ چيئرمين ۽ صدارتي ڪائونسل جو ميمبر.
  - 5- جنرل بورس گراموف: ڪيف جي فوجي ضلعي جو ڪمانڊر ۽ ملڪ جو هر دلعزیز فوجي آفيسر.
- هنن منجهان 'تائيم' مطابق راسپوتن کان سواءِ ٻيا سڀ يهودي نسل جا ماڻهو آهن.

هوڏانهن جن بغاوت ۾ حصو ورتو ۽ جن کي 'اٽن جو ٽولو' جي نالي سان مشهور ڪيو ويو، انهن جي ترتيب هيئن آهي.

- 1- ڪي جي بيه جو سربراھ ولاديمير ڪرچڪوف. 2- نائب صدر گنادي بينايف 3- سپريم سوويت جو صدر اناطولي لڪيانوف 4- بچاءُ جو وزير ديمتري يازوف 5- وزيراعظم ويلنٽائن پالوف 6- گھرو معاملن جو وزير بورس پوگف 7- صدر جي عملي جو سربراھ والدي بولڊن. 8- سوويت بچاءُ ڪائونسل جو نائب چيئرمين اوليگ باڪلاتوف 9- پارليامينٽ جا ٻه ميمبر واسيلي استارو ديسوف ۽ اليگزينڊر ترياڪوف. 10- بورس گروموف: جنگي سورمو 11- رياستي سلامتي محافظن جو سربراھ: يوري پليخانوف 12- سوويت جنرل اسٽاف جو سربراھ ميخائيل سوسنيف 13- جنرل اسٽاف جي آپريشن واري شعبي جو سربراھ اناطولي وينيزوف. هي سڀئي شخصيتون به يهودي آهن.

ٽين طرف ڪميونزم جي خلاف مهاڏو اٽڪائيندڙ يلسن ۽ سندس ٽولي ۾ هيٺيان همراه شامل آهن. 1- رشا جو صدر بورس يلسن 2- رشا جو نائب صدر: اليگزينڊر وائسڪي 3- وزيراعظم ايوان سلايف 4- گھرو معاملن جو وزير وڪٽر برانيڪوف. 5- پرڏيهي وزير: آندري ڪوزريف 6- نائب پرڏيهي وزير: آندري فيو دوزوف 7- گيوريل پاپوف: ماسڪو جو ميئر 8- اناطولي سويچڪ: لينن گراڊ جو ميئر.

انهيءَ کان سواءِ يلسن جا خاص مددگار، ماسڪو جو نائب ميئر وغيره، هي هڙئي همراه به يهودي آهن. 2 سيپٽمبر تي ڪريملن ۾ جيڪا نئين قيادت اچي رهي آهي، ان ۾ به سڀ جا سڀ يهودي آهن.

هوڏانهن سياست ۾ دلچسپي رکندڙن کي ياد هوندو، ته سڌارن بابت هٿ

نوڪيو '500 ڏينهن جي رٿابندي' نالي ڪتاب لکندڙ، گريگوريا ولنسڪي پڻ نه رڳو يهودي آهي، پر هو هارورڊ جي يهودي معاشي ماهرن جو به لاڏڻو رهيو آهي. جيڪي کيس سڌارن بابت، 'مفيد مشورا' پڻ ڏيندا رهيا آهن. انهيءَ کان سواءِ، نئين سوويت يهودي پرڏيهي وزير بورس پئسڪن کي پڻ جيڪا گهڻي تائاثي آهي، تنهن ۾ چيڪوسلاواڪيا جي موجوده اديب ۽ يهودي صدر واڪلاف هاول جو به وڏو حصو آهي. ياد رهي گهرجي، ته اڳوڻا ٻئي روسي پرڏيهي وزير شيورد نادزي ۽ بسمرتخ پڻ يهودي هئا، جڏهن ته گورباچيف جي نسل جي پوري خبر ڪانه ٿي پوي، تنهن ڪري ان لاءِ پڪ سان ڪجهه به نه ٿو چئي سگهجي. بلڪل لڏن وانگر، جنهن جي پڻ نسلي اصليت بابت لکايو ويو هئو. جڏهن ته لينن جي زال يهودن هئي ۽ سندن گهر ۾، عبراني ٻولي پڻ ڳالهائي ويندي هئي. اسان کي گورباچيف بابت به وڌيڪ ڄاڻ جي ضرورت آهي. سندس زال رئيسا، جنهن کي هو 'منهنجي جنرل' ڪري سڏيندو آهي، هڪ پڪي يهودن آهي. ان سڄي ڄاڻ جو ڪهڙو مطلب آهي؟ مڪمل ڄاڻ حاصل ڪرڻ لاءِ، اسان کي 1917ع واري سوويت انقلاب جي شروعات ۾ ويڻو پوندو. ڪامريڊ لينن ۽ سندس هڙئي ساٿي يهودي هئا، پر اها ڪهاڻي هڪ وڏي داستان جي حيثيت رکي ٿي. ٻئي طرف، يهوديت ۽ عالمي يهودي تنظيم جي باني 'تيوڊر هرزل' جا اهي لفظ هڪ وڏي معنيٰ رکن ٿا، جڏهن هو چوي ٿو: "اسان هڪ قوم آهيون، اسان روسي يا آمريڪي يهودي نه پر رڳو يهودي آهيون. يهودي رياست اسرائيل جي آئين ۾ پڻ اهو فقرو شامل آهي ته سڄي دنيا جي يهودين کي، هڪ قوم طور ليکيو آهي. عالمي يهودي تنظيم، جيڪا 1897ع کان پنهنجو ڪم ڪري رهي آهي، اها بين الاقوامي صيهوني عدالت 'زنجيري' جي مک مورچي طور ڪم ڪري رهي آهي. جنهن 1968ع ۾ هڪ قومي چارٽر پڌرو ڪيو هئو، جنهن ۾ 1988ع ڌاري اضافو ڪيو ويو. چارٽر ۾ عام طرح دنيا جي مڙني يهودين ۽ خاص طرح روسي يهودين تي، اهو فرض لاڳو ڪيو ويو هئو ته سندن اولين وفاداري عالمي صيهوني تنظيم ۽ اسرائيلي رياست لاءِ هوندي.

صيهوني عدالت، هڪ طويل سازش تحت يورپ ۽ سوويت يونين ۽ اتر آمريڪي ڪنڊ جي سياسي ۽ اقتصادي اختيار کي مڪمل طرح قابو ۾ آندو. جن ذريعي، ان ٻين ملڪن ۽ تنظيمن تي اثر وڌو. صيهوني عدالت جو خاص مقصد، اسلامي ملڪن ۽ چينين کي قابو ۾ آڻڻ آهي، جنهن ڳالهه کي لاڳاپيل ملڪن کي ضرور سمجهڻو پوندو. سوويت يونين ۽ سڄي اوڀر يورپ ۾ ايل موجوده تبديليون پڻ صيهوني عدالت طرفان دنيا ۾ نئين عالمي نظام قائم ڪرڻ لاءِ انديون ويون آهن ۽ قدرت جو اهو اصول آهي، ته ڌڙيل ملڪن لاءِ اها سزا، بيعزتيءَ کان به وڌيڪ ايڏائيندڙ هوندي آهي. اها حقيقت سندن آزاديءَ جو خاتمو هوندي آهي.

(فرنٽيئر پوسٽ ۾ 18 سيپٽمبر 91ع ڌاري طارق مجيد جي ڇپيل مضمون جو خلاصو).



## 'THE MOUSETRAP'

### نئين تواريخ اڏيندڙ ناٽڪ

---

هيءَ ناٽڪ اڄ کان لڳ ڀڳ ٻائيتاليه ورهيه اڳ شروع ٿيو ۽ اڃا تائين جاري آهي. اڳاٽا ڪرسٽيءَ جي لکيل 'ڪئمار' (The Mousetrap) نالي هن ناٽڪ لonden جي ناٽڪ منڊليءَ جي تواريخ ۾، ڊگهي عرصي تائين پيش ٿيڻ جو رڪارڊ قائم ڪيو آهي. پنهنجي ٻائيتاليهين سال ۾ هلندي، هيءَ ناٽڪ هن وقت 'مارٽن جي ناٽڪ گهر' ۾ هلي رهيو آهي. جتي اڄ کان ويه سال اڳ، اهو ڀر واري 'ايمسڊر' نالي ناٽڪ منڊليءَ منجهان منتقل ڪيو ويو.

---

جتان ان جي شروعات 25- نومبر 1952ع تي ٿي ۽ هن مهل تائين، اهو 17400- پيرا پيش ٿي چڪو آهي. سڀ کان اهم ڳالهه اها ته ايڏي ڊگهي عرصي ۾، هڪ پيرو به ڪو وقفو نه ٿيو آهي. لنڊن ۾ ئي (جتي هاڻي اهو ناٽڪ ڏندڪٿائي حيثيت اختيار ڪري چڪو آهي) نوي لکن کان وڌيڪ ماڻهو، هن اعليٰ درجي جي فني پيشڪش کي ڏسي چڪا آهن. سو به ايئن ته هيءُ ناٽڪ هلندي، هن شهر ۾، ڪيترائي ٻيا مشهور ڪيل تماشا ۽ راڳ رنگ جا پروگرام ٿيا، پر اهي ڪڏهن به سندس دائمي مقبوليت جو مقابلو نه ڪري سگهيا.

’ڪوئامار‘ جي هاڻوڪي هدايتڪار (ياد رهي ته هن مهل تائين، هن ناٽڪ کي ويهه مختلف هدايتڪار ترتيب ڏئي چڪا آهن) ’ديود ترنر‘ مون کي ’سینٽ مارٽن‘ منجهه ڏسيو، ته هيءُ ناٽڪ گهر، لنڊن ۾ اولهندي چيڙي تي قائم ٿيل ٻين ناٽڪ گهرن وانگر، موڙيءَ جي منڍ ۾ (جڏهن تماشائن جي آمد گهٽجي ويندي آهي) تڪيٽ جي اصل قيمت ۾ ويهه سيڪڙو گهٽائي به نه ڪندو آهي.

هيءُ ڪيل، نيويارڪ جي ’براد وي‘ سميت، دنيا جي ڪيترين راجگاهن ۾ پيش ڪيو ويو آهي. پر جيڪا سڃاڻپ ۽ مشهوري کيس لنڊن ۾ ملي آهي، تنهن جو ڪو مثال نٿو ملي. جڏهن اهو ناٽڪ ايمسڊر جي ناٽڪ منڊليءَ ۾ پيش ٿيندو هو، ته انهيءَ ڇهين سال ۾ ئي 2239- پيرا اسٽيج تي پيش ٿيڻ سان، مشهور راڳ واري پروگرام ”Chow Chin Chow“ جو رڪارڊ ٽوڙي ڇڏيو. هاڻي ته هيءُ ناٽڪ هڪ اداري جي حيثيت اختيار ڪري چڪو آهي. خاص ڪري لنڊن ڏانهن ايندڙ سياحن لاءِ، اهو بيهساب ڪشش رکي ٿو.

سوال آهي ته آخر اهو ڪهڙو سبب آهي، جو ’ڪوئامار‘ ناٽڪ جي شيدائين کي، ساڻس ايترو عشق ٿي پيو آهي؟ انهيءَ سوال جو جواب اسان کي اڳتي هلي ملندو. البت جڏهن ناٽڪ ختم ٿيندو آهي، ته ڪونه ڪو فنڪار، ڏسندڙن آڏو اچي گذارش ڪندو آهي، ته اهي ساڻس ناٽڪ جي راز ڪنهن سان به نه سلڻ جو انعام ڪن. ايئن ڪندي، هو درحقيقت هڪ قسم جي خاموشيءَ پيرل سازش ۾ شريڪ ڪندي، کين ناٽڪ جو حصو بڻجڻ تي راضي ڪري ڇڏيندو آهي.

1947ع جي ڳالهه آهي ته مرحوم راڻي ميريءَ جي 80 هين ڄم ڏينهن جي حوالي سان، هڪ ريڊيو ناٽڪ لکڻ لاءِ اڳاٽا ڪرسٽيءَ سان رابطو ڪيو ويو. جنهن جي نتيجي ۾ هن اڌ ڪلاڪ جو ناٽڪ ’تي انڌا ڪوئا‘ جي عنوان سان لکيو. بعد ۾ انهيءَ تخليق منجهه وڌيڪ ڪردار شامل ڪري، ان جو نالو

‘ڪوئامار’ رکيو ويو. هيءُ ناٽڪ، سڀ کان پهرين 1952ع ۾، ناننگهم جي رائل ٿيٽر ۾ پيش ڪيو ويو. پر ‘پيٽر ساندرس’ (هاڻي سر جو خطاب رکندڙ مشهور ناٽڪ ڊائريڪٽر) ان جي اهميت کي سمجهندي، ناٽڪ کي ‘ايمسيدر’ منڊليءَ ڏانهن کڻي آيو، جتي 1994ع تائين اهو لڳاتار پيش ٿيندو رهيو. بعد ۾ ‘سينٽ مارٽن’ ناٽڪ گهر ڏانهن منتقل ڪيو ويو، ڇاڪاڻ ته اُتي هال جي وڏي هٿ ڪري، چئن سؤن کان وڌيڪ ماڻهو، هن غير معمولي پيشڪش کي پسي ٿي سگهيا.

پهريون ڀيرو لنڊن ۾ اسٽيج ٿيڻ مهل، هن ناٽڪ ۾، مشهور اداڪار ‘رچرڊ ايٽينبرو’ ۽ سندس گهر واري ‘شيلاسٽس’ پڻ شامل هئا. ارڙهن مهينن کان پوءِ، جڏهن اٽينبرو هن ناٽڪ کان ڌار ٿيو ته عام خيال هُئو، ته غير معروف اداڪارن جي شامل هُئڻ ڪري ‘ڪوئامار’ کي اڳوڻي ڪاميابي حاصل نه ٿي سگهندي. پر اهو انومان غلط ثابت ٿيو. اٺن سالن جي مدي ۾، هن ناٽڪ منجه 259 اداڪار کنيا ويا. هاڻي ته لڳ ڀڳ هر سال، نوان فنڪار کڻي ڇهرا تبديل ڪيا ويندا آهن. حد ته اها آهي جو جڏهن به نون اداڪارن جي ڀرتيءَ جو اشتهار ايندو آهي، ته هزار کان وڌيڪ درخواستون وصول ٿينديون آهن. شايد ناٽڪ جي ڪاميابيءَ جو راز، خرچ جي گهٽتائي هجي! ڇو جو هڪ ته ناٽڪ جي سڀني تي وڏي رقم خرچ ڪرڻ بدران، اُهي سادا ۽ سستا رکيا پيا وڃن، ٻيو ته اداڪارن ۾ به ڪا وڏن نالن جي ڀرمار ڪانهي. اصل ۾ اها خود ناٽڪ جي راز پري ٿيڪنڪ آهي، جيڪا ان کي هر سال ڪاميابيءَ جي هڪ کان ٻئي ڏاڪي ڏانهن وٺيو پيئي وڃي. انهيءَ ۾ ڪوشڪ ڪونهي ته ايندڙ صديءَ ۾ هيءُ ناٽڪ پنهنجي گولڊن جوبلي ملهائيندو.

عظيم تخليقڪار سمرسيٽ ماهر هڪ ڀيري چيو هُيو: ”ناٽڪ جو مکيه مقصد، ڏسندڙن کي خوش ڪرڻ آهي، جيڪڏهن اُهي ئي بيزار ٿيڻ لڳن، ته پوءِ ڪا به شيءِ پاڻ جالي نه سگهندي.“. ڪنهن به ڪامياب ناٽڪ لاءِ، ماهر جي مقرر ڪيل معيارن کي نظر ۾ رکندي، چئي سگهجي ٿو ته ‘ڪوئامار’ ڪڏهن به انهن معيارن کان هيٺ نه ڪريو آهي. ممڪن آهي ته سنجيده ناٽڪ ڏسندڙن لاءِ اها ڳالهه درست نه هجي، پر عام ماڻهوءَ آڏو ڪاميابيءَ جو راز شايد اهوئي هجي. جيئن اڳاٽا ڪرسٽيءَ چيو: ”ڪوئامار مڪمل طور تي ڊيجاريندڙ، خوفناڪ ۽ رُتسو پيدا ڪندڙ ناٽڪ ناهي، پر انهيءَ ۾ ٿوريون ٿوريون سڀ شيون آهن. جنهنڪري اهو مختلف ماڻهن کي مطمئن ڪري ٿو.“ اڳاٽا ڪرسٽي پنهنجي جاسوسي ناولن کي ناٽڪ جو روپ ڏيارڻ بدران سنئون سڌو ناٽڪ لکڻ وڌيڪ پسند ڪندي هئي، هن وقت هوءَ برطانيه جي

اها ليڪڪا آهي، جنهن کي دنيا ۾ سڀ کان گهڻو پڙهيو ٿو وڃي. سندس ڪتابن جون ٻن اربن کان وڌيڪ ڪاپيون وڪرو ٿي چڪيون آهن. جاسوسي ڪهاڻيون لکندڙ ليڪڪا جي حيثيت ۾ مليل مشهوريءَ جي ڪري، ’ڪوئمار‘ کي سندس مرتبي پڄاڻان به جاري رهڻ جو اعزاز حاصل آهي. 1979ع ۾ سندس مرڻ کان اڳ، هن ’ڪوئمار‘ تي فلم بنائڻ جي، اهو چئي اجازت نه ڏني، ته جيستائين اهو ناٽڪ لنڊن جي ناٽڪ منڊلين ۾ هلي بند نه ٿو ٿئي، بلڪ ان کان پوءِ به کيس ڪجهه ورهيه نٿا گذرن، تيستائين هوءَ فلم نهڻ پسند نٿي ڪري. اهو ياد ڪندي، ’ڊيوڊ ٽرنر‘ کي اهو وقت ڏاڍو ڏور ٿو لڳي، جڏهن لنڊن منجهه هيءَ ناٽڪ بند ٿيندو ۽ پوءِ فلم ٺهندي.

هيٽري عرصي کان پوءِ به، ’ڪوئمار‘ منجهه معمولي ڳالهين کان سواءِ، ڪي خاص تبديليون نه آيون آهن. فقط ٻي عالمي جنگ کان اڳ واري سڃاڻپ ڪارڊ ۽ راشن ڪارڊ جي استعمال کي غير ضروري سمجهندي، ان کي ناٽڪ منجهان خارج ڪيو ويو آهي. ناٽڪ جي شروعات، هڪ ننڍڙي هوٽل کان ٿئي ٿي. جتي هڪ طوفاني رات ڌاري، ڪجهه مهمان قتل جون خبرون ڪڍي پهچن ٿا. اڳاٽا ڪرستيءَ جي ڏانءَ مطابق، آخري معاملي حل ٿيڻ تائين، منجهائن هر هڪ قاتل ٿو لڳي.

ناٽڪ جي انهيءَ تسلسل کي نظر ۾ رکندي، ڊيوڊ ٽرنر چوي ٿو: ”اهو هڪ اهڙو موغهارو آهي، جنهن کي هر ماڻهو حل ڪرڻ شديد خواهش رکي ٿو.“ ڏسندڙن منجهان، هر ڪو پنهنجي ڀر ۾ نهايت بيچينيءَ سان، اصل قاتل معلوم ڪرڻ لاءِ، پنهنجا اندازا هڻڻ شروع ٿو ڪري. هيءَ ناٽڪ، هڪ صاف ۽ عمدي پيشڪش آهي ۽ خوفناڪ حد تائين پوائنٽو نه هڻڻ ڪري، هڪ وڻندڙ هلچل مچائيندڙ تخليق آهي. منجهس سونهندڙ حد تائين مزاح، ڊرامي، آت پو (Suspense) ۽ پهلوڊار موغهارن جا رنگ هجڻ سان گڏوگڏ، هر عمر ۽ ذاتي جي ماڻهوءَ لاءِ دلچسپي موجود آهي. اهوئي سبب آهي جو هيءَ ڊرامو ڪاميابيءَ سان هلي مَنافعو ڪمائي رهيو آهي. ڊيوڊ ٽرنر وڌيڪ چيو: ”هر هدايتڪار، پنهنجي ڪانه ڪا خاصيت هن ناٽڪ کي آڻي آهي. ڇو ته اڳاٽا ڪرستيءَ جا ناٽڪ ڪرڻ، ڪا معمولي ڳالهه ناهي. خاص طور تي، سندس ڊگهن ۽ وقت طلبيندڙ ڪردارن کي برداشت ڪرڻ، آسان نه آهي. انهيءَ سلسلي ۾، فنڪارن کي تمام گهڻي محنت ڪرڻي ٿي پوي.“ هن ناٽڪ ۾، ڪنهن به اداڪار طرفان، گهڻي کان گهڻا دفعا ڪو ڪردار ادا ڪرڻ جو اعزاز، ’ڊيوڊ رٽون‘ (Ravin) کي حاصل آهي. جنهن مسلسل يارهن سالن تائين، 4575- پيرا ’مئجر ميٽڪلف‘ جو ڪردار ادا ڪيو. انهيءَ ڪري سندس نالو ’گنيز بوڪ آف ورلڊ رڪارڊ‘ ۾ پڻ آيل آهي.

‘ڪوٺامار’ جي مداحن تي مبني، تنظيم جو قيام عمل ۾ اچي چڪو آهي. جڏهن ته سندس حوالي سان، سوينيئر ۽ مختلف وٽن تي جڙيل يادگارنامو The Mousetrap پڻ موجود آهي. ناٽڪ جي ايڪويهين سالگره تي، لنڊن منجهان يادگار پوست جي تڪلي جاري ٿي. هيءُ ناٽڪ، شاهي خاندان جي ڀاتين، مختلف ملڪي سربراهن ۽ ٻين اهم توڙي عام شخصن سميت، ڪروڙين ماڻهو ڏسي چڪا آهن. ناٽڪ جي هر سالگره تي، سڄي دنيا منجهان سياستدان ۽ فنشن جي دنيا سان لاڳاپيل ماڻهو خاص طور تي سڌرائي، جشن ملهائڻ سان گڏوگڏ، هڪ شاندار دعوت منعقد ڪري، اڳاٽا ڪرستي ۽ سندس تخليق جي مڃتا ڪئي ويندي آهي. هن ناٽڪ کي جاري رکندڙن جي، ناٽڪ کي پنجاه سال پورا ٿيڻ ۽ اُن کان پوءِ جي دؤر تي به نظر آهي. ڊيوڊ ٽرنر جو چوڻ آهي: ”هن همارهن جو، ناٽڪ کي ختم ڪرڻ جو ڪوبه ارادو ناهي. گهٽ ۾ گهٽ ويجهي مستقبل ۾ هن ناٽڪ جي اسٽيج تي، پردو هيٺ ڪرڻ جو ڪوبه امڪان ڪونهي. ڇاڪاڻ ته اهو ناٽڪ فن جي دنيا ۾، بهرحال هڪ نئين تواريخ کي جنم ڏيئي رهيو آهي.“

(مرحوم اطهر عليءَ جي مضمون "The Mousetrap- A little bit of every thng جو ترجمو، جيڪو 16 - سيپٽمبر 1994ع تي روزاني ’ڊان‘ ڪراچيءَ ۾ ڇپيو).

عقل جي ايتري اهميت آهي، جيتري هڪ عملدار  
جي بادشاه آڏو. جڏهن بادشاه ظاهر ٿئي ٿو ته  
ڪمزور به بالا عملدار هجي، ڪنڊون پسا تارڻ ٿو  
لڳي. عقل ڌڻيءَ جي پرتاب آڏو نهايت جهيڙو  
آهي: خدا جن ته سورج آهي.

(جلال الدين رومي)





## سجاڳ قومون ۽ سندن فنڪار

---

هر مهيني جي هر پهرين خميس تي اسين به ايئن ئي  
ڪندا هئاسين، جيئن سموري عرب دنيا ۽ مصري عوام جي  
زندگيءَ جو دستور هئو. يعني ان دؤر ۾ پورٽ سعيد شهر  
۾ رهندي، اسين بئريءَ تي هلندڙ ريڊيي جي چوڌاري گڏ  
ٿي، پنهنجي عظيم فنڪاره اُمر ڪلثوم جي سنئين سڌي  
نشر ٿيندڙ راڳ جي محفل ٻڌندا هئاسين.

مون کي ڪانئس اڳ توڙي پوءِ يعني اڄ تائين، عربن جي  
ڌرتيءَ تي ڪو به ٻيو وڌيڪ مشهور راڳي ڪونه ٿو  
سجھي. اُمر ڪلثوم ڏک توڙي خوشيءَ پريا راڳ، ايڏا ته

---

جذبات سان ڀرپور ڳائيندي هئي، جو سندس سامهون ويٺل سامعين يا گهر ۾ ريڊيو ٻڌندڙن کان رڙيون نڪري وينديون هيون. سندس آواز ۾ جادو ته ڀريل هئو ئي، پر همت ۽ بهادري سان پُر ٿيل سندس راڳن جو به ڪو جواب ڪونهي! ڳاڻڻ دوران ڪنهن به هڪ لفظ تي، هوءَ منت کان وٺي ڏيڍ منت تائين، ساڄي منجهائي ڳائي سگهندي هئي. عام طور تي پنهنجن راڳ جي محفلن ۾، هوءَ ٽي ڪلام ڳائيندي هئي. جن منجهان پهريان ٻه ڪلام لڳ ڀڳ ٻن ڪلاڪن جا ٿي ويندا هئا. جڏهن ته آخري گيت پوري هڪ ڪلاڪ جو هوندو هو. هن جو دستور هئو ته هوءَ ڳائيندي، ساڳي مصرع بار بار ورجائيندي، ان کي لاه چاڙه ذريعي، باريڪ کان باريڪ ۽ نازڪ کان نازڪ بڻائيندي ويندي هئي.

جيتوڻيڪ يورپي لوڪن کي سندس راڳ ۾ ورجاءُ نظر ايندو هئو، پر اسين ائين ڪونه سمجهندا هئاسين. هونئن به غيرملڪين کي، اسان جي ريگستان جي هر ڀت هڪ جهڙي لڳندي آهي، پر اها خبر ته اسان کي ئي آهي ته واريءَ جو هر ذرو هڪ ڀٽي کان ڪيترو سڀاويڪ آهي. اُمر ڪلثوم جي هر جمعي رات ٿيندڙ موسيقيءَ وارين محفلن جي به ساڳي حيثيت آهي. هر محفل ايتري ته ٻيءَ کان مختلف هوندي هئي، جو اها سندس مداحن کي ڏورانهن علائقن منجهان ڇڪي، قاهره وٺي ايندي هئي. سندس آواز جي عاشقن ۾ لبنان جا واپاري ۽ ڪويت توڙي سعودي عرب جي شيخن سميت ٻيا به بيشمار انسان هئا، جيڪي هر مهيني جي پهرين خميس تي اچي، سندس حضور ۾ حاضر ٿيندا هئا.

اسين عرب دنيا جا ماڻهو، سندس آواز جي جڪڙ ۾ ايترو ته ورتل هئاسين، جو 1953ع ۾ جڏهن ڳلي جي ڪنهن مرض سبب سندس ڳالهائڻ ٻولھائڻ بند ٿي ويو، ته عربي ٻوليءَ جي سمورين اخبارن، اها خبر ڪارڻن پٽين جا باڪس هئي، انتهائي شديد ڏک ۽ صدمي سان ڇاپي. بعد ۾ هي معاملو ايتري ته اهميت اختيار ڪري ويو، جو عرب دنيا جي ناليوارن ڊاڪٽرن به سندس ڳلي جو علاج انهي پو کان ڪونه ڪيو، ته ڪٿي سندن هٿان هن اتهاسڪ ۽ ڏندڪٿائي آواز کي، ڪو نقصان نه پهچي پوي ۽ نتيجي ۾ متان عوامي ڪاوڙ جو شڪار ٿي پون!

آخرڪار آمريڪا جي شهر مٿري لئنڊ جي علائقي ’بيٿسڊا‘ (Bethesda) ۾ قائم، ’آمريڪن نيول ميڊيڪل سينٽر‘ وارن جوڪم ڪندي، سندس علاج جي هام هنئي ۽ نيٺ ڪاميابيءَ سان سندس ڳلي جو آپريشن

ڪري کيس ڳاڻڻ لائق بڻايو.

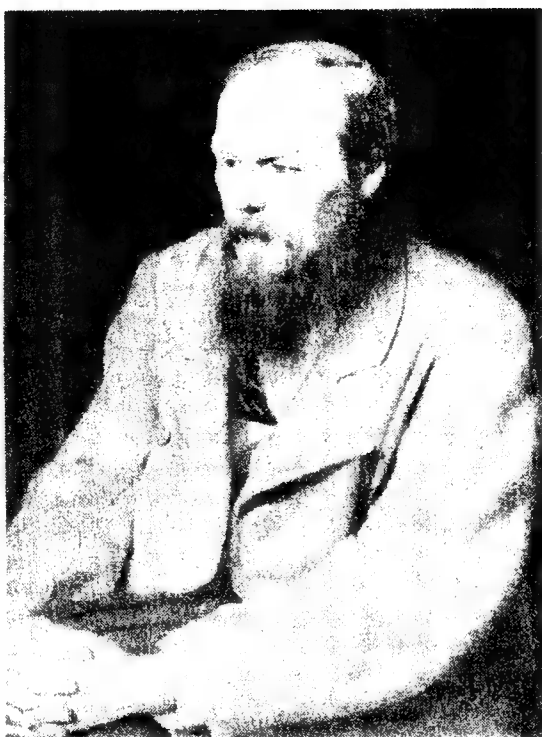
چوڻ وارن منجهان ڪوبه چئي سگهي ٿو ته صدر جمال عبدالناصر جي حڪومت دوران آمريڪين جي انهيءَ هڪڙي چڱائيءَ سبب ئي مصر جا آمريڪا سان سفارتي ناتا برقرار رهيا. صدر ناصر، آمريڪين جي انهيءَ ٿوري جي ڪري، ڏانهن پنهنجي روين کي ٽڌو رکيو. ياد رهي ته صدر ناصر انهن ڪروڙين عربن منجهان هڪ شخص هئو، جيڪو هر مهيني جي پهرين جمعي رات تي دنيا جهاڻ جا سڀ ڪاروبار ڇڏي، ڏاڍي چاه سان پاڻ کي امرڪلٽور جي گيٽن حوالي ڪري ڇڏيندو هئو.

(جهان سادات جي جيون ڪٿا "A Woman of Egypt" جي 56، 57 ۽ 153

صفحن تان ورتل)

جائيندڙ ۽ جاتل مڙئي هڪ ڳالهه آهن  
(لوڪهارٽ)





## زندگيءَ جا رنگ ڪهڙا!

1849ع ۾ ڊسمبر جي هڪ ڏهاڙي، روس جي تخت گاهه 'پيٽرسبرگ' جي 'سائووسڪي' چؤنڪ تي، ٻن قطارن ۾ ايڪويه قيدي بيٺا آهن. چؤنڪ جي وچ تي موت جو تختو کڙو ڪيل آهي، جنهن تي شهر جو مڪي (Sheriff) هٿ ۾ ڪُجهه ڪاڳر کنيو پيشو آهي، جن تي چؤنڪ ۾ بيٺل انهن ايڪويهن شخصن جا، نالا لکيل آهن. هو منجهانئن هر هڪ جو نالو وٺندي، هيٺيان لفظ دهرائي ٿو:

”هن کي موت جي سزا ڏني ويئي آهي!“

مڪي نالا ڪڍي جيئن ئي موت جي تختي تان هيٺ

ٿيو، ته سجُ پڻ ڊسمبر جي سرد جُهڙاليءَ موسم ۾، بادلن وچان اوچتو پنهنجو مُنهن ڪڍيو. ايتري ۾ هڪ قيديءَ پڻ پڻ ڪندي، پنهنجي ڀرسان بيٺل ساٿيءَ کي چيو: ”اها اڻ ٿيڻي آهي ته هو اسان کي ماري ڇڏين!“ سندس ڳالهه جو جواب ڏيڻ لاءِ، ٻڌندڙ همراھ کيس ڪفن جي پيٽين ڏانهن اشارو ڪيو، جيڪي موت جي تختي جي ڀر ۾ اچن ٿا سان ڍڪيل هيون. ۽ سندن انتظار ڪري رهيون هيون.

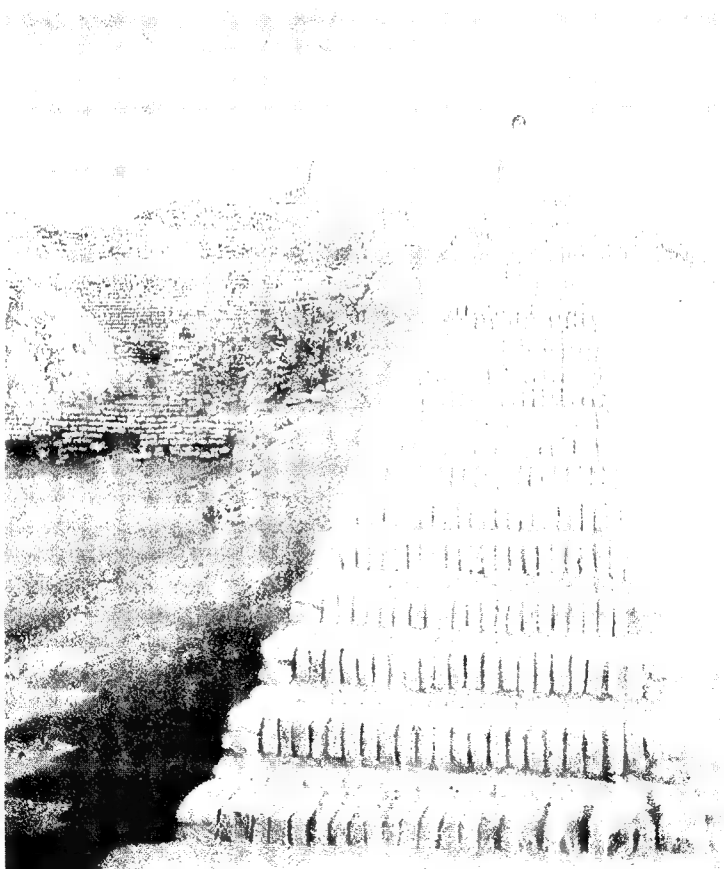
انهيءَ وچ ۾ ايڪويهن منجهان پهريان ٽي شخص، موت جي تختي ڏانهن نيا ويا، سندن هٿ پير ٻڌي کين چهري تي ٽوپ پڻ چاڙهيا ويا. اهو منظر ڏسي، انهيءَ نوجوان جا سڀئي آسرا ختم ٿي ويا، جنهن ٿورڙي جھٽ اڳ، پنهنجي ساٿي قيديءَ سان ٻچي ويڃڻ جو پئڪو ڪيو هُئو. ڇاڪاڻ جو کيس محسوس ٿيڻ لڳو هُئو، ته سندس زندگيءَ جي ٻئي هاڻي پنجن منٽن ۾ اُجهام واري هُئي. اهو سوچي هُن گرجاگر جي سونهري فُٽي ڏانهن ٺهاريو، جتان سج جي ڪرڻن جا اولڙا ٿي آيا. ۽ پوءِ اوچتو هُن کي ايئن لڳو، جڻ ته اُهي ڪرڻا انهيءَ هنڌ تان ٿا اچن، جتي پنجن منٽن کان پوءِ هُو پاڻ به موجود هوندو.

پر انهيءَ کان اڳ جو گولي هڻندڙ سپاهين کي، پهرين ٽن قيدين تي گوليون چوڙڻ جو حڪم ملي، عام حالتن جي برخلاف ڪُجهه ڊگهي دير تائين سانت چاٺيل رهي. ايتري ۾ جھٽ اڳ ۾ پئڪو ڪندڙ نوجوان، جنهن جي پري جي نظر خراب هُئي - سو چٽائيءَ سان آسپاس جي وارتا ته ڪونه ٿي ڏسي سگهيو، پر کيس ڪو سونچو ٻڌڻ ۾ آيو... اوچتو پريان ڪو عملدار گهوڙو تيز ڊوڙائيندو ۽ هٿ ۾ اڇو رومال زور زور سان لوڏيندو، ڌوڪيندو اچي چُونڪ ۾ ٿو پهچي، ۽ زور سان هڪ حڪمنامو پڙهي ٿو:

”مون کي زار جو حڪم آهي ته هن سڀني قيدين جي موت جي سزا سائيريا ۾ چئن سالن جي سخت پورهئي ۾ تبديل ڪئي وڃي... جڏهن ته هڪ قيديءَ کي صفا آزاد ڪيو وڃي.“

انهيءَ موقعي تي ڪاٺو ويه درجا پوندڙ ٿڌ ۾ رڳو هڪ قميص پهريل اهو شخص، جنهن کي ٻئي مرحلي ۾ بندوقن آڏو اچي پنهنجي سزا پيوڳي هُئي - ۽ جنهن لاءِ زندگيءَ جا مٿيان ويه منٽ وسارڻ، بالڪل ناممڪن هُئو، تنهن نوجوان شخص جو نالو ’فيودور دوستو وسڪي‘ هُئو. جيتوڻيڪ ان وقت هُن جي عمر چترئي اٺاويه سال هُئي، پر تڏهن به ادبي حلقن ۾ سندس چڱي سڃاڻپ ٿيل هُئي ۽ اها سڀني کي پڪ هُئي، ته هڪ ڏينهن هو سموري روسي تواريخ جو هڪ عظيم ناول نويس ٿي اُڀرندو.

(جان ڪئنگ جي ڪتاب ”ڏيا جون 100 جديد عظيم شخصيتون“ تان ورتل.)



ذيهي مضمون

اهو فقط خدا جو ڀرتاب ئي آهي  
جيڪو مٽيءَ تي پوي  
ته ماڻهو ناھي ڇڏي ٿو.  
(انتوني ڊي سينٽ ايگرو پري)







## اوپر جا اتم صوفي

جيتوڻيڪ يورپي *Mysticism*، عربي تصوف ۽ اسان جي صوفي مت ۾ ٿورو ڪي گهڻو فرق آهي، پر بنيادي نُڪتن جي حساب سان، اهي ٽيئي سوچون، هڪٻئي سان ملندڙ جلندڙ آهن. اسان وٽ صوفياڻا خيال، جيڪي لڳ ڀڳ سڀ جا سڀ وحدت الوجود (*Pantheism*) يا وحدانيت (*Monism*) مان نڪتل آهن، تن جو عربي تصوف مٿان گهرو اثر رهيو آهي. بلڪ ڪيتريون روايتون آهن، ته سند جي ويدانيت پسندن جي سوچ جو اثر ئي آهي، جنهن ايران ۽ عرب جي تصوف کي متاثر ڪيو آهي.

انهن سڀني ڪتابي وضاحتن کي پري رکندي، جيڪڏهن تصوف جي باري ۾ آئون عام رواجي سوچيءَ کي سامهون رکان، ته مان سمجهان ٿو ته تصوف ڪنهن به بچين روح جي لاءِ هڪ اهڙي پناه گاه آهي، جنهن ۾ پهچڻ کان پوءِ ماڻهو ڪيترن ئي مسئلن ۽ مونجهارن کان بچيو وڃي. تصوف مون لاءِ ڪا به اهڙي فڪري واٽ ناهي جيڪا مسئلن ۽ مونجهارن جو ڪو مڪمل حل ڏسي، ماڻهوءَ جي من کي مڪنتي ۽ شائتي ڏئي، پر زندگيءَ جي تنهن اُس، ۾ تصوف ڪنهن بڙ جي چانو وانگر آهي. اها ٻي ڳالهه آهي، ته وڻ جي چانو ۾ بهرحال مستقل رهي نٿو سگهجي.

اها حقيقت آهي ته تصوف جا ڪيترا اهڙا انتهائي ذاتي تجربا آهن، جن کي عقلي بنيادن تي پرکڻ ممڪن ناهي، پر اها ئي ڳالهه آهي، جيڪا ان کي سمجهڻ ۾ وڌيڪ دلچسپي پيدا ڪري ٿي. ايتريقدر جو لطيف جهڙو شاعر به وڌ ۾ وڌ چئي سگهيو:

”سونه ۾ سڀ گهڻا منجهڻ ماڪي هوءَ“

جڏهن ته اسونھ ۾ وڃڻ لاءِ اسان مان اڄ به شايد ئي ڪو تيار هجي!  
- سنڌيڪار

## امام حسن بصري رح (728ع)

بصري جو رهاڪو حسن، انهن عالمن مان هئو، جن پاڻ سڳورن سان ته ڪونه گهاريو، پر سندن ساٿين ۽ اصحابين سان لاڳاپيل رهيو ۽ امام حسين جي امامت ۾، بنو اميه وارن سان مهاڏو اٽڪايائين.

حسن بصري انهن عالمن مان هئو، جن هن فاني دنيا بدران اصلي دنيا جي اهميت تي زور ڏنو ۽ پاڪيزگيءَ ۽ رياضت ۽ خدا جي خوف جي تلقين ٿي ڪئي. اهڙن خيالن جو اظهار، حضرت عمر بن عبدالعزيز ڏانهن لکيل هڪ خط ۾ ڪندي، هن چيو: ”هن دنيا کان هوشيار رهجانءِ، جيڪا جهڙ ۾ ته ڏاڍي نفيس آهي، پر اصل ۾ ان جو ڌنگ موقتار آهي... هن دنيا کان خبردار رهج، جو ان مان هڙئي اميدون رکڻ فضول ۽ ڪوڙ آهي.“ ساڳئي خط ۾ هن بک ۽ غربت کي سنئين راه جي نشاني ۽ دولت کي تباهيءَ ڏانهن ڇڪيندڙ ڄاڻايو آهي. سندس خيال موجب، پاڪيزگي ڪنهن به سڄي مذهب جو روح آهي ۽ ان جا ٽي درجا آهن. پهريون ته انسان پلي ڪاوڙ وڃان ٿي سهي، پر سچ ضرور ڳالهائي. ٻيو درجو اهو ته انسان پنهنجي جسم جي عضون تي ضابطو رکي ۽ اُهي ڪم نه ڪري، جن جي رب طرفان منع ڪيل آهي. ٽيون ته انهن شين جي خواهش رکي، جن ۾ خدا جي رضا شامل هجي. پاڪيزگيءَ سان ڀرپور ٿورڙو عمل به هزارين سالن جي عبادت تي ڀاري آهي.

حسن بصريءَ تي هميشه ايترو ته خوف ڇانيل رهندو هئو، جو هن کان ڪل نالي شيءِ ته ورلي نڪرندي هئي، پر سندس چھري مان به ايئن لڳندو هئو جڻ ته هو ڪنهن جلاد آڏو بيٺو هجي. هو سدائين پنهنجي گناهن کي ياد ڪندي، دوزخ جي خوف ۾ رهندو هئو. سندس چوڻ موجب هزار سالن جي سخت سزا کان پوءِ به جيڪڏهن دوزخ منجهان کيس چوٽڪارو مليو، ته هو پنهنجا پاڳ ڀيلا سمجهندو. جڏهن کانئس ڪنهن پڇيو ته هو هن دنيا ۾ ڇا ٿو محسوس ڪري؟ ته هن ورائيو ته تصور ڪريو ته ’سمنڊ ۾ ڪا ٻيڙي ڀرڙا ٿي پئي آهي ۽ منجھس سوار هر شخص پاڻ کي بچائڻ لاءِ تختو پاڻ ڏانهن ڇڪي رهيو آهي‘.

### ابوهاشم ڪوفي (776ع)

ڪوفي جي رهاڪو ابوهاشم کان اڳ جا عالم پنهنجي زهد، پارسائي، مذهب جي عملي پهلون جي جستجو، خدا ۾ ڀروسِي ۽ ساڻس پيار جي ڪري مشهور هئا. پر ابوهاشم سڀني ۾ انهيءَ ڪري منفرد هئو، جو سڀ کان اڳ کيس ئي ’صوفي‘ سڏيو ويو. صوفين جي پهرين خانقاه (جيڪا شام ۾ ’رمل‘ جي جاءِ تي اهڙن عيسائي عالمن قائم ڪئي هئي، جيڪي اُتي صوفياڻن مشقن ۾ مشغول هوندا هئا) ۾ ابوهاشم ڪجهه مسلمان فقيرن کي پڻ اهي رياضتون ڪندي ڏٺو.

سفياڻ ٿوريءَ نالي مشهور عالم جو چوڻ آهي ته، ابوهاشم ٻين جي پيٽ ۾ ڏيکاءَ جو حقير پڻو بهتر طريقي سان سمجهندو هئو. هڪ ڀيري ابوهاشم ئي چيو هئو ته: ڪنهن سئيءَ ذريعي جبل کي تھس تھس ڪرڻ ڏاڍو سولو آهي، پر ڪنهن جي به دل منجهان ڪينو ۽ غرور ڪيڏن بيحد اوکو آهي. هڪ ڀيري هڪ قاضيءَ کي وزير جي گهر مان نڪرندي ڏسي هن چيو: ”تل خدا اهڙي علم کان پناهه ۾ رکي، جيڪو دل جا مطلب پورا ڪرڻ لاءِ استعمال ٿئي.“ اهي سڀ واقعا ٻڌائين ٿا ته ابوهاشم جي فڪر جو بنياد اهو هئو ته: اندر جي پاڪيزگي تصوف جو جوهر آهي.

### ابراهيم بن آدم (777ع)

ابراهيم بن آدم جنهن کي جنيد بغداديءَ تصوف جي ڪنجي سڏيو آهي، تنهن پڻ چٽاڻ، رياضت، حقيقي دنيا جي لاءِ تڙپ ۽ غربت ۾ رهڻ جي وڪالت ڪئي آهي. سندس خيال موجب سچو صوفي اهو آهي جيڪو هن دنيا ۽ ٻيءَ دنيا لاءِ سڪي نٿو ۽ پاڻ کي الله جي اطاعت ۾ ٿو ڏئي. ابن آدم جي بقول جيڪو فقيريءَ جي دعويٰ ڪري ٿو سو شادي نٿو ڪري سگهي، ڇاڪاڻ جو هو پنهنجي ڏياڻيءَ جون گهرجون پوريون نٿو ڪري سگهي.

جڏهن صوفي پرڻجي ٿو ته ڄڻ ته ڪنهن ٻيڙيءَ ۾ سواري ٿو ڪري، پر جڏهن ٻار ٿو ڄڻي ته مورڳو اها ٻيڙي ئي ٿي ٻڏي ۽ سندس سڄي پاڪيزگي ختم ٿي ٿيڻ لڳي. اهڙو ماڻهو ڄڻ ته پنهنجي فقيريءَ جو روح ٿو ڪري. هڪ ڀيري جڏهن هن چيو ته هن پنهنجي فقيريءَ لاءِ ڪابه اداڻگي ڪانه ڪئي آهي. ان تي ڪنهن کانئس حيرت مان پڇيو ته ڇا فقيري خريد به ڪئي آهي؟ ته هن ورائيو: ”بلڪل، مون ان جي پنهنجي آزادراءِ ساڃوند ڪئي آهي ۽ ان کي دينوي عيش عشرت جي قرباني ڏيئي خريد ڪري. آئون ته ان جي هڪ حقير ۽ عارضي جزي لاءِ سوين دنيائون قربان ڪري سگهان ٿو.“ ابراهيم اڌم جي فڪر ۾ ذات جي ضابطي لاءِ خود ملامتي ۽ وارو عنصر ملي ٿو. هڪ دفعي جڏهن کانئس پڇيو ويو ته ڇا دل جي خواهش پوري ڪندي کيس ڪڏهن خوشي ٿي؟ ته هن جواب ڏنو: ”هاڻو به پيرا. جڏهن ماڻهن کيس نه سڃاڻيندي مٿس ٺٺول ڪئي.“ عام طور تي هو توڪل ۾ يقين رکندو هئو، پر پنهنجي سر هن قرآن شريف ۾ چٽائيءَ سان بيان ڪيل انهيءَ اخلاقي قدر ته ’زندگي گذارڻ لاءِ جستجو ضروري آهي‘ تي عمل ڪرڻ جو درس ڏنو.

### شقيق بلخي (ع810)

شقيق بلخي ابراهيم بن اڌم جو شاگرد هئو جنهن ’توڪل‘ جي فيلسوفيءَ کي بهتر بڻايو ۽ وڌايو. تصوف ڏانهن سندس لاڙي ٿيڻ بابت مشهور آهي ته هڪ ڀيري هو واپار سانگي ترڪستان ويو، جتي هن ماڻهن کي ساڪن بتن کي پوڄيندي ڏٺو، جنهن تي هن کين ملامت ڪئي. انهيءَ تي بتن جي پوڄارين کيس چيو: ”جيڪڏهن خدا قادر مطلق ۽ هر خبر رکندڙ آهي ته پوءِ تون هن ڏورانهين جڳهه تي روزگار لاءِ ڇو آيو آهين؟ ڇا هو توکي پنهنجي شهر ۾ روزگار نٿو ڏيئي سگهي؟“ اهو ٻڌندي ئي شقيق خراسان هليو ويو ۽ اُتي وڃي فقيري اختيار ڪيائين.

شقيق جي فڪر ’توڪل‘ موجب ڪنهن جي لاءِ زندگي گذارڻ لاءِ روزگار حاصل ڪرڻ جي اُتر آهي. هن هڪ ڀيري چيو هئو ته گذران لاءِ ٿيل هڙتي ڪوششون ڪنهن به شخص طرفان ’خدا جي بندي سان هلت‘ جي اُتر آهن، تنهنڪري محنت سان روزي ڪمائڻ حرام آهي.

### حارث محاسبي (ع857)

حارث محاسبي پنهنجي زندگي هڪ مذهبي عالم جي حيثيت سان شروع ڪئي ۽ امام شافعيءَ جو پوئلڳ هئو. هو عقليت جو حامي هئو ۽ ’معتزلين‘ جي خلاف سندن ئي طريقهءَ ڪار استعمال ڪيائين. سندس حياتي امام غزاليءَ

سان ٺهڪندڙ لڳي ٿي. مثلاً پنهني مڪمل مذهبي تعليم حاصل ڪئي، فڪري ۽ مذهبي معاملن ۾ بيئي ڄڻا پنهنجي دؤر جا وڏا خطيب هئا ۽ بعد ۾ تصوف ڏانهن لاڙو رکيائون، جنهن جو ڪنهن حد تائين سبب آسپاس جي حالتن جو دٻاءُ هئو ته ڪنهن حد تائين سندن اندر جي اخلاقي دٻاءُ جو زور به هئو. محاسبي ۽ جو ڪتاب ’وصيه‘ پڻ غزاليءَ جي ’منقده‘ جي ڪتاب وانگر آهي، جنهن ۾ سندس زندگيءَ اندر آيل انقلاب جا حوالا ڏنل آهن. منجهس پهرين ڳالهه مسلم معاشري جي اها ڳالهه آهي، جنهن مسلمانن کي مختلف فرقي بندين ۾ ورهائي رکيو هئو، جڏهن ته هر فرقي چوٽڪاري جو جهنڊو کنيو. انهيءَ صورتحال ۾ هن پنهنجي زندگي سڄي راه جي ڳولا لاءِ وقف ڪري ڇڏي پر هر راه تي هلڻ کان پوءِ کيس نراسائي ٿي، ڇاڪاڻ جو کيس تقريبن هر پانديٽرو پنهنجي مفادن جي ڌڻن ۾ قاتل نظر آيو. هن هڪ هنڌ چيو: ”مون علم جي حاصلات راهري حاصل ڪرڻ، گهرائيءَ سان سوچڻ ۽ وسيع سوچ رکڻ لاءِ ڪئي. پوءِ مون کي قرآن ۽ حديث مان راه ملي ته خواهشن جي طلب ماڻهوءَ کي اٿڻو ڪري، کيس حقيقتن کان ڏور وٺي ٿي وڃي ۽ آخرڪار کيس مونجهارن ۾ ٽٽي اچي.“

اها صورتحال کيس هر شيءِ جي تڪ تور ۽ احتساب (جنهن ڪري ئي سندس نالي سان محاسب جو لفظ لاڳو ٿيو)، نفس تي ضابطي ۽ اخلاقي بلندگيءَ ڏانهن وٺي وئي. هن ٻڌايو ته سچائيءَ جي راه، خدا جي خوف، سندس حڪمن جي پوئواريءَ، سچائيءَ سان فرمانبرداريءَ ۽ رسول ڪريم جي عملن جي پيروي ڪرڻ سان حاصل ٿيندي آهي.

پوءِ جڏهن هن زندگيءَ جي ضابطن ۽ فقيرائي انداز واري زندگي اختيار ڪرڻ لاءِ وڪ وڌي، ته کيس وري به مونجهارا وڪوڙي ويا، پر کيس اها معلومات ملي، ته هتي به اهو ئي راهبر ٿيندو، جيڪو خداشناسي رکي ٿو ۽ خدا جي راضي لاءِ پورهيو ٿو ڪري. ان سلسلي ۾ گهڻي جاکوڙ کان پوءِ به، کيس اهڙا ماڻهو ڪونه ملي سگهيا. پر جيئن ته اها حاصلات سندس زندگيءَ ۽ موت جو مسئلو هئي، تنهنڪري جدوجهد جاري رکيائين. بهرحال آخر کيس ڪاميابي حاصل ٿي ۽ هن لکيو: ”خدا مون لاءِ اهڙي علم جا دروازا کوليا، جن ۾ مسئلا طئه ٿيل ۽ واضح ثبوت رکندڙ هئا ۽ سد پيم ته جيڪو به اها راه ۽ طريقا اختيار ڪندو سو علم وارو ٿيندو ۽ پنهنجو وجود بچائي وٺندو.“ انهيءَ راه ملڻ کان پوءِ هن لکيو: ”مون ان کي سچي دل سان قبول ڪيو، ذهن سان سلهاڙيم ۽ ويساه جو بنياد بڻايم.“

انهيءَ هوندي به، تصوف ڏانهن سندس لاڙو، عالماڻو آهي، جنهن جو ذڪر ڪندي سندس مشهور شاگرد جنيد بغداديءَ ٻڌايو آهي، ته ڪيئن هو سدائين

سائنس علمي بحث ڪندو هئو. مثلاً محاسبي جنيد بغداديءَ جي گهر اچي کيس پاڻ سان گڏ وٺي ويندو هئو. جنهن تي جنيد اعتراض ڪندو هئو ته کيس سڪون منجهان ڪڍي چڪر باز دنيا ڏانهن گهليو پيو وڃي. پر محاسبي کيس چونڊو هئو ته هو هر ڳالهه بابت کانئس سوال ڪري. سوالن جوابن جو اهو سلسلو جنيد کي ڏاڍو متاثر ڪندو هئو، تنهنڪري هو موتي اچي، هر ڳالهه محفوظ ڪري ڇڏيندو هئو.

تصوف جي علم ۾ محاسبيءَ جي اهميت 'مقام'، 'حال' ۽ 'رضا' جي حاصلات بابت ڏنل وضاحت جي ڪري آهي. بقول سندس، 'مقام' هڪ اهڙي حالت آهي، جيڪا ڳولائو ڪي، ان تائين پهچڻ لاءِ ورتل ضروري ڪوشش جي نتيجي ۾ حاصل ٿئي ٿي. ٻئي پاسي 'حال' اهڙي صورتحال آهي، جيڪا پنهنجي ڪوشش وٺڻ بنان، خدا جي راضي سان ملي ٿي. جڏهن ته 'رضا' ذهن جو اهڙو لاڙو آهي، جيڪو پڻ ماڻهوءَ کي خدائي مهربانيءَ ذريعي ئي ملي ٿو سگهي.

هڪ صوفي 'فقر' ۽ 'حال' منجهان، پوئين چونڊ ڪري ٿو. ڇاڪاڻ جو، بقول سندس: 'حال' خدا جي خاصيت آهي، جڏهن ته 'فقر' کي ايئن نٿو چئي سگهجي.

## رابعه بصري

بيبي رابعه بصري هڪ وڏي درويشائي ۽ صوفيائي سوچ رکندڙ بزرگيائي ٿي گذري آهي. کيس ننڍپڻ ۾ چورائيءَ پانهيءَ طور وڪيو ويو. پر سندس پرهيزگاريءَ ۽ عبادت، کيس آخرڪار آزادي ڏياري. جيتوڻيڪ اُن دؤر جي وڏن وڏن عالمن، کيس شاديءَ جي آڇ ڪئي، پر هن اها نڪرائي، هميشه اڪيلائيءَ جي زندگي گهارڻ جو فيصلو ڪيو. هڪ ڀيري بهار جي مند ۾ کيس ڪنهن چيو، ته ٻاهر اچي خدائي خلقيل گلزاريون ۽ حسن ڏس، ته هن ورائيو: ”توهان اندر اچي، انهيءَ گلزاري بڻائيندڙ کي ڇو نٿا ڏسو. سندس محبت، مون کي سندس تخليق کان پري رکيو آهي.“ رابعه بصري، خدا سان بنان غرض جي محبت ڪرڻ واري، پنهنجي صوفيائي نظريي جي ڪري، مشهور آهي. ان دؤر جي سڄي تصوف ۾، يا ته بهشت جو آسرو ڏنل هئو يا وري دوزخ جو ڌڪو مليل هئو. جڏهن ته هن جو خيال هئو ته خدا سان محبت رکندڙن کي، انهن ٻنهي ڳالهين کان مٿيرو هجڻ کپي. عطار جو چوڻ آهي، ته هڪ دفعي رابعه وٽ ڪجهه صوفي گهمڻ ويا، ته هن کانئن پڇيو: ”توهان خدا جي عبادت ڇو نٿا ڪريو؟“ منجهانئن هڪ ورائيو ته ”دوزخ ڏانهن ويندڙ رستي جون ست منزلون آهن، انهن کان بچڻ لاءِ.“ ٻئي چيو: ”بهشت جي ملڻ لاءِ اٺ منزلون آهن، سي طئه ڪرڻ لاءِ.“ انهيءَ تي رابعه ورائيو،

”اهو خدا جو خراب ٻانهو آهي، جيڪو لالچ يا ڌڙڪي جي ڪري، سندس عبادت ڪري ٿو.“ تنهن تي مٿين ٻنهي پڇيو: ”پوءِ اوهان عبادت ڇو ٿا ڪريو؟“ بيبي بصريءَ چيو: ”خدا ڪنهن مقصد کان ٻنان به عبادت جي لائق آهي.“ چون ٿا ته هڪ دفعي رابع بصري هڪ هٿ ۾ باهه ۽ ٻئي هٿ ۾ پاڻي کڻي ڊوڙندي ٿي ويئي. جڏهن ڪنهن کانئس انهيءَ جو مقصد پڇيو ته هن وراڻيو: ”باه سان بهشت ساڙڻ ۽ پاڻيءَ سان دوزخ ٿڌو ڪرڻ پئي وڃان، ته جيئن ٻئي مقصد ختم ٿين ۽ خدا جي پانهپ جو اصل مطلب حاصل ٿئي. سو مطلب اهو آهي ته ٻانهو بنا طمع جي خدا سان پيار ڪري، وصال حاصل ڪري. اهو وصال انهيءَ ڪري، ته جيئن منهنجي اصل خواهش جي تڪميل ٿئي.“

### ذوالنون مصري (706-859ع)

ذوالنون مصري پهريون صوفي هئو، جنهن پنهنجن صوفياڻن تجربن کي عالم آشڪار ڪيو. ٻين صوفين وانگر، هن دل جي پاڪيزگيءَ ۽ خواهشن جي انڪار تي گهڻو زور ڏنو آهي. هن جي فڪر ۾، ٻن رستن جو تذڪرو ملي ٿو: پهريون ۽ گهٽ اهم اهو ته گناهن کان پاسو ڪجي، دنيا تياڳجي ۽ غصي تي قابو پائجي.

۽ ٻيو ڏکيو رستو اهو، ته خدا کان سواءِ هر شيءِ کي، دل مان ڪڍي ٻاهر ڪجي.

ذوالنون سڀن تي پاڙڻ بدران، توڪل جي ترهي جي وڪالت ڪري ٿو ۽ گڏ توبه تائب ٿيڻ تي زور ڏئي ٿو.

ذوالنون ڄاڻ کي يقين کان پڻ ڌار ڪري ٿو، بقول سندس: ”ڄاڻ حواسن جي محتاج آهي، پر يقين جو تعلق اندر جي روشنيءَ ۽ وجدان سان آهي.“ سندس آڏو ڄاڻ به ٽن قسمن جي آهي:

1- هڪڙي خدا جي هيڪڙائيءَ جي ڄاڻ.

2- ٻي ڄاڻ سبب ۽ تجريبي ذريعي ملي ٿي، جيڪا عقلمند، فصيح ۽ عالم وٽ هجي ٿي.

3- ٽين ڄاڻ هيڪڙائيءَ جي خاصيتن جي هجي ٿي، جيڪا صوفين ۽ درويشن وٽ آهي، جيڪي رب جو وجود پنهنجي دل ۾ پس ٿا.

هن ڄاڻ جي انهيءَ آخري قسم کي ’معرفت‘ سڏيو آهي، جيڪو تصور پڻ سڀ کان پهرين ذوالنون مصريءَ ڏسيو هئو. بقول سندس، معرفت جو بنياد خدا جو پنهنجي بندي سان، سندس دل ۾ روحاني روشنيءَ ذريعي رابطو آهي. اهي رڳو پاڻ ناهن پر اُهي خدا جي وجود جو هڪ حصو آهن. سندن سڄو تحرڪ، خدا جي طرفان آهي ۽ سندن لفظ خدا جا لفظ آهن، جيڪي رڳو سندن

زبان جي ذريعي پڌرا ٿين ٿا. پنهنجي هڪ تحرير ۾ هن چيو آهي: ”ماڻهوءَ منجهه جيتري خداشناسي وڌي ٿي ايترو ئي هو منجھس گم ٿئي ٿو.“ انهيءَ جو مطلب اهو آهي ته سندس ذهن ۾ انهيءَ صوفياتي ڪيفيت جو خاڪو هئو، جنهن کي حضرت بايزيد بسطامي ’فنا‘ جي نالي سان سڏيو آهي.

### بايزيد بسطامي (874)

بايزيد بسطامي ايراني مسلمان هئو ۽ سندس وڏا باهه کي پوڄيندڙ پارسي هئا. پهريائين ته هو قاضي هوندو هئو ۽ امام ابو حنيفه جي اهڙن معتقدن ۾ ڳڻيو ويندو هئو، جن کي ’صاحب الراء‘ يعني حديث فق ۾ پنهنجو خاص مؤقف رکندڙ سمجهيو ويندو هئو. پر بعد ۾ هڪ ڪرد صوفيءَ بزرگ جي هدايت سان، هو پڻ صوفي بڻيو. هڪ روايت آهي ته هو ابو علي سنڌيءَ جي صوفياڻي وات جو پانديٽڙو هئو، جنهن کيس ’فنا في التوحيد‘ جو سبق ڏنو ۽ ان جي جواب ۾، بايزيد وري کيس هيڪڙاڻپ جو فڪر سمجھائيندي، سورت فاتحه ۽ سورت اخلاص مان درس ڏنا. کيس هندستاني يوگا بابت به ڄاڻ هئي، بقول سندس، ان مان کيس معرفت لاءِ خدا جي عبادت جو بهترين طريقو مليو.

بايزيد انتهائي پرهيزگاري ۽ تپسيا ڪندي ۽ نند کي تياڳي، تقريبن چاليهن سالن تائين شام جي صحرائن ۾ رهندو رهيو. هن هڪ دفعي چيو، ته صوفي پنهنجي منزل اندو، پوڙو ۽ بي حس ٿي پائي سگهي ٿو. بهرحال هن سڄي عمر اسلامي اصولن جي ننڍي يا وڏي ڪا به ڀڃڪڙي نه ڪئي.

بايزيد جي گفتن ۾ سندس توحيد ڏانهن زبردست لاڙي جا اهڃاڻ ملن ٿا ۽ هو ايتائين جاکوڙ جاري رکي ٿو، جيستائين ’جز‘، ’ڪل‘ جو حصو نٿو بڻجي.

انهيءَ سلسلي ۾، هو پنهنجا تجربا ٻڌائيندي چوي ٿو: ”آئون خدا جي جستجو ۾ خدا کان خدا ڏانهن هلندو رهيس، جيستائين هن منهنجي اندر ۾ مون لاءِ نه پڪاريو ته: ’تو ۾ مان پاڻ آهيان.“ مونکي فخر آهي ته منهنجو آقا ڪيڏو عظيم آهي. جڏهن آئون پنهنجي خول مان ٻاهر نڪتس، ته مون عاشق ۽ معشوق کي هڪ ۾ ئي ڏٺو، ڇاڪاڻ جو سوچن جي دنيا ۾ سڀ هڪ آهن. پورن ٻارهن ورهين تائين پنهنجي نفس سان اها ڪار ڪير جهڙي لوهر لوه سان ڪندو آهي. واري واري سان (نفس کي) پڇڻاءَ جي ڪوري ۾ تپائي، کيس ملامت جي هٿوڙي سان سزا ڏيندو رهيس، جيستائين اهو شيشو نه ٿيو. پوءِ پنجن سالن تائين ديني عملن سان ان شيشي کي چمڪائيندو رهيس. هڪ سال لاءِ پاڻ کي بند ڪري، سيني آڏو هر شيءِ مٿل ڏنم، زنده فقط خدا کي ڏنم. عرش چاهي؟ ڪرسي چاهي؟ درد ۽ اُن جي دوا ڪهڙي آهي؟ ابراهيم ع، موسيٰ ع ۽ حضرت محمد (صلي الله عليه وسلم) ڪير آهي؟ سڀ



آئون آهيان.“ وڌيڪ چوي ٿو: ”جيڪو به خدا منجه پنهنجو پاڻ کي تحليل ڪري ٿو، سو جيڪو ڪجهه به بڻجي پوي ٿو، سو خدا آهي. جڏهن هو ڪنهن مان به ناهي، ته دراصل هو سڀ مان آهي. صوفيءَ کي اهڙي راج ۾ رهڻ کپي، جتي سٺو ۽ خراب هجي ئي نه. ڇو ته ٻئي دنيا جي ماحول سان لاڳاپيل آهن. هيڪڙائيءَ جي حدن ۾ ڪوبه امر ۽ ڪابه بندش ڪانهي.“

بايزيد بسطامي پهريون صوفي آهي، جنهن پنهنجي صوفياڻن تجربن کي بيان ڪري، ان کي معراج جو نالو ڏنو آهي، جنهن کي ٿي بعد ۾ ابن عربي ۽ ٻين قبول ڪيو.

### جنيد بغدادی (910ع)

جنيد بغدادی علم دينيات، قانون ۽ اخلاقيات ۾ پڙهيل تصوف جو اڳواڻ سمجهيو ويندو آهي. جنيد بغدادی پهريون صوفي هئو، جنهن حضرت علي ع کي تصوف جو باني سڏيندي، سندس اطاعت قبول ڪئي، ڇاڪاڻ جو بقول سندس، علي ع کي اندروني توڙي بيروني ٻئي علم حاصل هئا. هن سفيان ثوريءَ کان قانون سکيو ۽ حارث محاسبيءَ سان، تصوف جي مسئلن تي بحث ڪندو هئو. جنيد ’شڪر‘ جي بدران ’صبر‘ جي فڪر جي وڪالت ڪئي. ڇاڪاڻ جو سندس بقول، پوئين راهبدي آهي ۽ عام صورتحال کان مختلف ٿي فقر ۽ ضابطن کان پري ڪري ٿي. انهيءَ جو مثال اهو آهي جو جڏهن عثمان المڪي جھڙو شاگرد وٽانئس فيض پرائڻ آيو ته هن کيس پنهنجي هدايت هيٺ آڻڻ کان انڪار ڪيو، جو سندس خيال موجب منجهس فقيرائپ نه هئي. انهيءَ تي منصور علاج کيس چيو ”شيخ! اهي ٻئي ڳالهيون ماڻهوءَ جون خاصيتون آهن ۽ جيستائين اهي ٻئي ختم نٿيون ٿين، ماڻهو خدا کي حاصل نه ڪري سگهندو.“ جنيد ورائيو: ”تون غلط آهين، صبر ڪنهن به شخص جي خدا ڏانهن روحاني حالت ۾ بهتر صورتحال کي ظاهر ڪري ٿو، جڏهن ته شڪر عشق ۽ وڇوڙي جي انتها کي ظاهر ڪري ٿو، جيڪي ٻيئي انسان جي وس کان ٻاهر آهن.“ جنيد جي انهيءَ فيلسوفيءَ صوفين توڙي مذهبي عالمن ۾ کيس قابل قبول بڻايو. ڪوبه ماڻهو سندس ’ظاهر‘ جيڪو شرعي حڪمن جي طابع آهي ۽ ’اندر جيڪو تصوف مطابق آهي‘ تنهن کي چئلينج نٿو ڪري سگهي.

بقول سندس: طريقت جي سچي حاصلات قرآن ۽ سنت جي مڪمل پيروي ڪرڻ ۾ آهي، انهيءَ ڪري ئي هو لباس عالمن وارو اڍيڻدو هئو جڏهن ته مٿي تي صوفين واري ٽوپي پائيندو هئو. پنهنجي انهيءَ لباس ۾ پنهنجي معتقدن ۽ شاگردن جي زور ۽ گذارشن جي باوجود تبديلي نه آندائين.

وحدت الوجودي صوفين منجهان اڪثر سچائيءَ جي صحيح حاصلات لاءِ

ابليس جي خدا سان عشق جي وڪالت ڪندي کيس ساراهيندا آهن، پر جڏينهن ان جي سخت مخالفت ڪئي آهي. شيطان سان ڪيل ملاقات ۾ هن کيس چيو: ”ڪوڙا تون ڪوڙ ٿو ڳالهائين ته تون خدا جو فرمانبردار خادم آهين، جي ايئن هجي ها ته تون سندس حڪمن جي انحرافي چو ڪرين ها؟“ انهيءَ ڪري ئي هن پنهنجي فڪر ۾ خدا جي مڪمل پانهائپ تي زور ڏنو آهي. ڇاڪاڻ جو اهو هر وجود جو اصل سبب آهي ۽ سڀ شيءِ کي وٽس ئي وڃڻو آهي. خدا ۾ ڀروسو خدا سان بندي جا آهي لاڳاپا بحال ڪري ٿو، جيڪي هن دنيا ۾ اچڻ کان پهرين هئا. دنيا جي بدڪارين کان هن توبه کي لازمي ڄاڻايو آهي. توبه جا هن ٽي دروازا ٻڌايا آهن.

1- بري عمل کي روڪڻ.

2- غلط عمل کي پيهر نه ورجائڻ.

3- پنهنجو پاڻ کي هر بديءَ ۾ بچرائيءَ ۽ ناپاڪيءَ کان پري رکڻ.

(”فلاسافي آف مسلم هسٽري“ مرتب محمد شريف تان ورتل)



## پٽائيءَ جي نظر ۾ آزاديءَ ۽ ذميواريءَ جو مسئلو

---

فرانس جي جڳ مشهور مفڪر يان پايڪ روسو چيو هُئو:  
”فطرت اسان کي آزاد پيدا ڪيو آهي، پر اسين هر هنڌ  
زنجيرن ۾ جڪڙيا پيا آهيون.“

انهيءَ پسمنظر ۾ غور ڪجي، ته محسوس ٿيندو ته آزاديءَ  
جو مسئلو، هر دؤر ۾ ڏاڍو منجهائيندڙ رهيو آهي. اسان  
جي زندگيءَ جو وجود ماڻهن، معاشري ۽ آسپاس جي ماحول  
طرفان عطا ڪيل رخن ۾ ورهائجي، ڄڻ ته ڪنهن ڪوٺامار ۾ ڦاٿل، جڪڙيل،

---

وڪوڙيل ۽ قيد ٿيل آهي. اسان کي خبر آهي، ته چونڊڻ ۽ فيصلو ڪرڻ وارو سڄو طريقو ڪار ڪڏهن به حتمي ڪونهي. ڇو ته موت اچڻ سان گڏوگڏ اهو سلسلو به ختم ٿي وڃي ٿو. سارتر جي جڳ مشهور ناول 'آجي جي واٽ' ۾ مختلف ڪردار پڻ کين مليل آزاديءَ جو ڪل جهڙو تصور پيش ڪن ٿا. اهڙي آزادي، جيڪا لولي لنگڙي، ڪوڙي، اڌوري ۽ ڪوڪلي لڳي ٿي. هتي آزاديءَ جو خيالي خاڪو. فقط تصوراتي دنيا تائين محدود آهي، جيڪو زندگيءَ جي حقيقي هلچل کان ڪوهين ڏور آهي. تنهنڪري آزاديءَ جو تصور خيالي حد تائين رهي ٿو، جڏهن ته آزاديءَ متعلق سڄو پڇو ۽ ثابت تاثر، بهرحال ملي ئي نٿو.

پنهنجي جاءِ تي اها حقيقت آهي، ته آزاديءَ کي ڪڏهن به سائنسي تڪ تور ذريعي ثابت ڪري نٿو سگهجي. پوءِ به آزاديءَ جي حقيقي حاصلات لاءِ، اسان کي انيڪ تجربن مان گذرڻو پوندو. دنيا ۾ ڪابه شئي، انسان کان ڪجهه به ڪري سگهڻ جو حق ڪسي، کيس اطمينان بخشي نٿي سگهي. هو جڏهن به ڪجهه ڪري سگهڻ واري عمل ۾، اٽڪاءُ يا روڪ محسوس ڪندو، ته پاڻ کي روڳي ۽ بيچين محسوس ڪندي، ڪنهن طبيب يا نفسياتي ماهر ڏانهن رخ رکندو، ڇو ته هو پنهنجي پسند مطابق عمل ڪرڻ کان عاري آهي. اخلاقي فيصلن جي سلسلي ۾ به اهو درست چئي سگهجي ٿو، ته جيستائين اسين چڱائيءَ، برائيءَ، سچ ۽ ڪوڙ جي پرک جي معاملي ۾ آزاد ناهيون، تيستائين سچ پچ ته اسين پنهنجي مڙني عملن لاءِ ذميوار ئي ناهيون. جيڪڏهن مون وٽ ذميواريءَ نالي ڪنهن شئي جو احساس ڪونهي، ته پوءِ ڪنهن جي قتل ڪرڻ لاءِ، اسين سماج جي مفادن ۽ نقصان جا ڪدر ڏيئي، انهيءَ ڏوه کي برائيءَ يا گناه قرار نه ڏيڻ، ۾ به ڪامياب ٿي سگهون ٿا. مشهور مفڪر جولڻ هڪسلي (Julian Huxley) انڌين قوتن ۽ حادثن کي تسليم ڪندڙ پهلون کان انڪار ڪندي به، اهو ضرور چاهي ٿو ته اولاد جي ستاري جي تعليم ضرور ڏني وڃي. ڪميونسٽ مفڪر ڪارل مارڪس به، دلالي ڪرڻ کي پنهنجي فڪر جو مول متو نه سمجهندي به، واقعن جي وهڪري ۾ لڙهي، ضرورتن هٿان مجبور ٿي پوي ٿو. ۽ آخرڪار پنهنجن پوئلڳن کي انقلاب آڻڻ جي تعليم ڏي ٿو. خود جرمن فيلسوف نٽشي طرفان اسان کي خدا بڻائڻ وارو ويچار به، انهن ئي ڪوششن جي نشاندهي ٿو ڪري، جيڪي پنهنجي روپ ۽ مطلب ۾ مختلف هئڻ جي باوجود، ساڳين ئي بنيادن تي بيٺل نظر اچن ٿيون.

جيتوڻيڪ پنهنجي جڳهه تي اها ڳالهه چڱي آهي، ته آزاديءَ واري نڪتي تي زور ڏنو وڃي. پر اها سخت افسوس جهڙي ڳالهه ٿيندي ته کيس ڪن

خاص حدن جي اندر بند ڪيو وڃي. ان هنڌ به آزاديءَ کي نه رڳو معروضي مجبورين ڪري، پر خود انساني زندگيءَ جي اصليت کي نظر ۾ رکندي به، انهن خاص معيارن جي اندر ئي لهڻ جي ڪوشش ڪئي وئي آهي. تنهنڪري آزاديءَ جي تصور کي منجهائي پنهنجي زندگيءَ جي بقا لاءِ سنڌ طور استعمال ڪري، خواستوار مصيبتون پيدا نه ڪرڻ کپن. ڇو جو اها حقيقت آهي ته غلط ڪوششون هميشه سچائيءَ کي منجهائي مروتِي ڇڏين ٿيون. جڏهن ته صحيح رخ ۾ ڪيل ڪاوشون، کيس واضح ۽ آجرو بڻائين ٿيون.

بنيادي طور تي آزاديءَ جون ٻه شڪليون هجن ٿيون. پهرين ’آزاديءَ جي چونڊ‘ ۽ ٻي ’چونڊن جي آزادي‘. جيڪڏهن اسين آزاد آهيون، ته پوءِ اسان کي لازمي طور تي، پنهنجي پسند جي معاملي ۾ به آزاد هجڻ کپي. پر ان لاءِ اها ڳالهه ذهن ۾ رکڻ گهرجي، ته انهيءَ سلسلي ۾ صحيح طرز اختيار ڪرڻ سان، اسين آزاديءَ کي صحيح نموني مٿي سگهون ٿا. پر ساڳئي وقت غلط رخ ۾، پنهنجي لاءِ وڌيڪ سنگهرون بڻائڻ جي غلطي به ڪري سگهون ٿا. جيڪڏهن اسين زر ۽ اختيار کي پسند ڪريون ٿا، ته پوءِ اسان جي آزادي سچ پچو ته اسان کي ئي سزا ڏي ٿي. ڇو ته اها اسان کي مجبور ٿي ڪري ته اسين اهڙا ڪم ڪريون، جيڪي انساني وقار جي سراسر برخلاف آهن. جي. ٽي. ڊبليو. پيٽرڪ (J. T. W. Patrich) چيو آهي: ”آزاديءَ جو جنون اسان کي ايترو اندو نه ڪري ڇڏي، جو تمام سخت نظم و ضبط جي ضرورت پيش اچي.“ اسان وٽ ليلا جي ڪردار جي اها چٽاڻ هئي، جو هن ساھ سڌير ڪندڙ سچائيءَ (جيڪا اسان جي هينئين جو هار آهي) جي بدلي ۾، هڪ سوني روپي هار تي پنهنجا سيڻ مٽائي ڇڏيا. جيڪو عمل، فقط ڪوڙ ۽ دوکو ۽ سراب هئو ۽ ان جي ظاهري چمڪ دمڪ تي هوءَ هرڪي پئي. ڀت جو لطيف، اتي انسانيت کي لالچائيندڙ لوپ ۽ ايرڪاڻپ جي خلاف سجاڳ ڪري ٿو، جنهن منع ٿيل ميوي کائڻ جي سزا ۾، اڳ ئي مُش کي مصيبت ۽ عذابن جي غار ۾ ڌڪي ڇڏيو آهي. هن ڪوڙي خيال ته: ماڻهن کي خدا جي زمين تي لامحدود اختيارن جي استعمال جي چوٽ ۽ ڪائنات ۾ مڪمل آزادي آهي. کيس پاڪ پوتر قانونن جي اهميت کان اڻڄاڻ بڻائي ڇڏيو آهي. جيستائين ماڻهو پاڻ کي انهيءَ ڪوڙي سحر مان ڪڍي ٻاهر نه ٿو ڪري، تيستائين هو ڪڏهن به اُميد جي جلتنگ ٻڌي نه ٿو سگهي. لطيف اهڙي ئي هدايت ليلا کي ڪندي چوي ٿو:

”ليلا هिला ڇڏ، جي تون سوپي سڪين!“

هوڏانهن، مڪمل وجوديت پسند چون ٿا، ته اسان کي لازمي طرح سان صالح ۽ صحيح آزاديءَ ۽ عمل جي چونڊ ڪرڻ کپي. پر ايئن ڪندي، در حقيقت هو تواريخي حالتن کان منهن موڙين ٿا. هو فقط پنهنجي بنيادي خيال ’نراسائيءَ‘ مان ئي هر شيءِ جي ڪٽ ڪري، ان کي قبول ڪن ٿا. ڇو ته سندن آزاديءَ جو تصور، بنيادي طور تي هر قسم جي پابنديءَ (اخلاقي) کان آزادي حاصل ڪرڻ آهي. جڏهن ته سچ اهو آهي، ته اخلاقي قدرن کي آزاديءَ جي چونڊ ۽ چونڊڻ جي آزادي کان، ڪڏهن به ڌار نٿو ڪري سگهجي. جڏهن اسين اخلاقيات کي آزاديءَ کان ڌار ڪريون ٿا، ته حقيقت ۾ اسين ذميوريءَ جي احساس ۽ ضمير جي عظمت کان منهن موڙي ويهون ٿا.

پر لطيف فراريت يا مايوسيءَ ۾ ايمان نٿو رکي. ان جي مقابلي ۾ هو ته حالتن سان مهاڏو اٽڪائڻ جي ترغيب ڏي ٿو، جن کان منهن موڙڻ مشڪل آهي. لطيف جو ايمان آهي ته اسان کي ٻاهرين جبر جي خلاف جدوجهد ڪرڻ کپي، ته جيئن لڪل حقيقتن کي پروڙي سگهجي. ۽ پوءِ انهن جي ذريعي پنهنجين حالتن ۾ تبديلي آڻڻ جي ڪوشش ڪجي. ڇو ته ٻي صورت ۾ اسين هر مشڪل آڏو هٿيار ڦٽا ڪري، پنهنجي ڪردار کي منجهائي رکنداسون. سندس (لطيف جي) سورميءَ ۽ پوتر سسئي، جنهن جون اکيون پنهنجي محبوب تي ڪٽل آهن، سا منزل جي حاصلات ۾ ائين پهڙڻ تي رسڻ لاءِ پنهنجن گڏن ۽ هٿن سان هلڻ ۾ ڪوبه عار نٿي سمجهي. هتي لطيف ليلا کي تلقين ٿو ڪري، ته ليلائيندي ره (لڳاتار) جيستائين وڃي تنهنجو ڏوهه معاف ٿئي! ماري جنهن صورتحال کي منهن ڏيو بيٺي آهي، سا ماضيءَ ۾ سورهياپ جي مثالن جي مقابلي ۾، ڏاڍي منجهيل ۽ بندش سان ڀريل آهي. ماري جيتوڻيڪ عمر جي بند ۾ آهي، پر پوءِ به کيس زرق برق ڪپڙن جي آڇ، وڌيڪ سچيت ۽ بردبار بڻائي ٿي. هوءَ محل جي شاهي دروازن ۽ خوبصورت شاميانن کي ڪا اهميت نه ڏيندي، سڀني پيچرن ۽ زندانن کي ڀڄي پور ڪرڻ گهري ٿي. ته جيئن مڪمل آزادي مائي سگهي. ان ڪري ئي هوءَ چوي ٿي:

”الا! ايئن مَ هوءَ، جيئن آئون مران بند ۾!“

مارئيءَ جي قصي ۾ هن صحرا جي ڪامئيءَ جا زنجير تڏهن لهن ٿا، جڏهن خود قسمت پاڻ کي ڦيرائي ٿي. تنهنڪري لڳي اهو ٿو، ته هن قسمت سان سازباز ڪري، پنهنجي ڏڪن پري قيد ۽ بند جي ڪهاڻيءَ کي ختم ڪيو آهي. ماري اسان کي مناسب جبريت (جيڪا آزاديءَ جي آزاديءَ سان

واڳيل آهي) ڏانهن رهنمائي، انصاف ڀرئي ۽ ضابطي ۾ آيل آجپي ذريعي ڪري ٿي. هتي هڪ ڳاله ضرور ڪبي، ته جيتوڻيڪ ماڻهو خدا جي تابعداريءَ جي زور ٻار هيٺ زنده رهي ٿو، پر تڏهن به هن کي ايتري آزادي ضرور مليل آهي، جو هو پنهنجي عملن جو ذميوار ٺهرايو وڃي ۽ پوءِ انهن عملن جو بدلو وٺڻ لاءِ به تيار رهي. ماري جيڪڏهن گهري هاءِ ته نالي ماهر حالتن جو مقابلو به ڪري پئي سگهي، پر هن اهو فيصلو ڪري ڇڏيو ته لاڳن ۽ ڌمڪين جو مقابلو، انتهائي زبردست طريقي سان ڪبو. ان ڪري، هوءَ نه ته پنهنجو چهرو ٽي ڏوئي ۽ نه ڇيڙهيل وارن کي ڦٽي ٿي ڏئي ۽ نه وري خوش ٿي کلي ڪائي ٿي. تنهنڪري بادشاهي بھمل ۽ زريفت ٺڪرائيندي، ڏاڏائي ڏيھ جي لويءَ کي اوڍڻ ۾ آڇيو ٿي پائي- ۽ ائين آخرڪار زندگيءَ، روشنيءَ ۽ آزاديءَ کي حاصل ڪري ٿي وئي:

”سئي ساڻيھ ڳالهڙي، لهي ويا لوھ،  
اندر جا اندوھ، لٽا ڏک سک ٿيا.“

لطيف وٽ ذميواريءَ جو تصور، فقط جماليات جي اڻپوري انداز ۾ نه آهي. پر هو لفظ ’ذميواريءَ‘ جي حقيقي معنيٰ ڏسڻ لاءِ، اُهم ۽ اعليٰ بحث جي تعليم ڏئي ٿو، جتان ئي لافانيت حاصل ٿي سگهي ٿي. تنهنڪري هتي ذميواريءَ جو مقصد، پنهنجي لاءِ به آهي، نه ڪي رڳو ٻين تي مڙهڻ لاءِ. ڇو ته اخلاق جي تخليق، اُره زورائيءَ ۽ ڏاڍي مڙسيءَ ذريعي ڪڏهن به ممڪن ٿي نٿي سگهي. بلڪ ان کي پنهنجي سڄي سڃاڻپ هجڻ ضروري آهي. اسين ذميوار آهيون، ته به انهيءَ اُهم ۽ اعليٰ سڃاڻيءَ ڏانهن ته: اسان پنهنجن عملن ۾ عام لوڪ جي درستگيءَ لاءِ ٿيندڙ ڪاوشن بابت پاڻ کي، ڪيترو جوابدار محسوس ڪريون ٿا. سارتر انهن عملن کي وصال ۽ ٻاهرين (Objective) مطابقت تي بيهاريندي ٻڌائي ٿو، ته جيئن ته پاڻ ديوتا ڪونه آهيون، تنهنڪري عمل جي درستگي، ڪوبه مطلب يا معنيٰ نٿي رکي. اسين پنهنجن عملن ذريعي، چڱن قدرن کي اُهم ۽ نيچ ته بڻائي سگهون ٿا، پر انهن کي ٻين ماڻهن کان مڃائڻ اسان جي وس ۾ ڪونهي. تنهنڪري آفاقيت اسان جي نظرين يا روايتن تي مدار نٿي رکي. اهڙي غويي، انتهاپسند وجودي (Existentialists) هڪ دفعو ماڻهوءَ جي ڀاڳ کي مرڪز بڻائي، چون ٿا ته ماڻهوءَ جو مقدر ئي ائين آهي- ۽ ان طريقي سان سڄي اخلاقيات جو ٻيڙو ٻوڙي ٿا ويهن. سندن ويچارن موجب، ماڻهو دنيا جي ذميوار کڻي ٿو، جنهن ۾ ڪنهن ڳجهي قوت جي ڀلائي يا عمل دخل ڪونهي، پر اها ته سندس ئي مهانتا آهي. اهڙيون ڳالهيون وڏا مونجهارا پيدا ڪن ٿيون. جيئن روسي اديب

دوستووسڪيءَ چيو آهي: ”جيڪڏهن خدا جو وجود ڪونهي، ته پوءِ هر عمل ڪرڻ جي اجازت آهي.“ هونئن به اها حقيقت آهي. ته ماڻهوءَ جي آزاديءَ جو ته ڪاٿو لڳائڻ ئي مُشڪل آهي، پر پوءِ به منجهس پنهنجي آزاديءَ جي اظهار ڪرڻ جون ڪجهه حدون آهن. جيئن ڀٽائي چوي ٿو:

”توڙي ولاڙون ڪرين، توڙي هليڻ وڪ،  
لکڻي منجهان لک، لهندئي ڪين ’لطيف‘ چئي.“

لطيف وٽ آزاديءَ جو تصور، سندس آفاقي نظرين منجهان سرجيل آهي. خود فرد جو آزاد هجڻ يا نه هجڻ، ڪنهن الاهياتي ڳالهه تي ڀروسو ڪرڻ يا نه ڪرڻ سان ڳنڍيل آهي. تنهنڪري، لافانيت جي عدم موجودگيءَ کان پوءِ، خود آزاديءَ جي تصور جي ڪهڙي اهميت آهي؟ انهيءَ سلسلي ۾ لطيف چوي ٿو:

”ڪهڙي منجه حساب، هُنن منهنجو هوت ري!“

ڀٽائيءَ جهڙا صوفي، آزاديءَ جا جلوا پنهنجي اندر ۾ ڳولڻ کان پوءِ پاڻ کي ڪن وڏين سچائين ۾ غرق ڪندي، سچائين جا اصول طئي ڪري اصولڪي آزادي ماڻي وٺن ٿا. هيءَ هڪ اهڙي بندگانگي آهي، جيڪا هو پنهنجي روح جي اتاهه گهرائين سان قبول ڪن ٿا. جنهن منجهان ئي هو اُٿل آزادگيون جوڙين ٿا. تڏهن ئي لطيف چوي ٿو:

”واجبائي وصل کي، ٿيس تهوارو تيس!“

لطيف جي سُرمي سئي، آزاديءَ کي پٺپور ڇڏڻ کان پوءِ، پُنهونءَ جي ٻانهن ۾ پسي ٿي. اهڙي طرح هوءَ هڪ پختي عقيدتي کي ذهني طور تي قبول ڪندي انهيءَ اصل ڏانهن رخ رکي ٿي، جيڪو ظاهر ۾ هرگز به درست نٿو لڳي.

مذهب پسند وجودي فيلسوف ڪيرڪيگارد، مرضيءَ يا چُونڊ کي تن حصن ۾ ورهايو آهي:

پهرين ’جمالياتي چُونڊ‘ - جنهن کي هو مٿاڇري چوند سمجهي ٿو. جڏهن به ڪو شخص ڪنهن عمل کي درست ٿو سمجهي، ته هو چوي ٿو ته آئون هن عمل کي پسند ٿو ڪريان. مثال طور تي جڏهن ڪو چوي ٿو ته: هيءَ نظارو مون کي وڻي ٿو ته دراصل هڪ طريقي سان هو هڪ اهڙو فيصلو ڏئي ٿو، جيڪو چوند جي ڪا به راه بند ڪندي، اخلاقي قدرن بابت بحث کي بي مقصد بڻايو ٿو ڇڏي.



ڪيرڪيگارد ٻئي حصي تي 'اخلاقي چونڊ' کي رکي ٿو، جنهن ۾ سونهن ۽ ان جي مقصدن کي بيان ڪيو ويو آهي.

پر سندس آڏو چونڊ جو سڀ کان اعليٰ درجو اهو آهي، جنهنجا حقيقي پهلوان اسان کي خوف ۽ دهشت ۾ نظر اچن ٿا. هن قسم جي ٻلندي، اسان کي شڪ/وسوسي يا معطلِي - جيڪا خدائي سڌ جي صورت ۾ اُتساهيندي، سا اخلاقي ذميوارين جي پوڄه کان به چوٽڪارو ڏياري ٿي، تنهن جي اهميت کان آگاهه ڪيو ويو آهي. يعني

”گهڙو ڀڳو، مُنڌ مٺي، وسيلو وٺ،  
تنهن پوءِ سٺا، سُهڻي سڌ مهيار جا.“

واري ڳالهه آهي.

ساڳي طرح حضرت ابراهيم ؑ پڻ روايتي اخلاقي معيارن جي مٿان، رب جي رضا کي اهميت ڏيندي، ڪن اعليٰ مقصدن جي ڪري اهڙو ئي جوڪم ڪندي، پنهنجي پُٽ جي قرباني ڏيڻ لاءِ به تيار ٿي ويو هُئو. کيس پڪ هُئي ته هر شيءِ جي پُڄاڻي پيلي ٿيندي - ۽ سچ ته ٿيو به ايئن! هو پنهنجي امتحان ۾ ثابت قدميءَ سان بيٺو رهيو. وجودي مفڪر ڪارل جيسپرز اسان کي چونڊ جي درجي بندين کان آگاهي ڏيندي ٻڌائي ٿو ته، سڀني کان اُتم درجو بغاوت جي چونڊ جو آهي. جيڪا رات جي پيڙائن مان جاري ٿئي ٿي ۽ 'اعتمادي چونڊ'، يعني روايتي اخلاقي چونڊ تي تمام گهڻي سبقت ٿي رکي. مذهبي چونڊ رومانيت مان ڦٽي نڪري ٿي ۽ سندس بنياد به غيرعقلي آهن. جڏهن ته اخلاقي چونڊ اساسي ۽ عقلي بنياد رکي ٿي. لطيف پڻ پهرين قسم جي چونڊ ۾ يقين رکي ٿو. هو ڏسي ٿو ته اسين پنهنجن اندرين ڪن سان، الاهي آواز ٻڌي سگهون ٿا ۽ ان مطابق رهي سگهون ٿا. هر وجود جو اقرار، پنهنجي پالڻهار سان تعلق ڳنڍڻ ۾ ئي آهي. اُهاڻي ڳالهه سُهڻي من ۾ سمائيندي، درياه جي گونگي پاڻيءَ ۾ لهي پوي ٿي ۽ سچ ڀڄ ته انهيءَ کان پوءِ ئي کيس سڌ ٿي پوي ته ساهڙ، سُهڻي ۽ سمونڊ، هڪ ئي شيءِ آهي. هونئن ته قهري ڪُن پئي سڀني کي ٻوڙيو، پر سُهڻيءَ جڻ ته سمورين گهرائين کي پنهنجي اندر ۾ اوتي ڇڏيو. سُهڻي ته درياه جي پار وڃندڙ سُريلن گهندن تي موٽ هُئي. تنهنڪري سيائي پري اونڌاهيءَ ۽ ٿڌي کائيندڙ رات جي اوجاڳي ۾، مٿن مائٽن کان مليل مھڻن جي ملامت ۽ پاڙيسرين جي نظرن ۾ ڪري پوڻ کي نظرانداز ڪندي، چونڊ ڪري ٿي - ۽ پاڻ مُرادو پيدا ٿيندڙ ڪنهن سُرَت کي سلهاڙي، هوءَ هڪ ڀل لاءِ به ڪجهه ويچارڻ بنان ڪچو گهڙو هٿ ڪري، اُچندڙ ۽ غضبناڪ درياه جي قهري

ڪُن ۾ گهڙي ٿي پوي. لطيف اسان کي ٻڌائي ٿو ته مهاتما پاڻ کي اسان کان ڪجهه ڀرڻ پويان لڪائي رکيو آهي ۽ پنهنجو پاڻ کي اسان مٿان ڳجهي توڙي ٻڌري غوني ظاهر ڪرڻ کان هٽي ڪري. اسين آزاد ئي انهيءَ ڪري آهيون، ته جيئن پنهنجن اعتقادن ۾ ڦير گهير ڪندي، عظمت ۽ اُتم پئي سان سلهاڙجي سگهون. دنياوي آزادي ته هڪ قسم جي ڪوٽ يا وچوتي آهي. جيڪا انڌيري ۾ اڃانگ ڏيڻ سان پوري ٿي سگهي ٿي. آڇو ته درحقيقت اهڙي چرپر آهي، جيڪا هستيءَ جي انڪار طرف رهنمائي ڪندي، وجود کي مٽائڻ جو درس ڏئي ٿي، ته جيئن مهاتما جي جوڙجڪ عمل ۾ اچي سگهي. آزاديءَ جي اونهي آساه ملڻ کان پوءِ اسان وٽ پاڻ لاءِ چونڊ ڪرڻ وارو مسئلو ئي نٿو رهي. ڇو ته پوءِ چونڊ ڪرڻ جا احساس ئي نٿا رهن. بلڪ ڪنهن به ٻئي طريقي سان عمل نه ڪري سگهڻ جا احساس جنم وٺن ٿا. اسان کي لڳندو آهي، ته اسين اڪيلا ناهيون، پر ڪا اڃاتل شڪتي آهي، جنهن جي زور تي پيا هلون. جيڪا مهاتما جي گهيرن ۾ رهندي، اسانجن اختيارن کان ٻاهر آهي. تڏهن ئي لطيف سهڻيءَ کي صلاح ڏيندي، چوي ٿو:

”پاڻ مَ ڪُڇ پاڻ سين، ري وسيلي وڃ،  
پيار پري پڇ، اُڪنڊ ڪڙ عميق جي.“

عام طرح سان آجپي جا ٽي درجا هجن ٿا. آزاديءَ جي شروعات شخصيت کان وڃي گڏيل سڀاءُ کان ٿئي ٿي. يعني سجدي ۾ ڪريل انسانيت کي ڳجهي جي ظلم کان آڇو ڪجي، جيئن ڪو عيسائي قانون کان آزاد ڪيو ويندو آهي. ٻئي درجي ۾ ’شين کان‘ آزادي ٿئي ٿي، جنهن جي سحر ۾ بي اختيار انسان ڦاٿل آهي. هڪ عيسائي آڏو اهڙي آزادي ڏوه کان چوٽڪارو آهي، جيڪو هڪ طرح سان ته خدا جي صليب ۾ پرتيل رحمت ۽ مسيح جو نئون جنم انسان جي تباه ڪُن حالتن تي اٿرانداز ٿي، هڪ نئين چونڊ مهيا ڪندي، کيس زندگيءَ جي آخري بااختيار امڪان آڏو اچي بيهاري ٿو. ٽيون درجو، جنهن جي وجودي مفڪر هائيڊگر وڪالت ڪري ٿو، سا ’موت جي آزادي‘ آهي. جنهن کان پوءِ موت جي امڪاني دائرن کي هٽائي، هڪ ممڪن سچائيءَ جي وجودي تصور هيٺ، ان کي قبول ڪري امرتا حاصل ڪري سگهجي ٿي. اها ئي حد آهي جنهن تائين پهچندي، لطيف جهڙا صوفي، موت جي منهن ۾ به پاڻ کي آزاد محسوس ڪن ٿا. بلڪ سندن لاءِ موت ته خود اهڙو معيار بڻجي پوي ٿو، جنهن جي بنياد تي، هو پنهنجين شخصيتن کي اڳتي وڌائي سگهن ٿا. جيئن هن چيو آهي،

”اوجو اُتاهون گهڻو جيئڻ کي جبل  
موت مون سين هل، ته پنيءَ توءِ پند ڪريان.“

يا  
”عاشق زهر پياڪ، وه ڏسي وهن گهڻو،  
ڪريءَ قاتل جا هميشه هيراڪ،  
لڳن لڻون لطيف چئي، فنا ڪيا فراق،  
توري چڪن چاڪ، ته به آه نه سڻ عام کي.“

مطلق وجوديت پرست لاءِ ته موت ڪنهن امڪان جي منسوخ آهي. پر مذهبي وجودين آڏو، موت هر وقت حاضر امڪان آهي، جيڪو پاڻ سان سلهاڙي، انساني وجود کي پختو بڻائي ٿو. ان جي حيثيت جن ته لافانيت جي دستاويز تي لکيل، ڪنهن بي انداز رقم جهڙي آهي. مطلق وجودين لاءِ موت انهن سڀني ناڪاري تجربن جي مدد ڪري ٿو، جن تي سندن ڌيان آهي. يعني اهو سندن زندگيءَ بابت ’يهودي ۽ بي معنيٰ‘ هجڻ واري وضاحت جي حمايت ۾، آخري ثبوت آهي. ’سيئس واري ڪٿا‘ ۾ اسان کي ان ”ذميواريءَ کان آگاهي ٿئي ٿي، جيڪا انساني صلاحيتن جي حدبندي ڪري ٿي.“ پر هوڏانهن سڀنيءَ کي ڏسو، جيڪا پهاڙن کي پُرزا ڪرڻ لاءِ تيار آهي، جيڪي سندس ۽ پنهنجن جي وچ ۾ رڪاوٽ بڻيا بيٺا آهن. مارئي پاڻ کي آزاد ڪرائڻ لاءِ، جبل جون ديوارون توڙڻ جو عزم ڪيو بيٺي آهي. پر ٻئي طرف ناستڪ وجوديت پسندن آڏو، موت هڪ نه سهڻ جوڳي انساني حالت آهي. جڏهن ته لطيف آڏو، موت کي ته پوءِ به چنڊ وانگر ڌرتيءَ جي چوڌاري تجل ڏيندو رهڻ کپي. لطيف اسان کي نصيحت ڪندي چوي ٿو، ته موت ئي ڪنهن خوشيءَ ڀري سمي سان سلهاڙجڻ جو اڪيلو اوزار بڻجي پوي ته پوءِ ان کي ئي چونڊيو. پوءِ ئي توهان کي ساهڙ، سهڻيءَ ۽ سير جي هڪ هجڻ واري ڳالهه سمجھ ۾ ايندي. اها سڀئي گناهن ۾ گم ٿيل پنيور کي ڇڏي، جابلو ويرانن ۾ مرڻ کي ترجيح ڏئي ٿي ۽ مارئي دعا ٿي گهري، ته قيد ۾ فنا ٿيڻ بدران هوءَ ملير ۾ مري. صوفي به زندگيءَ جي ڦهليءَ کي صاف ڪرڻ کانپوءِ ئي مرڻ کي ترجيح ڏين ٿا. سقراط سچائيءَ جي سرسيءَ لاءِ زهر جو پيالو پيئو، حسين ع دل جي رضا سان جام شهادت نوش ڪيو، ته جيئن انصاف دنيا ۾ باقي رهي. سهڻي ميهار سان ملڻ لاءِ، پاڻ پاڻيءَ ۾ ٿي اچلي. منجهانئن ڪوبه موت کي اهميت ڪونه ٿو ڏئي. پر عام طور تي اسان وٽ، اڃا تائين موت کي خوشيءَ سان قبول ڪونه ٿو ڪيو وڃي. ماڻهو اڃا به جن ڳالهين ۾ ڀروسو رکڻ ٿا، سي درحقيقت پاڻ کي هڪ تراڪٽري خطرن ڀري سطح تي رکي، انهن براين کي دعوت ڏين ٿا، جن کان هو هميشه لنوائيندا

رهندا آهن. سچ ته اهو آهي ته ماڻهوءَ منجه ۽ مارئيءَ وانگر جبل جيان سخت  
 مهاڏو اٽڪائڻ وارو حوصلو هجڻ کپي. منجهس ته سسئيءَ وانگر شاھ بطوط  
 جي وڻ جهڙي اڏولتا هجي، يا وري سهڻيءَ وانگر درياءَ جي ويڪر ۾ پڪڙيل  
 تڪ سان سامهون اچڻ جو پل هجڻ کپي.

شاھ جي سورمين کي ته موقتار همت ڌارڻ جي تعليم ڏني ويندي آهي، ته  
 جيئن مقدر سان منهن ڏيندي انهيءَ منزل تي رسي ويڃي، جو چوند ۽  
 ذميوارين وارا مسئلا پنهنجي اهميت ئي وڃائي ويهن. سسئيءَ ۽ پنهنوءَ جيان  
 منجهن سڌ ۽ پڙاڏو، ٻئي سماجي هڪ ئي پون؛ يعني چوند ۽ چونڊيندڙ جي  
 وچ ۾ ڪو سنڌو باقي نه رهي. بقول لطيف:

”پڙاڏو سوئي سڌ ور وائيءَ جو جي لهين،  
 هئا اڳ ئي گڏم ٻڏڻ ۾ به ٿيا.“

(ڪي۔ ايم لاڙڪ جو مضمون جيڪو سنڌ يونيورسٽيءَ جي انگريزي شعبي  
 طرفان نڪرندڙ مئگزين ARIEL جي ڪنهن پرچي تان کنيو ويو.)



## عظيم تهذيب جي وارثن جي جهلڪ

تواريخ ۾ ڪيترا دفعا قومون رڳو انهيءَ ڪري به پنهنجو اصلي قد ڪاٺ ظاهر نه ڪري سگهنديون آهن، جو سندن پڙهيل لکيل طبقو، پنهنجي ثقافتي ورثي ۽ ساهتي دولت جو مناسب تعارف نه ڪرائي سگهندو آهي. مان سمجهان ٿو ته دنيا جي اهڙين بدنصيب قومن منجهان اسين سنڌي به آهيون. شايد اهوئي سبب آهي، جو ڪنڊن ذهن ۽ چيسن تهذيبي قدرن جي وارثن کي به سنڌ/سنڌي قوم کي کوٽڻ جو موقعو مليو. ڪو وقت هئو، جو انهيءَ سلسلي ۾ ايتري ته شدت پرستي هئي جو ملڪ جي پهرين

وزيراعظم، مستر لياقت علي خان، سنڌين جي ثقافت کي ”گڏه هڪٿڙ ۽ اٺن چارڻ واري ثقافت“ سڏيو هُئو.

هونئن به پاڪستان ۾ خاص ڪري پناهگير ٿولوءَ پاڻ کي ٻين قومن ۽ قوميتن ۾ هر لحاظ کان، افضل ۽ بهتر سمجهندو رهيو آهي. هيٺ ڏنل چند پئراگرافس منجهان، هندوستان جي انهن ’عظيم حُڪمرانن‘ جي پرڪارن جي پروڙ پوي ٿي، جن جي باري ۾ پناهگير ٿولو تعريفون ڪندي نه ٿڪبو آهي. نظام دکن، جنهن جي تعريف ۾ قلابازيون ڪاٺيندي، نام نهاد تهذيب يافته اديب ۽ صحافي ٿڪيا ناهن، تنهن جي پوڏائي طبيعت ۽ بيمار نفسيات تان، جنهن غوني ’ليري ڪولنس ۽ دومنڪ لاپيئر‘ جي جڳ مشهور ڪتاب ”Freedom at midnight“ ۾ پردو هٽايو ويو آهي، تنهن کي پڙهندي ڏندين آڱريون اچيو وڃن!

مان سمجهان ٿو ته هيءُ مختصر پر نهايت اهم ترجمو سنڌي ٻوليءَ جي پڙهندڙن لاءِ هڪ دلچسپ ۽ حيرت پري تحرير آهي، جيڪو هن رخ ۾ ڪن اٽساهڻ لاءِ هڪ بهتر قدم هوندو.

— سنڌيڪار

هندوستان جي سڀني ڌارين ۽ غيرمقامي حڪمرانن منجهان، ”رستم دوران، ارسطوءَ زمان، واليءَ مالڪ، آصيف جاھ، نواب مير عثمان، الآخر بهادر، مشرف الملڪ، نظام المد، سپاه سالار فتح جنگ، بلند شان عالي مقام، برطانيائي شهنشاهيت جو سڀني کان وڌيڪ ڀروسي جوڳو اتحادي، دکن جو ستون نظام بيٺڪ گهڻو سپاويڪ هُئو. هندوستان جي سڀني کان وڏي ۽ گهڻي آباديءَ واري رياست تي حڪمراني ڪندڙ، هو پڪو ديندار ۽ ڄاڻو مسلمان هُئو. سندس رياست ۾ ٻه ڪروڙ رعايا هندن تي ٻڌل هئي، جڏهن ته مسلمانن جو تعداد ڪل ٽيه لک هُئو. نظام صاحب قد جو ڪجهه لائبرو، يعني 5 فٽ ٽن انچن جو ’ڪوپو جوان‘ هُئو. جڏهن ته وزن فقط 40 ڪلو گرام هُئس. جيئن ته کيس سوپاريون چٻاڙڻ جي پٽ گهڻي عرصي کان پيل هُئي، تنهن ڪري سندس ڏند گسي وڃي مهارن ۾ ڦاٿل سنهڙي ليڪ جي صورت ۾ بچيا هئا. کيس هر وقت اهو به ڌڙڪو لڳل رهندو هُئو ته درٻار جو ڪو امير زهر ڏيڻ ٿو گهريس، تنهنڪري هر هنڌ ساڻس هڪ کاڌي چڪاسڻ جو ماهر ساڻ هوندو هُئو. جيڪو سندس سدائين ساڳئي غوني رڌجندڙ ۽ نه تبديل ٿيڻ جوڳي خوراڪ، يعني ملائي، مٺائي، ميوو، سوپاريون ۽ رات جو پيش لاءِ آفيم جي پياليءَ منجهان هر شئي تر تر ڪري چڪندو رهندو هُئو. هندوستانی حڪمرانن مان، دکن جو نظام واحد شخص هُئو، جنهن کي پهرين عالمي جنگ

۾، برطانیہ جي 25 لک پاؤنڊ رقم سان امداد ڪرڻ جي صلي ۾، "Exalted highness" جو لقب ڏنو ويو هئو.

1947ع ۾، نظام دکن کي، دُنیا جو امير ترين شخص تسليم ڪيو ويو، پر سندس دولت جي ڀيٽ ۾، وٽس هڪ شيءِ وڌيڪ جهجهي هئي - اُها هئي سندس دل منجه موجود آڻاھ حرصُ ۽ لالچ، جنهن جو پلھ هو مضبوطيءَ سان جهليو بيٺو هئو. سندس لباس منجه چُترَن وٽان گهرگھلو سوتلي چوڙيدار پاڄامو ۽ گھيتلي جهڙو بدنما جوتو هئو. جيڪو بازار ۾ ٻن تن رپين ۾ ٿي وڪاميو. مٿي تي 35 سال اڳ ورتل مٽيءَ سان ڌٽيل ۽ ٻقي سان تَر ٿيل، تُرڪي توپي پيل هوندي هُئس. جيتوڻيڪ دنيا ۾ سؤ جڳهن تي سندس سون پيل هئو، پر هو ڪاڌو هميشه تين جي ٽالهيءَ ۾ کائيندو هئو. جڏهن ته پلٽي ماري ويھڻ لاءِ، سندس طعام گاه ۾ هڪ ٽڌو پيل هوندو هئو. سندس ڪنجوسپائيءَ جو حال اهو هئو، جو هو هميشه مهمانن جا ڇڏيل سگريٽن جا ٽوٽا ڇڪيندو هئو. جيڪڏهن ڪنهن خاص ڏهاڙي تي رياستي دعوت ٿيندي هُئي، ته راجائن ۽ مهاراجائن جي موجودگيءَ ۾ ڪرڪندي، ڪُڪندي 'شمپين' جي هڪ ٻاتلي ميز تي سجرائيندو، پر اُها پنهنجي اک کان اوجھل ٿيڻ نه ڏيندو. 1944ع ۾ جڏهن هند جي حاڪم لارڊ ويلو سندس رياست جي سرڪاري دوري جو پروگرام ٺاهيو، ته هن دهليءَ ڏانهن تار ڪري وائسراءِ هائوس مان پڇا ڪئي، ته "جيئن ته اڄ ڪله جنگ هلندي، 'شمپين' جي قيمت وڌي ويئي آهي، ڇا وائسراءِ صاحب پوءِ به شيمپين ضرور پيئندو؟" اهو به مشهور آهي، ته هفتي ۾ هڪ ڀيرو آرتوار واري خاص عبادت کان پوءِ، جڏهن مرڪزي حڪومت جو انگريز نمائندو وٽس ايندو هئو، ته حسب دستور، سندس هڪ خاص خدمتگار ديش تي هڪ چانه جو ڪوپ، هڪ عدد بسڪوٽ ۽ هڪ عدد سگريٽ کڻي، مهمان ۽ ميزبان (ٻنهي لاءِ) جي خدمت ۾ حاضر ٿيدو. پر هڪ آرتوار تي، جڏهن انگريز عملدار، بنان ٻڌائڻ جي پاڻ سان گڏ هڪ ٻيو به اعليٰ حيثيت جو صاحب وٺي پهتو، ته نظام صاحب هڪدم نوڪر کي سڏايو ۽ کيس ڪن ۾ پُڪو ڪندي ڪو حُڪم ڏنو - ٿورڙي دير کان پوءِ سندس حُڪم جي تعميل ڪندي، خدمتگار ٻئي ٽالھ تي، چانه جو ڪوپ، بسڪوٽ ۽ هڪ عدد سگريٽ کڻي، 'اعليٰ مرتبي واري مهمان' جي خدمت ۾ حاضر ٿيو.

هندوستان جي اڪثر رياستن ۾ اهو رواج هئو، ته سال ۾ هڪ دفعو، درٻار جا امير رسم طور، سون جا چڪا پنهنجي حاڪم آڏو پيش ڪندا هئا، جن کي هو چُهِي کين واپس ڪندو هئو. پر رياست حيدرآباد جي حڪمران وٽ، موتاڻي ڏيڻ واري ڳالهه ئي نه هئي! نظام دکن کي رسمي طور

تي جيڪو به سون جو چڪو سامهون ايندو هئو، تنهنڪي وٽس پيل اخباري ڪاغذ جي ٺهيل ٿيلهيءَ ۾ وجهي پنهنجي تخت جي پوئتان اڇلائي ڇڏيندو هئو. هڪ ڀيري جڏهن ڪو اهڙو مليل تحفو کانئس هٿ مان هيٺ فرش تي ڪري پيو، ته نظام صاحب پنهنجي مرتبيءَ جي حيثيت جو خيال ڪرڻ بنان، تخت تان اڇل کائي، بانٺڙا پائيندو وڃي ان تحفي تائين پهتو. محسوس ائين پئي ٿيو ته جڻ بادشاهه نه پر ڪو سڪو فرش تي رڙهندو ويندو هجي.

نظام دکن ايڏو ته مرجوٽ هئو، جو هڪ ڀيري بامبي کان هڪ ڊاڪٽر، خاص طور تي سندس تپاس لاءِ حيدرآباد آيو ۽ سندس 'ليڪٽرو ڪارڊيو گرام' ڪرڻ لڳو، ته مشين هلي نه سگهي. معلوم ڪرڻ تي پتو لڳو، ته بجليءَ جو بل بچائڻ لاءِ نظام صاحب محل جي بجلي ڪاٽا ڪرائي ڇڏي هئي. نتيجي ۾ ڪا به مشين نه پئي هلي سگهي.

نظام جو بيد روم به ڪنهن غليظ جهڳيءَ کان بهتر نه هئو. منجهس پيل سامان ۾ هڪ ڀڳل پلنگ ۽ ميز کان سواءِ، ٽي رڌڻي ۾ رکڻ واريون ڪُرسيون، سگرٽن جي ٽوٽن سان ڀريل خاڪدان ۽ سندس چم ڏينهن تي مليل تحفن منجهان خالي ٿيل ردي پني جي ٺهيل، ٿيلين سان سٿيل چليون شامل هيون. جڏهن ته سندس آفيس رياستي لکپڙهه جي، دفتری ڪاڳرن سان سٿيل، انبارخاني جو ڌيڪ ٿي ڏنو، جنهن جي ڇت تي، ڪوريٽري جي ائيل چاريءَ جو جهنگل پکڙيل هئو. پوءِ به انهيءَ محل جي ڪنڊن پاسن ۾ جيڪي دولت جا انبار لڳل هئا، تن جو ڪاٿو ڪرڻ مشڪل آهي. نظام جي ميز جي خاني اندر هڪ پراڻي اخبار ۾، ليمبي جي سائيز جيترو 'يعقوبي هيرو' پيل هئو، جنهن جو وزن 280 چمڪندڙ فيراٽ ٿيندو. هن هيري کي هيءُ 'عقلمند حڪمران' پير ويٺ طور استعمال ڪندو هئو. ٻئي طرف، محل جي ٻي ترتيب باغ اندر بار سب زمين ۾ لهي ويل، سون سان ٽپ ٿيل درجنين ترڪون بيٺل هيون. نظام وٽ پيل جواهرن جي باري ۾ ڪٿ آهي، ته اهي ايترا ته جهجها هئا، جو انهن سان لنڊن جي سموري 'پڪاڊلي سرڪس' جي فرش بندي ٿي پئي سگهي. پر اهي سڀ سندس بُهرن جي فرش تي پيل چپن ۾، ڪوئلن وانگ اڇليل هئا. نيلر، زمرد، ياقوت ۽ هيراءَ هڪٻئي سان ملي، وڏا وڏا بي ترتيب ڍڳ بڻجي چڪا هئا. وٽس پاڻونڊن ۽ روپن جي صورت ۾، ويه ملين پاڻونڊن جي روڪ رقم به موجود هئي. جيڪا پراڻين اخبارن ۾ ويڙهي، گدامن ۽ ڇڄهرن تي ڦٽي ڪئي ويئي هئي. جتي انهن کي، محلاتي ڪوئن ڪٿري، نظام کي منفي وياڄ پئي پهچايو، جنهن نقصان جو ڪاٿو ساليانو هزارين پاڻونڊ ٿيندو. دکن جي نظام وٽ چڱي مقدار ۾ فوج به هئي، جنهن وٽ پنهنجو توپخانو ۽ جهاز به موجود هئا. سچ ته اهو آهي



تہ سندس آزاد ریاست هجڻ لاءِ سواءِ ٻن شين جي هر شيءِ موجود هئي. جن منجهان پهرين، سامونڊي ڪناري جو نه هجڻ ۽ ٻي عوامي حمايت جي اثاٽ آهي.

سندس هندو اڪثريت تي ٻڌل رعايا، حڪمران مسلمان ٿورائيءَ کي پسند نه پئي ڪيو، پر اُن جي باوجود فرانس جي اڌ ايراضيءَ جيتري علائقي جي هن حڪمران لاءِ مستقبل ۾ ڪا به خطري جي ڳالهه ڪانه هئي.

جڏهن سندس همدرد ۽ انگريز حڪومت جي خاص پرزي 'سر ڪونارڊيلڊ' کيس ڏسيو ته جون 1948ع تائين، برطانيائي حڪومت هندوستان خالي ڪري ويندي، ته هن پنهنجي ڪرسيءَ منجهان اڇل ڏيندي چيو:

”شڪر آهي، آخرڪار آئون آزاد ٿيندس!“

انسان بابت ڄاڻ سڀڪاري ٿي ته اسين ڪٿان آيا  
 آهيون، هڪٿي آهيون ۽ ڪيڏانهن پيا وڃون. اسين  
 ڌڻيءَ وٽان آيا آهيون ۽ هينئر جلاوطنيءَ ۾ پيا  
 گهاريون؛ ۽ ايئن انهيءَ ڪري آهي جو اسان جي  
 ڏانهس پريت جو درجو ڏسي ٿو، ته اسين ان  
 جلاوطنيءَ جي ڪيفيت کان چڱي طرح واقف  
 آهيون.

(روٽزبروئڪ)



## پنجاب جي صحافتي زندگي

مولانا ظفر علي خان جي لکڻيءَ جي سگهه سندس دوستن توڙي دشمنن وٽ واکاڻي ويندي هئي. کيس نظم توڙي نثر ٻنهي تي عبور حاصل هئو. ايتريقدر جو اديبن ۽ صحافين جو ڪو متحده محاذ به سندس مخالفت ۾ مايوسي ۽ ناڪامي پرائيندو هئو. تن ڏينهن ۾ سندس ٻه دوست، مولانا غلام رسول 'مهر' ۽ عبدالحجيد 'سالڪ' کانئس جدا ٿي، مولانا جي اخبار 'زميندار' ڇڏي پنهنجي اخبار 'انقلاب' ڪڍڻ لڳا. ستت ئي، جڏهن ٻنهي اخبارن منجهه اڻٽ شروع ٿي، ته انقلاب جي پاسي کان 'مهر' ۽ 'سالڪ' سان گڏ، لاهوري اديبن جي مشهور چنڊال چونڪڙي، يعني 'نيازمندان لاهور' به پنهنجي ننهن چوٽيءَ جو زور لڳائڻ ۾ مشغول هئا. ٻئي طرف، 'زميندار'

طرفان ٿيندڙ جوابي ڪارروائيءَ جو سھرو مولانا ظفر علي خان جي سر تي  
 ھئو. پر ڏسندڙن ڏٺو ته هن جنگ ۾ به سرسي سندس ئي ھئي!  
 ’زميندار‘ ۽ ’انقلاب‘ جي لڙائيءَ ۾ مولانا جو چوڻ ھئو ته هو اڪيلو  
 ’انقلاب‘ جا سڀ نعرَ ڪاتا ڪندو. سچ ته اهو آھي، ته اھا ڪا پٽاڪ نه ھئي!  
 سندس اخبار رڳو صحافتي مخالفن سان مھاڏو نه اٽڪايو پر هو سياسي ميدان  
 ۾ سڀني سان منھن ڏيندو رھيو. پنجاب تائين به نه هن جو قلم ته سڄي  
 هندوستان جي مشھور سياسي شخصيتن ۽ پارٽين تي به وار ڪندو رھيو. عجب  
 انھيءَ ڳالھ تي آھي، ته اهو ساڳيو قلم سندن ساراه ۾ به پئتي نه ھئو. مولانا  
 جو قلم ڪنھن به قسم جي سياسي رٿابنديءَ کان وانجهيل، رڳو وقتي جوش ۽  
 جذبي جي زور تي ھلندو رھيو. جنھن کان مولانا صاحب راضي ٿيو، ته اُن جي  
 تعريف ۾ وڻ وڄائي ڇڏيندو ۽ جي ڪنھن کان رنج ٿيو، ته مٿس توڻا ناھي  
 سندس لاه ڪڍي ڇڏيندو. چراغ حسن ’حسرت‘ پنھنجي پوڳن پري  
 لکڻيءَ ’پنجاب ڪا جغرافيه‘ منجھ، ظفر علي خان کي ھڪ اھڙي درياھ سان  
 ڀيٽيو آھي، جيڪو هر وقت پٽن مٽائيندو پئي رھيو. حقيقت ۾ ته جنھن  
 درياھ ۾ لڳاتار چاڙھ ھجي، تنھن مان ٻي اميد به ڪھڙي پئي ٿي سگھي!  
 حيرت انھيءَ تي آھي، ته مولانا جي انھيءَ تڪي طبيعت جي ھوندي به  
 سندس مشھوريءَ ۾ ڪا گھٽتائي نه آئي. جيڪي سندس تلوار جھڙي قلم جا  
 ڪٺل ھئا سي به سندس فن جي ساراه ڪندا ھئا. ماڻھو، هن جي نفيس انداز  
 جا ايڏا ته شيدائي ھئا، جو سندس ڪٽا الزام به سندن نازڪ طبيعت تي ٻوجھ  
 نه بڻيا ھئا. اھا سد ھوندي به ته مولانا جي حمايت، اردو غزل جي روايتي  
 محبوب جي مھربانين کان وڌيڪ ديري ناھي، هندوستان جون ھڙتي پارٽيون،  
 سندس حمايت ۽ تائيد حاصل ڪرڻ لاءِ، پڇ ڏک ڪنديون رھنديون ھيون.  
 بھر حال، دوستي ھجي يا دشمني، ظفر علي خان جو قلم پنهني ڳالھين جو حق  
 ادا ڪندو رھندو ھئو. احرارين (جمعيت الاحرار) کان خوش ٿيو، ته لڏيان جي  
 احراري اڳواڻ، تاج الدين جي مٿي تي ’دين دنيا جو تاج‘ رکڻ تي راضي ٿي  
 ويو ۽ احرارين منجھ، کيس رڳو خوبيون نظر اچڻ لڳيون ۽ چيائين:

”اگر اک سيس پلائي ديوار ھوئي،  
 تو وه اس عهد ڪي پنجاب ڪي احرار ھوئي  
 خيل باطل سي اگر برسر پيڪار ھوئي  
 تو وه اسلام ڪي جانباز رضاڪار ھوئي.“

وري جي ساڳين احرارين تي بگڙيو ته فرمائين:

”الله ڪي قانون ڪي پهچان سي بيزار  
ڪافر سي مرالات مسلمان سي بيزار  
اس پر هئي ٻه دعويٰ ڪهين اسلام ڪي احرار  
احرار ڪهان ڪي ٻه هين اسلام ڪي غدار!  
پنجاب ڪي احرار۔ اسلام ڪي غدار.“

هوڏانهن ڪانگريس ۽ گڏيل قوميت تي ايمان هئس، ته ’زمر زمر‘ جي  
پاڻيءَ ۾ گوٽا کائڻ سان گڏوگڏ، گنگا منجهه ٽپي ڏيڻ به لازمي سمجهندو  
هئو. بلڪ چونڊن جي گڏيل سرشتي جو به زبردست حامي هئو. مثال طور،  
سندس هيءُ شعر آهي:

”مخلوط انتخابات ڪو منظور تو ڪرو،  
هوتي هي رائج اس ڪي، سب اُٺ جائين گي حجاب  
تو ظلمتون ڪي وهم سي هو پيچ و تاب مين،  
اور سامني هئي حق ڪا درخشنده آفتاب.“

تن ڏينهن ۾، مولانا مندر جي ٽلين ۽ ٻانگ جي آواز کان بيخبر،  
هندوستان جي عشق ۾ گرفتار هئو:

”ناقوس سي غرض هي نه مطلب اذان سي هئي،  
مُجهي اگر عشق هئي، تو هندوستان سي هئي.  
تغذيب هند ڪا نهين چشمه اگر ازل،  
ٻه موج رنگ ڦر آئي ڪهان سي هئي.  
ذري ۾ اگر تڙپ هئي تو اس خاک پاڪ ڪي،  
سورج ۾ روشني هئي تو آسمان سي هئي.“

هندستان جي مسلمانن کي صلاح هئي:

”غلامي ڪي سلاسل ڪات ڊالو  
مٽا ڪر هندوؤن سي اختلافات“

هو هندو گهڻائيءَ کان به شڪايتون ڪرڻ جي خلاف هئو، ته متان انهيءَ  
سان هندو مسلم ٻڌيءَ ۾ ڌار نه پون:

”وطن اور اسڪي روايت پر جس سي حرف آئي  
باعثِ ننگ هئي وه شيوءِ فرياد مُجهي.“

ساڳي طرح مهاڻا گانڌي ۽ ٻين ڪانگريسي ليڊرن جون به دل ڪولي تعريفون ڪيائين. پر جڏهن هندن کان بيزار ٿيو، ته قطع تعلقات تي لهي آيو چون لڳو:

”سلاوگي جاتي ڪي چولي ڪو ڪس سي،  
اگر هم ني اک ايڪ تانڪا اڏيڙا!“

يا وري: ”روح عماد مالوي،  
جان فساد مالوي  
گائي ڪي دم مروڙي  
پوجيه پاد مالوي.“

جهڙا شعر چئي پندت مالوي تي ملامتون ڪرڻ لڳو. جيتوڻيڪ پندت مدن موهن مالوي ته بيشڪ چند هندن جو ليڊر هئو، پر مولانا جوش ۾ ايندي، مهاڻا گانڌيءَ جهڙي صوفي منش ڪي به نه بخشيو ۽ کيس بدنام مهاسپائي ’ساورڪر‘ جي جوڙ ۾ اچي بيهاريائين. ڇي:

”دنيا ۾ بلائين دو هي تو هين، اک ساورڪر اک گانڌي هئي،  
اک ظلم ڪا چلتا جهڪڙ هئي، اک مڪر ڪي چلتي آندي هئي.“

آزاديءَ بابت سندس تصور غج قلندري هئو. سندس آڏو هڪ آزاد شخص جي جاءِ تخت يا تختي کان سواءِ ٻي ڪانه هئي. ظاهر آهي ته اهو تصور نبار جاگيرداريءَ واري دؤر جو آهي. جڏهن عام ماڻهو ڪنهن ڳڻپ ۾ ئي نه هئو. اقتدار لاءِ لڙائي، پن دعويڊارن جي وچ ۾ ٿيندي هئي. جن منجهان ڪٽندڙ تخت تي ويهندو هئو، جڏهن ته هارائيندڙ جي جاءِ تابوت ۾ هوندي هئي. اهيءَ تصور ۾ لوڪ راڄ يا حقن جي حاصلات لاءِ ڪنهن عوامي تحريڪ جي گنجائش نه هئي. حيرت جي ڳالهه آهي ته اهڙي طبيعت جو ماڻهو قصيدن لکڻ تي به لهي پيو. ظفر علي خان رڳو حيدرآبادي نظام ۽ پيوپال جي بيگم جي واکاڻ ۾ قصيده نه لکيا، پر ڪشمير جي اڳوڻي حاڪم مهاراجه هري سنگهه جي لاءِ به ثناخواني ڪئي آهي. مطلب ته سندس حالت فارسيءَ جي هن ستن جهڙي هئي:

”آنچه سيران راڪند روبه مزاج،  
احتياج است، احتياج است احتياج.“

يا وري قلندريءَ جي اها منزل هئي، جو پنهنجو پاڻ تي تنقيد ۽ حساب ڪتاب جو ڪڪ به نه سهي سگهندو هئو. سندس اهڙين ڪيفيتن ۽ مزاج ڪي،

سڀني کان وڌيڪ، مولانا جو اڳوڻو نائب ۽ بعد جو مخالف، عبدالمجيد 'سالڪ' سمجهندو هئو. تنهن ڪري ئي، هو ظفر علي خان سان ڪابه سنجيده بحث بازي ڪرڻ بدران، ساڻس يوگ چرچا ڪندو هئو.

تن ڏينهن ۾، مسلمان رهنما پنهنجي قوم کي، واپار جي راه تي هلڻ لاءِ تيار ڪري رهيا هئا. ظفر علي خان پڻ انهيءَ سلسلي ۾، 'اسلامي بازار' جي رٿا جوڙي. ساڳئي دور ۾، مولانا جي مخالف 'سالڪ' جو دوست ۽ اردوءَ جو مشهور اديب، امتياز علي 'تاج' ڪو فلمي ادارو برپا ڪرڻ لاءِ جاکوڙي رهيو هئو. اهو جائز ندي، اوچتو ظفر علي خان جي طبيعت ۾، اسلامي جوش اچي ويو ۽ فلمي ادارن جي مخالفت ۾ قلم کي تيار ڪيائين. انهيءَ سلسلي ۾ سندس هڪ نظم جو هيٺيون شعر ياد جي سمنڊ ۾ رهجي ويو آهي:

”نئي تهذيب ني انڊي، ديئي لاهور ۾ آ ڪر،  
اور اس نقرئي بچون ڪي چون چون بن گئي ٽاڪي.“

شعر پڙهڻ کان پوءِ، امتياز عليءَ کي ڳڻتي ٿي، ته مولانا جي طرفان ٿيندڙ مخالفت جي ڪري، کيس ڪاروبار ۾ ضرور نقصان پوندو. سو سالڪ صاحب جي اڳواڻيءَ ۾ اعزازي مسلمان پنڊت هرچند 'اختر' کي ساڻ ڪري، مولانا جي حضور ۾ پهتو ۽ کيس قائل ڪرڻ جي ڪوشش ڪيائين، ته جڏهن سندس پنهنجي مرضي آهي ته مسلمان ڌنڌي واپار ۾ اچن، ته پوءِ هو هڪ مسلمان جي ڪاروباري اداري جي مخالفت ڇو ٿو ڪري؟ مولانا جو سٺو سوالن آڏو هڪ جواب هئو، ته هو مسلمان کي عيش عشرت ۾ لوڙهڻ جي خلاف آهي. جڏهن وفد جي هڪ ميمبر عرض ڪيو: ”مولانا صاحب، اوهان پاڻ به ته فلمون ڏسندا آهيو!“ ته مولانا جوش ۾ ايندي چيو: ”فلم ڏسڻ هڪ شيءِ آهي فلم ٺاهڻ ٻي شيءِ.... فلم ڏسڻ ته تمام ننڍي ڳالهه آهي، آئون ته وئيشيا جو گانو ٻڌڻ لاءِ به تيار آهيان. پر شرط اهو آهي، ته اها مسلمان نه پر هندو هجي.“ انهيءَ تي سالڪ جي پوڳائي طبيعت جاڳي پئي، ۽ ڏاڍي نوڙت سان چيائين: ”مولانا، اوهان هي ڪهڙو قهر پيا ڪريو، انهيءَ ڌنڌي تي ته اسان جو قبضو آهي، جيڪڏهن ان تي به هندن جي هڪ هٿي ٿي ويئي، ته پاڻ وٽ باقي ڇا بچندو؟“

(ترجمو: گوپال داس مٿل جي مشهور ڪتاب 'لاهور ڪا جو ذڪر ڪيا' جي صفحي 42 کان 46 تائين.)

علم کي اختيار ٿو پھچي تہ اھو وڌي واک  
ڳالھائي، جڏھن تہ ڏاھپ کي فيصلو ڪرڻ جو  
خصوصي حق حاصل آھي.  
(اوليور، وينڊيل، ھومز)







## بلوچن بابت هڪ عظيم بلوچ جي راءِ

سند ۾ نسل پرستيءَ ۽ نسلي برتريءَ کي واکاڻڻ واري روايت، صدين کان هلندي پئي اچي. عام ۽ اڻپڙهيل ماڻهو ته ذات پات، رنگ ۽ نسل کي اهميت ڏئي ٿو، پر ڏٺو اهو ويو آهي، ته پڙهيل ڳڙهيل ۽ عالم داناءَ شخص به شعوري توڙي لاشعوري طور تي، انهيءَ بيماريءَ ۾ ورتل آهن. چڱن خاشن قبيلن ۽ فردن کي ئي ڏسبو، ته ”انين پيڙهيءَ اُٺ ماکوڙي ماسات“ واري بدعت تي عمل ڪندي، ڪنهن نه ڪنهن طريقي سان، پاڻ کي عربن، يونانين، ايرانين ۽ افغانين سان وڃي ڳنڍيندا. هو ايئن پيا محسوس

ڪرائيندا، ڄڻ ته ڌرتي ڄاڻو هجڻ ڪو وڏو ڏوه آهي. سنڌ جي اندر گهٽ ۾ گهٽ اڌ سنڌي آبادي انهيءَ خود فريريءَ ۾ گرفتار ٿيل آهي. خاص طور تي. ڪيترن ئي نچ نبار سنڌي قبيلن کي بلوچ بڻجڻ ۽ بلوچن جي معرفت عرب سڌرائڻ جو شوق، وڻ گهوڙو ٻڌڻ ٿو ڏئي. جيئن ته اسان وٽ جاگيرداراڻي سماج ۾ نيم وحشائي هلت کي، بهادريءَ جو نالو ڏنو ٿو وڃي، تنهن ڪري هر ٻيو سنڌي هٿ ٺوڪي بهادر ٿيڻ جي چڪر ۾ توارين سان هٿ چراند ڪرڻ کان به ٿو مڙي.

اهڙي قسم جي جٽائي سوچ رکندڙن لاءِ، جديد بلوچستان جي سڀ کان وڏي شاعر، اديب، سياستدان ۽ تواريندان، گل خان نصير جي هيءَ تحرير/تحقيق هڪ اهڙو آئينو آهي، جنهن منجهه پنهنجو مھاندو، چٽيءَ طرح پسي سگهجي ٿو. بلوچستان جي هن بهادر پٽ اڄوڪي اسلامي دور ۾، بلوچن جي اصل توارين کي دليريءَ ۽ سچائيءَ سان پيش ڪندي، پنهنجي ذات جي وڏي قرباني ڏني آهي.

- سنڌيڪار

”ڇيو ويندو آهي ته حضور سائينءَ جن جو چاچو، حضرت امير حمزه رضه هڪ دفعي شڪار ڪندي ڪنهن ماڻهيءَ ڏانهن وڃي نڪتو، جتي ساڻس ڪا پريزاد ملي، جنهن سان نڪاح ڪيائين. انهيءَ پريءَ جي ٻچڙي منجهان کيس هڪ پٽ ڄائو، جنهن جو نالو بديع الزمان رکيائين. بعد ۾ بديع الزمان کي نينگر ٿيو، جنهن جو نانءُ ’برلچ‘ رکيو ويو. اهو نالو برلچ، بگڙي بلوچ ٿيو. تنهنڪري بلوچ، برلچ جي طرف کان حضرت امير حمزه رضه جي اولاد ۽ قريشين جي پيڙهيءَ منجهان، عرب نسل جو ماڻهو آهي.“ هتي اها ڳالهه ڌيان ۾ هجي، ته حضرت امير حمزه رضه ري-اولادي ئي وفات ڪئي هئي، تنهنڪري بلوچن طرفان سندس اولاد هجڻ واري دعويٰ صحيح ناهي. البت ٿي سگهي ٿو ته پراڻن بلوچن جي ابن ڏاڏن منجهان، حمزه نالي سان ڪو مشهور شخص ٿي گذريو هجي، جنهن کي ڪنهن بلوچ شاعر نبي سبگوري جو چاچو سمجهي، مٿين ڳالهه کي پختو ڪري پيش ڪيو هجي.

هڪ ٻئي تواريندان بلوچ نالي جو پڻ بنياد ٻڌائيندي چيو آهي: ’حلي بوليءَ ۾ ’لاڏاڻوءَ‘ کي بلوچ چوندا آهن، جيڪي سڏائين ريگستان ۽ جابلو علائقن جي ماڻهن ۾ رهندا آهن. حقيقت ۾ ته اهو لفظ ڪنهن خاص قوم بابت هرگز به چيل ناهي، ڇو ته ساڳيو لفظ ڪيترين ئي ٻين قومن لاءِ به ڪتب آندل آهي. هاڻي به ڪيتريون ئي اهڙيون قومون بلوچستان ۾ رهندڙ آهن، جن جو شجرو هڪٻئي کان ڌار آهي، پر تڏهن به اهي سڀ بلوچ ٿيون

سڌرائين. مثال طور: براھوي، دودائي، نوشيرواني ۽ گچڪي وغيره. انهيءَ منجهان ثابتي ٿئي ملي، ته رڳو ساڳئي ڌنڌي ۽ وطن هجڻ ڪري، مٿن بلوچ جو نالو پيل آهي. جڏهن ته اصل ۾ اهي بلوچ جي ڪٽم کان ڌار آهن، هونئن ته ايراني، گيلاني ۽ ڪُرد به پاڻ کي بلوچ ٿا سڏرائين.

’بلوچ‘ بابت مٿين ڳالهه رڳو ايتري تائين درست آهي، ته هيءُ لفظ ڪنهن هڪ نسل لاءِ مقرر ناهي، پر مختلف نسلن جي ماڻهن لاءِ ڪتب ايندو آهي. ڪُجهه تواريخدان بلوچ لفظ جي نالي پٺيان سبب ڄاڻائيندا آهن ته ”حضرت امام حسين جي شهادت کان پوءِ مير احمد نالي هڪ سردار، مديني کان هجرت ڪري حلب جي جابلو وٽ سان ’بروه‘ جي ماڻهيءَ ۾ اچي رهيو. ’بروه‘ جي حوالي هيٺ سندس قوم بروهچ جي اُچار سان مشهور ٿي، جيڪا آهستي آهستي بروهچ مان بلوچ بڻجي ويئي.“ جيتريقدر بروهچ منجهان بلوچ بڻجڻ واري ڳالهه آهي، ته اهو ’ر‘ ۽ ’ل‘ جي اُچار منجهه ويجهڙائي هجڻ جي ڪري ممڪن ٿي سگهي ٿو. پر انهيءَ روايت جي دعويٰ بروهين طرفان به ڪئي پئي وڃي. هو چون ٿا ته احمد خان نالي سندن سردار هئو، جنهن منجهان ’احمد زئي‘ خاندان مشهور ٿيو ۽ حلب جي ديهه بروه ۾ رهڻ ڪري، بروهي يا براهوي چورائڻ لڳو. بهرحال، مٿي ذڪر ڪيل ٻنهي صورتن ۾، حقيقت تواريخي ڇنڊڇاڻ تي پوري نٿي لهي. رڳو اسلام سان لڳ لاڳاپي کي ظاهر ڪرڻ لاءِ مٿين روايت ٺاهي ويئي آهي، جيڪي ڳالهيون اسلامي حڪومتن جي فوجي سوين کان پوءِ، ڄڻ ته هڪ رواج بڻجي چڪيون هيون...

موجوده دؤر ۾ بلوچ جي نالي منجهان آخري رايو اهو آهي، ته بلوچ اصل ۾ ’برڪوش‘ جي بگڙيل شڪل آهي. انهيءَ ڳالهه جي تصديق ڪندي، مشهور محقق مسٽر رائلنس چوي ٿو: ”بلوچ جو اکر ’بيلوس‘ منجهان نڪتل آهي ۽ بيلوس لفظ برڪوش منجهان ورتل آهي. بيلوس بابل جو بادشاهه ۽ ڪلداني سلطنت جي پيڙه جو پٿر رکندڙ حاڪم هئو، جنهن جو ذڪر مقدس حڪمنامي (توريت) منجهه غرود بن ڪوش جي نالي سان ڪيل آهي. بني اسرائيل جي پُراڻن مذهبي صحيفن مان سڌ پوي ٿي، ته غرود بابل جو بادشاهه ۽ حضرت نوح نبيءَ جو پوتو هئو. سام ۽ حام ۽ جافت حضرت نوح جا ٽي پٽ هئا. حضرت نوح جي دور ۾ آيل وڏي طوفان کان پوءِ، حام بن نوح کي چار پٽ ٿيا، جن جا نالا ڪوش، مرزين، يط ۽ ڪنعان رکيا ويا. ڪوش بن حام، سھيرامس نالي هڪ زانفان سان شادي ڪئي، جيڪا حضرت نوح نبيءَ جي ڏوهڻي هئي، جنهن جي ئي پٽيان غرود ڄائو.“ مشهور تواريخدان، جارج اسمٿ پڻ انهيءَ دعويٰ کي مڃيو آهي، ته غرود ڄائي به حام ۽ ڪوش جي

طرف کان، حضرت نوح جو پوتو ۽ ڪلدي جي عظيم بادشاهيءَ جو بنياد وجهندڙ هئو. جنهن انهيءَ علائقي جي حاڪم، ’حمبابا ايلمر‘ جي بادشاهه کي ماري وڌو ۽ ڪلداني گهراڻي جو راڄ قائم ڪيو.

غروڊ کي ڪوش جو پٽ هجڻ ڪري برڪوش چيو ويندو هئو، جيڪو نالو بگڙندي، پهريائين ’بيلوس‘ ۽ پوءِ بلوچ وڃي ٿيو. هتي اها ڳالهه چوڻ ۾ ڪو هرج ناهي ته ’بر‘ جي معنيٰ ابن يا ’ولد‘ ٿيندي. توڻي جو هاڻي بلوچي ٻوليءَ ۾ ’بر‘ ميوي کي چئجي ٿو، پر بلوچيءَ جا جھونا ۽ پراڻا شاعر پنهنجي شاعريءَ ۾، انهيءَ لفظ کي پٽ يا ولد جي معنيٰ لاءِ به استعمال ڪندا رهيا آهن. هتي انهيءَ ڳالهه جو مقصد اها چٽائي ڪرڻ آهي، ته اُهي ماڻهو، جيڪي برڪوش يعني غروڊ کي سج ديوتا مڃي پوڄيندا هئا، يا جيڪي به سندن قبيلي، نسل ۽ ڪڙم ۾ شامل هئا، تن کي برڪوشي چيو ويندو هئو. غروڊ جي مرڻ پڇاڻان ڪجهه صدين کان پوءِ، جڏهن ڪلداني بادشاهيءَ جا ڌيئهن پورا ٿيا ۽ برڪوشي بابل جي هاڪاري بادشاهه بخت نصر ۽ ٻين حملي ڪندڙن جو مقابلو نه ڪري سگهيا، ته تڙي پکڙي دجله ۽ فرات جي ماڻهين منجهان پڇي وڃي، ’ڏگروس‘ جي پهاري سلسلن ۽ ايران جي وسندڙ توڙي غير آباد ميداني علائقن ۽ ماڻهين ۾ لڪا. اتان جا مقامي ماڻهو، پنهنجين پنهنجن ٻولين جي اُچار ۽ هجي موجب، سندن نالي ’برڪوش‘ کي بگڙيندا رهيا. ڪٿي کين بلڪوشي، ڪوشي ۽ ڪوچي جي اُچار سان سڏيو ويو، جيڪو وقت گذرڻ کان پوءِ ڪوچ ۾ تبديل ٿيو. ته ڪٿي وري کين بلڪوچ، بڪچوس ۽ بيلوس سڏيو ويو، جيڪو بگڙي بلوچ بڻيو. ايتريقدر جو اڄ به بلوچن جا پاڙيسري افغان، کين بلوس، عرب بلوص ۽ ايراني توڙي هندي بلوچ چوندا آهن...

غروڊ لاءِ چيو وڃي ٿو، ته هو دُنيا پهريون ويڙهاڪ ۽ ’يهوا‘ جي ٿورن سان، هڪ عظيم شڪاري هئو. غروڊ جي جبلن ۾ رهڻ جي خواهش بابت، اسحاق نبي (Isaihab) غروڊ جي موت کان پوءِ کيس خطاب ڪندي، ’عظيم بابل جو زوال‘ نالي ڪتاب ۾ هيٺين طرح ذڪر ڪيو آهي: ”هه هه، اي جرڪندڙ پر هه ڦٽيءَ جا پڇڙا، توکي ڪيئن آسمان مان اڇلايو ويو! تون، جيڪو قومن کي ناس ڪندڙ جي نالي سان مشهور هئين، تنهن کي زمين تي ڦٽو ڪيو ويو، جڏهن ته تون پنهنجي دل ۾، آسمان تي چڙهڻ لاءِ رٿي رهيو هئين. تو سوچيو پئي ته: آئون پنهنجي تخت کي، الله جي ستارن کان به مٿي بلنديءَ تي کڻي ويندس، آئون دنيا جي ڏورانهن اُترين علائقن ۾، ڪڪرن کان به مٿي ڇڏين تي ويندس، جبلن تي وڃي ويهندس. ۽ آئون عظيم تر هستيءَ جي مٿ ٿاڻي تي ويندس.“ غروڊ بابت چيو وڃي ٿو ته حضرت نوح

جي طوفان کان پوءِ غرود ئي پهريون شخص هئو، جنهن کي ديوتا مڃيو ويو ۽ بعد ۾ کيس ’ديوتائن جي ابي‘ جو رتبو حاصل ٿيو. غرود جي گهر واري بهت جي نالي سان سڃاتي ويندي هئي، جنهن جي به هڪ ديويءَ جي حيثيت ۾ پوڄا ڪئي ويندي هئي. غرود لاءِ چيو ويو آهي ته ’حام‘ جو پوتو غرود هڪ دلير انسان هئو ۽ سندس هٿ ڏاڍا سگهارا هئا. انسان ذات جي وجود کان اڄ تائين، هن جهڙو ڪو سگهارو شخص نه ڄاڻو آهي. اسين مٿي ٻڌائي آيا آهيون، ته غرود کي غرود بيلوس، يعني سج ديوتا مڃيو ويندو هئو، تنهن ڪري بابل ۾ بيلوس جي درگاهه جيڪا ٻين سڀني درگاهن کان وڌيڪ شاندار هئي، سا بيلوس يعني سج ديوتا کي اڀريل هئي.

(’بلوچستان قديم اور جديد تاريخ ڪي روشني مين‘ مير گل خان نصير جي ڪتاب جي صفحي 18 کان 36 تائين ورتل نوٽس).

پڌرن خوفن ۽ اميدن پري صورتحال ۾ غير يقينيءَ جو هجڻ  
 ايڏائيندڙ ته ضرور آهي. پر جيڪڏهن اسين زندگيءَ کي ڪوڙن  
 قصن بدران حقيقتن جي دنيا ۾ گهارڻ چاهيون ٿا، ته پوءِ خوفن ۽  
 اميدن کي قبول ڪرڻ کانسواءِ ٻيو ڪوبه چارو نٿو سمجهي.....  
 هونئن به ڪنهن دؤر يا قوم کي سمجهڻ لاءِ ضروري آهي ته اسان  
 ان دؤر يا قوم جي فيلسوفيءَ کي ضرور سمجهون ساڳي طرح  
 ڪنهن قسمر جي فيلسوفيءَ کي سمجهڻ لاءِ ضروري آهي، ته  
 ڪنهن حد تائين اسان پاڻ به فيلسوف هجئون.

(برٽر لنڊ برسل)



## ولي خان جي اتحادين جا باچا خان تي احسان

---

سنڌيءَ ٻوليءَ جي چوڻي: 'سڄن پيٽان وڍيا' جي،  
جيڪڏهن زندہ ۽ ثابت تعبير ڏسڻي آهي، ته پوءِ هن ڪنڊ  
جي عظيم محب وطن شخص ۽ انسان دوست رهنما خان  
عبدالغفار خان جي زندگيءَ ۽ سياست جو اڀياس ڪري،  
سندس پٽ عبدالولي خان جي موقع پرستيءَ ۽ شاوڻرم تي  
پتل قومپرستي / سياست تي به نظر وجهڻ کپي. معلوم  
ٿيندو، ته گلن جي ڀر ۾ ڪنڊا ڇا هوندا آهن. باچا خان

---

تہ رڳو اصول، سچائيءَ ۽ خدمت جي جذبي سان پشتون قوم جي ستاري لاءِ جاکوڙيو، پر مجموعي طور تي انساني وقار، عالمي ڀلائيءَ ۽ ننڍي کنڊ جي آزاديءَ لاءِ به هڪ پرتشدد قوم جي وچ ۾ ويهي، اهنسا ۽ آشتيءَ جي ذريعي نتيجہ خيز جدوجهد ڪئي. انصاف جي ڳالهه ڪجي ته پختونن جي قبائلي سماج منجهن وحشيائي طرز عمل ۾ جيڪڏهن صدين کان پوءِ ڪنهن تبديلي آندي، ته اهو باچا خان ئي هئو. انهيءَ منزل جي حاصلات لاءِ هن بيشمار قربانين پريا مثال به پيش ڪيا. پر سندس سياسي جانشين ۽ پٽ ولي خان، والد صاحب جي سڀني سناين کي پرڻي رکي، پنهنجي سياست لاءِ اهي سڀ بنياد چونڊيا، جن کان باچا خان شديد نفرت ڪندو هئو. ايتريقدر جو مسلم ليگ جهڙي عوام دشمن ۽ مراعت يافتہ جاگيردار/ سرمايه دار تولي جي نمائنده جماعت (جنهن باچا خان کي تڪليفون ۽ عذاب ڏيڻ ۾ وسان نہ گهٽايو) ۽ ايمر ڪيو ايمر جهڙي وحشي قاتل تولي، جنهن جا معصوم انسانن جي لھوءَ ۾ هٿ رڳيل آهن، تن سان به سياسي اتحاد ڪرڻ کان نہ ڪيڀايو. ولي خان جي انهن اتحادين جي مڪروه چھري جو اصل روپ ڏيکارڻ لاءِ هي چند صفحا باچا خان جي جيون ڪھاڻي ’آپ بيتي‘ تان ’نھرو ڪي صوبہ سرحد آمد‘ واري باب منجهان کنيا ويا آهن.

— سنڌيڪار

جواهر لال نهروءَ کي مون راضي ڪري ورتو هئو ۽ کانئس انجام ورتو هئم، ته هو سرحد ڏانهن ضرور ايندو ۽ ماڻهن سان ملندو جلندو. بلڪ جيترو به ٿي سگهندس، سندن مدد پڻ ڪندو. پر جڏهن جواهر لال سرحد اچڻ جو خيال ڏيکاريو ۽ وائسراءِ سان ڳالهه چوريائين، ته ان کيس سرحد جهڙي قبائلي علائقي ۾ وڃڻ کان روڪيو. پر پنڊت نهرو وائسراءِ کي ڏسيو ته جيئن ته هو پنهنجن دوستن (اسان سان) سان اهڙو واعدو ڪري چڪو آهي، ته منهنجي اهڙو ضرور پاڙيندو.

وائسراءِ جڏهن سمجهي ورتو، ته نهرو واعدو جو پڪو ماڻهو آهي ۽ پنهنجي ڳالهه ضرور پوري ڪندو، ته هن سندس انهيءَ ارادي جي مخالفت نہ ڇڏي ڏني، پر اندران ئي اندران، ان وقت جي سرحد جي انگريز گورنر ’سر اولف ڪيرو‘ (جنهن جون مسلم ليگ سان همدرديون هيون) کي سندس پٺيان لڳائي ڇڏيائين. خبر پوڻ شرط هن دهليءَ اچي نڪتا ڪيو ۽ يڪيون ساريون ٽي راتيون ۽ ٽي ڏينهن نهروءَ وٽ رهي پيو ۽ ان کي جهليندو رهيو، پر نهرو سندس ارادي سان سهمت نہ ٿيو. دهليءَ کان موٽڻ شرط سر اولف ڪيرو سڀني پوليتيڪل ايجنٽن کي اسان جي خلاف پڙڪائي ڇڏيو. پر جيئن ئي



نھرو پھتو، تہ اسان قبائلي علائقي جي دوري تي نڪري پياسين. اسان کي سڏ هئي، تہ اسان لاءِ ڪيڏا آزار ڪٿا ڪيا ويا آهن ۽ اهي سڀ مهربانيون گورنر صاحب جون ڪيل آهن. بهرحال، اسان جي دوري جي شروعات وزيرستان کان ٿي. جتان جا هڙئي پوليتيڪل ايجنٽ انگريز هئا. منجهن ايتري شرافت هئي جو هنن اسان جو مقابلو شريفن وانگر ڪيو. مثال طور، هنن رڳو ايترو بندوبست ڪيو، جو جڏهن اسان ميران شاھ ۾ جرڳو ڪڻو ڪيو، تہ اتان جا ماڻهو اٿي بيهي رهيا ۽ ڪليو ڪلايو ڇيائون، تہ هو هندن جي سرڪار کي نٿا چاهين. اتان کان اسان ’زرمڪ‘ وياسون، تڏهن بہ عوام جو ردعمل ساڳيو هئو. بلڪ ’وانا‘ وياسين، تہ بہ موت هڪجهڙي هئي. پوءِ جڏهن اسين موتي ميران شاھ پهتاسين، تہ نھرو انهن سڀني پوليتيڪل ايجنٽن ۽ اتي موجود ريزيڊنٽ کان پڇيو، تہ جيڪي ڪروڙين روپيا ملڪ ۾ خرچ ٿي رهيا آهن، انهن منجهان عوام کي ڪهڙي سهولت ڏني ويئي آهي؟ ظاهر آهي تہ انهيءَ سوال جو، سرڪاري عملدارن وٽ ڪوبه جواب نہ هئو. البت مون وچ ۾ ايندي چئي ڏنم، تہ هنن ويچارن پٺاڻن جي وڏي خدمت ڪئي آهي. انگريز منهنجي جواب جي مھڙين جملي تي ڏاڍا سرها ٿيا، پر جيئن ئي مون چيو تہ: هنن مهربانن پٺاڻن کي ايترو تہ پياريو ۽ ڊڄڻو ڪري ڇڏيو آهي ۽ کين اهڙو تہ مٺ ۾ آندو آهي، جو جيڪڏهن پٺاڻن کي روڪڻ ڏيکاري وڃي، تہ هو ملڪ، اسلام ۽ قوم سميت، هر شيءِ کي کڏ ۾ اُڇلڻ لاءِ تيار ٿي ويندو. کين هڪ گهڙيءَ لاءِ بہ مٿين ڳالهين بابت چئنا نہ ٿيندي. هو چوندا تہ ڀلي تہ اهي سڀ شيون تباه ٿين، پر جيڪڏهن ڌوڪڙ ٺهي پيا تہ ڇڻ سڀ ڪجهه ٿي پيو.

منهنجي ايتري ڳالهه چوڻ کان پوءِ، سڀني انگريزن جا منهن ٽامڻي هڻي ويا. تنهنڪري ئي، جڏهن ٿوري جھٽ کان پوءِ اسان سڀ ماني تي ويٺاسين، تہ هڪ جوان جمان انگريز پوليتيڪل ايجنٽ مون کان پڇي ويٺو: ”ڇا اسان واقعي بہ هن ملڪ لاءِ ڪجهه ڪونه ڪيو آهي؟“ مون ورائيو: ”خدا جو سُنن، توهان ڪجهه بہ ناهي ڪيو! جيڪڏهن توهان ڪجهه ڪيو آهي، تہ ڀلائي ڪري مون کي ڏيکاريو.“ منهنجي انهيءَ جواب کان پوءِ سندس ڪهڙو حال ٿيو هوندو، انهيءَ تي ڌيان ڏيڻ جي ضرورت ناهي. وڏي ڳالهه تہ اسان کي واندڪائي بہ ڪانه هئي. سو اسين سگهوئي اتان ’تانڪ‘ شهر لاءِ روانا ٿياسين ۽ اتان کان ’چنڊ چوال‘ پهتاسين. جتان جو پوليتيڪل ايجنٽ هڪ ڀائي بند هئو. سندس نالو ’شوسرن لال‘ ٿي ورتائون. هتي قبائيلن اسان جو شانائتو آڌرڀاءُ ڪيو ۽ اسان لاءِ گھڻا سوکڙي طور ڪڍي آيا. سندن اسان جي وچ ۾ جيڪا بہ ڳالهه ٻوله ٿي تنهن تي بہ سهمتي ڏيکارايئون. اتان کان اسين جڏهن ’جنڊول‘ روانا ٿياسون، تہ وڪ وڪ تي اسان جي آجيان ٿي ۽

اهڙي طرح ڪاميابيءَ سان واپس پشاور موٽياسون. ٻئي ڏينهن تي اسان خير هليا وياسين، جتان جو پوليتيڪل ايجنٽ صاحبزاده خورشيد نالي ڪو پنجابي مسلمان صاحب هُئو. سڀ کان پهريائين جڏهن اسان جو قافلو 'جمروڊ' پهتو ته رستي کان ڪجهه پريرو آفريدي هوا ۾ ويٺل نظر آيا، جن جي هٿن ۾ پادر جهليل هئا، جيڪي اسان جي طرف ڪري لوڏي رهيا هئا. اتان کان اسين 'طورخم' تائين هليا وياسين، جتي اڄڪلهه پاڪ افغان سرحد آهي. طورخم ۾ جڏهن چانه پيئڻ کان پوءِ اسان 'لنڊي ڪوٽل' پهتاسين، ته رستي جي پاسي ۾ ويٺل ماڻهن اسان جي مٿان پٿرن جو مينهن واري ڇڏيو. پوليتيڪل ايجنٽ جي موٽر گاڏي اسان جي اڳيان هئي، تنهن هڪدم پنهنجي موٽر روڪائي ۽ گاڏيءَ مان لهي ٻاهر ٿيو، پوليس جو گهاٽ ساڻس گڏ هئو. هن کين فٽر ڪرڻ جو حڪم ڏنو. نتيجي ۾ اُهي همراھ پڄي ويا. البت پٿر بازيءَ جي ڪري، اسان جي گاڏين جا شيشا ٽٽي پيا. پر اسان کي نه ڪو ڌڪ آيو ۽ نه وري ڪو پٿر لڳو. اسان منجهان رڳو هڪ انگريز کي پٿر زيرِ ڌڪ ٿي ويو، ڇاڪاڻ جو اهو هن 'حسين نظاري' جو فوتو ڪيڊن لاءِ هيٺ لٿو هئو. ٻئي ڏينهن تي 'ملاڪنڊ ايجنسي' جو دورو ڪرڻو هئو. اسان کي خبر پئي ته ملاڪنڊ جو پوليتيڪل ايجنٽ پشاور آيو هئو ۽ گورنر سان ملاقات ڪئي هئائين. هيءُ همراھ انگريزن جو نمونس پتو ٻڌل ايجنٽ ۽ رڊيٽي ۾ چوٽ تي پهتل هئو. شيخ محبوب علي نالي هن شخص هٿان، اسان جي قوم ڏاڍيون عقوبتون سٺيون ۽ روحاني ايڏا ڪاڏا هئا. سندس مشهوري ڪابل ۾ برطانيائي سفير 'ڊيوڊ همفري' جي دلالي ڪرڻ جي صدقي تمام گهڻي ٿيل هئي. افغانستان ۾ امير امام الله جي حڪومت جي خاتمي ۽ بچ سق کي تخت تي آڻڻ ۾ سندس وڏو هٿ هئو. بهرحال اسان سان جيڪي به جڻيون ٿيون، تن جو سهرو سندس سر تي هئو. ملاڪنڊ ۾ اسان سان ٿيل ورتاءُ جو ذميوار به اهو عملدار ئي هئو.

انسان هٿ ۽ ٽڪر ۾ خدا کي به وساري ٿو ڇڏي ۽ وڏائيءَ ۾ الائي ته ڇا ڇا ٿو ڪري ويهي، پر خدا جي خاموش لٺ ۽ سندس قهر کي وسارڻ نه کپي. سڄي دنيا کي خبر آهي، ته قدرت محبوب عليءَ کان اهڙو پلٽو ورتو، جو اڄ سندس گهر منجهه گڏهه پيا هينگن. پنهنجي زندگيءَ جي پوئين پهر ۾ هو ايڏو ته بيغزوتو ۽ ڏکيو ٿيو، جو سندس حال ڏسي ڪنهن پٿر دل شخص کي به ڳوڙها اچي وڃن. سندس گهر ۾ ٻه ڇوڪريون ۽ هڪڙي زائفان هئي. محبوب جي هڪ ڌيءَ کي اکين آڏو سندس نياڻي (ناني) پستول سان خون ڪري ڇڏيو. ٻي ڌيءَ پنهنجي موت مٿي. جڏهن ته جوڻس سڄو گهر ٻهاري پڄي ويئي. اڄ سڄي ملڪ ۾ سندس سڳ ڪونهي. نه هن جو اولاد آهي نه

ڪو جڳهه ۽ نه وري نيڪي ۽ ناماچاري. پاڻ به خدا وٽ ڪيتا لوڙڻ لاءِ هن دنيا مان وڃي چڪو آهي:

”توهن شب را بسرڪ مي بري اي شمع ڪم فرصت،  
گرفتہ سوختي پروانہ آتش يہ جائي را.“

سو ڳالهه پئي ڪيم ته مالاڪنڊ ايجنسيءَ جو پوليتيڪل ايجنٽ، ساڳيو شيخ محبوب علي هُئو. مون پنڊت نهروءَ کان پڇيو ته مالاڪنڊ هُئو آهي؟ ورائيائين، ته اسين پنهنجي پروگرام کي ڇڏي ته ڪونه ڏينداسين. وزيرستان جي دوري مهل ته اسان سان فوج گڏ هُئي، پر جڏهن خير پُئي وياسين ته فوج جي جڳهه تي پوليس گڏ هُئي. مون حالتن جو اندازو لڳائيندي، پنهنجي پاءُ ڊاڪٽر خان صاحب (سرحد جي وڏي وزير) کي چيو، ته مالاڪنڊ جي دوري لاءِ حفاظتي خيال کان، اسان جي لاءِ فوج جو بندوبست ڪري. جيڪڏهن هو ايئن نٿو ڪري سگهي، ته پوءِ اسين پنهنجن ’خدائي خدمتگارن‘ جي حفاظت ۾ وينداسين. مون کيس تاڪيد ڪيو، ته هو ڪنهن به صورت ۾ پوليس جي انتظام جي منظوري نه ڏي. ڊاڪٽر صاحب منهنجي ڳالهه ٻڌي چيو: ”بالڪل نيڪ، آئون لازمي طور تي فوج جو بندوبست ڪري ڇڏيندس.“ پر اسان جڏهن رسالپور پهتاسين ته دُون ۾ ساڳي پوليس اچي لڳي. منهنجي جيئن ئي پوليس تي نظر پئي ته ٽي به ٿي ويس. هڪ ڀيرو ته مون سوچيو ته ’ڊاڪٽر خان صاحب پنڊت نهرو ايند پارتي‘ سان مورڳو وڃان ئي نه... پر وري مون ويچارو ته جواهر لال آيو ئي منهنجي گذارش تي آهي، سو آئون کيس اڪيلو ته ڇڏي ئي نٿو سگهان. تنهنڪري مجبور ٿي سائن گڏجي مالاڪنڊ لاءِ نڪري پيس... اسين مالاڪنڊ ۾ طئي ڪيل وقت کان اڳ پهتاسين. شايد تنهنڪري اُتي آجيان لاءِ ڪوبه نه پهچي سگهيو. البت جنهن وقت اسين قلعي ۾ ويهي چانه پي رهيا هُئاسين، ته ڪنن تي ڪجهه نرن جو پڙ لاءِ پيو. پڇا ڪرڻ تي سڏ لڳي ته اهي ’شيخ جي لشڪر‘ جا دنبه هئا، جيڪي ٻڌايل وقت تي پنهنجي جاءِ تي پهتا، پر اسين کانئن اڳ ئي اتان نڪري آيا هُئاسين. انهيءَ مالاڪنڊ ايجنسيءَ ۾ پڻ اسان جا خدائي خدمتگار موجود هئا، منجهان هڪ سرگرم خدمتگار راحت خان اسان وٽ آيو ۽ ٻڌايائين ته محبوب شيخ تمام گهڻا ماڻهو گهرايا آهن. تنهن ڪري اوهان سوچ سمجه ۽ احتياط کان ڪم وٺو. بهرحال اسان رات مالاڪنڊ ۾ ئي ٽڪي پياسين. انهيءَ وچ ۾ محبوب شيخ وڏي فنڪاريءَ سان ڊاڪٽر صاحب جي خوشامد ڪندو رهيو. ۽ ڊاڪٽر صاحب جي اهائي ڪمزوري هُئي ته هو ڇاپلوسيءَ جي آڏو صفا مٺ ٿي ويندو هُئو. جڏهن پرھ ٿئي ۽ اسان جي ڪوچ ڪرڻ جو وقت ٿيڻ لڳو، ته مون وٽ

هڪ خدائي خدمتگار اچي پهتو ۽ ڏسيائين ته اسان جي رستي ۾ تمام گهڻا ماڻهو پينل آهن. تنهن ڪري روانگيءَ کان اڳ جوڳو بندوبست ڪرڻ ضروري آهي. مون پاسي تي وٺي وڃي، سموري ڳالهه ڊاڪٽر صاحب کي ڏسي. انهيءَ وچ ۾ شيخ پريان بيني اسان کي ڏٺو، جيڪو سگهو ئي تلندو اچي ڊاڪٽر صاحب وٽ پهتو ۽ کانئس پڇيائين ته معاملو ڪهڙو آهي؟ جڏهن ڊاڪٽر صاحب کيس سربستي ڳالهه ڏسي، ته چيائين ته ڇا اوهان منهنجي لاءِ والد جي حيثيت ٿا رکجو؟ يا مان پٺاڻ ناهيان. مان اهڙو ٿو پڻو آهيان جو اوهان سان زيادتي ٿيڻ ڏيندس. ڊاڪٽر صاحب مطمئن ٿيندي، اسان کي هلڻ لاءِ چيو. هن شيخ جي ڏٺن ۾ ايندي، پوليس جو گهاٽ به نه ڪيو. قافلي ۾ به شيخ سڀني کان اڳيان هئو ۽ اسين سندس پوئتان. قلعي جي در ۾، انگريز جواهر لال جي لاءِ پينل هئا، جن کانئس موڪلايو. انهيءَ وچ ۾، چالاڪيءَ سان شيخ محبوب علي اتان ڪسڪي ويو. اسين قلعي کان ٻاهر نڪري، انگريزن کان اڃا پاسيرائي مَس ٿيا هئاسين، جو اوچتو مٿان پٿرن جو مينهن وسڻ لڳو، غور ڪرڻ تي معلوم ٿيو ته چڱي انگ ۾ ماڻهو جمع ٿيل هئا. جن رستي کي لاري بيهاري بند ڪري ڇڏيو هئو ۽ زوردار نموني سان پٿر بازي ڪري رهيا هئا. جن منجهان هڪ پٿر اچي منهنجي پٺيءَ ۾ ٽڪاءُ ڪيو، جنهن ڪري مون کي ته چڻ ڏندڻ پئجي ويا. اسان سان گڏ موٽر ۾ اڳين سِيٽ تي هڪ جمعدار ويٺل هئو، جيڪو پٿرن کان بچڻ لاءِ هيٺ جهڪي ويو هئو. وٽس پستول هئو، جنهن تي اوچتو ڊاڪٽر صاحب جي نظر پئجي ويئي. ڊاڪٽر صاحب هڪدم اهو پستول سندس چمڙي جي ڪمر بند مان ڇڪي ڪڍي ورتو ۽ موٽر منجهان هٿ ڪڍي سنگ باري ڪندڙن کي چٽاءُ ڏنو، ته جيڪڏهن هن پنهنجي بدتميزي بند نه ڪئي، ته کين گولي هنڻي ويندي. ماڻهن جڏهن هٿ ۾ پستول ڏٺو ته رستو ڇڏي پئتي هٽيا. پر اڳيان ته لاري پينل هئي، سو ڊاڪٽر صاحب ٻيهر پستول ڊرائيور کي ڏيکاريندي چيو: ”چوانءُ ٿو ته رستو نه روڪ، نه ته آئون هاڻي ئي ٿو توکي غرق ڪريان.“

اهڙي طرح هن مصيبت منجهان اڳتي ٿياسين. پر سوچڻ جي ڳالهه اها آهي، ته اسان کي جڏهن قلعي جي دروازي تي پٿر پئي هنيا ويا ته انگريز خاموشيءَ سان اهو تماشو ڏسندا رهيا. توڻي جو اسان سان گڏ هندوستاني حڪومت جو اهو وزيراعظم پڻ سفر ڪري رهيو هئو، جنهن وٽ قبائلي علائقن جي وزارت جو قلمدان به هئو. ٻيو ته اسان سان سرحد حڪومت جو سربراھ ڊاڪٽر خان صاحب به گڏ هئو. بهرحال گاڏيءَ جي شيشن ٽٽڻ ۽ ڏکي ٿيڻ جي ڪري، اسين ٿوري فاصلي تي وڃي بيٺاسين ۽ موٽر منجهان هيٺ ٿياسين. ايتري ۾ ڏٺوسين ته اسان جي محافظن جو دستو (جنهن جو انچارج

مردان جو ڊپٽي ڪمشنر مسٽر ڪرتس هئو) اسان جي اڳيان اچي بيٺو ۽ اچي معافيون وٺڻ لڳو. جيتوڻيڪ مٿين ڪارروائي شيخ ۽ سندس ساٿين جي ساز باز جو نتيجو هئي. نيٺ جڏهن اسان اڳتي وڌياسين، ته مون ڊاڪٽر صاحب کي صلاح ڏني ته اوهان پنهنجي گهاٽ کي حڪم ڏيو، ته سندن هڪ لاري اسان جي اڳيان هجي ۽ ٻي پٺيان اچي. اُهي جڏهن به رستي تي ماڻهن کي ڏسن، ته اڳين گاڏي اتي بيهي ماڻهن کي تڙڻ پکڙڻ جو حڪم ڏي، جيڪڏهن عمل نه ٿئي ته مٿن لٽيون وسائين ۽ جيڪڏهن پوءِ به ڪڙتيل نه نڪري ته مٿن گولي هلائي وڃي. بهرحال جڏهن اسان مالاڪنڊ منجهان لڏو ڪئي نڪتاسين ته واٽ تي ماڻهو نظر آيا، جن اسان تي پٿر بازي شروع ڪئي. هڪڙو پٿر جنهن جو سڌو نشانو جواهر لال هئو، تنهن کي مون پنهنجي هٿ تي سٽو، تيئجي ۾ جواهر لال ته بچي ويو، پر منهنجو هٿ ڇڄي پيو. انهيءَ دؤران هڪ همراھ جنهن جي هٿن ۾ گندگيءَ سان ڀريل ڪنو هئو، تنهن انهيءَ کي موٽر جي مٿان کڻي اڇلايو. آئون ۽ جواهر لال ته بچي وياسين، پر ڊاڪٽر صاحب سڄو غلاظت ۾ ڀرجي ويو.

نيٺ وڏي ڌچي کان پوءِ واپس پشاور پهتاسين. حقيقت ۾ ته اها سڄي خواري، اسان کي ڊاڪٽر صاحب جي مهيا ڪئي پئي. جيڪڏهن هو مناسب بندوبست ڪري ها، ته ايئن هرگز به نه ٿئي ها، يا معاملو اسان تي ڇڏي ها ته اسان پاڻ به پنهنجي حفاظت چڱي نموني ڪري پئي سگهياسين. انهيءَ جو اندازو هن ڳالهه مان به لڳائي سگهجي ٿو، ته ٻئي ڏينهن تي جڏهن اسان جو مرڪزي جلسو ٿيو، ته اسان جي انتظامن جي ڪري، حڪومتي سازش جي باوجود ڪنهن کي اها جرئت نه ٿي، ته هو اسان جي جلبي يا جسمن تائين پهچي سگهي. ان کان پوءِ اسان ڊاڪٽر صاحب کي نياپو موڪليوسين، ته اسان پنهنجي حفاظت پاڻ ڪنداسين. اوهان يا اوهان جي حڪومت جي هاڻي ڪا ضرورت ڪانهي. جڏهن اسين سڀ بندوبست ڪري چڪاسين، ۽ آئون جواهر لال سان ڪچهري ڪري رهيو هئس، ته مون کي پتو پيو ته اڄ ڪيترائي انگريز عملدار ڊاڪٽر صاحب جي بنگلي تي ڪٺا ٿيا آهن، ته جيئن فوج جو انتظام ڪري سگهجي. ايتري ۾ ڊاڪٽر صاحب پاڻ به اچي پهتو. مون کيس چيو ته هو انهن انگريز صاحبن کي روانو ڪري، هاڻي اسان کي سندن ۽ فوج جي ڪابه ضرورت ڪانهي. اڄ اسان پنهنجو بندوبست ڪري ڇڏيو آهي. ڊاڪٽر صاحب ورائيو: ”ڪرڻ ڏيون، ڪو هرج ناهي، کين انتظام ڪرڻ ڏيو.“ مون ڊاڪٽر صاحب کي چئي ڇڏيو ته ”آئون کين ڪڏهن به اچڻ نه ڏيندس.“ انهيءَ کان پوءِ ٻاهر اٿي ويس ۽ وڃي انگريزن کي چيم ته جڏهن اسان کي سندن فوج جي گهرج هئي، ته اسان جي ڪا مدد نه ڪئي ويئي، اڄ

اسان کي سندن ڪنهن شيءِ جي ضرورت ناهي، مهرباني ڪري اسان جي پچر ڇڏين ۽ هتان هليا وڃن.

ڇالاڪي ته ڏسو! هڪ طرف اسان جي حفاظت جي آڇ پئي ٿي، ته ٻئي طرف انگريزن پير ماڻڪي شريف جي مُريد ملاگوري سان گڏجي اسان جي خلاف سازش تيار ڪري ڇڏي هئي. انگريزن کين چيو هئو ته جيڪو رستو 'ستري' وٽان مڙي چارسده جي روڊ ۾ اچي ٿو پوي، اتان پشاور کان 19 ميل اورتِي، اسان پُهچئون ته اسان تي حملو ڪيو وڃي، پر اسان به چؤڪس هئاسين ۽ انهيءَ سازش کي ناڪام بڻائڻ لاءِ تياري ڪري چڪا هئاسين. مسلم ليگ جو ته فساد ڪرڻ جو پڪو خيال هئو پر کين جرئت نه ٿي سگهي، ڇو ته اسان پشاور کان پنهنجي مرڪز سرورياب تائين روڊ جي ٻنهي پاسن تي ڳاڙها ڪپڙا پهريل خدائي خدمتگار مقرر ڪري ڇڏيا هئا. انهيءَ کان سواءِ اُتي ٻيا ڳوٺاڻا به هٿياربند ٿي پهچي چڪا هئا. جيڪي 'سُرخ پوشن' جي پٺيان بيٺل هئا. جيئن ته سُرخ پوش ته تشدد ۾ ويساھ نه رکندا هئا، تنهن ڪري سندن طرفان هٿيار کڻڻ جو سوال ئي پيدا نٿو ٿئي، البت عام ڀٺاڻ جيڪي سندن حمايتي هئا تن کي ته ڪو روڪي نه پئي سگهيو. هن چيو پئي ته جيڪڏهن ڪنهن به هٿيار استعمال ڪيو ته هو ان کي جوڳو سبق سيکاريندا. مسلم ليگ جا ڪجهه حامي فساد جي نيت ڪري اسان جي مرڪز ۾ پهتا، پر اتي انهن هٿياربند ڳوٺاڻن کي ڏسي ست نه ساري سگهيا ۽ وٺي کڙين تي زور رکيائون. مرڪز ۾ لکين ماڻهو گڏ ٿيا. خدائي خدمتگارن جلبي جو سنو بندوبست ڪيو هئو، تنهن ڪري جلسو ڪامياب ٿيو. هن جلبي ۾ خدائي خدمتگارن طرفان جواهر لال لاءِ سياسي پروگرام پڙهيو ويو، جنهن جي جواب ۾ پنڊت نهروءَ تقرير ڪئي، اُن کان پوءِ مون به تقرير ڪئي. جلسو پورو ٿيو. اسين واپس پشاور پهتاسين ۽ ٻئي ڏينهن جواهر لال دهليءَ ڏانهن موٽي ويو.



## جناح - هڪ منفرد قانوندان

هن پوڙهي وڪيل، وڏي اُتساه سان محمد علي جناح جي جوانيءَ جون ڳالهيون ٻڌايون۔ هو چوڻ لڳو: ”اوهان کي جناح طرفان وڪالت شروع ڪرڻ واري سڄي مامري کان ته آگاهي ضرور هوندي. جنهن موجب سر ’چارلس اولي وينٽ‘ کيس پاڻ وٽ هڪ نوڪريءَ جي عيوض، اُن دؤر جا 1500 روپيا ماهانو ڏيڻ جي آڇ ڪئي. جناح اهو معاوضو قبول ڪرڻ کان انڪار ڪندي ورائيو هئو: ”آئون ته اهڙي ڪرت اختيار ڪندس، جنهن ۾ هڪ ڏينهن اندر پندرهن سؤ روپيا ملن.“ تن ڏينهن ۾ سندس طبيعت ۾ جرئت ۽ ڳالهه منهن تي ڦهڪائڻ جي ڏاڍي پٽ پيل هئي. بهرحال ايترو ضرور مڃبو، ته اڳتي هلي هن پنهنجي انهيءَ دعويٰ کي سچو ثابت ڪيو ۽ مڃيئيءَ جي سڀني وڪيلن کان وڌيڪ ڌوڪڙ ڪمائين.

پوءِ اهو جهونو وڪيل پير واري آفيس منجهان، ٻن ٻين دوست وڪيلن کي وٺي آيو. جن واري واري سان جناح بابت پنهنجين يادگيري کي ورجايو. منجهانن هڪڙو جيڪو جناح کي گهڻو وقت اڳ کان سڃاڻيندو هئو، تنهن ڏسيو: ”جڏهن مالي حساب کان جناح اڃا گهڻو سڪيو نه هئو، تڏهن به هو پنهنجي پوشاڪ جي ڍنگ سببان پري کان ئي سڃاتو ويندو هئو. اهڙي ڌڪي دور ۾ به منجهس بي خوفيءَ ۽ پاڻ ۾ ويساه جا ماڻ اونيئل هوندا هئا. بلڪ مان چونڊس ته جڏهن هو بعد ۾ انهن خوبين جي ڪري مشهور ٿيو، تڏهن اهي خوبيون ايتريون جهجهيون بچيون ئي ڪونه هئس، جيتريون مٿي بيان ڪيل ڏکين ڏهاڙن دوران موجود هونديون هئس. حقيقت ۾ سندس ايمانداريءَ جي به وڏي هڪ هوندي هئي. انهيءَ ڳالهه ۾ ڪو شڪ ڪونهي، ته مزاج ۾ هو ٿورڙو خشڪ طبيعت هئو، پر منهنجي ڪنن ڪڏهن اها ڳالهه ڪانه آئي، ته هن ڪنهن سان زيادتي يا بي ايماني ڪئي. ڇو ته اهي ڳالهيون سندس طبيعت جي بالڪل ابتڙ هيون.“

ايتري ۾ ٽيون وڪيل ڳالهائڻ لڳو: ”اها ته اوهان کي ضرور سڏ هوندي ته جناح کي ڀاڳ پيڙو ڪيئن ڏنو. اهو هيئن، ته 1903ع ۾ ’جيمز مئڪ ڊانلڊ‘ نالي هڪ اسڪاٽ بمبئي ڪارپوريشن جو صدر هئو. انتهائي اهم شخص هئڻ جي ناتي، سموري ڪارپوريشن تي چڻ ته سندس ئي راج هئو... هڪ ڏينهن بمبئيءَ جي عدالت ۾ ڪو وڏو ڪيس پئي هليو، ڪيس جي مشهوريءَ ڪري عدالتي ايوان ۾ ايترا ته ماڻهو گڏ ٿيا، جو پيه کان بچڻ لاءِ عدالت جي دروازن کي ڪٽڙا چاڙهيا ويا. انهيءَ عدالتي ڪمري ۾ هڪ پاسو وڪيلن لاءِ مخصوص ٿيل هوندو هئو، پر جڏهن جناح اندر پهتو ته ان پاسي ۾ ڪابه ڪُسي خالي نه هئي. اوچتو سندس نظرن تاڙي ورتو، ته وڪيلن لاءِ وقف ڪيل ڪُرين منجهان هڪ تي، جناب مئڪڊانلڊ صاحب ٽنگ ٽنگ تي رکيو بالڻ بڻيو ويٺو آهي. هو فورن وٽس پهتو ۽ ڪيس ڪُسي خالي ڪرڻ لاءِ چيائين. جڏهن انگريز بهادر سندس ڳالهه نه مڃي، ته جناح هڪدم عدالت جي سرشتيدار وٽ ويو ۽ ڪيس ڪُسي خالي ڪرائڻ لاءِ چيائين. جڏهن اهو عملدار به اهڙي گستاخي ڪرڻ کان نٿاڻ لڳو، ته جناح ڪيس جج وٽ دانهن جي ڌمڪي ڏئي جنهن تي سرشتيدار ڊجي عاليجناب مئڪ ڊانلڊ صاحب وٽ پهتو ۽ ڪيس وچ ڪورٽ منجهان اُتاري جناح کي جڳهه وٺي ڏنائين. جيئن ته مئڪ ڊانلڊ صاحب به ڪو عام ۽ ترڙو انگريز ڪونه هئو، تنهنڪري هن به ناراض ٿيڻ بجاءِ نه رڳو ڪُسي خالي ڪئي، بلڪ سندس نالو پڇي ڪجهه ڏينهن کان پوءِ هڪ هزار روپيه ماهاني معاوضي تي، ڪيس ڪارپوريشن جو وڪيل به مقرر ڪيائين...“



انهيءَ موقعي تي ٻئي وڪيل وڃ ۾ ڳالهائيندي چيو: ”سائين، جناح صاحب جي خود اعتمادِي ڏسي ماڻهن کي ڏندين آڱريون اچي وينديون هيون! توهان کي ته خبر هوندي ته ڪنهن انگريز جج، سندس هڪ ڪيس جي ٻڌڻيءَ دوران، جناح جي مخاطب ٿيڻ جي غوني کان چڙندي چيو: ’مسٽر جناح توهان کي ذهن ۾ هجي، ته اوهان ڪنهن ٿرڊ ڪلاس مئجسٽريٽ جي سامهون نه پيا ڳالهايو! جنهن تي جناح به ٿڌي تي ئي ورائيو: ’سائين منهنجا توهان جي اجازت سان آئون به گوش گذار ڪرڻ ٿو گهران، ته سائين جن جي سامهون به ڪو ٿرڊ ڪلاس وڪيل جڪ ڪونه پيو هئي.‘ مون کي اڄ تائين ان هندو زميندار وارو معاملو به ياد آهي. جنهن جڏهن جناح جي ڳري معاوضي تي اعتراض ڪيو، ته ٻڌايائينس: ’ته ان جو مطلب ٿيو ته توهان ٿرڊ ڪلاس جي ٽڪيٽ وٺي، فرسٽ ڪلاس جي ڊي ۾ سفر ڪرڻ ٿا گهرو!‘

ايتري ۾ ٽيون وڪيل پيهر ڳالهائڻ لڳو: ”مون کي ياد آهي، ته هڪ دفعي آئون امدادي چندي لاءِ فنڊ گڏ ڪري رهيو هئس. بمبئيءَ ٻار جي لائبريريءَ ۾ آئون جناح وٽ وڃي پهتس ۽ ڪيس چندي جو رسيد بوڪ ڏيئي امداد جي گذارش ڪيم. هن رسيد بوڪ جا پنا ورائي مون کي واپس ڪندي چيو: ”مون کي هن معاملي سان ڪا دلچسپي ڪانهي.“ انهيءَ کان پوءِ ساڻي ڪٿي وري ساڳيو وڪيل شروع ٿيو: ”جناح جيتوڻيڪ قانون جو ڪو وڏو ڄاڻو ته ڪونه هئو، پر بيشڪ وڪيل هو بلند درجي جو هئو. هر مقدمي جا تفصيل ڪيس وڌي احتياط سان ٻڌائڻا پوندا هئا. پر هڪ ڀيرو سمجهڻ کان پوءِ سموري تفصيل جي ذري به سندس دماغ منجهان هيڏي هوڏي نه ٿيندي. نتيجي ۾ ڪانئس بحث ۾ ڪٽڻ، ٻئي لاءِ تقرير ناممڪن ٿي پوندو هئو. منجهس قدرت جي بخشيل ذات جو خزانو لڪل هئو. تنهنڪري سندس شعوري ڪوششن جو دخل گهٽ هوندو هئو. خدا ڪيس شاندار وڪيل بڻايو هئو. بلڪ اڪثر ائين معلوم ٿيندو، ته سندس اندر ۾ ڄڻ ڪا لڪل حس موجود آهي، جنهن جي طفيل هو ڪيسن جا ڳجها پهلو ۽ سندن مونجهارا آسانيءَ سان پرکي وٺندو هئو. سندس قابليت پٺيان دراصل اهو ئي راز هئو. جناح جي تقرير ۽ بحث جي چنڊچاڻ منجهان سڌ پوندي هئي ته سندس ذهن کليل ۽ سوجهري پيريل فڪر سان ڀر ٿيل آهي. جيتوڻيڪ يونيورسٽيءَ ۾ تعليم پرايل ماڻهن منجه موجود بيحد ۽ اجائي نفاست ۽ ٺاه ٺوه واري عادت منجهس موجود ڪانه هئي، ان هوندي به هو پنهنجن ڪيسن جا اهم نُڪتا ڏاڍي هوشياريءَ سان ڳولي وٺندو هئو. پوءِ ڌيري ڌيري، لفظ به لفظ ڪري جڳ ڪي سمجهائڻ لڳندو. سندس سڄي ڪارڪردگيءَ ۾، ڪٿي به جوش ۽ جذبات جي جهلڪ نظر ڪانه ايندي. وٽس ته رڳو منطقي دليل جي ٻولي

موجود هوندي هئي.

ايتري ۾ پهرين وڪيل وري پنهنجو وارو ورتو ۽ چوڻ لڳو: ”جناح واري دؤر ۾، بمبئي هاءِ ڪورٽ اندر ڪانٽس عمر ۾ ننڍو پر نهايت ذهين وڪيل ’ايم- اي سوم جي‘ (جيڪو بعد ۾ هاءِ ڪورٽ جو جج ٿيو) پڻ وڪالت ڪندو هئو. هڪڙي مقدمي دوران، جناح ۽ سوم جي مختلف اصيلن جي طرفان، هڪ ٻئي جي خلاف وڪيل ٿي آيا. سوم جي ڪنهن ٻي عدالت ۾ مصروف هئو، جو اوچتو جناح واري سندس ڪيس ۾ ڪيس سڏ ٿيو. جنهن تي سوم جيءَ جي مشير، جناح کي ٿورڙي وقت لاءِ ڪيس کي پوئتي رکڻ جي گذارش ڪئي. جيڪا هن رد ڪري ڇڏي. انهيءَ تي مشير جج جو ڌيان ڇڪرائي ڪانٽس مدد گهري. جج معاملو جناح تي ڇڏي ڏنو. پر هو راضي ڪونه ٿيو، ڇاڪاڻ جو سندس چوڻ هئو، ته انهيءَ لاءِ سوم جيءَ کي ذاتي طور تي مون کي درخواست ڪرڻ گهري هئي.“

”جناح جيڪڏهن باصلاحيت ۽ ارادي جو پختو نه هجي ها، ته سندس طبيعت ۾ موجود وڏائي ڪيس برباد ڪري ڇڏي ها. اسانجي گهڻائي منجهس موجود هئ ۽ ماڻهن کان ڏوريءَ وارين علتن کي سخت ناپسند ڪندي هئي. بلڪ اسان سمجهندا هئاسين، ته منجهس همدرديءَ نالي ڪو احساس ئي ڪونهي. پر بحث ۾ سندس اورچائيءَ ۽ متيراپ جي هر ڪو ساراه ڪندي نظر ايندو. ڪيس هلائيندي هو عدالت جي ڪمري ۾ هڪ خاص انداز ۾ اُٿي بيهندو ۽ پنهنجي نظر جو هڪ- اڪيو چشمو هڻي، آهستيگيءَ سان جج جي طرف اک ڪڍندو. سندس چرپر ۽ تحريڪ منجهان هڪ هوشيار اداڪار جي جهلڪ نظر ايندي... پوءِ ڏسندي ئي ڏسندي اوچتو محسوس ٿيڻ لڳندو، ته هو سموري عدالت تي چانئجي چڪو آهي... بيشڪ ايئن ئي لڳندو هئو.“

”ها، اهو درست ته آهي...“ ٽيون وڪيل ڳالهه ڪاتيندي چوڻ لڳو: ”پر اڄ اسين جڏهن جناح کي ساريون ٽام ته اسان کي هر هر سندس مٿاهين درجي جي ايمانداري ياد پئي اچي. هڪ پيري سندس ساليستر [Solicitor] (1) ڪنهن اصيل کي جناح ڏانهن انهيءَ نياپي سان موڪليو، ته وٽس فيس ادا ڪرڻ لاءِ ڪي گهڻا ڏوڪڙ ڪونه آهن. جناح سندس گذارش کي مان ڏيندي اهو ڪيس کنيو پر هارائي ويو. پوءِ به ڪيس يقين هئو ته مقدمي ۾ دم آهي، تنهنڪري اپيل ڪرڻ تي زور پريائين. جنهن تي ساليستر ڪيس ٻيهر اصيل

1- انگريزن جي قانون ۾ وڪيلن جا ٻه طبقا آهن. ساليستر اصيلن کي قانوني مشورا ڏيڻ سان گڏ ڪيس ٺاهي بئريسٽر جي حوالي ڪندو آهي، جيڪو عدالت ۾ بحث ۽ تقرير ڪندو آهي. پر پاڻ ننڍين عدالتن ۾ ئي پيش ٿيندو آهي. بمبئيءَ جي عدالتن ۾ به اُن دؤر ۾ ساڳيو سرشتو رائج هئو.

وت پئسا نه هجڻ واري ڳالهه ٻڌائي انهيءَ جواب ۾ جناح کيس چيو ته اپيل داخل ڪرڻ جو خرچ پڪو پاڻ پريءَ باقي سندس طرفان کيس مُفت ۾ لڙيو ويندو. بعد ۾ انهيءَ اپيل ذريعي مقدمي ۾ جناح سوڀارو ٿيو. کيس ڪٽڻ جي خوشيءَ ۾ جڏهن ساليستر اصيل هٿان جناح کي فيس ڏيڻ جي ڪوشش ڪئي، ته هن کانئس ڏوڪڙڻ وٺڻ کان اهو چئي انڪار ڪيو، ته سندس پاران هيءُ کيس بنان پئسن جي وڙهڻ جو واعدو ڪيو ويو هُئو.

”آئون هڪ ٻيو قصو تو ٻڌايانو.“ ٻئي وڪيل تنبڪو هنيو:

”جناح جو ڪو اصيل هڪ عدالت ۾ سندس طرفان کيس جي ڪيل پيرويءَ ۾، کانئس ايڏو ته متاثر ٿيو، جو هن طئه ڪيل پئسن کان وڌيڪ رقم ڏانهس موڪلي ڏني. جناح اها واڌو رقم واپس ڪندي کيس لکيو: ”اوهان مون کي اوترا پئسا ڏيئي چڪا آهيو، جيترا اسان جي وچ ۾ طئه ٿيا هئا، تنهن ڪري بقايا واپس پيو موڪليان.“

جڏهن مون تنهي وڪيلن کان پڇيو ته اهي رڳو جناح جي لائقيءَ کان متاثر ٿيل هئا، يا دل سان سندس عزت به ڪندا هئا؟ ته منجهانئن هڪ ورائيو: ”آئون ته کيس پسند ڪندو هُئس، ڇو ته هو انتهائي انصاف پسند شخص به هُئو. سياسي زندگيءَ جي مخالفت ۽ توائين هوندي به سندس دل ۾ ڪينو ۽ ڪدورت نه هئا. هو طبيعت ۾ سخت ضرور هُئو، پر منجهس بغض پريل ڪونه هوندو هُئو.“ ياد رهي، ته هن ٽن وڪيلن منجهان به هندو ۽ هڪ پارسي هُئو. ڪجهه وقت کان پوءِ هڪ پراڻي بئريسٽر جناح جي وڪالت جي باري ۾ جيڪي ڳالهيون ڪيون، سي بالڪل مختلف آهن. ۽ شايد اهي رايو وڌيڪ پختي ۽ گهري مشاهدي جي ڪري ٺهيا هجن.

هن چيو: ”اسان کي اها ڳالهه هرگز وسارڻ نه گهرجي، ته جڏهن جناح بمبئيءَ ۾ وڪالت شروع ڪئي، ته هو اڪيلو مسلمان بئريسٽر هُئو. ممڪن آهي ته ٻيو ڪو اڙيو ٿڙيو هجي به ڪٿي! پر ٻئي ڪنهن جو ڪو خاص چؤٻول ڪونه هُئو. وڪيلن جي گهڻائي هندن ۽ پارسين منجهان هئي. جيڪي هڪ مسلمان واپاري گهراڻي منجهان قابل بئريسٽر پيدا ٿيڻ تي خوش ڪونه هئا. شايد انهيءَ ڪري اهي هر وقت مٿس ڏند ڪرتيندا رهندا هئا. سچ اهو آهي، ته نه رڳو جناح جي زندگيءَ ۾ عيش ۽ فرحت جو ڪو نالو ڪونه هُئو پر کيس پنهنجي پيشي کانسواءِ ٻي ڪنهن شيءِ ۾ دلچسپي به ڪانه هئي. هو ڏينهن رات پنهنجن مقدمن سان مٽاڪٽ ۾ لڳو رهندو هُئو. آئون اڄ به جڏهن تصور جي اک سان ڏسان ٿو، ته بانس جي لڪڙي وانگر سنهڙو، پيشانيءَ تي ور پيل ۽ هر وقت ڪنهن هنگامي حالت ۾ ورتل جناح منهنجي سامهون ٿو اچي بيهي. سندس خانگي زندگي بالڪل پاڪ هئي ۽ ڪڏهن به هن بابت ڪا سس ٿس

ٻڌڻ ۾ ڪانه آئي. هو هڪ محنتي ۽ ڪنوارو ۾ ڪچهرين کان ڏور ۽ جلد ۾ گهاٽل مائل نه ٿيندڙ نوجوان هئو. سندس طبيعت ۾ ايتري ته سنجيدگي هئي، جو تمام گهٽ ماڻهو ساڻس سنگت رکڻ پسند ڪندا هئا. اهڙن ماڻهن مٿان عام طور تي جام تقيدون ٿينديون آهن. خاص ڪري اوير جي ملڪن ۾. جتي ماڻهن وٽ ڪم لاءِ گهٽ ۽ حوالن لاءِ وڌيڪ وقت هجي ٿو. ۽ جتي انسان جي خامين کي ته هر ڪو معاف ڪري ڇڏيندو آهي، پر سندس خوين تي آڱريون پيون ڪڍنديون آهن.

”مون کي چئي غوني ياد ٿو پوي، ته 1907ع ۾ هڪ ڪيس منجه (جيڪو اڳتي هلي ڪاڪس ڪيس [Caucus case] جي نالي سان مشهور ٿيو) جناح کي پهريون گهمرو پنهنجا جوهر ڏيکارڻ جو موقعو مليو. ٿيو هينئر، جو بمبئيءَ جي ڪجهه رهواسين هڪ درخواست ذريعي الزام هنيو، ته ميونسپل بورڊ جي چونڊن ۾ سر فيروز شاھ کي هارائڻ لاءِ، يورپي نسل جي شهرين ڪيترائي غيرقانوني حربا هلايا هئا. پارسي برادريءَ سان لاڳاپيل ۽ ڪانگريس جي جهوني راهنما جي حيثيت ۾، عام ماڻهو سر فيروز شاھ جي ڏاڍي عزت ڪندا هئا. تنهن ڪري شهر جي مقامي معاملن ۾، سندس وڏو دخل هوندو هئو. تن ڏينهن ۾ جناح به سر صاحب جي آفيس ۾ ئي ڪم ڪندو هئو. هوڏانهن چونڊن کي رد ڪرڻ لاءِ ڏنل درخواست، جن شهرين طرفان عدالت سڳوريءَ ۾ آندي ويئي هئي، تن گڏجي جناح کي پنهنجو وڪيل بڻائڻ تي سهمتي ظاهر ڪئي. جيتوڻيڪ هن پيري به جناح ڪيس ته هارائي ويو، پر جنهن طريقي سان هن وڪالت ڪئي، تنهن سان سندس مڃتا ۾ وڏو اضافو آيو. هندوستان جي اخبارن منجهه پهريون ڀيرو سندس نانءُ سرخين سان ڇپيو ويو. هتي اهو به ياد رکڻ گهرجي، ته سر فيروز شاھ پاڻ به زبرو بئريسٽر هئو. تنهن ڪري نوجوان جناح لاءِ ان کان وڌيڪ گهڙو اعزاز ٿي پئي سگهيو، ته هيڏي وڏي قانوندان جي وڪالت ڪندي، هو سندس پاران عدالت ۾ پيش ٿئي. ان کان پوءِ ته ڪيترا دفعا اهڙو اتفاق ٿيو، جو شهر جي سينيئر، تجربڪار ۽ جهونن اصيلن مٿس ويساھ ڪندي ڪيس پنهنجو وڪيل مقرر ڪيو. شايد اهي ’زمانا جا ماڻهو‘ ۽ ڄاڻو انسان، انهيءَ ڳالهه جو ڳجهه پروڙي وٺندا هئا، ته ٻاهران جناح جيڪو نيشن ۾ ٿو گهمي، انهيءَ جو اصل مقصد گهمي ميل جول ۽ اُت ويه کان بچڻ آهي. کين جناح جي طبيعت ۾ رک رکاءَ جي پٺيان، خداداد صلاحيتن جا جلوا واضح ڏسڻ ۾ ٿي آيا.

”عام طور تي جناح تي آروپ هنيو ويندو آهي ته هو هڪ سٺو تقرير باز وڪيل ته هئو، پر اعليٰ مرتبي جو قانوندان ڪونه هئو. انهيءَ ڳالهه ۾ ڪابه سچائي ڪانهي. اهو اهڙن وڪيلن جو رايو ٿي سگهي ٿو، جيڪي پنهنجي

سر بحث نه ڪري سگهڙ جي ڪري، ٻين وڪيلن کي ڪرايي تي استعمال ڪندا هئا. هونئن به اهڙن ڏيکڻ تي ڪا حيرت نه ٿيڻ ڪي، ڇو جو ڳالهين ڳالهين ۾ گيڙ-بگيڙو هئڻ انساني فطرت جي عين مطابق آهي. حقيقت هيءَ آهي، ته جناح قانون جي ڄاڻ ۽ معاملن تي وڏي مهارت رکندڙ شخص هئو.

”البت اها ڳالهه مڃي ته جناح جا طريقا ۽ ڊول مٿيل هئو... هڪ ڀيري ڪيس هلائيندي ڪنهن جج کيس چيو: ”مسٽر جناح، مان اوهان جو آواز ڪونه ٿو ٻڌي سگهان، ٿورڙو ڏاڍيان ڳالهايو.“ جنهن جي جواب ۾ جناح ٿڌي تي ورائيو: ”محترم، آئون وڪيل آهيان، ڪو فلمي ايڪٽر ناهيان!“ جج اهو جواب هضم ڪري ڪجهه دير لاءِ ته چٻ ٿي ويو، پر ٿوريءَ دير کان پوءِ مجبور ٿي، هن ٻيهر ساڳي شڪايت ورجائيندي چيو: ”مسٽر جناح، منهنجي گذارش آهي، ته اوهان وڏي آواز ۾ ڳالهايو.“ هن ڀيري جناح ٿورڙو ٿرشيءَ منجهان ورائيو: ”سائين اوهانجي آڏو ڊگ ٿيل ڪتابن جو جيڪو ٿهو پيو آهي، ان کي هٽايو ته منهنجو آواز آسانيءَ سان ٻڌي سگهندو.“

”آئون انهيءَ قسم جا بيشمار واقعا اوهان کي ٻڌائي ٿو سگهان پر جيڪڏهن اوهان جناح جي غير معمولي ڪردار کي سمجهي وٺ، ته سندس بظاهر انهن معمولي ڳالهين جي اهميت به سمجه ۾ اچي ويندي. مان سمجهان ٿو ته ماڻهن کان پري پڄڻ واري سندس عادت پٺيان به اصل سبب سندس ايماندار طبيعت جو هجڻ آهي. اوهان شايد ان ڳالهه تي اعتبار نه ڪريو، پر اهو نه وسارڻ ڪپي، ته هو هڪ اهڙي ملڪ جو رهواسي هئو، جتي ماڻهن جي ذاتي زندگيءَ جو اخلاقي پهلو ڪو گهڻو سگهارو نه هئو. تنهن ڪري جناح جا پنهنجا اهي طئه ڪيل اخلاقي معيار، سندس آسپاس موجود ماڻهن جي معيارن کان بالڪل مٿيل هئا.

”تنهن دؤر ۾ هڪ مشهور واپاري، حاجي عبدالڪريم نالي سان سڃاتو ويندو هئو. هن سيٺ کي ڪنهن سنگين الزام هيٺ عدالت ۾ گهرايو ويو. هو مدد لاءِ سڌو جناح وٽ پهتو ۽ کيس پنهنجو وڪيل بڻجڻ جي درخواست ڪندي، معاوضي جو پڇيائين، جناح ڪهراڻي سان کيس جواب ڏنو: ”پنج سئو روپيه روزانو.“ حاجي صاحب حسابي ڪتابي ماڻهو هئو سو پڇيائينس: ”ڪيس هلندو ڪيترا ڏينهن؟ مون وٽ ته ڪل پنج هزار روپيا آهن... ڇا اوهان اهي سڀ معاوضي طور قبول ڪندؤ؟“ جناح پنهنجي چيل ڳالهه تي پختو بيهندي ورائيس: ”مون کي اهڙن ڏوڪڙن جي ڪا گهرج ڪانهي. منهنجو معاوضو روپيا پنج سؤ روزانو آهي. جيڪڏهن پڄاءِ پوئي ته مون کي وڪيل ڪم، جيڪڏهن دل نٿي چوئي ته ڪنهن ٻئي جو در وڃي تاز.“

عبدالڪريم نيٺ سدس شرط مڃيو. پر جناح اهو ڪيس تن ڏينهن ۾ کٽي

ڏيکاريو. پوءِ به هن معاوضو پنهنجي انجام موجب چڙن تن ڏينهن جو ورتو. ”هاڻي آخر ۾ هڪ قصو ٻڌو، جيڪو منهنجي ذات سان لاڳاپيل آهي. مون پنهنجي ڪيريئر جي شروعاتي ڏهاڙن ۾ مئجسٽريٽ طور ڪم ڪيو هئو. تن ڏينهن ۾ ڪن مقدمن جي سلسلي ۾ جناح وڪيل جي حيثيت ۾ مون آڏو به پيش ٿيو. پر هتي ذهن ۾ رکڻ کپي ته ائون ڪانٽس عمر ۾ ننڍو هئس. مون کي ياد آهي ته باپي جي جناح سان دعا سلام رهندي آئي هئي.... انهيءَ وچ ۾ ائون جڏهن قانون سيڪاريندر مشهور اداري ’گريز ان‘ (Grays Inn) منجهان بئريسٽر جي سند وٺي بمبئيءَ موٽيس. ته بابا سائين جناح وٽ وٺي ويو ۽ چيائينس: ”هيءُ منهنجو چوڪرو آهي، کيس پاڻ جهڙو ٺاهوڪو وڪيل بڻائي ڏي.“ جنهن تي جناح پنهنجي خاص ورائيءَ سان جواب ڏنو: ”ست سمنهون، هيءُ نوجوان ڀلي اچي منهنجي آفيس ۾ رهي. پر هڪ ڳالهه مان واضح چوندس، ته پاڻ ۾ لياقت ۽ مرتبو هو محنت سان پاڻ پيدا ڪري.“

وڪالت جي پيشي ۾ ڪاميابيءَ جي ابتدا ۾، مسز سروجنِي نائيڊو سان ملاقات ٿي. درحقيقت هوءُ ئي اها ذهين ۽ حساس عورت هئي، جيڪا جناح منجه موجود صلاحيتن جو درست اندازو لڳائي سگهي. اهوئي سبب آهي جو هن هڪ هنڌ کيس واکاڻيندي ۽ سندس ڏاهپ جي تعريف ڪندي جناح بابت هيئن لکيو: ”مون ڪنهن به شخص جي ظاهري رويي ۽ لڪل ڪردار جي اندر اڏو وڌو تضاد ڪونه ڏٺو. هو ڏسڻ ۾ ڊگهو ته نظر اچي ٿو، پر ايترو ته سنهڙو آهي، جو صفا نحيف ۽ ڪمزور ٿو لڳي. سندس وڏ-گهراڻن عادت جي ابتڙ، هن جي جسماني بيمڪ دراصل نظرن کي دوکو ڏيندڙ هڪ اهڙو پردو آهي، جنهن جي پٺيان ذهانت ۽ ڪردار جي غير معمولي سگه موجود آهي. هو طبيعت ۾ رڪو ۽ چيڙاڪ آهي، سدائين فونڊ ۾ ٿور رهي ۽ اڻ واقفن سان گهلڻ ملڻ به پسند ڪونه ٿو ڪري. جڏهن ته سندس نمونو حاڪماڻو آهي. پر جن جو جناح سان اٿڻ ويهڻ جو رستو آهي، سي ڄاڻن ٿا ته منجهس موجود گھنڊ ۽ آڪڙ جي نقاب پٺيان هڪ من موهيندڙ شخصيت ويٺل آهي. سندس طبيعت ۾ ڏاڍي سادگي نظر ٿئي اچي. مان سمجهان ٿي ته هن شخص جو مشاهدو ڪنهن عورت وانگر انتهائي تيز ۽ نازڪ آهي ۽ سندس مزاج ۾ بارن واري ڪلمڪي سان ڀرپور لاڏلاپ ۽ موهنا آهي. دراصل هو هڪ اهڙو باعمل شخص آهي، جنهن جا احساس ۽ جذبا هن جي ذهن جي ضابطي هيٺ آهن. زندگيءَ سان لاڳاپيل خيال جذبات کان وانجهيل اٿس، پر پوءِ به دنيا ڌاريءَ ۽ حقيقت پسنديءَ جي پردي ۾ منجهس اصولپرستيءَ ۽ بي غرضيءَ جا ماڻ لڪل آهن. مان سمجهان ٿي ته هن شخص جي ڪردار جي بنيادي خوبي اها ئي آهي.“

مسز نائيڊو وانگر، اُن دور جي ڪيترين ئي جواڻ جمان عورتن وٽ جناح

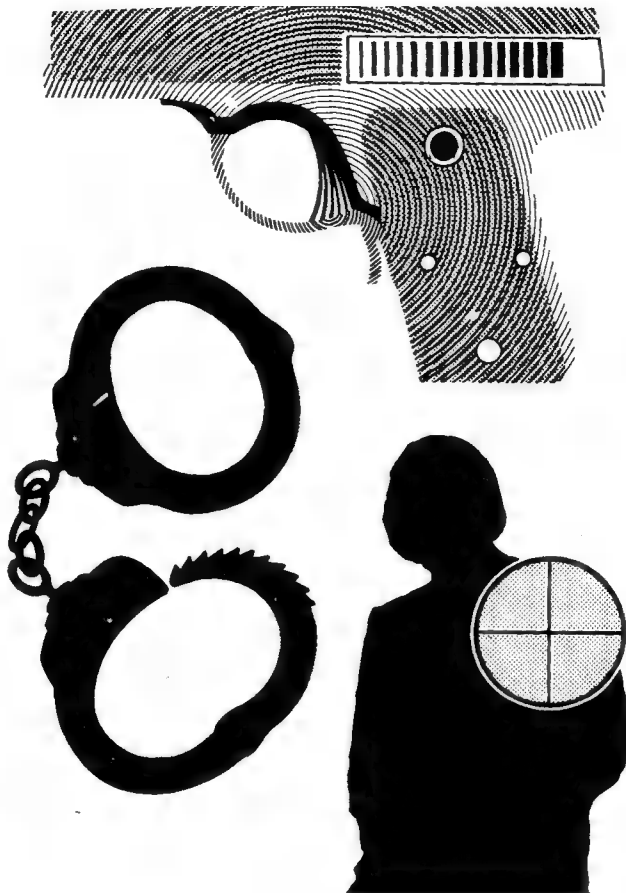
بابت ڏاڍو احترام هُئو. جناح جا ڌنڌي ڀائي منجهس موجود جنهن روبي کي تيڳر ۽ غرور ڄاڻائيندا هئا، اهي عورتون ساڳئي پهلوءَ کي خودداري سمجهنديون هيون. اهڙين عورتن منجهان هڪ مالابار هل جي علائقي ۾ رهندڙ ۽ هاڻي جهموني ٿي ويل هڪ عورت به آهي. هوءَ يادن جي کڙڪي کولي اهو وقت ياد ڪري ٿي، جڏهن جناح جي عمر 28 ورهيه هئي. ۽ چوي ٿي: ”بيشڪ سندس شخصيت ۾ اڻاه چڪ هئي... هو ڪيڏو ته سندر هُئو!... ۽ مان ڀانيان ٿي ته کيس پنهنجي من- موهن شخصيت جو اندازو به هُئو. بلڪ پاڻ ۾ موجود بيپناه سگه جو پڻ احساس هُئس. پر پوءِ به جيڪڏهن هو اهڙي جاءِ تي اچي ويندو هُئو، جتي عورتون ويٺل هونديون هيون، ته سندن لاءِ هڪ اڌ ساراه جو جملو ضرور چوندو هُئو. مثال طور: ’واه واه، اوهان جي ساڙهي ته ڪيڏي سُهڻي آهي!‘ مان سمجهان ٿي ته اهڙي مُنڻ جي خودداري ته ڇام آڪڙ کي به نظر انداز ڪري ٿو سگهجي.“

[هيڪٽر بولاٿو (Hector Bolitho) جي جڳ مشهور ڪتاب  
Jinnah- Creator of Pakistan تان ورتل]

زندگي، پنهنجي جوهر ۾ هڪ اهڙي وسيع لهر وانگر آهي، جيڪا  
پنهنجي مرڪزي نُڪتي تان نروار ٿي، چؤطرف ڦهلجي وڃي ٿي.  
اها پنهنجي آسپاس جي سموري ماحول ۾ ڦهلجي بيهجي ٿي پوي ۽  
پوءِ ڪنهن وسيع بُڌتر جو روپ وٺي ٿي.

(هينري برگسان)





## ڪهاڻي رياست اندر رياست جي

ٽين دنيا جي سياسي، سماجي ۽ اقتصادي ذلت جو سڀ کان وڏو ڪارڻ، پيو ڪجھ نه پر سنڌائي رت تي پليل آهي ”سگهارا ادارا“ آهن، جيڪي رڪوالي ڪرڻ جي بهاني سان سندس قسمن جا مالڪ ٿيا ويا آهن. ساڳي صورتحال پنهنجي ڪراحت ڀري روپ ۾، پاڪستان جي اندر به موجود آهي. جتي بظاهر نظر ايندڙ حڪومت جي پٺيان، هڪ ٻي لڪل حڪومت به هجي ٿي جنهن کي صحافتي زبان ۾ ”گجهي سرڪار“ (Invisible Govt.) چيو وڃي ٿو.

عباس ناصر جي هن مضمون ۾، ملڪ اندر موجود جاسوسي ۽ اثر واران ادارن جي اثر رسوخ جي هڪڙي جملڪ ڏني وئي آهي ۽ انهيءَ حقيقت جي باري ۾ دليل ۽ ثبوت مهيا ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي ويئي آهي ته: پاڪستان جي عوام ۽ خاص ڪري آزاديءَ، انصاف ۽ قومي حقن لاءِ جدوجهد ڪندڙ قومن کي، مڪمل طور تي ناس ڪرڻ، مرضيءَ مطابق پنهنجا دلال ٽاڦڻ ۽ مستقل طور تي خاص گروهن جي حڪمراني برقرار رکڻ لاءِ هتان جا گجها هٿ ۽ ايجنسيون، اختيار جي سرحدن کي اورانگهڻ ۾ ڪيتريون پڙ آهن. سنڌيڪار

ڊسمبر جي پاري پونڊڙ هڪ صبح ڌاري ايمر اين اي هاسٽل اسلام آباد ۾ تڪيل، ايمر ڪيو ايمر جي قومي اسيمبليءَ جي ميمبر ڊاڪٽر عمران فاروق، هاسٽل جي عملي کي چيو ته سندس ڪمري ۾ پيل خراب هيتر کي ٺهرائي ڏنو وڃي. ان ڪم جي سلسلي ۾، مستري جيئن ئي هيتر کي ٺاهڻ لاءِ مٿي چڙهيا، ته هن هيتر جي پٺيان ڪا شيءِ بئترين سميت چنڊيل ڏني. هيءَ عجب شيءِ ڏسندي ئي سڀ همراھ چرڪي ويا ۽ پوءِ وڃان ٿڌي تي ٻم بيڪار بڻائيندڙ جڻي کي اطلاع ڪيائون.

معائني ڪرڻ کانپوءِ ماهر جڻي وارن اهو چئي ته: ”هي هڪ معمولي قسم جو ٻم هئو“ ايمر اين اي صاحب جو پيءُ لاٿو. ٻئي پاسي چيو ٿو وڃي ته اهو چنڊيل اوزار دراصل ٻم نه پر هڪ طاقتور ٽرانسميٽر هئو، جنهن سان ڊاڪٽر فاروق جي سرگرمين جي خبر رکي ٿي ويئي.

جيتوڻيڪ انهيءَ وچ ۾، گهرو معاملن جي مرڪزي وزير طرفان، هن معاملي بابت ڇاڇ جو حڪم ڏنو ويو، پر ايمر ڪيو ايمر جي قيادت اول ئي پيپلز پارٽيءَ تي الزام مڙهي ڇڏيو، ته اها سڄي ڪارروائي سندس حڪومتي دور ۾ ٿيل هئي. ته جيئن ايمر ڪيو ايمر جي اڳواڻن جي نگراني ڪري سگهجي. جڏهن ته حقيقت اها آهي ته اصل ڏوهاريءَ جو اڃا تائين ڪو پتو ڪونهي.

هن سڄي معاملي کان اڳ، پارليامينٽ ۾ گجھن ادارن مٿان حدون اورانگهڻ، واري عنوان هيٺ، هڪ زوردار بحث پڻ ٿي چڪو هئو. جيئن ته هن بحث ۾، ’گجھن ادارن‘ جي ’حدن اورانگهڻ‘ واري ڳالهه بحث هيٺ آيل هئي، تنهن ڪري اهي به مسئلا سامهون آيا، ته مختلف ايجنسيون نه رڳو ملڪ جي سياسي شخصيتن جا ڌار فائيل ٺاهيو ۽ فونون ٽپ ڪريو ويٺيون هيون. بلڪه غير سياسي ماڻهو به سندن پهچ کان ٻاهر ڪونه هئا. انهيءَ مامري مختلف پارٽين سان لاڳاپيل ڪيترن ئي ميمبرن کي چيڙائي وڌو هئو.

آخرڪار، اسيمبليءَ جي اسپيڪر بحث کي ختم ڪندي، نه رڳو انهن مسئلن جي چنڊڇاڻ لاءِ هڪ ڪاميٽي مقرر ڪرڻ جو اعلان ڪيو، پر ساڳئي وقت، اهو به قبول ڪيو ته: ”اسين سڀ ڳجهن ادارن جي نگرانيءَ هيٺ آهيون.“ اڃا به اڳتي وڌي طعنو ڏيندي هن چيو، ته ستر جي ڏهاڪي کان مٿس ”ڳجهن ادارن“ جي نظر آهي، جن وٽ سندس سڃاڻپ ڳجهي نالي ”صابره-7“ سان ٿيندي رهي آهي. اهي ڳچ عرصي کان سندس پيڇو ڪندا رهيا آهن.

پارليامينٽ ۾ ٿيل هن لفظي غبار جو، حاصل مطلب اهو هُئو ته هر دؤر ۾ حڪومت اندر ويٺلن، مختلف موقعن تي مخالفن جي جاسوسي ڪرڻ جا حڪم ڏنا هئا. پر اتفاق سان جيڪڏهن ساڳيا همراھ مخالف ڌر ۾ ٿي ويا، ته وري سندن مخالف سرڪار مٿن ساڳي ’خاص مهرباني‘ ٿي ڪئي. بهرحال، قومي اسيمبليءَ جهڙي عوامي اداري ۾ جيڪو ڪجهه بحث هيٺ آيو، سو ته دراصل انهيءَ ’حدبنديءَ‘ جي اندر هڪ معمولي ڳالهه آهي، جيڪا وسيع اختيارن ۽ طاقت جي صورت ۾، اڄ تائين ڳجهن ادارن کي ميسر رهي آهي.

انهيءَ کان سواءِ ٻي شيءِ جيڪا وڏيءَ پڪ سان چئي سگهجي ٿي، سا اها، ته ملڪ ۾ قائم ڪيل جاسوسي ڪندڙ ادارا، پنهنجو ڪم ڏاڍي منظم طريقي سان پيا ڪن. سندن عمل، ڪنهن اهڙيءَ انڱل وانگر آهي، جنهن جي نه رڳو سارسپيال سهڻي غوني سان ٿيندي هجي، پر کيس اعليٰ قسم جو تيل پڻ ڏنو ويندو هجي. ته جيئن سندس ڪارڪردگي به اعليٰ معيار جي رهي. انهيءَ سلسلي ۾، راولپنڊيءَ ۾ ويٺل قومي سلامتيءَ سان لاڳاپيل نظريه دانن جو چوڻ آهي ته: مٿين قسم جو طريقو ڪار، پاڪستان جهڙيءَ رياست لاءِ. جيڪا خاص قسم جو جاگرافياڻي ۽ سياسي پسمنظر رکي ٿي، بيهڪ ضروري آهي. انهيءَ رُخ ۾ ڳالهائيندي ڳجهن ادارن ۾ ڪم ڪندڙ هڪ رٽائرڊ آفيسر چوي ٿو: ”پاڪستان جي قائم ٿيڻ کان وٺي، جنهن قسم جا سندس خلاف دشمنيءَ پريا تضاد اُڀريا آهن، ۽ نتيجي ۾ ننڍي کنڊ اندر جيڪا خاص قسم جي صورتحال پيدا ٿي آهي، تنهن ۾ پاڪستان جي سلامتيءَ بابت ويچار جائز ۽ صحيح آهن.“

هڪڙي پاسي مٿيان خيال، جيڪي ملڪ جي سلامتيءَ، بلڪ بقا سان لاڳاپيل آهن، تن جو سڄو دارومدار جاسوسي کاتن جي ڪارڪردگيءَ تي آهي، پر ٻئي پاسي اها ڳالهه ڏينهون ڏينهن وڌيڪ چٽي ٿيندي پئي وڃي، ته سماج ڏانهن جوابداريءَ واري مروج سوچ، پرڏيهي پاليسين توڙي ڏيهي معاملن ۾ انهن کاتن جي وڏي پيماني تي پڪڙ ۽ گرفت کي، ڪنهن به صورت ۾ قبول ڪرڻ لاءِ تيار ڪانه ٿيندي. انهيءَ جو هڪ سبب اهو به آهي،

تہ جاسوسي کا نا ھڪ طرف اھم سرگرمين ۾ جمھوري قدرن جي عين روح مطابق، ڪنھن کان بہ صلاح مشورو ڪونہ ٿا وٺن، تہ ٻئي طرف ڪنھن جي بہ آڏو جوابدار ٿي ڪونہ آھن.

پاڪستان ۾ ڳجهن ادارن جي اختيار ۽ حيثيت ۾ انھيءَ ٽڪريءَ واڌ جو، ڪنھن حد تائين ھڪ وڏو سبب تہ اھو بہ ٿي سگھي ٿو، تہ کين پاڪستان جي مختصر پر حادثن سان ڀرپور تواريخ ۾، اھم ۽ خاص رول ڏنو ويو آھي. گذريل 43 سالن جا واقعا ٻڌائين ٿا، تہ اُنو ڏيئي رڳو ڪسڻ واري روايت، اسان جي ملڪ ۾ ڏينھون ڏينھن وڌي رھي آھي.

انھيءَ سلسلي ۾ جيڪڏھن ’آءِ-ايس-آءِ‘ (انٽر سروسز انٽيليجنس) جي موجوده ٽڪري ترقيءَ جو مُنڍ ڳولھبو، تہ ان جو دنگ مرحوم وزيراعظم ذوالفقار علي ڀٽي طرفان، اقتدار جي واڳ وٺڻ تي وڃي ٿيندو. جنھن 1971ع ۾ ان مھل اھو عھدو سنڀاليو، جڏھن ڀارت سان جنگ جي نتيجي ۾ نہ رڳو پاڪستان کي بُري شڪست نصيب ٿي، پر انھيءَ سان گڏوگڏ سندس پيو پاڳو ٿي ’بنگلاديش‘ بڻجي ويو. انھيءَ سلسلي ۾ ھڪ اڳوڻي فوجي آفيسر آءِ ايس آءِ جي عروج بابت ڳالھائيندي، پنھنجن خيالن جو اظھار ھيئن ڪيو: ”جيئن تہ پٽو صاحب ايوب جي حڪومت ۾ پرڏيهي وزير رھي چڪو ھئو، تنھنڪري ۽ پنھنجيءَ تعليم ۽ تربيت جي ڪري، منجھس عالمي معاملن بابت سُرٽ پيدا ٿي چڪي ھئي. کيس سدھ ھئي تہ ھڪ منظم جاسوسي ادارو، پرڏيهي پاليسيءَ ۾ اھم ڪردار ادا ڪرڻ ۾ سندس ڪافي مدد ڪندو...“

ساڳئي موضوع تي ڳالھائيندي ھڪ ٻئي آفيسر، جيڪو پٽي جي دؤر ۾، ڪيترن اھم ادارن ۾ ڪم ڪندي ستر جي ڏھاڪي ۾ رٽائر ڪري چڪو آھي- ھيئن چوي ٿو: ”جيتوڻيڪ ’آءِ ايس آءِ‘ جو وجود پھريائين بہ ھئو، پر پٽي کان پوءِ انھيءَ اداري زبردست ترقي ڪئي. چاڪاڻ جو ھن، علائقي ۾ وڌيڪ اھم ڪردار ادا ڪرڻ پئي گھريو. انھيءَ کان سواءِ، جيئن تہ پٽو حڪومت ائتمي مقصدن کي بہ اڳتي وڌائڻ تي چاھيو، تنھن ڪري ’آءِ ايس آءِ‘ کي جام ڏوڪر ۽ اختيار حاصل ٿيندا ويا.“ ساڳئي مسئلي تي ھڪ دفاعي ماھر وڌيڪ دلچسپ ۽ لڪل پھلو ظاھر ڪندي ٻڌايو: ”پٽي ’آءِ ايس آءِ‘ کي وزيراعظم جي ڪنٽرول ھيٺ ھلندڙ ھڪ ادارو ٺاھڻ تي چاھيو، جنھن مان سندس بہ مقصد پورا پئي ٿيا. يعني ھڪڙي مقصد تحت ملڪي پرڏيهي پاليسيءَ کان آگاھي ۽ ٻئي ھيٺ ذاتي اقتدار جي بحالي ممڪن پئي ٿي. ڇو تہ اھاڻي واحد ايجنسي ھئي، جيڪا فوج جي جذبن ۽ خيالن کان پٽي کي آگاھ ڪري پئي سگھي.“

تواريخ جي انهيءَ حصي ۾ ڪجهه دڪدائڪ پهلو پڻ آهن. ڇو ته انهيءَ دور ۾ ئي عام تاثر موجب ڀٽي جنرل ضياءَ کي فوج ۾ سڀني ساک ۽ تجربو رکندڙن ٻين ڪيترن ئي جنرلن مٿان اهميت ڏيندي، کيس فوج جو سربراھ (چيف آف آرمي اسٽاف) مقرر ڪيو. ڇاڪاڻ جو انهيءَ دل لڳائيندڙ عهدي لاءِ جنرل ضياءَ جي سفارش ڪندي، آءِ ايس آءِ جي ڊائريڪٽر جنرل هن بابت لکيو هُئو: ”هو هن عهدي لاءِ اعتبار جوڳو ۽ وفادار ماڻهو آهي.“ تنهنڪري اهو ڪو حادثو هرگز نه هُئو، ته ڀٽي جي تختي اونڌي ٿيڻ کان پوءِ به آءِ ايس آءِ جو ڊائريڪٽر جنرل ساڳئي ماڻهوءَ يعني ليفٽيننٽ جنرل غلام جيلانيءَ کي ئي رکيو ويو، جيڪو ڪافي سالن تائين ساڳئي عهدي تي رهندي، توڻي پنجاب جو گورنر هوندي، جنرل ضياءَ جو ويجهو ۽ ڀروسي جوڳو ساٿاري رهيو.

اهو ساڳيو جيلاني هُئو، جنهن پنجاب جي گورنريءَ دوران هڪ اهڙو فيصلو ڪيو، جيڪو اڃا به ايندڙ ڪيترن ئي سالن تائين پ پ جي مٿي ۾ سور پيدا ڪندو رهندو. هن هڪ نوجوان سرمائيدار جي پالنا ڪري، (جيڪو ڪنهن قدر عوام ۾ اڻ سڃاتل هُئو) کيس پ پ پ قيادت جي شهري نعم البدل طور پيش ڪيو. هن سرمائيدار کي نيٺ هڪ ڏينهن، پاڪستان جو وزيراعظم بڻجڻو هُئو. جيڪڏهن ائين چئجي ته نواز شريف کي سياسي چوڻو پاران، غلام جيلانيءَ جو ڪم هُئو ته اها ڳالهه بالڪل درست ٿيندي.

انهيءَ هوندي به ڪيترن فوجي آفيسرن جو خيال آهي ته: ”آءِ ايس آءِ“ کي جيڪا به خوري پلٽ پئي آهي، سا ڀٽي جي مٿي پڄاڻان ملي آهي. ڇو ته پيپلز پارٽيءَ کي پنهنجو بدترين دشمن سمجهندڙ جنرل ضياءَ ڪنهن به قيمت تي کيس چٽڻ تي گهريو. تنهن ڪري هن سڄي رياستي مشنريءَ ۽ خاص ڪري جاسوسي ادارن کي حرڪت ۾ آڻي، کانئن غلط توڙي صحيح ڪم ورتا. انهيءَ مقصد کي ماڻڻ لاءِ هن ادارن کي کلي چڻي ڏني وئي. نتيجي ۾ هنن به معاملي کي اهڙو ته چڪي رکيو، جو جلد ئي کين اهڙا ”چوڪيدار ادارا“ ڪوٺيو ويو، جن ايڏا ته وڏي پر ڪڍيا ۽ وڏي پئماني تي هر هنڌ تنگ اڙائي، جو ”رياست جي اندر هڪ ٻي رياست“ وجود ۾ اچي وئي. آڏيءَ رات جو پروا در پيڄڻ، گرفتاريون ڪرڻ، ڌنڌي جي زور تي ڏوه باسراڻ ۽ فونون ٽپ ڪرڻ ته ڄڻ سندن روزانو جو ڪاروبار بڻجي ويو. اسيءَ جي ڏهاڪي ۾ انهيءَ سڄي ڪيل جي هدايتڪار، جنهن اسلام آباد جي ڪنهن ڪنڊ ۾ ”آءِ ايس آءِ“ جي قائم ٿيل موچاري ۽ اڻڄاتل هيڊڪوارٽر مان هدايتون وٺي ڏنيون، تنهن جو نالو برگيڊيئر امتياز ٿي ورتو ويو. جيڪو پنهنجي مڪار طبيعت توڙي ٻلي جهڙين شيرين اکين جي ڪري، فوجي

حلقن ۾ 'بلي' جي نالي سان مشهور هئو. هيءَ ساڳيو ڪرنل امتياز احمد ڀٽي جي حڪومت جو تختو اونڌو ٿيڻ مهل، 'آءِ ايس آءِ' جي ڪراچيءَ واري جڳي جو سربراھ هئو. جنهن هڪ مشهور ڇاپي دوران، ڀٽي جي ڪراچيءَ واريءَ رهاڻاگاهه 70- ڪلفٽن تي ڇاپو هڻي، اتان 'انهائي اهم' ۽ ڏوهه جوڳا 'دستاويز هٿ ڪيا هئا. انهيءَ امتياز احمد جو تعلق ميانواليءَ جي هڪ اهڙي ڪٽنب سان هئو، جنهن جا وري جنرل جيلانيءَ سان پيچ پختا ٿيل هئا. بعد ۾ انهيءَ ذريعي سان ئي هو جنرل ضياءَ جو ساڄو هٿ بڻجي ويو.

ضياءَ سان ويجهڙائيءَ کان پوءِ، سُت ٿي کيس تڪڙ ۾ 'آءِ ايس آءِ' جي 'گهرو سلامتيءَ' واري شعبي ۾ اسسٽنٽ ڊائريڪٽر جنرل بڻايو ويو، جتي هو خطرناڪ سياسي سيل جو سالن تائين سربراھ رهيو. اُتي رهندي، امتياز ايڏي ته طاقت حاصل ڪندو ويو، جو هڪ راءِ موجب هن پنهنجي ڊائريڪٽر جنرل کي به گاهه ٿئي وڌو ۽ سنئون سڌو هر رپورٽ جنرل ضياءَ تائين پهچائيندو ٿي رهيو. باخبر ذريعن جو چوڻ آهي ته برگيڊيئر امتياز ئي هئو، جنهن پيپلز پارٽيءَ جي تباهيءَ لاءِ هڪ زبردست منصوبو سٽيو. جنهن مطابق، ملڪ جي دفاعي حلقن ۾ اهو تاثر ويهاريو ويو ته بينظير ڀٽو جي قيادت ۾ هلندڙ پيپلز پارٽي، ملڪ جي سلامتيءَ لاءِ هڪ زبردست خطرو آهي. اهو تاثر ايترو ته گهرو رهيو، جو فوجي حلقن جي چوڻ موجب اهو 'قومي سلامتيءَ کي خطري' وارو واعظ بينظير جي وزيراعظم ٿيڻ کان پوءِ به سندس حڪومت هلائڻ واري طور طريقي جي ڪري، ٻيهر جاڳي پيو ۽ نيٺ سندس حڪومت جي خاتمي جو سبب بڻيو.

'آءِ ايس آءِ' جو مشاهدو ڪندڙن جي دعويٰ آهي ته امتياز صاحب جو اهو دٻدٻو، سالن جا سال برقرار رهيو ۽ هو نه رڳو اقتداري اختيارين (اسٽيبلشمينٽ) جي اکين جو تارو ۽ هٿن جي لٽ بڻيو رهيو، بلڪ بينظير جي سموريءَ چرپر تي به نظر رکندو آيو. جنرل ضياءَ جي ويجهن حلقن ۾ ته ايترو به چيو ٿو وڃي ته ڪوڙن اسڪينڊلن جي هن ماهرن هڪ ڀيرو ته جنرل ضياءَ کان بينظير جون اهڙيون تصويرون اخبارن ۾ ڇپرائڻ جي اجازت گهري، جن مان سندس زبردست بدنامي ٿي ها. پر جيئن ٻڌايو ٿو وڃي، جنرل ضياءَ اهڙيءَ زيادتيءَ کي رد ڪندي، تيار ٿيل تصويرون ڇپجڻ کان روڪائي ڇڏيون.

ٻئي طرف، 'آءِ ايس آءِ' جو ڪردار پوءِ به ڀٽي جي تجويز ڪيل دائري تائين محدود ڪونه رهيو ۽ نه وري رڳو جنرل ضياءَ طرفان سونپيل، ملڪي سياست تائين مقرر حدن اندر سندس چرپر رهي. پر اصل قصو ته 1979ع

۾ روسي فوجن جي افغانستان ۾ آمد سان شروع ٿو ٿئي. جڏهن پاڪستان جي سرحد سنئون سڌو سرد جنگ ۾ اٽڪيل روس سان وڃي لڳي ۽ سندس حيثيت ’مهاڙ واريءَ رياست‘ (Front line state) جي بڻجي وئي. جڏهن ته آمريڪي صدارت تان، ڊيموڪريٽڪ پارٽيءَ جي جملي ڪارٽر جي روانگيءَ ۽ ريپبليڪن صدر رونالڊ ريگن جي آمد سان، آمريڪي پاليسيءَ ۾ زبردست تبديلي اچي ويئي. جنهن موجب، ڳجهن فوجي آپريشن ذريعي، افغانستان ۾ حڪومت مخالف ويڙهه کي سگهارو ڪرڻ جي ڪوشش ورتي وئي. اهي ’ڪوششون‘ ايتريون ته وڌنديون ويون، جو انهيءَ ڏس ۾ اسيءَ جي وچئين ڏهاڪي تائين، خرچ جو اندازو ڪئين بلڊن ڊالرن تائين وڃي پهتو. جيتوڻيڪ هن سڄي آپريشن جي هڪ پاسي کان ذميوار وائشنگٽن ۾ ’سي آءِ اي‘ ٿي سڀالي، پر ٻئي چيٽري، يعني پاڪستان ۾ اها نيڪيڊاري مڪمل طرح سان ’آءِ ايس آءِ‘ ڪئي، جيڪا وائشنگٽن مان ملندڙ هٿيارن ۽ ڌوڪڙن کي، ’مجاهدين‘ تائين رسائڻ جو هڪ عليحدو ۽ خاص ادارو بڻجي وئي.

پر رڳو اهي تبديليون ئي نه هيون جن ’آءِ ايس آءِ‘ کي هن ڌنڌي ۾ اڳتي آندو. حقيقت ته هيءَ آهي. ته هيءَ ادارو، خود به اهڙي ڦاهي ڦڪڻ لاءِ تيار ويندو هو. انهيءَ جو هڪڙو مثال پيئي جي دور ۾ ملي ٿو، جڏهن ٻڌايو ويو ته ملڪ کي هڪ اولهندي پاڙيسريءَ مان خطرو آهي، جنهن کي ڪنهن به ريت منهن ڏيڻو آهي. انهيءَ ڪم لاءِ ’آءِ ايس آءِ‘ وارن ڪابل جي هڪ نوجوان گريجوئيٽ انجنيئر کي تيار ڪري ورتو، جنهن کي دنيا ’گلبدين حڪمت يار‘ جي نالي سان سڃاڻي ٿي. هن ڏس ۾ ’آءِ ايس آءِ‘ انتظاميه، نه رڳو حڪمت يار کي ڌوڪڙ ۽ هٿيار ڏنا، پر افغانستان اندر هن هڪ رابطي جو رستو به منظم ڪري ڇڏيو. هيءَ سڄي جوڙ ٿورڙ فقط انهيءَ لاءِ پئي ڪئي وئي، ته جيڪڏهن ڪابل جي ڪابه حڪومت پاڪستان اندر پختونستان واري مسئلي کي اُپارڻ جي ڪوشش ڪري، ته مٿس دٻاءُ وجهي سگهجي. عجب اهو آهي ته دٻاءُ جي انهن طريقن کي، ستر جي ڏهاڪي ۾ جڏهن صدر دائود جي خلاف استعمال ڪيو ويو، ته منجهانئن حيرت پريا نتيجا مليا. همراھ پاڪستان سرڪار جي منهن ۾ پيل گھٽد مان موسم جو مزاج سمجهندي، نڪاءُ اچي مريءَ ۾ ڪيو ۽ پيئي سان ”سائين سائين“ ڪندي، ڏاڍيءَ نوڙت ۽ فضيلت سان ڳالهيون ڪيائين.

انهيءَ کان پوءِ ’سي آءِ اي‘ ۽ ’آءِ ايس آءِ‘ جڏهن پاڻ ۾ صفا جھٽ ٿي بيهي رهيون، ته پاڪستان جي هن اداري به رنگ مٽائيندي ڏاڍي سائنسي نموني جي ترقي ۽ نواڻ اختيار ڪئي. عام طرح سان ته ائين ٿو چيو وڃي ته هن اداري طرفان ٿيندڙ ڳجهن آپريشن جي مهاڀي، کاتي جي آفيسرن اُن وقت

جي دائريڪٽر جنرل ليفٽيننٽ جنرل عبدالرحمان سميت وڏا نٿ ڪيا. بلڪ ڪجهه هنڌن تان ته ايئن به ٻڌڻ ۾ آيو آهي، ته اوجھڙي ڪئمپ ۾ به (جتي افغان باغيڻ لاءِ بارود ۽ هٿيار رکيا ويندا هئا) ڌماڪو انهيءَ ڪري ڪيو ويو، جو اختيارين کي ڪنهن ڏسيو هئو ته انهيءَ ڪئمپ ۾ پيل بارود تي، ڪي چڱا مٿس پنهنجي منهن راتاها ڏيندا رهيا آهن. ۽ اختيارين ان ڏس ۾ ڪي قدم کڻڻ تي گھريا. انهيءَ سلسلي ۾ ان وقت جي وزيراعظم محمد خان جوڻيجي طرفان جانچ لاءِ ڏنل حڪمن جي نتيجي ۾، همراھ مورگو پنهنجي نوڪري وڃائي ويهي رهيو. انهيءَ سڄي قصي جو بنيادي سبب شايد اهو نظام آهي، جيڪو اسان واري ڏهاڪي ۾ جنرل ضياءَ ملڪ جي لاءِ چونڊيو هئو. جنهن مطابق، سياسي پارٽيون هڪ طرف گروه بنديءَ جو شڪار ٿي ويون ۽ ٻئي پاسي، منجهن زبردست جنڊا پٽ شروع ٿي وئي. هن موقعي جو جاسوسي ادارن پتو فائدو ورتو. يعني: هڪ هٿ سان ڳڙل ٿي کاڌائون، ته ٻئي هٿ سان پادري باريءَ کي وڌيڪ زور وٺرائيندي، ملڪ جي هليءَ چليءَ جا وارث بڻجي ويهي رهيا.

هونئن اهو سچ آهي، ته جوڻيجي جي چونڊ، جنرل صاحب پنهنجي هٿن سان اهو سمجهي ڪئي ته: همراھ بنه درويش آهي. پر بعد ۾ خبر پيئي، ته منجهس ڪي پنهنجي عقل جا ڪٿا به آهن. جيئن ئي جوڻيجي جو ملڪي معاملن ۾ چاه وڌيو، ته هن ’ڊي-آءِ-بي‘ (ڊائريڪٽوريٽ آف انٽيليجنس بيورو) نالي ڏيهي جاسوسي کاتي کي (جنهن هن مهل تائين جاسوسيءَ ۾ ’آءِ ايس آءِ‘ سان سر ٿي ملايو) تانائي وٺرائڻ شروع ڪئي. هي ادارو عام رواجي حالتن ۾ ته زبردست اهميت رکندو هئو، پر ’آءِ ايس آءِ‘ جي قيام کان پوءِ سندس فئڊ ڪٿي، تنظيم ڪاريءَ کان ڌيان هٽائي، پٽي سميت سڀني حڪمرانن، مٿس سياسي مخالفن پٽيان نوس نوس ڪرڻ واري ڊيوٽي هڻي ڇڏي. سچ ته جوڻيجي جي دور ۾، ’ڊي-آءِ-بي‘ جي سربراھ رانڙو، هن لڳڙي ۽ بي عمل اداري کي زبردست تنظيم بڻائي ڇڏيو. پر افسوس جو ان جي به سموري سگهه، ملڪ دشمن سرگرمين تي نظر رکڻ بدران، جوڻيجي حڪومت خلاف ٿيندڙ حڪمت عملين جو پتو لڳائڻ ۾ وڃائي وئي.

سڄيءَ دنيا جي جاسوسي ادارن جو، دڪدائڪ پاسو اهو آهي ته ساڳئي ملڪ ۾ ڪم ڪندي، اُهي اڪثر ڪري هڪٻئي جون ڪتر دشمن بڻجي وينديون آهن. اسان وٽ ساڳي حالت ’ڊي-آءِ-بي‘ جي آهي. جنهن پنهنجي سرگرمي ’آرمي هائوس‘ جي ٽيليفون ٽپ ڪرڻ سان شروع ڪئي، جتي جنرل ضياءَ رهندو هئو. ايتريقدر جو اڳتي هلي نه رڳو جنرل ضياءَ، پر سندس حڪومت جي ويجهن ساٿين جي سڄيءَ چرپر کان پڻ، لاڳاپيل ماڻهن



کي باخبر رکڻ جو ڪم ڪيو ويو. هوڏانهن ٻئي پاسي ساڳيو ڪم 'آءِ ايس آءِ' جوڻيجي ۽ سندس ساٿين خلاف ڪندي رهي. جيتوڻيڪ ان دور ۾ جڏهن اوجھڙي ڪئمپ وارو حادثو پيش آيو، ته جنرل اختر عبدالرحمان جوائنٽ چيفس آف اسٽاف ڪميٽيءَ جو چيئرمين هئو، پر تڏهن به 'آءِ ايس آءِ' تي سندس چڱي خاصي هلندي هئي. ظاهر ۾ ته سڄي کاتي جو سربراھ ميجر جنرل حميد گل کي مقرر ڪيو ويو هئو، پر اصل ۾ افغانستان بابت سڄو معاملو پوءِ به جنرل اختر عبدالرحمان جي هٿ وس رهيو. انهيءَ ڪري اوجھڙي ڪئمپ سان لاڳاپيل جوڻيجي جي طرفان مليل جانچ جي حڪم، کيس ايترو ته چيڙايو، جو هن ٽيليفون جون اهڙيون ٽپيون کڻي وڃي ضياءَ وٽ نڪاءُ ڪيو، جن ۾ جوڻيجي جون اعتراض جهڙيون ڳالهيون رڪارڊ ڪيل هيون. حڪومتي ادارن جي ويجهن سياسي حلقن جو چوڻ آهي ته ان وقت تائين به جنرل ضياءَ جوڻيجي کي عهدي تي برقرار رکڻ لاءِ راضي هئو، پر جنرل رحمان جي هن ثبوتن، سندس ذهن ڦيرائي ڇڏيو. ۽ هن فورن جوڻيجي کان چوٽڪارو حاصل ڪرڻ لاءِ کيس تڪيٽ وٺرائي ڇڏي.

جوڻيجي جي هٿڻ کان پوءِ، پن- ٽن مهينن جي اندر ئي ضياءَ ۽ جنرل رحمان سميت فوجي آفيسرن جو ٽولو بهاولپور لڳ هڪ هواڻي حادثي ۾ ڪلتي ٿي ويو. پر سندن مٿي پڄاڻان به ضياءَ جو جوڙيل نظام ايسٽائين برقرار رهيو، جو ملڪ جا جاسوسي کاتا پوءِ به کين مليل اختياري سگهه جي بلندين کي ذهانت سان پاڻ وٽ سانڍيندا رهيا.

برگيڊيئر امتياز، جنهن جو ذڪر مٿي اچي چڪو آهي، سو هيل تائين ته لڪ چپ ۾ سڀ ڪم ڪندو رهيو، پر سندس چھري تان ڀردو تڏهن هٽيو، جڏهن سيني کي 1988ع وارين چونڊن ۾ سندس 'اسلامي جمهوري اتحاد' جي جوڙجڪ ۾ ادا ڪيل ڪردار ۽ پ پ پ جي مخالفت ۾، 'آءِ جي آءِ' پاران هڪ اميدوار بيهارڻ ۾، حاصل ڪيل ڪاميابيءَ جو پتو پيو. 'نفسياتي جنگ' جو ماهر برگيڊيئر امتياز، ايتريقدر ته 'آءِ جي آءِ' جي چونڊن واري حڪمت عمليءَ ۾ ملوث رهيو، جو هو سندن نعرا به پاڻ جوڙيندو رهيو. مثال طور، 'جاگ پنجابي جاڳ، تيري پگ نون لڳ ڳيا داغ' واري نعري جو موجد به هو ئي هئو.

جڏهن محترم ڀٽو اقتدار ۾ آئي، ته هن برگيڊيئر امتياز کي 'آءِ ايس آءِ' مان خارج ڪرڻ تي زور ڏنو. انهيءَ تڪڙ ۾ هن ريتائڊ ليفٽيننٽ جنرل شمس الرحمان ڪلوءَ کي، زوريءَ 'آءِ ايس آءِ' جو سربراھ مقرر ڪرايو. جتان جنرل حميد گل ترقي وٺي، ملتان جي آرمد ڪور جو ڪمانڊر مقرر ٿي چڪو هئو. محترم ڀٽو پنهنجي پسند جي ماڻهن مان، هڪڙي کي 'آءِ ايس

آءَ جو سربراھ ۽ ٻئي ريتائرد ميجر پر احمقن جي ابي، مسعود شريف کي 'ڊي آءِ بي' جو سربراھ مقرر ڪرائڻ کان پوءِ ڏاڍي فرني ٿي ويهي رهي. پر افسوس جو هوءَ اهو وساري ويئي، ته جيڪي کاتا ايترا مضبوط آهن، جو سندن لاءِ چيو ٿو وڃي ته اُهي پاڪستان جي 'رياست اندر هڪ ٻي رياست' ٺاهيو ويٺا آهن، تن ۾ فقط چند آفيسر بدلائي ۽ ويهاري، معاملن کي نيڪ ٺاڪ نٿو ڪري سگهجي. ان کان سواءِ جيڪا ٻي تلوار به مٿان لڙڪي پئي سا اها ته سندس چونڊيل چند عملدارن کان سواءِ، ٻيا ڪيترائي آفيسر اڃا به پنهنجن عهدن تي برقرار هئا، جن کي فوج جي سربراھ جنرل اسلم بيگ پنهنجي مرضيءَ سان اُتي ويهاريو هُئو. انهن مان به خاص اُهي هئا، جيڪي پوءِ به ڪشمير ۽ افغانستان جي معاملن کي پنهنجن هٿن ۾ رکيو ويٺا رهيا.

مُنڊيءَ تي ٽڪ وري اها، جو جنرل ڪلوءَ کان پوءِ 'آءِ ايس آءِ' ۾ تبديليون آئي، جيڪي معاملن سندس اختيار مان ڪڍيا ويا، سي سڀ فوجي جاسوسي کاتي (M-I) 'ملٽري انٽيليجنس' کي سونپيا ويا. هوڏانهن جيئن ئي بينظير 'آءِ ايس آءِ' جي قدبت ۾ گهٽتائي آندي، ته هيڏانهن ملٽري انٽيليجنس پنهنجي عمل جي دائري کي وڌائي ڇڏيو. ان صورتحال ۾، حقيقت اها آهي ته ملڪ ۾ جاسوسي کاتن جي ڪم ڪرڻ جي طريقي ۾، ڪابه معياري تبديلي ڪانه آئي. جيڪي پنهنجي-منهن پرڏيهي ۽ ڪنهن حد تائين ڏيهي معاملن ۾، فيصلا ڪرڻ لاءِ چيڪ ڇڏيل هئا.

پوءِ بينظير پُٽو جي حڪومت صحيح معنيٰ ۾ هڪڙو زبردست فيصلو ڪيو! اهو هي ته، هوائي فوجن جي اڳوڻي سربراھ، ايئر چيف مارشل ذوالفقار علي خان جي اڳواڻيءَ ۾ هڪ ڪاميٽي مقرر ڪئي وئي. جنهن جو ڪم هُئو ته جاسوسي کاتن جي ڪم ڪرڻ جي طريقي جو جائزو وٺي، حڪومت کي صلاحون ڏئي ته کين ڪهڙي طريقي سان سياست کان چيني، سندن حقيقي دائرو مقرر ڪيو وڃي. پر انهيءَ ڪاميٽيءَ جي مرتب ڪيل رپورٽ (جيڪا لاڳاپيل کاتن جي ڪيترن ئي آفيسرن کان انٽرويو ڪرڻ کان پوءِ ٺاهي ويئي هئي) موجوده بدليل صورتحال ۾ شايد ئي ڪڏهن عوام آڏو اچي سگهي!

اجوڪيءَ صورتحال ۾، بهرحال اهو واضح ڪونهي ته مٿين ٽن اهم جاسوسي کاتن کي، ڪهڙيون ذميواريون سونپيون ويون آهن. پر 'آءِ بي' (انٽيليجنس بيورو) جي سربراهي برگيڊيئر امتياز کي سونپڻ کان پوءِ، اها ڳالهه پتري ٿي چُڪي آهي ته اقتداري اختيارين اڃا به پيپلز پارٽيءَ کان ڏاڍو ڊنل آهن.

پاڪستان ۾ جاسوسي ادارن پاران، اڌ رات جو عام شهرين جا در ڀڃڻ واري روايت، فقط تڏهن ئي ختم ٿي سگهي ٿي، جڏهن هتان جا جاسوسي

ڪاٺا، جن کي علائقائي ائتمني رُخ ۾ ”موساد“، ”را“ ۽ ”نيڪس“ جهڙن زبردست عالمي سطح جي جاسوسي کاتن سان منهن ڏيڻو پوندو، سي حڪومت مخالف سرگرمين ۽ ملڪ دشمن سرگرمين جي وچ ۾ تفاوت معلوم ڪري وٺن.

هڪ اهم سوال جو جواب اڃا به پوئتي رهي ٿو ته ڇا چونڊيل ۽ بااختيار حڪومتن جي اختيار هيٺ هلندڙ هي جاسوسي ادارا اڃا به ايترا سگهه آھن، جو انهن حڪومتن کي پنهنجي مرضيءَ سان آئين ۽ پنهنجي مرضيءَ سان جڏهن چاهين سندن ٽيپر ٻڌائين؟

### پاڪستان جي جاسوسي ادارن جي ڪم ڪرڻ جي ڌانءَ جا ڪجهه مثال

ملڪ جي ڳڻپ جوڳن تن جاسوسي ادارن جي ڪم ڪرڻ جي ڍنگ ۾، ڪارون ڊوڙائڻ، ٽيليفونو ٽپ ڪرڻ ۽ ٽئين درجي جون واهيات اٽڪلون استعمال ڪندي، ڀڄا ڳاڇا ڪرڻ عام رواجي ڳالهون آهن. جيڪي به سياسي ڪارڪن انهن جاسوسي ادارن جي هٿ چڙهيا آهن، تن جو خيال آهي ته انهن ادارن ۽ پوليس جي مار موچڙي واريءَ ڀڄاڳاچا ۾ وڏو فرق آهي. اهو ئي سبب آهي، جو عام طور تي هو گهريل سڄي معلومات، آسانيءَ سان حاصل ڪري وٺن ٿا. انهيءَ سلسلي ۾ هڪ وڪيل، جيڪو اهڙي ئي هڪ اداري جي ور چڙهيل هئو، تنهن ٻڌايو: ”جمهورين سان آڱرين مان نهن چڪي ڪڍڻ ۽ ٻرندڙ سگريٽن سان ڏنپ ڏيڻ ته سندن پراڻا طريقا آهن. ڀڄا ڳاڇا ڪندڙ عملي جا ماڻهو، جيڪي اڄڪلهه عذاب خانن ۽ اذيتگاهن جا سربراه آهن، سي نفسياتي حربن جا به زبردست ماهر آهن. ايتريقدر جو هو قاتل شڪار جي سوچڻ جي انداز تي به پنهنجي پڪڙ سخت ٿا ڪري ڇڏين.“ هن وڌيڪ ڏسندي چيو: ”ان هوندي به ته هو مون کي غلطيءَ ۾ کنيي ڪٿي ويا هئا. پر جيستائين تصديق ٿئي، تيستائين هن مون کي لڳاتار چار ڏينهن اڪيلائيءَ ۾ هڪ اهڙي ڪوٺيءَ ۾ واڙيو، جتي سڄو وقت منهنجي مٿان وڏو بلب ٻرندو رهيو. منهنجي حالت تيستائين اهڙي ٿي ويئي هئي، جو آئون ته ڪنهن ڪاري ڪٽي سان به ڳالهائڻ لاءِ تيار هئس.“

جيتوڻيڪ هن ادارن جا ڪي طريقا ته ڏاڍا سخت آهن، پر پوءِ به اهو سچ آهي، ته هو ڄاڻ جي معاملي ۾ بالڪل نڪ ٺاڪ آهن. انهيءَ سلسلي ۾، بينظير ڀٽو جي هڪ پريس ڪانفرنس ۾ شريڪ ٿي، هڪ صحافي جيئن ئي ٻاهر نڪتو، ته سندس ملاقات هڪ اهڙي ”دوست“ سان ٿي، جيڪو ڪنهن جاسوسي کاتي ۾ ڪم ڪندو هئو. هن کانس جڏهن پريس ڪانفرنس جي تفصيلن بابت پڇيو، ته صحافيءَ کيس ورائيو ته هو انهيءَ سلسلي ۾ سياڻي جي اخبار کي ڏسي. صحافيءَ ته ڏاڍي مزي سان کيس اهو جواب ڏنو، پر ٻئي

طرف مٿئين آفيسر وڌو تهڪ ڏيندي، هر اها ڳالهه سربستي ڪري کيس ٻڌائي، جيڪا ٻه ٽي منٽ اڳ بينظير ڀٽو پنهنجيءَ پريس ڪانفرنس ۾ ڪئي هئي!

هڪ ٻيو مثال هيئن آهي ته: 28- مئي 1988ع جو صبح ڌاري، صدر ضياءَ پنهنجن ڪجهه صلاحڪارن کي پنهنجيءَ آفيس ۾ گهرايو ۽ کين حڪم ڏنو ته ’ڊي آءِ بي‘ پاران آرمي هائوس (جتي ضياءَ رهندو هئو) جي ٽپ ٿيندڙ ٽيليفون لائين ڳولڻ جو ڪو جوڳو ٻلو ڪيو وڃي. چيو وڃي ٿو، ته ضياءَ پنهنجي عملي تي زور رکيو ته اهو ڪم جلد ۾ ڪيو وڃي، ڇاڪاڻ جو هو ان شام ئي، حڪومتي جوڙجڪ ۾ ڪي اهم تبديليون ڪرڻ وارو هئو. هن نئي گهريو ته انهيءَ معاملي جي ڪنهن کي به ڪڙڪ پئجي وڃي، يا ڪا ٻئي قسم جي گرٻڙ ٿئي. جلدئي ان سلسلي ۾ هدايتون جاري ڪري، سڀني ادارن کي ڪم اڪلائڻ جي لاءِ چيو ويو، پر حيرت جي ڳالهه آهي ته ’آءِ ايس آءِ‘ سميت سڀ ادارا اڌ رات تائين اها ڳجهي ٽيليفون ٽپ ڪندڙ ايڪسچينج ڳولي نه سگهيا! انهيءَ ڳالهه جو ذڪر ڪندي، انهيءَ مهم تي ڪم ڪندڙ هڪ عملدار ٻڌايو: ”جڏهن اسين اها ٽيليفون ٽپ ڪندڙ ايڪسچينج ڳولي ڳولي ٽڪجي پياسين، ته آخر مجبور ٿي ’ڊي آءِ بي‘ جي هڪ اعليٰ عملدار کي کنيوسين ۽ کيس ٽين درجي جون اذيتون ڏيئي، نيٺ پنهنجي مقصد واريءَ شيءِ جو ڏس وٺڻ ۾ ڪامياب ٿياسين.“ پوءِ ’آءِ ايس آءِ‘ جي ساڳين همراهن، اسلام آباد جي هڪ ويران ڪنڊ ۾، اها ايڪسچينج ڳولي وڃي هٿ ڪئي. نه رڳو ايترو، پر اتان ڪجهه ’آءِ بي‘ (انٽيليجنس بيورو) جي عملدارن کي پڻ سوگهو ڪيو ۽ ڪجهه ٽپون ۽ ٻيا انهيءَ سلسلي ۾ ڪتب ايندڙ اوزار پڻ پنهنجي قبضي ۾ ورتائون.

هڪ اهڙي ئي ٻئي مثال مان خبر ٿي پوي، ته افغان جنگ جڏهن صفا چوٽ تي هئي، ته سوويت يونين جي سفير طرفان اسلام آباد ۾ ڪيل هڪ پريس ڪانفرنس جي پڄاڻيءَ کان پوءِ، جيئن ئي هر صحافي رپورٽ ڏيڻ لاءِ، پنهنجن پنهنجن اخبارن جي آفيسن ڏانهن روانو ٿيو، ته منجهانئن هڪڙو ڦڙتي کائي ’ڪانسٽيٽيوشل اوپنيو‘ واري رستي ڏانهن لڙي، ’هوتل شهرزاد‘ واريءَ عمارت ۾ هليو ويو، جتي اڄڪلهه پرڏيهي وزارت جي آفيس آهي.

مٿي ذڪر ڪيل صحافيءَ جي گاڏيءَ جي بلڪل اڳيان، هڪ اچي رنگ جي توپوٽا 1982 ماڊل ڪار (جنهن کي هڪ ڊگهي اينٽينا لڳل هئي) اچي فوٽ پاٽ جي پاسي ۾ بيٺي. جنهن مان سادا ڪپڙا پاتل هڪڙو ٺاهوڪو همراھ گهمند وڃان مشڪندي لٿو ۽ ڏاڍي آرام سان هلندو پنهنجيءَ

‘پارٽيءَ’، يعني صحافيءَ سان اچي مليو. اهو منظر ٻين صحافين، اُتان  
 لنگهندي پنهنجين ڪارن منجهان ڏٺو. جاسوسي اداري جو هي ‘سورمو’  
 مذڪوره صحافيءَ جي ڪار جي ويجهو آيو ۽ پنهنجو هٿ جهلي، ڪنهن  
 شيءِ جي طلب ڪيائين. اندر ويٺل ‘محب وطن’ صحافيءَ ڏاڍي آساه مان  
 پريس ڪانفرنس جي پيرل ڪيسٽ سندس حوالي ڪئي. ڪيسٽ وٺي  
 ايحنت صاحب واپس وڃي، پنهنجيءَ ڪار ۾ ويٺو ۽ ڪار ”آءِ ايس آءِ“  
 جي هيڊڪوارٽر طرف رواني ٿي ويئي.

هڪ ٻئي دفعي، جڏهن ڪجهه صحافي هڪ هندستاني سفارتڪار کان،  
 پاڪ- هند لاڳاپن بابت وضاحتون وٺي سندس گهر مان ٻاهر نڪتا، ته هو  
 پنهنجي گاڏيءَ ۾ سوار ٿي اڃا گهڻيءَ جي ٻئي چيئري تائين مس پهتا  
 هوندا، جو ٻن- ٽن بنان نشان وارين ڪارن اچي سندن رستو روڪيو. جيئن  
 ئي صحافين جي ڪار بيٺي، ته کين سادا ڪپڙا پاتل ڪن ايحنتن گهلي ٻاهر  
 ڪڍيو ۽ کين مار- موچڙو ڪندي، ٿيل گفتگوءَ جي باري ۾ مختلف قسمن  
 جا سوال پڇڻ لڳا. بعد ۾ خبر پيئي ته مظلوم صحافين تي ڪوڙا الزام هڻي  
 ته: هو نشو واپرائي بدتميزي ڪري رهيا هئا، پوليس جي حوالي ڪيو ويو!

تن ڏينهن ۾ ملڪ ۾ نگران حڪومت اقتدار ۾ هئي، نه رڳو ان  
 حڪومت جي صاحبن ان حادثي بابت ڪا ذميواري ڪانه ڪئي، بلڪ اسلام  
 آباد پوليس جي سربراھ پڻ لاتعلقي ڏيکاري. شايد ’رياست جي اندر ٺاهيل  
 رياست‘ جي اعليٰ اختيارين، بظاھر پنهنجي سر صحافين کي آزارڻ جو فيصلو  
 ڪري ورتو هئو.

(اصل ۾ انگريزيءَ ۾ لکيل عباس ناصر جو مضمون ’هيرا لڊ‘ ڪراچي جنوري  
 91ع جي ٿورن سان.)

حجاب هڪ اهڙي وٽ آهي، جنهن ۾ اسان جي شخصيت پنهنجي  
اصلوڪي روپ ۾ نروار ٿئي ٿي. انهيءَ وٽ کان سواءِ سڀ  
ڪردار هٿرادو لڳن ٿا. حجاب جي چادر ۾ اسانجا روياءُ ۽ مزاج  
اصلي رنگ ۾ اڀري پنهنجي پوري سگه سان سامهون اچن ٿا.  
جڏهن ته حد کان وڌيڪ حجاب وري هڪ مرض آهي. انهيءَ  
مرض جا ٻه مکيه قسم آهن. يعني ذهني ۽ جسماني آهن. جسماني حجاب  
جي بيماريءَ ۾ ٻانهن ۽ جنگهن وغيره بابت ڪوبه اڻوڻندڙ  
احساس اچي وڃي ٿو. جڏهن ته ذهني حجاب واري ناچاڪائي  
جولاءِ ڳاڙهي ۾ ڳالهائڻ ڏسڻ ۽ روپن ۾ ظاهر ٿئي ٿو.  
(هٽرولڊ نڪلسن)



## ذوالفقار ڀٽي ۽ نصرت اصفهانِيءَ جو وهانءُ

پاڪستان جو اڳوڻو وزيراعظم جناب ذوالفقار علي ڀٽو پنهنجي مرتبي پڄاڻان، اڄ به عالمي سطح جي شخصيت تسليم ڪيو وڃي ٿو. پاڪستان، هن علائقي ۽ ٽين دنيا جي حوالي سان، سندس سياسي تدبير ۽ ذهني اورچائيءَ جو ذڪر سڌائين غير معمولي انداز ۾ ڪيو وڃي ٿو. پراڻا حقيقت آهي ته ڀٽو صاحب ذاتي زندگيءَ ۾، پنهنجي سياسي سڃاڻپ کان مختلف ٻي سڃاڻپ پڻ رکندو هئو.

هُوَ نَبَ احساساتي ۽ اداسيءَ پيريل هڪ اهڙي شخصيت جو مالڪ هئو، جيڪا زندگيءَ جي هر پهلو ۾ پنهنجي آڏ ۾ مليل بيقراريءَ کي ڳوليندي، انتهائي گهرائيءَ تائين وڃڻ ۽ ڏسڻ ۽ چڻ لاءِ بيقار هوندي آهي. چيو وڃي ٿو ته فرد ۾ موجود اها اُن تڻ ئي، هميشه وڏن قصن ۽ ڪهاڻين کي جنم ڏيندي آهي.

ذوالفقار علي ڀٽي جي زندگي ذهانت، ڏاهپ، دليريءَ ۽ تدبير سان گڏوگڏ، عشق، احساس ۽ جماليات ڏانهن فطري لاڙي هجڻ ڪري، لاتعداد ڪهاڻين کي جنم ڏنو آهي. اُن مان هڪ ننڍڙي ڪهاڻي، سندس ٻي گهر واريءَ، بيگم نصرت ڀٽو سان ٿيل عشق ۽ شاديءَ سان تعلق رکي ٿي. هيءَ ڪهاڻي، اسان کي ’اسٽينلي والبرٽ‘ جي ڪتاب *Zulfi Bhutto of Pakistan* جي صفحن 32 کان 42 جي وچ وارن مختلف ٽڪرن منجهان ملي ٿي.

- سنڌيڪار

ذوالفقار علي ڀٽي سان، ڪراچيءَ جي هڪ بئنڪ ۾ ٿيل پنهنجيءَ پهرين ملاقات بابت ويچاريندي ۽ ساريندي، بيگم نصرت ڀٽو يادن جي درياه منجهان ٽهي هڻندي چيو: ”... سو هن مون ڏانهن نهاريو ۽ مون ڏانهس، پر پهرين نهار ۾، هو مون کي برجستو ۽ سٺو نه لڳو. مون دل ۾ سوچيو ته جيئن ئي منهنجي ساهيڙي (ماري حبيب الله) ملي ته ائون کانئس پڇنديس، ته هن ڌلفيءَ ۾ ڇا ڏنو هئو، جو کيس ڊولائٽو سمجهيو هئائين!“

”... بهرحال ڪجهه وقت کان پوءِ ئي مون کي محسوس ٿيو ته هو ڏاڍو سندر آهي ۽ مون کي ساڻس پيار به ٿي ويو آهي.“ نصرت ۽ ڌلفيءَ جي ٻيو ڀيرو ملاقات، سندس ڀيڻ منور الاسلام جي وهانءَ تي ٿي. انهيءَ موقعي کي ياد ڪندي بيگم ڀٽو ٻڌايو: ”انهيءَ ڏينهن، رڳو هڪ ڀيرو هن مون کي ڏٺو ۽ ’هيلو نصرت‘ چوندي اڳتي لنگهي ويو. مون سمجهيو ته هو شايد شرميلي طبيعت وارو ڇوڪرو آهي. پر جڏهن مانيءَ کان پوءِ راڳ ۽ ناچ جي محفل شروع ٿي، ته هو مون سان گڏجي نچڻ لڳو. ان وچ ۾، مون کي ايترو ته پنهنجي ويجهو اٿڻ لڳو، جو مون کي ڳالهه نه وئي ۽ چيو مانس: تون پاڪستان ۾ پيو آهين، هيءَ آمريڪا ناهي. منهنجي انهيءَ ڳالهه تي هن وٺي تهڪ ڏنا. شايد هو هن پاڪستان جي نظر ايندڙ سونهن ۾ جڪڙجي چڪو هئو، جيڪا چڻ مهل ڏاڍي اُٻاڻڪي ۽ ڌري پئي لڳي.“

هيءَ شاديءَ واري دعوت، ڪراچيءَ جي سينٽرل هٽل ۾ سڌايل هئي. پر ان کان اڳ جو سڀ ئي دعوتي ڀت تي وڃي بيهن، ڌلفيءَ نصرت کان، کيس سندس گهر ڇڏي اچڻ بابت اجازت گهري، جنهن تي نصرت وراڻيو ته وٽس پنهنجي گاڏي بلڪ ڊرائيور به آهي، جيڪو سندس اوسيٽري ۾ هيٺ



بئيل آهي. سو هوءَ ڊرائيور سان گڏجي ويندي ۽ اڪيلي وڃڻ جو سوچي به نٿي سگهي. نصرت جي ورائيءَ منجهان ’نراس‘ ٿيندي، هن بي آڇ ڏيندي کائڻس پڇيو: ”پلا هوءَ آئيسڪريم کائڻ پسند ڪندي؟“ جڏهن انهيءَ سلسلي ۾ به نصرت طرفان نهڪار ٿي، ته هو ڏاڍي ڪاوڙ ۾ اچي ويو ۽ چيائينس: ”تو کي پتو آهي ته مان آهيان ڪير؟... ڏس، مان آمريڪا مان موڪلون گذارڻ لاءِ آيو آهيان.“ انهيءَ تي نصرت بهانو ڪيو، ته هوءَ کيس پنهنجو ’پاءُ‘ ٿي سمجهي. پر ذلعيءَ تازي ورتو ته اهو مڙئي ڊونگ آهي. سو هو هڪدم سندس پير ۾ ٿي ويٺو ۽ ڏانهن وڌيڪ اٽاولو ٿيندي، هن جي مدر مک ۽ زندگيءَ سان ڀرپور نيٺ منجه نهارڻ لڳو...

مُور الاسلام جي شاديءَ کان ٻه ڏينهن پوءِ، ذلعيءَ پنهنجي ڪنهن تازي پريٽيل دوست جي مان ۾ دعوت جهلڻ جو بهانو ڪري، نصرت کي به سڏ ڏنو. ڪراچيءَ جي هڪ بهترين هٽل ۾ رکيل هن دعوت ۾ شريڪ ٿيڻ لاءِ، جڏهن نصرت پهتي ته کيس ذلعي پنهنجن نوڪرن سميت سندس انتظار ڪندي نظر آيو. جڏهن دعوت پوري ٿي ته هو وٽس پهتو ۽ چيائينس: ”مون لاءِ اها ڪيڏي نه وڏي خوري ٿيندي، جو هاڻي پريٽيل دوستن آڏو ويٺو گذارشون ڪريان ته اهي اسان جو ڪم ناهين.“ انهيءَ گڏجاڻيءَ کي ياد ڪندي نصرت چيو: ”مون کي ياد آهي ته هن مون کي شاديءَ جي آڇ ڪئي، پر پوءِ به مون انهيءَ کي پوڳ سمجهيو.“ ڇو جو کيس (نصرت کي) سڏ هئي، ته هو هفتي ٻن ۾ پنهنجي تعليم پوري ڪرڻ لاءِ، پيهر برڪلي روانو ٿي ويندو. پر ذلعي پنهنجي آڇ کي نه وساري سگهيو ۽ نه وري هٿ کڻي سگهيو. وقت ۽ فاصلي پڻ سندس انهيءَ ارادي کي وڌيڪ سگه بخشي ته هو ايراني نسل-جي هن شهري چوڪريءَ کي، پنهنجي ٻي گهر واري بڻائي وٺي...

1951ع ۾ برڪلي ۾ پنهنجي پڙهائيءَ جو بهار جي مُند وارو مُدو پورو ڪرڻ کان پوءِ، ذلعي جيئن ئي ڪراچيءَ پهتو، ته هن نصرت سان رابطو ڪيو ۽ کيس ٻڌايو: ”آئون گذريل ٻن سالن کان، آمريڪا ۾ به تو بابت سوچيندو رهيو آهيان.“ ان کان هڪ سال اڳ، هن پنهنجي ڪنهن دوست جي هٿان، کيس ’ذوالفقار جو نياپو‘ رسايو هئو. پر جڏهن ذلعيءَ جو اهو دوست ’ذوالفقار جي نياپي سميت‘ نصرت تائين پهتو، ته هن پنهنجي اڻ ڄاڻائي ظاهر ڪندي نياپو ڏيندڙ کان پڇيو: ”اهو ذوالفقار آهي ڪهڙو؟“

مصيبت اها آهي ته پاڪستان ۾ رڳو ذوالفقار علي ڀٽي تي ئي اهو نالو نه پيل هئو. بلڪ ’حضرت عليءَ جي تلوار‘ جي نسبت هجڻ ڪري، ’ڪيترائي ذوالفقار‘ پئي گهميا ڦريا. بهرحال نصرت جي پاران اهڙي اڻڄاڻائي ۽ بيپرواهيءَ، ذلعيءَ جي من اندر، ساڻس شادي ڪرڻ واري تمنا کي اڃا به

وڌيڪ شديد ڪري ڇڏيو. هن دل ۾ عهد ڪيو ته جيئن هن همنده ۽ ترپور روپڙ ۾ پڙهائيءَ دوران، لاطيني زبان سکڻ ۾ ڪاميابيون ماڻيون هيون، تيئن ئي هو هن ايراني ڪنيا کي رام ڪري وٺندو.

انهيءَ صورتحال تائين، نصرت جي تعليم رڳو سينيئر ڪئمريج تائين هئي. جيڪا هن بامبي جي 'جيسزائنده ماري' اسڪول مان ورتي هئي. بعد ۾ ڪاليج تائين نه پهچي سگهي. ان هوندي به هن کي دنيا جهان جي سموري ڄاڻ هئي. پئي جي جذبن بابت تاثر ڏيندي هن ڏسيو: ”جڏهن ذلفيءَ جي پاران شاديءَ جي آڇ ٿي ته آئون اندر ۾ ته ڏاڍي سرهي هئس. پر ڪنهن کي به اهڙي ڏک نه ڏهر. آئون موڪلائڻ لاءِ ساڻس گڏ هوٽل جي مڪ دروازي وٽ پهتيس ۽ چيو مانس: ”مون سمجهيو پئي ته تو مون سان پوڳ پئي ڪيو.“ جنهن تي هو صفا جذباتي ٿي ويو ۽ چيائين: ”پوڳ! پوڳ کي ڪڍ ۾ هڻ، مان صفا سنجيدو آهيان. مون کي پڙهائيءَ لاءِ وري واپس وڃڻو آهي. مان چوان ٿو ته واپسيءَ کان اڳ، هيءُ معاملو طئي ٿي وڃي. باقي وقت ڪيترو بچيو آهي واپسيءَ ۾!“

... خير، ستت ئي اها ڳالهه مون پنهنجي پيءُ ۽ والد سان ڪئي، جيڪي ٻئي سميت نه ٿيا. بابا چيو: ”اسين ايراني آهيون. هو سنڌي آهن. تون ساڻس ڪيئن پڙئين؟“... ان محل تائين منهنجي امڙ جو لاڏاڻو ٿي چڪو هئو ۽ منهنجي عمر فقط پندرهن ورهيه هئي. جيتوڻيڪ اسان جو ڪٽنب آزاد خيال هئو ۽ منهنجي ابو امان به کليل دماغ وارا ماڻهو هئا. پر ته به هن اسان کي بري ۽ ڀلي جي تميز سيکاري هئي ۽ اسان تي سندن ويسا به هئو. اهوئي سبب آهي، جو آئون اڌراتي طبيعت جي رولاڪ نه هئس ۽ گهر سوير واپس موٽندي هئس... بهرحال، ذلفيءَ جو مون سان شاديءَ جو پڪو ارادو ڏسي، آخرڪار آئون به راضي ٿيس.“

هيڏانهن نصرت هاڪار مس ڪئي، ته هوڏانهن ذلفيءَ جا والدين ’نه‘ کي ٿو ڪوٽ ڏيئي بيهي رهيا. ذلفيءَ جي والده کي ته ڪا گهڻي پريشاني نه ٿي، جو هوءَ نصرت کي نه رڳو سڃاڻندي هئي، پر کيس پائيندي پڻ هئي. البت سندس آزادخاليءَ کي نظر ۾ رکندي، کيس پنهنجي چٽيهه لکڻي پٽ جي زندگيءَ بابت وسوسا ضرور پئي ٿيا. بلڪ کيس پنهنجي پٽ جي مٿ ڪا عورت نظر ئي نه پئي آئي. ٻئي طرف سر شاهنواز ته انهيءَ خبر ٻڌڻ سان ئي صدمجي پيو. بهرحال جڏهن ذلفيءَ پنهنجي والدين سان شاديءَ بابت بحثا بحثي ڪري ٽڪجي پيو ته هڪ ڏينهن ڪاوڙ ۾ اچي، لنڊن لاءِ جهاز جون ٽڪيٽون وٺي، سامان کڻي اچي نصرت وٽ پهتو ۽ کيس پاڻ سان گڏ هلڻ لاءِ چيائين. انهيءَ وارتا کي ياد ڪندي نصرت ٻڌايو: ”مون کيس چيو ته مان

توسان پڇي هلاڻ؟ سوال ئي پيدا ٿيو ٿئي! پر اسان ٻئي ان مهل اداسيءَ وچان روئي ويناسين. ايتري ۾ ڏلفيءَ جو هڪ دوست جيب کڻي اچي پهتو ۽ کيس ڏسيائين: ”منهنجي ڳالهه ٻڌو، مون پهرين هڪ وائڻائيءَ سان شادي ڪئي ۽ پوءِ مسجد ڏانهن ويو هئس.“ ايئن ڪندي، دراصل هن دوست هن جوڙي کي ’جوڳو قدم ڪڙ‘ لاءِ همت پئي ڏياري. ان کان پوءِ اهو صاحب پنهي کي ڪراچيءَ جي ملير واري علائقي ڏانهن وٺي ويو ۽ هڪ مسجد جي ٻاهران بيهي چوڻ لڳو: ”اندر وڃي توهان ڪنهن مولويءَ کان نڪاح پڙهائيءَ شادي چو نه ٿا ڪريو؟“ اهو ٻڌي نصرت ايتري ته ڊڄي ويئي، جو روئندي چوڻ لڳي: ”مان ايئن هرگز نه ڪنديس. منهنجا مٽ ۽ ٻاٻو ڇا چوندا؟“ واپس هلو، نه ته مان پاڻهڻي گهر هلي وينديس!“ نصرت جون رڙيون دانهون انهيءَ ڪري هيون، جو هن مناسب طريقي سان شادي ڪرڻ پئي گهري. بهرحال ٻئي ڄڻا کيس واپس گهر ڇڏي آيا. جتان کان پوءِ ڏلفي پنهنجي انهيءَ ’ڏاهي دوست‘ جي جاءِ تي وڃي رهي پيو ۽ اها رات پنهنجي گهر واپس نه موٽيو. هو ڏانهن سڄي رات جي اوسيٽري کان پوءِ به ڏلفي واپس نه ٿيو ته سندس والدين سندس زندگيءَ جي باري ۾ خوف وچان لرزجي ويا. بقول نصرت: ”آخرڪار ڏلفيءَ جي والده روئندي اسان وٽ پهتي ۽ پنهنجي پٽ لاءِ پڇڻ لڳي ۽ گڏوگڏ چوندي رهي ته: کيس جنهن سان وٺي تنهن سان شادي ڪري. نصرت کي ڏلفيءَ جي ٺڪاڻي جي خبر ته ٿئي ڪونه سو هن ڏلفيءَ جي والده کي ڏسيو، ته جيئن ته هن کيس لنڊن لاءِ هوائي جهاز جون ٽڪيٽون ڏيکاريون هيون، تنهنڪري ٿي سگهي ٿو ته هو اوڏانهن روانو ٿي ويو هجي. پنهنجي پٽ جي هوڏي ۽ سخت طبيعت کان واقف هجڻ ڪري، ڏلفيءَ جا والدين سندس ڳالهه تي اعتبار ڪري ويهي رهيا. سو اهو ويچاريندي، هي ويچارا پنهنجي گهر ڏانهن وٺي پڳا. جتان مڱڻي جي منڊي ۽ ٻيا زيور کڻي، واپس نصرت جي گهر پهتا ۽ کيس اشيرواد ڏيئي، شاديءَ جي اجازت ڏنائون.

نپٽ 8- سيپٽمبر 1951ع تي، ڪراچيءَ جي هڪ خاص ۽ اهم جوڙي، يعني ڏلفيءَ ۽ نصرت جي شادي ٿي گذري. ان موقعي تي، نصرت کي زريءَ جو ڀرت پيرل روايتي غرارو ۽ ڊگهو چولو پاتل هئو ۽ سڄي زيورن سان جهنجيل هئي. پر ڏلفي روايتي گهوٽ وانگر، ٿري وارو پڳڙ، سورهو پانجامو ۽ بندشيريائي پائڻ کان انڪار ڪندي، ته ٿيل سهڻي رومال وڌل ڪوٽ سٺي، ڪاري رنگ جو پُرور فل سوٽ اوڍيو. سندن شاديءَ جا ساٿ سنوٽ ’مڪينل روڊ‘ ڪراچيءَ تي ’پتو هوم‘ تي ٿيا. جڏهن ته ٻئي ڏينهن کان وٺي سندن مان ۾ دعوتون به شروع ٿي ويون. هفتي جي آخر ۾، ذوالفقار پتو پنهنجي ماءُ ۽ زال کي ساڻ ڪري لنڊن روانو ٿي ويو.

پيار- کيت مڙتل ڪنهن

ڪنڊر- گلاب وانگر آ

۽ دوستي جڙ ڪو پوتر درخت

جڏهن ڪنڊر- گلاب ٻورجي ٿو

ته پوتر درخت کي ڪير ٿو ليکي؟

هيءَ ڪنڊر- گلاب

بهار م ڪيڏو ٿو وڻي!

سندس ڦرجڻ جي مند

هوائن کي وڃي ٿي ڇڏي

پر جڏهن سرديءَ جي موسم

کيس ڪو ماڻي ٿي وجهي

ته ڪير آهي جو سڏي

ان گلاب کي سندر گلاب؟

(ايميلي برون)



## بينظير ڀٽو کي هڪ سنڌيءَ جو تحفو

4۔ آڪٽوبر 1979ع ملتان

”ڪراچيءَ کان ملتان واري اڏام۔ جنهن ذريعي اسان پنجاب جو دورو ڪنداسين، سا لڳاتار لڳ ڀڳ ڪي ويهي منهنجي ساهڙي ياسمين ۽ آئون صبح جو ستين وڳين کان هوائي اڏي تي ويٺا رهياسون، پر اها اڏام منجهند ڌاري مس رواني ٿي۔ جڏهن ملتان پهتاسون ته هوائي جهاز کي ٽرمينل جي ويجهو بيهارڻ بدران، هوائي اڏي جي ڏورانهين ڪنڊ ۾ بيهاريو ويو۔ جيتوڻيڪ اسان کي اول ئي ڄاڻ هئي ته ايئن ڇو پئي ڪيو ويو۔ جنهن جي پڪ تڏهن ئي جڏهن جهاز کي فوج جون ٽرڪون ۽ جپيون وڪوڙي ويون۔

خير، جيئن ئي جهاز جو دروازو کليو ته انهن ٽرڪن مان سادا ڪپڙا پهريل به همراه مٿي چڙهي آيا ۽ پڇيائون:

”مس بينظير ڀٽو ڪٿي آهي؟“  
 اُتي موجود هڪ اسٽيورڊ مون ڏانهن اشارو ڪندي کين مون بابت ڏسيو.  
 ”اچو، اسان سان هلو.“ هن چيو.  
 ”چو هلاڻ؟“ مون پڇيو.  
 ”ڪو به سوال نه ڪريو!“ هن ورائيو.

بهر حال جڏهن اسين جهاز مان لهي هيٺ ٿياسون، ته رن وي ٽي هڪ ٽن سيٽن وارو ننڍو سيسنا جهاز به بيٺل نظر آيو. پوءِ هڪ عملدار حڪم ڪيو:  
 ”اوهان هن سيسنا ۾ سوار ٿيو. ۽ انهيءَ سهيليءَ کي اتي ئي ڇڏيو.“  
 مون ياسمين ڏانهن نهاريو. ته حيرت مان سندس اکيون ڦاٿل نظر آيون.  
 مون سوچيو خدا ڄاڻي هن ڌاربي شهر منجهه اڪيلائيءَ ۾ ويڄاريءَ جو ڪهڙو حال ٿيندو! هونئن به اسان وٽ ملڪ ۾ جڏهن کان منهنجي والد اسان جي ڪٽنب سان پيار ڪندڙ ۽ اسان لاءِ قيد ڪاٽيندڙ ڪارڪنن جون عورتون انصاف جي حاصلات لاءِ رستن تي نڪرڻ لڳيون آهن، تڏهن کان بنياد پرستن ۽ مارشل لا اختيارِيءَ جي ”ڪٽ“ کين ڏاڙهڻ شروع ڪيو آهي. انهيءَ خيال کان ياسمين پڻ ڳڻتيءَ ۾ هوندي ته سائنس ڪهڙي حالت ٿيندي. ڇاڪاڻ جو اسان وٽ سلامتيءَ جو تصور فقط چند خاص ماڻهن لاءِ وڃي بچيو آهي. اهو ويڄاريندي مون پوليس کي چيو:  
 ”آئون ياسمين کان سواءِ ڪانه هلنديس.“

اهو ٻڌي سندن تارا ڦوٽارجي ويا ۽ حڪم ڏيندي چيائون:  
 ”جهاز ۾ سوار ٿيو!“

”آئون هرگز به سوار نه ٿينديس.“ مون ياسمين جي ٻانهن مضبوطيءَ سان پنهنجي هٿن ۾ وٺندي چيو.

اهو ٻڌندي ئي توقع جي خلاف هو مون ڏانهن وڌيا ۽ پڪڙي رن وي تان گهلڻ لڳا. انهيءَ وچ ۾ مون سان چنڀريل ياسمين کي واڪو ڪندي چيم:  
 ”ياسمين، مون کي نه ڇڏجانءِ!“

ان دوران مون وڏي جهاز ڏانهن ڏٺو. ته اُن تي سوار ٿيل مسافر شذر لڳا پيا هئا. ۽ ياسمين ۽ مون کي رن وي مٿان گهليو پئي ويو. ايتريقدر جو منهنجي سلوار ڦاٽي پئي. منهنجي جنگڻن کي ايتريون رهندون آيون جو رت وڃڻ لڳو. ياسمين به رڌيون ڪندي رهي پر اسان هڪٻئي کي نه ڇڏيوسون.

اها هڻ وٺ جاري هئي ته پوليس جي ٻي- طرفي وائيليس (Two way radio) چالو ٿيڻ لڳي. ڇاڪاڻ جو هر دفعي وانگر هاڻي به هو انهيءَ اُن تڻ ۾ هئا ته کين هن صورتحال ۾ ڇا ڪرڻ کپي: ۽ انهيءَ سلسلي ۾ هن وڌيڪ هدايتون وٺڻ يئي گهريون. اوچتو جيئن ئي پوليس عملدارن جو خيال

وانرليس ڏانهن ويو، ته مون ۽ ياسمين موقعو وٺي لوه پاتي ۽ پاڻ کي سيسنا جهاز ۾ وڃي ڇڏيوسون. انهيءَ وچ ۾ پائلٽ رڙ ڪندي پوليس کي ٻڌايو ته جيئن ته اوندھ ٿي رهي آهي، تنهنڪري جلد ئي هلڻ کپي، ٻي صورت ۾ اوندھ مهل جهاز کي هيٺ لاهڻ مشڪل ٿي پوندو. مون اهو ته ٻڌو پر دل ۾ سوچيم پاڻ کي لهڻو ڪٿي آهي؟ سا خبر ته آهي ئي ڪانه!

پائلٽ جو مٿيون اطلاع جڏهن ملتان جي ڪورڪمانڊر کي مليو ته هو ٽپي باه ٿي ويو ۽ پوليس کي فورن رواني ٿيڻ جا حڪم ڏنائين، پر جهاز پوءِ به بيٺو رهيو. ڇاڪاڻ جو پائلٽ چيو ته هن صبح ستين وڳين کان ماني ناهي کاڌي، ۽ هاڻي کيس بک لڳي آهي. اهو ٻڌڻ شرط هن لاءِ ته هڪدم لنچ باڪس آندي وئي، پر مون طرفان پاڻيءَ جي لاءِ ڪيل گذارش کي ڪورڪمانڊر طرفان بلڪل رد ڪيو ويو.

۸ جڏهن جهاز زمين ڇڏي فضا ۾ بلند ٿيو ته پائلٽ اسان ڏانهن نهاريو ۽ لنچ باڪس پيش ڪندي ڏسيو ته هن ته اول ئي ماني کائي ڇڏي هئي، اهو کاڌو فقط اسان لاءِ گهرايو هئائين.

پنجن ڪلاڪن کان پوءِ اسان جو جهاز جڏهن زمين تي لٿو، ته مون سڃاتو ته اسين راولپنڊيءَ پهتا هئاسين. ڇاڪاڻ جو اسان کي وٺڻ لاءِ جيڪا پوليس آئي هئي انهن منجهان هڪڙي کي آئون اول ئي سڃاڻندي هئس. اهو سوچي مون کي اطمينان ٿيو ته هاڻي ياسمين گهٽ ۾ گهٽ پنهنجي اباڻي شهر ته پهتي هئي. انهيءَ وچ ۾ جيئن ئي مون جهاز جو دروازو کولڻ جي ڪوشش پئي ڪئي ته پائلٽ مون ڏانهن ڪند ورايو. آئون هن گهڙيءَ به سندس مهربان چهرِي تي آيل اُن تڙ کي ڏسي رهي آهيان.... سندس اکين مان ٻه لڙڪ لڙي رهيا آهن... هو چوي ٿو: ”آئون سنڌي آهيان.“

بس ايترو ئي ڪجهه هڻو جيڪو هن چيو ۽ درحقيقت مون لاءِ اهوئي ڪافي هئو.

(محترم بينظير ڀٽو جي جيون ڪهاڻيءَ واري ڪتاب 'Daughter of East')

جي صفحي 149 - تان کنيل)



## وزير اعظم ٻولي تو...

ڪجهه ڏهاڙا اڳ هڪ انٽرويو ۾، مسٽر نواز شريف دعويٰ ڪئي، ته نومبر 1990ع ۾ ملڪ جو وزيراعظم چونڊجڻ کان ٽي مهينا پوءِ، تڏهوڪي فوج جي سپه سالار جنرل اسلم بيگ ۽ ”انٽر سروسز انٽيليجنس بيورو“ نالي فوج جي جاسوسي کاتي جي سربراھ جنرل اسد درانيءَ کيس ٻڌايو، ته ملڪ کان ٻاهرين ڳجهين مھمن لاءِ، کين گھڻي روڪڻ جي ضرورت آھي، جن جي پورائي لاءِ هو وڏي پئماني تي تشيدار شين جو واپار ڪرڻ ٿا گھرن.

بينظير ڀٽو هٿان آڪٽوبر 1993ع ۾ چونڊون هارائيندڙ ۽ هاڻوڪي مخالف ڌر جي سربراھ، مسٽر نواز شريف چيو: ”جنرل درانيءَ مون کي ڏسيو، ته اسان وٽ اهڙي منصوبي تي عمل ڪرڻ لاءِ، مڪمل خاڪو موجود آهي. هاڻي فقط اوهان جي رضامندي (Approval) ٿي ڪجي.“

”اها ڳالهه ٻڌي، منعجا ته وائيسر ٿي ڦري ويا!“ ميان نواز شريف ائين چوندي، ڳالهه کي اڳتي وڌايو: ”مون ڪجهه ڏينهن بعد، جنرل بيگ کي گھرائي چيو ته هو فوج کي سرڪاري طور تي، ڪنهن به اهڙي منصوبي ۾ شريڪ نه ٿيڻ جا حڪم جاري ڪري.“

ٻئي طرف انهيءَ موقف تي تبصرو ڪندي، جنرل بيگ (جيڪو آگسٽ 1991ع ۾ فوج منجهان رٽائرڊ ٿيو آهي) وراڻيو: ”اسين ڪڏهن به ايترا غير ذميوار نه رهيا آهيون، اسان جا سياستدان جڏهن اقتدار کان ٻاهر هوندا آهن ته اهڙا قصا گھڻيندا رهندا آهن، مان چوان ٿو ته مٿين ڳالهه ۾ ڪابه صداقت ڪانهي.“

ساڳئي معاملي تي ڳالهائيندي، جنرل دراني (جيڪو هينئر جرمنيءَ ۾ پاڪستاني سفير آهي) چيو: ”اڳوڻي ملڪي وزيراعظم طرفان، اهي ڪوڙ ۽



وڌاءَ سان پيريل لفظ چوڻ، هڪ فضول ڳالهه آهي. مون کي ته ڪابه خبر ڪانهي. اسان ته اهڙي ڪنهن معاملي تي ڪڏهن به ڪونه ڳالهائيو هيو.“

جڏهن ته هٿياربند فوجن جي ترجمان، برگيڊيئر جنرل ايس-ايم-اي اقبال ورائيو: ”اها ڳالهه ته سوچي به نٿي سگهجي. هيءَ مرتبي کان ڪريل انتهائي معمولي فعل آهي، جيڪو اسان جي اداري کان هرگز نٿو ٿئي سگهي.“ مسٽر نواز شريف سان ڪيل ڳالهه ٻولهه، پاڪستان ۾ نشيدار شين جي واپار جي باري ۾ ڪيل، وسيع تحقيق جو هڪ حصو آهي. جنهن منجهان واضح ٿئي ٿو ته ملڪ جي ڪنهن به اعليٰ منصب تي آيل ڪنهن شخص، پهريون دفعو ملڪ جي فوج تي ڪليو ڪلايو الزام هنيو، ته وٽس پنهنجين ڳجهين رٿن تي عمل ڪرائڻ لاءِ، نشيدار شين جي واپار ذريعي پئسا گڏ ڪرڻ جهڙا، غير روايتي منصوبا موجود آهن.

هوڏانهن آمريڪا جي پرڏيهي کاتي جي عملدار جو چوڻ آهي، ته وٽن اهڙيون ڪي به ثابتيون ناهن، جن منجهان خبر پوي ته پاڪستاني فوج، ڪڏهن به نشيدار شين جي ڪاروبار ۾ ملوث رهي آهي. ان هوندي به، آمريڪا سميت ٻيا عملدار به پاڪستان ۾ نٿي جي ڪاروبار گهٽائڻ، ڪاري ڏن جي چرپر ۽ آفيسرن طرفان ٽينڊر بدعنوانين سميت مختلف مامرن تي، پاڪستاني حڪومت جي بي ڌيانيءَ يا اڻپورين ڪوششن تي، پنهنجي ناراضگي ڏيکاريندا رهيا آهن. جيڪي پهلو گهري ’ڊرگ ڪلچر‘ جو حصو بڻجي، افغانستان ۽ ايران جي ذريعي، هٿ ٺوڪي ’گولڊن ڪريسينٽ‘ جو نالو اختيار ڪري، دنيا جي سڀ کان وڏين نشيدار شين پيدا ڪندڙ مرڪزن مان ڳڻجي رهيا آهن.

اڄ کان ٻه سال اڳ، ’سي-آءِ-اي‘ طرفان مقرر ڪيل هڪ تحقيقي ماهر (Consultant)، پنهنجي هڪ رپورٽ ۾ چٽاءُ ڏنو هئو ته نشيدار شين منجهان ڪمائل ٺاڻي جي گردش کان، هاڻي پاڪستاني معاشري جو ڪوبه ادارو يا فرد بچيل ناهي. ايتريقدر جو ملڪي صدر ۽ فوج جي جاسوسي کاتي جا به نٿي جي واپارين سان لاڳاپا آهن.

هڪ اندازي موجب، پاڪستان ۾ هر سال 70 ٽن هيروئن پيدا ٿئي ٿي. جنهن جو ٽيون حصو، ملڪ کان ٻاهر سمگل ڪيو پيو وڃي. جنهن جو به وڏو مقدار اولهه جي ملڪن طرف نيرو ويندو آهي. آمريڪا جي پرڏيهي کاتي (State Deptt.) نشيدار شين جي استعمال بابت به پنهنجي هڪ رپورٽ ۾ ڪٽ ڪٽي آهي ته آمريڪا ۾ واپرائجندڙ هيروئن جو اسي سيڪڙو، مٿين علائقي منجهان اچي ٿو.

ڪيترن سالن کان، پاڪستاني فوج جا نشيدار شين جي ڪاروبار ۾، ملوث هجڻ جا افواهه اُٿندا رهيا آهن. ياد رهي ته پاڪستاني فوج ۽ خاص ڪري ان جو سي-آءِ-اي جيترو خودمختيار ۽ مضبوط جاسوسي ادارو، تمام

گهڻي سگه ۽ پنهنجي مقرر ڪيل ترجيحن تي عمل ڪرڻ جي شڪت ۽ جي ڪري جڳ مشهور آهن. پاڪستان جي 47ع ۾ ورتل آزاديءَ کان اڄ تائين، لڳ ڀڳ اڌ صدي اقتدار تي قابض رهندڙ پاڪستاني فوج تي، عوامي سياستدانن طرفان، نيوكليائي رخ ۾ پنهنجي- منهن ڪم ڪرڻ کان سواءِ هندستان سميت مختلف ملڪن ۾ ڌڻي پکيڙيندڙ هٿياربندن جي همت افزائي ڪرڻ ۽ انهيءَ سلسلي ۾، عوامي نمائندن ۽ سياستدانن کي اعتماد ۾ نه وٺڻ ۽ عوامي سياسي قيادت جي حڪمن جي انحرافي ڪرڻ جهڙا آروپ لڳندا رهيا آهن. هونئن به تواريخي طور تي، پاڪستان ۾ فوج جو سربراه ملڪ جو طاقتور ترين فرد ليکبو آهي.

فوجي ذريعن جو چوڻ آهي ته 1989ع ۾ افغانستان جي جنگ جي پُڄاڻي ٿيڻ کان پوءِ، ’آءِ- ايس- آءِ‘ کي ملندڙ رقم ۾ گهٽتائيءَ سبب، کيس پئسي جي تنگي ٿي آهي. ڇو ته آمريڪا ۽ يورپ سميت سڄي دنيا ۾، سندس معرفت افغان مجاهدن کي جيڪا رقم ۽ هٿيار ملندا رهيا، تن منجهان هن اداري جا عملدار، پنهنجي- منهن کانچو ڪندا رهيا. جيڪو بعد ۾ افغانستان منجهان روس جي واپسيءَ ۽ ڪميونسٽ حڪومت جي خاتمي کان پوءِ بند ٿي ويو. ساڳين ذريعن جو چوڻ آهي ته گهريل روڪڙ جي فراهمي نه ٿيڻ ڪري، هن ايجنسيءَ لاءِ اڳوڻي سطح تي ڪم ڪرڻ ۽ پنهنجن گجھين مهمن کي جاري رکڻ، خاص ڪري هندستان اندر ڪشميري هٿياربند ويڙهاڪن جي مدد ڪرڻ وارا پروگرام جاري رکڻ مُشڪل ٿي ويو آهي.

اهڙي مهم- جوڳي جماعت اسلاميءَ جهڙين بنياد پرست تنظيمن طرفان ٿيندڙ مالي مدد ذريعي برقرار رکي ويندي آهي.

هڪ الهندي ملڪ جو سفارتڪار (جيڪو نواز- بيگ ۽ دراني ملاقات واري ڄاڻايل موضوع مهل اسلام آباد منجه مقرر ٿيل هئو ۽ بعضي بيگ ۽ درانيءَ سان له وچڙ ۾ ايندو هئو) جو چوڻ آهي: ”اهو هروڀرو ناممڪن به ڪونهي، ته هي همراھ اهڙي منصوبه بندي نه ڪري سگهن.“

ساڳئي سفارتڪار جو چوڻ آهي: ”ڪيتري وقت کان اهي افواه گشت ڪندا رهيا هئا، ته ’آءِ- ايس- آءِ‘ جا عملدار پنهنجي لاءِ ڌوڪڙ جمع ڪرڻ بدران، افغان مجاهدن کي جنگ جاري رکڻ لاءِ، مختلف موقعن تي نشيدار شين جي سمگلنگ ۾ سندن مدد ڪندا رهيا.“

مسٽر نواز شريف جو چوڻ آهي ته مٿي بيان ڪيل بيگ ۽ درانيءَ سان سندس ملاقات، اسلام آباد منجه وزيراعظم جي سرڪاري رهائش گاه تي منعقد ڪئي ويئي. جڏهن هڪ ڏينهن صبح جو ساجهر، جنرل اسلم بيگ فون ڪري کانئس وقت گهريو، ته جيئن هو ڪنهن انتهائي حساس معاملي تي، کيس ذاتي طور تي بريف ڪري سگهي.

میان نواز شریف ٻڌايو: ”جنرل بيگ ۽ جنرل درانيءَ جو انهيءَ ڳالهه تي زور هئو ته جيئن ته هيءُ سڄي ڪارگذاري ڪنهن ٽين اعتماد جوڳي پارٽيءَ جي معرفت ٿيندي، تنهنڪري انهيءَ ۾ پاڪستان جي نالي اچڻ جو سوال ئي پيدا نه پئي ٿيو. جنهن کان پوءِ جنرل درانيءَ انهن ڳجهين فوجي مهمن جا تفصيل ٻڌائڻ شروع ڪيا، جن جي تڪميل لاءِ ڏوڪڙن جي بيحد ضرورت هئي.“

هن انٽرويوءَ منجهه نواز شريف انهن ڳجهين مهمن جا تفصيل ڏيڻ کان انڪار ڪري ڇڏيو، جن تي فوج جي انهيءَ جاسوسي اداري کي عمل ڪرڻ لاءِ ڏوڪڙن جي ضرورت هئي. سندس چوڻ آهي ته وٽس اهڙا ڪي ذريعا ڪونه آهن، جيڪي تصديق ڪر سگهن ته ’آءِ- آءِ- آءِ‘ سندس حڪمن موجب عمل ڪيو، پر سندس خيال هئو ته ايجنسي سندس هدايتن کي وزن ڏنو هئو. هن چيو: ”مون کين کليو کلايو چيو، ته هو ڪنهن به اهڙي معاملي ۾ تنگ نه اٿڪائين، بلڪ ڪجهه ڏينهن کان پوءِ مون جنرل بيگ کي به گهرائي چيو ته نشيدار شين جي واپار بابت مون سختيءَ سان آءِ آءِ آءِ کي پري رهڻ جو حڪم ڏنو آهي.“

میان نواز شريف، جيڪو حڪومت وڃائڻ کان پوءِ توائي لڳو پيو آهي، (جنهن جو الزام هو پنهنجي سياسي مخالفن تي هڻي ٿو) سو اڄڪلهه سال کان قائم ٿيل بينظير حڪومت جي خاتمي لاءِ، ڏينهن رات هڪ ڪري چڪو آهي. سندس تازي جاري ڪيل بيان ۾ دعويٰ ڪيل آهي، ته پاڪستان وٽ ائٽم بم موجود آهي. ان بابت پڻ سندس منطق آهي ته اولهه ۽ آمريڪا جي دٻاءُ هيٺ، بينظير حڪومت جيئن ته ائٽمي پروگرام کي ختم ڪري رهي هئي، تنهن ڪري سندس بيان سان ملڪ کي فائدو رسندو. هو ڏانهن جواب ۾ ملڪي حڪومت ائٽم بم موجود هئڻ کان انڪار ڪندي، پنهنجي پراڻي موقف کي ورجايو آهي ته پاڪستان وٽ ائٽم بم ناهن جي صلاحيت بهرحال موجود آهي.

میان نواز شريف کي ’جهريل توپ‘ سان پيڻيندي، هڪ اولهندي ملڪ جي سفارتڪار جو چوڻ آهي: ”مون کي ته نواز شريف طرفان فوج کي نشيدار شين ۾ ملوث ڪرڻ واري بيان تي اعتبار ئي نه پئي آيو.“ هن عملدار جو خيال آهي ته هيءُ بيان، دراصل بينظير حڪومت کي ڪمزور ڪرڻ ۽ پاڪ- هند لاڳاپن کي ڇڪتاڻ ۾ رکڻ جي هڪ گهري سازش آهي. هن وڌيڪ چيو: ”جيڪڏهن هن بنهي ملڪن جي وچ ۾ امن ٿي ويندو، ته اهي گڏجي نئي جي معاملي خلاف جنگ ڪندا، پر نواز شريف جي بيان جو اصل مقصد، انهيءَ صورتحال جي ابتڙ ماحول پيدا ڪرڻ ٿو لڳي.“

(واشنگٽن پوسٽ ۾ جان وارد اينڊرسن جو ڇپيل مضمون)

## پڙهڻ کان پوءِ

مغربي ڪلچر يوناني ڪلچر تي ٻيٺل آهي، جيڪو يورپ ۾ عربي افريقا جي رستي، يوناني ٻوليءَ جي ذريعي نه پڙهڻ کانپوءِ بلڪ لاطينيءَ جي ذريعي آيو. اڄ اسان ائسٽيلس، پلاٽو ۽ سيفوءَ جا ادبي ڪارناما ايئن مڃيو وينا آهيون، ڄڻ اسان جي پنهنجي زبان ۾ هجن ۽ جن کان چڱي طرح واقف هجن. اهي عنايتون مترجمن وسيلي حاصل ٿينديون آهن.

مترجم نه رڳو مختلف ٻولين جي ادب ۽ قومن کي هڪٻئي جي ويجهو آڻي ٿو ۽ هڪ قوم جي ثقافت جي حاصلات کي ٻي ثقافت سان شناسائي پيدا ڪرائي ٿو، بلڪ اسان جي خاطر ٿيندڙ جدوجهد ۾ اخلاقيات کي نئون موڙ ڏيڻ ۾ به حصو وٺي ٿو.

جن جو سندس انهيءَ صلاحيت ۽ لياقت جي مڃتا ۾ کيس سنڌي ادبي سنگت- سنڌ پاران 1996ع جو ’بهترين ترجمي جو ايوارڊ‘ ڏنو ويو آهي.

مترجم جو موجوده ڪتاب به ساڳئي موضوع سان، ان سلسلي جي توسيع آهي. جنهن مان سندس طبيعت جي لاڙي، شوق ۽ ڪمنٽ جو پتو پوي ٿو. جنهن لاءِ چئي سگهجي ٿو ته اهي ترجمو نه پر طبع زاد آهن. مترجم انهن تحريرن کي ترجمو ڪرڻ دوران تخليقي عمل مان گذريو هوندو. نه ته نه هو موضوعن جي مناسب چونڊ ڪري سگهي ها ۽ نه ئي اهڙو معياري ترجمو ڪري سگهي ها. ڇو ته ڪوبه ترجمو تخليقي تحرير وانگر وفادار ۽ سچو نٿو ٿي سگهي، جڏهن اهو Rational هجي. هيگل پٿاندر: "What is real, is rational, what is rational is real."

ايڏرا پائونڊ چواڻي، ”جيڪو دور تخليقي ادب جي لحاظ کان عظيم هوندو آهي، اهو ترجمن جي لحاظ کان به عظيم ٿئي ٿو.“ اها عظمت سنڌي ادب جي موجوده تخليقي دور ۽ علمي ۽ ادبي دور سان لاڳو ٿئي ٿي يا نه انهيءَ تي بحث ناهي. پر جيتري قدر سنڌي ادب ۾ ترجمو ڪيل ادب جي واڌاري جو سوال آهي، ته پڪ سان چئي سگهان ٿو ته سنڌي ادب جي تخليقي دور کي، وڌ کان وڌ ادبي صلاحيت عطا ڪرڻ ۾، انعام شيخ جي هن ادبي ترجمن جو وڏو هٿ هوندو.

وليام ولپ



سڀا آءِ هوندي، جيڪو  
 هر شخصي کي به لحاظ کان  
 عظيم هوندو آهي، اهو ترجمي  
 جي جاءِ ناهي، جيڪو ٿئي ٿو،  
 اهو ڪنهن سان به ناهي  
 موجوده تخليقي دور ۾ علمي ۽  
 ادبي دور سان لاڳو ٿئي ٿي يا نه  
 انهيءَ تي بحث ناهي. پر جيڪي  
 قدر سنڌي ادب ۾ ترجمو ڪيل  
 ادب جي واڌاري جو سوال آهي، ته  
 پڪ سان چئي سگهان ٿو ته  
 سنڌي ادب جي تخليقي دور کي،  
 وڌ کان وڌ ادبي صلاحيتن عطا  
 ڪرڻ ۾، انعام شيخ جي هن  
 ادبي ترجمي جو وڏو هٿ هوندو.  
**وليرام وليپ**

سنڌ پبلشنگ هائوس

سنڌ پبلشنگ هائوس

A-35، نيشنل آٽو پلازا

مارسٽن روڊ، ڪراچي 74400

فون: 7736738

# پڙهندڙ نسل . پ ن

## The Reading Generation

1960 جي ڏهاڪي ۾ عبدالله حسين ”اُداس نسلين“ نالي ڪتاب لکيو. 70 واري ڏهاڪي ۾ وري ماڻِڪَ ”لُڙهندڙ نسل“ نالي ڪتاب لکي پنهنجي دورَ جي عڪاسي ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي. امداد حُسينيءَ وري 70 واري ڏهاڪي ۾ ئي لکيو:

انڌي ماءُ جڻيندي آهي اونڌا سونڌا ٻارَ  
ايندڙ نسل سَمورو هوندو گونگا ٻوڙا ٻارَ

هر دور جي نوجوانن کي اُداس، لُڙهندڙ، ڪڙهندڙ، ڪڙهندڙ، ٻرندڙ، ڄرندڙ، ڪِرندڙ، اوسيئڙو ڪندڙ، پاڙي، ڪاڻو، پاڇوڪڙ، ڪاوڙيل ۽ وڙهندڙ نسلن سان منسوب ڪري سگهجي ٿو، پر اسان انهن سڀني وچان ”پڙهندڙ“ نسل جا ڳولائو آهيون. ڪتابن کي ڪاڳر تان ڪڍي ڪمپيوٽر جي دنيا ۾ آڻڻ، ٻين لفظن ۾ برقي ڪتاب يعني e-books ٺاهي ورهائڻ جي وسيلي پڙهندڙ نسل کي وَڌڻ، ويجهڻ ۽ هِڪَ ٻئي کي ڳولي سَهڪاري تحريڪ جي رستي تي آڻڻَ جي آسَ رکون ٿا.

پڙهندڙ نسل (پَن) ڪا به تنظيم ناهي. اُنَ جو ڪو به صدر، عهديدار يا پايو وجهندڙ نه آهي. جيڪڏهن ڪو به شخص اهڙي دعويٰ ڪري ٿو ته پَڪَ ڄاڻو ته اُهو ڪُوڙو آهي. نه ئي وري پَنَ جي نالي کي پئسا گڏ ڪيا ويندا. جيڪڏهن ڪو اهڙي ڪوشش ڪري ٿو ته پَڪَ ڄاڻو ته اُهو به ڪُوڙو آهي.

جهڙيءَ طرح وڻن جا پَن ساوا، ڳاڙها، نيرا، پيلا يا ناسي هوندا آهن اهڙيءَ طرح پڙهندڙ نسل وارا پَن به مختلف آهن ۽ هوندا. اُهي ساڳئي ئي وقت اداس ۽ پڙهندڙ، ٻرندڙ ۽ پڙهندڙ، سُست ۽ پڙهندڙ يا وڙهندڙ ۽ پڙهندڙ به ٿي سگهن ٿا. ٻين لفظن ۾ پَن کا خُصوصي ۽ تالي لڳل ڪَلب Exclusive Club نه آهي.

ڪوشش اها هوندي ته پَن جا سڀ ڪم ڪار سَهڪاري ۽ رِضاڪار بنيادن تي ٿين، پر ممڪن آهي ته ڪي ڪم اجرتي بنيادن تي به ٿين. اهڙي حالت ۾ پَن پاڻ هِڪڙي جي مدد ڪرڻ جي اُصول هيٺ ڏي وٺ ڪندا ۽ غيرتجارتِي non-commercial رهندا. پَن پاران ڪتابن کي ڊجيٽائيز digitize ڪرڻ جي عَمَل مان ڪو به مالي فائدو يا نفعو حاصل ڪرڻ جي ڪوشش نه ڪئي ويندي.

ڪتابن کي ڊجيٽائيز ڪرڻ کان پوءِ اهم مرحلو ورهائڻ distribution جو ٿيندو. اِهو ڪم ڪرڻ وارن مان جيڪڏهن ڪو پيسا ڪمائي سگهي ٿو ته پلي ڪمائي، رُڳو پَن سان اُن جو ڪو به لاڳاپو نه هوندو.

پَن کي کليل اڪرن ۾ صلاح ڏجي ٿي ته هو وَس پٽاندڙ وڌ کان وڌ ڪتاب خريد ڪري ڪتابن جي ليڱڪن، ڇپائيندڙن ۽ ڇاپيندڙن کي هِمٿائين. پر ساڳئي وقت علم حاصل ڪرڻ ۽ ڄاڻ کي ڦهلائڻ جي ڪوشش دوران ڪنهن به رُڪاوٽ کي نه مڃن.

شيخ اياز علم، ڄاڻ، سمجھ ۽ ڏاهپ کي گيت، بيت، سٽ، ڀُڪار سان  
تشبيه ڏيندي انهن سڀني کي بمن، گولين ۽ بارود جي مد مقابل بيهاريو  
آهي. اياز چوي ٿو ته:

گيت به ڄڻ گوريلا آهن، جي ويريءَ تي وار ڪرڻ ٿا.

.....

ڄڻ ڄڻ جاڙ وڌي ٿي جڳ ۾، هو ٻوليءَ جي آڙ چڻ ٿا،  
ريٽيءَ تي راتاها ڪن ٿا، موٽي منجهه پهڙ چڻ ٿا،

.....

ڪالهه هيا جي سُرخ ڪُلن جيئن، اڄڪلهه نيلا پيلا آهن؛  
گيت به ڄڻ گوريلا آهن.....

.....

هي بيت اٿي، هي بم-گولو،

جيڪي به ڪٿين، جيڪي به ڪٿين!

مون لاءِ ٻنهي ۾ فرق نه آ، هي بيت به بم جو ساٿي آ،  
جنهن رڻ ۾ رات ڪيا راڙا، تنهن هڏ ۽ چم جو ساٿي آ -

ان حساب سان اڻڄاڻائي کي پاڻ تي اهو سوچي مڙهڻ ته ”هاڻي ويڙهه ۽  
عمل جو دور آهي، اُن ڪري پڙهڻ تي وقت نه وڃايو“ نادانيءَ جي نشاني  
آهي.

پڻ جو پڙهڻ عام ڪتابي ڪيڙن وانگر رڳو نصابي ڪتابن تائين  
محدود نه هوندو. رڳو نصابي ڪتابن ۾ پاڻ کي قيد ڪري ڇڏڻ سان سماج  
۽ سماجي حالتن تان نظر کڄي ويندي ۽ نتيجي طور سماجي ۽ حڪومتي  
پاليسيون policies اڻڄاڻن ۽ نادانن جي هٿن ۾ رهنديون. پڻ نصابي ڪتابن  
سان گڏوگڏ ادبي، تاريخي، سياسي، سماجي، اقتصادي، سائنسي ۽ ٻين



ڪتابن کي پڙهي سماجي حالتن کي بهتر بنائڻ جي ڪوشش ڪندا.

پڙهندڙ نسل جا پڻ سڀني کي چو، چالاءِ ۽ ڪينئن جهڙن سوالن کي هر بيان تي لاڳو ڪرڻ جي ڪوٺ ڏين ٿا ۽ انهن تي ويچار ڪرڻ سان گڏ جواب ڳولڻ کي نه رڳو پنهنجو حق، پر فرض ۽ اڻٽر گهرج unavoidable necessity سمجهندي ڪتابن کي پاڻ پڙهڻ ۽ وڌ کان وڌ ماڻهن تائين پهچائڻ جي ڪوشش جديد ترين طريقن وسيلي ڪرڻ جو ويچار رکن ٿا.

توهان به پڙهڻ، پڙهائڻ ۽ ڦهلائڻ جي ان سهڪاري تحريڪ ۾ شامل ٿي سگهو ٿا، بس پنهنجي اوسي پاسي ۾ ڏسو، هر قسم جا ڳاڙها توڙي نيرا، ساوا توڙي پيلا پن ضرور نظر اچي ويندا.

وڻ وڻ کي مون پاڪي پائي چيو ته ”منهنجا پاءُ  
پهتو منهنجي من ۾ تنهنجي پڻ پڻ جو پڙلاءُ.“  
- اياز (ڪلهي پاتم ڪينرو)